



A.D. MDLXII



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SASSARI

Dipartimento di Storia, Scienze dell'Uomo e della Formazione

Scuola di Dottorato di Ricerca
“Storia, Letterature e Culture del Mediterraneo”
Ciclo XXVI

LE RICERCHE DEI *CUERPOS SANTOS* A CAGLIARI (1614-1624): I DATI ARCHEOLOGICI ED EPIGRAFICI

Direttore
della Scuola di Dottorato
Prof. MARCO MILANESE

Tesi di Dottorato di
PIERPAOLO LONGU

Tutor
Prof. PAOLA RUGGERI

ANNO ACCADEMICO 2012-2013

Sommario

Introduzione	6
1. La basilica di S. Saturnino	13
1.1. Gli scavi secenteschi nella basilica di S. Saturnino: prima fase (1614-1615).....	23
1.1.1. L' <i>inventio</i> delle reliquie di <i>Olympia</i>	23
1.1.2. L'inizio degli scavi e la tomba di <i>Severus episcopus</i> (<i>CIL</i> X, 1375*)	24
1.1.3. L'iscrizione del <i>martyr episcopus</i> (<i>CIL</i> X, 1190*, 1435*, 1436*).....	31
1.1.4. Gli scavi al di sotto dell'altare maggiore (FR01-FR05)	36
1.1.5. Gli embrici con simboli impressi (<i>CIL</i> X, 1434*; 1446a*)	40
1.1.6. Gli scavi nell'abside (<i>CIL</i> X, 1148* 1221*, 1373*, 1425*, 1443*, 1444*).....	42
1.1.7. Il sarcofago e l'iscrizione di <i>Valerianus</i> (<i>CIL</i> X, 7589, FR06, FR07))	46
1.1.8. Gli scavi nel Gennaio 1615 (<i>CIL</i> X, 1445*, FR08, FR09)	51
1.1.9. Gli scavi nel settembre 1615 (<i>CIL</i> X, 1437*).....	53
1.1.10. La tomba e l'iscrizione di <i>Poncianus</i> (<i>CIL</i> X, 1342*).....	55
1.1.11. Relazione conclusiva dei primi tre mesi di scavo.....	55
1.1.12. Altri ritrovamenti nella basilica (<i>CIL</i> X, 1102*, 1340*, 1420*, FR10-FR14)	61
1.1.13. L'iscrizione della cupola (<i>CIL</i> X, 1442*).....	68
1.1.14. L'iscrizione di <i>Bonifatius episcopus</i> (<i>CIL</i> X, 7753).....	69
1.1.15. L'iscrizione di <i>Claudius [---]us</i> (<i>CIL</i> X, 7582).....	71
1.1.16. L'iscrizione di <i>Urbanus</i> e <i>Fortunata</i> (<i>CIL</i> X, 1419*)	72
1.1.17. Iscrizione di un anonimo (<i>CIL</i> X, 1432*).....	73
1.1.18. L'iscrizione di <i>Longinus</i> (<i>CIL</i> X, 1283*)	73
1.2. Gli scavi nella basilica di S. Saturnino: seconda fase (1621).....	76
1.2.1. Le tombe di <i>Iacobus</i> (<i>CIL</i> X, 1234*), <i>Ielladius</i> e <i>Filoquirius</i> (<i>CIL</i> X, 1235*)	76
1.2.2. L'iscrizione di <i>Adonis</i> e <i>Nupina</i> (<i>CIL</i> X, 1102*)	81
1.2.3. Le tombe di <i>[---]natus</i> (<i>CIL</i> X, 1230*) e <i>Numida</i> (<i>CIL</i> X, 1324*)	83
1.2.4. La tomba con l'iscrizione <i>CIL</i> X, 1138*	86
1.2.5. Le tombe di <i>Felix</i> (<i>CIL</i> X, 1203*) e <i>Gerinus</i> (<i>CIL</i> X, 1222*).....	89
1.2.6. L' <i>inventio</i> di S. Saturnino (<i>CIL</i> X, 1366* e 1367*)	92
1.2.7. L'iscrizione di <i>Marinus</i> (<i>CIL</i> X, 1304*).....	109
1.2.8. La tomba con l'iscrizione <i>CIL</i> X, 1306*	111
1.2.9. L'iscrizione di <i>Benedicta</i> (<i>CIL</i> X, 1129*)	114
2. L'area di S. Lucifero	115
2.1 La c.d. prima chiesa sotterranea di S. Lucifero.....	125
2.1.1. Gli scavi nella prima chiesa sotterranea: prima fase (Gennaio-Aprile 1615).	125
2.1.1.1. La <i>capilla mayor</i> (16-18 gennaio 1615).	130
2.1.1.2. L' <i>inventio</i> di <i>Luxurius</i> (<i>CIL</i> X, 1297*).....	137
2.1.1.3. L'iscrizione di un anonimo (FR15)	146
2.1.1.4. L'iscrizione di <i>Petr[---]</i> (<i>CIL</i> X, 1335*)	147
2.1.1.5. L'iscrizione di <i>Dom(ni)no</i> (<i>CIL</i> X, 1167*).....	149
2.1.1.6. L'iscrizione di <i>Optant[ius]</i> (<i>CIL</i> X, 1325*)	152
2.1.1.7. L'iscrizione di <i>Cecilia</i> (<i>CIL</i> X, 1156*).....	153

2.1.2. Gli scavi nella prima chiesa sotterranea: seconda fase (luglio 1615-marzo 1616) ..	157
2.1.2.1. L'iscrizione di <i>Ekum[ene]</i> (CIL X, 1171*)	157
2.1.2.2. L'iscrizione di <i>Restitutus</i> (CIL X, 1353*)	159
2.1.2.3. L'iscrizione di <i>Sisinnius</i> (CIL X, 1379*)	163
2.1.2.4. L'iscrizione di <i>Restuta</i> (CIL X, 1354*)	165
2.1.2.5. L'iscrizione di <i>Aca[tius]</i> (CIL X, 1099*)	167
2.1.2.6. Le due iscrizioni di <i>Iulianus</i> (CIL X, 1257*-1258*)	168
2.1.2.7. L'iscrizione di <i>Maximus</i> (CIL X, 1313*)	172
2.1.2.8. L'iscrizione di <i>Victor</i> (CIL X, 1413*)	173
2.1.2.9. L'iscrizione di <i>Bonifatius episcopus</i> (CIL X, 1143*)	177
2.1.2.10. Un martire	180
2.1.2.11. L'iscrizione dei 35 martiri (FR17, CIL X, 1196*)	180
2.1.2.12. L'iscrizione metrica di <i>Emerita</i> (CIL X, 7777)	184
2.1.2.13. L'iscrizione di un anonimo (CIL X, 1424*)	187
2.1.3. Gli scavi nella prima chiesa sotterranea: terza fase (1620-1621)	189
2.1.3.1. L'iscrizione di <i>Bonifatia</i> (CIL X, 1137*)	189
2.1.3.2. Il <i>locus sanctorum martyrum</i> (CIL X, 1421*)	190
2.1.3.3. Le iscrizioni di <i>Bonifatius</i> e <i>[---]ius comes</i> (CIL X, 1141*)	191
2.1.3.4. L'iscrizione di <i>Bincema[lus]</i> (CIL X, 1134*)	194
2.1.3.5. L'iscrizione di <i>Laure[ntius]</i> (CIL X, 1274*)	195
2.1.3.6. L'iscrizione di <i>Iuanna</i> (CIL X, 1255*)	197
2.2. La c.d. seconda chiesa sotterranea di san Lucifero.	199
2.2.1. L'iscrizione di <i>Rudis</i> e di <i>Elianus</i> (CIL X, 1358*)	199
2.2.2. L'iscrizione di <i>Leontius</i> (CIL X, 1278*)	202
2.2.3. L'iscrizione di <i>Surinia</i> (CIL X, 1394*)	203
2.2.4. Lo scavo delle sepolture della <i>capilla mayor</i> (8-9 gennaio 1621)	206
2.2.5. L'iscrizione di <i>Marcellus</i> (CIL X, 1308*)	208
2.2.6. L'iscrizione di <i>Florentia</i> (CIL X, 1211*)	211
2.2.7. L'iscrizione di <i>Exitiosus</i> (CIL X, 1192*)	213
2.2.8. L'iscrizione di <i>Iannacis</i> (CIL X, 1237*)	214
2.2.9. L'iscrizione di <i>Marcellus</i> (CIL X, 1299*)	216
2.2.10. L'iscrizione di <i>Furiosus</i> e <i>Agate</i> (CIL X, 1106*, 1218*)	216
2.3. La c.d. terza chiesa sotterranea di S. Lucifero	220
2.3.1. L'iscrizione di <i>Vin[---]</i> (CIL X, 1416*)	220
2.3.2. L' <i>inventio</i> di <i>Luciferus</i> (CIL X, 1291*, 1292*, 1293*)	221
3. L'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello	229
3.1. Gli scavi nell'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello: prima fase (1620)	232
3.1.1. L'iscrizione di <i>Lellus</i> (CIL X, 1276*)	232
3.1.2. L'iscrizione di <i>Maurusius</i> (CIL X, 1311*)	235
3.1.3. Le altre sepolture dell'edificio e il c.d. <i>retrete</i>	239
3.1.4. Gli scavi nel febbraio 1620 (CIL X, 1224*, 1446*, 1428*, 1339*, FR18-FR21)	242
3.1.5. L'iscrizione di <i>Aquinus</i> (CIL X, 1392*)	246
3.1.6. Le iscrizioni di <i>Luci[---]</i> (CIL X, 1287*) e <i>Venusta</i> (CIL X, 7618)	248
3.1.7. Alcune iscrizioni frammentarie (CIL X, 1277*, FR22)	251

3.1.8. Le iscrizioni di <i>Tr[aianus?]</i> e <i>Nilus</i> (<i>CIL</i> X, 1403*, 1150*, 1321*).....	252
3.1.9. L'iscrizione di <i>Priamus</i> (<i>CIL</i> X, 1343*).....	254
3.1.10. L'iscrizione di <i>Stekan[---]</i> (<i>CIL</i> X, 1385*)	256
3.2. Gli scavi nell'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello: seconda fase (1624).....	259
3.2.1. L'iscrizione di <i>Quintina</i> (<i>CIL</i> X, 1160*).....	259
3.2.2. L'iscrizione di <i>Cada[---]</i> (<i>CIL</i> X, 1149*)	261
3.2.3. L'iscrizione di <i>Stefana</i> (<i>CIL</i> X, 1384*).....	263
3.2.4. L'iscrizione di <i>S[te]fani[---]</i> (<i>CIL</i> X, 1390*).....	264
3.2.5. L'iscrizione di <i>Fidelis</i> (<i>CIL</i> X, 1208*).....	266
3.2.7. L'iscrizione di <i>[A]gne[s]</i> (<i>CIL</i> X, 1107*, 1439*)	268
3.2.8. L'iscrizione di <i>[Iu]stina</i> (<i>CIL</i> X, 1159*).....	270
3.2.9. Le iscrizioni della c.d. cappella di S. <i>Hiero</i> (<i>CIL</i> X, 1228*, 1229*, 1438*).....	271
3.2.10. L'iscrizione di <i>Rusticus</i> e <i>Patinia</i> (<i>CIL</i> X, 1361*)	275
3.2.11. Le iscrizioni di <i>Bitalea</i> (<i>CIL</i> X, 1135*) e <i>Lucifera</i> (<i>CIL</i> X, 1290*).....	279
3.2.12. L'iscrizione di <i>Valeria</i> (<i>CIL</i> X, 1404*).....	282
3.2.13. L'iscrizione di <i>[Eu]sebia</i> (<i>CIL</i> X, 1187*)	283
3.2.14. L'iscrizione di <i>Romanianus</i> e <i>Valeria</i> (<i>CIL</i> X, 1357*)	285
3.2.15. L'iscrizione di <i>Romaniana</i> (<i>CIL</i> X, 1356*).....	287
3.2.16. Il sarcofago e l'iscrizione di <i>Antiochus praesbyter</i> (<i>CIL</i> X, 1118*).....	288
3.2.17. Il sarcofago e l'iscrizione di <i>Iflanasses</i> (<i>CIL</i> X, 1245*).....	294
3.2.18. L'iscrizione di <i>Vict[oria]</i> (<i>CIL</i> X, 1132*, 1409*).....	296
3.2.19. L'iscrizione di <i>Iohan[na]</i> (<i>CIL</i> X, 1250*, 1251*).....	297
3.2.20. L'iscrizione di <i>[Bene]natus</i> e <i>Bonifatius</i> (<i>CIL</i> X, 1243*)	298
4. Altri contesti cagliaritani.....	300
4.1. S. Baldirio o la SS. Trinità	300
4.2. Il carcere di S. Efisio e l'iscrizione di <i>Edictius</i> (<i>CIL</i> X, 1172*)	305
4.3. S. Gilla e S. Paolo (FR23, <i>CIL</i> X, 1200*, 1330*, 1378*).....	313
4.4. La Marina (<i>CIL</i> X, 1389*, 1314*)	319
4.5. I poderi di <i>Sadorru Ortu</i> e <i>Juan Antonio Fadda</i> (FR24; <i>CIL</i> X, 1350*)	325
4.6. S. Elia (<i>CIL</i> X, 1173*).....	329
4.7. Villanova	334
4.8. S. Bartolomeo (<i>CIL</i> X, 1128*)	337
4.9. Buoncammino	341
4.10. Santa Restituta.....	343
Bibliografia	349

Introduzione

Nei primi decenni del XVII secolo a Cagliari si svolsero vere e proprie campagne di scavi, o sterri, nei più importanti siti cristiani della città, per volontà dell'autorità ecclesiastica d'accordo con il governo spagnolo. Lo scopo di questi scavi era la ricerca dei *cuerpos santos*, ossia le tombe dei santi e martiri sardi che versarono il loro sangue per la fede al tempo delle persecuzioni, e che ora dovevano essere riportate alla luce per conferire nuova legittimità alla Chiesa cattolica, minacciata nella sua integrità dalla Riforma protestante. I presupposti ideologici che erano alla radice degli scavi condizionarono naturalmente l'interpretazione dei risultati, per cui dalle fonti contemporanee risulta l'esistenza di interi cimiteri di martiri, ricchi di iscrizioni funerarie del tutto esplicite al riguardo, in quanto contenenti numerosi riferimenti alla santità e al martirio dei defunti.

L'inattendibilità di una simile ricostruzione fu evidente già ai contemporanei. Tuttavia, invece che sostenere la tesi del fraintendimento dei dati emersi, si generò in essi la convinzione che alla base di tutto vi fosse una gigantesca opera di falsificazione fraudolenta da parte dei promotori degli scavi, che avrebbero 'inventato' contesti e reperti per sostenere la loro causa. Complice e artefice di una simile opera fu il Mommsen, che occupandosi dei dati epigrafici giunse a considerarli falsi *in toto*. È evidente che una simile ipotesi è quasi altrettanto inverosimile di quella che accettava come autentico tutto quanto è stato tramandato dalle fonti. Bisogna infatti considerare che nel Seicento si scavò in alcuni fra i siti più ricchi e importanti della *Carales* paleocristiana e bizantina, per cui il carattere apparentemente eccezionale delle scoperte effettuate, soprattutto se viste nel panorama della situazione sarda, va in realtà spiegato con l'effettiva eccezionalità del contesto. Ciò di cui si necessitava, dunque, era una rivisitazione dell'intera questione da un punto di vista neutro, non coinvolto nei dibattiti ideologici, che si ponesse in una prospettiva scientifica alla luce delle più recenti acquisizioni.

La pubblicazione del volume "Sancti innumerabiles" di Donatella Mureddu, Donatella Salvi e Grete Stefani nel 1988 segnò un passo fondamentale in questo senso. A proposito della documentazione epigrafia, le autrici affermavano che "sarebbe necessario inoltre un confronto di tipo «filologico» tra i vari testi tramandati per poter proporre una versione, il più possibile vicina all'originale, di ogni esemplare, ma tale ricerca, complessa e articolata, esula dalla nostra indagine che si limita in questa sede a considerazioni generali"¹. Proprio da tale affermazione prende le mosse il lavoro in esame, che si muove fra archeologia ed epigrafia allo scopo di recuperare tutti gli elementi utili a determinare il grado di attendibilità delle fortunate scoperte effettuate al tempo.

¹ MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 73; tale affermazione è ripresa nella recensione al volume (DUVAL 1991), con l'auspicio che costituisca uno stimolo per le ricerche future.

Le fonti

L'opera di ricostruzione degli scavi effettuati nel Seicento a Cagliari si fonda necessariamente sulle fonti contemporanee che trattarono l'argomento². Nel loro insieme, esse sono tutte pesantemente condizionate dal clima controriformistico che dominava il mondo cattolico fra XVI e XVII sec., in obbedienza ai dettami della Chiesa di Roma sull'importanza delle reliquie e del culto dei santi³. A livello più generico, tutte le fonti considerate rappresentano inoltre un prodotto della cultura barocca spagnola, ormai fortemente radicata in Sardegna dopo più di due secoli di dominazione, e questo ne condiziona gli aspetti compositivi e stilistici⁴. Si tratta sempre di opere la cui lettura risulta piuttosto ostica, data la mancanza di qualsiasi rigore scientifico e le mistificazioni consapevolmente operate dagli autori, delle quali è fin troppo facile smascherare le ingenuità. Nonostante questo, si è cercato di operare nei loro confronti una lettura quanto più possibile neutra, che mirasse a recuperare il dato, archeologico ed epigrafico, nella sua oggettività.

La prima fonte da analizzare è costituita dagli atti notarili redatti in occasione degli scavi, raccolti e rilegati in un volume custodito presso l'Archivio Diocesano di Cagliari, al quale per convenzione si dà il nome di *Actas I*. Essi possono essere definiti, in maniera solo apparentemente anacronistica, come un giornale di scavo *ante litteram*. Nonostante probabili operazioni di ricopiatura di alcune parti e l'inserimento di relazioni di sintesi, gli atti erano infatti redatti sul luogo delle scoperte, da parte del notaio addetto alla compilazione, e contengono una serie di informazioni che li accomunano a più recenti documentazioni di scavo.

Per prima cosa viene sempre indicata la data, completa di giorno, mese e anno, e il luogo della scoperta, spesso ancora identificabile sul terreno. Un elemento che compare in ogni atto è poi l'elenco dei presenti. Questa sezione, che talvolta assume dimensioni notevoli, risponde pienamente al gusto barocco del tempo: i personaggi vengono elencati in ordine gerarchico, ecclesiastici e laici, ognuno accompagnato dalla sua 'titolatura', che se in alcuni casi si può limitare al quartiere di appartenenza e alla professione esercitata, in altri può comprendere un vero e proprio elenco di titoli nobiliari e cariche ricoperte. La descrizione dei ritrovamenti viene effettuata in maniera disomogenea: in certi casi si forniscono una serie di particolari e dati archeologici, in altri ci si limita a indicare le fasi salienti della scoperta e le caratteristiche essenziali dei ritrovamenti. Particolare riguardo viene dato alla presenza di iscrizioni, delle quali si fornisce il più delle volte una rappresentazione grafica che travalica la semplice trascrizione, in quanto si tratta di veri e propri disegni curati nei particolari, come è possibile desumere dal confronto con le iscrizioni autentiche rinvenute in Sardegna. Un'attenzione altrettanto meticolosa è inoltre rivolta alle ossa recuperate, ritenute in tutti i casi preziose reliquie, e pertanto accuratamente conservate. Se non si fa mai menzione della sorte delle iscrizioni dopo la scoperta, il destino delle reliquie è invece sempre indicato: quelle che non venivano trasportate alla Cattedrale per essere sistemate nel Santuario dei Martiri erano deposte nelle c.d. chiese sotterranee di S. Lucifero, accatastate per tipo (vd. *infra*, § 2).

Gli *Actas I* sono scritti con l'impiego di numerosi formulari, che spesso ricorrono fissi ad indicare una particolare situazione, e che appartengono al linguaggio notarile; ci si fa particolare scrupolo di garantire tramite giuramenti e testimonianze autoptiche la veridicità di quanto veniva

² La questione delle fonti relative alle ricerche dei *cuerpos santos* è già ampiamente trattata in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 23-28.

³ Sull'influenza esercitata dalla chiesa di Roma in Sardegna vd. SAIU DEIDDA 1984, pp. 319-320.

⁴ Sulla cultura spagnola in Sardegna in quest'ambito vd. MARROCU 1992; in generale sul barocco vd. MARAVALL 1985.

registrato. La lingua impiegata, che necessiterebbe uno studio specifico, alterna parti in catalano a parti in castigliano, ma rappresenta il più delle volte un vero e proprio *pastiche* nel quale compaiono parole del sardo e dell'italiano, per cui è possibile ritenere che in essa si rifletta la lingua effettivamente parlata a Cagliari nei primi decenni del Seicento.

La testimonianza degli *Actas I*, come è già stato riconosciuto in passato, ha un'importanza straordinaria in quanto è la più vicina all'oggettività dei fatti. Gli atti notarili erano destinati ad essere custoditi nell'archivio della Curia e non alla divulgazione, per cui essi sono esenti dagli intenti amplificatori a scopo edificante che caratterizzano le contemporanee opere a stampa. Oltre che come fonte per questo particolare argomento, essi devono inoltre essere ritenuti la prima vera testimonianza documentaria della pratica archeologica in Sardegna.

Per quanto riguarda le contemporanee opere a stampa, la prima in ordine cronologico è rappresentata dalla *Relacion* dell'arcivescovo Francisco D'Esquivel, pubblicata nel 1617⁵. Essa era concepita come un resoconto da inviare al re di Spagna Filippo III e al papa Paolo V, e riguardava gli scavi compiuti fra il 1614 e il 1616 a Cagliari, Sant'Antioco, Iglesias e San Sperate. L'opera è molto sintetica e per gran parte occupata da citazioni e riferimenti eruditi, in particolare alle opere del Baronio. Per quanto riguarda i dati archeologici ed epigrafici, le informazioni sono ridotte al minimo: l'autore dimostra una conoscenza diretta dei contesti archeologici, oltre che un utilizzo degli atti notarili, ma non indugia in descrizioni, limitandosi a riportare i risultati ritenuti più significativi. Le sue trascrizioni delle epigrafi sono il più delle volte approssimative, e rivelano che l'interesse dell'autore era rivolto unicamente a definire l'identità dei presunti martiri.

Il *Santuario de Caller* di Serafino Esquiro, pubblicato nel 1624, costituisce la più completa e attendibile cronaca degli scavi secenteschi nel periodo fra il 1614 e il 1623. L'autore, un frate cappuccino, partecipò in prima persona alle ricerche, come risulta del resto dagli atti notarili dove il suo nome compare quasi sempre nell'elenco dei presenti, spesso come parte attiva nella vera e propria pratica di scavo. L'Esquiro ricostruisce dettagliatamente i contesti archeologici, spesso sulla falsariga degli *Actas I*, sforzandosi di interpretare le evidenze in un insieme coerente. La trascrizione delle epigrafi è abbastanza attendibile e distinta dall'interpretazione dell'autore, anche se il mezzo a stampa impediva una riproduzione fedele dei caratteri. Ciò che si riscontra spesso nell'opera, rispetto alla documentazione notarile, è il tentativo di amplificare i dati emersi, dipingendo i ritrovamenti in maniera più sontuosa di quanto non fossero in realtà, soprattutto nel caso delle scoperte più importanti. Questa operazione costituisce il presupposto delle sezioni 'agiografiche' dell'opera, nelle quali l'Esquiro tenta di ricostruire le vicende dei presunti martiri secondo un metodo che, a partire dagli scarni dati desumibili dalle iscrizioni, procede poi in maniera del tutto arbitraria ed è volto precipuamente a dimostrare le origini cagliaritaniche dei martiri. A questo proposito l'autore indica sempre le modalità secondo le quali si sarebbero dovuti raffigurare i nuovi santi: le sue considerazioni forniscono con ogni probabilità il modello per la realizzazione delle formelle con le effigi dei santi collocate a chiusura delle nicchiette del Santuario dei Martiri della Cattedrale.

Un'altra fonte presa in considerazione è il manoscritto di Juan Francisco Carmona, conservato nella Biblioteca Universitaria di Cagliari e ad oggi inedito. L'opera copre gli anni fino al 1634 e si compone di sezioni separate e nettamente distinte. Ampio spazio è dato agli inni religiosi e a componimenti teatrali in onore dei santi più importanti, oltre che al dato agiografico, frutto di

⁵ Per quanto riguarda una ricostruzione delle ricerche dei *cuerpos santos* incentrata soprattutto sulla figura dell'arcivescovo D'Esquivel vd. PISEDdu 1997.

ricostruzioni arbitrarie. La sezione ‘epigrafica’ della sua opera è relegata a un numero limitato di fogli, nei quali le iscrizioni sono riportate tutte di seguito, ciascuna entro un riquadro sul quale è indicato il nome del santo, senza indicazioni sulla provenienza. Solo per i ritrovamenti più importanti la trascrizione è ripetuta in sezioni apposite dove si forniscono anche informazioni agiografiche sul martirio. Le trascrizioni sono poco accurate: l’autore non si fa scrupolo di modificare i testi, stravolgendoli fino a renderli talvolta irriconoscibili, con integrazioni, scioglimenti arbitrari e omissioni. Le epigrafi sono riprodotte tutte con i medesimi caratteri capitali, non rispettando in questo l’eterogeneità delle grafie, mentre l’inserimento di *hederae* nei testi è generalizzato e da considerarsi come un’aggiunta fissa dell’autore. Se a questo si aggiunge che la partizione in linee non è mai rispettata ma risponde unicamente a esigenze di impaginazione del manoscritto, risulta come l’opera del Carmona sia una fonte molto inaffidabile. Nonostante questo, paradossalmente, al momento della compilazione di *CIL* X, 1, essa costituì in molti casi la base utilizzata dal Mommsen nel riportare le iscrizioni⁶.

Ultima fra le opere inserite nella collazione delle iscrizioni è quella del Bonfant, pubblicata nel 1635. La struttura di quest’opera è tutta incentrata sui santi, a ciascuno dei quali è dedicato un paragrafo con la relativa iscrizione, inserito in sezioni relative alle successive persecuzioni vere o presunte in occasione delle quali sarebbero stati martirizzati, disposte in ordine cronologico. Lo spazio assegnato ai dati archeologici è limitatissimo, e il più delle volte l’autore rimanda esplicitamente all’Esquirro, così come per la trascrizione delle epigrafi. Pertanto, per il periodo 1614-1623 l’opera è di limitata utilità. Tuttavia, essa diviene l’unica fonte disponibile per il periodo successivo, quando il Bonfant oltretutto iniziò a prendere parte in prima persona alle ricerche, per cui essa si rivela di grande importanza. La molteplicità di dati fantasiosi contenuta nell’opera, oltre alla sua enorme e immediata diffusione, fecero sì che essa fosse alla base delle polemiche scoppiate in merito all’autenticità delle scoperte effettuate, e in ultima analisi la resero responsabile della generale condanna di falsificazione rivolta a tutta la documentazione secentesca.

Un’ultima fonte che si è scelto di esaminare, di importanza circoscritta per il presente lavoro, è costituita dal manoscritto contenente le *revelaciones* di Francisco Hortolan, custodito presso la Biblioteca Universitaria di Cagliari. Si tratta di un’opera di carattere completamente differente rispetto alle precedenti, fortemente rimaneggiata da copisti successivi e che ci è giunta in una redazione sette-ottocentesca. Essa contiene le indicazioni ricevute dal frate per ispirazione divina sulla localizzazione delle reliquie dei martiri sardi, e in questo caso il dato archeologico ed epigrafico è praticamente assente: le stesse informazioni agiografiche sono ridotte al minimo, in quanto l’opera è concepita come un elenco organizzato per voci estremamente sintetiche. Lo spazio riservato a Cagliari inoltre è limitatissimo, e in particolare i contesti di S. Saturnino e S. Lucifero sono appena accennati con poche informazioni, oltretutto fuorvianti, mentre lo spazio maggiore è dedicato ai paesi della Sardegna. Tuttavia, nell’analisi di alcuni contesti come S. Restituta e S. Efisio, il manoscritto è un po’ più particolareggiato, anche se l’interesse principale che esso riveste all’interno di questo lavoro riguarda il ruolo del frate nelle prime fasi degli scavi e il ruolo di condizionamento che le sue *revelaciones* ebbero talvolta nell’interpretare i dati emersi⁷.

⁶ In *CIL* X, 1, p. 57, il Mommsen specifica: *versuum divisionem indicavimus secundum Carmonam quatenus potuimus, in titulis quos Carmona non habet secundum primum editorem*.

⁷ Sulla figura dell’Hortolan vd. soprattutto DADEA 1999, pp. 278-285 e 293-299; LONGU, RUGGERI 2012b, pp. 165-166.

Metodologia del lavoro

Nella prospettiva di un'indagine analitica dell'argomento e nei limiti cronologici insiti in una tesi di Dottorato, si è dovuto procedere innanzitutto ad una delimitazione del campo di indagine. Pertanto si è scelto di esaminare un periodo circoscritto delle ricerche dei *cuerpos santos*, quello che va dal 1614 al 1624. Tale scelta non è casuale, in quanto isola una fase conclusa degli scavi con caratteristiche specifiche, che nel periodo successivo (le ricerche proseguirono, in tono minore, fino al 1643) vide cambiare i protagonisti e lo spirito stesso che li animava. La fase che ebbe inizio il 7 novembre 1614 fu sostenuta da una fortissima spinta ideologica che mirava a superare i risultati raggiunti a Porto Torres nello stesso anno, e traeva la sua ragion d'essere dalla disputa per la primazia fra le due sedi vescovili di Sassari e Cagliari, nata qualche tempo prima, che si sarebbe dovuta giocare sul campo del maggior numero e antichità di reliquie rinvenute⁸. Protagonista indiscusso di questa prima fase fu l'arcivescovo Francisco D'Esquivel, che seguì personalmente gli scavi e soprattutto curò la realizzazione del magnifico santuario dei martiri nella cripta della cattedrale, dove trovarono collocazione le reliquie rinvenute e la sua stessa sepoltura. Le ricerche furono inoltre seguite da Serafino Esquirro, l'autore che ha lasciato la cronaca più completa e dettagliata degli scavi. Va poi considerato che, nel periodo in esame, si svolgeva a Cagliari l'attività del frate veggente Francisco Hortolan, che con le sue *revelaciones* motivò le ricerche delle reliquie dei martiri e che morì, come l'arcivescovo e l'Esquirro, proprio nel 1624. Infine il ritrovamento, nel 1623, della presunta tomba di S. Lucifero, costituì una sorta di punto di arrivo delle ricerche: la sua iscrizione funeraria, che lo indicava come primate di Sardegna e Corsica, avrebbe dovuto risolvere definitivamente la disputa sulla primazia a favore della diocesi cagliaritana.

Una volta isolato questo ambito cronologico, si è proceduto alla trascrizione integrale degli atti notarili relativi alle ricerche effettuate. L'ottica all'interno della quale ci si è mossi è quella del recupero di tutte le informazioni disponibili, anche quando queste sono costituite da lunghi elenchi di presenti o da descrizioni di processioni e processi verbali. Una simile scelta, nel restituire un quadro completo della Cagliari secentesca nella quale si svolsero gli scavi, si è rivelata utile in molti casi nei quali particolari circostanze non direttamente legate alle problematiche archeologico-epigrafiche hanno permesso di smascherare deliberati atteggiamenti mistificatori volti a travisare i dati.

La trascrizione, che ha presentato problemi particolari data la natura del manoscritto, di difficile consultazione, spesso redatto in una grafia a stento leggibile e gravemente danneggiato dal tempo, è inserita nel testo e sempre corredata da una parafrasi che riassume i contenuti principali. Non si è seguito il criterio della trascrizione diplomatica, per la quale non è questa la sede, ma il testo è riportato di seguito, con lo scioglimento di tutte le abbreviazioni e compendi, allo scopo di garantirne la massima fruibilità e chiarezza per l'archeologo. Nella trascrizione ci si è avvalsi dell'utilizzo di dizionari di catalano e castigliano, pur consapevoli che quella trasmessa dagli *Actas I* è una lingua ibrida, con influssi del sardo e dell'italiano, e che non si tratta di un'opera di letteratura, per cui sono frequenti grafie scorrette e discordanti che sono state volta per volta rispettate per garantire la completa fedeltà all'originale.

La necessità di ordinare il lavoro ha imposto di adottare un criterio per organizzare la documentazione. Si è proceduto in primo luogo a effettuare una divisione per contesti, individuandone tre principali (la basilica di S. Saturnino, l'area di S. Lucifero e quella della c.d.

⁸ Vd. PISEDdu 1997, pp. 49-59.

chiesa dei SS. Mauro e Lello) e raccogliendo in una quarta sezione gli altri contesti cagliaritari per i quali si dispone di una documentazione nettamente inferiore. All'interno di ciascuna sezione la materia è ordinata seguendo un criterio cronologico, ricavabile soprattutto dagli atti notarili. Si è dunque rispettato l'andamento del giornale di scavo, con lo scopo di ricostruire il più fedelmente possibile il contesto archeologico. Il metodo di scavo adottato, che procedeva in maniera discontinua, fa sì che negli atti notarili si faccia riferimento spesso a ritrovamenti o punti di riferimento menzionati in precedenza, per cui è necessario rispettarne l'ordinamento per garantirne una maggior comprensione. A ciascun contesto esaminato è comunque premesso un quadro di sintesi che, oltre a fare il punto della situazione emersa nel Seicento, proceda ai necessari riscontri con le emergenze archeologiche attualmente visibili. Le sezioni sono ulteriormente suddivise in paragrafi, ciascuno dei quali riguarda il ritrovamento di una tomba con iscrizione o di un gruppo di iscrizioni, nel caso in cui il contesto di rinvenimento non permetta di scinderle le une dalle altre.

Per quanto riguarda l'analisi delle iscrizioni, data la particolare natura della documentazione, non si è optato per una schedatura tradizionale. In mancanza degli originali, sarebbe stato impossibile compilare tutta una serie di campi che riguardano nello specifico il supporto e le caratteristiche tecniche del manufatto; le fonti inoltre non forniscono le stesse informazioni per ogni epigrafe, ma si dilungano talvolta su alcuni aspetti tralasciandone altri. Per questo motivo si è seguito un modello differente di scheda, applicato in maniera omogenea all'interno del lavoro. In primo luogo, si è proceduto a riportare tutte le informazioni ricavabili dalle fonti e ad effettuare una collazione fra le diverse versioni tramandate per ogni epigrafe. Di seguito, chiariti i legami col *CIL* X, si propone per ciascun testo una trascrizione interpretativa che deriva dal confronto fra le fonti disponibili. Il successivo commento cerca di analizzare i singoli elementi delle epigrafi, con particolare riguardo per i confronti con esemplari sicuramente originali. In conclusione di ogni scheda, si riportano alcune osservazioni paleografiche che non hanno pretese di veridicità assoluta, trattandosi di iscrizioni note solo da manoscritti, ma derivano dalla constatazione che spesso negli *Actas I*, e in misura minore nelle contemporanee opere a stampa, ci si sforzò di riprodurre i caratteri particolari presenti sulle epigrafi e in generale un vero e proprio disegno delle stesse, per cui è possibile ricavarne alcuni importanti riscontri con il materiale autentico e avvalorarne, in definitiva, la genuinità.

In questo modo viene parzialmente ribaltato il problema che si pose al Mommsen al momento della compilazione di *CIL* X,1. Se per lo studioso tedesco risultava difficile individuare iscrizioni originali sulla base delle fonti a sua disposizione, la lettura degli *Actas I* rende quasi più difficile identificare i falsi. Per quest'operazione è necessaria un'analisi testuale e archeologica più approfondita e specialmente l'individuazione di ragioni specifiche che avrebbero potuto essere alla base della falsificazione. Dai documenti esaminati risulta infatti che i falsi riguardavano principalmente casi particolari animati da una motivazione idologica, che sfociavano in creazioni alquanto singolari come ad esempio le iscrizioni di S. Saturnino e S. Lucifero. In altri casi tuttavia la falsificazione poteva celarsi dietro testi che all'apparenza non desterebbero alcun sospetto, come dimostra chiaramente l'epitafio di *Priamus* (*CIL* X, 1343*, vd. *infra*, § 3.1.9).

Il problema delle *inscriptiones falsae* di *CIL* X, 1

Una tradizione consolidata, che affonda le sue radici in epoca contemporanea alle ricerche dei *cuerpos santos*, riteneva false tutte le iscrizioni scoperte in occasione degli scavi secenteschi e note esclusivamente dalla tradizione manoscritta. Già i Bollandisti, al momento della redazione degli

Acta Sanctorum, si rifiutarono di accogliere come autentica la documentazione sui nuovi santi scoperti in Sardegna. Un punto d'arrivo in questo percorso è rappresentato dalla compilazione del decimo volume del *CIL*, quando il Mommsen decise di relegare tutti questi testi (ben 384) in una sezione a parte, denominata *falsae vel alienae*, separata da quella contenente le epigrafi sarde autentiche.

Lo studioso aveva a sua disposizione soltanto la documentazione costituita dalle opere del D'Esquivel, Esquirro, Carmona e Bonfant, che come si è visto contiene numerosi fraintendimenti che giustificano in un certo senso la scelta operata. Infatti è ragionevole supporre che, se avesse potuto vedere gli *Actas I*, il Mommsen avrebbe agito diversamente. In effetti, nel momento in cui si trovò ad esaminare testi la cui natura particolare rendeva difficile pensare che potessero essere stati falsificati, lo studioso inserì nel commento espressioni come *genuina opinor, fortasse genuina*, che in un certo senso mitigavano il giudizio espresso in principio. Va inoltre ricordato che lo studioso all'epoca fu condizionato dallo scandalo delle Carte d'Arborea, che lo portò a ritenere il fenomeno dei falsi e dei falsari quasi endemico della Sardegna⁹.

Dopo la pubblicazione di *CIL X*,¹, soltanto lo Spano e il Taramelli tentarono di difendere l'autenticità delle iscrizioni sarde, ma con poco successo. Per giungere a una vera e propria rivalutazione bisogna arrivare agli anni '80 del Novecento. Durante quella stagione di studi particolarmente feconda per l'archeologia paleocristiana e altomedievale della Sardegna, troppo a lungo trascurata, la fortunata riscoperta di alcune iscrizioni già note alle fonti secentesche ripropose il problema della veridicità delle stesse fonti¹⁰. I successivi studi, in particolare quelli di Marcella Bonello Lai, Donatella Salvi, Donatella Mureddu, Grete Stefani, Attilio Mastino, Paola Ruggeri e Mauro Dadea, hanno dimostrato come un riesame della tradizione documentaria, unito a un'analisi dei formulari contenuti nelle iscrizioni e del contesto archeologico di rinvenimento, permetta di stabilire per molti testi la sostanziale genuinità. Questo lavoro si colloca per l'appunto sulla scia di questa tradizione di studi.

⁹ Sul rapporto fra Theodor Mommsen e la Sardegna vd. MASTINO, RUGGERI 1997; MASTINO 2004; MARROCU 2009.

¹⁰ Si tratta di un'iscrizione riscoperta nella grotta di S. Restituta (vd. *infra*, § 4.10); di tre iscrizioni rinvenute nella chiesa di S. Antonio a Cagliari (vd. *infra*, § 2.2.10, 3.2.19, 3.2.20); di due iscrizioni murate nella facciata del palazzo arcivescovile della stessa città (vd. *infra*, § 2.1.2.8 e *CIL X*, 1341*); di un'iscrizione rinvenuta a Cagliari (vd. FLORIS 2003); di un'iscrizione olbiese (*CIL X*, 1125*, su cui vd. DADEA 1996); di una conservata a Cuglieri (*CIL X*, 1248*, su cui vd. CAMPUS 1991) e di un'epigrafe recentemente individuata nei depositi della Soprintendenza Archeologica a Cagliari e attualmente in corso di studio (si tratta di *CIL X*, 1382*).

1. La basilica di S. Saturnino

La basilica di S. Saturnino sorge all'estremità orientale dell'antica *Carales*, in area suburbana, a nord-ovest del colle di Bonaria. Il sito si presenta pluristratificato, con sovrapposizioni che vanno dall'età romano-repubblicana a quella moderna, per cui può essere considerato come un archivio nel quale si rispecchiano i vari momenti della storia della città. L'attuale sistemazione della basilica e del parco circostante è solo l'ultimo risultato di una serie di trasformazioni che nel corso dei secoli hanno interessato l'area, mutandone la fisionomia originaria e mantenendo visibili diversi livelli non contemporanei tra loro. La suggestione del posto è legata soprattutto al fatto di costituire uno dei luoghi di culto più importanti della città, nel quale si conserva la memoria di Saturnino martire cagliaritano. Per esigenze di chiarezza e sintesi, in questa sede si preferisce fornire una panoramica della storia del sito articolata in ordine cronologico, con particolare riguardo per le informazioni desumibili dalle fonti secentesche, oggetto della ricerca. I numerosissimi interventi di costruzione, distruzione, livellamento e scavo che hanno interessato l'area nel corso dei secoli hanno sconvolto il più delle volte le stratigrafie, che hanno potuto essere recuperate solo in piccoli lembi di terreno rimasti intatti, ma che proprio per la loro natura discontinua impediscono il più delle volte una ricostruzione d'insieme delle fasi d'uso¹.

Le prime testimonianze emerse nell'area sono attribuibili ad età romano-repubblicana. Si tratta di murature isodome in grossi blocchi, la cui faccia esterna è lavorata a bugnato, emerse nel lato meridionale del braccio orientale della basilica e in corrispondenza del lato settentrionale del corpo cupolato, dove sono stati individuati due muri ortogonali. La datazione si fonda sulla tecnica costruttiva e sulla giacitura stratigrafica². A questa fase si può ricondurre anche un pavimento in battuto di calce legato a due pilastri, emerso nel settore meridionale, sul quale successivamente si impostarono alcune sepolture³. Infine, seppure non in giacitura stratigrafica, vanno considerati i numerosi elementi architettonici di spoglio, erratici o reimpiegati nelle strutture, i più antichi dei quali sono pertinenti ad età repubblicana e giulio-claudia⁴. Sulla base degli elementi disponibili, è possibile ipotizzare che nell'area esistessero uno o più edifici pubblici, sebbene i dati emersi non siano tutti in fase tra loro e non permettano di ricostruire i contesti di pertinenza.

¹ Un primo orientamento sulla basilica, che comprende le fonti, è contenuto nella monografia interamente dedicata al S. Saturnino da Tatiana Kirova (KIROVA 1979); l'opera tuttavia va considerata con cautela in quanto non poté tener conto delle acquisizioni stratigrafiche a partire dal 1979, anno in cui ebbero inizio nuovi scavi che hanno per certi versi completamente riscritto la storia del sito. Fra gli studiosi che, a più riprese, si sono occupati dell'area, giova ricordare in particolare Antonio Taramelli nei primi decenni del Novecento (vd. TARAMELLI 1924; TARAMELLI 1934); Raffaello Delogu negli anni '40 e '50 (vd. DELOGU 1955); Letizia Pani Ermini e la sua équipe negli anni '80 (vd. in particolare PANI ERMINI 1985 e PANI ERMINI 1992b); Donatella Salvi a partire dagli anni '90 ad oggi (vd. in particolare SALVI 1996, sulle iscrizioni; SALVI 2002b e SALVI 2002c). Per quanto riguarda gli scavi secenteschi, vd. soprattutto MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 55-67. Una sintesi che comprenda un'edizione completa degli scavi, più volte annunciata, non è ancora stata pubblicata.

² Vd. PANI ERMINI 1985, pp. 115 e 119-122; PANI ERMINI 1992b, p. 18; SALVI 2002b, p. 215. La Pani Ermini, nel suo primo lavoro, attribuiva le strutture ad età tardo-punica (III sec.), sulla base di confronti con le presunte fortificazioni puniche dell'acropoli di Cagliari, e sulla scia della generale tendenza, imperante fino a quegli anni in Sardegna, di collocare in epoca punica testimonianze che, ad uno studio più accurato, si sono rivelate di età romana.

³ SALVI 2002b, p. 215.

⁴ Vd. PANI ERMINI 1992b, p. 18 e nota 56; SALVI 2002b, p. 215 e nota 4. Un primo esame di questi materiali si trova in DELOGU 1955, p. 20, nota 52; più di recente vd. NIEDDU 1992, sch. nn. 44, 45, 73, 74; MAMELI 1998, p. 261.

L'età medio-imperiale vide una trasformazione nella destinazione d'uso dell'area, che venne adibita a necropoli pagana e, successivamente, cristiana⁵. Questa si estendeva su una superficie ben maggiore di quanto è oggi visibile, proseguendo da un lato verso la chiesa di S. Lucifero e dall'altro verso la collina di Bonaria, probabilmente senza soluzione di continuità⁶. La necropoli di S. Saturnino doveva comprendere piccoli mausolei funerari e sepolture *sub divo*. Queste ultime, dei tipi a sarcofago, a tumulo, a cupa e alla cappuccina, erano presenti su tutta l'area e sono state individuate soprattutto nella parte nord-occidentale, comprendente anche due piccoli edifici⁷. Un edificio, che sulla base della tecnica muraria può essere datato ad età medio-imperiale, è venuto in luce a sud del braccio orientale della basilica; ad esso sono da mettere in relazione alcuni lembi di mosaico più tardi al suo esterno⁸. La cospicua presenza di tessere di mosaico sciolte in tutta la necropoli, oltre ad alcuni lacerti ancora in opera, testimonia il modo in cui dovevano essere realizzate le pavimentazioni di molti edifici, oltre che la presenza di pannelli musivi al di sopra di alcune sepolture, come si registra spesso nelle cronache secentesche⁹. Gli scavi più recenti infine hanno messo in luce un edificio a sud del braccio occidentale, realizzato con uno zoccolo in blocchi di calcare e un alzata in laterizi, che risulta abbattuto in età bizantina, quando sulle creste dei muri rasati fu steso un pavimento in battuto di calce¹⁰.

Entrambi gli ambienti scoperti nel lato meridionale della basilica, in base ai dati di scavo, risultano già indagati nel Seicento in occasione delle ricerche dei *cuerpos santos*. In particolare, l'ambiente situato nell'area sud-orientale potrebbe essere identificato con quello in cui, il 24 novembre 1614, furono recuperate quattro iscrizioni frammentarie (FR11-14), delle quali negli *Actas I* si afferma che erano collocate in un antico edificio di forma quadrangolare, del quale però non si fornisce l'ubicazione (vd. *infra*, §1.1.12). Per quanto riguarda invece l'ambiente nel settore sud-occidentale, le cui strutture risultano abbattute e rasate in età bizantina, si è proposto di identificarlo con la c.d. chiesa di S. *Julio*, scavata fra il 5 e il 9 gennaio 1627¹¹.

Nell'ambito della necropoli, in epoca ormai pienamente cristiana (fine IV-inizi V sec.), fu edificato un edificio di culto, nel quale deve essere riconosciuta la prima memoria martiriale in onore di S. Saturnino¹². Essa probabilmente era adiacente al luogo della sepoltura del santo, il cui

⁵ Molte delle sepolture erano pagane, come si può desumere dalle numerose iscrizioni rinvenute nel corso dei secoli su tutta l'area. In particolare, per le *cupae* vd. STEFANI 1986 (nn. 1, 2, 7, 11, 29, 34, 37, 41); per i cippi vd. LILLIU 1950, pp. 491-494; SALVI 2011, pp. 107-109.

⁶ Sui cubicoli della collina di Bonaria vd. PANI ERMINI 1968; PANI ERMINI 1988; sull'ipotesi che le due aree funerarie, originariamente distinte, siano venute a congiungersi in un momento successivo, vd. MUREDDU 1991, p. 20.

⁷ L'area, scavata dal Delogu, non è mai stata oggetto di una pubblicazione specifica, mentre se ne danno brevi cenni solo in DELOGU 1955, pp. 30-31, dove l'autore accenna tra l'altro all'esistenza di un cubicolo affrescato. In quell'occasione furono rinvenute anche alcune importanti iscrizioni cristiane (AE 1971, 134; AE 1990, 446; *ILSard* I, 112; 114); sulla base dei documenti d'archivio custoditi presso le Soprintendenze, gli scavi del Delogu sono parzialmente ricostruiti in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 62-63.

⁸ Si tratta dell'edificio compreso nel settore I degli scavi di Letizia Pani Ermini (PANI ERMINI 1985, pp. 115-119; PANI ERMINI 1992b, p. 18), che lo definì "ambiente tardo romano" sulla base del paramento in opera laterizia all'esterno e in opera listata all'interno; esso manca del muro di chiusura occidentale e presenta un'apertura tamponata a sud. Lo scavo vi ha messo in luce un ossario, presumibilmente realizzato dai Vittorini e successivamente interessato da scavi nel Seicento. I mosaici, che occupano l'area fra l'ambiente e il muro meridionale del braccio orientale, che si sovrappone ad essi, possono essere datati al V sec. (vd. MUREDDU, STEFANI 1986, pp. 340-344).

⁹ SALVI 2007, p. 350; i mosaici sono studiati in MUREDDU, STEFANI 1986.

¹⁰ SALVI 2002b, p. 218.

¹¹ Per la proposta di identificazione, vd. SALVI 2002b, p. 218; SALVI 2007, p. 353..

¹² Tale ipotesi viene attualmente data per certa, nonostante le osservazioni mosse contro di essa a suo tempo in SERRA 1989, pp. 33-34, su cui vedi le argomentazioni a difesa in PANI ERMINI 1992c, pp. 484-485.

martirio avvenne durante la grande persecuzione di Diocleziano¹³. Tale opera di recupero dei culti martiriali attraverso la monumentalizzazione dei luoghi di culto si pone sulla scia delle realizzazioni di Costantino nei luoghi santi della Palestina e di Roma, e fu proseguita nel corso del IV sec. ad esempio da Damaso e Ambrogio.

La prima basilica, in parte sottostante all'attuale corpo cupolato, si sovrapponeva a precedenti edifici funerari di cui non resta traccia sul terreno. Essa era probabilmente mononave, aveva la forma di un'aula allungata in senso nord-sud e presentava un'abside rivolto a nord¹⁴. Tutta l'area della basilica venne ad essere occupata da sepolture, specialmente del tipo alla cappuccina, che presentano in linea di massima orientamento nord-sud e si adattano alle strutture¹⁵. La pertinenza delle sepolture alla cappuccina a questa fase è assicurata dai dati stratigrafici e dal fatto che tale tipologia funeraria risulta generalmente poco attestata nel resto della necropoli¹⁶. L'abside della basilica poggiava sul muro a bugnato di fase tardo-repubblicana di cui si è parlato, mentre il muro di facciata è stato individuato solo per un breve tratto negli scavi condotti nel braccio meridionale della basilica. Per quanto riguarda gli scavi secenteschi è importante sottolineare che, durante lo sterro del braccio orientale, all'altezza della prima campata, fu messo in luce uno spesso muro in pietra che attraversava da parte a parte la navata (vd. *infra*, § 1.1.2). Tale muro, che all'epoca fu interpretato come una recinzione del sontuoso 'reliquiario' che si credeva di aver scoperto, in realtà costituiva probabilmente la parete orientale della primitiva aula di culto, che in questa maniera può essere ulteriormente precisata nella sua icnografia¹⁷.

Nella basilica mononave, che come si è detto doveva essere esistente nel V sec., va con ogni probabilità riconosciuta la *basilica sancti martyris Saturnini* presso la quale Fulgenzio vescovo di Ruspe, in occasione del suo esilio a Cagliari nei primi anni del VI sec., edificò un monastero dietro concessione del vescovo cittadino Brumasio¹⁸. Per espresso desiderio di Fulgenzio, il monastero si sarebbe dovuto trovare *longe a strepitu civitatis*, quindi in area suburbana, e a tale requisito rispondeva perfettamente la basilica con la necropoli circostante. Gli scavi archeologici non sono riusciti a identificare il cenobio; le proposte di localizzazione inoltre devono tenere conto del fatto che un secondo monastero fu edificato nel Medioevo dai Vittorini nelle vicinanze¹⁹.

¹³ La *Passio* di S. Saturnino, in relazione al luogo della sepoltura del santo, parla di una *parva crypta* ubicata in area extra-urbana, probabilmente da identificare con uno dei tanti mausolei funerari che occupavano l'area (vd. SPANU 2000, pp. 55-57; per le vicende del martire vd. *infra*, § 1.2.6).

¹⁴ Il merito di aver individuato nella sua planimetria questo primitivo luogo di culto si deve agli scavi di Letizia Pani Ermini (vd. PANI ERMINI 1985, p. 122; PANI ERMINI 1992b, pp. 18-24).

¹⁵ Vd. SALVI 2007, p. 350.

¹⁶ Anche gli scavi secenteschi effettuati in questo settore individuarono una sepoltura alla cappuccina, tipologia peraltro scarsamente attestata, mentre era prevalente quella a cassone in pietre o laterizi con copertura piana (vd. *infra*, § 1.2.5, tomba n. 44). Gli scavi recenti nell'area del corpo cupolato hanno invece messo in luce una situazione parzialmente sconvolta, tanto dagli scavi secenteschi che da quelli del Delogu, dei quali non resta documentazione (PANI ERMINI 1992b, p. 22, nota 63; SALVI 2002b, pp. 218-220).

¹⁷ L'ipotesi di identificazione del muro è già in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 63.

¹⁸ Il passo, contenuto nella *Vita* di Fulgenzio dello Pseudo-Ferrando, costituisce la prima menzione dell'esistenza a Cagliari di un edificio di culto dedicato a S. Saturnino (vd. FERRANDI DIACONI, *S. Fulgentii episcopi Ruspensis vita et opera*, XXVI, 50; XXVII; cfr la traduzione del testo in ISOLA 1987, p. 98). Sul quadro storico nel quale si inserisce la presenza di Fulgenzio in Sardegna vd. tra gli altri PANI ERMINI 1985b, TURTAS 1988 e, da ultimo, PERGOLA 2008, pp. 369-373; sulla presenza di vescovi africani a Cagliari al seguito di Fulgenzio vd. *infra*, § 1.1.2 e 1.1.3.

¹⁹ Donatella Salvi propose di identificare il monastero di Fulgenzio con alcune strutture venute alla luce nell'adiacente via Sonnino in occasione di lavori edili (MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 87); l'Aleo localizzava genericamente il convento a "un tiro de arcabuz" dalla basilica di S. Saturnino (ALEO, VI, 106, 748, 619); lo Spano affermava che al suo tempo erano ancora visibili i resti di un chiostro con colonne (SPANO 1861, p. 300).

L'ubicazione e il ruolo del santuario sollevano un importante problema in relazione al fatto che esso potesse costituire la primitiva sede del vescovo cagliaritano. A tale proposito, l'informazione implicitamente ricavabile dal passo di Ferrando, per cui il vescovo risiedeva da un'altra parte, induce a scartare tale ipotesi²⁰. Del resto, è ancora dubbia l'eventuale funzione battesimale della basilica di S. Saturnino, che si fonda unicamente sulla sintetica notizia, fornita dal Delogu, della presenza di un battistero sotto l'abside della navata orientale, attualmente non più verificabile²¹. In questa fase l'area circostante la basilica continuava ad essere occupata da edifici funerari, dei quali restano poche tracce, talvolta costituite da lacerti di pavimentazione musiva.

In epoca bizantina, probabilmente giustiniana, si ebbe un nuovo, massiccio intervento nell'area. La primitiva basilica mononave scomparve, gli ambienti funerari circostanti furono abbattuti, la quota dell'intera superficie fu livellata con l'impiego dei detriti di demolizione e sull'area fu costruito il grandioso *martyrium* sviluppato attorno al corpo centrale cupolato²². L'indagine archeologica ha dimostrato che il progetto di un impianto quadrifido, con quattro bracci che si dipartivano dal corpo centrale, fu realizzato almeno nei tre bracci orientale, settentrionale e meridionale, come dimostrano i resti delle murature alle quali si sovrappose la fabbrica medievale²³. Impossibile precisare invece se i bracci fossero costituiti ciascuno da una o tre navate. Lo scavo ha inoltre accertato che il braccio settentrionale era concluso da un'abside, della quale resta solo l'attacco della curvatura, in quanto tagliata nella sua prosecuzione dal muro di contenimento del giardino. Un importante elemento, sul quale ha attirato l'attenzione Letizia Pani Ermini, è costituito da un sarcofago, collocato in posizione centrale nella corda dell'abside, che rappresenta senza dubbio una sepoltura privilegiata, come testimonia la sua posizione e l'affollarsi di altre sepolture

²⁰ L'ipotesi di localizzare la cattedrale a S. Saturnino si fondava sulla constatazione che spesso, in Sardegna, l'*insula episcopalis* si colloca in aree suburbane a destinazione funeraria, antitetiche rispetto ai centri politici delle città romane (vd. GIUNTELLA, PANI ERMINI 1989; per l'ipotesi in questione vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 94 e nota 61). Se tale situazione resta in un certo senso valida per la Sardegna, un'analisi delle testimonianze estesa a tutta la penisola ha dimostrato che le cattedrali si inseriscono a pieno titolo nel tessuto urbano romano (vd. TESTINI *et alii* 1989, *passim* e in particolare pp. 11-13). Le più recenti scoperte archeologiche sotto le chiese di S. Eulalia e del S. Sepolcro, nel quartiere della Marina a Cagliari, indurrebbero inoltre a localizzare in quell'ambito l'*insula episcopalis* (vd. MARTORELLI, MUREDDU 2002; MARTORELLI *et alii* 2003, pp. 395-399; MARTORELLI 2004, pp. 286-287), anche sulla base di una labile testimonianza epigrafica relativa ad un *archi[---]*, con ogni probabilità un membro della gerarchia ecclesiastica (vd. MURA 2008). A partire dalla fine del VII sec. la sede episcopale dovette spostarsi nell'area di S. Gilla, dove si trovava la cattedrale conosciuta nel Medioevo (per tale problematica vd. i numerosi contributi editi in *S. Igia e infra*, § 4.3).

²¹ DELOGU 1953, p. 11. Tale vasca si sarebbe impostata al di sopra di un precedente mausoleo funerario a più vani, e sarebbe stata successivamente obliterata dalla costruzione dell'abside quadrangolare della basilica bizantina. Sulla situazione particolarmente sconvolta delle stratigrafie riscontrate in quel settore già nel Seicento vd. *infra*, § 1.1.6; per gli scavi più recenti vd. PANI ERMINI 1992b, p. 22: la studiosa, scartando l'ipotesi che S. Saturnino potesse essere la cattedrale di Cagliari, afferma che sia "più logico riconoscere all'impianto per il battesimo – ammesso naturalmente che il riconoscimento avanzato dal Delogu sia nel giusto – valore di documento atto a testimoniare la posizione di rilievo acquisita dal santuario nell'organizzazione ecclesiastica della diocesi". Del resto l'usanza di farsi battezzare presso i santuari martiriali del suburbio, connessa a particolari valenze 'taumaturgiche', era ampiamente diffusa a Roma nel V sec. (FIOCCHI NICOLAI 1997, p. 137).

²² Vd. SALVI 2002c, p. 225. Sugli aspetti storico-artistici del monumento, vd. KIROVA 1979, pp. 55-103; CORONEO 1993, pp. 27-33; DADEA, MEREU, SERRA 2000, pp. 211-214. Per la datazione, oltre a considerazioni di carattere storico-artistico e metrologico, sono utili alcuni dati stratigrafici: in particolare Letizia Pani Ermini ha richiamato l'attenzione su un frammento di iscrizione, che la studiosa data al V-VI sec., reimpiegato nelle fondazioni del pilastro sud-orientale del corpo cupolato, per la cui costruzione rappresenta un importante *terminus post quem* (PANI ERMINI 1985, p. 127).

²³ L'esistenza dei bracci meridionale e settentrionale nella fase bizantina era stata negata dal Delogu (DELOGU 1953, pp. 10-12; DELOGU 1954, p. 8), mentre la loro presenza è stata dimostrata nel corso degli scavi effettuati negli anni '80 del Novecento (vd. PANI ERMINI 1985, pp. 122-123).

più semplici intorno ad esso²⁴. Il braccio orientale doveva concludersi con un'altra abside dal profilo esterno quadrangolare e interno semicircolare, secondo una soluzione adottata altrove nell'architettura bizantina, per cui è possibile ipotizzare per l'edificio un ingresso a sud o ad ovest²⁵.

Gli spazi interni ed esterni alla basilica furono nuovamente occupati da sepolture, che presentano di regola un orientamento ovest-est e i cui tagli andarono in certi casi ad intaccare le deposizioni più antiche. A tale proposito è emblematica la sovrapposizione, riscontrata di frequente, di sepolture a cassone in pietra più recenti rispetto alle sottostanti tombe a fossa rivestite di laterizi²⁶. Le altre tipologie funerarie che si riscontrano nella necropoli sono rappresentate dai sarcofagi in pietra locale a pareti lisce, vasca ovale e coperchio a tettuccio o costituito da lastre di reimpiego²⁷, oltre ai cassoni coperti con lastre di pietra disposte alla cappuccina, talvolta provvisti di portello su uno dei lati corti²⁸. La nuova necropoli bizantina che si sviluppa dentro e intorno alla basilica, dunque, sulla base degli scarsi materiali rinvenuti e della tipologia delle tombe, si può collocare in un arco cronologico compreso fra la ricostruzione del *martyrium* e il VII sec. d.C.²⁹.

Per quanto concerne gli scavi secenteschi, sulla base dei dati raccolti è possibile tracciare una sintesi delle testimonianze emerse. Se si esclude il muro paleocristiano di cui si è già parlato, non furono rinvenute altre strutture murarie, mentre la maggior parte dei ritrovamenti riguardò sepolture³⁰. Fu scavata buona parte della superficie del braccio orientale, occupata da un fitto affollamento di tombe che, a quanto risulta dalle fonti, dovevano disporsi in maniera piuttosto ordinata (tt. nn. 1-28). La tipologia prevalente era quella a cassone rivestito di laterizi, accostati gli uni agli altri e frequentemente sovrapposti³¹. L'iscrizione del vescovo *Severus* (*CIL* X, 1375*) nella tomba n. 5, con la menzione di Giustiniano, potrebbe fornire un utile elemento di datazione per questa fase della necropoli. L'unico sarcofago rinvenuto (n. 19), contenente l'iscrizione di *Valerianus* (*CIL* X, 7589) reimpiegata nella copertura, sembra costituire un polo di attrazione per le tombe presenti sul lato settentrionale, e si qualifica pertanto come sepoltura privilegiata.

Gli scavi effettuati nell'abside non sono documentati, a causa della perdita delle carte corrispondenti degli *Actas I*. Dalla testimonianza dell'Esquirro risulta tuttavia una situazione

²⁴ PANI ERMINI 1985, p. 124; PANI ERMINI 1992b, pp. 28-29; sull'importante pratica della sepoltura *ad sanctos* nei primi secoli del Cristianesimo vd. PANI ERMINI 1989.

²⁵ Sull'abside bizantina del braccio orientale, le cui strutture erano già state messe in luce dal Taramelli, vd. DELOGU 1955, pp. 6-7 e 10-11.

²⁶ SALVI 2002c, p. 225 e nota 4.

²⁷ Vd. SALVI 2002c, p. 226.

²⁸ SALVI 2002c, pp. 226-227 e Salvi 2007, p. 352. Simili tombe, attestate anche in altri siti sardi, sono state rinvenute ad esempio a *Cornus* (PANI ERMINI 1984, p. 230) e nella necropoli circostante la chiesa di S. Cromazio a Villaspeciosa, dove sono riferibili alle fasi più tarde del sepolcreto (VII sec.), in quanto invadono una zona precedentemente occupata da abitazioni e strade (PIANU 2006, pp. 34 e 52).

²⁹ SALVI 2002c, p. 226. Particolarmente significative ai fini della datazione le ceramiche sovradipinte in rosso e bruno, oltre a un'ansa di anfora che recava impressa l'effigie di una moneta di Costante II (642-668); da considerare poi le fibbie di cintura, alcune delle quali rinvenute anche in occasione degli scavi secenteschi (vd. *infra*, § 1.1.3), oltre ad una croce a bracci uguali (vd. *infra*, § 1.1.4): entrambe le categorie di oggetti rimandano al medesimo orizzonte cronologico.

³⁰ In base alla ricostruzione effettuata sulle fonti, tra il 1614 e il 1624 furono scavate 56 sepolture nell'area della basilica. La loro localizzazione nella pianta (fig. 5) costituisce solo una proposta che si basa sulle notizie fornite dagli *Actas I* e dall'Esquirro; spesso tali informazioni sono però contraddittorie e confuse, per cui non è sempre possibile stabilire con certezza posizione e orientamento delle tombe.

³¹ Presentavano struttura in laterizi e copertura piana le tombe nn. 1-9, 13, 15-17, 25, 28; struttura mista in laterizi e pietre le nn. 21-23 e 26; erano semplici fosse terragne, spesso con funzione di ossario, le nn. 10, 12, 14, 18, 20, 27; la n. 19 era in sarcofago, mentre la tomba n. 11 è definita 'cappelletta', per cui è possibile che si trattasse di una tomba a volta con portello su uno dei lati brevi.

fortemente rimaneggiata, con sepolture vuote e numerosi frammenti di iscrizioni. L'autore parla inoltre di una 'cisterna' in laterizi, nella quale va probabilmente riconosciuto l'ambiente funerario sottostante l'abside bizantina, o meno probabilmente il 'battistero' del Delogu (vd. *infra*, § 1.1.6).

L'area a ovest del muro, corrispondente in parte al corpo cupolato, fu scavata solo parzialmente (tt. nn. 29-33; 44-47 e 55)³², mentre le ricerche nel 1621 si concentrarono sul lato orientale del braccio meridionale crollato. Qui, in quelle che le cronache definiscono *capillas* ma che sono più verosimilmente intercolumni, furono scavate numerose sepolture di una certa importanza (nn. 35-43, 48 e 49-54), disposte in maniera non sempre chiara³³. Particolare rilievo assume il gruppo delle tombe nn. 49-54, situate nella c.d. prima cappella adiacente al corpo cupolato, al cui interno si rinvenne il grande sarcofago di marmo (n. 49) nel quale si volle riconoscere la sepoltura di S. Saturnino. L'area, nuovamente indagata in tempi recenti³⁴, ha restituito una sovrapposizione di tombe a cassone di età bizantina, in fase con le murature del braccio meridionale, sotto le quali erano tombe più antiche a fossa con rivestimento in laterizi, il cui orientamento nord-sud sarebbe da mettere in relazione con quello della prima aula di culto.

Va sottolineato come tutte le indagini svolte non abbiano permesso di fare chiarezza sul luogo della sepoltura di S. Saturnino, nonostante la pretesa *inventio* secentesca. Allo stato attuale della documentazione, l'interpretazione del settore nel quale fu rinvenuto il grande sarcofago marmoreo ora custodito nella cattedrale non può andare oltre quella di una tomba emergente in posizione privilegiata, attorno alla quale si disponevano altre deposizioni più semplici³⁵.

Di grande importanza, sempre in riferimento alla fase bizantina del complesso, è la presenza di un pozzo individuato nel corso degli scavi nell'antistante piazza S. Cosimo, in un'area che non risulta occupata da sepolture. La sua prima realizzazione appartiene alla precedente fase paleocristiana, e ripete i moduli dell'architettura sacra delle acque diffusi in Sardegna fin da epoca protostorica. Si tratta anche in questo caso di un pozzo con valore sacro, che in un periodo compreso fra VI e VII sec. d.C. fu oggetto di un rito di esaugurazione che trova conferma, oltre che nei dati archeologici, in quanto noto dalle fonti per l'epoca di Gregorio Magno, che promosse simili pratiche al fine di recuperare al Cristianesimo antichi edifici di culto pagani³⁶.

A partire dalla fine del VII-inizi dell'VIII sec. d.C. non si possiedono più dati stratigrafici relativi alla basilica e alla necropoli circostante, che forse risentì del probabile spopolamento dell'antica *Carales* a favore dell'insediamento di S. Igia³⁷. Alcuni elementi di arredo liturgico,

³² Questo gruppo di dieci tombe aveva struttura in laterizi, in un caso (n. 44) con copertura alla cappuccina. Importante anche il fatto che due di esse (nn. 29 e 32) abbiano restituito altrettante brocchette in ceramica, fatto singolare data la totale assenza di corredi nella necropoli.

³³ Il gruppo delle sepolture nn. 35-43 e 48, che si colloca a sud, è costituito prevalentemente da tombe con struttura in laterizi e copertura in lastre di pietra (nn. 35-37, 39, 41), in un caso sovrapposte ad una tomba più antica in laterizi (n. 38), oltre ad un sarcofago a pareti lisce (n. 42). Queste tipologie, che utilizzano spesso materiali di reimpiego, sono da ritenersi fra le più tarde.

³⁴ SALVI 2002b, p. 220; SALVI 2007, p. 352. Le sepolture scavate nel Seicento, eccetto una in laterizi (n. 51), avevano struttura in pietre e calce.

³⁵ A rigor di logica, tutte le sepolture presenti all'interno della basilica devono ritenersi privilegiate, secondo la concezione per cui gli uffici e le funzioni religiose che vi si svolgevano, tramite la preghiera, avrebbero contribuito alla salvezza delle anime (PICARD 1986, p. 12; PIETRI 1986, pp. 136-137). In realtà l'enorme affollamento di tombe nell'area sembra 'banalizzare' il privilegio, come è già stato riscontrato anche negli edifici di culto della Proconsolare e della Tripolitania (DUVAL 1986, p. 33).

³⁶ Le questioni relative al pozzo, con ampia bibliografia e riferimenti alle fonti letterarie, sono affrontate in PANI ERMINEI 1992b, pp. 29-34; SPANU 1992.

³⁷ Tutta l'area orientale di Cagliari non conserva testimonianze archeologiche successive alla fine del VII sec., mentre si registra una generale destrutturazione del tessuto urbanistico e una frequentazione sporadica, col formarsi di poderosi

rinvenuti fuori contesto, testimoniano tuttavia l'esistenza di una fase tardo-bizantina della chiesa, per la quale non si possiedono dati stratigrafici³⁸. Notevole importanza assume inoltre la presenza di un'iscrizione in caratteri arabi, contenente la data del 906/907 d.C., sulla quale è stata recentemente richiamata l'attenzione³⁹. Che nelle zone contermini dovesse proseguire una qualche forma di occupazione è inoltre dimostrato dalle testimonianze di cultura materiale provenienti dalla vicina chiesa di S. Bardilio⁴⁰.

Per trovare di nuovo menzione della basilica, bisogna arrivare al 1089, anno in cui il giudice di Cagliari Costantino la donò all'Ordine di S. Vittore di Marsiglia perché vi fosse edificato un monastero⁴¹. I monaci, al loro arrivo, trovarono probabilmente l'edificio in rovina: si procedette allora all'obliterazione di tutte le sepolture e i contesti di età altomedievale e ad un nuovo livellamento dei piani d'uso⁴². I lavori per la ristrutturazione, o meglio riedificazione, si protrassero fino al 1119, anno in cui la chiesa fu consacrata⁴³. La fabbrica medievale dovette comportare il reimpiego di una grande quantità di frammenti architettonici e materiali edili che si trovavano sparsi nel terreno, e che sono tuttora visibili nelle murature.

Solo in questo momento, con la fase vittorina, la basilica assunse le forme ancora in parte visibili: il corpo centrale cupolato fu conservato; il braccio orientale fu ricostruito con tre navate e una nuova abside; fu realizzato il braccio occidentale col prospetto frontale dotato di tre portali. Maggiori dubbi sussistono sull'esistenza in questa fase dei bracci settentrionale e meridionale articolati anch'essi in tre navate. Il grandioso progetto di un impianto quadrifido, a lungo sostenuto, probabilmente non fu in realtà mai portato a termine, nonostante quanto affermato dalle fonti secentesche e in particolare da un disegno del Carmona⁴⁴.

Con l'inserimento dei Vittorini nella vita del giudicato, il priorato di S. Saturnino acquisì un potere e una ricchezza notevoli, che però entrarono ben presto in contrasto con la crescente influenza pisana. Entro il 1226 i monaci persero il controllo delle saline e per la basilica cominciò un nuovo periodo di decadenza. La successiva occupazione aragonese non fece che aggravare questa situazione. Nel 1327, in occasione dell'assedio di Cagliari, gli Aragonesi si stabilirono nel colle di Bonaria e si impossessarono della basilica di S. Saturnino, che mostrava già segni di cedimento. Pochi anni dopo, nel 1338, la famiglia Carroz poté prelevare i materiali dai ruderi del monastero per costruire il castello di San Michele.

interri al di sopra delle strutture antiche. Tale situazione potrebbe essere messa in relazione con le incursioni arabe, che resero pericoloso per l'insediamento il sito dell'antica *Carales* (vd. MARTORELLI *et alii* 2003, pp. 401-405; MARTORELLI 2004, p. 290).

³⁸ I frammenti di arredo liturgico sono editi in CORONEO 2000, pp. 214-216; lo studioso propone per la maggior parte di essi una datazione alla seconda metà del X sec.; Donatella Salvi tuttavia fa notare come la datazione dei frammenti citati "non ha per il momento riscontro con le fasi d'uso ricostruibili attraverso l'esame stratigrafico" (SALVI 2002c, pp. 227-228).

³⁹ Vd. SALVI 2011, p. 110 e l'appendice di P. Fois (p. 114).

⁴⁰ Vd. MUREDDU 2002b e *infra*, § 4.1.

⁴¹ Sui Vittorini nel giudicato di Cagliari e il priorato di S. Saturnino vd. GUERARD 1857; BOSCOLO 1958; BARATIER 1959; AA.VV. 1963.

⁴² Vd. PANI ERMINEI 1985, pp. 115-117: il piano di lavoro del cantiere medievale dei Vittorini è stato individuato in due settori di scavo (I e II), la cui cronologia è confermata dalla ceramica rinvenuta.

⁴³ TOLA 1861, vol. I, doc. XXIV, p. 196.

⁴⁴ Vd. SALVI 2007, pp. 353-354: la studiosa ritiene che la fase vittorina, durata per meno di due secoli, sia stata troppo breve "per pensare che l'edificio avesse raggiunto un assetto definitivo e strutturalmente stabile di tutte le sue parti", mentre "il complesso sembra aver avuto una maggiore articolazione e una minore simmetria planimetrica insieme a uno sviluppo su livelli diversi dei quali il corpo cupolato costituisce sempre fulcro e cerniera". Per quanto riguarda le fonti secentesche, era opinione comune al tempo che la basilica fosse sorta fin da età costantiniana nella sua forma definitiva dotata di quattro bracci di tre navate ciascuno (vd. D'ESQUIVEL, pp. 21-22; ESQUIRRO, p. 3).

Nel 1444, quando i monaci avevano ormai lasciato Cagliari, l'arcivescovo entrò in possesso della basilica e ne diventò priore, ma la situazione di degrado dell'edificio dovette continuare e lo stesso essere chiuso al culto. Nella seconda metà del XV sec. il vescovo Pilares fece eseguire alcuni restauri. Rinunciando a ripristinare i bracci settentrionale, occidentale e meridionale, ormai crollati, la superficie della basilica fu ridotta al corpo cupolato e al solo braccio orientale. Gli arconi del corpo centrale furono murati, mentre l'abside fu rozzaamente tamponata; sulla mensa dell'altare, ora sopraelevato tramite alcuni gradini, fu appoggiato un grande retablo raffigurante S. Saturnino. Una pergamena, rinvenuta il 14 novembre 1614 nell'altare in associazione ad alcune reliquie, ricorda nel 1487 la consacrazione della basilica⁴⁵.

Tale doveva presentarsi la situazione dell'edificio nel 1614, all'inizio degli scavi voluti dall'arcivescovo D'Esquivel, quando le parti esterne crollate dovevano essere ancora riconoscibili nella pianta. Gli scavi non si accompagnarono ad alcun restauro conservativo, ma in quell'occasione fu realizzata la cripta sotto la navata centrale, completamente scavata fino a raggiungere le fondazioni dei muri⁴⁶.

Nonostante le ricerche dei *cuerpos santos* avessero dato nuova visibilità al santuario, questa non era destinata a durare. Nel 1669, infatti, si autorizzò la demolizione dei bracci settentrionale e meridionale, da tempo fatiscenti, per utilizzarne i materiali nella ricostruzione della cattedrale⁴⁷. Un secolo dopo, nel 1714, la basilica venne ceduta alla confraternita dei SS. Cosma e Damiano, che ne cambiò anche l'intitolazione.

A partire dal 1898 tutti i lavori di restauro e scavo nell'edificio furono affidati alla Soprintendenza ai Monumenti e a quella Archeologica. In particolare, se ne fece promotore il Soprintendente Dionigi Scano, che avviò una nuova fase di studio scientifico del monumento⁴⁸. Una lunga serie di restauri, effettuati fra il 1931 e il 1935 sotto la supervisione di Antonio Taramelli, fu resa necessaria dallo stato fatiscente delle murature e dalle infiltrazioni idriche che minacciavano le fondamenta. Pochi anni dopo, il 13 maggio 1943, la chiesa appena restaurata fu duramente colpita dai bombardamenti della II Guerra mondiale, che provocarono il crollo della volta e della navatella settentrionale, per cui a partire dal 1948 Raffaello Delogu dovette procedere a una nuova ricostruzione⁴⁹. Restauri, consolidamenti e scavi si sono poi protratti per buona parte del XX secolo. La sistemazione odierna, con la rimozione delle murature di tamponamento del corpo centrale e dell'abside, oltre alla sistemazione del parco circostante, ha il merito di aver reso nuovamente fruibile un sito così importante per la città.

⁴⁵ Vd *infra*, § 1.1.4.

⁴⁶ Dalla rinettatura della cripta operata negli anni '20 del Novecento dal Taramelli provengono numerosi frammenti di iscrizioni cristiane, a testimonianza delle colmate e degli spostamenti di terra che anche in quell'occasione interessarono l'area della basilica (vd. TARAMELLI 1924).

⁴⁷ ALEO 1926, pp. 129-130.

⁴⁸ L'opera dello Scano si limitò all'analisi dell'esistente e all'elaborazione di un progetto organico di restauro, mentre dal punto di vista archeologico si procedette soltanto ad indagare piccoli tratti della necropoli, ed in particolare le tombe sottostanti la navatella sinistra del braccio orientale (vd. SCANO 1907, pp. 39-49).

⁴⁹ Vd. DELOGU 1955, pp. 23-29; sulle iscrizioni scoperte in quell'occasione vd. PANI ERMINI 1969.

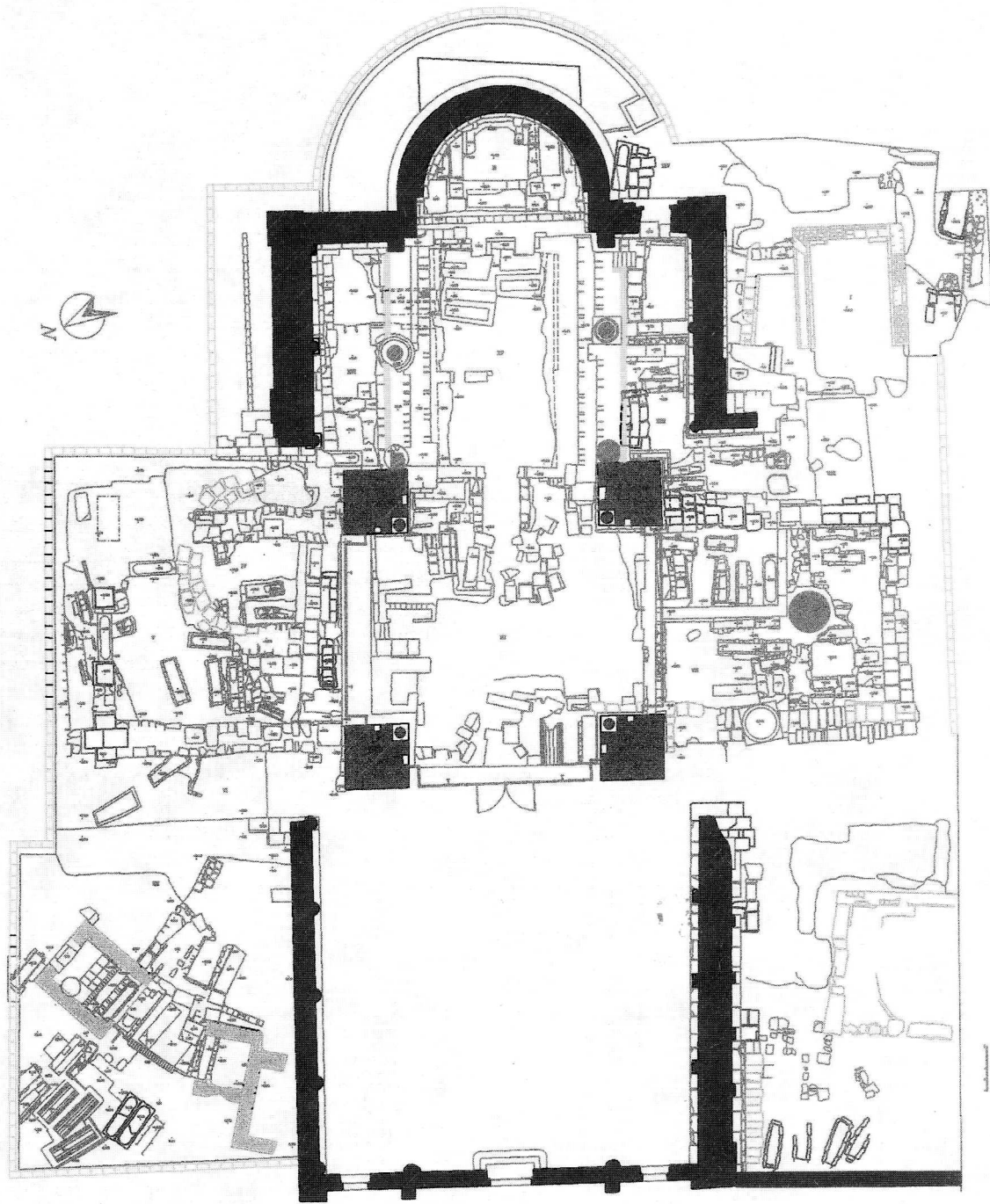


Figura 1: pianta della basilica di S. Saturnino e dell'area circostante (da SALVI 2002b, fig. 1).

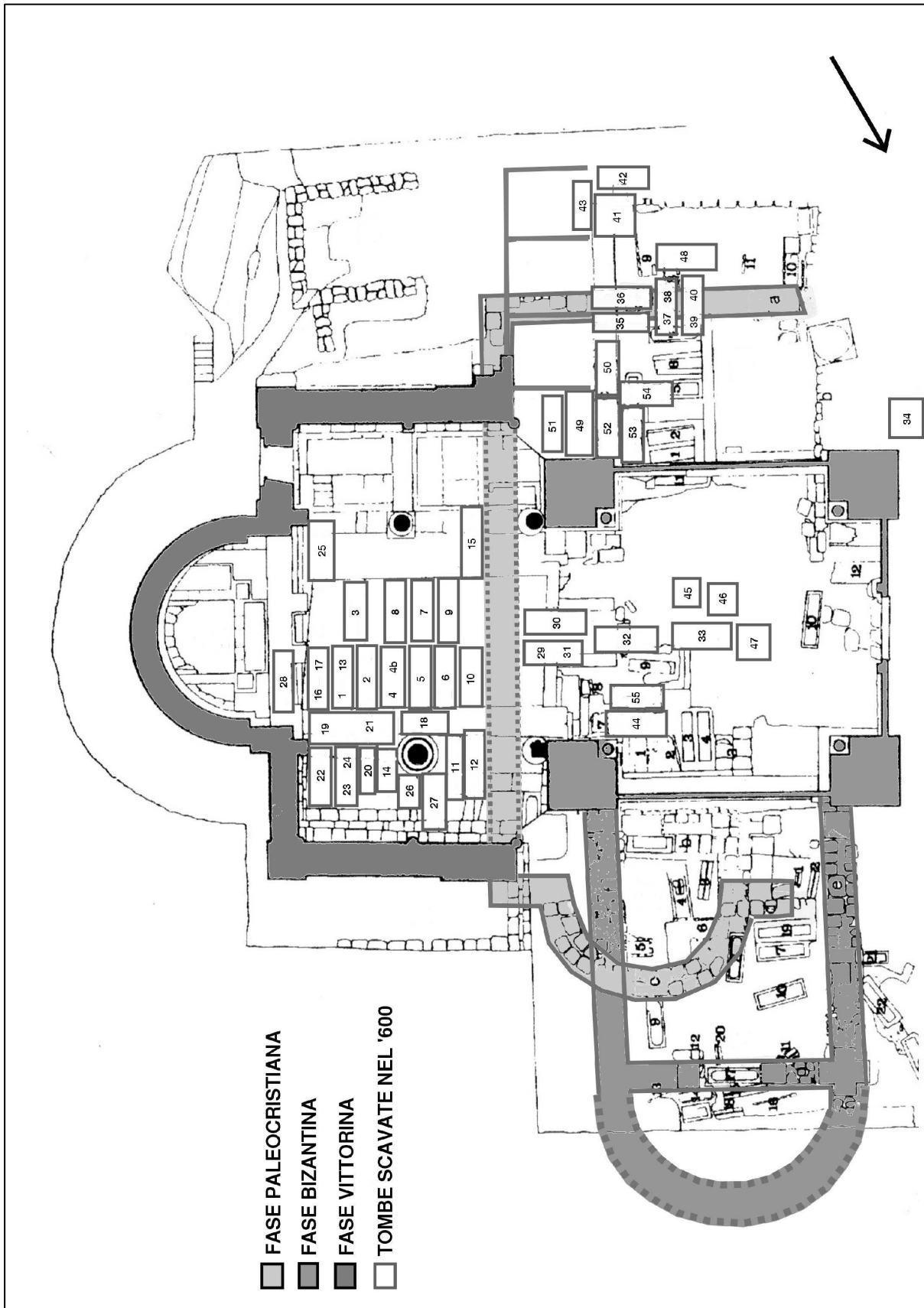


Figura 2: particolare della basilica con le varie fasi edilizie e la localizzazione delle sepolture scavate nel Seicento (rielaborazione da PANI ERMINI 1985).

1.1. Gli scavi secenteschi nella basilica di S. Saturnino: prima fase (1614-1615)

1.1.1. L'*inventio* delle reliquie di *Olympia*

Le cronache secentesche relative agli scavi compiuti nella basilica di S. Saturnino alla ricerca delle reliquie dei santi e martiri cagliaritani riportano un antefatto, che precedette di poco l'inizio delle ricerche vere e proprie, e dal quale esse in un certo senso presero le mosse. Gli *Actas I* non ne fanno parola, mentre nelle altre fonti contemporanee ad esso viene data una rilevanza notevole.

Secondo il racconto del D'Esquivel⁵⁰, in un giorno non meglio precisato del 1614⁵¹, i due gesuiti Francisco Pinna e Francisco Hortolan si sarebbero recati nella basilica di S. Saturnino per loro devozione personale e, dopo aver celebrato la messa, essendosi diretti verso il braccio sinistro crollato dell'edificio, alla fine della prima navata, videro un sarcofago di marmo incassato nella parete. I due iniziarono a rimuovere la terra che lo ricopriva, finché trovarono alcune ossa umane che giudicarono molto antiche e che emanavano un buon profumo. Non appena i frammenti delle ossa furono distribuiti in mano ai presenti, tutti pronunciarono per ispirazione divina il nome di santa *Olympia* vergine e martire.

Che il nome fosse stato suggerito *por instincto, y particular mocion del Cielo*, sarebbe confermato dal fatto che l'iscrizione presente sul sarcofago era corrosa e illeggibile; solo vi si poté individuare un'*hedera*, considerata un cuore trafitto e interpretata come simbolo di martirio. Insieme alle ossa furono rinvenuti alcuni frammenti del *silicius* che costituivano un'ulteriore conferma della santità del personaggio ivi sepolto. L'autore fa riferimento a *processos autenticos* riguardanti la vicenda, i quali tuttavia non sono conservati all'interno del *corpus* degli atti notarili. Nella sua opera si riporta inoltre il racconto di un miracolo riguardante un uomo divenuto cieco per aver dubitato dell'autenticità delle reliquie.

Questi avvenimenti spinsero l'arcivescovo a intervenire nella questione, in quanto l'attività dell'Hortolan si era svolta finora al di fuori dell'indispensabile approvazione ecclesiastica⁵². Il D'Esquivel, l'11 ottobre 1614, incaricò dunque il suo vicario Francisco Martis di effettuare segretamente un primo scavo nell'abside della basilica, dove furono scoperte alcune tombe che alimentarono le aspettative per le ricerche future. Il successivo 21 ottobre, in prossimità del sarcofago di *Olympia*, furono poi rinvenuti tre corpi, identificati anch'essi per ispirazione divina con quelli dei santi *Remigius*, *Adustus* e *Modestus*.

L'Esquiro⁵³ narra l'accaduto in maniera molto sintetica, omettendo i nomi dei due gesuiti e limitandosi a menzionare le reliquie di *Olympia* e degli altri tre santi, sepolti ai lati del sarcofago, nello stesso punto della basilica. Il Bonfant⁵⁴ si dimostra scettico nel raccontare questi avvenimenti: egli cita il ritrovamento di un sarcofago nel braccio sinistro della basilica e di tre sepolture nelle sue vicinanze, ma specifica che si ignoravano i nomi dei defunti. Più avanti⁵⁵ l'autore nomina *Olympia*, precisando molto chiaramente che l'identificazione fu fatta dall'Hortolan e che le sue *revelaciones*

⁵⁰ D'ESQUIVEL, pp. 27-30.

⁵¹ Tale data può oggi essere indicata nell'8 settembre 1614 grazie agli studi di Mauro Dadea (DADEA 1999, p. 279 e nota 28), il quale rileva come essa fosse ignota agli stessi cronisti secenteschi e la ricava da altri documenti contemporanei.

⁵² Per quanto riguarda questa premessa agli scavi veri e propri, di cui non si parla nelle fonti secentesche, vd. la ricostruzione effettuata in DADEA 1999, pp. 280-281.

⁵³ ESQUIRO, p. 8.

⁵⁴ BONFANT, pp. 28-29.

⁵⁵ BONFANT, pp. 310-311.

non erano state approvate dalla sede apostolica, per cui non potevano essere accolte all'interno della sua opera che si proponeva di descrivere solo ciò che è vero.

Se si passa ad esaminare il manoscritto dell'Hortolan, emerge subito il risalto che viene dato a *Olympia*, collocata in apertura dell'opera⁵⁶ (preceduta solo da un *Ignatius* per il quale non si possiedono apparentemente riscontri). La localizzazione del sarcofago corrisponde a quella fornita dalle altre fonti, ma a predominare sono le informazioni agiografiche relative alla santa, da ritenere frutto di invenzione così come la data del martirio, fissata al 17 dicembre 303. Quest'ultima potrebbe essere stata suggerita dal fatto che l'unica *Olympias* menzionata nel Martirologio Romano è una santa costantinopolitana il cui *dies natalis* ricorre proprio il 17 dicembre.

Per quanto riguarda *Remigius*, *Adustus* e *Modestus*, solo per gli ultimi due si hanno riscontri nel manoscritto dell'Hortolan, dove le loro reliquie sono tuttavia collocate nella chiesa di sant'Anna di Stampace⁵⁷. La confusione riguardante l'*inventio* di questi tre corpi, la loro identificazione avvenuta per ispirazione divina e l'assenza di iscrizioni, inducono a non accettarne l'identificazione, così come per *Olympia*. La notizia del ritrovamento di un sarcofago e di tre sepolture adiacenti nel braccio meridionale della basilica potrebbe essere ritenuta autentica⁵⁸, ma la mancanza di dati più affidabili e di ogni menzione negli *Actas I*⁵⁹ induce alla cautela. Per questo motivo, e perché non si possono far rientrare i ritrovamenti appena citati nella regolare attività di scavo svolta alla presenza di testimoni e di un notaio, le quattro tombe appena nominate non sono inserite nella numerazione progressiva adottata d'ora in poi.

1.1.2. L'inizio degli scavi e la tomba di *Severus episcopus* (CIL X, 1375*)

Il 6 novembre 1614 l'arcivescovo D'Esquivel, determinato a dare inizio alla sua attività di ricerca, si recò personalmente nella basilica di S. Saturnino in compagnia di numerose personalità ecclesiastiche, laiche e di alcuni manovali, i cui nomi sono elencati di seguito. Qui celebrò la messa e fece cantare un inno religioso, prima di intraprendere l'opera di cui affidava la supervisione al suo vicario generale Francesco Martis (f. 1r): *Die sexta novembris 1614 in ecclesia Sancti Saturnini. Havent lo illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Desquivel archebisbe de Caller deslliberat de dar licencia segons la dona al molt reverent canonge Francisco Martis son vicari general de que en la present iglesia de Sant Sadorro se serquen lo cos y reliquias santas de dit benaventurat Sant y de altres que se te sert se trobaran en dita iglesia perço essentse transferit* (nota a margine: *sa senyoria illustrissima y reverendissima en dita iglesia y havent dit y celebrat la sa santa missa y cantat veni Sancte Spiritus*) *sa paternitat juntament ab lo reverent canonge*

⁵⁶ Hortolan, *Breve Noticia*, p. 1: *Item. En dicha Iglesia (scil. de San Sadorro) està el cuerpo de Sancta Olympia sarda, natural de su Logu Aridu, que hoy se llama Selargius (que es lo mismo, que Tellus arida, corrupta Tellarjus, vel Sellarjus). Venía esta a Caller para llevar socorro a los Christianos, y por confessar la fee de Jesu Christo fuè sentenciada a ser degollada. Està enterrada al braço izquierdo de dicha Iglesia, que estava caydo asta el suelo, y en una Pila de Marmol, que està encajada en la pared hazia la parte inferior, y descubierta. Era Virgen, y padeciò el Martyrio por el Presidente Barbaro a 17 de Deziembre del año 303. Le altre tre trascrizioni (Tractado II, p. 4; Copia fiel, p. 1; Noticia, pp. 1-2) sono più sintetiche e non contengono l'ubicazione precisa della sepoltura, ma per il resto concordano nei dati forniti tranne che per il mese del martirio, che in *Copia fiel* (p. 1) è ottobre e non dicembre (ma si tratta probabilmente di un errore del copista).*

⁵⁷ Le reliquie di *Modestus* si troverebbero sotto l'altare del santo Cristo, quelle di *Adustus* sotto l'altare della cappella della Vergine della Carità (Hortolan, *Breve Noticia*, p. 7, dove il secondo santo è chiamato *Adulfo*; *Tractado II*, p. 28; *Noticia*, p. 26).

⁵⁸ Questo il criterio seguito in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 57.

⁵⁹ L'unico riferimento contenuto negli *Actas I* si trova alla f. 29r, all'inizio della relazione conclusiva dei primi tre mesi di scavi, dove si parla del padre *Joan Pinna* che nel 1612 fece trovare le reliquie di S. Olimpia nella basilica di S. Saturnino (su questa notizia, vd. *infra*, § 1.1.11).

Melchior Fensa, Antiogo Sabater beneficiat, lo prevere Miquel Xinus, lo pare fra Andrea de Ocier guardia de caputzens, fra Seraphi Esquirro, fra Jacobo de Decimo Putzo, fra Domingo de Macomer caputzens, lo pare Francisco Pinna rector del noviciat de Stampagh, lo pare Joan Nonni, lo pare Joan Rodriguez y fra Sebastia Gonzales del orde de observants descalsos, lo doctor Francisco Carmona, Joan Antonio Fadda, Joan Lay, Sissini Martis y altra molta gent (nota a margine: y ordinariis treballadors nominats Antonio Sanna, Joan Casu y Sebastia Lay).

La prima cosa che si fece fu smontare i gradini dell'altare maggiore. A una profondità di circa quattro palmi⁶⁰, dalla parte del vangelo, si trovò una sepultura in laterizi (n. 1) smaltati internamente, lunga dieci palmi e larga tre, coperta da embrici disposti in piano; la tomba conteneva molte ossa al suo interno (f. 1r): *Havent fet primer desfer los escalons del altar mayor de dita iglesia y debayxe dells fet cavar trobaren a la part del evangeli cavat quatre pams una sepultura fabricada de rajolas y esmaltada de dins cuberta de rajolas molt grans de pla de llargaria deu pams y de amplaria tres pams de dins en dins, dins la qual sepultura se trobaren molts ossos.*

Accanto alla prima tomba e a una profondità maggiore di tre palmi rispetto ad essa, ve ne era un'altra (n. 2) dello stesso tipo e dimensioni, della quale si specifica che era alta quattro palmi, quindi molto profonda. Essa conteneva al suo interno quattro crani, due dei quali si frantumarono durante l'asportazione, disposti ai quattro angoli, ciascuno circondato dalle ossa relative al resto del corpo frammiste a terra. Doveva trattarsi di una deposizione secondaria, indicata negli *Actas I* come 'traslazione' (f. 1r-v): *Item al costat de dita sepultura tres pams mes embayxe de la prop dita se troba altra sepultura de la matexa factio de amplaria tres pams y llargaria deu pams de altaria quatre pams cuberta de la matexa manera com la predita y dins ella se trobaren quatre caps dos sensors y dos que se son trets romputs posats hu de dits caps en cada cap o canto de la sepultura y cada cap al rededor los seus ossos tocants a un cos y en migh terra transferida que significa translacio de cossos de un lloch a altre.*

Infine lo stesso giorno, dalla parte dell'epistola, si scoprì ancora una sepultura (n. 3) di forma analoga alle precedenti ma più piccola (la lunghezza è indicata in sei palmi e la larghezza in due), contenente le ossa di un corpo di bassa statura, forse un bambino, in giacitura secondaria. Tutte le ossa recuperate furono custodite all'interno della basilica (f. 1v): *Item a la part de la epistola se troba altra sepultura de la matexa facio de les sobre dites y cuberta com aquellas de llargaria sis pams y amplaria dos pams y dins ella ossos de persona xica y ab terra tambe de translacio com los demes de dalt segun se ha vist evidentement tots los quals ossos de dites tres sepulturas se son estugiats y conservats en la matexa iglesia.*

Nell'opera del D'Esquivel⁶¹ non si fornisce un resoconto delle singole sepolture scavate, in quanto l'interesse dell'autore si concentrava solo su quelle provviste di epigrafe, mentre la descrizione che viene fatta del contesto archeologico è piuttosto sommaria e mirante ad amplificare i dati oggettivi emersi. Le sepolture accostate le une alle altre formerebbero un sontuoso reliquiario, delimitato sul lato occidentale da un muro (di cui negli *Actas I* si parla più avanti); tutte le tombe sarebbero state realizzate in laterizi smaltati sia all'esterno che all'interno, collocate a una profondità maggiore di dodici palmi e contenenti reliquie di martiri traslate dai cattolici per preservarle dalle distruzioni operate da Vandali e Saraceni.

⁶⁰ Le misure sono espresse in palmi in tutta la documentazione esaminata, per cui si preferisce mantenere questa indicazione, con l'inevitabile approssimazione che comporta. Si considera tuttavia il palmo a cui si fa riferimento come equivalente a 0,262 m, secondo quella che risulta essere stata la misura antica usata in Sardegna (vd. DE-LAUNAY 1845, p. 17).

⁶¹ D'ESQUIVEL, pp. 30-33.

L'Esquirro⁶² è più particolareggiato nelle descrizioni, ma non rinuncia a inserire nella cronaca una finalità divina che operava affinché si scoprissero le reliquie dei martiri cagliaritari, nascoste per secoli alla venerazione dei fedeli. Le sepolture nn. 1-3 sono descritte in maniera analoga agli *Actas I*; curiosamente l'autore adduce a riprova del fatto che si trattasse di reliquie traslate la presenza, in associazione alle ossa, di malacofauna, che nella sua concezione non sarebbe potuta penetrare all'interno delle sepolture ma vi doveva essere stata portata dall'esterno insieme alla terra, al momento della traslazione dei corpi santi. Sul fatto che si trattasse delle tombe di vescovi e martiri inoltre non si nutrivano alcun dubbio.

Il giorno seguente, 7 novembre, ci si riunì nella basilica per proseguire le ricerche. Si scavò nel mezzo della navata centrale, a diciotto piedi⁶³ di distanza dall'altare maggiore, dove si trovò un vaso in lega metallica del quale non vengono forniti altri particolari (f. 2r): *Die septima predicto y de precepto in honorem consecrationis ecclesiae sedis calaritanæ et in eadem ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant en la dita obra santa y havent assistit lo dit senyor vicari, lo canonge Fensa, lo dit Sabater beneficiat, Miquel Setzi, Camilo Porlausi, Antoni Barbanso, (spazio vuoto) Cannas beneficiats, lo dit pare Esquirro y los demes caputzens y lo dit pare Joan Rodriguez, fra Pacifico de menors observants, Marti Esquirro, Miquel Xinus y altres ecclesiastichs y seglars* (nota a margine: *padre Nonis y padre Melis de la companya de Jesus*). *Havent fet* (nota a margine: *cantar veni Sancte Spiritus*) *cavar en lo migh de la navada o tribuna de dit altar mayor a devuyt peus devant del altar se ha trobat un vas fet a copa de amplaria la copa de* (spazio vuoto) *y es de diversos metals*.

Il ritrovamento del vaso, oltre ad una breve nota nella relazione conclusiva (f. 29r-v), non riceve alcun risalto negli *Actas I*. Nelle successive opere a stampa invece esso viene considerato della massima importanza, in virtù dell'interpretazione che se ne fornì. Secondo il D'Esquivel⁶⁴ esso, interrato in cima alle sepolture della navata centrale, era realizzato in una lega di rame e argento e poteva contenere un uomo rannicchiato. Doveva dunque trattarsi di uno strumento di martirio usato durante le persecuzioni contro i cristiani, che in un secondo momento fu collocato in quel punto a ricordare la presenza di martiri. L'Esquirro⁶⁵ e il Bonfant⁶⁶ sono ancora più precisi: il vaso è localizzato nella *capilla mayor* sotto l'altare maggiore (e non a diciotto piedi di distanza da esso, come affermato negli *Actas I*); le sue dimensioni erano di sei palmi per quattro e tre di profondità; al suo interno furono notate tracce di calce viva (Esquirro) o di pece e resina (Bonfant); durante l'asportazione il reperto fu rotto in vari pezzi a causa del cattivo stato di conservazione. I due autori sono concordi nel riconoscere nel vaso uno strumento di martirio descritto dal Gallonio, col quale si versava sul corpo del condannato la calce viva o l'olio bollente⁶⁷. L'interpretazione fornita del vaso esemplifica la volontà di spiegare ogni dato archeologico in funzione della tesi che si intendeva dimostrare. A tal proposito le descrizioni vengono corredate di particolari che le rendano conformi a quanto si poteva leggere nelle opere contemporanee sull'argomento.

⁶² ESQUIRRO, pp. 9-13.

⁶³ L'indicazione della misura in 'piedi' nelle regioni meridionali è meno diffusa di quella in palmi. Data la mancanza di specifiche tavole di equivalenza, la si può considerare in relazione al valore convenzionale di 0,30 m, per cui la misura in questione equivarrebbe a 5,4 m.

⁶⁴ D'ESQUIVEL, p. 45.

⁶⁵ ESQUIRRO, p. 14.

⁶⁶ BONFANT, p. 30.

⁶⁷ GALLONIO 1668, pp. 288-289 e fig. XXI; il passo, relativo al cap. VI, corrisponde a quello citato dall'Esquirro e dal Bonfant, che tuttavia conoscevano l'edizione di Gallonio del 1594 (vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 57 e nota 25).

Lo stesso 7 novembre si passò a scavare presso la tomba n. 2, dalla parte del vangelo, a otto piedi di distanza dall'altare, dove si scoprì un frammento di marmo bianco incrostato di calce, delle dimensioni di un embrice grande, sul quale era scolpita un'iscrizione trascritta di seguito (f. 2r): *Deapres anant cavant imediate apres de la segona sepultura y a vuyt peus de dit altar* (nota a margine: *mayor a la part del evangeli*) *se ha trobat un tros de mabre blanch pizigat ab calsina gran com una rajola de sort mayor ab un retol esculpit en dit mabre que dyu.*

Questa trascrizione, inserita all'interno del testo dell'atto notarile, viene corretta subito dopo con un'altra, più precisa nel rispettare l'impaginato dell'originale (f. 2r): *Encares menjus si be esta dalt transladat lo dit titol consecutiu aqui se posa segons en lo mabre pedit.*

L'iscrizione era lacunosa: sulla destra mancava parte delle lettere, mentre sul lato sinistro era spezzata e mancante di intere parole (f. 2 r-v): *Se fa nota de que la dita lloseta es un poch rompuda en la part drete ahont comensan las lletras y axi se veu y consta que hy faltan algunas pocas lletras segons lo mateyxe mabre lo mostra y axi mateyxe a la part esquerra se veu ques tallada hy falta lletres.*

Proseguendo lo scavo alla ricerca della tomba corrispondente all'iscrizione, si individuò un'altra sepoltura (n. 4) con copertura in laterizi disposti in piano, lunga otto palmi e larga tre. Intorno e dentro di essa furono trovate le ossa di un adulto e, dopo averle asportate, si scoprì al di sotto un'altra copertura in laterizi relativa ad una sepoltura sottostante (n. 4b), contenente le ossa di una donna e di un bambino. Le due tombe sovrapposte, forse da riferire ad un nucleo familiare, erano a sei palmi di distanza dall'altare maggiore, sul lato del vangelo. Dopo aver recuperato e conservato le ossa, per quel giorno i lavori si interruppero a causa dell'ora tarda (ff. 2v-3r): *Item abans de arribar a la dita* (agg. intl.: *part debayxe lo lletrero se ha trobat la*) *fossa del glorios Sant Severo* (agg. intl.: *y sen tregue lo seu cos com mes avant se dira*) *anant cavant per descubrir aquella se ha trobat una fossa de llargaria de cosa de vuyt pams y amplaria de tres pams cuberta de rajolas molt grans coma llosas casi y tambe al redador y dins dita fossa se han trobat uns ossos de persona gran sota deapres destos ossos se ha trobat altro pilo de rajolas molt ben fet que dividia los ossos de sobre y llevat lo dit pilo de rajolas se ha trobat altres ossos que parexian de dona y ab uns ossets de cosa de criatura y estos ossos axi dividits de un sobre a altre en una fossa y sepultura huns sobre laltre es a la part del evangeli de dit altar mayor de la dita iglesia de Sant Sadorro y cosa de sis pams distant de aquello los quals ossos se han posat en son lloch. Y per ser hora tarda se ha dextat a passar avant per a dema.*

Il giorno seguente (8 novembre), alla presenza delle persone elencate e dopo aver cantato l'inno religioso, si individuò la sepoltura corrispondente all'iscrizione, ritenuta quella di *Severus* (n. 5). Mentre si procedeva ad asportare la terra, emerse un frammento di marmo iscritto che combaciava con quello scoperto precedentemente, e che viene trascritto di seguito (f. 3 r-v): *Die octavo praedicto in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant lo dit senyor vicari juntament ab lo dit canonge Fensa* (nota a margine: *lo canonge Castelvì*), *lo guardia de Caputzins fra Esquirro, fra Jacobo de Decimoputzo, fra Domingo de Macomer caputzins, los dits pares Nonis y Melis jesuytas, Antiogo Sabater, pere Antoni Corellas, Matheu Cosso beneficiats, Miquel Xinus, lo doctor Carmona, Marti Esquirro y los ordinariis treballants ab molts jaganos ecclesiastichs havent fet cantar lo veni Sancte Spiritus y perque se dexta ayr la faena per ser nit passant avant en deseü abrir y traure la terra de sobre y al rededor de la fossa ahont se troba lo tros del mabre* (nota a margine: *a ma drete en lo cap de la sepultura*) *ab les lletres en ell esculpides y en lo precedent full traslladades ut jacent in marmore se ha trobat en la matexa sepultura ahont se troba dit mabre que*

te les lletres sobre escritas altre tros de mabre blanch del mateyxe caratre de lletres esculpides consecutives ad aquelles que segons estan en lo mabre novament vuy trobat son com bayxe seguexen.

I due frammenti di marmo, che erano originariamente fissati con calce alla testata della sepoltura sul lato destro, accanto alla tomba n. 4, dalla parte del vangelo, furono ricomposti e il testo così ottenuto è trascritto di seguito (f. 3v): *Deapres ajuntats los dos mabres romputs que denotan y mostran titol del cos del glorios Sant Severo trobats engastats ab calsina a la ma dreta a prop del cap del seu cos en la sepultura dels dos sostres a ma del evangeli dalt designada se ha traslladat de verbo ad verbum lo que contenen los dits dos trossos y es lo seguent.*

Ai piedi della tomba si recuperarono poche altre ossa, sistemate a un'estremità (f. 3v): *Als peus de la sepultura de Sant Severo y sobre la sepultura que segueyxe se ha trobat un poch de ossos.*

Nella carta seguente (f. 4r) l'epigrafe ricomposta viene trascritta a tutta pagina, senza varianti rispetto alla lettura precedente.

Quello stesso giorno si continuò a scavare in prossimità della tomba di *Severus*, dove furono individuate altre cinque sepolture, quattro realizzate a cassone di laterizi e una in fossa terragna. A due palmi di distanza dall'iscrizione ne fu trovata una (n. 6) contenente due crani e molte ossa; ai piedi della sepoltura di *Severus*, verso la parte dell'epistola, se ne scoprì un'altra in laterizi (n. 7) contenente numerose ossa; sempre sul lato dell'epistola ma più vicino all'altare, adiacente alla n. 7, un'altra sepoltura (n. 8) come la precedente e contenente ossa. Al di là di questo gruppo di tombe a cassone fu individuato un muro spesso circa cinque palmi, e verso la parte dell'epistola ancora una sepoltura (n. 9) delle stesse dimensioni e fattura delle precedenti, contenente ossa che emanavano un soave profumo. Adiacente al muro ma all'interno di esso, in corrispondenza della tomba di *Severus*, a una quota superiore di tre palmi, si scavò infine una fossa terragna (n. 10) contenente un corpo in giacitura primaria, con una fibbia rotonda arrugginita simile a quelle che portano i religiosi, e un frammento di marmo grande quanto una mano collocato sopra il corpo o sotto il cranio (questa seconda ipotesi è espressa in una nota a margine). Lo scavo di quest'ultima sepoltura tuttavia fu completato solo il giorno seguente (f. 5r-v): *Dit dia de 8 nohembre 1614. Deapres a dos pams de lo retol proximo descrit y mabret vuy trobat se ha trobat una fossa ab dos caps y molts ossos. Als peus de la sepultura de Sant Severo trets los ossos que dalt se ha dit se ha trobat tambe edificat altra sepultura com la de dit Sant ab molts ossos dins que se han posat a part y aço es a la part de la epistola. Item a la matexa part de la epistola a costat de la sobre escrita sepultura dels peus de Sant Severo se ha trobat altra sepultura del mateyxe tamany de la precedent y mes a prop del altar y dins ella ossos. Deapres de les sobredites sepultures fabricades a modo de caxes de rajolas se ha trobat com dalt sta dit compresa la de Sant Severo y a costat de aquella y altra als peus della dalt designades hy ha una paret de cosa de sinch pams xichs y immediatament a la part de la epistola se ha trobat una sepultura casi tant gran com les demes y de la matexa factura y dins ella ossos odorifferos com los demes trobats sens tenir alguna olor de terra ni cosa que offena de mala olor. Tambe apres imediate de dita paret y al costat ab dita paret en migh de la sepultura de Sant Severo sens sepultura com les demes se han trobat (nota a margine: cosa de tres pams mes alt de la sepultura del Sant a ma dreta) uns ossos ab son cap molt bells encorruptes de forma gran sens vas sino mesclat ab la terra. Sepultura humal y ab los matexos ossos una fibia (agg. intl.: rodona en migh del cos) poch cuberta de revol blau que denota esser de sinta de religios si be la mayor part destos ossos y la dita fibia se trobaren al deapres dinar del dia de diumenje infra*

seguent a nou de dits mes y anyn. Sobre del dit cos se ha trobat un tros de mabre gran (nota a margine: *poch mes de la palma de la ma que se llegira quan se podra llegir comodament y estava dit tros de mabre sota lo cap de dit cos*).

Il D'Esquivel⁶⁸ non fa menzione delle sepolture appena descritte (tranne la n. 10), ma cita soltanto quella di *Severus*, riproducendone l'iscrizione in maniera molto diversa rispetto agli *Actas I*: la prima abbreviazione è trascritta come *MAR*, inequivocabilmente da intendersi come *mar(tyr)*; la *H* di *hic* è resa come *M*; la formula di trapasso è incompleta; la *N* all'inizio della terza linea è riprodotta come una *A* senza traversa; mancano le ultime due parole.

L'Esquirro⁶⁹ descrive il contesto archeologico in modo del tutto coincidente con gli atti notarili. Maggiore spazio è comunque assegnato alla sepoltura con l'iscrizione di *Severus*, che viene trascritta in maniera molto fedele agli *Actas I* (uniche differenze sono la partizione in linee; la sigla *HI* invece che *HC* alla prima linea; il carattere particolare che precede il nome dell'Imperatore; il segno di abbreviazione dopo *AUG* trascritto come un 9 al rovescio). L'autore, oltre ai dati di scavo e all'epitafio, cerca di ricostruire la figura del personaggio, nella convinzione che si trattasse di un vescovo e martire: arriva quindi a tracciare il profilo di un ipotetico vescovo cagliaritano che, sotto Giustiniano, sarebbe stato condannato a morte da un emissario dell'imperatore che intendeva convertirlo all'eresia aftardocita, superando in questo modo l'ostacolo rappresentato dalla presenza di un martire sotto il regno dell'imperatore cristiano.

Il Carmona dipende dall'Esquirro nella trascrizione dell'epigrafe.

Il Bonfant⁷⁰ riproduce l'iscrizione in maniera quasi identica al D'Esquivel. Per quanto riguarda la figura di *Severus*, l'autore respinge la ricostruzione dell'Esquirro, mentre ritiene che il vescovo *Severus*, appartenente alla schiera dei vescovi africani giunti in Sardegna al seguito di Fulgenzio di Ruspe, sia stato martirizzato intorno al 530 da parte dei Vandali, negli ultimi anni della loro dominazione in Sardegna, ma quando Giustiniano era già imperatore⁷¹.

In *CIL X*, 1375* sono riportate l'una accanto all'altra le quattro trascrizioni. Sulla base del confronto con gli *Actas I*, che con la descrizione precisa dei due frammenti costituiscono la fonte più attendibile, è possibile trascrivere come segue:

[Bona] m(emo)r(iae) Severus ep(iscopu)s h(i)c [iacet qui vixit annis / ---]XX (hedera?) quievit in pace s[ub die --- / Imp(eratore) D(omino)] N(ostro) Iustiniano Aug(usto) ind(ictione) [---].

Il testo è distribuito su tre linee, con lacune sia sul lato destro che sinistro, dove la lastra era spezzata. Alla prima linea si può ricostruire la locuzione introduttiva *bonae memoriae*, con la seconda parola abbreviata secondo un uso raro ma comunque attestato⁷². Il nome *Severus* è uno dei più diffusi all'interno dell'onomastica romana, e rientra fra quelli derivanti da aggettivi e indicanti

⁶⁸ D'ESQUIVEL, p. 34.

⁶⁹ ESQUIRRO, pp. 16-23.

⁷⁰ BONFANT, pp. 531-532.

⁷¹ Una simile ricostruzione è insostenibile in quanto si scontra con la cronologia: l'ultimo re vandalo persecutore dei cattolici, Trasamondo, morì il 28 maggio del 523, quindi prima che Giustiniano prendesse il potere; il suo successore Ilderico del resto permise a Fulgenzio e agli altri vescovi esiliati di tornare in Africa (sul contesto storico dei vescovi africani esiliati in Sardegna al seguito di Fulgenzio di Ruspe vd. PANI ERMINI 1987, pp. 300-302; MELONI 1989; FOLLIET 1989; ARTIZZU 1996; TURTAS 1999, pp. 85-98).

⁷² L'abbreviazione *m(emo)r(iae)* ricorre in *CIL XIII*, 728, da Bordeaux; *AE* 1987, 310 e 314, entrambe da *Trapeia*; *AE* 1998, 521, da Serravalle Scrivia; *ILCV* 1016, da *Nola*; 3106d, da *Caesarea*; in Sardegna è attestata l'abbreviazione *m(emo)r(i)a(e)* in *CIL X*, 7756 e quella *mem(o)r(iae)* in *ILSard I*, 112, entrambe da *Carales*. L'abbreviazione *MR* viene utilizzata in epigrafia anche nella formula *bene merenti*, ma non si ritiene che sia il caso dell'iscrizione in esame, in quanto a *Carales* prevale in assoluto la formula *bonae memoriae* (CORDA 1999, p. 236).

una caratteristica psicologica⁷³. Il defunto rivestì in vita l'importante carica di vescovo all'interno della gerarchia ecclesiastica: l'abbreviazione per *ep(iscopu)s* è comune nell'ambito dell'epigrafia cristiana⁷⁴. La sigla *HC* per *hic* è rara ma comunque attestata⁷⁵; essa doveva essere seguita dalla parola *iacet* e completare così la formula *hic iacet bonae memoriae*, qui invertita e divisa in due dal nome del defunto. L'indicazione dell'età di morte è probabilmente incompleta, dato che difficilmente un vescovo poteva avere appena vent'anni. Dopo di essa, compare la formula di trapasso (*quievit in pace*), seguita dalla data di morte, incompleta ma contenente una precisazione cronologica della massima importanza, in quanto si fa riferimento all'imperatore allora regnante, ossia Giustiniano (527-565 d.C.). Il nome è preceduto da una lettera incompleta, da integrare come *N*, appartenente alla formula consueta *d(ominus) n(oster)* che veniva abitualmente riferita all'imperatore. La data poteva essere espressa in relazione ad uno dei consolati rivestiti, come risulta dal confronto con due iscrizioni romane, oppure seguendo la numerazione progressiva degli anni di regno⁷⁶. L'epigrafe doveva concludersi con il riferimento all'indizione. Da segnalare la sottolineatura del numerale indicante l'età di morte, scritto in corpo minore; la probabile *hedera* che lo segue, il cui disegno è enfatizzato nella trascrizione dell'Esquiro, mentre dagli *Actas I* risulta stilizzato; i segni di abbreviazione a forma di virgola che seguono le parole *n(ostro)* e *aug(usto)*; la particolare forma della *H* di *hic* alla prima linea, con la traversa spezzata, interpretata come una *M* dal D'Esquivel e dal Bonfant.

Nessun vescovo di nome *Severus* è attestato nelle fonti documentarie, per cui la sua storicità è legata unicamente al problema dell'autenticità dell'iscrizione. Essa, così come è tramandata dagli *Actas I*, non presenta particolari difficoltà interpretative, mentre il formulario si inquadra agevolmente nell'ambito dell'epigrafia funeraria paleocristiana di *Carales*. Pertanto non si hanno motivi per ritenerla falsa: un argomento a favore della sua autenticità potrebbe essere rappresentato anche dalla difficoltà che incontrarono gli autori secenteschi nel tentare di delineare un profilo del vescovo e nel collocare il suo presunto martirio in piena età cristiana. Nel caso di una falsificazione, sarebbe stato molto più plausibile inserire il nome di un imperatore noto per aver perseguitato i Cristiani, e non quello di Giustiniano.

Il nome di *Severus* confluì nelle liste dei vescovi di Cagliari elaborate successivamente, ma la sua reale esistenza fu spesso messa in dubbio, sulla scia della generale condanna espressa dal

⁷³ Sul nome vd. KAJANTO 1965, pp. 66-69 e 256 (1738 ricorrenze, 84 delle quali cristiane); una cronologia ampia che va dall'età repubblicana al basso Impero è sostenuta in SOLIN 1977, p. 133; tuttavia in età tarda e in ambito cristiano si ha una notevole diminuzione delle attestazioni: esse rimangono in percentuali elevate solo a Roma, mentre nelle province africane dove il nome era diffusissimo fra i pagani si riducono ad appena una decina (vd. MARROU 1977, p. 434). In Sardegna si conoscono *Severa* e *Iulia Severa* a *Turris Libisonis* (AE 1992, 899; CIL X, 7962); *M. Herennius Severus* a Uta (AE 2003, 811); *C. Ulpius Severus* a Fonni (AE 1990, 451); *L. Minucius Severus* ad Austis (CIL X, 7886); *Severa* a *Carales* (CIL X, 8322); *P. Attius Severus* a Tortolì (CIL X, 7855); *Cassia Severa* a *Tharros* (ILSard I, 225); si tratta in tutti i casi di iscrizioni pagane.

⁷⁴ GROSSI GONDI 1920, p. 480; l'abbreviazione ricorre in AE 1921, 67 (da *Aquileia*); AE 2001, 1080 (da Trento); ILCV 1055 (da Ivrea); 1056 e 1057 (entrambe da Aosta); 1078 (da Chartres); 1092 (da *Valentia*); 1108 (da Beniane); 2029 (da Gines); IHC 472, (da S. Miguel de la Escalada); ILaig II, 2, 4338 (da Ksar Mahidjiba); AE 1992, 1929 (da Cap Ivi); ICUR I, 1954; IV, 9540, 03-05-06; in Sardegna la sigla è attestata due volte in iscrizioni rinvenute a *Forum Traiani* (AE 1990, 460; AE 1999, 801). Sulle iscrizioni per gli *episcopi* vd. JANSSENS 1981, pp. 221-224.

⁷⁵ Esempi di questo tipo in Sardegna sono in CIL X, 7747 e 7762, entrambe da *Carales*.

⁷⁶ Sulla datazione consolare nelle iscrizioni cristiane vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 206-212; come confronto per quella in esame si possono citare ILCV 55 e 201, entrambe da Roma, due lunghi epitafi datati rispettivamente al quarto e al terzo anno dopo il consolato di Giustiniano; in ILCV 2057, da *Nicivibus*, un deposito di reliquie è datato al diciassettesimo anno di regno dell'imperatore; in ILCV 1805, da *Piquentum*, il *Presbyter Ursus* dedica una *cellolam tempore domini nostri Iustiniani*.

Mommsen nei confronti del patrimonio epigrafico emerso durante gli scavi del Seicento⁷⁷. Raimondo Zucca⁷⁸, nel ricostruire i *fasti episcopales Sardiniae*, sottolinea invece l'importanza di una rivalutazione di questo patrimonio, la cui autenticità può essere stabilita sulla base dei formulari e di una rilettura del contesto archeologico nel quale le iscrizioni furono rinvenute. Nel prendere in esame l'epitafio di *Severus* così come è tramandato dal *CIL*, l'autore lo annovera tra i testi "probabilmente genuini", pur rilevando la difficoltà di accettare un martire in età giustiniana. A questo proposito il confronto con gli *Actas I*, come si è cercato di dimostrare, dovrebbe eliminare anche le restanti incertezze di lettura dovute alle mistificazioni operate dagli autori successivi.

Sulla base dell'iscrizione è dunque possibile affermare l'esistenza di un vescovo di nome *Severus* che sedette sulla cattedra cagliaritana verso la metà del VI sec. La data della sua morte va probabilmente ritenuta posteriore al 534, anno in cui la Sardegna fu liberata dai Vandali ed entrò a far parte dell'Impero bizantino. Una tale cronologia del testo inoltre si accorderebbe perfettamente con la datazione già proposta per il *martyrium* di S. Saturnino in età giustiniana (vd. *supra*, § 1). La sistemazione della tomba del vescovo nel pavimento del braccio orientale sarebbe dunque pressoché coeva alla costruzione della basilica.

1.1.3. L'iscrizione del *martyr episcopus* (*CIL X*, 1190*, 1435*, 1436*)

Il 9 novembre lo scavo riprese nel punto in cui si era interrotto la sera prima, alla presenza di numerosi esponenti del clero e dell'arcivescovo, il quale tuttavia lasciò la supervisione dei lavori al suo vicario (f. 6r): *Die dominica nona praedicto in eadem ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant en la serca de dits cossos sants en dita iglesia de Sant Sadorro cantat lo veni Sancte Spiritus ab las oracions com dalt intervingue lo senyor archebisbe anat sa senyoria passa avant dit vicari ab lo canonge Fensa* (nota a margine: *canonge Aquiles Busquets*) *beneficiats, Antiogo Sabater, Miquel Sechi, Camilo Porlasi, Antonio Barbanso, Augusti Murtas, Hieronimo Polla, los pares Noni y demes demunt dits ab altres de la companya, lo pare Esquirro ab altres tres caputzens y molts ecclesiastichs y alguns de notables llaichs.*

Per prima cosa fu letto e trascritto il frammento di marmo rinvenuto il giorno prima nella tomba n. 10: *Se ha llegit lo dit mabret del cos de la effibia y diu.*

I presenti notarono che sul cranio del defunto vi erano una serie di lesioni antiche, ancora ricoperte di sangue raggrumato, e in particolare una grande frattura parzialmente rimarginata sulla fronte. Queste ferite furono unanimemente ritenute la causa di morte del presunto martire (f. 6r): *Nota que se ha trobat en lo dit cap de la effibia reconegut per los dits caputzens y altres religiosos que te molts cops en parts del cap perque ahont te cops se veu escat de negre* (nota a margine: *coma sanch y os romput feridas de las quals mori lo Sant puyx son molt accidents y grans*) *y sobre la front un cop de molt sangat sanat y no denota ser fet si no per abans y no modern com los demes segons axi lo han adverat tots los religiosos ecclesiastichs y demes llaichs in publica voce secundum Deum.*

Il D'Esquivel⁷⁹ localizza la tomba presso la testata della n. 5, ma al di là del muro che era stato individuato; l'autore considera la sepoltura pertinente a uno dei vescovi africani esiliati in Sardegna

⁷⁷ La prima di queste liste compare in GAMS 1886, p. 831; gli studiosi successivi si sono divisi fra chi le ritenne prive di fondamento (LANZONI 1916, pp. 190-192, LANZONI 1927, pp. 656-658, ALBERTI 1964, pp. 1-2), e chi invece le ripropone lasciando il beneficio del dubbio riguardo l'effettiva esistenza dei vescovi e la loro esatta successione cronologica (CHERCHI 1983, p. 15; TURTAS 1999, p. 819).

⁷⁸ ZUCCA 1988 (su *Severus* vd. p. 37).

⁷⁹ D'ESQUIVEL, pp. 35-36.

durante la persecuzione vandalica. Rispetto agli *Actas I*, nell'iscrizione viene aggiunta la congiunzione *et* fra le due parole.

L'Esquirro⁸⁰ afferma che la tomba era all'interno della parete, presso la testata di quella di *Severus* ma a una quota di tre palmi più alta. L'epigrafe misurava un palmo per mezzo palmo; il testo è riprodotto in maniera analoga agli *Actas I*, con l'aggiunta delle soprallineature nelle abbreviazioni. L'autore parla inoltre di un secondo frammento di marmo, ritrovato in un giorno imprecisato, che combaciava col primo e sul quale era scolpito il nome *Eutimius*. Questi fu ritenuto dunque un vescovo e martire cagliaritano del quale vennero puntualmente ricostruite le vicende.

Il Carmona si rifà all'Esquirro, ma non specifica che il secondo frammento combaciava col primo, e riporta l'iscrizione ricomposta come un secondo testo differente.

Il Bonfant⁸¹ fornisce informazioni del tutto analoghe a quelle dell'Esquirro, e riproduce un'unica iscrizione ricomposta dai due frammenti.

Il *CIL*, sulla scia del Carmona, riporta due iscrizioni separate: la prima al n. 1436*, la seconda, ricomposta, al n. 1190*. Le trascrizioni dei due frammenti sono le seguenti:

- 1) ----- / [---] *Mar(tyr?) (hedera) ep(iscopu)s* [---] / -----.
- 2) ----- / [---] *Eutimius* [---] / -----.

1) L'abbreviazione *MAR* potrebbe effettivamente indicare il termine *martyr*⁸². Difficilmente essa può essere sciolta come *Mar(cus)*, in quanto l'abbreviazione corrente per il nome è la lettera *M*, mentre nei casi in cui si trovano le lettere *Mar[---]* su altre iscrizioni cristiane si è in presenza di epigrafi lacunose, nelle quali è stato calcolato lo spazio per altre tre lettere, che restituirebbero il nome *Marcus* intero⁸³. Improbabile anche che si tratti di un'abbreviazione del nome del mese (*Mar[tius]*), che non è attestata altrove in questa forma e non avrebbe senso nel contesto in esame. La sigla usata per la parola *episcopus* è già stata analizzata a proposito dell'epitafio di *Severus* (vd. *supra*, § 1.1.2). L'iscrizione potrebbe essere avvicinata ad un'altra romana, proveniente dalla c.d. Cripta dei Papi nel cimitero di Callisto, dove si ricorda un *Cornelius martyr ep(iscopu)s*⁸⁴, per cui la si può ipoteticamente riferire ad un autentico martire⁸⁵.

2) Il secondo frammento attesterebbe un nome greco finora sconosciuto in Sardegna e generalmente raro nel panorama dell'epigrafia latina, oltretutto presente in una forma semplificata rispetto al corretto *Euthymius*⁸⁶.

L'interpretazione data dalle fonti ha generato negli studiosi la tradizione su due distinti vescovi e martiri cagliaritani, l'uno anonimo e l'altro di nome *Eutimius*⁸⁷. Appurato che il presunto

⁸⁰ ESQUIRRO, pp. 25 e 31.

⁸¹ BONFANT, p. 422.

⁸² GROSSI GONDI 1920, p. 481, dove tuttavia non si forniscono ricorrenze. In effetti non è stato trovato alcun riscontro di questo uso nei database epigrafici consultati, per cui lo scioglimento dell'abbreviazione resta ipotetico.

⁸³ Si tratta di *ICUR* I, 159, 703, 11; 1390, 1; II, 6003; IV, 9997; 10482g; 11677k; V, 13516; 13985; 14017; VI, 15578; 15989; VII, 17884; VIII, 22961; 23603; X, 27449.

⁸⁴ *ILCV* 956a; vd. TESTINI 1980, p. 382: l'iscrizione è datata al 253 d.C.

⁸⁵ Così in ZUCCA 1988, p. 38.

⁸⁶ Sul nome vd. KAJANTO 1963, p. 83; SOLIN 1982, pp. 767 e 1219; le attestazioni sono in *ICUR* II, 4905 (*Eutymius* da Roma); *AE* 1977, 26; *CIL* VI, 12036; 20448 (tre donne di nome *Euthymia* da Roma); *CIL* VI, 17398; 35551 (due uomini di nome *Euthymus* da Roma); *CIL* III, 1208 (*Euthymus* da *Apulum*); *CIL* V, 4999 (*Euthymia* da *Brixia*); *CIL* X, 2710 (*Euthymia* da *Puteoli*); *CIL* XI, 2820 (*Euthymia* da *Volsinii*); *CIL* XI, 942 (*Euthimus* da *Mutina*); *CIL* XI, 2297 (*Euthymus* da *Clusium*); *RICG* 121 (*Euthymius* da *Augusta Treverorum*).

⁸⁷ Le liste dei vescovi di cui si è parlato a proposito di *Severus* riportano infatti *Eutimius* vescovo e martire e un anonimo vescovo e martire; vd. ZUCCA 1988, pp. 36 e 38 (il quale ritiene autentici entrambi i frammenti); TURTAS 1999, p. 819.

martyr episcopus è solo uno, resta da stabilire l'effettiva pertinenza dei due frammenti ad una medesima iscrizione. La ricostruzione delle fonti appare artificiosa, imprecisa e priva di ogni riscontro negli *Actas I*, peraltro molto dettagliati su queste prime fasi degli scavi. È lecito dunque dubitare della ricomposizione effettuata, mentre è probabile che si tratti di un'elaborazione a posteriori, con lo scopo preciso di fornire un'identità alle reliquie di un vescovo cagliaritano, altrimenti destinate a restare anonime. Il frammento di marmo su cui si leggeva il nome *Eutimius*, quindi, andrebbe preferibilmente considerato come un ritrovamento a parte.

Per quanto riguarda l'interpretazione dell'iscrizione e la relativa sepoltura, si possono formulare alcune considerazioni. La fibbia rotonda, la cui descrizione è molto approssimativa, non fornisce elementi di datazione⁸⁸. Non è chiaro inoltre se la lastra di marmo si trovasse sopra o sotto il cranio dell'inumato, ma dagli *Actas I* e dalle fonti successive sembra di poter propendere per la seconda ipotesi. In questo caso il marmo doveva essere già spezzato al momento della sua collocazione nella tomba, in quanto difficilmente avrebbe potuto subire danni trovandosi sotto una deposizione inviolata. Infatti si parla sempre di un frammento (*tros* o *pedaço*), e ciò risulta anche dal testo, breve e lacunoso, costituito da due sigle separate da un'*hedera*, nel quale manca il nome del defunto.

Pur accettando l'iscrizione come autentica, va segnalato un elemento che ne mette in discussione la pertinenza alla sepoltura n. 10. Un importante dato stratigrafico contenuto nelle fonti precisa che la tomba era tre palmi più in alto di quella di *Severus*, quindi posteriore ad essa⁸⁹. Il *terminus post quem* per la sua datazione è dato perciò dal regno di Giustiniano, periodo a partire dal quale non sono più attestate persecuzioni di cristiani. Se a questo si aggiunge la singolarità di un frammento di marmo anonimo posizionato sotto il capo di un defunto, è possibile che ci si trovi in presenza del reimpiego antico di un'iscrizione lacunosa, quindi non della tomba di un martire. L'epigrafe sarebbe pertanto fuori contesto, slegata dalla sepoltura a cui era riferita, e testimonierebbe solo l'esistenza di un vescovo che subì il martirio a Cagliari in un momento imprecisato.

Il giorno seguente (10 novembre) un gran numero di persone si riunì nella basilica per proseguire le ricerche (f. 6v): *Die lunae decima novembris 1614 in eadem ecclesia Sancti Saturnini. Perseverant la dita serca y essent intervengut de mati lo senyor archebisbe cantat veni Sancte Spiritus y assistint lo vicari canonge Fensa, canonge Pirella, Antiogo Sabater, canonge Manca, rector Gerona, lo doctor Caviano, Antonio Barbanso, Jaume Serra, lo pare Nonis, pare Melis, fra Esquirro y sos companys pare Antonio Corellas, Gavi Tola y doctor Estrada de Ales, dit Xinus, fra Albert Casula, los manobres Antiogo Pinna, Jaume Dessi, Francisco Terseros, lo doctor Carcassona, don Lluis Gualbes, Marti Esquirro, Joan Baptista Testony, Francisco Tola, Miquel Pinna y altres ecclesiastichs y llaichs se ha trobat lo seguent.*

⁸⁸ Simili oggetti sono comuni nelle necropoli dall'età tardoantica a quella moderna, in quanto appartenenti a tipologie la cui estrema semplicità si accompagna alla lunga durata nel tempo (vd. LISSIA, ROVINA 1990, pp. 82-83; PIANU 2006, p. 34 e tav. XXXII, 1). Alcuni esemplari, che in base alla descrizione possono essere avvicinati a quello rinvenuto a Cagliari, sono esposti al Museo G.A. Sanna di Sassari, provenienti da S. Filittica-Sorso (n. 23; dataz. VII sec.) e da Parte 'e Sale-Posada (n. 1; dataz. XIV-XVII sec.), su cui vd. ROVINA 2000.

⁸⁹ Questo particolare era stato già notato in ESQUIRRO, p. 28. L'autore, per ovviare all'inconveniente, elabora una ricostruzione dei fatti tale per cui l'anonimo vescovo sarebbe giunto morente a Cagliari in compagnia di Fulgenzio nel suo secondo esilio in Sardegna, per cui venne seppellito in cima agli altri che già si trovavano nel pavimento della basilica. L'incongruenza cronologica tuttavia resterebbe irrisolta, in quanto il secondo esilio di Fulgenzio si data al 519-523, mentre Giustiniano divenne imperatore solo nel 527.

Si scavò dalla parte del vangelo, ai piedi di una colonna di marmo bianco, alla destra della tomba contenente la fibbia, e si trovò una sepoltura realizzata come una cappelletta (n. 11), contenente ossa riferibili a un corpo (ff. 6v-7r): *Assaberes al peu de la columna de mabre blanch debayx la falda del capitel en la part del evangeli a modo de capelleta y a ma dreita del cos martyr bisbe ab la fibbia que ayr se troba se ha trobat altre cos y se ha tret ossos de un cos.*

Sempre in prossimità della colonna e delle due tombe precedentemente descritte fu scoperta una fossa terragna (n. 12) contenente nove crani e numerose ossa sparse, ritenute pertinenti a deposizioni secondarie. Ancora sul lato del vangelo, presso l'altare e al di sotto di una tomba che va forse identificata con la n. 1, vi era una sepoltura in laterizi (n. 13), coperta da sei grandi embrici che recavano ciascuno un marchio riprodotto di seguito e ritenuto dai presenti la raffigurazione di una mitra vescovile (f. 7r): *Item en sepultura de terra sens ediffici devant la dita coluna y del cos de la capelleta proxime dita y a migh del bisbe martyr de la effibia se ha trobat sis caps y ayr sen trague tres que son nou caps ab molts ossos y los caps per orde uns demunt de altres cosa transladada. Item a la part del evangeli immediate al cornu del altar debayxe de la sepultura de llargaria cosa de vuyt pams fabricada a rajolas com la de Sant Severo y llargaria de tres pams cuberta de rajolas ab rajolas molt grans que eren sis y en cadauna delles hi havia un senyal desta manera en la rajola que es axi la rajola ab lo senyal. Senyal de mytra lo de la rajola dalt posat.*

Una volta asportata la copertura, si rinvenne un corpo il cui cranio non era intero. A detta dei presenti, le ossa avevano il colore del sangue e brillavano come se fossero argentate. Allo stesso modo nella terra, a tratti insanguinata, sembrava che vi fosse polvere d'argento, e si specifica che questa era visibile già prima che le ossa si frantumassero durante l'asportazione. Il notaio, in presenza di testimoni, garantisce la veridicità di quanto si afferma (f. 7v): *Deapres bayx de la dita cuberta se ha trobat un cos ab son cap si be un poch romput lo cap y ossos de color coma sanch y relluynt ab serts senyals coma stelletas de* (nota a margine: *plata*) *y relluents y la terra de la sepultura de la matexa manera relluent com si hi hagues plata mesclada y bonissim olor sens sentir a res de terra y dins los ossos relluexen de la matexa manera com de fora y la terra* (nota a margine: *en alguns llochs vermella*), *encara que se rompessen* (agg. intl.: *los ossos com lluent dins*) *y lo veren axi tots los sobre nomenats excepto lo senyor archebisbe que abans sen era anat y se troba present per mi notary infrascrit Gaspar Syrigo notary y lo han reconegut tots los predits molt be y evidentment y digueren segons se veu esser axi.*

Data la posizione della sepoltura presso l'altare e l'aspetto delle ossa, la si considerò senza dubbio la tomba di un martire che, in mancanza di successivi ritrovamenti più sicuri, poteva essere ritenuto S. Saturnino (ff. 7v-8r): *Mes digueren que per estar lo dit cos immediate al peu del altar en lo cornu del evangeli y debayx de altre cos que dalt se ha trobat per la gran evidencia que de cos Sant se te que altrament no podria estar axi tant oloros y resplendent que si altra cosa no se troba mes sarta del glorios Sant Sadorro que infaliblement se te per tots que seria lo cos de Sant Sadorro.*

Infine, al di sotto della quarta sepoltura a partire dall'altare (n. 4), sempre sul lato del vangelo, si rinvennero alcune ossa che furono recuperate e custodite (f. 8r): *Item abayx a la quarta sepultura comensant del altar y cornu a la part del evangeli se ha trobat uns ossos que se han posat en son lloch.*

I ritrovamenti di cui si è appena parlato sono descritti in maniera analoga nell'opera dell'Esquirro⁹⁰. Il seguente 11 novembre ci si riunì ancora nella basilica per proseguire le ricerche

⁹⁰ ESQUIRRO, pp. 28-29.

(f. 9r): *Die XI novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Tambe passant avant en dita serca de cossos cantat lo veni Sancte Spiritus acudint sa paternitat ab lo canonge Fensa, Miquel Girona beneficiat, Gavi Tola, lo canonge y doctor Antiogo Astrada, Miquel Xinus, lo pare guardia de caputzins, lo pare Esquirro, fra Jacomo de Decimo Putzo y fra Domingo de Macomer caputzins ab molts altres ecclesiastichs y seglars en numero copios assistint tambe al demati lo magnifich Hieronimo Sancio conseller ters y altres molts llaichs ab los ordinaris manobres treballadors.*

A destra dell'altare, quindi sul lato del vangelo, dove termina la prima navata e nel punto dove si trovavano le tombe in laterizio precedentemente menzionate, al di sotto della cornice o trabeazione che dà accesso alla navata stessa, vennero in luce a una profondità di quattro palmi cinque crani, due interi e tre in frammenti, sotterrati senza alcuna struttura di contenimento (n. 14). Considerate anche le restanti ossa recuperate, doveva trattarsi di cinque corpi. Sul lato dell'epistola invece, compresa tra il muro divisorio del c.d. reliquiario e la parete della basilica, si scoprì una sepoltura in laterizi (n. 15) con la copertura, contenente solo poche ossa (f. 9r-v): *Anant cavant se ha trobat a la ma drete del altar ahont acaba la plassa del cor o primera navada ahon es lo altar mayor y dins lo ambit ahont se han trobat tots los sobredits cossos y sepulturas fabricades de rajola a la fi de dita plassa y sota la cornice ahont se entra al dit cor y navada ques assentadero ahont se entra a quatre pams sota terra enterrats sens fabrica alguna se ha trobat sinch caps dos romputs y los tres sensers y sen ha tret sinch cosfes de ossos y se fa nota que en quatre ullets se ha posat tres caps y han de esser sinch segons lo diu lo ultim ullet emendat. Item a la part de la epistola entre la paret del reliquari dels sants y la paret de la fabrica de la Iglesia se ha trobat una sepultura feta a rajolas ab sa cuberta y dins ella poch mes de misa coffa de ossos.*

Sul lato del vangelo, presso la cappelletta (n. 11) rinvenuta il giorno precedente sotto la colonna, si recuperò invece un frammento di marmo iscritto molto rovinato, sul quale si credette di leggere la parola *MARTYR* (f. 9v): *Mes a prop la capelleta debayx lo capitel de la coluna blanca de marmol que ayr se troba a la part del evangeli se ha trobat vuy un tros de mabre romput que ses lletres si be molt antigues y fosques en son caracter dyen segons a comu judici parexen que dyuen (Martyr).*

Quest'ultimo ritrovamento è registrato anche nelle opere del D'Esquivel⁹¹, Esquirro⁹² e Carmona⁹³, e l'iscrizione venne raccolta in *CIL X*, 1435*. L'Esquirro la riferisce ad una sepoltura non meglio localizzata all'interno della *capilla mayor*, mentre gli *Actas I* e il D'Esquivel parlano di un ritrovamento sporadico, ma le fonti sono concordi nell'affermare che l'epigrafe era ormai consunta e illeggibile, fatta eccezione per il termine *Martyr*. In questo caso è forse ravvisabile un vero e proprio intento mistificatorio da parte della fonti, nel voler riconoscere come unica parola leggibile proprio quella che potesse qualificare la sepoltura di un martire. Data la rarità con cui il termine compare per esteso nelle iscrizioni autentiche, a fronte di una sua frequente ricorrenza nelle *falsae*⁹⁴, la lettura fornita nel Seicento va probabilmente ritenuta frutto della suggestione da parte degli scavatori, animati dalla volontà di scoprire il maggior numero possibile di corpi santi.

⁹¹ D'ESQUIVEL, p. 46.

⁹² ESQUIRRO, p. 30.

⁹³ CARMONA, f. 21r.

⁹⁴ Vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 163-166; MASTINO 1999, nota 125: in Sardegna *martyr* ricorre soltanto nella targa commemorativa di *Luxurius*, collocata nella chiesa dell'omonimo santo a Fordongianus (AE 1990, 459), mentre nelle c.d. *falsae* il termine ricorre per intero quattordici volte (*CIL X*, 1113*, 1120*, 1170*, 1194*, 1244*, 1249*, 1309*, 1320*, 1376*, 1419*, 1421*, 1456*, 1463*, 1464*), senza contare quelle in cui esso è il risultato di scioglimenti arbitrari di abbreviazioni. La genuinità delle iscrizioni va naturalmente vagliata caso per caso, ma la presenza della parola *martyr* rappresenta già di per sé un primo criterio per distinguere i falsi dagli originali.

Il 13 novembre si continuò a scavare sul lato del vangelo, nella cappelletta sotto la colonna col capitello (n. 11), e si rinvennero molte ossa, fra cui numerosi frammenti di cranio e mandibola con i denti, dai quali si sprigionò un buon profumo (f. 10r): *Die 13 novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant dita serca dels cossos sants intervenint sa paternitat lo senyor vicari juntament ab lo canonge Fensa, canonge Astrada, rector Miquel Gerona, Antonio Barbanso, Miquel Xinus, pares Noni y Meli y altres ecclesiastichs, fray Francisco Horru dominicano, Marti Esquirro y altres llaichs ab los ordinaris treballadors Joan Antonio, Corneli Fuster, Miquel Pinna picapedrer de la Marina. Se posa en estos actes com se ha trobat debayx de la coluna y capitel a ma dretha del evangeli y anant sercant en la capelleta se ha trobat mes sercant una coffa y misa de ossos y en ells molts caps romputs ab dents a les barres cosa molt aleninia⁹⁵ tot sens diguna mala olor ans ab fragancia.*

1.1.4. Gli scavi al di sotto dell'altare maggiore (FR01-FR05)

Il giorno successivo (14 novembre) si smontò la mensa dell'altare per scavare al di sotto. Prima di procedere tuttavia si controllò nel ripostiglio delle reliquie, incorporato nella mensa stessa, al cui interno era una piccola cassetta di stagno molto rovinata e incrostata di cera lacca, con la quale sarebbero state fissate alcune reliquie, ormai irrecuperabili. Insieme alla cassetta era anche una piccola pergamena piegata, lunga due dita e larga mezzo palmo, macchiata di ruggine e irrigidita al punto da non poter essere letta. Dopo averla lasciata per qualche istante in ammollo nell'acqua, la si poté svolgere e finalmente leggere. Del reperto, la cui trascrizione viene riportata di seguito, fu fatta in seguito una verifica il 18 dello stesso mese (ff. 10v-11r): *Die 14 novembris 1614 in ecclesia Sancti Saturnini martyris. Passant avant en dita serca sa paternitat lo senyor vicari Martis, canonge Melchior Fensa, Miquel Claramont, Gavi Tola, los pares Noni y Meli, quatre pares dels caputzens, Marti Esquirro, lo doctor Carmona, los mestres Curreli y Pinna, los ordinaris treballants y altres moltes persones ecclesiastiques y seglars y no se feu mes que devallarse la llosa gran del altar y desfer aquell perque se vol sercar debayx dell lo que y sera y abans de devallar la dita llosa se mira lo sacriet en migh della ahont se posan las reliquias y se troba en una coffa que denotava caps de stany molt menjada unas cosas appegades ab sera vermella que tots los religiosos judicaren y digueren que les reliquies seren consolidades ab la dita sera que devian ser molt poques o en sol y se troba tambe ab dites reliquies un trosset de pergami cosa de dos dis de amplaria y llargaria cosa de migh pam xich tot escrit en lletra antiga y menjat de rovell y pegigat⁹⁶ en la plega que estava reduyt en la plega a manco de la meytat de una particula que no se pogue desfer ni desapegar sens posarse dins aygua segons se posa que estigue una bona estona en remol y deapres ab destreza se ubri y se ha llegit lo que se ha pogut dell ques lo que segueyxe (agg. in rigo e nota a margine: *feta revista segon bayxe se dira vuy 18 de dit mes y any*): *Nos Petrus Pi... Archiepus Callaritanus sub altare maius... patroni presentis ecclesiae... recundimus reliquias sanctor. XI viginti... concedimus que... omnibus in presenti... convenientibus... eius... 1487... (croce).**

A detta dei presenti, la pergamena era scritta in lettere 'francesi', quindi si fecero chiamare un sacerdote e un pittore francese i quali, dopo aver prestato giuramento, lessero il documento. A ciò si aggiunge che nel retablo collocato sull'altare, dove erano raffigurati il martirio di S. Saturnino, la Vergine, S. Benedetto e un vescovo, si leggeva una scritta in calce, anch'essa in lettere 'francesi',

⁹⁵ Il termine è di difficile comprensione. Probabilmente va collegato al cat. *alena*, col quale si indica un'arma molto appuntita che, nella ricostruzione delle fonti, sarebbe quella utilizzata per il martirio del personaggio.

⁹⁶ Il termine in castigliano è da intendersi come *pegat*, "attaccato, incollato".

dove l'autore del dipinto si firmava come Francisco de Fortineros (f. 11r): *Lo qual pergaminet estant segons esta escrit en lletres coma franceses y per mellor assertar a llegirlas se ha cridat al venerable Antonio Melva sacerdot frances de Marcella, que serveyx de capella y dir missa en la* (nota a margine: *Iglesia de Santa Catalina de la present ciutat y al infrascrit Marce Bermer pintor frances que ab jurament prestat llegiren dites lletres com dalt estan posades y lo demes per ser menjat no se pogueren llegir y ne feren relacio presents predites Leandro Sasso Donzell y Hierony Garau de Pinna ciutada*). *Se nota que lo retaule de la iglesia es de la image de Sant Sadorro ab son martyri, Nuestra Senyora al principi y Sant Benet y un Sant bisbe y al peu del retaule dyu (Pinxit me Magister Franciscu de Fortineros) y es lletra francesa.*

Il giorno seguente, rimossa la pedana sottostante il retablo, il quale era fissato alla parete, si vide su di essa una scritta molto rovinata, a leggere la quale furono chiamati di nuovo il pittore francese e un altro personaggio. Dalla lettura risultava che la pedana era stata realizzata in occasione dei restauri della basilica voluti dal vescovo Pilaes (f. 11r): *Mes a 16 dit nohembre 1614 haventse llevat la peana del retaule de dit altar mayor perque lo retaule resta fixo en la paret havent fet venir sa paternitat a Julio Dato napolita y Marce Bernier frances pintors de la present ciutat per a que declarassen unes lletres part delles menjades y desfetes que se troban al principi de dita peana, com sia que les demes se llerin molt be mediant jurament prestat en poder de sa paternitat digueren y refferiren segons han declarat y fet relacio que dyu lo dit retol en lo modo seguent: Sancti Saturnini opus et aliorum omnium, et rehedificacionem eius ecclesiae fecit fieri Reverendissimus D.P. Pilaes Archepiscopus Callaritanus.*

L'Esquiro⁹⁷ descrive nella medesima maniera questi ritrovamenti. Le fonti, fatta eccezione per gli *Actas I*, non fanno invece alcuna menzione di cinque frammenti epigrafici rinvenuti durante lo scavo del settore al di sotto dell'altare, che vengono presentati di seguito.

1.1.4.1. Il 15 novembre si scavò sul lato dell'epistola e si recuperò un frammento di lastra di marmo (FR01) grande come la mano, su cui si poterono leggere le lettere trascritte di seguito (f. 11v): *Die 15 novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Tambe passant avant en dita serca assistint sa paternitat juntament ab lo canonge Fensa, Hieronimo Polla, Gavi Tola, Sabater y Barbanso, Miquel Xinus, lo archebispe de Ampurias Joan Atzori canceller, los pares Noni y Meli, fra Pere de Sasser, fra Francisco de Caller caputzins, Marti Esquiro, los mestres Pinna y manobres ordinaris. Havent fet cavar a la ma esquerra de la epistola se ha trobat un tros de mabret coma losa tant com la ma romput ab unes lletres ut jacent seguexen.*

Il frammento è inedito. Nonostante le dimensioni esigue e il fatto che siano conservate appena poche lettere, esso può ragionevolmente essere attribuito a un'iscrizione funeraria, della quale resta la parte relativa all'età di morte, che può essere letta come:

----- / [--- p]l(us) m(inu)s [--- / ---]IIII[---] / -----.

Simili abbreviazioni della formula *plus minus* sono attestate frequentemente nell'epigrafia paleocristiana⁹⁸, mentre l'età di morte non può essere determinata: data la posizione del numerale alla linea successiva, esso va forse riferito ai mesi piuttosto che agli anni di vita.

⁹⁷ ESQUIRRO, pp. 32-36.

⁹⁸ Il caso più simile è in *ILSard I*, 122, proveniente da S. Saturnino.

1.1.4.2. Nello stesso punto fu scoperto un altro frammento di iscrizione (FR02), poco più grande del palmo della mano, sul quale si leggevano appena tre lettere (f. 11v): *Mes se troba alli mateyxe lloch altre tros de mabre poch mes que la palma de la ma ab unes lletres ut jacent.*

Anche questo frammento è inedito, ma a differenza del precedente non è possibile proporre alcun tipo di integrazione, né stabilire a che tipo di iscrizione vada riferito:

----- / [---]IDL[---] / -----.

1.1.4.3. Proseguendo lo scavo dalla parte del vangelo, sotto l'altare maggiore, venne in luce un frammento di marmo bianco (FR03) grande come il palmo della mano, che recava le lettere seguenti (f. 12r): *Deapres a ma dreta sota lo altar mayor a la part del evangeli se ha trobat un tros de mabre tambe blanch com la palma de la ma romput y ab unes lletres ut jacent seguexen axi.*

Questo frammento, inedito, conserva lettere disposte su tre linee, che possono essere lette come segue:

----- / [---]C[---] / [---]k(a)l(endas?) [---] / [---]P[---] / -----.

La lettera alla linea superiore potrebbe essere una *C*, ma è troppo incompleta per poterlo determinare con esattezza. Alla linea centrale si legge la sigla *KL*, comunemente usata come abbreviazione per *kalendas*⁹⁹, mentre alla linea inferiore si vede una probabile *P*. Da notare come il notaio abbia curato il disegno delle lettere, inserendo le apicature alle estremità e segnalando col tratteggio le parti che dovevano essere abrase ma ancora parzialmente leggibili. La menzione delle *kalendae* rimanda all'indicazione di una data, quindi probabilmente a un'epitafio, considerato anche il contesto di rinvenimento.

1.1.4.4. Scavando ancora al di sotto dell'altare maggiore, nella parte centrale, furono trovati due frammenti di marmo iscritti riprodotti di seguito (FR04, FR05; f. 12r): *Tambe cavant debayx del dit altar y a mig del dit altar mayor se ha trobat los mabrets següents ab les infrascrites lletres ut jacent si be romputs dits mabres.*

L'iscrizione presente sul primo frammento può essere trascritta come segue:

----- / [---]ESEN[---] / [---]dece[ssit?---] / -----.

La prima parola, la cui lettera finale è da intendersi probabilmente come una *N*, non può essere integrata. Nella seconda parola si intuisce una *D* iniziale, a cui mancherebbe l'asta, e una *E* finale, sulla base dell'apice presente all'estremità del braccio superiore. Le quattro lettere potrebbero dunque essere riferite alla parola *decessit*, e far parte di una formula di trapasso, oppure a *decembres* ed essere relative a una data; in ogni caso andrebbero riferite a un epitafio.

Sul secondo frammento si conservavano tre linee di testo incomplete. Alla terza è visibile solo un segno interpretabile come un'*hedera*, simile a quella della seconda linea dell'iscrizione di *Severus*. Le lettere presenti alle prime due linee possono invece essere trascritte come segue:

----- / [---]in p(ace?) r[equievit? --- / --- Ho]nora[tus? --- / ---] (hedera) [---] / -----.

Le prime due lettere sono incerte, ma verosimilmente da leggersi come *IN*: il disegno della *N*, infatti, è molto simile a quello della linea successiva. La *P* può essere considerata come abbreviazione per la parola *pace*¹⁰⁰, mentre la successiva *R* come inizio del termine *requievit* o

⁹⁹ Esempi in *CIL* X, 7747; 7768; *AE* 1988, 629; *ILSard* I, 113, tutte da *Carales*.

¹⁰⁰ Così abbreviato il termine ricorre in Sardegna altre quattro volte (*CIL* X, 7748; 7767, entrambe da *Carales*; *AE* 1971, 138, da Pirri; *AE* 1992, 878, da *Forum Traiani*).

recessit. L'espressione che ne risulterebbe è comunissima nell'epigrafia cristiana¹⁰¹. Alla linea successiva si legge chiaramente *NORA*, ipoteticamente riferibile a un nome proprio *Honoratus/a*. Se l'ipotesi è corretta, si avrebbe l'attestazione di un nome tipicamente africano diffuso in epoca tarda¹⁰². Considerati gli elementi appena esaminati, è molto probabile che anche questo frammento fosse pertinente ad un'iscrizione funeraria.

1.1.4.5. Proseguendo le ricerche al di sotto dell'altare, dalla parte del vangelo, fu individuata una sepoltura (n. 16) che, a quanto risulta dal giornale di scavo, doveva essere stata danneggiata al momento della sistemazione dell'altare e in parte risistemata con lastre di pietra. Tuttavia si trattava originariamente di una tomba in laterizi, al cui interno furono rinvenuti numerosi frammenti di ossa pertinenti a un corpo che portava sul petto una croce incrostata di terra insanguinata¹⁰³, riprodotta di seguito (f. 12v): *En la part del evangeli debayx del altar agasfant la meytat de la infradita sepultura y l'altra meytat fabricat ab cantons per a puser al altar a la part del evangeli en una sepultura edificada de rajolas com les demes y cuberta de rajolas se ha trobat una bona part de ossos ab trossos de cap y als pits del cos un creu appegada ab terra vermella que pareyx sanch de la grandeza y forma seguent y assi esta posada.*

Ai piedi del corpo era collocata inoltre una fibbia rotonda col suo ardiglione, di piccole dimensioni, ugualmente incrostata di terra rossa¹⁰⁴ (f. 12v): *Y tambe als peus de dit cos una effibia rodona ab sa sevilla tambe ab terra appegada vermella com de la creu ques de granda poch mes de una particula y se ha tret cosa de mesa coffa de ossos.*

Il 17 novembre si procedette a rimuovere la terra dalla tribuna della chiesa, ma non si ebbero scoperte di rilievo. Al di sotto della sepoltura con la croce e la fibbia fu individuato un piano di laterizi che copriva una tomba analoga alle altre (n. 17), contenente ossa che vennero però asportate solo il giorno seguente (f. 13r): *Die 17 novembris 1614 in ecclesia Sancti Saturnini. Havent assistit sa paternitat ab los canonges Fensa, Aquiles Busquets, archebispe Atzori, canonge Antiogo Astrada canonge de Ales beneficiats, Antiogo Sabater, Salvador Corellas, Hieronimo Polla, March Antoni Cambula, Gavi Tola ayralxantre¹⁰⁵ de la seu, los pares Noni y Meli, lo guardia de caputzens y molts altres religiosos y persones layques y los ordinaris treballadors en aquest dia no se feu mes de lo que esta continuat apart en la serca de la tribuna a tras de la Iglesia y marrarse en ella. Debayxe de la sobre continuada sepultura de la creu y affibia se ha trobat un sostre cubert de rajolas y fabricada com les demes y en ella ossos que seguexen en lo die seguent.*

¹⁰¹ La forma più comune prevede *Requievit in pace*, ma esempi di inversione dei due elementi sono attestati in *CIL X*, 7798, da *Carales*; *AE* 1985, 488, da *Nora*.

¹⁰² Vd. KAJANTO 1965, pp. 18 e 279; SOLIN 1977, p. 121; in Sardegna si conoscono *L. Aemilius Honoratus a Tharros* (*ILSard I*, 225); *Appia Honorata* sempre a *Tharros* (*CIL X*, 7899); *Aurelia Onorata* a *Donori* (*EE VIII*, 720); *Honor[---]* a *Cornus* (*CIL X*, 7916); *L. Flavius Honoratus a Forum Traiani* (*CIL X*, 7859); *Honorata* a *Carales* (*CIL X*, 7665); *Honorata* su un *signaculum* proveniente da *Padria* (*CIL X*, 80059, 197).

¹⁰³ L'elemento ricorrente della terra insanguinata nella quale sono contenute le ossa è naturalmente frutto della suggestione degli scavatori, che potevano interpretare le colorazioni più o meno intense che il terreno poteva assumere, soprattutto se si considera che alle quote più basse l'umidità doveva essere considerevole, in riferimento al sangue versato dai presunti martiri.

¹⁰⁴ Per quanto riguarda questa categoria di oggetti vd. *supra*, § 1.1.3, a proposito della fibbia ritrovata nella tomba del *martyr episcopus*.

¹⁰⁵ Il termine indica una qualche carica all'interno della sede cagliaritana che non è possibile determinare.

1.1.5. Gli embrici con simboli impressi (CIL X, 1434*; 1446a*)

Il 18 novembre si scavò la tomba scoperta il giorno prima (n. 17). Essa conteneva molte ossa e frammenti di cranio, che si ritenne di poter riferire a tre corpi; un buon profumo si sprigionò dalle ossa, alcune delle quali erano combuste, altre lucenti così come la terra circostante, che sembrava argentata. Gli embrici con cui era realizzata la struttura della tomba presentavano sulla superficie simboli impressi che vengono descritti subito dopo; lo scavo della sepoltura fu portato a termine il 21 dello stesso mese (f. 13v): *Die 18 novembris 1614 in ecclesia Sancti Saturnini. Haventse cantat lo himne veni Sancte Spiritus segons se ha fet cada dia que se ha acudit y sa paternitat intervenint y lo canonge Fensa, Aquiles Busquets, lo archipreste de Ampuries, lo canonge Astrada, Antonio Barbanso, Gavi Tola beneficiats, Miquel Xinus, los pares Noni y Meli, dos caputzens y altres molts ecclesiastichs y seglars ab los ordinaris treballadors y lo mestre Pinna picapedrer. Se ha trobat debayx del sostre de la sepultura y cos de la creu y effibia lo die de ayr continuat altra sepultura feta com les demes y en ella ossos molts ab caps no molt romputs sen ha tret cosa de serca tres sachs de ossos que devian de ser sinch cosfes de ossos* (nota a margine: *y podian esser de tres persones*) *tots odoreffos alguns coma cremats y altres relluents y de la terra tambe es tranplandent y coma plateada los senyals de creu, palmas, mitras y altres senyals estan avant y se son* (nota a margine: *acabats de traure estos ossos a 21 del present presents les persones continuades en esta dita jornada avant*).

Quello stesso giorno fu individuata una tomba in fossa terragna (n. 18) nella navata centrale, dalla parte del vangelo e presso la ‘cappelletta’ scoperta qualche giorno prima (f. 14r): *Mes en la part del evangeli de la navada del altar mayor apres y al costat de la capelleta* (nota a margine: *debayx lo pillar y capitel de mabre dalt designada*) *se ha trobat una sepultura sens fabrica si no sepellits en terra ossos*.

Le contemporanee opere a stampa forzano l’interpretazione dei dati di scavo nell’intento di dimostrare il ritrovamento di sepolture di vescovi e martiri. Il D’Esquivel¹⁰⁶ riporta confusamente le notizie, moltiplicando il numero dei corpi rinvenuti e non fornendo un’ubicazione precisa delle sepolture. I simboli presenti sugli embrici con cui erano realizzate le tombe inoltre erano per l’autore una prova inconfutabile dell’identità degli inumati. L’Esquirro¹⁰⁷ colloca correttamente le tombe nn. 16 e 17 sotto l’altare. Per quanto riguarda la croce, l’autore specifica che essa era di ferro e simile a una croce pettorale vescovile. Dal disegno in effetti risulta una certa somiglianza con un tipo di ornamento utilizzato ancora oggi dai vescovi. Tuttavia l’attribuzione della tomba a un antico vescovo cagliaritano solo su queste basi non può che essere puramente ipotetica, mentre dalle parole dell’Esquirro essa sembra un dato certo, così come il fatto che si trattasse di un martire, data la presenza di sangue nella terra. Analogo procedimento viene seguito per la sepoltura sottostante, nella quale la presenza di croci, mitre, palme e della lettera *M* impresse sugli embrici della copertura sono ritenute la dimostrazione che si trattava di vescovi e martiri.

I simboli di cui si è parlato sono riprodotti in maniera identica nelle opere del D’Esquivel e dell’Esquirro, al punto da poter ritenere che siano state usate le medesime matrici di stampa, mentre il Carmona ne fornisce l’equivalente in un disegno a mano. In CIL X, 1434* e 1446a* tali reperti vengono catalogati senza riprodurre il disegno e senza la specificazione che si trattava di laterizi, ma lasciando il campo aperto alla possibilità di interpretarli come vere e proprie iscrizioni.

¹⁰⁶ D’ESQUIVEL, pp. 41-44.

¹⁰⁷ ESQUIRRO, p. 36.

Il 29 novembre un gruppo di persone, i cui nomi sono riportati nel relativo atto, esaminarono gli embrici rinvenuti nelle coperture delle tombe, in particolar modo della n. 17. I simboli che vi si trovavano impressi sono raffigurati di seguito e interpretati come palme, mitre e croci (f. 14r): *Mes en la cuberta de dita sepultura* (nota a margine: *debayxe la sepultura del pectoral y affibia*) *se ha trobat unes lloses grans de terra de rajolas molt antigas y menjades algunes delles y regonegudes vuy a 29 de dit nohembre 1614 per lo dit pare Noni, fra Pere de Sasser sacerdot Caputzi, fra Francisco Sarzes o de Caller sacerdot, fra Jacomo de Decimo Putzo caputzins y altres relijosos y en presentia dels infrascrits testimonis ha vist los senyals que portaven y portan dites cubertes y son desta manera*. La corretta identificazione delle raffigurazioni venne garantita da persone appositamente chiamate a questo scopo (f. 14v): *Es quant se feu esta revista y lo judicaren axi com dalt esta posat y ells lo veren foren lo canonge Antiogo Astrada y Miquel Guasch de la Marina*.

In primo luogo va sottolineato come i simboli, che secondo la testimonianza del D'Esquivel, Esquirro e Carmona sarebbero stati disposti in partizioni ordinate e simmetriche, stando agli *Actas* si trovavano sugli embrici senza una logica precisa, e probabilmente nemmeno in associazione fra loro. In secondo luogo, al di là delle ricostruzioni secentesche, essi vanno interpretati sulla base del loro valore archeologico e inquadrati nell'ambito della produzione laterizia tardoromana e altomedievale. Data l'irregolarità delle raffigurazioni risultante dagli *Actas I* e il fatto che, ad eccezione della lettera *M*, esse siano sempre anepigrafi, non possono essere interpretate come bolli laterizi bensì come impressioni digitali realizzate sulle tegole prima della cottura. Tali impressioni sono note su embrici provenienti da siti di tutto l'Impero¹⁰⁸, e sono state interpretate in vari modi: come *signum* posto dall'artefice che intendeva così 'firmare' il proprio lavoro; come motivo decorativo con valore puramente estetico; come segno di riconoscimento legato al processo produttivo e in particolar modo alla cottura nei forni comuni.

Fra i motivi decorativi, il più diffuso in assoluto è quello che prevede semicerchi concentrici realizzati con la punta delle dita, in numero variabile da uno a quattro¹⁰⁹, del tutto identici a quelli rinvenuti a Cagliari e interpretati come mitre vescovili. Il simbolo della palma è anch'esso piuttosto comune sia su embrici che su mattoni, e viene interpretato come un ramo di palma o spina di pesce stilizzata¹¹⁰. La lettera *M*, ritenuta iniziale di *Martyr*, rientra nell'uso di contrassegnare i prodotti laterizi con simboli alfabetici che dovevano avere un qualche significato al momento della produzione¹¹¹. La presenza della croce, per la quale non è stato possibile reperire confronti, va probabilmente inserita anch'essa nella vasta gamma dei motivi che comprendono intrecci e linee intersecantesi. Il carattere artigianale e non 'ufficiale' di queste produzioni ne assicura la lunga durata nel tempo, dall'epoca romana alla quale risalgono i modelli fino all'età medievale, che si pone in una linea di continuità col passato.

¹⁰⁸ La scarsità di riscontri dipende unicamente dalla mancanza di pubblicazioni inerenti a questa classe di materiali, che ha attirato l'interesse soltanto dei medievisti e degli archeologi anglosassoni. Nel sito di Beauport Park è stato calcolato che il 60% delle tegole presenta simboli impressi (BRODRIBB 1987, p. 100).

¹⁰⁹ BRODRIBB 1987, pp. 99-100; FACCHINI 1992, p. 10 e fig. 1,5, esemplari da Angera (VA). In Sardegna scarseggiano le pubblicazioni specifiche ma tali simboli compaiono frequentemente, ad esempio a *Cornus* (DE MARIA 1986); alcuni esemplari sono esposti, corredati da pannelli esplicativi, all'Antiquarium Turritano di Porto Torres.

¹¹⁰ Un confronto in ARTHUR, WHITEHOUSE 1983, p. 530, su un mattone proveniente da *Forum Claudii* (CE), in un contesto che potrebbe essere anche del VII sec. ma che comprende numerosi materiali di spoglio. Un confronto per il motivo decorativo si trova anche su un sarcofago in piombo proveniente da Tissi ed esposto nella Sala Medievale del Museo G.A. Sanna di Sassari (ROVINA 2000, p. 43).

¹¹¹ Un confronto per questo tipo si trova in un contesto di II sec. a.C. nel riutilizzo romano del nuraghe La Varrosa a Sorso (LONGU c.d.s.).

1.1.6. Gli scavi nell'abside (CIL X, 1148* 1221*, 1373*, 1425*, 1443*, 1444*)

Il 19 novembre si scavò nel settore absidale della basilica. La documentazione notarile relativa a queste ricerche, come affermato esplicitamente, doveva essere allegata alla presente, ma risulta perduta (f. 15r): *Die 19 novembres 1614 in ecclesia Sancti Saturnini Calari. Passant avant la dita serca sa paternitat ab Gavi Tola, Antiogo Sabater beneficiats, lo canonge Astrada, los pares caputzens fra Pere de Sasser, fra Francisco Sanzes o de Caller sacerdots, fra Jacomo de Dezimo Putzo caputzens y altres ecclesiastichs y los continuos treballadors ab mestre Pinna y altres llaychs no se feu altre cosa que la faena de la tribuna segons en los actes sobre aço fets a part en altre quadern que se juntara ab lo present.*

Anche il giorno seguente si continuò ad indagare quel settore, alla presenza dell'arcivescovo che celebrò la messa e le consuete funzioni religiose (f. 15r-v): *A 20 dit nohembre 1614 en dita Iglesia de Sant Sadorro. Vingut sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe ab lo dit son vicari, canonges Joan de la Bronda, Cosma Escarxon, Melchior Fensa, Aquiles Busquets beneficiats, Antiogo Sabater, Camilo Porlasi, Gavi Tola, Antoni Barbanso, Miquel Xinus, los pares Noni y Meli, fra Francisco de Caller ab son companyo fra Bernat de Caller, Marti Esquirro, Miquel Pinna picapedrer y los ordinaris treballadors y altres molts ecclesiastichs y seglars se canta lo himne veni Sancte Spiritus ab les solites oracions com tots los demes dies sa senyoria digue missa ressada y deapres se passa avant en la faena de la tribuna.*

Purtroppo il giornale di scavo relativo al 19 e 20 novembre 1614 non è pervenuto, per cui non si dispone di un resoconto dettagliato delle ricerche compiute nell'abside della basilica. Il D'Esquivel¹¹² non fornisce una descrizione puntuale degli scavi effettuati, ma si limita a menzionare il rinvenimento di quattro frammenti di iscrizioni. Tre di essi non trovano alcun riscontro nelle altre fonti (CIL X, 1425*; 1373*; 1443*), mentre un quarto (CIL X, 1444*) viene riportato anche dal Carmona.

Il primo frammento, relativo ad un epitafio, non conserva il nome del defunto né altri elementi particolari, ma solo la formula iniziale *b(ona)e m(emoriae)* e l'inizio della parola *requievit*. Le due lettere centrali sono di difficile interpretazione: forse facevano parte del nome del defunto, ma nell'ottica dell'autore, generalmente poco accurato nel trascrivere le epigrafi, la *M* doveva probabilmente significare che si trattava di un martire.

In questo secondo frammento si dovrebbe leggere *B(ona)e m(emoriae) [---] Sev[erus ---]*, per cui esso andrebbe riferito ad un personaggio omonimo del vescovo la cui tomba era stata scoperta nella *capilla mayor* durante i primi giorni di scavo.

La terza iscrizione è riprodotta anche nel manoscritto del Carmona con alcune differenze. A detta dell'arcivescovo, la targa avrebbe dovuto segnalare un deposito di reliquie¹¹³. Le due trascrizioni differiscono nell'ultima parola, che in Carmona è abbreviata. La lezione *Frati* riportata dal D'Esquivel, da intendersi come 'fratello', va probabilmente riferita all'appartenenza alla medesima comunità ecclesiale e non ad un legame di sangue, per cui l'epigrafe avrebbe dovuto commemorare le reliquie di un fratello nella fede¹¹⁴.

¹¹² D'ESQUIVEL, pp. 51-53.

¹¹³ Sulla presenza di depositi di reliquie accompagnati dalle relative iscrizioni in contesti africani vd. DUVAL 1982, pp. 550-555; l'autore ne sottolinea la datazione tarda, che va dalla fine del V sec. all'età bizantina.

¹¹⁴ Sulle diverse accezioni del termine 'fratello' nelle iscrizioni vd. JANSSENS 1981, pp. 162-169; si tende a riferire alla parentela di sangue solo gli epitafi in cui il termine compare nella dedica.

Per quest'ultima iscrizione, che potrebbe anche essere una duplicazione della precedente, si possono fare le stesse considerazioni formulate sopra.

L'Esquiro¹¹⁵ riporta una serie di dati archeologici ben più precisi per quanto riguarda la zona oggetto di scavo. In primo luogo egli descrive il paramento a ricorsi bianchi e neri presente all'interno dell'abside, tuttora esistente; in secondo luogo afferma che al suo interno, dalla parte del vangelo, fu scoperta una sorta di cisterna, oltre a strutture in laterizi interpretate come un canale e varie sepolture vuote, in quanto in tutto il presbiterio non furono rinvenute ossa. Numerosi invece i frammenti di iscrizioni in marmo, su alcuni dei quali si potevano ancora leggere le parole *B(onae) M(emoriae)*; *Vixit*; *Requievit in pace*; *Kalendis*.

Un riscontro attendibile, che permetta di vagliare l'autenticità delle informazioni fornite dagli autori secenteschi, è impossibile a causa della perdita degli atti notarili relativi agli scavi in questo settore. In proposito si possono tuttavia formulare alcune considerazioni, che riguardano da un lato i dati archeologici, dall'altro quelli epigrafici. Per quanto riguarda i primi, la situazione riscontrata nell'abside coincide con quanto è stato possibile verificare in occasione delle ricerche compiute dallo Scano e dal Taramelli negli anni '20 del Novecento¹¹⁶. In quell'occasione si rinvenne l'abside originario della basilica bizantina, più lungo di quello romanico e con profilo esterno rettangolare, comprendente una cripta composta da tre vani voltati a botte in laterizi, nei quali va probabilmente identificata la 'cisterna' di cui parla l'Esquiro. L'area era inoltre colma di terra di riporto contenente numerosi frammenti epigrafici ma nessuna sepoltura. Il contesto che si indagò negli anni '20 era stato sicuramente sconvolto anche dagli scavi compiuti nel Seicento, ma nel leggere le relazioni dell'Esquiro e del Taramelli risulta che entrambi si trovarono di fronte ad una situazione stratigrafica sconvolta, probabilmente dovuta alle superfetazioni succedutesi in questo settore in occasione di restauri antichi.

Per quanto riguarda i dati epigrafici, dai riscontri operati sugli elementi disponibili emergono forti dubbi sull'attendibilità della testimonianza del D'Esquivel. Sia l'Esquiro che il Taramelli parlano di numerosi frammenti iscritti, spesso contenenti poche lettere a cui è impossibile dare un senso. Risulta dunque difficile credere al ritrovamento di iscrizioni su cui era conservata l'intera parola *reliquiae*, il che oltretutto sarebbe stato in perfetta sintonia con quanto ci si aspettava di scoprire in occasione degli scavi del Seicento.

Due iscrizioni meglio conservate, sempre provenienti dalla zona dell'abside, sono poi tramandate in maniera più completa dalle fonti. La prima (*CIL* X, 1221*) è relativa a un *Gerinus*.

Come emerge dal confronto fra le quattro trascrizioni, esistono due versioni della stessa iscrizione, l'una riportata dal D'Esquivel e ripresa dal Carmona, l'altra presente nell'opera dell'Esquiro e alla quale si rifa il Bonfant. La prima versione contiene un maggior numero di elementi: l'abbreviazione *MAR*, che starebbe a significare *Martyr*, è probabilmente uno scioglimento arbitrario della *M* presente nel testo; la locuzione finale *sub im[perio]* costituirebbe invece una precisazione dell'età di morte con l'indicazione dell'imperatore regnante, secondo una prassi abbastanza rara. Entrambi gli elementi contribuirebbero a riferire inevitabilmente l'epigrafe a un martire, mentre nella versione dell'Esquiro questa caratterizzazione non è così esplicita. La trascrizione che si può fornire è la seguente:

¹¹⁵ ESQUIRO, pp. 38-39.

¹¹⁶ La pubblicazione di quegli scavi si è limitata ai frammenti epigrafici rinvenuti (TARAMELLI 1924, pp. 66-74), mentre i risultati ottenuti sono puntualmente esposti in KIROVA 1979, pp. 106-122; vd. *supra*, § 1.

(croce con lettere apocalittiche) [Hic iacet b(ona)e] m(emoriae) Gerinus / [---] vixit ann(is) / [---] TIO sub im[perio ---] / -----.

Un elemento comune a tutte e quattro le trascrizioni è la presenza della croce monogrammatica col nome di Cristo, affiancata dalle lettere apocalittiche *alpha* e *omega*¹¹⁷. La sigla *B(ona)e M(emoriae)* doveva essere probabilmente soprallineata (e il fatto che nella versione del D'Esquivel si trovi la sola *M* soprallineata nell'abbreviazione *Mar(tyr)* potrebbe essere un'altra spia del fatto che si tratti di uno scioglimento arbitrario operato dall'autore). Il nome del defunto, in questa forma, non è attestato altrove nell'epigrafia dell'Impero romano¹¹⁸. La formula *vixit ann(is)* doveva essere seguita dall'età e dalla data della morte. La mancanza di attestazioni del nome, a meno che non si tratti di un *unicum*, può far ipotizzare qualche errore di lettura da parte degli scavatori. In questo caso, in mancanza di un riscontro negli *Actas I*, viene meno un importante elemento utile a valutare la corretta interpretazione del testo e, in ultima analisi, la sua genuinità.

Un secondo frammento di marmo (*CIL* X, 1148*), lungo tre palmi e mezzo e largo due, fu trovato nello stesso punto, a detta del D'Esquivel e dell'Esquiro. L'epigrafe è riprodotta anche nel manoscritto del Carmona in maniera identica a quella del D'Esquivel.

Si tratta di un'iscrizione metrica il cui testo, molto lacunoso, è piuttosto complesso. Sulla base delle trascrizioni pervenute, è possibile dedurre che la lastra fosse spezzata sul lato sinistro, mentre l'*hedera* che compare alla fine va probabilmente ritenuta un'aggiunta arbitraria. La trascrizione che si può proporre è la seguente:

 [---] brasei balsama funde
 [---] referret odor
 [---] munda mente dolores
 [---] S appetit lacrimas
 [---] fovit
 -----.

Data la natura metrica del componimento, si propone una traduzione:

... spargi essenze profumate sulle braci
 ... restituisce il profumo
 ... con la mente libera dai tormenti
 ... desidera le lacrime
 ... amò

Fatta eccezione per l'ultimo verso, del quale si conserva solo una parola, gli altri quattro costituiscono ciascuno alternativamente la metà di un esametro e di un pentametro, per cui doveva trattarsi di un componimento metrico in distici elegiaci¹¹⁹.

¹¹⁷ Su cui vd. GROSSI GONDI 1920, p. 64.

¹¹⁸ Sono attestate molto raramente solo alcune forme ad esso vicine, come *P. Valerio Egerino* a Montoro (*CIL* II, 153); *Gerinia* a Roma (*CIL* VI, 18952); *Gerinnia* a Teano (*EE* VIII, 579); *M. Tannonius Gerinianus* a Pozzuoli (*AE* 2007, 381). All'interno delle *falsae* esso ricorre una seconda volta in un'iscrizione rinvenuta il 9 ottobre 1621 in uno dei bracci della stessa basilica (*CIL* X, 1222*; vd. *infra*, § 1.2.5).

¹¹⁹ In CUGUSI 2003 sono analizzate due iscrizioni di carattere cristiano in distici elegiaci: la celebre targa posta a *Sulci* sulla tomba di S. Antioco (*CIL* X, 7533), e un epitafio cagliaritano scoperto nel 1930 presso la basilica di S. Saturnino (*ILSard* I, 119).

Il termine *brasei* era stato già interpretato dall'Esquiro in riferimento al colore rosso delle braci. Si tratta di una parola di origine germanica, introdotta nel tardo latino e poco frequente, dalla quale deriva l'italiano 'brace'¹²⁰. In questo caso si trova una forma scorretta, in quanto ci si aspetterebbe un ablativo plurale *brasis*. La sua presenza su un'iscrizione che, sulla base del contesto di rinvenimento, va ritenuta piuttosto tarda, è comunque plausibile.

L'espressione *balsama fundere* è ugualmente rara ma conosce alcune analogie nella letteratura cristiana, anche se non è stato possibile ravvisare alcun confronto preciso¹²¹. Ciò che resta del secondo verso è stato interpretato in maniere differenti già nel Seicento. L'Esquiro vi lesse *terterret odor*, che non avrebbe alcun senso in quanto ricollegherebbe l'*odor* delle essenze profumate alla sfera del verbo *terreo*, mentre la lezione *referret* del D'Esquivel, accolta dal Carmona, alluderebbe a ciò che l'*odor* stesso avrebbe sprigionato nell'aria. Il senso completo dell'espressione sfugge, in quanto manca il complemento oggetto e non si conoscono confronti in letteratura. A livello sintattico, data la presenza del congiuntivo imperfetto, si deve ipotizzare che si trattasse di una proposizione dipendente.

Al terzo verso si può considerare *dolores* come accusativo di relazione connesso all'ablativo *munda mente*, per cui l'intera espressione andrebbe interpretata in riferimento alla purificazione causata dalle essenze profumate di cui si parlava in precedenza. La locuzione *munda mente* compare solo nel latino medievale (la più antica attestazione è nell'opera del Venerabile Beda¹²²), a ulteriore conferma della tarda datazione del testo in esame.

All'inizio del quarto verso si trova una *S*, non riportata dall'Esquiro, che doveva essere finale di una parola perduta. Essa è seguita dall'espressione *appetit lacrimas*, della quale non si conoscono altre attestazioni né in epigrafia né in letteratura. Tuttavia, dato che la menzione delle *lacrimae* ricorre negli epitafi, spesso accompagnata da verbi come *fundere* o *effundere*¹²³ (qui riferito ai *balsama*), è possibile proporre un'interpretazione complessiva del componimento. In esso si ritroverebbe il *topos* delle lacrime versate per il defunto, rielaborato con l'inserimento di una sorta di rito che prevedeva la diffusione di essenze profumate e che forse richiamava pratiche effettivamente svolte sulla tomba.

L'ultima parola conservata, *fovit*, peraltro mancante nell'Esquiro, doveva far parte di un'espressione che non è possibile ricostruire, ma comunque legata alla sfera delle manifestazioni affettive riferite al defunto.

¹²⁰ La più antica attestazione del termine si trova in CGL III, 598, 7, dove si legge *brasas – carbones* (cfr. DELL, s.v. *brasas*). La glossa proviene da un codice del X sec. che raccoglie opere medico-botaniche di difficile datazione (*Hermeneumata Codicis Vaticani Reginae Christinae 1260 saeculi X*). In DU CANGE 1954, s.v. *brasa*, si sostiene che si tratti di una *vox hispanica* dal significato di *carbones candentes*; in ERNOUT, MEILLET 1979, s.v. **brasas*, si ipotizza una forma germanica dal significato di *carbones*. In DE MAURO 1999, s.v. "brace", si sostiene invece che dal germanico **brasa* sia derivata nel tardo latino una voce **brasia*, sempre col significato di 'carboni ardenti'.

¹²¹ Si tratta di EUSEB. GALL. (VII sec.), *Collectio homiliarum*, 60, 93: *balsama pretiosa transfundit*; GREG. TOUR. (VI sec.), *Hist.*, II, 31, 77: *balsama difunduntur*.

¹²² BEDA, *Hist. Eccl.*, I, 27, 23.

¹²³ Alcuni esempi in CIL II, 4315: *fundimus lacrimas* (da Tarraco); CIL II, 4427: *tibi fundo dolens lacrimas* (da Tarraco); ILCV 2185: *quisque legis titulum lacrimas effunde* (da Detumo in Baetica); CIL III, 6416: *infunde lacrimas quisquis es* (da Burnum in Dalmatia); CIL VI, 9437: *quicumque es puero lacrimas effunde* (da Roma); CIL VIII, 2018: *ne lacrimas dimissa coniuge fundas* (da Theveste); ILCV 4837: *funde lacrimas* (da Cartagine); AE 1999, 913: *lacrimas fundimus* (da Iesso); AE 2007, 831: *tibi fundo lacrimas* (da Tarraco).

1.1.7. Il sarcofago e l'iscrizione di Valerianus (CIL X, 7589, FR06, FR07))

Il 21 novembre, come già anticipato, si portò a termine lo scavo della tomba n. 17, la cui copertura era costituita dagli embrici decorati con palme e 'mitre'. Al suo interno si rinvennero ossa profumate, alcune di colore argentato e altre apparentemente combuste (f. 16r): *Die 21 novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant la dita serca sa paternitat ab lo pare Francisco de Caller ab son companyo fra Bernat de Caller, Miquel Xinus* (nota a margine: *Juan Antonio Fadda*), *lo obrer Joan Mestre, Miquel Pinna, los tres ordinariis treballadors escridas en presencia dels cantat lo hymne acostumat y oracions se acabaren de traure en presencia dels dits testimonis y mi notary infrascrit y secretary se han acabat de traure los ossos debayx de la sepultura del petoral y effibia y sota la cuberta dels senyals de mitras, palmas, creu y demes designats en la jornada de 18 propassat y estos ossos son segons tots han vist tots los predits y yo dit notary y secretary odoriffos y dells plateats, altres coma cremats y lo demes com en son lloch en la jornada de 18 se ha dit.*

Una volta ultimato lo scavo, si proseguirono le ricerche dalla parte del vangelo, oltre la tomba n. 16. Al di sopra di una grande lastra di marmo, immediatamente riconosciuta come parte di un sarcofago, fu trovato un frammento dello stesso materiale (FR06) molto piccolo, a forma di cuore, sul quale si vedevano le lettere riportate di seguito (f. 16r-v): *Deapres han acudit lo canonge Fensa, Antiogo Sabater, Gavi Tola, lo canonge Astrada, lo pare Seraphi de Caller ab son companyo fra Jacobo, lo doctor Gaspar Soler, lo doctor Joan Hieronimo Syxto y altres ecclesiastichs y seglars se passa avant en cercar y marrar a la part del evangeli a lluiel¹²⁴ de les sepultures sobre designades de les mitres, palmas y creu dalt dites. Se ha trobat sobre de una gran llosa de mabre que denota caxa lo que es bayx, un tros de mabre coma una rajola de la sort xica fet aquest mabre a modo de cor y en ell unes lletres ut jacent com seguexen.*

Il frammento, inedito, non viene menzionato nelle opere a stampa del Seicento. Può essere considerato pertinente a un'iscrizione funeraria e interpretato come:

----- / [---]II[---] / [--- requi]esc[at?---] / -----.

Il disegno delle lettere appare curato, con apicature, mentre non è chiaro il significato della piccola linea trasversale che taglia la C, la quale non trova confronti.

Poco dopo si scoprì il grande sarcofago di marmo già individuato (n. 19), elegantemente lavorato a forma di 'tumulo'; alla presenza del viceré, dell'arcivescovo e di numerose altre autorità e comuni cittadini, fu sollevata la copertura e sul suo lato interno si poté leggere l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 16v): *Deapres se ha trobat una caxa gran de mabre ab sa cuberta* (nota a margine: *sobre gentilment obrada a modo de tumolo sumptuosissim*) *y alsada la cuberta en presentia del senyors virrey, archebisbe, consellers y molt poble se ha trobat de la part de dins de dita cuberta de la caxa hi es lo lletrero seguent que del modo se han pogut llegir dien lo seguent.*

Il sarcofago conteneva due corpi, uno di dimensioni maggiori dell'altro, rivolti in direzione dell'altare. Gli scavatori notarono che l'iscrizione era scolpita per più di metà al di sotto della risega d'incasso fra il coperchio e il sarcofago, e che più in basso dell'ultima linea si vedevano altre lettere ormai incomplete, per cui se ne dedusse che la lastra era stata riadattata in un secondo momento come copertura di sarcofago, e che questa non era la sua funzione originaria (f. 16v): *Se troba dins dita caxa de mabre dos cossos ab sos caps un gran y altre xich que estavan en dita sepultura y caxa cara al altar. Y se fa nota que lo dit lletrero esta esculpit mes de la meytat abayx del encayx que fa*

¹²⁴ Si tratta probabilmente di una grafia antica per *al lluy*n, con cui si indica che ci si trova una certa distanza.

la llosa y bayx de la derrera regla del escrit lletrero hy ha segons se veu lletres tallades que restan encara esculpides trossos dellas de lo que resulta que aquella cuberta no era propria ni feta aposta per esta caxa si no que se li acomoda novament com ara se troba o altra millor applicasio que ad aço se puga dar.

L'iscrizione fu inserita dal Mommsen fra quelle autentiche (*CIL* X, 7589). L'Esquirro¹²⁵ parla diffusamente del ritrovamento, affermando che all'interno del sarcofago era deposto un corpo in giacitura primaria, in quanto tutte le ossa erano in connessione anatomica, e un secondo cranio sul lato sinistro. Data la posizione eminente e la sontuosità della sepoltura, si ipotizzò inoltre che, in mancanza di scoperte future maggiormente esplicite, nel sarcofago andasse riconosciuta la tomba di S. Saturnino. L'autore colloca la sepoltura fra quella di *Severus* alla testata, quella del *martyr episcopus* al lato e quelle con la croce pettorale, le mitre e le palme ai piedi¹²⁶. Si aggiunge inoltre acutamente che il sarcofago doveva essere stato collocato in quel punto anteriormente alle sepolture circostanti, in quanto sulla fronte si vedevano tracce di calce relative alla struttura delle stesse. Per quanto riguarda l'iscrizione, viene affermato che si tratta del riutilizzo di una lastra di marmo più antica, pertinente a un personaggio di religione pagana, adattata distruggendo parte del testo e collocando il lato iscritto verso l'interno, in maniera tale che il personaggio nominato nell'epigrafe non potesse essere confuso con quello sepolto dentro il sarcofago. Dal disegno riprodotto di seguito si vede chiaramente come l'ultima linea del testo fosse quasi completamente illeggibile, mentre dalla forma dell'incasso si può desumere che il sarcofago avesse i lati brevi della vasca arrotondati. L'Esquirro tenta anche di delineare la figura di *Valerianus*, identificandolo col *[Va]lerianus* menzionato in un'iscrizione reimpiegata nella muratura del braccio meridionale della basilica e con un omonimo personaggio il cui epitafio era conservato a Roma¹²⁷. La ricostruzione dell'autore tuttavia è funzionale unicamente a dimostrare che il corpo trovato all'interno del sarcofago non apparteneva a un gentile bensì ad un martire.

Sulla base della lettura fornita dall'Esquirro e confluita nel *CIL*, si è affermato che l'iscrizione di *Valerianus* fosse un epitafio pagano della più antica necropoli di S. Saturnino, riutilizzato in un momento successivo come coperchio di sarcofago¹²⁸. Una lettura inesatta ha inoltre generato l'interpretazione corrente dell'ultima parte del testo, dove si è letto: *mil(itavit) in eo FET[---]*, considerando *militavit* non in riferimento ad una carica militare del defunto bensì ad un suo impiego nell'amministrazione, e senza fornire una spiegazione dell'ultima parola, dopo la quale si ritenne che dovesse essere indicato il numero degli anni di servizio¹²⁹. In base alla testimonianza degli *Actas* I è invece possibile fornire la seguente trascrizione:

Valerianus cives dalmata / ex officio pr(aefecti) pr(a)etorio q(ui) / vix{s}it ann(is) LI m(ensibus) IIII / neofetu // -----.

¹²⁵ ESQUIRRO, pp. 40-46.

¹²⁶ Tale localizzazione è inesatta, in quanto le sepolture del *martyr episcopus* e della croce pettorale si trovavano alle estremità dell'area scavata, e il sarcofago non poteva attraversare longitudinalmente tutta la navata per una lunghezza maggiore di 7m. Si può tuttavia ritenere indicativamente esatta la collocazione fra la sepoltura di *Severus* alla testata e quella della croce pettorale ai piedi.

¹²⁷ L'iscrizione murata nel braccio sinistro della basilica è nota solo all'Esquirro, mentre quella romana è in *CIL* VI, 210, una dedica posta da un *L. Domitius Valerianus*. Il collegamento istituito dall'Esquirro, nella moltitudine dei *Valeriani* attestati su base epigrafica, si spiega col fatto che nell'iscrizione romana, già citata nel *Caralis Panegyricus* di Roderico Hunno Baeça (opera sicuramente nota all'autore) si ricorda un *Flavius Caralitanus* centurione, per cui una lettura errata poté portare all'identificazione del *Valerianus* romano con quello di *Carales* (vd. PORRÀ 1980, p. 187).

¹²⁸ Tale ricostruzione è accolta in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 58 e 74; FLORIS 2005, n. 121.

¹²⁹ FLORIS 2005, p. 360, sulla scia del commento del Mommsen, il quale afferma *in fine fuit fortasse IN EO A IIII simiterve*. Sull'interpretazione di *Militavit* vd. LE BOHEC 1990, p. 122.

Valerianus va considerato come *nomen unicum*, in assenza di *praenomen* e di gentilizio. Esso rappresenta uno dei *cognomina* più frequenti nel mondo romano, diffuso soprattutto in epoca tarda fra gli uomini di condizione libera¹³⁰. Il suffisso *-anus*, dal significato di ‘appartenenza a’, non deve trarre in inganno per quanto riguarda la possibilità che fosse peculiare di persone adottate: nonostante si tratti originariamente di una formazione da un gentilizio, il nome veniva attribuito ai bambini senza alcuna implicazione in tal senso¹³¹. La grafia *cives* per *civis* è attestata¹³², e in questo caso è accompagnata dall’etnico *Dalmata*. Anche questa precisazione ricorre altrove, di solito nella formula *natione Dalmata*¹³³, mentre si ha un solo caso analogo a quello in esame in un’iscrizione proveniente da Mainhardt in Germania¹³⁴. La qualifica di *civis*, in un momento successivo alla *Constitutio antoniniana*, non è funzionale a indicare il possesso della cittadinanza, mentre è da intendersi in senso geografico ed etnico, non giuridico¹³⁵. Il personaggio in esame dovette rivestire qualche carica all’interno dell’*officium* di un prefetto del pretorio. La prefettura va con ogni probabilità intesa in riferimento alla fisionomia che assunse in seguito alle riforme di Costantino, il quale aumentò il numero dei prefetti ponendoli a capo delle circoscrizioni territoriali in cui venne suddiviso l’Impero¹³⁶. In quel momento, perduto ogni potere militare, i prefetti ebbero funzioni governative che resero necessaria la costituzione di un *officium* per lo svolgimento dei vari compiti assegnatigli: proprio all’interno di un simile organismo dovette operare *Valerianus*¹³⁷. Considerata la sua origine dalmata e la sua morte in Sardegna, la prefettura all’interno della quale dovette prestare servizio fu probabilmente quella di Italia, Africa e Illirico. Alla quarta linea è indicata la durata della vita del defunto, introdotta da *qui vix{s}it*¹³⁸. Che si tratti del dato biometrico e non di ulteriori specificazioni riguardanti il suo impiego, introdotte da un improbabile *mil(itavit)*, è confermato dagli *Actas I*, dove si vedono segni di interpunzione triangolari posti al livello di base della linea, che separano i numerali dalle lettere che indicano gli anni e i mesi di vita. Tale soluzione è inoltre la più probabile anche perché, abitualmente, il numero degli anni è seguito da quello dei mesi e talora dei giorni e ore di vita. Una locuzione indicante la milizia avrebbe trovato più logica collocazione di seguito alla dicitura *ex officio praefecti praetorio*, in quanto quella era la sezione del testo dedicata a illustrare la carriera del defunto. Si può quindi concludere che *Valerianus* visse cinquantuno anni e quattro mesi.

¹³⁰ In KAJANTO 1965, p. 157, si registrano 425 ricorrenze. Per la datazione vd. SOLIN 1977, p. 137. In Sardegna si trova un *Baler(ianus)* a Busachi (AE, 1993, 841); *Valerianus* a Samugheo (ILSard I, 208); *Valeriana* a Olbia (CIL X, 7978).

¹³¹ KAJANTO 1965, pp. 32-35.

¹³² LUPINU 2000, p. 28 e nota 82; FLORIS 2005, p. 675.

¹³³ In tutto si hanno 15 esempi, quattro dei quali localizzati in area vesuviana e uno in Sardegna: AE 1951, 30 (da *Prusias ad Hypium* in *Bitinia*); CIL III, 5913 (da *Pforing* in *Raetia*); CIL III, 14335 (da *Scarbantia* in *Pannonia*); CIL VI, 3126 (da Roma); *Denkm* 366 (da Roma); CIL X, 3545; 3618; AE 1979, 160 (da *Misenum*); AE 1892, 140 (da *Neapolis*); CIL XI, 71 (da Ravenna); CIL XI, 3530 (da *Centumcellae*); CIL XI, 6965 (da Luna); AE 1949, 206; AE 1988, 1138 (di provenienza incerta). In Sardegna si conosce *L. Turranius Celer* a *Carales* (EE VIII, 711).

¹³⁴ CIL XIII, 6538, si tratta di un epitafio pagano.

¹³⁵ Vd. RICCI 1997, p. 189.

¹³⁶ Su questo processo e sul numero variabile delle circoscrizioni vd. POMA 2002, pp. 193-195; in generale sulla prefettura del pretorio vd. il classico PALANQUE 1933.

¹³⁷ Una simile indicazione in un epitafio si trova ad esempio in CIL VI, 8398 (da Roma), dove *Fl. Castinus* è definito *singularis officii p(raefecti) p(raetorio)*, su cui vd. ISS 2, 3.5.13; in CIL VIII, 2755 (da *Lambaesis*), dove *P. Aelius Crescentianus* viene definito *notarius legati in officio Iuvenalis praefecti praetori(o)*; in CIL VIII 2403 (da *Thamugadi*) un anonimo operò *in officio pr(a)efecti annon(a)e*, altri *in officio ratio(nalis) m(ilitant)*. Per quanto riguarda la dicitura *ex officio*, essa si ritrova in CIL VI, 1585; 8403; 8473 (da Roma); CIL VIII, 9763 (da *Portus Magnus*); ILJug 271 (da *Sirmium*).

¹³⁸ La notazione della sibilante accanto alla consonante doppia è un fenomeno diffuso in epoca tarda, con numerosi confronti in Sardegna (LUPINU 2000, pp. 60-61).

L'ultima parola conservata contiene infine una notazione della massima importanza. Sulla base della trascrizione dell'Esquiro, accolta nel *CIL*, non era stato possibile spiegare l'espressione, mentre negli *Actas I* si legge chiaramente *neofetu*. Il termine può essere interpretato come una forma scorretta per *neophytus*, vocabolo di origine greca col quale si indicava il fedele che era stato battezzato di recente, secondo la metafora biblica della nuova pianta posta nella vigna del Signore¹³⁹. Esso ricorre nella documentazione epigrafica latina in una serie di forme errate, fra cui può essere inserita quella *neofetu*¹⁴⁰.

Su queste basi è possibile affermare, contrariamente all'interpretazione corrente, che l'epitafio in esame sia cristiano e non pagano, in quanto il defunto dovette ricevere il battesimo negli ultimi istanti di vita, secondo un'usanza comune nei primi secoli del Cristianesimo¹⁴¹. Alcune considerazioni possono essere formulate anche in merito alla cronologia dell'iscrizione. Da un punto di vista archeologico, il reimpiego della lastra in un sepolcro più tardo ne indica l'appartenenza ad una fase della necropoli anteriore alla sistemazione del sarcofago, il quale può essere ritenuto coevo all'impianto giustiniano del *martyrium*. A livello epigrafico, va sottolineato che la più antica attestazione del termine *neophytus* su un'iscrizione datata risale al 348¹⁴², mentre il De Rossi notava come tale indicazione non sia più presente a Roma nel VI sec.¹⁴³. Fatta eccezione per un'attestazione sporadica in Gallia nel 466¹⁴⁴, l'uso del termine può essere circoscritto alla seconda metà del IV sec., epoca in cui il Cristianesimo è divenuto da poco religione ufficiale ed è ancora in concorrenza col paganesimo, per cui poteva essere più sentito il desiderio di professarsi apertamente cristiani nella morte. A ciò si può aggiungere che l'impiego di *Valerianus* nell'*officium* del prefetto al pretorio riconduce allo stesso orizzonte cronologico, per cui si può proporre una datazione nella seconda metà del IV o agli inizi del V sec.¹⁴⁵.

Per quanto riguarda le lettere incomplete presenti nella trascrizione dell'Esquiro, nonostante i tentativi effettuati per decifrarle, esse non restituiscono alcuna parola di senso compiuto¹⁴⁶. Si deve probabilmente escludere che fossero pertinenti all'epitafio, in quanto esso, sulla base del formulario, risulta completo. Se si considera invece che la direzione delle lettere sembra retrograda, non si può escludere che esse fossero pertinenti ad un testo più antico e che la lastra fosse già stata riutilizzata in precedenza.

Le ricerche ripresero il 24 novembre. Quel giorno si recuperarono le ossa contenute all'interno del sarcofago e, in secondo luogo, poche ossa interrato dalla parte del vangelo a destra (n. 20), verso la porta e ai piedi del sarcofago. Alle ossa era associato un frammento di marmo

¹³⁹ GROSSI GONDI 1920, p. 130; JANSSENS 1981, pp. 26-32. Il termine è attestato epigraficamente 95 volte, 75 delle quali a Roma e solo sei volte fuori dall'Italia. In Sardegna non si hanno attestazioni.

¹⁴⁰ Undici diverse forme scorrette sono riportate in GROSSI GONDI 1920, p. 419, dove però manca quella in esame, nella quale la particolarità più rilevante è data dalla sostituzione della penultima *Y* con una *E*. Come confronti per questo fenomeno si possono invece citare *CIL* V, 6257 (da Milano): *neofeta*, al nominativo femminile; *CIL* IX, 2081 (da Beneventum): *neofetae*, al dativo femminile; *CIL* XIII, 1548 (da Cadurci in Aquitania): *neofeti*, al genitivo maschile; *ICUR* I, 2995: *neofeto*, al dativo maschile.

¹⁴¹ PIETRI 1985, p. 240. Lo stesso imperatore Costantino, secondo la tradizione, si fece battezzare soltanto in punto di morte (EUS., *Vita Constantini*, IV, 61-63).

¹⁴² *ICUR* I, 99.

¹⁴³ *ICUR* I, 927.

¹⁴⁴ *IGC* III, 242.

¹⁴⁵ Si tratta di una cronologia leggermente più bassa di quella già proposta in LE BOHEC 1990, p. 122, che collocava l'epitafio tra la seconda metà del III e il IV sec., ma non tenne conto della lettura ricavabile dagli *Actas I*.

¹⁴⁶ Il Mommsen riporta le lettere a metà come l'Esquiro; in FLORIS 2005, p. 359 esse vengono trascritte come *MSVOD+A++TOA++M++V*, in maniera priva di alcun senso.

(FR07) sul quale si leggevano alcune lettere (f. 17r): *Die 24 novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant sa paternitat y essent presents lo canonge Astrada, Miquel Girona rector, los pares Noni y Meli, lo pare Seraphi de Caller y fra Pere de Sasser, Miquel Xinus, Marti Esquirro, mestre Antiogo Pinna picapedrer, los ordinaris treballadors ab Joan obrer de la Iglesia se han tret los dits cossos de la dita caxa de mabre. Deapres (agg. intl.: debes la porta y cap) al peu de dita caxa a ma dretha del evangeli se ha trobat sens fabrica uns ossos cosa manco de coffa. Y se y ha trobat un tros de mabre tallat ab los dits ossos y al cap dells ques ut jacet com segueyx.*

Sul frammento, inedito, si leggevano a mala pena cinque lettere, ma il suo carattere cristiano si può desumere dalla presenza della croce riprodotta sul manoscritto. Essa era probabilmente inserita all'interno del testo, dato che le tre lettere che la seguono appaiono pertinenti ad un numerale indicante la durata della vita del defunto piuttosto che all'*incipit* dell'iscrizione. Le tre lettere leggibili alla seconda riga invece non possono essere ricondotte ad alcuna parola di senso compiuto. Da notare la A con la traversa spezzata, mentre la croce con apici alle estremità non va forse considerata un monogramma bensì un semplice elemento decorativo. Il testo può essere trascritto come segue:

----- / [---] (croce) III [--- / ---]NAR[---] / -----.

Sotto il sarcofago si mise in luce un'altra sepoltura (n. 21) realizzata con laterizi bianchi e copertura di pietre bianche, menzionata anche dall'Esquirro¹⁴⁷ (f. 17r): *Item sota la sepultura de la caxa de mabre se ha trobat una sepultura feta de rajola blanca ab sa cuberta de pedra blanca.*

Nella giornata del 24 novembre furono rinvenute in tutto altre quattro sepolture, oltre alle due già menzionate. Dalla parte del vangelo, sotto il sarcofago, una tomba (n. 22) in laterizi con copertura in pietra, la cui struttura proseguiva al di sotto delle fondamenta del muro verso la cappella con l'altare di S. Bonifacio. Al suo interno vi erano solo poche ossa coperte da grandi pietre. Accanto alla n. 22, verso l'interno della chiesa, una sepoltura analoga (n. 23), contenente al di sotto delle pietre alcune ossa fra cui il cranio in buono stato di conservazione. Sopra questa tomba si rinvenne un'iscrizione, per la quale si rimanda tuttavia alla giornata del 29 gennaio 1615 (vd. *infra*, § 1.1.8). Al di sotto di essa un'altra sepoltura (n. 24) contenente un corpo intero. Infine, a una notevole profondità sotto l'altare maggiore, dalla parte dell'epistola, venne in luce una sepoltura (n. 25) con struttura e copertura di laterizi (ff. 17v-18r): *Item sota la caxa de mabre sobredita a la part del evangeli se ha trobat una sepultura feta a rajolas com les demes y ab cuberta de pedra qual entra debayx lo fonament de la paret debes la capella y altar ahont esta lo sepulcre de Sant Bonifaci se han trobat alguns poch de ossos fermes debayx de grans pedras. Item al costat de la sobredita sepultura debes la iglesia hy ha y se ha trobat altra sepultura al modo de la sobredita ab ossos debayx de grans pedras de edificis ab son cap compost cosa antiga com les demes. Nota del lletrero trobat sobre dita sepultura continuat avant en la jornada de 29 de Janer 1615. Item altre cos enter en la proxima sepultura debayx los sobredits ossos ab son cap que esta molt sinser. Item a dos canes¹⁴⁸ debayx del altar mayor debes la part de la epistola que neyx fora de lo altar se ha trobat una sepultura fabricada de rajolas ab sa cuberta dins ella* (il testo si interrompe).

¹⁴⁷ ESQUIRRO, p. 46.

¹⁴⁸ Il termine sta per 'canna', che indicava un'unità di misura. Essa aveva valori differenti a seconda della località: la canna di Cagliari era calcolata in 5,148m, quella di Sassari in 2,625m (DE LAUNAY 1845, p. 17). La misura che ne risulterebbe tuttavia appare eccessiva nel contesto in esame.

Il 27 novembre le ricerche proseguirono nel punto dove si era iniziato a scavare l'11 dello stesso mese (tomba n. 14). Si recuperarono due crani, uno intero e l'altro in frammenti, insieme ad alcune ossa. Adiacente alla parete si individuò inoltre una sepoltura coperta da lastre di pietra (n. 26), che però poté essere scavata parzialmente in quanto ne era stata messa in luce solo una parte, mentre il resto proseguiva al di sotto delle strutture (f. 18v): *Die 27 novembris 1614 in ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant la dita obra sa paternitat juntament ab lo canonge Fensa, lo canonge Astrada, lo rector Miquel Girona, Antiogo Sabater, Miquel Xinus, los ordinaris treballadors, Joan Lay obrer de la iglesia y altres ecclesiastichs y seglars se canta lo himne acostumat deapres se feu faena. Se ha trobat debayx la cornice ahont acaba lo cor y en lo mateyx lloch imediate a la sepultura dels sinch caps registrats y assentats en la jornada de onze del present vuy se ha acabat de traure los ossos que y eran en dita sepultura y sen ha tret dos caps lo hu senser y laltre romput y sen ha tret un paner mi senser de ossos y debayx de dita paret hi ha una sepultura coberta de cantons y part dels sobredits ossos se han tret de alli y ni ha altres que per tirar avant la sepultura, fin que se trague la terra no se poden acabar de traure y trets se assentaran.*

Il 28 novembre, accanto alla sepoltura coperta da lastre di pietra, si mise in luce una fossa terragna (n. 27) contenente ossa frammiste a terra (f. 19r): *Die 28 novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant sa paternitat lo senyor vicari ab lo canonge Fensa, lo canonge Estrada, Antiogo Sabater, Gavi Tola, Miquel Xinus, los pares Noni y Meli, mestre Antiogo Pinna, mestre Miquel Pinna picapedrers, los tres continuos treballadors y ab molta altra gent ecclesiastica y seglars y havent cantat lo himne. Al costat de la proxima designada sepultura y dins lo ambit de hont se serca a costat de hont se troba la cornice se ha trobat sens sepultura fabricada si no mesclats ab la terra cosa de casi una coffa de ossos.*

Va segnalato come le sepolture nn. 22-27 siano note esclusivamente attraverso la documentazione contenuta negli *Actas*. In quanto prive di iscrizione, esse non dovevano evidentemente rivestire alcun significato per gli autori secenteschi.

1.1.8. Gli scavi nel gennaio 1615 (*CIL X, 1445**, **FR08, FR09**)

Le ricerche all'interno della basilica si interruppero per più di un mese, in quanto erano iniziati i lavori per la realizzazione della cripta al di sotto della *capilla mayor*. Era impossibile proseguire lo scavo in quanto la tavola di marmo dell'altare non era ancora stata messa in sicurezza e doveva essere puntellata; inoltre era necessario realizzare le arcate di sostegno e le fondamenta per la struttura in corso di costruzione. Il 12 gennaio, mentre si liberava il punto dove era stata scoperta la tomba n. 16, un operaio notò che proprio in corrispondenza dell'altare vi erano alcuni laterizi di grandi dimensioni pertinenti a una struttura e, ritenendo che dovesse trattarsi di qualcosa di importante, fece chiamare il vicario che arrivò col notaio e alcuni testimoni (ff. 19v-20r): *Die XII Januarii 1615 in ecclesia Sancti Saturnini Calari. Haventse parat en la serca dels cossos sants de la iglesia predita de Sant Sadorro a causa que no se pot passar avant fins tant que sien llevats los ponts que sustenen la llosa gran del altar mayor de un gran mabre blanch y ferse sertes arcades segons lo acte sobre aço fet ab mestre Miquel Pinna picapedrer y volent fabricar lo dit mestre per lo assiento de dit mabre gran per assegurar la fabrica li es stat necessari sercar los fonaments que se han de posar sota dita llosa gran y fent aço en la sepultura sota lo dit altar ahont se trobaren los ossos del cos luent en sa sepultura segons lo acte dalt continuat a devuyt de nohembre 1614 y vent dicentme que trovava sertes rajoles grans fabricades debes sota lo dit altar major tenint per sert que hi devia de haver cosa de consideracio havent avisat al dit molt reverent senyor vicari*

Francisco Martis y acudit aquell juntament ab mi notary y secretary infrascrit y ab Antonio Barbanso, Antiogo Xinus preveres, Sissini Martis, Salvador Loy subdiaca de Strisayli, Andria Espiga, Ambros Corda, Thomas Carta, Joan Antiogo Niali, per testimonis en estas cosas.

Si mise dunque in luce una sepoltura (n. 28) in corrispondenza della n. 16, separata da essa da una parete di laterizi, e al suo interno furono trovate tre grosse pietre del peso di più di cinque libbre ciascuna, collocate alle estremità. Le pietre, a giudizio dei presenti, erano macchiate di sangue e si ritenne perciò che fossero state uno strumento di martirio per il defunto seppellito in questa tomba (f. 20r) *Haventse cavat en dit lloch sen ha tret dos rajolas de la part debes bayx de dit altar major que estavan dretes en dita sepultura dels ossos lluents appegades* (nota a margine: *ab divisio que fayan a modo de armari*) *y per cada cap de dita sepultura alli ahont se han trobat dites rajoles se hy ha trobat dos pedras sassas granetas que cadahuna podia pessar mes de sinch lliures y al altre cap debayx de la dita sepultura altra pedra del mateyx tamany de les altres dos y totes tres pedres cubertes de vermell que denotava segons tots los predits han vist ques sanch y que entenen segons se judica de que devian segons son pedras de martyri y que se posaren en dita sepultura per tals a causa que ni en ella ni en altres de les sepultures trobades en dita Iglesia tal cosa no se ha trobat en sepultura fabricada de rajolas com esta de en bas.*

Nel proseguire i lavori, la sera del 28 gennaio fu individuata una lastra di marmo fissata con la calce in corrispondenza della sepoltura n. 23, scoperta il 24 novembre. Per questo motivo furono convocate alcune persone alla cui presenza la lastra fu girata e si poté leggere l'iscrizione scolpita sulla faccia rivolta verso il basso (CIL X, 1445*); si specifica inoltre che l'epigrafe non era intera. L'atto notarile relativo a questo ritrovamento fu redatto il 29 gennaio (f. 21r): *Die XXVIII januari 1615 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. Passant avant sa paternitat la serca dels cossos y reliquias santas de la dita iglesia de Sant Sadorro ab intervencio del canonge Melchior Fensa se refferi com ayr que comptavem als 28 dels presents mes y anyn en presencia de fra Seraphi de Caller Esquirro y son companyo caputzens y dels pares Pinna y Meli ab sos companyos de la companya de Jesus, Miquel Xinus prevere, Thomas Puxoni, Sissiny Martis ecclesiastichs y de mestre Miquel Pinna picapedrer y de sos companyons criats a la vesprada dit dia sobre la sepultura y ossos trobats en la jornada de 24 de nohembre 1614 sota le grans pedres y pessaria de cantons segons en la nota de aço se ha trobat un mabre paredat de calsina ab ses lletres cara abayx ques ut jacet com segueyx.* (f. 21v): *Qual mabre de hont ses copiat lo retroscrit lletrero denota que no es sencer si no tros.*

Il Mommsen sosteneva erroneamente che l'iscrizione fu ritrovata *in crypta ecclesiae cathedralis*. Di essa dà notizia anche l'Esquirro¹⁴⁹, che la localizza in maniera analoga a quanto affermato negli *Actas I* e fornisce le dimensioni della lastra, che misurava due palmi e mezzo di lunghezza e uno e mezzo di larghezza. L'epigrafe è riprodotta anche nel manoscritto del Carmona.

Le tre versioni sono quasi identiche: le uniche differenze sono costituite dal betacismo nella parola *requiebit*, assente nell'Esquirro, e nella forma scorretta *IM* per *IN* riportata negli *Actas*. Su queste basi si può proporre la seguente trascrizione del testo:

----- / (croce) *requiebit im (!) pace / s(ub) d(ie) XI kal(endas) martias (croce) / (hedera) ind(ictione) decima.*

L'iscrizione, conservata per circa metà, manca di tutta la prima parte contenente il nome e l'età del defunto. Resta invece nella sua interezza l'ultima parte, con la formula di trapasso e l'indicazione della data di morte. La forma *im pace* al posto di *in pace* è scorretta ma attestata nelle

¹⁴⁹ ESQUIRRO, pp. 59-60.

iscrizioni cristiane¹⁵⁰. La data di morte è fissata all'undicesimo giorno prima delle calende di marzo (19 febbraio), nell'anno della decima indizione. Da notare, sulla base del disegno degli *Actas I*, le croci presenti all'inizio della prima linea e alla fine della seconda; la grande *hedera* al principio della terza; le soprallineature nelle abbreviazioni *s(ub) d(ie)*, *kal(endas)* e *ind(ictione)*; le *A* con la traversa spezzata e le apicature presenti sulle altre lettere che, se fedelmente riprodotte, sembrano suggerire una certa cura nella realizzazione dell'iscrizione.

Nell'atto relativo al 29 gennaio si aggiunge che il giorno precedente fu scoperto, dalla parte dell'epistola, sotto una grossa pietra e sopra una sepoltura che purtroppo non viene identificata, un frammento di marmo (FR08) con le lettere riprodotte di seguito (f. 21v): *Item dit dia de ayr a 28 de janer 1615 se ha trobat a la part de la epistola sota de una pedra y canto gran y sobre los ossos de la sepultura trobada a* (spazio bianco) *un mabre tallat y en ell ut jacent les lletres següents.*

Di questo ritrovamento non si ha notizia nelle fonti contemporanee. Sulla base degli *Actas I*, si può dedurre che l'iscrizione fosse quasi integra sul lato superiore e su quello sinistro, mentre doveva essere spezzata sugli altri due. Il testo può essere trascritto come segue:

(croce) [H]ic iq[c]e[t ---] / [i]n mor[te? ---] / [---]+VSN[---] / [---]!!!![---] / -----

Il primo elemento presente è la croce, seguita probabilmente dalla formula *hic iacet* che qui è lacunosa: manca la *H* iniziale e la *C* di *iacet*, mentre la *A* è incompleta. Alla seconda linea si può ipotizzare la presenza di una formula che attestasse la fede del defunto nel momento morte¹⁵¹, in quanto l'inizio della parola *mor[---]* difficilmente può essere interpretato diversamente in questo contesto. La terza linea è la più problematica: la prima lettera conservata non può essere identificata; dopo la *V* si trova una *S*, forse malamente corretta in una *X*; la quarta lettera potrebbe essere una *N*. Alla quarta linea va riconosciuto un numerale che doveva essere parte dell'indicazione degli anni di vita.

Sempre il 28 gennaio, presso il frammento precedente, ne fu scoperto un altro (FR09), del quale vengono trascritte le lettere leggibili (f. 21v): *Item en lo mateyx dia de ayr a 28 de janer 1615 se troba al peu del lletrero retroscrit lo tros de mabre ab les lletres ut jacent següents.*

Dell'iscrizione, inedita, non si specificano le dimensioni; doveva comunque essere spezzata su tutti i lati. Il testo si può trascrivere come segue:

----- / [---]EMIN[---] / [---] [requievi?]t in pa[ce?---] / -----

La prima riga non può essere integrata. Le quattro lettere residue costituiscono probabilmente il finale di una parola all'accusativo seguita dalla preposizione *in*. Alla linea successiva è invece possibile restituire con una certa verosimiglianza l'espressione *[requievi?]t in [pace]*, tipica delle iscrizioni funerarie. Particolare la *I* nana alla seconda linea e la *P* ribassata rispetto al livello delle altre lettere¹⁵².

1.1.9. Gli scavi nel settembre 1615 (*CIL X*, 1437*)

L'Esquiro, nella sua cronaca delle ricerche all'interno della basilica di S. Saturnino, menziona alcuni ritrovamenti per i quali non si possiede il riscontro degli *Actas I*. In particolare, si tratta di tombe e iscrizioni scoperte durante alcuni interventi di scavo compiuti nel settembre 1615, laddove la documentazione notarile si interrompe con il mese di gennaio.

¹⁵⁰ Se ne conoscono 92 attestazioni in tutto l'Impero romano.

¹⁵¹ È impossibile ricostruire la formula; un esempio può essere dato da quella presente su un'iscrizione romana che recita *factus in morte fidelis* con allusione probabilmente al battesimo (*ICUR IX*, 25966).

¹⁵² Confronti in *ILSard I*, 358 (alla quarta linea) e *CIL X*, 7762 (alla terza linea), entrambe da *Carales*.

Il 26 settembre, durante i lavori per realizzare le scale d'accesso alla nuova cripta sotterranea, che si trovavano nel settore rivolto verso il corpo cupolato della basilica, presso la parete che divide la *capilla mayor* dal resto dell'edificio, furono scoperte sul lato del vangelo due sepolture (nn. 29-30) contenenti ciascuna un corpo. Esse erano affiancate e, date le dimensioni ridotte (cinque palmi di lunghezza e due palmi e mezzo di larghezza), si ritenne che fossero deposizioni secondarie. Nella tomba sulla destra, una volta asportate le ossa, si recuperò una brocchetta in ceramica di media grandezza, la cui bocca era chiusa con gesso e calce mentre il fondo era rotto, così che il contenuto era andato disperso. Al di sotto della brocchetta fu individuata una piccola sepoltura quadrata delle dimensioni di tre palmi (n. 31), coperta da tre strati di laterizi; al suo interno erano alcuni frustuli di ossa, calce e molto 'sangue' coagulato. Le sepolture furono interpretate in riferimento a martiri anonimi di cui i cristiani avrebbero conservato il sangue come reliquia. La brocchetta in ceramica, della quale non si fornisce alcuna descrizione, non costituisce un indicatore cronologico, in quanto la presenza di simili oggetti nelle necropoli sarde è piuttosto comune in un lungo arco cronologico.

Il 2 ottobre fu scoperta un'altra sepoltura (n. 32) a cinque palmi di distanza dalle precedenti e a una profondità maggiore di tre palmi rispetto ad esse, contenente un corpo e un frammento di brocchetta in ceramica ancora macchiato di sangue. Quello stesso giorno, alla medesima profondità ma a dieci palmi di distanza, quindi nel mezzo della basilica e quasi in corrispondenza dell'apice della cupola, fu scavata una tomba (n. 33) molto grande e ben costruita in laterizi, contenente un corpo. In essa si individuarono alcuni frammenti di marmo iscritti con lettere incomplete, a partire dalle quali non fu possibile ricostruire alcuna parola. In cima alla sepoltura era inoltre un frammento marmoreo più grande (due palmi di lunghezza e un palmo e mezzo di larghezza), su un lato del quale fu letta l'iscrizione riprodotta di seguito (CIL X, 1437*).

L'Esquiro è l'unica fonte per questa epigrafe. Il testo, molto lacunoso e probabilmente trascritto in maniera errata, può essere interpretato come segue:

----- / [--- i]n p(ace?) RENS[---] / [---] s(u)b d(ie) XIII [---] / [---]RACKILAS[---] / [---
- L]eonti[us? ---] / -----.

Alla prima linea è possibile proporre un'integrazione solo per le due lettere iniziali, mentre le altre quattro erano parte di una parola che non è stato possibile ricostruire. Alla seconda linea si trova l'indicazione di una data, con ogni verosimiglianza quella di morte, resa con un'abbreviazione. Alla terza linea è impossibile proporre un'interpretazione soddisfacente. Le lettere conservate nell'ultima linea, sulla base delle attestazioni note, possono essere interpretate come [L]eonti[us], da intendersi come il nome del defunto. In questo caso, ci si troverebbe in presenza di un antico antroponimo greco che in età imperiale venne utilizzato frequentemente come *cognomen*, *nomen unicum* e anche come *supernomen*, soprattutto nella forma del 'detached signum'¹⁵³.

¹⁵³ Sul 'detached signum' vd. *infra*, § 2.2.5. *Leontius* rappresenta un nome di origine ellenistica che conosce ampia diffusione in epoca tarda, probabilmente grazie alla sua desinenza in *-ius* che ne faceva un 'modenamen' (KAJANTO 1963, p. 55; KAJANTO 1997, p. 108). Va sottolineato che tre casi di iscrizioni ugualmente riferite a *Leontii* vennero in luce nella c.d. seconda chiesa sotterranea nel corso degli scavi del Seicento (CIL X, 1211*, 1278* e 1308*, su cui vd. *infra*, § 2.2.2, 2.2.5, 2.2.6). Il nome ricorre inoltre in un'iscrizione rinvenuta nella stessa basilica di S. Saturnino nel 1634 (CIL X, 1279*), ipoteticamente considerata autentica già dal Mommsen (la riproduzione della stessa in *Actas I*, f. 110v avvalorata tale ipotesi). Su *Leontius* vd. KAJANTO 1963, pp. 31-37. Le attestazioni del nome sono 318, la maggior parte delle quali (217) provenienti da Roma e riferibili a persone di fede cristiana (SOLIN 2003, pp. 1132-1136). In Sardegna si conosce un *Leont[ius]* in un'iscrizione cristiana di *Carales* (ILSard I, 364), oltre ad un *Leon[tius?]* il cui nome è graffito su un frammento di anfora proveniente dall'insediamento di Nuraghe Mannu-Dorgali (NU), datato al l'inizio del VII sec., su cui vd. DELUSSU, IBBA 2010.

1.1.10. La tomba e l'iscrizione di *Poncianus* (CIL X, 1342*)

L'Esquirro¹⁵⁴ afferma che fuori dalla basilica di S. Saturnino, non lontano dal punto in cui si trovava il sarcofago di *Olympia*, presso l'incrocio tra il braccio meridionale e quello occidentale, fu scoperta sotto terra una sepoltura di grandi dimensioni (n. 34), realizzata in una pietra che sembrava marmo. Al di sopra della tomba erano numerosi lacerti musivi in cattivo stato di conservazione, sui quali anticamente si doveva leggere l'iscrizione relativa al defunto. Al di sotto del mosaico, fu individuata la copertura monolitica della tomba e, una volta asportata, lo scheletro completo di un corpo. Associata alle ossa, era una piccola lastra di marmo, lunga mezzo palmo e larga quattro dita, sulla quale era scolpita un'iscrizione (CIL X, 1342*). Le dimensioni ridotte e la brevità del testo sono spiegate col fatto che il vero e proprio epitafio era quello musivo soprastante la tomba, contenente molte più informazioni relative all'inumato.

L'iscrizione è contenuta anche nelle opere del Bonfant e del Carmona con leggere varianti, sostanzialmente l'omissione della prima *N* del nome in Carmona e della *V* sia in Carmona che in Bonfant. Le fonti sono infine concordi nell'indicare in *Poncianus* un martire cagliaritano, il cui nome sarebbe dovuto al fatto di essere stato battezzato da papa *Pontianus* all'epoca del suo esilio in Sardegna¹⁵⁵.

Il testo dell'epitafio è molto semplice, ma non tutti gli elementi sono chiari. Il simbolo presente all'inizio, riprodotto come una croce in Bonfant e Carmona, nell'Esquirro ha la forma di una *X*, per cui può interpretarsi come monogramma del nome *Christos*¹⁵⁶. La consueta espressione *b(ona)e m(emoriae)* appare incompleta, a meno che non la si debba intendere separata in due dal nome del defunto, secondo una pratica non attestata altrove; una simile disposizione sembrerebbe invece funzionale all'interpretazione del testo fornita nel Seicento, ossia *B(eatus) Poncianus m(artyr)*, difficilmente accettabile. Il nome *Poncianus* inoltre non ricorre mai in questa forma, bensì sempre in quella *Pontianus*: la lezione tramandata appare infatti come un ispanismo creato dagli autori secenteschi¹⁵⁷. Infine il segno a forma di numero 9 in cifra araba, con cui si sarebbe dovuta indicare la desinenza, appare di uso medievale e moderno¹⁵⁸. Per questi motivi, la genuinità dell'iscrizione resta fortemente in dubbio¹⁵⁹.

1.1.11. Relazione conclusiva dei primi tre mesi di scavo

La documentazione relativa agli scavi secenteschi nella basilica di S. Saturnino prosegue con una relazione conclusiva dei primi tre mesi di ricerche (novembre 1614-gennaio 1615), nella quale

¹⁵⁴ ESQUIRRO, pp. 63-66. In BONFANT, pp. 297-299 la data dell'*inventio* è fissata al 10 ottobre 1615.

¹⁵⁵ Diciottesimo vescovo di Roma, *Pontianus* fu papa dal 21 luglio 230 al 28 settembre 235. Durante la persecuzione ordinata da Massimino il Trace nel 235, il papa fu condannato *ad metalla* in Sardegna, dove morì poco dopo. Successivamente, i suoi resti furono trasportati a Roma e seppelliti nelle catacombe di Callisto; vd. *Lib. Pont.*, I, 145; ZUCCA 2002, pp. 123-124; MASTINO 1999b, p. 268.

¹⁵⁶ GROSSI GONDI 1920, p. 63; MARROU 1978b, p. 407 e fig. 3.

¹⁵⁷ Il nome, formato da un gentilizio *Pontius*, è piuttosto comune in età imperiale (KAJANTO 1965, p. 153, dove si attestano 49 ricorrenze). Contrariamente a quanto cercarono di sostenere l'Esquirro e il Bonfant, dalla documentazione epigrafica risulta un drastico calo della frequenza del nome in ambito cristiano, nonostante la fama di *Pontianus* papa e martire. In Sardegna le uniche attestazioni sono un epitafio pagano da *Sulci* (*ILSard* I, 14) e il bollo *Pontiani* impresso su alcune lucerne a becco tondo provenienti da *Nora*, *Othoca*, *Tharros* e *Karales* (*CIL* X, 8053, 165a-d; *ILSard* II, 469, dove se ne ipotizza una produzione africana).

¹⁵⁸ BATTELLI 1949, p. 130.

¹⁵⁹ Così anche DADEA 1999, pp. 285-290, che la ritiene sicuramente una falsificazione secentesca da assimilare alla lastrina rinvenuta dal Taramelli nel *carcer* di S. Efisio e con la quale si voleva indicare la sepoltura di *Edictius* (vd. *infra*, § 4.2); l'autore pone le *revelaciones* dell'Hortolan alla base della creazione della falsa epigrafe, sebbene il manoscritto del frate visionario non sia del tutto esplicito al riguardo.

sono menzionati i ritrovamenti più importanti e le relative iscrizioni. Dato il carattere di sintesi di questo documento, si preferisce trascriverlo tutto di seguito.

(*Actas I*, ff. 29r-33v): *La molt certa y verdadera causa que mogue al archebisbe de Caller don Francisco Desquivel a fer cercar la iglesia de Sant Sadorro desta ciutat de Caller basilica antiquissima per medy de son vicary general fonch la avidissima y despertada diligencia del pare Joan Pinna de la companya de Jesus puix dona principi a la averiguacion de les coses que tant lo necessitavan com fonch que en lo any 1612 escrigue ab son llibre y divulga los miracles del santissim crucifissi de Galtelli diocesy Calaritana oberats en aquell any subseguentment feu traure les reliquies de santa Olimpia de dita iglesia de Sant Sadorro y se ha vist la bona guia de aquest pare. Per que a 6 de nohembre 1614 haventse llevats los escalons del altar mayor de dita Iglesia y cavat debayx dels quatre pams a la part del evangeli se troba una sepultura fabricada a rajoles ab sa cuberta molt grans y dins esmaltadas se y troba molts ossos que denotan translacio.*

Al costat de la dita sepultura tres pams mes abayx se ne troba altra de la matexa fassio y dins ella quatre caps dos sensers y les altres romputs collocats los dits caps lo ahu en lo angulo o cantonada de la sepultura y al rededor y per son orde los ossos de cada cap y en migh terra transportada cosa com a translacio.

En la part de la epistola se troba altra sepultura com les ja dites y dins ella ossos de persona xica y ab terra com cosa tambe de translacio.

Deapres a set de dits mes y anyn haventse fet cavar en ella als peus de dit altar mayor que ve a ser en migh de la tribuna de aquell se troba un vas fet a copa de metal ab mistures de plata molt gran y espacios ab son peu si be ab la humiditat de star soterrat cubert de rovell.

Tornent a cavar dalt en la part del evangeli a costat de la segona sepultura de la part debayx se ha trobat lo cos de Sant Severo desta manera que a 7 de dit nohembre 1614 se troba un tros de mabre blanch appugat ab calcina en sert tros de paret que feja divisio presa y parapit a les sepultures y per que aquell dia no se pogue acabar de buydar la terra per haver sobrevingut la nit al endema a 8 se buyda y troba al costat de dit mabre altres tros de mabre tambe appugat com lo sobre dit y junts que foren per que eran totes unes lletres y mabre si be ny falta algunes de les lletres todavia se troba en ells y llegirem clara y distintament seguent ut iacent.

Debayx del qual lletrero se troba una sepultura a rajolas feta y a ma drete della a la part del cap lo dit lletrero y uberta la dita sepultura se troba un cos senser que se trague a 8 de dit mes y anyn averiguat esser lo propis que diu lo lletrero del glorios Sant Severo bisbe y martir.

Mes dit dia de set abans de arribar a la sepultura de Sant Severo y mes a prop del altar mayor cosa de sis pams distant de aquell a la part del evangeli se troba altra sepultura de rajolas molt grans ab sa cuberta y dins ella uns ossos de persona gran que se tragueren y trets se troba altro pilo de rajolas que divideix los ossos de sobre y llevat lo dit pilo de rajolas y en ella hay ossos que parexen de dona y abans ossets de criatura que tots se tragueren.

Deapres a dos pams del lletrero de Sant Severo se troba una fossa ab dos caps y molts ossos.

Mes a la part de la epistola als peus de la sepultura de Sant Severo se troba altra sepultura de rajolas ab sa cuberta edificada com la de Sant Severo y dins ella molts ossos que foren trets.

Item en la matexa part de la epistola a costat de la sobre escrita sepultura sen ha trobat altra com aquella si be mes a prop del altar y dins ella ossos que se tragueren y es de notar que tots los sobre dits cossos y ossos son odoriferos.

Totes dites sepultures son a mes de dotze pams sota terra y collocadas en la part de dins de certa paret fabricada que pren y passa de paret a paret als fonaments de la navada y junta y fa presa a

ells immediatement fora de alla de la paret a la part de la epistola se troba una sepultura casi tant gran com les demes y de la matexa fassio y de dins della ossos odorifferos.

Tornant a cercar lo mateyx dia de 8 de nohembres 1614 dins lo reliquiari que divideyx la paret de les altre sepultures y per traves a la de Sant Severo y cosa de tres pams mes alta de aquella a la part del cap y ma dretha del evangeli se troba un cos de forma gran sepelit en terra sens fabrica de bells ossos de color com de palla de ordi molt sensors sens macularse lo cap molt gran que regonegut per los religiosos y altres que se trobaren a la invensio de aquest cos y iudicaren segons se vehia patentement com [...] sen lluent [...] particular de que te molts cops y alli ahont y ha cop la sanch es conguada [...] com negra y com amachiegat alli ahont hi ha cop y en particular en la front com un cop sobre sangat que comunement los que han vist lo dit cap han judicat segons se ne feu revista ques de aquells caps de martyrs degue morir lo qual Sant del cop del qual se trata. En migh del qual cos se troba una effibia rodona a sa sevilla cuberta de rovell blau que denota devia de esser de la sinta de religios alli sepellit. Tambe sobre lo dit cos se troba un tros de mabre com la ma llarch y en ell esculpides les lletres y senyals ut iacet següents.

Aquest cos se comensa a traure lo die que se troba y se acaba de traure lo die següent diumenge als 9 de dits mes y anyn.

Dilluns a 10 dit nohembre 1614 al peu de la columna de mabre debayx la falda del capitel en la part del evangeli se troba una capelleta a ma dretha del martyr bisbe de la effibia y della se trague un cos.

Devant dita capelleta y a migh ahont estava lo cos del bisbe martyr de la effibia se troba en una sepultura humal sin fabrica nou caps per son orde ab los ossos uns demunt de altres cosa de translacio.

Al evangeli immediate debayx lo cornu del altar se troba una sepultura fabricada a rajolas y cuberta de sis rajolas molt grans cadauna delles tenia un senyal fet a mitra de plata. Dins desta sepultura se ha trobat un cos un poch tallat lo cap los ossos enpero de color de sanch [...] ab sertes aparencies el mes com estellas lo mateyx tenia la terra de la sepultura y enpero vermella com [...] modo com si en ella se hy agues [...] y per assegurar-se en que no fos de la terra [...] se feu experiensia ab tallar dels ossos [...] resplendor y mescla tenia dins dessas tot y odoriffera sens sentyr a terra.

No dexe nostre senyor de acudir a 12 de jener 1615 com sempre en que no pensant mes a cercar al cap desta sepultura se troban tres pedras saxas granetas de pes de serca sinch lliures cubertas de vermell sanguinolentas que se descobriren ab la ocasio de la nova boveda del reliquiari que se va faent de la iglesia collocades dins un armari ben fet posades les pedres cadauna en los angulos del armari instrument de martiry.

Tambe abayx de las reliquias de la quarta sepultura de la part del evangely se han trobat ossos que se tragueren y posaren en son lloch.

Tornant a 11 dit nohembres 1614 a cercar fora [...] del reliquiari que divideix la paret gia dita y cavant ahont acaba la plassa del cor o primera navada del altar mayor que fa cornice ques assentadero o lloch ubert per entrar al dit cor y navada haventse cavat a quatre pams junt a la dita paret de la entrada en la part del evangeli se trobaren sepellits sinch caps dos romputs y los tres sensors juntament ab sinch cosfes de ossos que sen trague.

Tambe lo mateyx dia entre parets del reliquiari y de la iglesia se troba una sepultura de rajolas ab sa cuberta y dins ella pochs ossos cosa de mes de misa cofa.

A prop de la capelleta gia dita que esta asentada en lo die de hayr se troba un tros de mabre que ses lletres si be molt antigas menjades a comun judisi diuen Martyr.

Y se fa nota que [...] dita capelleta [...] ossus no tocants a ella son [...] cosa de una coffa y media y en ells molts trossos de caps [...] cosa antiga y [...].

Vingut lo dia de 14 dit nohembres 1614 se decidi de abayxar la llosa gran de mabre blanch servia de taula al dit altar mayor per celebrar que sols se sostenia de poca presa de fabrica perque se havia buydat molta dell y desfet la mayor part en la serca y extrassio de les reliquies respective sota dell trobades. Peraque abaxada dita llosa sens perill se serca lo restant que se enten teniase abaxo y abans de abaxar se mira lo secret en migh della ahont se posan las reliquias y en lo receptano romano se troba com una capsula iudicada de stayn molt menjada y en ella sertes coses appegades en color y com a sera vermella que los religiosos y demes que lo veren judicaren que les reliquies seran encorporades o consolidades ab la sera per que havian de esser cada qual delles en poquissima quantitat casi com a polls o trossos molt xichs sens forma apparent. Be se troba ab dites reliquies un pergami plegat y reduit en sas plegas a manco de migia particula en quadro que no se pogue desplegar subit per estar appegat dessa antiga humiditat casi consumit y remollat de appres algunas horas se ubri ab destresa y se troba esser de amplaria cosa de dos dits y llargaria enserca migh pam en algiat y en particular ahont estava escrit cubert de rovell y la escriptura per pareixer lletra francesa que apenas se pot llegir a 16 dits mes y anyn foren cridats dos francessos un sacerdot y altre laich que fa offissy de pintor peritissims en aquella llengua y que sapian de y distintament llegir les lletres apparents del pergaminet segons les llegiren y mes se fa jurament digueren segons se veren per tots que contenen lo seguent (nel testo è inserita una riproduzione della pergamena).

Per que llevat lo altar la peana del retaulo que estribava sobre dell sen ague tambe de llevar y sols resta lo dit retaulo fixo en la paret pintat de la image en migh de Sant Sadorro ab sos martyris y altres sants y al peu del retaulo aquestes paraules - Pinxit me magister Franciscu de Fortineros - tambe la peana extrecta per ser escrita y en lletres algunes delles menjades y ab abbreviasions per millor assertar la veritat del que contenia se feren venir pintors perits y ajuramentats feren relacio (segons se veja) de que la tal escriptura dehya en esta manera (Sancti Saturnini opus et aliorum omnium et rehedificationem eius ecclesiae fecit fieri Reverendissimus D.P. Pilaes Archiepiscopus Calaritanus).

En quinze dies del dit nohembres 1614 cavant se trobaren molts trossos de mabre ab diverses lletres y altres senyals de martiry en diverses parts de la Iglesia ahont se fa la serca que fins ara no conclouen cosa alguna.

A la part del evangeli y sota los escalons que se pugiava al altar mayor se troba una sepultura feta y cuberta de rajolas y aquella descuberta se hy troba un cos sepellit y en la meitat del cos sobre los pits una creu de ferro en forma de petoral de prelat y als peus una effibia rodona cuberta de terra vermella appegada que se ha judicat esser sanch.

A 18 dit nohembre 1614 immediate debayx de la prop dita sepultura del cos del pectoral y effibia se ha trobat altra sepultura ab sa cuberta y tota ella feta a rajolas ab molts ossos y si be tallats en peses grans que se judica podian esser de tres personas tots odoriferos y alguns com a cremats y altres relluents y la terra com aplateada y es de advertyr que la cuberta desta sepultura que dividia estos cossos del sobre mencionat del petoral y effibia son de unes lloses grans de la terra se fan les rajoles molt antigas y esculpits algunes delles y ab senyals de palmas y mitres sert

senyals tambe de instrument de martiry y ab una lletra com esta (M) y altra ab una creu com esta (croce).

Deapres a 21 de dit nohembre 1614 als peus de la proxima sepultura de la part del evangely se troba una caxa gran ab sa cuberta de mabre blanch molt bella fi sumptuosa y uberta se hy troba en la part de dins de la cuberta un letrero que comensa Valerianus cives y que esta en lo paper inclus a part. Aquest lletrero fue esculpit mes de la meytat abayx de hont fa encayx la llosa de cuberta y a la fi del lletrero en les darreres lletres ni algunes tallades que se veu foren tallades per a poder acomodar aquell encayx a la caxa perque la llosa no era de aquella caxa sino de altre lloch y tenia ja aquelles lletres y titol y quant se acomoda y feu per aquesta caxa no sen llevaren les lletres sino que sols tocaren y tallaren lo que era necessari per acomodar la cuberta y fer lo encayx.

En esta sepultura famosa de mabre se y troba dos cossos lo hu mes gran del altre.

A 24 dit debayx dita caxa de mabre se ha trobat diversas sepulturas en modo decent com les demes ab ossos.

En lo dia de 29 Jener 1615 a costat de la sepultura mes baxa de les trobades sota la caxa de mabre se troban unas pedras grans fabricades y debayx ellas alguns ossos y en particular una sepultura ab son cap compost y ossos cosa antiga com les demes y sobre esta sepultura sota dites pedres se troba un mabre paredat de calsina ab ses lletres cara abayx que son ut iacent com seguexen

Altres cossus y lletreros se han trobat aberens y signals de martyry si be romputs la averiguacio dels quals y relacio dels demes que se trobaren se dexa per aquant se aura acabat de sercar la iglesia deruida de Sant Lucifero pot ad aquesta de Sant Sadorro y en la relacio de aquella Iglesia se veura lo mes della. Be es veritat que en esta Iglesia de Sant Sadorro tant dins della en lo que esta tancat com fora en lo que es stat derrucat que sols restan part de les parets antigues se han trobat diversos mabres atrossejats hu que diu Santi Innumerabiles altres dos dient Innume altres que dihuen bona memoria requievit in pace altres ab aquest senyal (croce con alfa e omega) que vol dir alpha et omega y es de advertir que en algunes parts de la Iglesia paredats en la paret hi a diversos lletreros enters nominant los sants que tenen alli reservats que ab favor del Senyor se trauran.

La relazione non contiene informazioni aggiuntive rispetto al giornale di scavo, tuttavia permette di avere un quadro sintetico dei principali ritrovamenti effettuati e di chiarire alcuni aspetti dell'ubicazione delle sepolture; per questo motivo se ne propone di seguito una parafrasi.

Il resoconto parte dalle motivazioni che spinsero l'arcivescovo a far intraprendere gli scavi all'interno della basilica di S. Saturnino, individuandole nell'opera del gesuita Giovanni Pinna, il quale nel 1612 aveva divulgato in un'opera la storia dei miracoli operati dal santissimo crocefisso di Galtellì, allora appartenente alla diocesi di Cagliari, e poco dopo aveva contribuito al ritrovamento delle reliquie di santa *Olympia* martire nella basilica cagliaritana. Per questa ragione, il 6 novembre 1614 si iniziò a smontare i gradini dell'altare maggiore della basilica; in quell'occasione sul lato del vangelo, a una profondità di quattro palmi, si trovò una sepoltura in laterizi smaltati internamente, che conteneva le ossa di un corpo in deposizione secondaria.

Accanto ad essa e a una profondità maggiore di tre palmi, era un'altra sepoltura analoga, contenente quattro crani collocati ciascuno ai quattro angoli della tomba e circondati dalle altre ossa del corpo, il tutto ben disposto ed evidentemente frutto di una traslazione.

Sul lato dell'epistola fu individuata una sepoltura simile alle precedenti, con all'interno le ossa di una persona di bassa statura, anch'esse ritenute in giacitura secondaria.

Il giorno seguente si scavò nella tribuna ai piedi dell'altare maggiore e si rinvenne un grande vaso in lega di metallo, integro ma coperto di ruggine a causa dell'antichità e dell'umidità.

Riprese le ricerche sul lato del vangelo, si scoprì la tomba di *Severus* con l'iscrizione, rinvenuta in due momenti successivi, murata nella parete divisoria fra le tombe e riprodotta all'interno del testo. Lo scavo si protrasse per due giorni, 7 e 8 novembre. La sepoltura, realizzata in laterizi, conteneva un solo corpo intero che venne unanimemente ritenuto quello di *Severus* vescovo e martire.

Lo stesso 7 novembre, mentre si cercava la sepoltura corrispondente all'iscrizione di *Severus*, se ne scoprì un'altra dalla parte del vangelo, a sei palmi dall'altare maggiore, realizzata in laterizi e contenente le ossa di un adulto che, una volta asportate, rivelarono la presenza di un altro piano in laterizi che ricopriva una seconda tomba sottostante, nella quale furono trovate le ossa di una donna e di un bambino.

A due palmi dalla sepoltura di *Severus* fu poi messa in luce una fossa terragna contenente due crani e molte ossa.

Ai piedi della sepoltura di *Severus*, verso il lato dell'epistola, si scavò una tomba in laterizi contenente molte ossa.

Sempre in quel punto, ma più vicino all'altare, era un'altra tomba in laterizi. Tutte le ossa recuperate in questo gruppo di tombe, a detta dei presenti, emanavano un buon profumo.

Le sepolture appena descritte si trovavano a una profondità di più di dodici palmi, ed erano comprese all'interno di una parete che attraversava tutta la navata in senso trasversale e andava a congiungersi ai muri laterali al livello delle fondamenta. Presso questa parete, sul lato dell'epistola, fu scavata una sepoltura in laterizi simile a quelle appena descritte, contenente ossa profumate.

Riprendendo i lavori l'8 novembre all'interno del 'reliquiario' delimitato dalla parete di cui si è parlato, si scoprì una fossa terragna collocata oltre la testata della sepoltura di *Severus*, tre palmi più in alto di essa, sul lato del vangelo a destra. Le ossa ivi recuperate erano particolarmente ben conservate e lucenti; su di esse, e soprattutto sul cranio, si notarono una serie di ferite ancora insanguinate, che furono ritenute la causa di morte del presunto martire. Sul corpo venne poi rinvenuta una fibbia rotonda arrugginita simile a quelle che portano gli uomini di chiesa, e un frammento di marmo la cui iscrizione fu interpretata come *martyr episcopus*. Lo scavo di questa sepoltura si protrasse fino al successivo 9 novembre.

Il 10 novembre, sul lato del vangelo, ai piedi della colonna di marmo, fu scoperta una tomba realizzata come una cappelletta e al suo interno un corpo. Presso la cappelletta era inoltre una deposizione secondaria in fossa terragna contenente nove crani e le rispettive ossa.

Sul lato del vangelo, presso l'altare, venne in luce una sepoltura in laterizi, ciascuno dei quali aveva un marchio interpretato come una mitra, e al suo interno un corpo le cui ossa e la terra che le conteneva sembravano argentate e insanguinate.

A questo punto la relazione inserisce la notizia di un ritrovamento apparentemente slegato da ciò di cui si stava parlando, quello avvenuto il 12 gennaio 1615 e relativo alla tomba n. 28. Al suo interno furono rinvenute tre grosse pietre insanguinate, del peso di circa cinque libbre ciascuna, ritenute uno strumento di martirio. La scoperta avvenne nel corso dei lavori di sistemazione della nuova cripta che doveva occupare il settore centrale della navata.

Al di sotto della quarta sepoltura sul lato del vangelo si recuperarono poi alcune ossa. L'11 novembre si scavò sul lato del vangelo, fuori dal muro del 'reliquiario' (ossia nelle cappelle laterali) e a quattro palmi di distanza dal muro si individuarono cinque crani con le rispettive ossa. Quello

stesso giorno si scoprì una sepoltura in laterizi contenente solo poche ossa, compresa fra il muro del 'reliquiario' e la parete della basilica. Presso la tomba della 'cappelletta' emerse invece un frammento di marmo iscritto su cui, a detta dei presenti, si leggeva la parola *Martyr*. In quel punto erano anche numerose ossa sparse.

Il 14 novembre si decise di smontare la mensa dell'altare maggiore, ormai non più sicura dopo che si era scavato alle sue fondamenta. In quell'occasione si ispezionò il reliquiario incorporato nella stessa mensa, al cui interno stava una cassetta di stagno molto rovinata e chiusa da sigilli di cera lacca, evidentemente a protezione delle reliquie ivi custodite. Queste ultime, ridotte in piccolissimi frammenti ormai irriconoscibili, erano accompagnate da una pergamena ripiegata che, non appena si riuscì a svolgerla, rivelò un testo scritto in lettere definite 'francesi', per la lettura del quale furono chiamati due francesi residenti in città, i quali sotto giuramento dichiararono che vi era scritto quanto riprodotto di seguito.

Si procedette dunque a rimuovere la pedana sottostante il grande retablo dell'altare, che rimase fissato al muro, e sulla pedana fu vista un'iscrizione quasi illeggibile. Fatti venire alcuni esperti affinché la decifrassero, risultò che la scritta fosse da riferire ai restauri operati nella basilica al tempo del vescovo Pilares.

Nei circa quindici giorni trascorsi dall'inizio degli scavi furono recuperati in varie parti della basilica alcuni frammenti di marmo iscritti, tutti molto lacunosi e dai quali non fu possibile ricostruire alcun testo completo.

Sul lato del vangelo, sotto il punto in cui si trovavano i gradini che conducevano all'altare, fu scoperta una tomba in laterizi contenente un corpo che portava sul petto una croce di ferro come quelle che usano i prelati, e più in basso una fibbia rotonda sempre di ferro, il tutto coperto di sangue.

Il 18 novembre, al di sotto della sepoltura contenente la croce, se ne scavò un'altra in laterizi contenente ossa riferibili a tre corpi, alcune con tracce di bruciato e altre lucenti e profumate. I laterizi con cui era realizzata la copertura inoltre recavano alcuni marchi nei quali si riconobbero mitre, palme, croci e la lettera *M*.

Il 21 novembre, dalla parte del vangelo, si individuò un grande sarcofago con il coperchio ancora *in situ*. Su quest'ultimo, una volta sollevato, si lesse l'iscrizione di un *Valerianus* che, come affermarono già i presenti al momento della scoperta, era stata riadattata in un momento successivo come copertura del sarcofago, in quanto era stata risagomata e le lettere proseguivano oltre la risega d'incasso. All'interno erano due corpi, l'uno di dimensioni maggiori dell'altro.

Il giorno 24, al di sotto del sarcofago, furono messe in luce altre sepolture in buono stato di conservazione. Una di esse, contenente un corpo ben conservato, fu scavata il 29 gennaio 1615: essa era coperta con lastre di pietra, fra le quali era compresa un'epigrafe il cui lato iscritto era collocato verso il basso e che viene riportata di seguito.

La relazione si conclude affermando che i ritrovamenti effettuati nella basilica furono molto più numerosi e che ancora molto restava da scoprire; il resoconto di tutto ciò viene rimandato al momento in cui saranno ultimati gli scavi nella adiacente chiesa di S. Lucifero.

1.1.12. Altri ritrovamenti nella basilica (*CIL X*, 1102*, 1340*, 1420*, FR10-FR14)

I ff. 35r-38r degli *Actas* contengono una sezione intitolata *Notas tocants a la iglesia de Sant Sadorro*, relativa a ritrovamenti effettuati nella basilica durante il mese di novembre 1614, che però non erano menzionati nel giornale di scavo relativo a quei giorni. Le notizie riportate sono molto

scarne e quasi si limitano a riprodurre le iscrizioni rinvenute. Contenuto analogo ha il cap. 9 del I libro dell'opera dell'Esquirro¹⁶⁰, nel quale sono raccolte informazioni riguardanti una serie di scoperte effettuate in vari momenti degli scavi, delle quali tuttavia non si era trattato nella cronaca precedente. Per questa ragione, anche in questa sede si è scelto di riunire tali notizie in una sezione separata e finale rispetto al resoconto delle ricerche.

1.1.12.1. Il 7 novembre 1614, in un punto della basilica che non viene specificato, fu recuperato un frammento di marmo sul quale si lessero chiaramente le lettere riprodotte di seguito, precedute da un punto e una croce (f. 36r): *A set de nohembres 1614 en dita iglesia de Sant Sadorro. Se ha trobat en la dita iglesia un retol en mabre si be un poch romput totavia se llegien les lletres que dyen clar. Y abans denota un punt ab una creu.*

Si tratta, pur nella sua esiguità, di uno dei ritrovamenti più importanti, almeno per quanto riguarda l'interpretazione che se ne fornì nel Seicento. Nelle opere del D'Esquivel¹⁶¹ e dell'Esquirro¹⁶² esso occupa un posto di rilievo nella cronaca dei primi giorni di scavo, e viene citato continuamente in seguito.

L'Esquirro fornisce una diversa trascrizione dell'epigrafe, letta come *Sancti innu[---]*, la quale risente evidentemente dell'interpretazione di essa come *Sancti innumerabiles*, unanimemente accettata all'epoca. In *CIL X*, 1420* l'iscrizione è riportata nelle versioni del D'Esquivel e dell'Esquirro, complete della relativa integrazione. Il luogo di rinvenimento, ignorato dagli *Actas I*, è invece indicato dalle opere a stampa nel settore centrale della *capilla mayor*, da dove avevano preso avvio gli scavi. Le parole scolpite sulla lastra sarebbero state allusive alla moltitudine di santi sepolti sotto il pavimento della basilica, e il ritrovamento della lastra stessa nel secondo giorno di scavo avrebbe dovuto costituire un segno divino di incoraggiamento a proseguire le ricerche.

Se si confronta il risalto dato alla scoperta dagli autori del Seicento con la scarsa notizia degli *Actas I*, relegata in una sezione a parte, si capisce come l'interpretazione, basata su una lettura forzata, faccia parte di una ricostruzione a posteriori mirante a circondare di un alone di finalità divina l'attività di scavo intrapresa. Per questa ragione, indipendentemente dalle teorie elaborate riguardo al ritrovamento dell'iscrizione¹⁶³, è necessario cercare di fornirne una lettura e un'interpretazione storicamente plausibili.

Il testo è stato trascritto nel Seicento in due maniere differenti, da un lato dal D'Esquivel e dal Carmona e dall'altro dall'Esquirro e dal Bonfant. Sulla base della testimonianza degli *Actas I*, la lettura degli ultimi due autori va scartata, in quanto fondata su uno scioglimento arbitrario della

¹⁶⁰ ESQUIRRO, pp. 47-59.

¹⁶¹ D'ESQUIVEL, pp. 33-34.

¹⁶² ESQUIRRO, pp. 14-15. L'autore non riproduce l'iscrizione, ma si limita a trascriverne il testo in rigo.

¹⁶³ Oltre ai già citati D'Esquivel, Esquirro e Bonfant, va ricordata la testimonianza degli *Acta Sanctorum* (PAPEBROCH, p. 220), dove si parla del *titulus Sanctorum innumerabilium repertus in eminentiori parte altaris Basilicae S. Saturnini, qui non solum ad repertos intra basilicam, sed ad circum in subterraneis sacellis sarcophagisque miro ordine dispositis repertos spectabat*; la notizia del ritrovamento è usata dal Papebroch a sostegno del suo scetticismo circa il ritrovamento nel Seicento di un così grande numero di martiri sardi, e come argomento per attaccare l'ingenuità degli autori che ne pubblicarono il resoconto. L'iscrizione fu poi oggetto dell'ironia di Mommsen (*CIL X*, p. 780), che nel trattare la questione delle *falsae* la cita affermando che *adeo tanta copia ut numerari nequirent, ut est in altero et ipso pulcherrimo n. 1420* SANCTI INNvmerabiles, ibi quis audeat verbum addere?* Infine, nell'intraprendere un'opera di revisione della documentazione secentesca negli anni ottanta del novecento, il fondamentale volume di MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988 è stato significativamente intitolato *Sancti innumerabiles*, proprio per indicare la via da percorrere per giungere alla radice del fraintendimento di una documentazione che, a un'analisi più attenta, risulta invece essere per lo più autentica.

prima *S*, ritenuta un'abbreviazione per *S(ancti)*. Per quanto riguarda le lettere successive, è invece possibile mantenere la lettura *INNV*, il tutto impaginato su un'unica linea. L'errore delle fonti infatti fu quello di ritenere che vi fossero due parole distinte, mentre la trascrizione più attendibile è la seguente:

(croce?) *Sinnu*[---] / -----.

La presenza della presunta croce potrebbe indicare l'inizio dell'iscrizione, che dunque non sarebbe un epitafio in quanto non presenta gli elementi tipici di quella categoria di testi. È più plausibile invece che si menzioni un *signum*, con l'assimilazione del gruppo *-gn-* come una nasale geminata¹⁶⁴. Il termine può avere vari significati a seconda del contesto in cui è inserito. Nell'ambito dell'onomastica, esso indica una sorta di soprannome (vd. *supra*) che segue il nome vero e proprio, ed è spesso introdotto dalla parola *signum*¹⁶⁵. In questo caso, tuttavia, non essendo probabilmente in presenza di un epitafio e in mancanza di qualsiasi elemento onomastico, è difficile sostenere tale ipotesi. Con la locuzione *signum fidei* si indica ad esempio una croce che si faceva sulla fronte dei catecumeni e dei battezzati durante la liturgia, ma l'attestazione epigrafica di questa pratica è sporadica¹⁶⁶. È parimenti improbabile, in un contesto paleocristiano, che il termine alluda a un *ex voto* scultoreo dedicato nella basilica: tale usanza infatti è diffusa prevalentemente nell'ambito dei culti pagani.

Si potrebbe dunque interpretare il testo come *signu[m loci ---]*, preceduto non da un monogramma bensì dal simbolo del denario, e seguito dal nome in genitivo di una o più persone, che in questo modo indicavano la proprietà di una tomba acquistata e non ancora occupata dal cadavere, secondo una pratica comune nelle necropoli paleocristiane e che troverebbe un confronto all'interno della stessa area di S. Saturnino¹⁶⁷. Il termine *signum* del resto è impiegato talvolta per indicare, se non proprio la tomba, il *titulus* funerario, con una sorta di riferimento interno¹⁶⁸. L'iscrizione con la quale si volle dimostrare l'esistenza di un cimitero di santi e martiri in realtà sarebbe dunque indicativa delle normali pratiche di gestione dell'area funeraria quando essa era in uso.

1.1.12.2. Il giorno seguente (8 novembre), all'esterno della basilica sulla destra, nel punto occupato da una cappella crollata e presso una croce scolpita a giorno su un concio di marmo della muratura, si riuscì faticosamente a recuperare una lastra iscritta (FR10) il cui testo viene riprodotto di seguito (f. 36r): *A 8 dit. Se ha tret de la paret de la present iglesia de Sant Sadorro de la part de fora a la part dreta que pareyx que devia de esser capella prop de una creu de mabre entallada a bullo en una pessa de mabre de las de la fabrica se ha trobat un mabre que ab gran treball se ha*

¹⁶⁴ L'uso è attestato in *ICUR* I, 2911; III, 8896; IV, 10359. Vd. LUPINU 2000, p. 62 e nota 350.

¹⁶⁵ Si tratterebbe in questo caso del tipo del *detached signum*, una sorta di epiteto individuale al vocativo che si afferma nell'epigrafia pagana e cristiana al principio del III sec., in corrispondenza del declino del *nomen* (KAJANTO 1963, pp. 31-49). L'impiego del *signum* va tuttavia a scomparire col principio del IV sec., per cui la sua presenza su questa iscrizione sarebbe indice di una notevole antichità.

¹⁶⁶ GROSSI GONDI 1920, p. 235.

¹⁶⁷ In GROSSI GONDI 1920, p. 246, si cita un'iscrizione romana che recita *zinnum (= signum) loci Quintini et Marturiae* (da MARCHI 1844, p. 120), e un'altra con la dicitura *signatum* preceduta dal simbolo del denario (da DE ROSSI 1877, III, 282). La pratica di indicare sulle iscrizioni la presenza di eventuali sepolture ancora vuote è attestata dalla dicitura *locus em(p)tus* presente nella trascrizione degli *Actas* dell'iscrizione di *Bonifatius comes* (*CIL* X, 1141*) rinvenuta il 22 dicembre 1620 nella c.d. prima chiesa sotterranea (vd. *infra*; cfr. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 75).

¹⁶⁸ È il caso di *ILCV* 782, dove compare l'espressione *hic signum fecerunt*, su cui vd. MARROU 1978, p. 353.

*tret y en lo dit mabre poch mes que una ara*¹⁶⁹ *se ha trobat un retol esculpit que trasladat assi ut jacet esta com segueyx.*

L'iscrizione è tramandata soltanto dagli *Actas I*, quindi inedita. Si tratta di una lastra che, a quanto risulta dai dati di scavo, doveva essere stata reimpiegata nella costruzione della basilica. Il testo conserva tutti gli elementi caratteristici dell'epigrafia funeraria cristiana di *Carales*, ma manca purtroppo il nome del defunto. A giudicare dal disegno, la lastra doveva essere spezzata solo sul lato destro e intera sugli altri tre. La trascrizione è la seguente:

Hic iacet [---] / bone mem[orie ---] / qui vixit [annis p(lus) m(inus) quin]/quaginta [quievit in pace?] / pridie no[nas ---].

In base all'integrazione della terza linea, contenente l'età della morte, resa piuttosto sicura dalla presenza della seconda parte del numerale [*quin*]/*quaginta* alla linea successiva, è possibile affermare che l'iscrizione era conservata per poco meno di metà. Il consueto *incipit* che recita *hic iacet bonae memoriae* in questo caso è distribuito su due linee. Il nome del defunto doveva occupare la seconda linea dopo il termine *memoriae*, mentre la parola *iacet* alla prima linea poteva essere seguita da un'espressione che non è possibile ricostruire¹⁷⁰. La terza linea e parte della quarta, come già evidenziato, contenevano il dato biometrico, fissando la durata della vita del defunto in cinquant'anni. Nel resto della quarta linea doveva esservi una formula indicante il trapasso che, sulla base di un calcolo dello spazio disponibile, non era troppo lunga. Alla quinta linea era indicata la data di morte, avvenuta il giorno prima delle *nonae* di un mese imprecisato.

Sotto l'iscrizione vi erano altri frammenti di marmo, fra cui uno che recava scolpita la croce riprodotta di seguito (f. 36r): *Debayx del lletrero altres cantons o pedres mabres grans abayx se troba una bella creu en esta manera ad marginem.*

1.1.12.3. Lo stesso giorno, avendo notato che nel braccio sinistro della chiesa, crollato, appena fuori dall'ingresso e presso una colonna di marmo bianco lavorata, doveva essere sepolto un corpo santo, si diede ordine di scavarvi. In particolare si intendeva recuperare l'iscrizione inserita nella parete dell'edificio. Una volta estratta dalla muratura, si vide che si trattava di una lastra di marmo bianco venato di turchese, lunga tre palmi e larga sul lato destro un palmo e mezzo, su quello sinistro un palmo. Il testo che vi era contenuto è riprodotto di seguito in due diverse trascrizioni, la seconda delle quali è ritenuta più precisa dal notaio (f. 36v): *Dit dia de 8 nohembres 1614 en la dita iglesia de Sant Sadorro. Havent tingut noticia sa paternitat que en la navada primera de dita iglesia questa descuberta y en la part esquerra exint de la iglesia immediatament apres de sarta coluna blanca de mabre obrada hi havia cos de sant perque entre migh de la fabrica y cantons de mabre per traves entrant en dins de la paret hi havia una lloseta que tira en dins ab son lletrero que nos pot llegir sino se trau la dita lloseta y axi sa paternitat la feu traure y treta se troba esser de mabre blanch si be un poch tirant a turquesat que es de llargaria tres pams xichs y amplaria en lo cap dret de pam y migh xich y en la part esquerra de un pam gran y en dita lloseta se ha trobat lo titol o lletrero seguent ut iacet.*

Il D'Esquivel¹⁷¹, l'Esquiro¹⁷² e il Bonfant¹⁷³ aggiungono alcuni importanti elementi relativi alla scoperta. Secondo questi autori, l'iscrizione sarebbe pertinente a un sarcofago incassato nella

¹⁶⁹ Col termine si indica probabilmente un'unità di misura che tuttavia non si è riuscito a comprendere.

¹⁷⁰ Un esempio si trova in *ILSard I*, 116, dove si legge *hic iacet dolor parentum / b(o)n(ae) m(emoriae) Ianuarius*.

¹⁷¹ D'ESQUIVEL, p. 54.

¹⁷² ESQUIRRO, pp. 47-49.

parete (n. 56), che a detta del Bonfant sarebbe stato aperto solo molti anni dopo la morte dell'arcivescovo D'Esquivel. Quest'ultimo e l'Esquirro parlano del sarcofago, affermando che al momento non era possibile procedere ad aprirlo per evitare di recare danni alla struttura muraria della basilica. Per quanto riguarda la sua ubicazione, essi lo localizzano all'interno della basilica, e più precisamente nel pilastro alla sinistra dell'ingresso sul lato del vangelo, che sosteneva uno degli arconi del *cymborio* o tamburo della cupola. In effetti negli *Actas I*, in data 16 gennaio 1625, compare una breve nota relativa all'apertura del sarcofago e al recupero delle reliquie del presunto S. Pompeiano. Nel documento si afferma che l'iscrizione era stata asportata molti anni prima, ma mancano informazioni precise, per cui bisogna supporre che nel 1625 essa fosse già perduta. Per quanto riguarda il sarcofago, esso viene localizzato in uno dei pilastri che sorreggevano la cupola, ma dalla parte dell'epistola e non del vangelo, come affermato dalle altre fonti. Esso conteneva solo poche ossa che furono ritenute pertinenti ad una deposizione secondaria (f. 154r): *A los 16 del mes de henero de 1625 annos. Este mesmo dia se hallo dentro la iglessia del glorioso martir San Sadorro una arca de piedra fuerte que estava puesta a la parte de la epistola que tiene la cabessa a la parte que sustenta y mantiene la cupula de dicha santa iglessia en la nave de dicha parte de la epistola que es antes de entrar en lo quarto de dicha cupula, al lado de una columna que antiguamente hi havia en dicho llugar del qual tan solamente queda la bassis de aquell, dentro la qual arca de piedra fuerte se han hallado los huessos y reliquias del glorioso martir San Pompeiano que segun denota es translassion y no entierro y el letrado deste glorioso martir San Pompeiano se dise se hallo en tiempo del senor duque de Gandia que se hallo fabricado en la pared y de halli se quito dicho lletrado las quales santas relliquias se an sacado de dicha arca por el senor doctor y canonigo Cosma Scarxoni vicario general sede vacante en todo el presente arcobispado de Caller y sus uniones estando presentes en su compaignia el doctor y canonigo Domingo Cuja y los venerables Miguel Crusay, Monserrat Martis benefissados de la seo de Caller, lo doctor Joan Francisco Carmona y Francisco Cany notario por parte del notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritano.*

L'iscrizione¹⁷⁴ (*CIL* X, 1340*) doveva essere integra, in quanto non manca alcun elemento tipico degli epitafi cristiani. Come già messo in luce dal *CIL*, la trascrizione del D'Esquivel differisce maggiormente dalle altre, sostanzialmente concordi fatta eccezione per alcuni piccoli particolari¹⁷⁵. Sulla base del confronto con gli *Actas*, si può proporre la seguente trascrizione: *(croce) Hic iacet b(ona)e m(emoriae) / Pompeianus qui / vixit annis pl(us) m(inus) XXVI re/quivit in pace s(ub) d(ie) VII ++ ian(uarias).*

La prima linea contiene il consueto *incipit*. Il nome del defunto, la cui derivazione può essere fatta risalire al gentilizio *Pompeius* o alla città di *Pompeii*, ha un confronto in Sardegna in un'iscrizione già nota dalle fonti del Seicento e riscoperta a Cagliari negli anni '80 del Novecento, dove il nome compare nella forma errata *Ponpeianus*¹⁷⁶. Alla terza linea si trova l'indicazione della

¹⁷³ BONFANT, pp. 316-317.

¹⁷⁴ In CORDA 1999, CAR063 essa viene erroneamente identificata con l'iscrizione di un *Ponpeianus* (*sic*), corrispondente a *CIL* X, 1341*, ritrovata nella c.d. seconda chiesa sotterranea (BONFANT, p. 265) e riscoperta nel 1988 murata su una parete del palazzo arcivescovile di Cagliari (vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 39; SALVI, STEFANI 1988, pp. 254-256; AE 1988, 633).

¹⁷⁵ Probabili errori di stampa o di scrittura vanno ritenuti il *vxit* in luogo di *vixit* in Carmona e il *ninus* in luogo di *minus* in Bonfant.

¹⁷⁶ Sull'iscrizione di *Ponpeianus* vd. nota 12. Per quanto riguarda il nome, in KAJANTO 1965 si contano 86 attestazioni, undici delle quali relative a iscrizioni cristiane.

durata della vita del defunto, fissata in circa ventisei anni. La quarta linea pone i maggiori problemi di interpretazione. Dopo la formula di trapasso (*requievit in pace*), si specifica la data di morte: essa è introdotta dalla sigla *s(ub) d(ie)*, leggibile solo negli *Actas I* in quanto le altre fonti considerarono la *D* onciale sbarrata come un'*hedera* e, ad eccezione dell'Esquiro, omisero la *S*. Il giorno è indicato dal numerale *VII*, seguito da due segni che non è possibile identificare, il secondo dei quali forse è un *episemon*¹⁷⁷, che precede il nome del mese di gennaio. Ne risulta una data confusa, priva della menzione delle calende, idi o none, per cui è impossibile fissare il giorno del mese al quale ci si riferisce.

1.1.12.4. L'11 novembre, nella terza cappella del braccio sinistro crollato della basilica, presso la terza colonna, fu rinvenuta un'epigrafe di marmo (*CIL X*, 1102*) trascritta di seguito (f. 37r): *Die XI nohembres 1614. Se fa nota que a la creu o bras esquerro de la iglesia ques bras de creu della a la tercera capella (si be darrocades) a la coluna tercera hy ha un retol que diu ut jacet desta manera.* Le ultime due linee dopo i puntini dovevano essere scolpite su un altro frammento ritrovato nelle vicinanze, che probabilmente combaciava col primo, come affermato negli *Actas* (*ab alguna distancia seguexe lo que assi se posa*).

Gli autori del Seicento sono concordi nel riferire l'iscrizione a un sarcofago inserito nella parete del braccio meridionale, ricoperto di terra e di detriti provenienti dal crollo delle volte¹⁷⁸. Lo scavo della sepoltura ritenuta pertinente a questa iscrizione fu portato a termine solo il 5 ottobre 1621, come risulta dagli *Actas I* (f. 119r) e dalla cronaca dell'Esquiro¹⁷⁹. Considerato che il giornale di scavo di quel giorno è più preciso della breve nota esaminata in questa sede, e che viene presentata inoltre una nuova trascrizione dell'epigrafe, si preferisce affrontare l'analisi dell'epitafio di *Adone* nella sezione relativa agli scavi del 1621 (vd. *infra*).

1.1.12.5. Il 24 novembre, in un'antica struttura di forma quadrangolare situata fuori dalla basilica in un punto imprecisato, si rinvennero murati nella parete interna quattro frammenti di iscrizioni marmoree (FR11-14; ff. 37v-38r): *Die 24 novembris 1614 in dicta ecclesia Sancti Saturnini. En sert ediffici quadro antich a la part de fora de la iglesia se ha trobat de part de dins de la fabrica pizigats a la paret los mabres segunts que ut jacent les lletres seguexen axi.*

L'epigrafe, come le tre successive, è inedita e riportata soltanto dagli *Actas I*. Sulla base delle lettere residue e del formulario che è possibile ricostruire, se ne può proporre la seguente trascrizione:

----- / [--- a]mīçorū[m --- / --- quievit?] in pace IIII[--- / --- qu]i vixit a[nmis? --- / ---]A
(hedera?) BA[---] / -----.

Si tratta di un epitafio cristiano, nel quale manca la parte contenente il nome del defunto. Questi è tuttavia ricordato con una formula che comprendeva la parola *[a]micoru[m]*, secondo una consuetudine che ricorre in testi sia pagani che cristiani, fra cui anche due iscrizioni provenienti rispettivamente da *Tharros* e da *Carales*¹⁸⁰. Alla seconda linea si legge *in pace*, verosimilmente

¹⁷⁷ Che si tratti di un *episemon* sarebbe suggerito dal confronto con le attestazioni di questo segno presenti sulle iscrizioni sarde (cfr. ad esempio *CIL X*, 7763; 7766; 7770; 7775; *AE* 1971, 137; *IlSard I*, 122, tutte da *Carales*), e dal confronto con altri esempi di *episemon* presenti negli *Actas I* (vd. *infra* a proposito di *CIL X*, 1353*).

¹⁷⁸ D'ESQUIVEL, p. 54; ESQUIRRO, pp. 53-54; BONFANT, p. 372.

¹⁷⁹ ESQUIRRO, pp. 517-518.

¹⁸⁰ Si tratta dell'iscrizione di *Karissimus* (*CIL X*, 7914; cfr. CORDA 1999, THA002; DUVAL 1982b, pp. 281-285), definito *amicorum omnium pr(a)estator bonus*; e di quella di *Marinus* (*CIL X*, 1304*), definito *solacius amicorum*. Ad

preceduto da un verbo indicante il trapasso come *quievit*, *requievit* o *recessit*¹⁸¹. Sopra la *E* si vedono alcuni segni di difficile interpretazione, apparentemente lettere nane che compongono un numerale *IIII*, forse relativo alla data di morte. La terza linea conteneva l'indicazione biometrica: resta la parola *vixit*, preceduta dall'asta di una *I* da riferire al pronome [*qu*]/*i*, seguita da un'asta obliqua riconducibile alla *A* di *a[nnis]*. Impossibile ricostruire il significato della quarta linea, che dal disegno appare corrosa nella metà inferiore. Il segno centrale a forma di cuore potrebbe essere un'*hedera*, preceduta da una *A* e seguita da una parola che forse iniziava per *BA*.

1.1.12.6. Il secondo frammento conserva sette linee di testo, incomplete sia sul lato destro che su quello sinistro. Dato il numero decrescente delle lettere man mano che si procede verso il basso, il marmo doveva avere una forma grossomodo triangolare con vertice in basso.

Sulla base degli elementi conservati, è possibile ricostruire un epitafio contenente all'inizio una formula complessa. La trascrizione del testo è la seguente:

----- / [---] *inclusu*[*s* --- / ---] *litte*[*rae?* --- / ---] *hic i*[*acet* --- / ---] *bonae me*] *mor*[*iae* --- / ---] *CON*[--- / ---] *qua*[--- / ---] *INV*[---] / -----.

La parola conservata alla prima linea dovrebbe alludere alla chiusura del defunto entro il sepolcro, secondo una consuetudine che si ritrova talvolta sulle iscrizioni cristiane e non¹⁸². Le *litte*[*rae?*] menzionate alla seconda linea potevano far parte della stessa espressione comprendente la parola *inclusus*, oppure alludere alla formazione culturale del defunto: entrambe le formule sono attestate in numerose epigrafi¹⁸³. Alla terza e quarta linea doveva esservi la formula più frequente negli epitafi cristiani (*hic iacet bonae memorie*), forse riportata per esteso. Alla sesta linea vi era forse un pronome (*qua*), mentre per quanto riguarda le lettere presenti alla quinta linea e quelle appena visibili alla settima non è possibile proporre alcuna interpretazione.

esse devono aggiungersi due iscrizioni, classificate fra le *falsae* del *CIL*, in cui il defunto è definito *solatius amicum* (*CIL* X, 1230* e 1304*, su cui vd. *infra*). Altre espressioni legate all'*amicitia* si trovano in *AE* 1980, 944 (da *Mactaris*): *opervator (sic) amicum*; *CIL* III, 1898 (da *Makarska in Dalmatia*): *amator amicum*; *CIL* VI, 20466 (da *Roma*): *dulcis amicum*; *CIL* VIII, 3035 (da *Lambaesis*): *praesidium amicum*; *CIL* XII, 1982: *amicum amator*; *ICUR* V, 13301: *amabilis amicum* (da *Roma*); *ILAlg* 2412: *amicum fidelissimus* (da *Madauros*). Frequenti le espressioni *amicus amicum* (*CIL* XI, 3568, da *Centumcellae*; *ICUR* I, 2099; 4073; IV, 11578; V, 14862; VIII, 20778, tutte da *Roma*); e *dignitas amicum* (*AE* 1997, 168; *ILCV* 866em, a, c, d; 877 da *Roma*; 866b, da *Firenze*; 2212a, da *Pesaro*). Sull'uso delle formule indicanti amicizia e la loro evoluzione in ambito cristiano vd. *PIETRI* 1985, p. 235.

¹⁸¹ Normalmente questa indicazione segue quella relativa alla durata della vita del defunto, mentre in questa iscrizione la precede, secondo un uso che ha comunque altri confronti in *Sardegna* (esempi in *CIL* X, 7798, da *Carales*; *AE* 1979, 310, da *Cornus*; *AE* 1984, 483, da *Decimomannu*; *AE* 1992, 878, da *Forum Traiani*; *AE* 1990, 456, da *Olbia*; *AE* 1992, 902 e *ILSard* I, 229, entrambe da *Turris Libisonis*).

¹⁸² Esempi di iscrizioni in cui si fa cenno al defunto *inclusus* nella tomba si trovano in *CIL* II, 1821 (da *Gades*); *CIL* III, 754 (da *Novae nella Moesia*); *CIL* VI, 14404 (da *Roma*); *CIL* VIII, 10510 (da *Hadrumentum*); *CIL* IX, 2272 (da *Telesia*); *CIL* XIII, 2124 (da *Lugdunum*); *CIL* XIII, 7234 (da *Mogontiacum*); *ICUR* III, 9008.

¹⁸³ Allusioni alle *litterae* presenti sull'epitafio si trovano in *AE* 2006, 820 (da *Lugdunum*); *CIL* II, 4350 (da *Tarraco*); *CIL* V, 6693; *ILCV* 1714 (da *Vercelli*); *CIL* V, 8856 (da *Verona*); *CIL* VI, 30135; *CIL* VI, 35508; *CIL* VI, 36537; *CIL* VI, 36703 (da *Roma*); *CIL* XI, 6551 (da *Sarsina*); *CIL* XII, 631 (da *Le Pin*); *CIL* XII, 743 (da *Arelate*); *CIL* XII, 3619 (da *Nimes*); *CIL* XIII, 2104 (da *Lugdunum*); *ICUR* II, 5459. Per quanto riguarda i riferimenti alla cultura letteraria del defunto, si possono citare *ILCV* 223 (da *Verona*): *Placidia... puella instructa litteris*; *ILCV* 711 (da *Concordia*): *Alexander... litteris eruditus*; *CIL* VI, 8991 (da *Roma*): *L. Marius Vitalis... consummatus litteris*; *CIL* VI, 28138 (da *Roma*): *L. Valerius Turnus... educatus litteris*; *ICUR* I, 1978: *Dalmatius... studens litteras*; *CIL* VIII, 8500 (da *Sitifis*): *M. Damatius Urbanus... litterarum studiis... eruditus*; *CIL* VIII, 26672 (da *Thugga*): *Terentius Sabinianus fons et camena litteris*; *CIL* IX, 2340 (da *Allifae*): *Q. Tarronius Pisoninus... litteris eruditus*; *CIL* XI, 1236 (da *Piacenza*): f. *Terentius Fructus... litteratus graecis et latinis*.

1.1.12.7. Il terzo frammento rinvenuto, a detta degli *Actas I*, si componeva di due parti combacianti.

Il testo può essere trascritto come segue:

----- / [---]lis pri[die --- / ---]atur [--- / ---]I q(ui) v(ixit) V[--- / ---]ISÇ[--- / ---]IT[--- / ---].

Data l'estrema lacunosità è difficile proporre integrazioni ma, considerato il contesto, è ragionevole ipotizzare che si tratti anche in questo caso di un epitafio cristiano. Alla prima linea resta probabilmente la fine di una parola e l'inizio di un'altra, che se fosse corretto integrare come *pri[die]* (la *I* è incerta), sarebbe pertinente alla sezione del testo contenente la data di morte. Alla seconda riga si trova la presunta desinenza di un verbo al passivo. Alla terza linea la successione delle lettere *QVV* è anomala se riferita ad una parola per esteso, mentre si può ipoteticamente sciogliere come *q(ui) v(ixit)* seguito da un numerale. Le ultime due righe trascritte in corpo minore sono probabilmente spiegabili col fatto che negli *Actas I* si è alla fine del foglio, piuttosto che con la presenza di un testo in lettere più piccole.

1.1.12.8. Il quarto frammento aveva le dimensioni di una mano (f. 38r): *Altre tros de mabre com la ma.*

Di esso si fornisce un'interpretazione, secondo la quale vi si dovrebbe leggere *innume* o *imme*, da intendersi come *innumerabiles* o *immensi*, in quanto le lettere sarebbero tutte in legatura fra loro (f. 38r): *Se fa nota que les sobre escrites lletres se entende que dyuen Innume o Imme perque las camas de cadauna de les lletres servexen la una a laltra y cada lletra serveyxe per altra y axi haurian de dir dites lletres Innumerabiles o Immensi.* Questa interpretazione risente evidentemente della lettura *Sancti innumerabiles* proposta per *CIL X*, 1420*, con la quale si intendeva accreditare ulteriormente la teoria per cui le tombe scavate all'interno della basilica fossero tutte pertinenti a santi e martiri. In realtà i tre caratteri centrali dell'iscrizione sono di difficile comprensione. Escluso che possa trattarsi di due *M* in legatura o di un nesso latino, si propone in via del tutto ipotetica una lettura come:

----- / [---]IMAE [---] / -----.

La terza lettera dunque sarebbe una *A* priva della traversa¹⁸⁴, mentre l'insieme costituirebbe la desinenza di un aggettivo al superlativo femminile che non è possibile identificare.

1.1.13. L'iscrizione della cupola (*CIL X*, 1442*)

L'unica fonte secentesca per questa iscrizione è rappresentata dal D'Esquivel¹⁸⁵.

Si tratta dell'iscrizione inserita nella muratura della cupola della basilica, tuttora visibile, nella quale si legge:

D/S/Q/VII/NCO/AS/TIP/ERF/ICE/USQ/VEI/NFI/NE.

Da intendersi come:

(croce) *D(eu)s qui inc<h>oasti perfice usque in fine<m>* (colomba).

L'iscrizione, preceduta da una croce e seguita da una colomba, è realizzata in pietra vulcanica nera, così da creare un contrasto cromatico con i conci calcarei della struttura, e corre per circa cinque metri e mezzo nel sesto corso al di sopra dell'imposta della cupola. La singolare partizione

¹⁸⁴ Il tipo è attestato in GROSSI GONDI 1920, p. 30, II, 6.

¹⁸⁵ D'ESQUIVEL, pp. 48-49.

delle lettere sarebbe dovuta al fatto che esse furono incavate negli spazi rimasti tra i piedi e gli estremi panneggiamenti delle figure, originariamente dipinte o eseguite a mosaico nella cupola, ma delle quali ad oggi non resta traccia¹⁸⁶. La sua datazione, analoga a quella della cupola, va collocata in età giustiniana (vd. *supra*, § 1). In analogia con le tendenze seguite nel VI sec. dall'epigrafia monumentale negli edifici di culto, anche in questa iscrizione prevale la dimensione simbolica rispetto a quella funzionale: l'altezza e il profilo semicircolare della struttura nella quale è inserita ne pregiudicano infatti la leggibilità¹⁸⁷.

Il senso della frase, che riecheggia un passo di sant'Agostino¹⁸⁸, alluderebbe al fatto che i lavori di costruzione dell'edificio procedevano con difficoltà, per cui si invocò il Signore affinché permettesse di portarli a compimento. Nel Seicento il testo doveva essere coperto da uno strato di intonaco che lo nascondeva e la sua inaspettata riscoperta, dovuta a un calcinaccio staccatosi accidentalmente dalla parete, fu ritenuta un segno divino interpretato in relazione all'attività di ricerca dei corpi santi appena intrapresa.

1.1.14. L'iscrizione di *Bonifatius episcopus* (CIL X, 7753)

Questa iscrizione è scolpita sul sarcofago del vescovo *Bonifatius*, tuttora custodito all'interno della basilica e utilizzato nel Seicento come altare nella cappella a sinistra dell'abside. Essa è riportata da tutte le fonti secentesche.

L'Esquirro¹⁸⁹ afferma che il sarcofago di *Bonifatius* non rientra fra i ritrovamenti effettuati nella basilica a partire dal novembre 1614, ma che era stato scoperto qualche anno prima (l'autore non precisa quando) nella cappella a sinistra dell'abside, dalla parte del vangelo, tre palmi sotto terra e adiacente al muro di fondo della cappella stessa. Il sarcofago fu rinvenuto vuoto, evidentemente perché la sepoltura era già stata violata in antico, e una volta recuperato fu ricollocato nello stesso punto per essere utilizzato come altare.

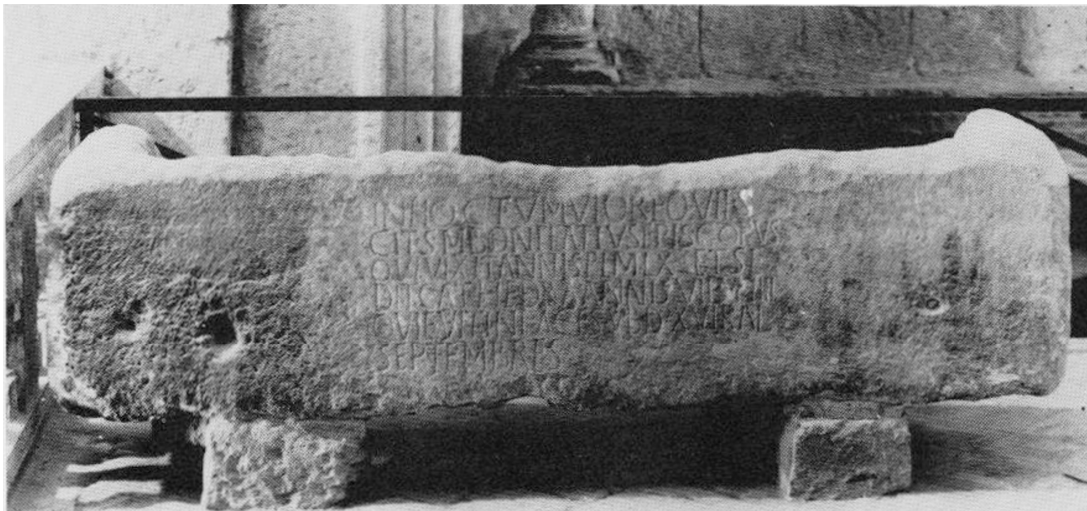


Figura 3: il sarcofago con l'iscrizione di *Bonifatius episcopus* (da MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, tav. XXXVIII).

¹⁸⁶ Il Bonfant accenna appena a una figura di Cristo nella cupola (BONFANT, p. 360); sull'iscrizione e le antiche decorazioni della cupola vd. CASINI 1905, pp. 310-311; TARAMELLI 1924, p. 111; DELOGU 1955, p. 8; KIROVA 1979, p. 58; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 56. L'iscrizione è raccolta anche in *ILCV*, 2374.

¹⁸⁷ Su questo aspetto dell'epigrafia cristiana monumentale vd. CARLETTI 1997, p. 161.

¹⁸⁸ AUG., *In Iohannis evangelium tractatus*, 18, 7, 37: *perfice quod inchoasti*.

¹⁸⁹ ESQUIRRO, pp. 56-58.

Per quanto riguarda le circostanze di rinvenimento, in mancanza di dati precisi, è importante sottolineare che il sarcofago con l'iscrizione del vescovo *Bonifatius* è menzionato in un'opera cinquecentesca, il *Caralis panegyricus* di Roderico Hunno Baeça, dove si afferma che esso *adhuc in Divi Saturni aede extat*; il suo recupero quindi risale ad un'epoca anteriore alla composizione dell'opera, che in base agli studi più recenti può essere datata alla metà del XVI sec.¹⁹⁰

Data la possibilità di un esame autoptico dell'iscrizione¹⁹¹, in questa sede è interessante soprattutto verificare l'aderenza delle fonti secentesche al testo originale e valutare così il grado di attendibilità delle stesse fonti nel caso, molto più frequente, di epigrafi perdute. A tal proposito sarebbe stato utile poter disporre anche della testimonianza degli *Actas I*, che tuttavia tacciono su questo ritrovamento. La trascrizione del testo è la seguente:

In hoc tumultu requies/cit s(anctae) m(emoriae) Bonifatius episcopus / qui vixit annis pl(us) m(inus) LX et se/dit cathedra annis VII, m(ensibus) IIII / quievit in pace sub d(ie) XVI kal(endas) / Septembres.

Come risulta evidente, nessuna trascrizione secentesca è esattamente fedele: l'impaginato originale non è mai rispettato, mentre la distribuzione del testo è razionalizzata evitando gli a capo presenti alla prima e terza linea dell'originale. Il raro *s(anctae) m(emoriae)*¹⁹² è mantenuto solo dal D'Esquivel: viene sostituito dal più comune *b(ona)e m(emoriae)* da parte dell'Esquiro e del Carmona, mentre il Bonfant trascrive *BS M.*, che interpreta come *B(eatissimu)s M(artyr)*. Il verbo *requiescit* diviene *quiescit* in Esquiro e Bonfant; il nome del vescovo viene ispanizzato in *Bonifacius* da tutti gli autori tranne il Bonfant; il titolo di *episcopus* scritto per esteso è abbreviato dal D'Esquivel; la parola *annis* è omessa dal D'Esquivel e abbreviata dall'Esquiro e dal Bonfant sia alla terza che alla quarta linea; le abbreviazioni usate per *pl(us) m(inus)* sono rispettate dal solo D'Esquivel; la congiunzione *et* è omessa dall'Esquiro e dal Bonfant; il D'Esquivel aggiunge la preposizione *in* prima di *cathedra*; il *quievit* della quinta linea diviene *requievit* in Esquiro e Bonfant; in questi ultimi autori si trova infine rispettivamente *Setembris* e *Septembris* in luogo di *Septembres*. Anche le *hederae* che compaiono nelle riproduzioni secentesche dell'iscrizione risultano essere un'aggiunta arbitraria degli autori.

Da questa analisi emerge come, al di là del significato generale che viene comunque mantenuto, le trascrizioni operate dai quattro autori siano poco curate nei particolari, manifestando la tendenza a rendere il testo più conforme al formulario consueto delle iscrizioni note, ad applicare scioglimenti o abbreviazioni arbitrari e in generale a non rispettare le particolarità caratterizzanti che costituiscono la specificità di ogni epigrafe. Questo modo di procedere, pur avendo preservato la sostanza dei testi rinvenuti, crea non pochi problemi quando si tratta di interpretare iscrizioni frammentarie o di meno immediata comprensione rispetto a quella ora in esame.

Per quanto riguarda l'inquadramento storico di *Bonifatius*, la mancanza di riferimenti cronologici precisi nell'iscrizione non permette di determinare in quali anni egli fu a capo della sede vescovile di *Carales*. Antonio M. Corda¹⁹³ propone una datazione del testo al IV-V sec., periodo in cui andrebbe conseguentemente collocata la sua attività; Raimondo Zucca¹⁹⁴ inserisce invece

¹⁹⁰ Il *Panegyricus* è attualmente in corso di studio da parte della Prof.ssa Maria Teresa Laneri dell'Università degli Studi di Sassari, che ringrazio per le informazioni ricevute.

¹⁹¹ Sul cui vd. *ILCV* 1025; *LUTZU* 1916, p. 184; *CORDA* 1999, CAR014; *DADEA, MEREU, SERRA* 2000, p. 209.

¹⁹² Sul cui impiego vd. *CORDA* 1999, commento a CAR004.

¹⁹³ *CORDA* 1999, CAR014.

¹⁹⁴ *ZUCCA* 1988, p. 36.

Bonifatius fra i vescovi di età vandalica e bizantina; già Pietro Lutz¹⁹⁵ considerava del resto *Bonifatius* un vescovo africano esiliato dai Vandali nell'isola, con la motivazione che gli storici ecclesiastici della Sardegna ignorano un vescovo di questo nome. In mancanza di riscontri documentari, è impossibile avvalorare alcuna ipotesi circa il personaggio in esame; il nome stesso, del quale è stata dimostrata l'origine africana¹⁹⁶, non può fornire indicazioni più precise per quanto riguarda la cronologia né la provenienza, dati i secolari rapporti fra Sardegna e Africa che vanno ben al di là dell'episodio dei vescovi esiliati dai Vandali. Tuttavia, se si considera il contesto archeologico di rinvenimento del sarcofago, la datazione al IV-V sec. appare eccessivamente alta, mentre una collocazione nel VI sec. si inquadreerebbe meglio nelle fasi architettoniche della basilica e della relativa necropoli.

1.1.15. L'iscrizione di *Claudius* [---]us (CIL X, 7582)

Questa iscrizione, scolpita su una base di statua, fu rinvenuta nel Seicento reimpiegata nella muratura della basilica. L'Esquiro¹⁹⁷ la localizza all'esterno dell'edificio, in un muro del braccio sinistro crollato, presso il sarcofago di *Olympia*, nella terza delle cappelle laterali e ad un'altezza di nove palmi. Secondo l'autore, la base era iscritta sui due lati opposti: l'uno, la cui superficie era più corrosa, che guardava all'interno della cappella, l'altro, meglio conservato, rivolto all'esterno. In un primo momento l'iscrizione fu interpretata in relazione ad un sarcofago sottostante, ugualmente inserito nella muratura, per cui un certo *Claudius* la avrebbe fatta realizzare in funzione dei corpi santi ivi sepolti (a tal proposito la sigla iniziale fu sciolta come *S(anctos) D(ominos) N(ostros)*). Solo molti anni dopo, nell'ottobre 1621, quando si credette di aver finalmente scoperto la tomba di S. Saturnino, anche questa iscrizione fu messa in relazione con essa. Il testo stavolta fu interpretato come *S(anctum) S(aturninum) D(ominum) D(ignissimum) N(obiliter) N(atum) Claudius V(enerabilis) prudenti modo conlocavit*: un certo *Claudius* quindi, dopo aver occultato la sepoltura del santo titolare della basilica, avrebbe fatto scolpire questa iscrizione per permetterne un eventuale riconoscimento futuro (su questa interpretazione, accolta e rielaborata dai successivi Carmona e Bonfant, vd. *infra*, a proposito dell'*inventio* di S. Saturnino).

In un momento imprecisato dopo la sua scoperta, la base iscritta dovette essere rimossa dalla muratura e trasportata a S. Francesco di Stampace. Da qui, insieme a una colonna, fu successivamente trasferita in piazza S. Bartolomeo, dove serviva da sostegno per la colonna con la croce. In questa sede la vide lo Spano¹⁹⁸, il quale afferma di non conoscerne la provenienza, e il Mommsen, che per primo ne ricostruì le vicende. Attualmente, la base è conservata nei depositi della Soprintendenza archeologica a Cagliari.

Ad un'analisi del contenuto dell'iscrizione, emerge chiaramente come la sua associazione con una tomba presente nelle vicinanze sia stata fatta arbitrariamente nel Seicento, dato che non si tratta

¹⁹⁵ LUTZU 1916, p. 184.

¹⁹⁶ Come è stato sostenuto da tempo, il nome composto *Bonifatius*, un "wish-name" composto col suffisso *-ius*, sarebbe tipico dell'onomastica africana in epoca tarda, forse in quanto traduzione latina di un antico nome punico (vd. FERRUA 1956; KAJANTO 1963, pp. 73-76; KAJANTO 1965, pp. 22-23; SOLIN 1977, p. 110; DUVAL 1977, pp. 451 e 454). Un esame delle attestazioni, in effetti, rivela che su 254 ricorrenze del nome ben 110 appartengano alle province africane (102 in *Africa proconsularis*), contro le 124 di Roma e le appena 20 del resto dell'Impero. Fra queste ultime, infine, ben quattro attestazioni sono sarde (oltre a quella in esame, si hanno AE 1987, 469a, da *Tharros*; AE 1992, 872 e AE 1988, 630, da *Carales*). Se si considerano anche le *falsae*, le attestazioni salgono a dodici (CIL X, 1136*, 1137*, 1138*, 1139*, 1140*, 1141*, 1143*, 1144*). La frequenza del nome in Sardegna testimonia l'intensità dei legami con l'Africa in epoca cristiana.

¹⁹⁷ ESQUIRRO, pp. 49-52 e 513-515.

¹⁹⁸ SPANO 1860, p. 160; SPANO 1861, pp. 373-374.

di un epitafio. Il suo supporto rappresenta invece un esempio di reimpiego edilizio lasciato con le facce iscritte a vista.



Figura 4: la base di statua con l'iscrizione *CIL X, 7582* (foto M. Sechi).

Come risulta dal confronto con l'originale, gli autori secenteschi ricopiarono correttamente il testo. L'Esquirro riporta anche il secondo lato della base, nel quale il testo sarebbe stato meglio conservato. Tuttavia, come già aveva rilevato il Mommsen, sugli altri tre lati della base non è presente alcuna traccia di scrittura. Secondo lo studioso, si sarebbe trattato in realtà di due basi gemelle, delle quali si sarebbe conservata solo la prima. La trascrizione è la seguente:

SS(alvis) DD(ominis) NN(ostris) / Claudius [Iustin]us / pru[dens] mod[erator] / collocavit.

L'interpretazione fornita dal Mommsen è stata unanimemente accolta dagli studiosi successivi¹⁹⁹. La base conterrebbe una dedica posta in onore di due imperatori da un personaggio, di nome *Claudius [Iustin]us*, il quale avrebbe rivestito la carica di *praeses provinciae Sardiniae* in un periodo compreso fra la seconda metà del IV e i primi decenni del V sec. d.C.; la mancanza della menzione della carica sarebbe dovuta alla tarda cronologia del testo; l'età tarda, del resto, sarebbe suggerita anche dalla formula iniziale *SS. DD. NN*²⁰⁰. La terza linea è quella che presenta maggiori difficoltà interpretative. La lettura *pru[dens] mod[erator]* del Mommsen costituirebbe un *unicum* nel panorama dell'epigrafia latina e non tiene conto di quella *prudenti modo* dell'altro lato fornita dall'Esquirro, scartata dagli editori ma anch'essa senza confronti. Nell'impossibilità di effettuare un esame autoptico del secondo lato della base, e considerate le frequenti imprecisioni degli autori secenteschi nella trascrizione dei testi, è tuttavia preferibile accettare l'integrazione e l'interpretazione fornite dal Mommsen.

1.1.16. L'iscrizione di *Urbanus* e *Fortunata* (*CIL X, 1419**)

Questa iscrizione, riportata solo dall'Esquirro e dal Carmona, sarebbe stata scoperta in una cappella del braccio settentrionale della basilica, e come le precedenti fu messa in relazione ad un sarcofago in pietra sottostante, ugualmente murato nella parete.

¹⁹⁹ MELONI 1958, p. 83; MELONI 1966, p. 260, n. 76; ZUCCA 1994, p. 866 e n. 34, tav. III; FLORIS 2005, p. 100; MASTINO 2005, p. 160.

²⁰⁰ Sulla cronologia tarda di questa formula vd. FERRUA 1941, pp. 158-159; lo studioso la ritiene pertinente al V-VI sec.

L'epigrafe presenta in apertura la dedica agli dei Mani, retaggio della tradizione pagana²⁰¹, mentre la qualifica di *martyr* attribuita ai defunti ne denoterebbe l'appartenenza alla comunità cristiana. In realtà la dicitura *martyr* per esteso suscita il sospetto che si tratti di una falsificazione, sia che fosse un'aggiunta posteriore effettuata materialmente sulla lastra, oppure che lo fosse soltanto nella tradizione manoscritta²⁰². A causa della perdita dell'originale e della conseguente impossibilità di effettuare verifiche, si può solo attestare l'esistenza di un epitafio menzionante i due defunti *Urbanus* e *Fortunata*²⁰³, forse proveniente dalla necropoli circostante e riutilizzato come materiale da costruzione della basilica.

1.1.17. Iscrizione di un anonimo (CIL X, 1432*)

Per completezza, va infine ricordata un'ultima iscrizione (CIL X, 1432*), di cui parlano soltanto il D'Esquivel e il Carmona, che a detta del primo sarebbe stata scolpita su un sarcofago situato nel braccio settentrionale della basilica. Il testo è molto lacunoso e si conserva soltanto l'*incipit*, che è quello tipico degli epitafi cristiani di *Carales*.

1.1.18. L'iscrizione di *Longinus* (CIL X, 1283*)

L'Esquirro²⁰⁴ parla di un curioso rinvenimento avvenuto nel 1616 a Cagliari, nella c.d. *Casa de la Ciudad*, ossia il palazzo nel quale si riunivano i giurati e i governanti della città. Uno dei componenti del consiglio, mentre cercava alcune carte all'interno di un armadio, trovò una lastra di marmo di media grandezza, i cui lati misuravano circa due palmi, e sulla quale era scolpita un'iscrizione (CIL X, 1283*). Non potendo spiegare la presenza del reperto in quel luogo, si interrogarono alcuni anziani, che ricordavano la vicenda. Parecchi anni prima, la lastra era stata recuperata nella basilica di S. Saturnino per reimpiegarla come supporto di un'iscrizione destinata all'ospedale di S. Antonio, ma vedendo che era già iscritta fu conservata e dimenticata nell'armadio fino a quel momento. L'epigrafe è riprodotta anche nel manoscritto del Carmona, dove è omesso il nome di *Longinus*, e nell'opera del Bonfant, in maniera analoga all'Esquirro.

In CIL X, 1283* l'iscrizione è riprodotta nella versione che ne diede l'Esquirro. La lettura del testo poneva una serie di difficoltà già nel Seicento, a causa di alcuni caratteri anomali; la trascrizione che se ne può proporre è la seguente:

(croce) *Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Longi/nus v(ir) cl(arissimus) qui bixit plus / minus annis X requie/bit in pace sub d(ie) IIII id(us)? / mai(as) M+.*

²⁰¹ È stato autorevolmente dimostrato (NORDBERG 1963, pp. 211-222; DUVAL 1982b, p. 283; CALDELLI 1997) che la sigla *D(is) M(anibus)* si trova nei *tituli* cristiani di Roma e del resto dell'Impero fino alla seconda metà del IV sec. con una funzione quasi 'decorativa' e di introduzione, del cui significato si era peraltro ben consapevoli. Senza di essa l'iscrizione avrebbe perso parte del suo significato, al punto che verrà poi sostituita dall'analogo *B(ona)e M(emoriae)*. Non mancano parimenti esempi di lastre funerarie già preparate ad accogliere un epitafio pagano tramite l'apposizione della sigla *D(is) M(anibus)*, poi corretta in *B(ona)e M(emoriae)* e riutilizzate per la sepoltura di un cristiano, come quella di *Matera a Turris Libisonis* (AE 2002, 632; cfr. MASTINO 2006, p. 157).

²⁰² Su questo aspetto vd. *supra*, a proposito di CIL X, 1435*.

²⁰³ Il nome *Urbanus*, appartenente alla categoria di quelli formati sulla base dell'origine geografica, è uno dei più frequenti nel mondo romano. Attestato sin da età repubblicana, in particolar modo in Africa, è meno diffuso in ambito cristiano (le attestazioni africane sono 337 su 728, quelle cristiane 25; cfr. KAJANTO 1965, pp. 18, 81, 311). Il nome di *Fortunata*, tipico *wish-name* tra i più diffusi, è ugualmente attestato durante tutto l'arco della storia romana, con 2578 ricorrenze nel CIL (836 in Africa), quasi equamente ripartite fra uomini e donne; questa ripartizione si sbilancia nelle iscrizioni cristiane, dove si trovano 36 uomini e 46 donne (KAJANTO 1965, pp. 72, 273).

²⁰⁴ ESQUIRRO, pp. 66-71.

Le fonti secentesche sono concordi nel riferire l'epitafio a un bambino di dieci anni, martire e figlio di nobili cagliaritari, il cui *dies natalis* ricorreva il 12 maggio²⁰⁵. Al di là di questa interpretazione, il carattere cristiano dell'epitafio è comunque chiaro. Il nome del defunto, qui utilizzato come *nomen unicum*, era molto diffuso come *cognomen* nel mondo romano, dove esprimeva la caratteristica fisica dell'altezza²⁰⁶. L'unico scioglimento possibile per l'abbreviazione che segue il nome è *v(ir) cl(arissimus)*, dato che la terza lettera va con ogni probabilità ritenuta una *L*, sebbene di un tipo particolare²⁰⁷. Se l'età del defunto fosse realmente di dieci anni, il titolo gli spetterebbe in quanto figlio di un *clarissimus*, secondo quanto già ipotizzato dagli autori del Seicento²⁰⁸. Sia la parola *bixit* che *requiebit* presentano il fenomeno del betacismo. La parte finale dell'iscrizione, con l'indicazione della data di morte, è quella che presenta le maggiori difficoltà interpretative. L'Esquiro e il Carmona riproducono l'abbreviazione per *d(ie)* con una *D* onciale, mentre il Bonfant riporta una semplice *D*. Il giorno del mese è indicato dal numerale *IIII*, mentre il simbolo successivo, sebbene di difficile lettura, può essere ipoteticamente riferito alle idi, come suppone il Bonfant. Il mese di cui si parla è maggio, scritto con la *I* finale sbarrata, mentre resta inspiegabile l'ultima sigla, ritenuta dal Bonfant un'abbreviazione per *mensis*, con una precisazione che peraltro non ricorre mai.

La presenza a *Carales* di un personaggio di nome *Longinus*, definito *vir clarissimus* e quindi probabilmente appartenente al ceto degli *honorati* della città, costituisce un'attestazione significativa²⁰⁹. Essa può essere messa in relazione con un'iscrizione, scoperta in una discarica di via Simeto a Cagliari, dove si menziona *sanctus Longinus centurionis*²¹⁰, la quale è stata riferita all'esistenza di una caserma di militari dedicata a S. Longino, oppure alla protezione dello stesso santo invocata su una porta urbana o torre²¹¹. Dato che l'attestazione era rimasta isolata, Leone Porru poté concludere che "in Sardegna il culto di S. Longino... non trova posto nella pur ampia

²⁰⁵ Questo secondo la lettura del Bonfant accolta in questa sede; l'Esquiro colloca inspiegabilmente il *dies natalis* al 4 marzo.

²⁰⁶ In KAJANTO 1965, p. 231 si annotano 221 ricorrenze in età imperiale, di cui solo sei relative a cristiani. L'unica attestazione sarda proviene dalla basilica di S. Saturnino: si tratta dell'epitafio pagano di *Q. Minicius Longinus* (AE 1988, 637; *ELSard* E6). All'interno delle *inscriptiones falsae* della Sardegna esiste una seconda attestazione del nome *Longinus* in un epitafio rinvenuto nel 1626 nell'area della c.d. chiesa di Mauro e Lello, riferito dal Bonfant ad un omonimo martire cagliaritano giustiziato durante la persecuzione di Nerone (*CIL* X, 1282*, da BONFANT, pp. 72-73 e CARMONA, f. 23v; assente negli *Actas I*); sulla falsità della leggenda agiografica elaborata sulla base del ritrovamento vd. *Acta SS., Martii*, II, p. 381.

²⁰⁷ Si tratta del tipo n. 4 dell'inventario delle lettere in GROSSI GONDI 1920, p. 32. Esempi dell'abbreviazione *v(ir) cl(arissimus)* si trovano in *CIL* VI, 41166 (da Roma); *CIL* IX, 1385 (da *Aeclanum*); *CIL* IX, 1575 (da *Beneventum*); *CIL* X, 3846 (da *Capua*); fra le cristiane: *ILCV* 1674 (da *Lugdunum*); *ILCV* 2779 (da Vienna); *ILCV* 3114 (da Roma); *ICI* IX, 35 (da *Vada Sabatia*); *RICG* XV, 5 (da *Valentia*); *CAG* 26, p. 693 (da *Valentia*); *ICUR* I, 1476; II, 4958; IV, 11139; VI, 16001.

²⁰⁸ Questo elemento resta sospetto, in quanto per un bambino di dieci anni ci si aspetterebbe il titolo di *c(larissimus) p(uer)*, per cui è molto probabile un errore di lettura del numerale indicante l'età. Sui *clarissimi* nelle iscrizioni cristiane vd. GROSSI GONDI 1920, p. 117; in Sardegna se ne conosce solo un'attestazione in un epitafio da *Turris Libisonis* (*ILSard* I, 300; vd. MASTINO 1984, pp. 54-55; CORDA 1999, TUR007).

²⁰⁹ L'attestazione di un *Cassius Longinus* deportato in Sardegna nel I sec. risale troppo indietro nel tempo per essere presa in considerazione in questa sede (la notizia è in TAC., *Ann.*, XVI, 8; vd. ROWLAND 1973, n. 254).

²¹⁰ PORRU 1989; AE 1992, 873; PANI ERMINI 1995, p. 61; SPANU 1998, pp. 30-31; CORDA 1999, CAR106; MASTINO 1999, p. 77.

²¹¹ La prima ipotesi è in PORRU 1989; la seconda in PANI ERMINI 1995, p. 61. Una riedizione del testo da parte di quest'ultima studiosa, nella quale si sarebbero dovute analizzare le ragioni della sua interpretazione, annunciata in PANI ERMINI 1994, p. 391, non è mai stata pubblicata.

agiografia greca”²¹² e che “il nome di S. Longino sia arrivato in Sardegna dopo la conquista o liberazione bizantina, al seguito di truppe di passaggio, *comitatenses* non *limitanei*, e con le stesse sia ‘ripartito’”.

L’epitafio cagliaritano testimonierebbe d’altro canto una sua presenza nell’onomastica degli strati dirigenti presenti in città negli stessi anni, per cui si può proporre per il testo in esame una datazione al VI-VII sec., analoga a quella suggerita per l’iscrizione di S. Longino. La qualifica di *clarissimus* attribuita al defunto non contrasta con la datazione proposta, in quanto il titolo va considerato nel valore che assunse in età tardoantica: piuttosto che ad appartenenti all’ordine senatorio, esso spettava infatti ai membri dell’aristocrazia municipale. Tali *clarissimi* sono attestati in Sardegna sia dalle fonti epigrafiche che letterarie, in particolare l’epistolario di Gregorio Magno, a conferma di una cronologia entro la media età bizantina²¹³.

²¹² E ciò avvenne nonostante l’ampia diffusione del culto di santi militari orientali nell’isola. Su S. Longino vd. *Acta SS., Martii*, II, pp. 376-399.

²¹³ Sull’estensione del titolo di *clarissimus* in età tardoantica vd. PORRÀ 1980, p. 183; CHASTAGNOL 1982; LASSÈRE 2005, pp. 725-731. Per quanto riguarda la situazione sarda vd. il fondamentale SERRA 2004, dove vengono elencate e analizzate tutte le attestazioni riferite dall’autore ad epoca bizantina.

1.2. Gli scavi nella basilica di S. Saturnino: seconda fase (1621)

Gli scavi nella basilica, condotti senza soluzione di continuità fino a tutto il mese di gennaio 1615, si interruppero per più di sei anni, durante i quali le indagini si concentrarono su altri siti limitrofi e in particolare nelle c.d. chiese sotterranee di S. Lucifero. L'Esquirro²¹⁴ afferma che, non essendo emersa alcuna evidenza certa riguardo alla tomba di S. Saturnino, nonostante le numerose scoperte effettuate in quegli anni nell'area, si decise di riprendere le ricerche da dove erano iniziate, ossia dall'interno della basilica. Per questo motivo, il 9 settembre 1621, si decise di scavare nel mezzo dell'edificio, sotto la cupola, dove anticamente doveva essere collocato l'altare maggiore. I lavori procedettero per quindici giorni senza scoperte di rilievo, a parte l'individuazione di tre sepolture anepigrafi non meglio localizzate, di cui si parla solo nella sua opera (nn. 45-46-47). Negli *Actas I* la documentazione relativa a questa fase degli scavi inizia dal f. 118r e procede in maniera discontinua, non sempre in ordine cronologico, ed è inframmezzata a quella riguardante le scoperte nell'area di S. Lucifero. Gli atti notarili corrispondenti sono redatti in castigliano, per la maggior parte dal notaio *Gaspar Syrigu*, che rispetto al precedente *Alexi Horda* dimostra un interesse minore per le descrizioni dei contesti archeologici, ma procede utilizzando formulari uniformi e ricorrenti. Nell'opera dell'Esquirro, tali ritrovamenti sono esposti in maniera molto sintetica alla fine del quarto libro²¹⁵, senza la dovizia di particolari e gli approfondimenti che avevano caratterizzato invece il resoconto delle prime fasi di scavo.

1.2.1. Le tombe di *Iacobus* (CIL X, 1234*), *Iellasius* e *Filoquirius* (CIL X, 1235*)

Il 3 ottobre 1621 i responsabili delle ricerche, delegati a tale scopo dall'arcivescovo D'Esquivel, scavarono nel braccio meridionale crollato della basilica, dalla parte dell'epistola, presso una parete indicata come quella che divideva la seconda dalla terza cappella verso ponente. Qui scoprirono due sepolture (nn. 35-36), ciascuna con un'iscrizione di marmo bianco in lettere 'gotiche', rotte in vari frammenti (f. 118r): *En la ciudad de Caller a los tres del mes de 8bre de 1621 anno en la iglessia basilica so invocasion del glorioso San Saturnino martir situada extra muros de la presente ciudad. Prosiguiendo la serca e invension de los cuerpos de los gloriosos martires en la dicha iglessia de San Sadorro por los doctores Gaspar Soler comissario general en todo el presente arsobispado de Caller, por el illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller, obispo de las uniones, primado de Sardena y Corsega y el noble don Antonio Bacallar canonigo calaritano y comissario del santo offissio y Melchior Fensa tambien canonigo calaritano teniendo para dicho effecto orden y comission particular de su senoria illustrissima y reverendissima y haviendo dado obra con effecto a la dicha serca haviendo buscado y marrado en la dicha iglessia entre otros llugares, en una de las crusadas o brasso de dicha iglessia que es todo descubierto y dirruido a la parte de la epistola que mira al ponente junto a la pared de una de las capillas de dicha iglessia y crusada que es entre la segunda y tersera capilla se a descubierto dos sepulturas cadauna con su losa de marmol blanco rompidas todas en diversos pedassos y en cadauna de aquellas estan escritos y esculpidos los lletreros con lletras goticas de la manera y forma que baxo se dira y se hallaran escritos.*

²¹⁴ ESQUIRRO, pp. 509-510.

²¹⁵ ESQUIRRO, pp. 509-528.

Nel pomeriggio di quel giorno, l'arcivescovo fu avvisato della scoperta e si recò personalmente sul luogo, accompagnato dal viceré, affinché in loro presenza si potesse procedere all'apertura delle tombe. Si diede ordine di iniziare da quella più vicina al corpo della basilica (n. 35), sul lato del vangelo, dove si recuperò l'iscrizione frammentaria riprodotta di seguito (f. 118r): *Y el sobredicho dia por la tarde haviendo avisado dichos canonigos a su senoria illustrissima y reverendissima de la invension de las dichas dos sepulturas para que baxasse para habrir* (lacuna sul foglio) *encontinente baxo en compaignia del illustrissimo y excellentissimo senor don Alonso De Eril conde y baron de Eril birrey y lugartinente y capita general en el present reyno de Sardena por su Magestad y legado que fue en dicho lugar mando su senoria reverendissima habrir una de las dichas dos sepulturas que es la que es mas serca del cuerpo de la dicha iglessia de San Saturnino a la parte del evangelio a vista de su excellencia, del reverendissimo don Vincente Baccallar obispo de Bosa, los reverendos doctores y canonigos Melchior Pirella, Simon Montanachio, el padre Salvador Pala de la compaignia de Jesus, el padre fray Seraphino Esquirro, el padre fray Hieronimo Boy, el padre fray Nicolau Capuchinos de la orden del padre San Francisco y muchas otras personas ansi ecclesiasticas como seglares en multitud copiosa, ensima la qual sepultura estava una losa de marmol blanco rompida como se a dicho en diversos pedassos en la qual estava esculpido el letrado de la manera y forma siguiente.*

Nella facciata successiva della stessa carta si riporta l'iscrizione completa delle integrazioni proposte (f. 118v): *El sentido perfecto deste letrado el retro escrito.*

Una volta asportata la lastra di marmo, si scavò la sepoltura corrispondente, che si trovava a tre palmi di profondità. Essa era realizzata in laterizi e calce e coperta di pietre piatte; al suo interno conteneva buona parte delle ossa di un corpo, consumate a causa dell'antichità. Tali ossa, ritenute preziose reliquie, furono recuperate e gelosamente custodite all'interno di una cassetta rivestita di velluto rosso (f. 118v): *Y tomada la dicha losa y cavando abaxo serca tres palmos se a hallado la dicha sepultura de dicho glorioso San Jayme cubierta de unas piedras planeras y fabricada de rajolas y cal y tomadas las dichas rajolas dentro dicha sepultura se ha hallado buena parte de los huessos del cuerpo de dicho glorioso santo que por la mucha distansia del tiempo se han consumido los demas huessos las quales santas relliquias de orden de su senoria reverendissima se an sacado por manos del doctor y canonigo don Antonio Bacallar y puestas aquellas con un lienso dentro de una arquilla tapissada de tersiopelo roxo a vista de todos los sobredichos y manda ser ansi continuado de quibus.*

L'Esquirro²¹⁶ fornisce una trascrizione quasi perfettamente coincidente con quella presente sugli *Actas I*, eccetto che per l'impaginato, la lezione *seper* invece di *semper* e l'aggiunta di una *V* dopo quest'ultima parola. Il Carmona dipende dall'Esquirro, ma inserisce alcune integrazioni (*tumulo* alla prima linea; *ob* alla seconda) che dimostrano come conoscesse la versione ricostruita del testo. Il Bonfant²¹⁷ riteneva che la lastra fosse spezzata in quattro frammenti, ma completamente ricostruibile. In realtà gli *Actas I* non precisano il numero dei frammenti, mentre si capisce molto chiaramente che l'epigrafe era lacunosa anche se ricomposta. La trascrizione del Bonfant invece, ignorando il carattere di integrazione di alcune parti, tratta il testo come se fosse integro e ne stravolge considerevolmente la lettura²¹⁸.

²¹⁶ ESQUIRRO, p. 516.

²¹⁷ BONFANT, pp. 75-76.

²¹⁸ In particolare la parola *mart(yr)* collocata al principio della seconda linea ha fatto ritenere ancora in epoca recente (SPANU 2000, p. 211) che l'iscrizione dovesse essere riferita ad un autentico martire.

In *CIL* X, 1234* l'iscrizione è riprodotta secondo la versione che ne diede il Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

[--- in hoc t]um<u>lo S[--- e]t s(e)rv(us) Iacobus presbiter / [--- ob n]omen et me[rita?] dignus in ec<c>lesia Dei semper / [---]S vixit annis plus m(inus) LVIII in pace depositus / [--- su]b V id(us) ianuarias.

L'epigrafe doveva essere ben conservata sul lato destro, dove non necessita di integrazioni e ogni linea termina con una parola completa; il numero di linee complessivo non doveva essere superiore a quattro. La prima parola conservata va probabilmente letta come *tumulo*: la prima V è sufficientemente leggibile, mentre si dovrebbe integrare una T all'inizio e ipotizzare l'omissione della seconda V, per errore del lapicida o del notaio. Il termine sarebbe pertinente all'espressione *in hoc tumulo*, comune nell'epigrafia funeraria e che, in ambito cristiano, conosce due confronti in Sardegna²¹⁹. Ciò che segue è impossibile da ricostruire: la S va ritenuta iniziale di una parola perduta piuttosto che finale di *tumulos*, che non avrebbe senso al plurale. Dopo la lacuna, la T può essere riferita a un *et* che faceva da raccordo con quanto segue. La sigla SRV, soprallineata, fu interpretata nel Seicento come un'abbreviazione per *s(pi)r(it)u*²²⁰, mentre qui si preferisce scioglierla come *s(e)rv(us)*. È stato dimostrato come questo termine, che nell'epigrafia cristiana non indica quasi mai la condizione servile, debba essere inteso invece come un titolo di umiliazione che allude alla sottomissione del fedele a Dio²²¹. Il nome del defunto si riconnette alla tradizione neotestamentaria che conosce ben due apostoli omonimi (motivo per cui il Bonfant affermò che il personaggio in esame era stato convertito e battezzato dall'apostolo Giacomo in persona); tuttavia esso risulta quasi assente nell'onomastica latina dell'Impero²²². *Iacobus* fu presbitero, con ogni probabilità al servizio della chiesa cagliaritana; eventuali precisazioni originariamente presenti sulla lastra sono andate perdute²²³. Alla seconda linea è plausibile l'integrazione proposta dagli autori secenteschi, già proposta nella trascrizione interpretativa. Essa riguarderebbe un'espressione mirante a sottolineare come la persona defunta, grazie ai suoi meriti, si sia guadagnata la vita eterna, secondo una concezione piuttosto comune negli *elogia* funebri²²⁴. Per la prima parola, quasi completa, non si può proporre un'integrazione diversa da *[n]omen*, per cui la locuzione significherebbe che il defunto è *dignus* per il nome che porta, dato l'illustre predecessore biblico, del quale si era evidentemente mostrato all'altezza nella sua attività caritatevole. L'allusione ai meriti del defunto, inoltre, è comune, si ritrova in una molteplicità di formulazioni e di per sé

²¹⁹ Si tratta di *CIL* X, 7843, da Vallermosta, e del già menzionato sarcofago di *Bonifatius* (*CIL* X, 7753). Sull'espressione vd. TESTINI 1980, pp. 440-442, che la ritiene particolarmente diffusa in Gallia a partire dal IV sec.

²²⁰ Tale uso conosce solo un'attestazione a Roma (*ILCV* 1630).

²²¹ Su questo aspetto vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 159-160; PIETRI 1985b, pp. 181-182; COSTANTINI 1997, p. 182. In Sardegna si conosce un *Amabilis d(e)i s(e)rb(us)* a Cagliari (*CIL* X, 7747; vd. CORDA 1999, CAR004), mentre la forma *s(e)rv(us)* ricorre ad esempio in un'iscrizione di *Rudiae* (*CLE* 1888). Il termine *servus* compare soprattutto nella formula *servus dei* o *servus Christi*, che potrebbe essere ipotizzata anche in questo caso. Ciò è confermato dal fatto che ci si trova in presenza di un *presbyter* e che tale espressione, inizialmente un semplice titolo di fede e manifestazione di spiritualità, con l'andare del tempo venne attribuita quasi esclusivamente a persone consacrate e non laiche (JANSSENS 1981, pp. 42-47).

²²² In KAJANTO 1963, p. 95 si riporta una sola ricorrenza (*ICUR* II, 5348), oltre a due iscrizioni frammentarie greche (*ICUR* II, 4941 e 5680). Ad esse si possono aggiungere *ICUR* V, 13168; *IHC* 479 (da Lurca). Tutte le altre attestazioni sono relative alla devozione per gli apostoli o alla supposta presenza delle loro reliquie in vari edifici di culto.

²²³ I presbiteri costituiscono il grado più comune nella gerarchia ecclesiastica e, di conseguenza, quello più frequentemente attestato nelle iscrizioni; vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 141-143; JANSSENS 1981, pp. 219-221; CARLETTI 1986, nn. 87, 114, 123-127; *ISS* 2, p. 281 e n. 3.6.2 (con rimandi agli esempi). In Sardegna si conosce un *Iohannes presbyter* da Maracalagonis (*AE* 1928, 117; cfr. CORDA 1999, MAR001).

²²⁴ JANSSENS 1981, pp. 305-308.

giustifica il diritto a una sepoltura privilegiata²²⁵. Se l'interpretazione fornita è corretta, la *dignitas* di cui si parla non dovrebbe essere intesa in riferimento a qualcosa di determinato (il cielo, il premio eterno, secondo le consuete ricorrenze), bensì in senso assoluto, come una condizione che si esplica all'interno dell'*ecclesia dei*, e per un tempo infinito, *semper*²²⁶. Alla terza linea, la prima lettera appartiene a una parola perduta; di seguito è indicato il dato biometrico: *Iacobus* visse circa 58 anni. Manca la formula di trapasso, sostituita dall'espressione *in pace depositus*, con la quale si indicava la tumulazione, che doveva avvenire pochi giorni dopo la morte. L'uso di registrare la *depositio* e non la data di morte è raro in Sardegna e probabilmente legato all'importanza che si attribuiva ai riti svolti in memoria del defunto sul sepolcro²²⁷. Nell'ultima linea si legge la data della tumulazione, avvenuta il quinto giorno prima delle idi di gennaio (9 gennaio) in un anno imprecisato. Da notare, a livello paleografico, le apicature presenti in tutte le lettere; le *A* con la traversa spezzata; le *L* con l'asta orizzontale curva e ribassata; la *C* nana nella parola *ecclesia*; la *D* sbarrata nell'abbreviazione per *idus*.

Dopo aver scavato la sepoltura di *Iacobus*, l'arcivescovo ordinò che venisse asportata anche l'iscrizione collocata sulla tomba adiacente (n. 36), situata in corrispondenza della terza cappella. Si trattava di una lastra di marmo bianco, su cui era scolpito un testo in lettere 'gotiche' e una piccola colomba, il tutto riprodotto di seguito (f. 118v): *Y ansi mismo su senoria illustrissima y reverendissima ha mandado levar y quitar la losa que estava puesta en la otra sepultura que es a drechura de la tersera capilla de dicho brasso de iglessia en la qual losa de marmol blanco estava esculpido en letras goticas el letrero de la forma y manera siguiente – y una palometa esculpida*.

Spostata la lastra, si scavò al di sotto, e a una profondità di circa tre palmi fu scoperta una sepoltura realizzata in laterizi, pietre e calce, coperta da alcuni grossi embrici, al cui interno furono recuperate parte delle ossa di due corpi in cattivo stato di conservazione. Ritenute le preziose reliquie dei presunti martiri menzionati nell'iscrizione, le ossa furono raccolte da un frate cappuccino, avvolte in una tela e deposte all'interno di una cassetta rivestita di velluto rosso, il tutto in presenza di testimoni (f. 118v): *Y tomada la sobre dicha losa y cavando abaxo serca tres palmos se ha hallado la dicha sepultura fabricada de algunos ladrillos y piedra y cal y estava cubierta con unos ladrillos grandes muy antiguos quitados los quales se ha hallado dentro dicha sepultura los huessos y reliquias de dichos gloriosos santos martires Gellasio y Eloquirio huna parte de dichos dos cuerpos que por la mucha distansia del tiempo los demas que faltan se hallan consumidos, las quales santas reliquias dicha su senoria reverendissima ha mandado sacar de dicha sepultura por manos del padre fray Nicolao capuchino y puestos con un lienso ha mandado poner dichas santas reliquias dentro una arquilla tapissada de tersiopelo roxo todo lo qual ha passado a vista de todos los sobredichos y ha mandado ser ansi continuado porque conste de quibus. Gaspar Sirigu notarius y secretarius*.

Gli autori secenteschi, in questo caso, sono particolarmente fedeli agli *Actas I* nella trascrizione, limitandosi a integrare il nome del defunto.

²²⁵ I meriti acquisiti in vita sono solitamente sottintesi per i personaggi che hanno diritto ad una sepoltura privilegiata, in primo luogo gli ecclesiastici (PIETRI 1986, p. 138). In questo caso tuttavia si fa esplicito riferimento ai meriti, con una formulazione che ricorre simile in *ICUR V*, 13276: *dignam meritis*.

²²⁶ Analogo significato assoluto di *dignus* ricorre in un epitafio olbiense, dove il defunto viene definito *dignus ac meritis* (*CIL X*, 7995; vd. CORDA 1999, OLB003). Sull'uso del termine vd. PIETRI 1985b, nota 63.

²²⁷ In Sardegna ricorre altre due volte (*CIL X*, 7972, da Olmedo; *CIL X*, 7836, da Uta). Sull'uso di indicare la *depositio* vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 185-189; JANSSENS 1981, p. 259.

Il Mommsen, rifacendosi alle versioni quasi coincidenti dell'epigrafe tramandate dall'Esquiro (ripreso dal Bonfant) e dal Carmona, la classificò fra le *falsae* (CIL X, 1235*). Lo studioso tedesco tuttavia precisò che *subest sine dubio inscriptio genuina*. Il testo può essere trascritto come segue:

Hic iacet b(onae) m(emoriae) Iaellas[iu]s qui vixit / annis pl(us) m(inus) XVIII quiebit in pace / depositus sub die XΣ kalendaru/m septembrium. / (colomba) / Hic est b(onae) m(emoriae) Filoquirius qui vixit ann/orum pl(us) m(inus) LX requiebit in pace s(ub) / [d(ie)] XΣI k(alendas) septembres.

Si tratta di due epitafi sulla medesima lastra, che doveva essere quasi integra a parte un'abrasione alla prima linea e una probabile frattura nell'angolo inferiore sinistro, come risulta dagli *Actas I*. I due testi sono verosimilmente contemporanei e pertinenti ai due defunti sepolti nella tomba sottostante. Il primo inizia con la consueta formula di apertura degli epitafi cagliaritani. Segue il nome che, nonostante una lacuna, può essere integrato come *Iaellasius*. Esso, come già aveva intuito il Carmona, costituisce una forma anomala per *Gelasius*, non attestata altrove. *Gelasius* appartiene al novero delle formazioni onomastiche in *-ius*, in questo caso derivata da un verbo greco (γελᾶω: ridere) che precedentemente non era utilizzato per formare nomi propri²²⁸. L'età di morte, indicata in circa 18 anni, è seguita dalla formula di trapasso, che a seconda delle trascrizioni è resa con *quiebit* o *requiebit in pace*. La data di morte non è riportata sull'epitafio ma, analogamente a quanto riscontrato nell'iscrizione di *Iacobus*, si preferì indicare il giorno della *depositio*. Quest'ultima avvenne il sedicesimo giorno prima delle calende di settembre, ossia il 17 agosto. Da notare: i segni di interpunzione triangolari alla prima e alla seconda linea; la legatura *Æ* nel nome del defunto; la soprallineatura nell'abbreviazione *pl(us)*; il numerale indicato con l'*episemon* alla terza linea; la menzione delle *kalendae* al genitivo²²⁹; le *A* con la traversa spezzata.

La parte centrale della lastra era occupata dalla raffigurazione di una colomba, che compare altre sette volte in Sardegna²³⁰. Ad essa viene attribuito un significato decorativo e soprattutto simbolico, con varie accezioni: la più diffusa la vede come espressione della pace celeste, legata al racconto biblico dell'arca, mentre l'altro episodio biblico in cui compare, quello del battesimo di Cristo, ne fa un'immagine dell'anima. Se accompagnata da attributi particolari (come l'albero o il *kantaros*), la colomba è invece simbolo dell'anima cristiana entrata in paradiso²³¹.

Il secondo testo inizia con un insolito *hic est*²³², solo ipoteticamente spiegabile con una ricerca di *variatio* rispetto all'*hic iacet* precedente. Nel nome del defunto, come già messo in luce dal Mommsen, va riconosciuto il greco *Filoquirius* (derivato dall'antroponimo greco *Philokyrios*),

²²⁸ KAJANTO 1963, pp. 77, 86. Esso ricorre trentadue volte nella documentazione epigrafica: CIL III, 2283; 12988; 14873 (tutte e tre da *Salona*); CIL V, 2232 (da *Altinum*); CIL V, 3294 (da *Verona*); CIL VIII, 25238 (da *Cartagine*); CIL XII, 300 (da *Forum Iulii*); CIL XIII, 10024 (da *Lutetia*); CIL XIV, 4560, 1 (da *Ostia*); ISIS 268 (da *Ostia*); AE 1946, 207 (da *Siracusa*); AE 1969/70, 464 (da *Brigetio*); AE 1977, 265b (da *Ravenna*); AE 1951, 278 (da *Aquae Flaviae*); AE 1995, 1313 (da *Timacum Minus*); AE 2003, 1963 (da *Masclianae*); ILJug III, 1857 (da *Buthoe*); ILJug III, 2025 (da *Clissa*); AE 1938, 61 (da *Roma*); CIL VI, 13112; 23129; 27297; 29487 (da *Roma*); ICUR III, 6721; 7621; 8147; IV, 9429; V, 14308; 14379; VII, 18111; 20008; 20081 (padre e figlia con lo stesso nome).

²²⁹ Molto più rara del comune *kalendas*, la forma al genitivo è comunque attestata fuori dalla Sardegna (GROSSI GONDI 1920, pp. 196-197).

²³⁰ Si tratta di CIL X, 7769; 7791 (da *Carales*); AE 1985, 488 (da *Nora*, musiva); AE 1979, 309; 315 (da *Cornus*); AE 1990, 456 (da *Olbia*, già in CIL X, 1125*); ILSard I, 300; ELSard A305 (da *Turris Libisonis*). Sui simboli nelle iscrizioni sarde vd. CORDA 1999b.

²³¹ Sulla simbologia della colomba vd. KIRSCH 1914, coll. 2198-2231; BRUUN 1963, pp. 86-92; BISCONTI 1997, p. 176.

²³² Nell'epigrafia funeraria cristiana della Sardegna sono attestate solo le formule *hic situs est* (ILSard I, 124, da *Carales*) e *hic est positus* (ELSard B42, da *Pirri*).

ma data la perdita dell'originale non è possibile appurare se ci si trovi davanti a un errore del lapicida o del notaio, che avrebbe trascritto la *F* iniziale come una *E*²³³. Se in epoca precedente il nome era portato quasi esclusivamente da schiavi e liberti, a causa del significato di 'colui che ama il padrone', in età cristiana invece esso acquista probabilmente un valore devozionale, con riferimento al Signore inteso come unico padrone²³⁴. La durata della vita, indicata in sessant'anni, è introdotta dalla locuzione *qui vixit* con la menzione degli anni al genitivo, secondo l'interpretazione fornita dall'Esquirro e che resta l'unica plausibile. Il termine *ann/orum* sarebbe perciò diviso su due linee, sebbene negli *Actas I* la lettera iniziale della seconda linea sembrerebbe una *V*, che però non avrebbe alcun senso in quel punto. Infine, preceduta dalla formula *requiebit in pace*, compare la data di morte, avvenuta il diciassettesimo giorno prima delle calende di settembre, ossia il 16 agosto. Anche nel secondo epitafio si segnala l'uso dell'*episemon* nel numerale, i segni di interpunzione triangolari, la soprallineatura dell'abbreviazione *pl(us)* e in generale un *ductus* del tutto identico a quello del primo testo.

Sulla base delle considerazioni formulate, è possibile concludere che l'epigrafe fosse pertinente a due defunti, probabilmente legati da un legame di parentela (padre e figlio o più probabilmente nonno e nipote, data la differenza di età di quarantadue anni). La distanza di appena un giorno fra la data della *depositio* del primo e quella di morte del secondo induce a pensare che, in occasione del decesso del congiunto più anziano, si sia utilizzata una medesima tomba per seppellirvi anche il più giovane, morto in un momento imprecisato e probabilmente fino ad allora sepolto in un altro luogo. Secondo le date conservate, e ammettendo che il 17 agosto si sia proceduto alla sepoltura di entrambi i defunti, ne risulta che si usava far passare un solo giorno fra la morte e la collocazione della salma nella tomba²³⁵.

1.2.2. L'iscrizione di *Adonis* e *Nupina* (CIL X, 1102*)

La mattina del 5 ottobre 1621, proseguendo le ricerche, fu scoperta una sepoltura (n. 37) collocata in posizione intermedia rispetto alle due precedenti, con la testata rivolta verso la tomba di *Iacobus* e l'altra estremità verso quella di *Iellasius* e *Filoquirius*. Essa era di dimensioni notevoli e coperta da un tappeto musivo in pessimo stato di conservazione, originariamente provvisto di un'iscrizione che tuttavia era ormai impossibile leggere. Alla sepoltura fu quindi riferita l'iscrizione già menzionata (vd. *supra*, § 1.1.12), inserita nella muratura della terza cappella di quel braccio della basilica, che risultava essere in corrispondenza della tomba. Di seguito si fornisce una nuova riproduzione del testo (f. 119r): *A los sinco del dicho mes de 8bre 1621 por la magnana*

²³³ Nella forma latina *Filoquirius*, analoga a quella in esame, il nome è attestato tre volte: in *CIL* III, 3402 (da *Campona*); *CIL* XI, 5750 (da *Sentinum*); *TitAq* II, 499 (da *Aquincum*). La forma greca *Philocyrius* è invece più diffusa con 19 attestazioni: *AE* 1989, 721 (da *Takina*); *AE* 1990, 127 (da *Albanum*); *ILJug* III, 2106 (da *Salona*); *CIL* III, 14972 (da *Agici Gornji*); *CIL* V, 3516 (da *Verona*); *CIL* VI, 10229; 13089; 24118; 24493 (da *Roma*); *CIL* X, 2541 (da *Puteoli*); *CIL* XI, 1254 (da *Placentia*); *CIL* XI, 4108 (da *Ocriculum*); *CIL* XII, 859 (da *Arelate*); *CIL* XII, 1653 (da *Dea Augusta Vocontiorum*); *CIL* XIV, 326; 418; 419; 1467; 1629 (da *Ostia*, la seconda e la terza riferibili allo stesso personaggio); *ICUR* V, 14174b. Da sottolineare come la maggior parte delle attestazioni elencate sia esplicitamente riferita a *servi*, *liberti* o *alumni*, condizione ipotizzabile anche per gli altri (vd. *SOLIN* 1982, pp. 752-753 e 1345; *SOLIN* 1996, p. 419).

²³⁴ Tali mutamenti di significato (*semantic shifts*) sono attestati e considerati una delle cause della formazione di un'onomastica specificamente cristiana. Il caso in esame può essere ritenuto analogo a quello del nome *Cyriacus*, che costituisce l'esempio più comune di *semantic shift* relativo a un nome indicante la condizione servile e che, successivamente, esprime invece la cristianità di chi lo porta, secondo l'idea dell'uomo schiavo di Dio (KAJANTO 1963, pp. 90 e 104).

²³⁵ Per l'usanza di far passare un numero maggiore di giorni, vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 189-190.

prosiguindose la dicha serca se descubrio una sepultura en medio de las dos retroscritas la qual tenia la cabeza hasia la sepultura del glorioso San Jayme y los pies a la sepultura del glorioso San Gellasio y Eloquirio esta sepultura era muy larga cubierta de obra musaica pero casi todo el musaico desecho de manera que no se pudo leer ningun nombre desto pero los antigos como la havian puesta con dicha obra cuidaron de poner ensima de una piedra de la tersera capilla de dicho brasso de iglessia el siguiente letrero en una piedra grande puesta y fabricada en la parede que viene a drechura de dicha sepultura y dicho letrero recita en letras goticas esculpidas lo siguiente.

Nella convinzione che l'iscrizione indicasse i defunti sepolti nella tomba n. 37, alle quattro del pomeriggio di quello stesso giorno la sepultura fu aperta: aveva struttura in laterizi con copertura in lastre di pietra, il tutto legato con calce. All'interno doveva esservi un corpo le cui ossa, una volta recuperate, furono avvolte in una tela e collocate dentro una cassetta. Poco dopo fu individuata un'altra sepultura sottostante (n. 38), con copertura di embrici, contenente un corpo le cui ossa furono raccolte e conservate dentro la stessa cassetta, per essere trasportate in processione al palazzo arcivescovile (f. 119r): *De manera que este letrero denotava los cuerpos que estavan en dicha sepultura quale estava por diametro como señalando hic sunt y a las quatro horas de la tarde del sobredicho dia se habrio dicha sepultura la qual estava cubierta de cantones y dentro hecha de ladrillos y cal. Estavan presentes al sacar de dicho cuerpo y reliquias de dicha gloriosa santa Nupina el doctor Gaspar Soler comissario general de su senoria illustrissima y reverendissima, el canonigo don Antonio Baccallar comissario del santo offissio, el padre Seraphino Squirro, el padre Hieronimo Boy y el padre fray Nicolao capuchinos y otras muchas personas ecclesiasticas y seglares las quales reliquias se pusieron con un lienso dentro de una arquilla - y luego se hallo baxo otra sepultura a la qual demas de las dichas arriba se hallo presente don Francisco Pachero regente en este reyno por su Magestad. Sacose el otro cuerpo con mucho regosixo y se puso con su lienso dentre la dicha arquilla y se subieron en palassio de su senoria reverendissima con mucha luminaria y devossion. Es de advertir que esta ultima sepultura estava cubierta de lladrillos.*

L'Esquirro²³⁶ riporta i dati di scavo in maniera del tutto analoga a quanto contenuto negli *Actas I*; per quanto riguarda l'iscrizione, ripropone la trascrizione già presentata nel primo libro della sua opera. La tradizione confluita nelle opere a stampa (e quindi in *CIL* X, 1102*, che riprende il D'Esquivel) non tiene conto della seconda parte dell'epigrafe, che doveva essere scolpita su un frammento marmoreo separato e che viene trascritta in due modi completamente diversi negli *Actas I*; per quanto riguarda la prima parte invece le fonti concordano, fatta eccezione per alcune piccole varianti. La trascrizione che si può proporre per la prima parte è la seguente:

----- / [---?] Adonem [--- / ---] Nupina M[--- / ---] hic sunt [---] / -----?

Per la seconda parte invece, data l'inconciliabilità fra le due versioni degli *Actas I* e la presenza, nella seconda di esse, della sigla *B(onae) M(emoriae)* al rovescio, è possibile che si trattasse di un frammento di lastra funeraria reimpiegato nella muratura posizionandolo al contrario. Il testo superstite è troppo corrotto per poter proporre alcuna integrazione:

B(onae) M(emoriae) [--- / ---]++++++[---] / -----.

²³⁶ ESQUIRRO, pp. 517-518.

Il primo elemento riconoscibile è il nome *Adonis*, probabilmente all'accusativo e non in un'improbabile forma *Adonim*, riportata dal D'Esquivel e nella prima versione degli *Actas I*²³⁷. Alla linea successiva si legge *Nupina*, forse da intendersi come un altro nome proprio²³⁸. La successiva *M* è incerta, in quanto sia la seconda versione degli *Actas I* che il D'Esquivel e il Bonfant la riferiscono a una linea successiva o all'interlinea, per cui non è chiaro a quale parola fosse pertinente. Alla terza linea va accolta la lezione *hic sunt*, mentre l'*hic sum* della prima versione degli *Actas I* è probabilmente dovuto a un errore di lettura del gruppo *-nt*. La presenza di *hic sunt* farebbe ragionevolmente pensare a un epitafio riferito ad almeno due persone, probabilmente proprio *Adonis* e *Nupina*, ma il fatto che la lastra fosse reimpiegata nella muratura non permette di associarla ad alcuna sepoltura, né di comprendere quale fosse il contesto archeologico di provenienza. La seconda parte, come si è già affermato, va plausibilmente riferita ad un'altra iscrizione, forse letta al contrario e di difficile interpretazione sulla base delle trascrizioni pervenute.

1.2.3. Le tombe di [---]natus (CIL X, 1230*) e Numida (CIL X, 1324*)

Il 6 ottobre 1621, mentre si scavava al lato della tomba n. 37, se ne scoprì un'altra (n. 39), in cima alla quale era una lastra di marmo bianco contenente un'iscrizione in lettere 'gotiche' (CIL X, 1230*), il cui stato frammentario venne attribuito al crollo dell'edificio (f. 119r): *A los seis del sobre dicho mes de 8bre 1621 prosiguiendo la dicha serca al llado de la sobre dicha sepultura se ha hallado otra ensima de la qual se hallo una losa de marmol blanco y en ella esculpido un lletrero en lletras goticas que por la caida de la dicha iglessia estava todo quebrado y recita lo siguiente.*

Le altre fonti secentesche ignorano l'ultima linea riportata dagli *Actas I*; per il resto, le varianti riguardano l'integrazione della *M* di *B(onae) M(emoriae)* e della *B* di *nob[---]* alla prima linea; l'assenza delle prime sei lettere alla terza; la lezione *solotium* invece di *solatius* contenuta in Carmona.

In CIL X, 1230* si riporta la versione dell'Esquirro; tuttavia, lezione *in pace dei* della seconda linea non trova riscontro in nessuna fonte. Il testo può essere trascritto come segue:

B(onae) M(emoriae) [---]natus No[--- / requievit] in pace die pridie idus apr(ilis) [--- / --- vixi]t annis solatius (!) amicorum [--- / --- requie]vit in pace die VIII id(us) iulias ind(ictione) X.

Come si può desumere dalla lettura degli *Actas I*, doveva trattarsi di due *tituli* su uno stesso supporto, l'uno relativo ad un *[---]natus No[---]*, l'altro a un anonimo. L'*incipit* prevedeva la semplice formula *B(onae) M(emoriae)*. Al nome del defunto mancano non più di due lettere, se è attendibile il calcolo degli spazi effettuato sulla base del disegno degli *Actas I*; è perciò possibile che si tratti del gentilizio *Egnatius* o *Munatius* piuttosto che di *Ignatius*, nome scarsamente attestato in età romana e diffuso in età moderna, a differenza dei due precedenti per cui si può tracciare un percorso opposto²³⁹. L'integrazione *Nobilis* per la parola lacunosa che segue, proposta dagli autori

²³⁷ In SOLIN 1996, p. 300 si considera *Adonus* un nome di schiavo derivante da quello di una divinità o personaggio mitologico. Esso è attestato molto raramente, ad esempio in CIL III, 10188, 29 (da Donji Lapac): *Iao Adonis Abraxas*; CIL VI, 10574 (da Roma): *Adonia Soliria* e *Adonius Solirius*, una coppia di coniugi; 12055: *Adonus*; CAG III, p. 146 (da Arverni): *Adonis*; ILCV, 4627 (da Frigento): *Vitus Adon[---]*; IFCCarth II, 644 (da Cartagine): *Adonis*.

²³⁸ Di esso tuttavia non si conosce alcuna attestazione, né è possibile risalire al significato del nome.

²³⁹ Va comunque sottolineato come tutte e tre le integrazioni proposte riguardino gentilizi e non *cognomina* che avrebbero potuto essere usati come *nomina unica*. L'ipotesi che si tratti di un *Munatius* troverebbe un confronto in una celebre iscrizione rinvenuta nel vicino cimitero di Bonaria (ILSard I, 108). Il nome *Egnatius/a* è invece attestato in Sardegna nella tavola di Esterzili (dove rappresenta il *nomen* dello scriba); a Pirri (CIL X, 7813); Sestu (CIL X, 7825); Carales (EE VIII, 717).

secenteschi, non può che restare ipotetica; essa andrebbe comunque interpretata, piuttosto che come epiteto, come *cognomen* del personaggio, per il quale si dovrebbe ipotizzare un sistema onomastico costituito da almeno due elementi²⁴⁰. Alla linea successiva era contenuta la formula di trapasso (*quievit* o *requievit in pace*), seguita dalla data di morte, avvenuta il giorno prima delle idi di aprile, ovvero il 12 dello stesso mese²⁴¹. Le due linee successive vanno ritenute pertinenti ad un secondo epitafio, in quanto ricorre una nuova formula di trapasso con la data di morte. Al principio della terza linea, l'indicazione degli anni di vita è curiosamente priva del numerale, forse omesso nella trascrizione. Essa è seguita da un epiteto elogiativo del defunto, definito *solacium amicorum* (la forma *solatius* è scorretta), secondo una tipologia di formule che, già presenti in ambito pagano, si diffondono e acquistano un particolare significato in ambito cristiano²⁴². La data di morte, che segue un probabile *requievit in pace*, è fissata all'ottavo giorno prima delle idi di luglio (8 luglio), nell'anno della decima indizione.

Sopra la medesima tomba n. 39 era un'altra iscrizione in marmo nero, lunga quattro palmi, riprodotta di seguito (f. 119r): *En esta misma sepultura se hallo otro letrero largo quatro palmos de marmol negro y en el estava esculpido otro letrero en letras goticas de la manera y forma siguiente.*

La sepoltura sottostante era coperta da lastre di pietra, embrici e frammenti di marmo, mentre la struttura era realizzata in laterizi e calce. Alla presenza di numerose autorità elencate di seguito, essa fu aperta e al suo interno fu recuperato un corpo intero, attribuito ad *Ignatius*, col cranio intatto e su cui vi era ancora qualche capello. Una volta asportate le ossa, fu individuata al di sotto un'altra tomba (n. 40), che tuttavia non si fece in tempo ad aprire. Le ossa di *Ignatius* invece furono trasportate al palazzo arcivescovile all'interno di una cassetta di legno (f. 119r): *Estava esta sepultura cubierta de piedra ladrillos y pedassos de marmol y ella estava fabricada de ladrillos y cal y se hallaron presentes a sacar el santo cuerpo su senoria reverendissima y su excellencia y el senor obispo de Bosa don Vincente Baccallar, el doctor y canonigo don Antonio Baccallar comissario del santo offissio, los padres capuchinos arriba nombrados, el doctor y canonigo Angel Vico y Artea hoidor del real consejo y otras muchas personas ecclesiasticas y seglares y este dicho cuerpo del glorioso San Ignatio estava solo en dicha sepultura y se hallo la cabeza toda entera con algunos cabellos y baxo desta sepultura de San Ignasio havia otra que no huvo tiempo de habrirla*

²⁴⁰ Non si può dunque andare oltre l'ipotesi di un *cognomen* *No[---]*, che non vi sono elementi per integrare come *Nobilis*.

²⁴¹ La lettura *in pace dei* del *CIL* non ha ragione d'essere, in quanto tutte le fonti riportano *die pridie*, e l'uso di indicare la data in questa maniera è attestato comunemente (in Sardegna si veda ad esempio *CIL* X, 7759; 7772; *ILSard* I, 111; 114; 118; *AE* 1991, 906).

²⁴² Sull'uso di espressioni relative all'*amicitia* nelle iscrizioni cristiane vd. anche *supra* § 1.1.12, a proposito di FR11. La formula *solacium amicorum* non è attestata altrove, se non in un'iscrizione classificata fra le *falsae* dal Mommsen e rinvenuta pochi giorni dopo quella in esame, il 14 ottobre 1621, sempre nella basilica di S. Saturnino (*CIL* X, 1304*; vd. *infra*, § 1.2.7). Tuttavia l'allusione al conforto recato dagli amici è presente negli epitafi in una serie di altre formulazioni. Il defunto è definito *solacium sui generis* in *CIL* VI, 17985a; *solacius misericors omnibus notus* in *ICUR* II, 4165; *dulce solacium* in *CIL* II, 2293 (da Corduba); *aeternum solacium* in *CIL* V, 3496 (da Verona); *dulce solaciolum* in *CIL* VIII, 7427 (da Cirta); *spes solacia nostra* in *CIL* XI, 4154 (da Narnia); vd. JANSSENS 1981, pp. 193-196; PIETRI 1985, pp. 226, 235; PIETRI 1985b, pp. 173-174. Da sottolineare che la forma corretta per l'aggettivo è *solacium* e non *solatius*. In questo caso è impossibile determinare se si tratti di un errore del lapicida o del notaio; la sostituzione della *T* alla *C* potrebbe essere dovuta ad ipercorrettismo nella trascrizione, in quanto *solacius* poteva essere sentito come troppo ispanizzante; la presenza di un'inesistente forma di nominativo maschile a fronte del neutro potrebbe forse spiegarsi con la tendenza alla caduta della *-m* finale a fronte di una generale conservazione della *-s* (LUPINU 2000, pp. 63-64).

y dicho santo cuerpo de San Ignasio se subio dentro una arquilla en palassio de su senoria reverendissima con mucha devossion y luminaria.

Il successivo 7 ottobre, alle otto del mattino, l'arcivescovo giunse nella basilica in compagnia di alcune autorità, e alla sua presenza fu aperta la tomba n. 40, al cui interno si rinvennero le ossa di un corpo attribuito a Santa *Numida*, che alle quattro del pomeriggio furono trasportate in processione al palazzo arcivescovile (f. 119v): *El dia siguiente a los siete de dicho mes y anno a las 8 horas de la magnana baxo su excellencia en presencia del doctor y canonigo don Antonio Baccallar comissario del santo offissio y de los padres capuchinos arriba nombrados y otra mucha gente ecclesiasticos y seglares abrieron la dicha sepultura que estava abaxo de la del glorioso San Ignassio y hallaron y sacaron el santo cuerpo de la gloriosa santa Numida y puesto dicho santo cuerpo con su lienso dentro de una arquilla tapissada de tersiopelo a las quatro horas de la tarde se subio en palasio de su senoria reverendissima con mucha devosion y regosixo.*

L'iscrizione di *Numida* rappresenta un caso emblematico delle mistificazioni più o meno consapevoli operate dagli autori secenteschi nei confronti del patrimonio epigrafico che andava emergendo dagli scavi, e allo stesso tempo è indicativa del fondamentale contributo che può essere fornito dagli *Actas I* ai fini della rivalutazione dello stesso patrimonio. Data la particolarità di questo caso, l'epigrafe è già stata oggetto di uno studio specifico da parte di Paola Ruggeri e Daniela Sanna, al quale si rimanda anche per la contestualizzazione nell'ambito degli aspetti 'africani' dell'epigrafia della Sardegna²⁴³. In primo luogo è dunque necessario riprendere le testimonianze degli autori secenteschi e le relative trascrizioni del testo.

La versione del Bonfant coincide con quella dell'Esquirro, mentre il Carmona presenta alcune leggere varianti che comunque non modificano gli aspetti essenziali del testo. L'elemento fondamentale per spiegare il fraintendimento risiede nell'interpretazione dell'Esquirro, che alla prima linea integrò *Numida cui cultro [caput amputatum est]*, generando la tradizione di una santa di nome *Numida*, martirizzata tramite decapitazione con un coltello. Identica ricostruzione in Bonfant, il quale integra *cui cultro [caput absciderunt]*, mantenendo invariato il significato. Il Mommsen, nel classificare l'iscrizione fra le *falsae*, rilevò l'assurdità della lettura e dell'integrazione proposta nel Seicento, e intuì che dietro di essa si celava in realtà un etnico legato alla città di *Cuicul* in Numidia (attuale Djemila, in Algeria), arrivando a concludere che doveva trattarsi probabilmente di un *titulus* genuino²⁴⁴. Sulla base di questa intuizione e della convergente testimonianza degli *Actas I*, si può proporre la seguente trascrizione interpretativa:

[---] *Numida Cuiculita*[nus --- / ---] *vixit annis LI m(ensibus) V* [--- / ---] *quievit in pace* [---] / -----.

L'epitafio non contiene alcun riferimento a una martire, ma è relativo a un personaggio di nome *Numida*, originario di *Cuicul*, morto all'età di cinquantun anni e cinque mesi. Il nome, già noto come *cognomen* derivato da un etnico, è attestato nell'epigrafia dell'Impero romano quasi esclusivamente al maschile, anche se in tre casi esso è riferito a donne. Le attestazioni sono più numerose in Africa, dove sono motivate dal legame con il popolo dei Numidi²⁴⁵. In Sardegna esso

²⁴³ RUGGERI, SANNA 1996.

²⁴⁴ Nel commento a *CIL X*, 1324* l'autore afferma che *Numida Cuicul(ensis) cum videatur significari (quamquam Esquirrus quomodo suppleverit, supra vides), haec genuina iudicanda est interpolata.*

²⁴⁵ KAJANTO 1965, pp. 50 e 206; RUGGERI, SANNA, pp. 86-87. Su trenta attestazioni rilevate, nove appartengono alla città di Roma, dodici alle province africane e le restanti nove ad altre province. Si tratta di: *CIL VI*, 3525 (*P. Iunius Numida*); 5999 (*Numida*); 7330 (*L. Volusius Numida*); 7582 (*Numida*); 13327 (*Aurelia Graphiciana Numida*); 13328 (*Numida Medaurianus*); 13443 (*P. Quinctius Numida*); 37792 (*Q. Calidus Numida*); *AE* 1978, 32 (*L. Salvius Numida*),

ricorre una seconda volta (*CIL* X, 1333*), in un'iscrizione probabilmente falsa menzionante *Sancta Numida*, che sarebbe stata rinvenuta il 22 aprile 1627 nell'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello insieme a quella di un *Paulus*, sepolto insieme a *Numida* nella stessa tomba²⁴⁶. L'etnico *Cuiculitanus* dichiara esplicitamente l'origine del defunto, già insita nel nome²⁴⁷. I tentativi di individuare un eventuale legame fra la Sardegna e la colonia africana di *Cuicul* sono stati vani, per cui non si conoscono le ragioni della presenza a *Carales* del personaggio in esame in un momento collocabile nel V sec. d.C. o agli inizi del successivo²⁴⁸. Per quanto riguarda il resto dell'iscrizione, il formulario è quello consueto: alla seconda linea è contenuto il dato biometrico, con l'indicazione degli anni e mesi di vita (da notare la *I nana* nel numerale *LI*); alla terza linea si trova la formula di trapasso, che doveva essere probabilmente seguita dalla data della morte o della *depositio*, che tuttavia non si è conservata.

1.2.4. La tomba con l'iscrizione *CIL* X, 1138*

Lo stesso 7 ottobre 1621, dopo aver asportato le ossa di *Numida*, si scoprì nella quarta cappella della basilica, ai piedi della tomba di *Iellasius* e *Filoquirius*, una lastra di marmo bianco lunga sette palmi e larga quattro, rotta in vari frammenti, su cui era scolpita in lettere 'gotiche' l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 119v): *El mesmo dia a los 7 de dicho mes y anno se descubrio una losa de marmol blanco en la quarta capilla a los pies de la sepultura de los gloriosos santos martires Gellasio y Eloquirio larga esta losa siete palmos y ancha quatro palmos rompida en diversos pedassos de la caida de dicha iglessia y en dicha losa estava esculpido en letras goticas el siguiente letrero.*

La mattina del giorno seguente l'arcivescovo, in compagnia di numerose autorità laiche ed ecclesiastiche, si recò nella basilica e fece asportare la lastra di marmo con l'iscrizione. Si continuò poi a scavare al di sotto, e a una profondità di circa tre palmi fu individuata la sepoltura corrispondente (n. 41), coperta da lastre di pietra e realizzata in pietre, laterizi e calce. Al suo interno erano numerose ossa umane in giacitura secondaria, ritenute le preziose reliquie dei presunti santi menzionati nell'epitafio. Una volta recuperate, le ossa furono avvolte in tele e riposte dentro una cassetta di legno rivestita di velluto, che fu trasportata in processione al palazzo dell'arcivescovo. L'atto è firmato in calce dal notaio *Gaspar Sirigu* (f. 119v): *A los 8 del dicho mes*

tutte e nove da Roma; *CIL* VIII, 5057 (*Numida* da *Thubursicu Numidarum*, si tratta di una donna definita *filia pia*); 5069 (*Numida* da *Thubursicu Numidarum*); 5211 (*Numida Misictri* da *Tenelium*); 9440 (*Numida* da *Caesarea*); 12080 (*Gallus Numida* da *Besra*); 13062 (*Numida* da Cartagine); 16083 (*Julia Numida* da *Sicca Veneria*, una donna); 17667 (*Mustius Numida* da *Cedia*); 21102 (*Numida* da *Caesarea*); 27264 (*Victorius Numida* da *Thugga*); *BCTH* 1910, CCXL (*Q. Magnius Numida*, da *Thysdrus*); *ILAlg* II, 1, 467 (*Valeria Numida* da Douar Yamidene, una donna); *CIL* X, 4650 (*F. Furius Numida* da *Cales*); *AE* 1913, 42 (*F. Iulius Numida* da *Salona*); *CIL* XII, 1830 (*Laetorius Numida Antestianus* da Vienna); 2629 (*L. Nammius Numida* da Genova); *AE* 1976, 399 (*Q. Iulius Numida*, da *Pauliane*); *CIL* II, 6285d (*Valerius Numida*, da *Gades*); *CIL* II, 3845 (*L. Antonius Numida* da *Saguntum*); 4033 (*M. Sergius Numida*, da *Saguntum*); *AE* 1982, 616 (*L. Sempronius Numida* da Carrascosa del Campo).

²⁴⁶ BONFANT, pp. 176-177; CARMONA, f. 23r; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 115; sulla falsità dell'iscrizione vd. RUGGERI, SANNA 1996, p. 87, dove la si considera una duplicazione della precedente.

²⁴⁷ Escludendo i numerosi riferimenti all'*ordo* e alla *res publica Cuiculitanorum*, l'etnico riferito a individui ricorre in due iscrizioni da *Cuicul*: *BCTH* 1954, 160 (*M. Aemilius Donatus Cuiculitanus*); *ILAlg* II, 3, 8002 ([---] *ciliius Torbenus Cuiculitanus*).

²⁴⁸ Per quanto riguarda la datazione, i legami con *Cuicul* e le ipotesi formulate circa la presenza di *Numida* a *Carales*, vd. RUGGERI, SANNA 1996, pp. 87-90. Un ipotetico legame con la *Cohors II Sardorum* stanziata a *Rapidum*, circa 300 km a ovest di *Cuicul*, non è supportato dalla documentazione. Più probabile una collocazione del personaggio in età vandalica, periodo nel quale i legami fra Sardegna e Africa furono molto stretti e sono attestati trasferimenti forzati di cattolici esiliati nell'isola durante le persecuzioni ariane, come risulta dalle note vicende di Fulgenzio di Ruspe, che riporterebbero a una datazione agli inizi del VI sec. (vd. PANI ERMINEI 1985b e *supra*, § 1.1.2).

de 8bre 1621 por la magnana baxo su senoria reverendissima en compaignia de su excellencia el senor obispo de Bosa y a vista de dicho su excellencia el senor regente don Francisco Pachero, el doctor Francisco Angel Vico y Artea, Nicolas Escarxony, Pedro Taragona y Francisco Corts hoidores del real consejo, don Francisco Masons, estando tambien presentes los padres capuchinos arriba nombrados y los notarios Ferrando Sabater, Ferrando de Bandas secretario del santo offissio y el notario infrascrito de la curia calaritana y muchas otras personas ansi ecclesiasticas como seglares mando quitar y levar la sobre escrita losa y letrero que por la caida de la dicha iglessia estava quebrado en diversos pedassos y cavando abaxo serca de tres palmos se hallo la dicha sepultura cubierta de algunas piedras de cantones planeros y dicha sepultura esta fabricada de piedra ladrillos y cal y dentro della se han hallado los huessos y santas relliquias de los gloriosos santos martires nombrados en el sobre escrito letrero, es a saber muy buena parte dels huessos de dichos cuerpos que denota ser translassion las quales santas relliquias de mandado de su senoria reverendissima se an sacado por manos del doctor y canonigo don Antonio Baccallar y puestas dentro de un lienso se an puesto dentro de una arquilla tapissada de tersiopelo, y aquellas se han subido en el palasio de su senoria reverendissima con mucha devossion regosixo y alegria y manda ser ansi continuado porque conste de quibus. Gaspar Sirigu notarius et secretarius.

Il giorno dopo (9 ottobre), mentre si indagava l'area circostante la tomba n. 41, ne fu scoperta un'altra a destra di essa (n. 42), scavata dentro un masso di pietra come una *pila*, ossia un sarcofago, che aveva forma ovale; un'altra sepoltura (n. 43), realizzata in laterizi e calce, era posizionata presso la testata della precedente, vicino alla parete. Ciascuna conteneva un corpo, riferito a due dei defunti nominati nell'iscrizione, mentre gli altri quattro sarebbero stati sepolti all'interno della tomba n. 41. Tutte le ossa recuperate furono conservate insieme (ff. 119v-120r): *Hase de advertir que a los nueve de dicho mes de 8bre 1621 cavando al entorno de la retro scripta sepultura donde estava puesto el retro escrito letrero se a hallado al llado derecho de dita sepultura otra sepultura hecha en una piessa gran de piedra fuerte como una pila y es ovada en la hechura y otra sepultura hecha de edificio de ladrillos y cal a la cabessera de la retro escrita sepultura junto a la pared y en cadauna de dichas sepulturas se ha hallado los huessos de cuerpo humano, que se entiende son dos cuerpos de los contenidos en el retro scrito letrero y los quatro son los que estavan en dicha sepultura, los quales huessos y santas relliquias se han colocado y puesto con las demas relliquias de dichos gloriosos santos contenidos y expressados en dicho letrero.*

L'Esquirro²⁴⁹ riporta i dati di scavo in maniera analoga agli *Actas I*, riferendo alla medesima iscrizione le tre sepolture scavate, due in muratura e una in sarcofago. L'autore tuttavia identifica ciascun corpo con uno dei nomi riportati sull'epitafio, e disquisisce sugli ipotetici legami familiari fra i defunti. Egli aggiunge anche la notizia del ritrovamento, in cima alla sepoltura centrale contenente quattro corpi, di un frammento di marmo bianco sul quale era scolpito a rilievo un leone che aggrediva un bambino²⁵⁰, e insieme ad esso un altro frammento con la raffigurazione di una colomba rivolta verso una palma²⁵¹.

Il Bonfant²⁵² tratta separatamente di ciascun 'santo' rinvenuto, tralasciando i dati archeologici per concentrarsi, come di consueto, su quelli agiografici.

²⁴⁹ ESQUIRRO, pp. 520-522.

²⁵⁰ Si tratta probabilmente di un frammento di sarcofago decorato.

²⁵¹ Probabilmente un frammento di epitafio. Sul simbolo della colomba vd. *supra*, § 1.2.1, a proposito dell'iscrizione di *Iellasius* e *Filoquirius*. La presenza della palma viene comunemente interpretata come simbolo di pace.

²⁵² BONFANT, pp. 374-379.

La lastra, di dimensioni notevoli (1,82 m di lunghezza e 1,04 m di larghezza), doveva essere spezzata sul lato destro, dato che alcune parole sono lacunose o mancanti, e conteneva sei epitafi scritti di seguito, quattro relativi a uomini e due a donne. Le quattro versioni riprodotte sono sostanzialmente concordi; si segnala soltanto la tendenza, nei tre autori secenteschi, a integrare le lacune del testo, sia che queste siano facilmente ricostruibili, sia che debbano necessariamente essere frutto di invenzione, come accade per le date di morte di *Petrus* e del secondo *Bonifatius*. La più aderente a quella contenuta negli *Actas I* è comunque la versione dell'Esquiro, riportata in *CIL X*, 1138*, dalla quale dipendono le altre due. La trascrizione è la seguente:

Hic iace[t b(ona)e m(emoriae) Bo]nifacius (!) q(ui) vixit [annis] / plus minus XLV requiebit in [pace sub die] / X kalendas nobembres (palma) [---?]. / Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Aemilianus qui vix[it annis] / plus minus XV requiebit in pa[ce sub die] / pridie nonas nobembres [---?]. / (croce) Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Petrus TLLI qui bixit annis plus min(us) LI requiebit in pace [---?]. / Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Theodosia que vixit an[nis plus] / minus XLV requiebit in pace [sub die] / VIII idus aprilis (palma). Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Pupa qui [vixit annis plus minus] / XLI requiebit in pace sub d(ie) non(a)s feb(ruaria)s{s} [---?]. / Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Bonifatius qui bixit annis sex quiebit in pace [---?].

Alla lunghezza del testo non fa riscontro un'analogia complessità. Ciascuno dei sei epitafi ripete lo stesso formulario, che è quello comune nelle iscrizioni funerarie di *Carales*, articolato nella formula introduttiva (*hic iacet bonae memoriae*), nome del defunto, dato biometrico (introdotto da *qui vixit annis plus minus*), formula di trapasso (*requiebit in pace*) e data di morte, sempre indicata con riferimento alle calende, none o idi del mese. In questo è evidente una ricerca di uniformità all'interno di un testo che, sebbene articolato in sei parti, doveva essere comunque concepito unitariamente.

I nomi dei defunti sono tra i più comuni nell'onomastica cristiana. *Bonifatius* ricorre per due volte (la forma *Bonifacius* del primo va probabilmente considerata un errore di trascrizione), il che contribuisce a testimoniarne la grande diffusione²⁵³. Esso è riferito da un lato a un uomo di quarantacinque anni, morto il decimo giorno prima delle *calendae* di novembre (23 ottobre); dall'altro a un bambino di sei anni del quale è ignota la data di morte. *Aemilianus* è un *cognomen* molto comune, derivato dal gentilizio *Aemilius*²⁵⁴, qui riferito a un ragazzo di quindici anni, morto il giorno prima delle *nonae* di novembre (4 novembre). *Petrus* rappresenta un nome tipicamente cristiano, di ascendenza neotestamentaria, tra i più diffusi all'interno del materiale epigrafico²⁵⁵. La sigla che lo segue (*TLLI*) è di difficile scioglimento: che si tratti di una sigla è suggerito anche dalla soprallineatura, ma essa non trova riscontri all'interno del materiale epigrafico noto e resta pertanto oscura. Il personaggio in esame morì a cinquantun anni. *Theodosia* è un nome di origine greca che,

²⁵³ Sul nome vd. *supra*, § 1.1.14, a proposito del sarcofago del vescovo omonimo (*CIL X*, 7753).

²⁵⁴ KAJANTO 1963, p. 63; KAJANTO 1965, pp. 33, 35, 139, dove viene considerato uno dei quindici *cognomina* più attestati con 175 ricorrenze. In Sardegna se ne conoscono due attestazioni (*CIL X*, 7522, da *Sulci*; 7617, da *Carales*).

²⁵⁵ KAJANTO 1963, pp. 96-97, dove si registrano 65 ricorrenze. In Sardegna esso è attestato una volta a *Forum Traiani* (*AE* 1990, 463). Un'altra attestazione da *Turris Libisonis* è incerta (*ILSard I*, 271), in quanto la lastra iscritta è spezzata proprio in corrispondenza del nome *Petr[---]*. Il Diehl propose l'integrazione *Petr[us]* e ritenne l'epitafio cristiano, mentre la Sotgiu lo attribuì a un *Petr[onius]*, peraltro già attestato in città, e lo considerò pagano (a favore di questa ipotesi si è espresso anche CORDA 1999, FTR005). All'interno delle *falsae* il nome ricorre in *CIL X*, 1335*, in un'iscrizione probabilmente autentica rinvenuta il 4 marzo 1615 nella c.d. prima chiesa sotterranea di S. Lucifero (vd. *infra*, § 2.1.1.4); in *CIL X*, 1336*, in un'iscrizione tramandata solo dal Carmona e probabilmente falsa; in *CIL X*, 1332*, un tardo falso secentesco.

diffuso sin dal V sec. a.C., conobbe nuova fortuna in ambito cristiano in quanto contiene in sé il riferimento alla divinità (Θεός) reinterpretata come Dio cristiano, secondo una tipologia di nomi teoforici particolarmente diffusa²⁵⁶. La defunta morì all'età di quarantacinque anni, l'ottavo giorno prima delle idi di aprile (6 aprile). L'ultimo nome è quello di *Pupa*, attestato come *cognomen* soprattutto al femminile²⁵⁷, anche se nella documentazione epigrafica ricorre prevalentemente come *praenomen* di bambini defunti prima di indossare la *toga virilis*, momento a partire dal quale il *praenomen* veniva assunto ufficialmente. *Pupa* visse quarantun anni e morì il giorno delle *nonae* di febbraio (5 febbraio).

Da notare alcuni elementi decorativo-funzionali presenti nel testo: i segni triangolari che marciano le abbreviazioni alla prima, quarta e undicesima linea; la croce al principio della settima; i rami di palma alla terza e alla decima: essi, oltre che come simbolo cristiano, sono impiegati per dividere un epitafio dall'altro, soprattutto nel secondo caso, dove il testo prosegue sulla stessa linea, e sono attestati altrove in Sardegna²⁵⁸. Infine si segnalano le soprallineature nelle abbreviazioni *b(ona)e m(emoriae)* e *TLLI*, la *D* sbarrata per *d(ie)* all'undicesima linea; le abbreviazioni usate per *non(a)s feb(ruaria)s*, con le *S* in apice e in corpo minore, che non hanno paralleli in Sardegna²⁵⁹.

In conclusione, è plausibile che la lastra sia stata collocata in corrispondenza delle tre tombe sottostanti a indicare la presenza in esse di un gruppo parentelare, i cui membri vi furono deposti in un arco di tempo circoscritto.

1.2.5. Le tombe di *Felix* (CIL X, 1203*) e *Gerinus* (CIL X, 1222*)

A questo punto della cronaca, gli *Actas I* inseriscono la notizia di un ritrovamento avvenuto circa due settimane prima, il 24 settembre 1621. Mentre si scavava all'interno della basilica, nel settore coperto dalla cupola, sul lato del vangelo, presso lo spigolo formato da uno dei due pilastri di sostegno nel quale è inserita una colonna di marmo, fu scoperta una sepoltura (n. 44) con tre diverse coperture in laterizi, costituite la prima e la terza da embrici disposti in piano, mentre nella seconda essi erano disposti alla cappuccina. La struttura era interamente realizzata in laterizi e calce, e vi fu recuperato in cima un frammento di marmo bianco iscritto riprodotto di seguito (f. 120r): *Hase tambien nota que a los 24 del mes de 7bre mas serca passado deste presente anno cavando dentro la iglessia del glorioso Sant Saturnino martir baxo de la cupula rodonda que es en dicha iglessia a la parte del evangelio muy serca de la cantonada que es en dicha parte del evangelio que hay una columna de marmol muy grande rodonda se a hallado una sepultura cubierta, es a saber ensima con unos lladrillos puestos de plano y la segunda cubierta tambien de lladrillos puestos que hasen esquena y la tersera cubierta es tambien de lladrillos puestos de plano y la dicha sepultura esta fabricada de lladrillos y cal y ensima de dicha sepultura se a hallado en un pedasso de marmol blanco el lletrero escrito en lletras goticas de la manera siguiente.*

²⁵⁶ KAJANTO 1963, pp. 101-103. In Sardegna non si hanno altre attestazioni, ma se si passa a considerare le *falsae* esse salgono a due, entrambe al femminile (CIL X, 1399*, da S. Saturnino; CIL X, 1170*, dalla cripta di S. Restituta. Sul problema dell'autenticità di quest'ultima iscrizione, vd. BONELLO LAI 1988, p. 97 e *infra*, § 4.10).

²⁵⁷ KAJANTO 1965, p. 300, dove si riportano 59 attestazioni, 36 delle quali riferibili a donne e appena quattro del totale cristiane. In Sardegna non si hanno confronti.

²⁵⁸ Si tratta di CIL X, 7769 (da Carales); AE 1992, 902 e ELSard B75 (entrambe da *Turris Libisonis*, la seconda è musiva). Sul simbolo della palma vd. BRUUN 1963, pp. 142-143: tradizionalmente considerata un simbolo di vittoria, la palma è sempre attribuito dei martiri, ma sugli epitafi cristiani compare spesso come semplice motivo ornamentale.

²⁵⁹ Tuttavia si hanno esempi per *non(a)s* in CIL III, 11380 (da Siscia); CIL IV, 3340, 145 (da Pompei); AE 2007, 1174 e *TitAq* III, 1347 (da Aquincum); HEp VII, 258 (da Merindad de Cuesta). Per *Feb(ruaria)s* in CIL VIII, 23036 (da Enfidha); CIL XII, 21050 (da Vienna); CIL XIII, 2359 (da Lugdunum); AE 1899, 1807 (da Ammaedara).

Aperta la tomba alla presenza delle personalità elencate nell'atto notarile, si scoprirono le ossa di un corpo, ritenute quelle di S. *Felix* martire, che furono recuperate, avvolte in una tela e collocate dentro una cassetta per poter essere trasportate al palazzo arcivescovile, dove erano custodite tutte le altre reliquie (f. 120r): *Y abierta la sobre dicha sepultura de dicho glorioso San martir Felix estando presente el canonigo Melchior Fensa, los padres capuchinos Esquirro, Boy y fray Nicolao, Merennio Castanja, Francisco Castanja, Joan Antonio Fadda, Miguel Pujoni y otras personas ecclesiasticas y seglares, se hallaron dentro dicha sepultura los huessos y santas relliquias de dicho glorioso San Felix las quales se an puesto en un lienso y guardadas dentro de una arquilla hasta que su senoria reverendissima se sirva subirlas en su palasio donde estan las demas relliquias.*

L'Esquirro²⁶⁰ afferma che la lastra era spezzata su tutti e quattro i lati. La lettura che fece del testo, dove riporta al principio della seconda linea la sigla *[e]ps* sciolta come *ep(iscopu)s*, va ritenuta alla base della tradizione successiva per cui *Felix* sarebbe un vescovo cagliaritano. Tale ricostruzione, implicitamente accolta dal Carmona, è presente anche nell'opera del Bonfant²⁶¹, dove la *A* che segue il nome è ritenuta l'iniziale di *Archiepiscopus*. Fatta eccezione per questo importante elemento, il testo dell'iscrizione è sostanzialmente uguale nelle fonti.

In *CIL* X, 1203* l'iscrizione è riprodotta nelle tre versioni tramandate rispettivamente dall'Esquirro, dal Carmona e dal Bonfant. Sulla base della testimonianza degli *Actas I*, è possibile trascrivere come segue:

[Hic iacet B(onae)] M(emoriae) Felix [--- / ---] karali[tanus ? --- / qui vixit annis] pl(us) m(inus) XC [---] / -----.

La prima lettera, conservata parzialmente, è con ogni probabilità una *M*, da ritenersi pertinente alla formula introduttiva *B(onae) M(emoriae)*, forse preceduta da *hic iacet*. Il nome del defunto, in assoluto uno dei *cognomina* più diffusi nel mondo romano sin da età repubblicana, è un tipico 'wish-name', diffuso anche in età tardoantica senza però che lo si possa considerare un tipico nome cristiano²⁶². La parola alla linea successiva, conservata solo in parte, va indubbiamente riferita all'etnico della città di *Carales*. Dato che si è in presenza di un documento epigrafico rinvenuto nella stessa città, non è sicuro che si tratti della menzione dell'*origo* del defunto, come avviene invece nell'epitafio di *Numida Cuiculitanus*, ma l'aggettivo potrebbe indicare una sua appartenenza all'*ordo* o a qualche grado della gerarchia dell'*ecclesia caralitana*, quindi far parte di una formula più complessa che non è possibile ricostruire²⁶³. Alla terza linea è riportato il dato biometrico,

²⁶⁰ ESQUIRRO, pp. 511-512.

²⁶¹ BONFANT, pp. 315-316.

²⁶² Così in KAJANTO 1963, p. 89; in KAJANTO 1965, pp. 272-273 si menzionano 3716 ricorrenze del nome, 151 delle quali sicuramente cristiane. Anche la Sardegna ha restituito un buon numero di attestazioni: fra le pagane si ha *CIL* X, 7554; 7564; 7621; 7628; 7660 (padre e figlio); 7673; 7677; 7709; *AE* 1985, 485; *ILSard* I, 65; 80 (tutte e dodici da *Carales*); *CIL* X, 7811 (da Pirri); *CIL* X, 7546 (da Nora, quattro personaggi dallo stesso *cognomen* sulla medesima iscrizione); *AE* 1975, 461; *ILSard* I, 11 (entrambe da *Sulci*); *CIL* X, 7845 (da *Uselis*); *CIL* X, 7857 (da *Donigala*); *ILSard* I, 226 (da *Tharros*); *AE* 1979, 300; 1980, 534 (entrambe da *Bosa*); *CIL* X, 7977 (da *Olbia*); *ILSard* I, 253; 258; *RICIS* II, 519 (tutte e tre da *Turris Libisonis*); le attestazioni cristiane sono due: *AE* 1988, 641 (da *Sestu*); *ILSard* I, 360 (di provenienza ignota). All'interno delle *falsae* si contano, oltre a quella in esame, altre nove attestazioni (*CIL* X, 1199*; 1200*; 1201*; 1202*; 1204*; 1205*; 1206*; 1242*; 1267*), la cui autenticità può essere affermata con una certa sicurezza solo per le nn. 1205* e 1206*, in quanto note attraverso la tradizione manoscritta degli *Actas I*.

²⁶³ Il confronto più suggestivo è quello con la nota iscrizione di *Deusdedit*, definito *defensor sanctae ecclesiae karalitanae* (*AE* 1971, 134; vd. CORDA 1999, CAR018). L'etnico della città compare nell'iscrizione musiva collocata nel pavimento della sede dei *Navicularii et Negotiantes Karalitani* nel Piazzale delle corporazioni a *Ostia* (*AE* 1915, 59); come *cognomen* relativo all'*origo* esso compare in *CIL* VI, 210; 14001 (entrambe da Roma); *CIL* X, 1978 (da

introdotto dalla tipica formula di approssimazione *pl(us) m(inus)*, con l'età di morte indicata in circa novant'anni. Da notare la *I* nana alla fine della seconda linea, che doveva essere probabilmente sovrastata dalla traversa della *T* perduta²⁶⁴.

La lettura dell'iscrizione fornita nel Seicento, confuita nel *CIL*, comportò l'inserimento del nome di *Felix* nelle liste dei vescovi cagliaritari, insieme ad un omonimo il cui *titulus* funerario è tramandato dal solo Carmona (*CIL* X, 1204*); alcuni studiosi hanno perciò ritenuto autentici i due epitafi, giungendo alla conclusione che due vescovi di nome *Felix* sedettero sulla cattedra cagliaritana in un momento imprecisabile dell'età vandolica o bizantina²⁶⁵. In realtà, ad un'analisi della documentazione che tenga conto anche della testimonianza degli *Actas I*, emerge come l'iscrizione in esame non contenga alcun riferimento alla dignità episcopale del defunto, per il quale si può soltanto affermare che il suo legame con la città di *Carales* era ribadito in qualche modo nell'epitafio. Per quanto riguarda il secondo epitafio di *Felix episcopus*, si deve invece supporre che si tratti di una duplicazione del precedente, secondo la consuetudine tipica del Carmona di moltiplicare il numero dei corpi rinvenuti, come si è già rilevato a proposito delle iscrizioni di *Numida* e di *Sancta Numida*.

Dopo il resoconto dell'*inventio* di *Felix*, la documentazione contenuta negli *Actas I* riprende dal 9 ottobre 1621, data in cui furono scoperte le sepolture anepigrafi nn. 42 e 43. Quello stesso giorno, ai piedi delle tombe di *Ignatius* e *Numida*, ne fu individuata un'altra (n. 48), realizzata in laterizi, lastre di pietra e calce, in cima alla quale fu recuperato un frammento di marmo bianco su cui era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 120r): *A los 9 de dicho mes de 8bre 1621 prosiguiendo la dicha serca en dicho brasso de iglessia se ha hallado otra sepultura hecha de edificio de ladrillos cantones y cal y cubierta de ladrillos la qual sepultura es situada a los pies de la sepultura de los gloriosos santos Ignassio y Numida y en lo puesto de dicha sepultura ensima de aquella se ha hallado un pedasso de marmol blanco en el qual estavan escritas y esculpidas el letrero y lletras siguientes.*

Una volta aperta, alla presenza delle personalità già elencate in precedenza, la tomba conteneva le ossa di un corpo, ritenuto quello di S. *Gerinus*. Le ossa furono asportate e trasferite al palazzo dell'arcivescovo (f. 120 r-v): *Y abierta esta sepultura del dicho glorioso San Gerino se ha hallado dentro de aquella los huessos y relliquias de dicho glorioso santo estando presentes las retro scriptas personas relligiosas y seglares las quales se an sacado con mucha venerassion y levadas y aportadas en el palassio de su senoria reverendissima el qual manda ser ansi continuado.*

In *CIL* X, 1222* l'iscrizione è riprodotta nelle tre versioni che ne fornirono l'Esquirro, il Carmona e il Bonfant (il primo e il terzo collocano l'*inventio* il 12 ottobre). Esse presentano leggere differenze nel nome del defunto, integrato nei primi due autori, e nell'abbreviazione usata per *kalendas* alla seconda linea. Sulla base del confronto con gli *Actas I*, si può trascrivere come segue: *[Hic iacet B(onae)] M(emoriae) Gerin[us? --- / --- requievit in pace sub die] III kal(endas) nob(embres) [---?]*.

Puteoli); AE 1981, 183 (da *Nomentum*); AE 1982, 424 (da *Carales*); *CIL* X, 7891 (un diploma militare da Anela, nel quale l'etnico è riferito a ben sette personaggi); AE 2009, 452 (da *Valentia*); come *nomen unicum* in *CIL* X, 6574; *EE* VIII, 1, 644 (entrambe da *Velitrae*); *CIL* X, 7637 (da *Carales*); l'*ordo Karalitanorum* compare in *CIL* X, 7828 (da Elmas); 7917 (da *Cornus*); 7940 (da *Bosa*); il *Municipium Caralitanorum* compare in *ILSard* I, 50 (da *Carales*).

²⁶⁴ Un fatto analogo si riscontra ad esempio in un'iscrizione da *Carales* (*CIL* X, 7778; vd. CORDA 1999, CAR078).

²⁶⁵ Sulle liste dei vescovi vd. *supra*, § 1.1.2, a proposito di *Severus*. In favore dell'autenticità delle iscrizioni dei due vescovi di nome *Felix*, vd. ZUCCA 1988, p. 37.

Il testo, che si apre con la menzione del defunto e si chiude con una data, da ritenersi quella della morte o della *depositio*, probabilmente non prevedeva altri elementi prima e dopo quelli conservati. Le ulteriori informazioni originariamente presenti dovevano trovarsi comprese fra i due estremi. Ne risulterebbe un testo impaginato su due linee, per il quale è da supporre uno sviluppo maggiore in larghezza che in altezza, stando alle riproduzioni secentesche. L'*incipit* era quello tipico delle iscrizioni funerarie cristiane di *Carales*: la prima lettera conservata è infatti probabilmente una *M*, la cui soprallineatura, presente in tutte le fonti, ne chiarisce la natura di abbreviazione per *B(onae) M(emoriae)*. Per quanto riguarda il nome del defunto, se è corretta l'integrazione *Gerin(us)*, si tratterebbe di un omonimo del personaggio il cui epitafio era stato ritrovato nell'abside della basilica il 19 novembre 1614 (*CIL* X, 1221*, vd. *supra*, § 1.1.6), per cui si possono riproporre le considerazioni già formulate in quella sede. Ad esse si può aggiungere che, data la rarità del nome, la presenza di ben due attestazioni a *Carales* potrebbe essere indicativa di una sua diffusione nella città, per la quale tuttavia mancano ulteriori elementi. La data contenuta alla seconda linea rimanda al terzo giorno prima delle calende di novembre (30 ottobre). La forma betacizzata *nob(embres)* per *nov(embres)* è pressoché esclusiva in Sardegna, e va riconosciuta anche nel testo in esame, in quanto l'ultima lettera è senza dubbio una *B* a cui manca l'occhiello inferiore²⁶⁶.

1.2.6. L'inventio di S. Saturnino (*CIL* X, 1366* e 1367*)

Il 14 ottobre 1621, a sette anni dall'inizio delle ricerche, si raggiunse lo scopo che ci si era prefissato. All'interno di un sarcofago sepolto presso la prima cappella del braccio meridionale crollato della basilica vittorina, fu scoperto un corpo, che due iscrizioni rinvenute al di sopra indicavano inequivocabilmente come quello di S. Saturnino. La documentazione relativa a questo importante ritrovamento, come è possibile immaginare, è ben più cospicua rispetto a quella riguardante le altre sepolture. Data la discontinuità con cui essa è raccolta negli *Actas I*, tuttavia, si è preferito in questa sede raccogliercela di seguito in quanto facente parte di un medesimo nucleo tematico, mentre si lascia alla fine il resoconto relativo alla scoperta di altre tre iscrizioni menzionate nelle fonti.

Il 12 ottobre 1621, proseguendo le ricerche nel braccio meridionale della basilica, e precisamente nella prima cappella, immediatamente adiacente al corpo cupolato, presso un passaggio voltato che anticamente immetteva nell'edificio, nella cui chiave di volta doveva essere scolpita una croce riprodotta nel testo, fu scoperta una piccola lastra di marmo bianco grande come il palmo della mano, su cui era l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 120v): *A los 12 de dicho mes de 8bre 1621 anno prosiguiendo la dicha serca en la dicha crusada y brasso de iglessia es a saber en la primera capilla que es serca la cupula de la iglessia maior junto a una boveda que por antes se salia de dentro la iglessia maior que ensima de dicha boveda hay una cruz esculpida en una piedra fuerte desta forma (croce) y en dicho lugar cavando se ha hallado una losica de marmol blanco grande como la palma de la mano y en dicho marmol escrito y esculpido el lletrero en lletras goticas grandesitas desta manera y forma.*

L'iscrizione, riprodotta anche nelle opere dell'Esquirro, Carmona e Bonfant, può essere trascritta come segue:

²⁶⁶ La forma *nobembres* nelle iscrizioni cristiane della Sardegna ricorre in *CIL* X, 7757; *AE* 1971, 134; *ILSard* I, 95; 113; 117 (tutte e cinque da *Carales*); quella corretta *novembres* soltanto in *CIL* X, 7836 (da Uta). Vd. LUPINU 2000, pp. 49-50.

(croce) Sanctus / [Sa]turninus / Cala<r>itanu[s] / -----?

La croce iniziale e le prime due linee sono identiche nei tre autori (solo il Carmona integra il nome [Sa]turninus), mentre le differenze più rilevanti riguardano l'etnico relativo alla città di Carales. La lezione *cala<r>itanu[s]* degli *Actas I* è accolta ed integrata dall'Esquirro e dal Carmona, mentre il Bonfant la trascrive nella forma corretta che essa possedeva nell'antichità, ossia *caralitanus*. Questo elemento ha una notevole importanza nel determinare l'autenticità dell'iscrizione: la forma moderna *calaritanus* infatti non è mai attestata nell'ambito dell'epigrafia e della letteratura latina, dove il nome della città e l'etnico corrispondente sono sempre rispettivamente *Caralis/es* e *Caralitanus*²⁶⁷. In questo caso, dovendo ritenere la lezione del Bonfant un ipercorrettismo, in quanto isolata e differente dalla testimonianza ben più attendibile degli *Actas I*, si è in presenza di un fattore che da solo basta a non far ritenere autentica l'iscrizione.

Il giorno seguente (13 ottobre) si proseguì lo scavo in profondità nel punto in cui era emersa la prima iscrizione, nel settore anteriore della cappella e presso un muro in pietra e calce costruito davanti ad essa. Presso quel muro si trovò una lastra di marmo bianco lunga un palmo e mezzo e larga un palmo, su cui era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito, corredata da due croci (f. 120v): *Y a los 13 de dicho mes y anno prosiguiendo la dicha serca en la mesma primera capilla y llugar limpiando y cavando mas abaxo delante de dicha capilla junto a una pared que hay fabricada de piedra y cal delante de dicha primera capilla se ha hallado junto a la dicha pared una losa de marmol blanco de llargaria de un palmo y medio y ancho un palmo y en dicha losa esta escrito y esculpido el lletrero con letras goticas de la forma y manera siguiente y con sus dos cruces.*

Prima di analizzare l'epigrafe è preferibile procedere alla disamina della restante documentazione secentesca relativa all'*inventio*, che occupa una sezione piuttosto estesa degli *Actas I*. Data la natura unitaria di ciascun documento, si preferisce trascriverli per esteso, facendoli seguire da una parafrasi che ne metta in luce gli elementi principali.

Il primo documento è il vero e proprio atto di ritrovamento, redatto il 14 ottobre 1621.

(f. 121r-v): *Auto de invencion de San Saturnino. En nombre de la Santissima Trinidad y de la humil Virgen Maria Nuestra Senora amen. Sepan quantos este publico instrumento vieren leieren y hoieren per universum de como este presente dia que se cuentan los quatorze del presente y corrente mes de 8bre del anno del nasimiento de Nuestro Senor Iesu Christo 1621 anno del pontificado de nuestro muy santo padre Gregorio decimo quinto que hoy por la misericordia de Nuestro Senor gobierna la santa iglessia catholica romana, y tambien del imperio y gobierno de nuestro invictissimo rey don Phelippe quarto nuestro senor. Dia imediate siguiente de los tretze de dicho mes y anno a las nueve y medio de la magnana prosiguiendo la serca de los cuerpos de los gloriosos santos martires en la dicha iglessia del glorioso martir San Saturnino en la primera capilla imediate y serca al altar mayor en el brasso de medio de dicha santa iglessia de San Saturnino se descubrio una arca de marmol blanco cubierta con una losa de marmol blanco partida en tres partes es a saber dos grandes y el otro mas pequeno de uno de los grandes*

²⁶⁷ Sul nome della città vd. SPANO 1856, pp. 48-51; sulla sua origine e le varianti in età romana vd. MELONI 1990, pp. 239 e 486; FLORIS 2006, pp. 21-22; in RUGGERI, SANNA 1998, p. 45, si sostiene che la presenza della forma *calaritanus* potrebbe costituire un indizio a favore della falsità di un'iscrizione. Che il nome originario della città fosse *Caralis* e non *Calaris* era del resto cosa nota già agli eruditi cinquecenteschi, che a tal proposito avevano riscontrato la forma corretta all'interno della documentazione letteraria ed epigrafica antica. In questo senso si esprime Roderico Hunno Baeça nel suo *Caralis Panegyricus* (ff. 91v-92r).

diametralmente y por linea directa y recta de baxo y a distansia de quatro palmos grandes en donde se hallo el lletrero retro escrito con sus dos cruses y sus insignias en el qual se declara y dise muy claramente el nombre de dicho glorioso martir San Saturnino que en dicha arca de marmol jacet seguns atras esta escrito la qual arca de marmol esta grandiosamente estoriada, en la delantera y cabos de personajes de relevo de angeles es a saber en la delantera ocho personajes de angeles y en un cabo otros dos angeles y en el otro cabo otro angel todos los quales cadauno leva insignia unos de cosa como un escudo otros como una torre y otros insignias dignas de ver y per saber lo que hay dentro de dicha arca de mandado y orden de su illustrissima y reverendissima senoria el senor arcobispo de Caller primado de Sardegna y Corsega y prior de dicha santa iglessia se ha habierto y quitado una de las dichas losas dentro quella se ha hallado un cuerpo solo muy antigo y tennido en sangre y a la vista y paresse de pocos annos que es el mesmo cuerpo de dicho glorioso martir San Saturnino que recita el retro escrito letrero y por manos del reverendissimo obispo don Sebastian Carta se a sacado de dicha arca una media canilla de un huesso y relliquia per manos del padre fray Seraphino Esquirro capuchino de la orden del padre San Francisco. A vista y en presensia del illustrissimo y excellentissimo senor don Alonso de Eril conde y baron de Eril virrey lugartiniente y capitán general en el presente reyno per su magestad, el reverendissimo don Vincente Bacallar obispo de Bosa, el illustrissimo don Francisco de Castellvy marques de Lacono, don Francisco Pachén regente la real cancelleria por su magestad en este dicho reyno, el doctor Francisco Angel Vico y Artea, el doctor Nicolas Escarxoni, el doctor Pedro Taragona, el doctor Francisco Corts hoidores del real consejo, los jurados de la magnifica ciudad de Caller Gabriel Pitydo, Jayme Squirro y Hieronimo Corona, los canonigos calaritanos, el doctor Aquiles de Busquets, el doctor don Antonio Bacallar comissario del santo offissio, el doctor Melchior Fensa, el doctor Melchior Pirella, el reverendo Diego Uda, los venerables Miguel Catalan, Augustin Murtas, Hieronimo Polla, Antonio Pani, Jayme Garaxy clerigos y benefissados de la seu de Caller, el padre fray Antonio Xintu, el padre fray Hieronimo Boy, el padre fray Vincente Uda, el padre fray Francisco Maria Porta, el padre fray Nicolau Sequi capuchinos de la orden del padre San Francisco, don Phelipe de Servallo governador de los cabos de Caller y Gallura, don Melchior de Silva veedor por su magestad en este reyno, el doctor don Bonifassio Capay assessor ordinario de la curia archebispal calaritana, don Antiogo Sant Just, don Francisco Masons, don Francisco Sapata, el padre Saturnino Ursana de la compania de Jesus, el doctor y canonigo Antiogo Strada, Ferrando Sabater notario de la llugartinientia general y Fernando de Bandas secretario del Sant offissio de la inquisicion deste reyno y de otras muchas personas ansi ecclesiasticas como seglares en multitud copiosa y adoradas las dichas santas relliquias por todos los fieles se bolvieron a poner dentro dicha arca y se serro con la dicha losa de marmol y se engreso a dar obra con effecto para sacarse de dicho lugar la dicha arca la qual por misericordia del Senor y de la Reyna de los sielos Nuestra Senora y de dicho glorioso martir San Saturnino se saco muy entera la dicha arca y por ser hia noche se llevo y puso aquella dentro la iglessia de dicho glorioso santo y alli se azo dicha arca con cuerdas y se sello con tres sellos, es a saber el sello de su magestad el Rey nuestro senor, el sello del illustre cabildo calaritano y el sello de la magnifica ciudad de Caller y se hizo encomenda de dicha arca para que la tiniessen ansi en custodia y guarda a las personas de los padres fray Antonio Xintu, fray Vincente Uda, fray Francisco Maria Porta, fray Nicolas Sequi capuchinos y tambien a los venerables Hieronimo Polla, Joan Baptista Guiraldo, Antonio Pani benefissados de la seo de Caller y a Dionis Bonfant jagano de menores, el doctor Melchior Garsea, el doctor don Gaspar Pira personas nombradas

por dichos magnificos iurados para que tambien queden con los demas arriba nombrados en guarda de dicha arca y encontinente su excellencia ha mandado a los capitanos de infantaria Pedro Fortesa, Francisco Torrella y al sargente del appendicy de Villanueva Baltasar Pascual que tambien queden en guarda de dicha arca con las compagnias al entorno de dicha iglessia per todas las quales cosas se continua el presente publico infrascrito porque conste ad futuram rei memoriam porque conste por mano del notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana infrascrito de quibus.

Y mas se hase nota que en un cabo de dicha arca que mira a la pared de la quarta capilla en dicho cabo de arca en esse mesmo lugar se ha hallado una sepultura sin letrero en la qual se ha hallado buena parte de los huessos de un cuerpo humano que por la distansia del mucho tiempo los demas se an consumido los quales huessos se an puesto con un lienso blanco y se an guardado por el reverendissimo obispo don Sebastian Carta.

L'atto esordisce con toni magniloquenti e grandiosi, come si addice all'importanza della scoperta effettuata. La data del 14 ottobre 1621 viene arricchita dalla precisazione che in quell'anno sedeva sul soglio pontificio papa Gregorio XV, mentre la Sardegna era governata dal re di Spagna Filippo IV. Alle nove e mezza della mattina di quel giorno, mentre proseguivano le ricerche dei corpi dei martiri cagliaritani, nella prima cappella del braccio mediano della basilica, fu scoperto un sarcofago in marmo bianco (n. 49) con una copertura di lastre, anch'esse in marmo bianco, che si presentava suddivisa in tre parti, due delle quali erano di dimensioni maggiori della terza. Il sarcofago era collocato a quattro palmi di distanza e in corrispondenza del punto in cui fu recuperata la seconda iscrizione, nella quale è menzionato esplicitamente S. Saturnino, ritenuto ivi sepolto.

L'arca era riccamente decorata: sulla faccia anteriore vi erano otto figure di angeli, mentre sui due lati ve ne erano rispettivamente altri due e un altro, ciascuno recante un attributo. Uno porta un oggetto simile a uno scudo, un altro un'insegna con una torre, degli altri non si specifica cosa recassero ma si afferma solamente che si trattava di cose degne di essere ammirate.

La priorità degli scavatori era di conoscere il contenuto del sarcofago, perciò, per ordine dell'arcivescovo, si sollevò una delle lastre di copertura. All'interno vi era un corpo molto antico, le cui ossa avevano il colore del sangue, e che a giudizio dei presenti apparteneva a un giovane uomo che fu dunque identificato senza dubbio con S. Saturnino. Il vescovo Sebastiano Carta e il frate Serafino Esquirro procedettero ad asportare una tibia dallo scheletro, che fu esposta alla venerazione dei presenti, fra cui erano le più alte autorità della città, meticolosamente elencate nel documento.

Riposta la preziosa reliquia nel sarcofago, questo fu richiuso e si iniziò a lavorare per estrarlo dalla terra da cui era ancora ricoperto. Le operazioni richiesero tutta la giornata e si conclusero di sera, quando il sarcofago fu collocato all'interno della basilica dopo essere stato legato con funi, e vi furono apposti tre sigilli: quello del re, quello del capitolo cagliaritano e quello della città di Cagliari. Per maggiore sicurezza fu ordinato ad alcune persone, laici ed ecclesiastici particolarmente fidati e legati alla curia fra cui Dionisio Bonfant, di restare nella basilica per sorvegliare il sarcofago, protetti inoltre da alcuni reparti di fanteria dell'esercito di stanza in città.

In conclusione dell'atto si aggiunge che a un'estremità del sarcofago, che guardava al muro della quarta cappella, fu scoperta una sepoltura (n. 50) priva di iscrizione, contenente la maggior

parte delle ossa di un corpo umano in cattivo stato di conservazione, che furono recuperate e raccolte dal vescovo Carta.

Il secondo documento, datato 16 ottobre 1621, è relativo al riconoscimento del corpo del santo.

(f. 122r-v): *Autho del reconocimiento del cuerpo de San Saturnino. En la ciudad de Caller a los deseseis del mes de 8bre anno del nassimiento de Nuestro Senor Jesu Christo de 1621 en la iglessia basilica so invocasion del glorioso martir San Saturnino extra muros de la presente ciudad por la magnana. De orden y comission del illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller obispo de las uniones primado de Sardegna y Corsega gonfallonero de la santa romana iglessia prior de San Sadorro senor de las baronias de Suelly y San Pantaleo y isla de San Antiogo y del consejo de su magestad. Haviendose constituido personalment en la dicha santa iglessia, basilica de dicho glorioso martir San Sadorro lo reverendissimo obispo titular don Sebastian Carta en presensia y con asistensia del reverendo doctor Joan Atzori dean de la seo de la presente ciudat, el noble doctor don Antonio Baccallar canonigo de dicha seo y comissario del santo offissio en esta ciudat, los magnificos Gabriel Pitzolo, Jayme Squirro y Antonio Corona iurados segundo, quarto y quinto el presente anno de la magnifica ciudat de Caller por la absensia deste reyno del doctor Bernardin Armanyach iurado en cabo de dicha magnifica ciudat y por la indisposission de Gaspar Dardena iurado tersero de dicha magnifica ciudat este presente anno y de los reverendos padres fray Seraphino Esquirro, fray Hieronimo Boy capuchinos de la orden del seraphico padre San Francisco y tambien del doctor Melchior Garset, Melchior Torrella ciudadanos de la dicha presente ciudat, y de los discretos Ferdinando Sabater notario y secretario de la lugartinencia general y real consejo deste presente reyno que ha sido havisado para el infrascrito effecto por el illustrissimo y excellentissimo senor don Alfonso de Eril conde y baro de Eril birrey y lugartinente y capitan general por su magestad en el presente reyno, y de Gaspar Sirigu notario del santo offissio y secretario de la curia y mensa arcobispal calaritana y de muchas otras personas ansi ecclesiasticas como seglares en multitud copiosa, a effecto de abrir, mirar y regoneser la arca de marmol blanco que estava depositada dentro la dicha santa iglessia de dicho glorioso San Sadorro dentro la qual es el cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro que se hallo en dicha su santa iglessia a los 14 del present mes y anno el jueves por la tarde, para acomodar que estuviesse bien y desentementemente para quitarla de dicha santa iglessia de San Sadorro y llevarla a la seo metropoli y primacial calaritana, con la procession que hoy die presente por la tarde mediante la divina gracia se ha de haser, la qual arca se ha hallado muy bien atada con cuerdas y sellada con los tres sellos, es a saber, el sello de su magestad el Rey nuestro senor, el sello del illustrissimo cabildo calaritano, y el sello de la magnifica ciudad de Caller si y segun se havia dexado el dicho jueves proxime passado que se contavan los 14 del sobre dicho mes y anno de su invension como arriba se a dicho, y desatada dicha arca y tomados los dichos tres sellos haviendose tomado la cubierta de marmol de dicha arca que es en tres pedassos en el primero pedasso que venia en drecho de la cabessa de dicho glorioso San Sadorro se ha hallado escrita y esculpida una lletra gotica I desta forma I y en el segundo pedasso de dicha cubierta se ha hallado otra letra gotica desta forma, E, que la una letra corresponia con la otra, que el sentido dellas es, iste est, y las dichas lletras venian a la cara de baxo de dicha cubierta, dentro de la qual arca se ha hallado el solo cuerpo todo entero que es el mesmo de dicho glorioso martir San Sadorro que se hecha de veer que es pequeno y de*

poca edat segun lo recita y dise su letrado que se hallo en el lugar y sitio que estava puesta la dicha arca, es a saber la cabeca de dicho glorioso santo se ha hallado un poco apartada del cuerpo que con la fuerza que se a hecho de levar dicha arca se a ansi apartada la cabessa de dicho santo cuerpo y todo el cuerpo y huesos se ha hallado en su lugar segun estava bien compuesto y todo color de sangre ansi los huesos que se hallan en esser como todo lo demas de dicho santo cuerpo que se halla consumido en dicha arca por la distansia del tiempo de mil y tantos annos que fue martirizado, y hecha la devida regonexensa y miramento de dicho santo cuerpo, el dicho reverendissimo obispo don Sebastian Carta mando serrar la dicha arca con la misma cubierta y atada con la misma cuerda y sellada con los dichos tres sellos como antes estava por todas las quales cosas dicho reverendissimo obispo Carta mando a los dichos notarios continuarne el presente auto porque conste ad perpetuam rei memoriam dia y anno suso dicho.

Per volontà dell'arcivescovo D'Esquivel, recatosi insieme a numerose autorità nella basilica di S. Saturnino, si decise di aprire il sarcofago di marmo per esaminarne il contenuto. Lo scopo era di verificare lo stato delle reliquie prima di condurle in processione alla cattedrale quello stesso pomeriggio. Il sarcofago si trovava nella posizione in cui era stato lasciato il giorno prima e con i sigilli ancora al loro posto. Una volta sciolte le funi che lo legavano e rimossi i sigilli, si iniziò a sollevare la prima delle tre lastre che costituivano il coperchio, collocata in corrispondenza del capo dell'inumato, e sul suo lato interno si vide scolpita la lettera *I*. Sulla seconda lastra invece era la lettera *E*, posizionata in maniera corrispondente all'altra. Le due lettere furono interpretate come sigla per *iste est*, in riferimento alla presenza del martire all'interno del sarcofago. A giudizio dei presenti, il corpo era pertinente ad un uomo di giovane età identificabile con quello menzionato nell'iscrizione rinvenuta nello stesso punto. Solo la testa era posizionata separatamente dal corpo, mentre tutte le altre ossa mantenevano le connessioni anatomiche: l'insieme risultava composto e non interessato da sconvolgimenti. Le ossa avevano il colore del sangue ed erano generalmente molto consumate a causa dell'antichità. Una volta verificato tutto ciò, il vescovo Carta fece richiudere il sarcofago col coperchio, legarlo con le stesse funi e assicurarlo con i medesimi sigilli che aveva in precedenza.

Il terzo documento riguarda la processione che si svolse in occasione della traslazione delle reliquie e del sarcofago del santo alla cattedrale di Cagliari.

(f. 123r-v): *Auto de la procession y translacion se hizo llevando el cuerpo de San Sadorro a la seo calaritana. En la ciudad de Caller a los deseseis del mes de 8bre ano del nassimiento de Nuestro Senor Jesu Christo de MDCXXI. Por la tarde. Sea a todos notorio, patente y claro los que este publico instrumento vieren lejeran y hoieren per universum de como este mesmo dia por la tarde haviendo determinado con effecto el illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller, obispo de las uniones, primado de Sardena y Corsega y del consejo de su magestad de trasladar y subir en procession el cuerpo del glorioso martir San Sadorro que se ha hallado en su santa iglessia situada extra muros de la presente ciudad a los 14 del sobredicho mes y ano para conlocar y transportar aquell en la seo metropoli y primatial callaritana como en effecto se hizo la dicha santa procession asistiendo personalmente su illustrissima y reverendissima senoria para haser el offissio en dicha santa procession bestido de las bestiduras pontificales con assistensia del reverendissimo don Vincente Baccallar obispo del obispado de Bosa (nota a margine: bestido tambien de las vestiduras*

pontificales) y tambien le asistio el reverendo doctor Joan Atzori dean en la dicha seo calaritana y tambien toda su cleressia, los reverendos canonigos y benefissios de su illustre cabildo calaritano, los curas y clerigos de las parroquias dels appendissios y ansi mesmo intervinieron y se hallaron presentes a la dicha santa procession todos los relligiosos frailes de los monasterios y conventos desta dicha ciudad y todas las compaignias y confadrias della todos los quales fueron avisados de orden de su illustrissima y reverendissima senoria y tambien asistio y se hallo presente a dicha santa procession el illustrissimo y excellentissimo senor don Alonso de Eril conde y baron de Eril, birrey, lugartinente y capitan general por su magestad en el presente reyno de Sardena con todos los senores, doctores y hoidores del real consejo deste dicho reyno, los illustres marques de Lacono, condes, barones, titulados y cavalleros que se han hallado presentes en esta ciudad haviendo tambien acudido a ella las tres compaignias de infantaria de pie de los tres appendissios y arrabales desta dicha ciudad por orden y mandamento de dicha su excellencia donde ansi mesmo acudio toda la gente de dicha ciudad y sus appendissios en multitud copiosa y ansi por la misericordia del Senor se hizo la dicha santa procession levando el dicho santo cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro con su arca de marmol blanco assi y de la manera que se hallo en la dicha su santa iglessia con infinitut de luminaria y hachas que excedia en numero a mas de mil y quinientos hachas sin otras velas con regosixo de atamboras y tiros de artilleria y legada que fue la dicha santa procession con dicho santo cuerpo a la dicha santa seu calaritana aquell se puso en medio de dicha seu en un teatro que para dicho effecto se havia hecho donde quedo y estuvo dicho santo cuerpo todo el ochonario con muchissima luminaria hasiendose los offissios divinos cada dia con mucha solemnidad de musicas, predicas, devossion y frequentassion de los fieles visitando el santo cuerpo todas las compaignias y confadrias desta dicha ciudad cadauna con su procession y esto hiso todo el tiempo de dicho ochonario y tambien con grande regosixo de fiestas que se hisieron por los cavalleros y militares desta ciudad y reyno por todas las quales cosas por haver ansi passado in rei veritate y conste y se halle continuado ad futuram rei memoriam su illustrissima y reverendissima senoria mando al notario y secretario de su curia y mensa arcobispal calaritana continuar el presente publico instrumento dia y anno suso dicho.

Nel pomeriggio del 16 ottobre 1621, dopo il riconoscimento del corpo contenuto nel sarcofago, esso fu trasportato in solenne processione alla cattedrale. L'atto notarile elenca minuziosamente i presenti, fra cui si annoverano le più alte autorità ecclesiastiche e del governo spagnolo presenti nell'isola, e alcuni reparti di fanteria dell'esercito di stanza a Cagliari. La processione fu accompagnata da torce e candele accese, suono di tamburi e colpi di artiglieria. Una volta giunti in cattedrale, il sarcofago fu collocato su una tribuna appositamente realizzata, ed esposto per otto giorni alla devozione dei fedeli, fra preghiere e funzioni religiose a cui parteciparono tutti i cittadini.

Il quarto documento si riferisce ad una giunta di esperti, convocata dall'arcivescovo il 18 ottobre 1621, per discutere dell'autenticità del rinvenimento e del culto da tributare al santo.

(ff. 123v – 124r): *Auto de la ajunta hecha per orden de sua senoria reverendissima. En la ciudad de Caller a los 18 del mes de 8bre 1621 anno. Haviendose congregado y ajuntado en el palacio archebispal calaritano ante el illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller, obispo de las uniones, primado de Sardena y Corsega y del consejo del rey nuestro senor, las personas y*

theologos infrascritos siendo estados avisados y llamados de orden de su illustrissima y reverendissima senoria per el effecto infrascrito, es a saber el reverendo doctor Joan Atzori dean en la santa iglesia metropoli y primatial calaritana, apostolich y real canceller en este reyno por su magestad, el doctor Melchior Pirella canonigo en la dicha santa iglessia, el padre maestro fray Vincente Goni vicario general en este reyno de la orden del glorioso padre San Domingo, padre fray Francisco Manca de la mesma orden, el padre fray Seraphino Esquirro guardiano del convento y padres capuchinos desta ciudad, el padre fray Hieronimo Boy capuchino de la mesma orden, el padre maestro fray Paraclito Corrial comissario general en este reyno de los conventos y frailes de la orden del padre San Agustin, el padre maestro fray Diego Casada de la misma orden, el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre Saturnino Ursena, el padre Antiogo Carta, el padre Salvador Pala, el padre Antonio [...], todos de la compagnia de Jesus desta ciudad, a todos los quales su senoria illustrissima y reverendissima ha propuesto su intento y paresser que es el siguiente de que considerando las infinitas e innumerables mercedes que su senoria illustrissima y reverendissima ha ressevido de mano de la divina bondat de Dios Nuestro Senor y tambien todos los fieles deste reyno y particularmente los desta ciudad y sus appendissis en haverse hallado tantos santos cuerpos de tantos gloriosos martires y entre ellos el cuerpo del glorioso martir San Sadorro en su misma iglessia situada extra muros desta ciudad en la qual y en la otra iglessia soterranea del glorioso San Lucifero se an hallado los demas cuerpos de dichos gloriosos martires y que viendo la tan grande devossion de los fieles y aora de prompte no tiene tiempo de dar aviso a su santedat y santa sede apostolica y tambien a su magestad segun lo ha hecho de los demas que se hallaron en las dichas iglessias de San Sadorro y San Lucifero en los anos 1614, 1615, 1616, 1617 y 1618 segun ne tiene las respuestas de dicha su santedat y de su magestad y por ver la tan grande devossion que los fieles tienen al dicho glorioso martir San Sadorro como arriba se a dicho por estas razones es su paresser que per haverse hallado el cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro con su arca de marmol blanco tan eminente y estoriada en la delantera con ocho seraphinos de relevo y ansi mismo en los cabos al antigo y con sus dos letreros tan evidentes y claros que estavan puestos ensima la dicha sepultura y arca en lo que por estas razones entiende que no hay ningun genero de difficultat que se ha de tener reverensiar y venerar por el mesmo cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro con la venerassion que a tan grande santo se deve y pertenesse, hasta que despues se de aviso a su santedat y a su magestat de dicha invension y que por esta causa los ha hechos ajuntar para que cadauno le de en esto su paresser y voto.

Todos los quales doctores theologos y relligiosos arriba refferidos hoida bien la dicha prepossession puesta por su illustrissima y reverendissima senoria y considerado bien con maduro acuerdo las rassones y causas expedientas y necessarias a la dicha invension del cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro el qual se a hallado en su mesma iglessia como a patron de aquella con su arca de marmol blanco tan eminente al antigo y con sus dos letreros tan grandiosos que estavan ensima su santa sepultura y arca y lo que es el animo de su senoria reverendissima en esto, por ser estas razones tan claras y patentes y no hallar en esto ningun genero de difficultat por la evidentia moral de la dicha santa invension todos unanimes y conformes et nemini discrepante teniendo a Nuestro Senor Jesu Christo delante los hojos de donde procede todo verdadero juissio disen y afirman a su senoria reverendissima que aquell es el mesmo cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro y que por tal se ha de venerar y reverensiar por los fieles y devotos como conviene y a tan glorioso santo se deve y que su senoria illustrissima y reverendissima por la particular merset que ha tenido de mano de su divina magestat de haverse hallado en sus tiempos

tan grandes tesoros por la misma rason tiene obligacion de haser solemnizar la fiesta e invension de dicho santo cuerpo de San Sadorro martir calaritano y despues podra su senoria reverendissima darne aviso a su santidad y santa sede apostolica y a su magestad el rey nuestro senor y esta es la respuesta y resolussion que todos dichos theologos dan a su senoria reverendissima una voce dicentes y que sea ansi continuado por el notario y secretario infrascrito de quibus.

L'arcivescovo convocò nel suo palazzo alcuni intellettuali e teologi di spicco in città per esporre loro il suo proposito. Date le straordinarie scoperte di reliquie che si erano susseguite negli ultimi mesi, scoperte di cui non aveva il tempo e il modo di informare la santa sede e la corte di Madrid (cosa che aveva fatto nel 1617 inviando loro la sua *Relacion*), si poneva la necessità di istituzionalizzare il culto di S. Saturnino, sul cui ritrovamento nella basilica omonima, con il sarcofago corredato di iscrizione, non si doveva nutrire alcun dubbio. La proposta dell'arcivescovo incontrò il pieno consenso da parte dei convenuti, che concordavano sulla veridicità dell'*inventio* e sulla necessità di solennizzare immediatamente la festa del santo, senza dover necessariamente attendere l'aurorizzazione del pontefice e del sovrano.

I ff. 125r-132v degli *Actas I* contengono una lunga sezione intitolata *Informasio rebuda a petissio y instansia del venerable promotor fiscal de la curia y mensa archebispal calaritana sobre les miracles fets per lo glorios martir Sant Sadorro cavaller calaritano*, relativa ai miracoli operati da S. Saturnino in favore di numerosi cittadini cagliaritari, dei quali sono raccolte le testimonianze. Dato il contenuto miracoloso, più legato all'agiografia e alla religiosità popolare che alle tematiche archeologico-epigrafiche in esame, si è scelto di non trascriverla, in quanto non contribuisce ad accrescere la documentazione relativa agli scavi effettuati nel Seicento.

Il quinto documento è un atto notarile del 24 ottobre 1621, relativo alla chiusura del sarcofago del santo dopo le funzioni religiose durate otto giorni, nei quali esso era stato esposto alla venerazione dei fedeli.

(ff. 137v-138v): *Auto de la clausura de la arca del glorioso San Sadorro despues del hochavario. En la ciudad de Caller a los 24 del mes de 8bre de 1621 anno. In nomine Domini Nostri Jesu Christi amen. Sepan quantos este publico instrumento vieren lejeran y hoieren per universum de como este mesmo dia por la tarde haviendose hya acabado el hochavario que se ha hecho a honor y gloria de Dios Nuestro Senor y del cuerpo del glorioso martir San Sadorro despues de la invension de dicho santo cuerpo con muchissima solemnidad de divinales offissios, musicas, visitas de muchas processiones que han hecho a dicho santo cuerpo las compagnias y cofadrias desta ciudat y sus appendicis y regosixo de fiestas que se han hecho por todo el dicho hochavario segun a tan grande santo se deve y pertenesse y a la fin de todas estas cosas su senoria illustrissima y reverendissima el senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel dio orden y comission particular al reverendissimo don Sebastian Carta electo obispo de Madauro en la Africa para que se constituiesse personalmente en la seu metropoli y primatial calaritana donde estava puesto el dicho santo cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro como en effecto lo hizo con asistencia y presensia del reverendo doctor Joan Atzori dean de la dicha seo calaritana y apostolico y real canceller en el presente reyno por su magestat, los magnificos Gabriel Pitjolo y Jayme Esquirro jurados segundo y quarto este presente ano de la magnifica ciudad de Caller, el reverendo padre fray Seraphino Esquirro guardian del convento y padres capuchinos desta ciudad iuntamente con asistencia de los notarios infrascritos a effecto de mirar y regonesser la arca de*

marmol o sepultura dentro la qual esta el cuerpo de dicho glorioso martir San Sadorro cavaller calaritano, el qual ha nueve dias que ha sido trasladado y levado de su santa iglessia donde fue hallado a la dicha seo calaritana con solemne procession y acompagnamiento de luminaria y compagnias donde al presente esta y regonessida bien la dicha arca o sepultura aquella se ha hallado atada y legada con las mismas cuerdas de canao que se atan quando fue hallada y sacada de su lugar en la dicha su santa iglessia y levada en otro lugar de dicha santa iglessia que al presente esta y se hallo cubierta y despues de la misma manera fue subida y levada y puesta en dicha seo en el llugar que al presente esta como se a dicho sellada con los tres sellos que entonses fue sellada, es a saber el sello de su magestad, el sello de su senoria illustrissima y reverendissima el arcobispo de Caller y el sello de la magnifica ciudad de suerte que se a hallado de la misma manera que se dexo sin hallarse cosa alguna movida de dicha arca o sepultura de dicho glorioso San Sadorro y ansi por orden de su illustrissima y reverendissima senoria se quitaron los dichos tres sellos y todas las cuerdas que en ella estavan atadas a effecto de haserse aguxeros y enplomar la cubierta de dicha arca o sepultura la qual cubierta es tambien de marmol blanco en tres piessas dos grandes y una mas pequena de las dos y es la mesma cubierta con la qual se hallo la dicha arca o sepultura y en effecto haviendose dicho los divinales offissios con mucha solemnidat de musica y acabados aquellos su senoria illustrissima y reverendissima estando vestido de las vestiduras pontificales y asistiendole toda su cleressia de los senores canonigos y beneffissados de dicha seo y hallandose tambien presente el illustrissimo y excellentissimo senor don Alonso de Eril virrey, lugartiniente y capitan general en el presente reyno por su magestad y los magnificos doctores y hoidores del real consejo deste dicho reyno y multitut copiosa de gente ansi ecclesiasticos como seglares de la presente ciudat y sus appendicis subio en el sitial donde estava puesto el dicho santo cuerpo dentro la dicha arca o sepultura y quitada una de las tres piessas de dicha cubierta puso la mano su senoria reverendissima dentro la dicha arca y saco tres pedassos de relliquias de dicho santo cuerpo que las dichas santas relliquias fueron tres pedassos de las canillas, las quales su senoria reverendissima las mostro a todos los del pueblo que estavan presentes en dicha seo y adoradas las dichas santas relliquias por los fieles haviendo hecho venir a los maestros nombrados maestro Antonio Zelpi marmoraro y Phelip Leal caxero su senoria reverendissima les mando que hisiessen los aguxeros que fueren necessarios y enplomassen la dicha cubierta de dicha arca o sepultura como en effecto en el mismo instante los dichos maestros hisieron dotze aguxeros en las dichas tres piessas de marmol de dicha arca o sepultura que cadauno dellos entrava y penetrava en la dicha arca y en cada aguxero se puso un clavo de hierro y luego se hinchieron de plomo y ansi quedo dicha arca del todo serrada de manera que no se puede habrir, declarando que en las dos piessas grandes de dicha sepultura estan esculpidas dos letras en la una una I y en la otra una E las quales letras antes venian de parte de dentro de dicha arca y aora han quedado a parte de fuera de dicha cubierta de dicha arca a todas las quales cosas estuvo presente de principio hasta el fin el dicho reverendissimo obispo don Sebastian Carta, el dicho doctor y dean Joan Atzori y tambien fueron presentes por testigos de dicha clausura y cosas sobredichas el doctor Melchior Garsea, Gaspar Fortesa, Salvador Pitjolo, el doctor Joan Ferrer ciudadanos desta ciudat, Miguel Portugues, Francisco Tola, Sebastian de Castro, Miguel Pani Sastre y Miguel Caviano Silurgiano. Hecto todo lo qual se baxo de dicho sitial la dicha arca o sepultura y aquella se puso ensima del altar de la capilla de la gloriosa santa Cecilia situada en dicha seo calaritana hasta que aquella se ponga en el mejor lugar que fuere designado por su

senoria illustrissima y reverendissima por todas las quales cosas mando ser ansi continuado ad perpetuam rei memoriam porque conste por los dichos notarios infrascritos dia y ano suso dicho.

Trascorsi otto giorni dalla processione in occasione della quale il corpo di S. Saturnino fu traslato alla cattedrale, scanditi da celebrazioni religiose, pellegrinaggi e riti solenni, l'arcivescovo convocò il vescovo Sebastiano Carta. Questi si presentò accompagnato da alcune personalità laiche ed ecclesiastiche che già da tempo collaboravano con la curia cagliaritana, e per prima cosa si verificò lo stato del sarcofago, il quale risultava essere ancora sigillato e chiuso nel modo in cui fu trasportato, e non manomesso in alcuna maniera. Prima di procedere alla piombatura del coperchio, si fece un'ultima ispezione per cui, alla presenza di tutti, fu sollevata una delle lastre di copertura del sarcofago. Presi tre frammenti di tibia, il vescovo li mostrò ai fedeli che poterono così vedere e adorare per l'ultima volta le reliquie del santo. Dopodiché furono fatti giungere due artigiani per la chiusura definitiva. Essi praticarono dodici fori passanti fra il coperchio e la cassa di marmo, vi posizionarono altrettanti chiodi di ferro e infine vi colarono il piombo fuso in maniera tale che il sarcofago non potesse più essere aperto. In questa occasione le due lastre di copertura maggiori, con le lettere *I* ed *E* scolpite, furono rivoltate in maniera tale che la sigla fosse leggibile dall'esterno. A quel punto il sarcofago fu spostato dalla tribuna provvisoria su cui era stato collocato per le funzioni religiose e posizionato sull'altare della cappella di santa Cecilia, in attesa della sistemazione definitiva nella cripta dei martiri in corso di realizzazione.

L'Esquiro²⁶⁸ è piuttosto sintetico nella descrizione della più importante scoperta effettuata fino a quel momento. L'iscrizione è riprodotta in maniera quasi identica agli *Actas I*, fatta eccezione per le legature presenti nelle abbreviazioni, che vengono puntualmente sciolte. Il sarcofago è descritto come molto grande e sontuoso, con la raffigurazione di un corteo di angeli che danzano, ciascuno dei quali reca in mano uno strumento musicale. Al suo interno vi era un corpo, il cui cranio era separato dalle restanti ossa che si presentavano completamente ricoperte di sangue. Una volta recuperato, il sarcofago fu trasportato nella cattedrale, dove rimase esposto alla venerazione dei fedeli per otto giorni, dopo i quali fu collocato nella cappella di S. Cecilia in attesa di essere sistemato nella cripta.

Il Carmona²⁶⁹ dedica ampio spazio a S. Saturnino, che costituisce l'argomento della prima delle sue *alabanças*. L'autore, secondo l'interesse agiografico predominante nella sua opera, ripercorre lungamente le vicende della vita del santo ricavandole, come esplicitamente afferma, dalla lettura della *Legenda Sancti Saturni* conservata nell'archivio della curia cagliaritana. Di essa si effettua una trascrizione alternata a parafrasi e commento. Di seguito si riportano alcune informazioni relative alle convinzioni riguardanti le origini della basilica, che si riteneva edificata da Costantino stesso nelle forme che in realtà essa assunse solo nella sua redazione vittorina. Sulla descrizione delle strutture prevale tuttavia il racconto di miracoli e cerimonie religiose che accompagnarono i rinvenimenti dei corpi santi. Solo ai ff. 63v-64v sono esposte le fasi essenziali dell'*inventio* del santo, con la riproduzione delle iscrizioni e del sarcofago. Subito dopo l'autore espone la teoria, già sommariamente elaborata dall'Esquiro, per cui la sepoltura di S. Saturnino andrebbe messa in relazione con l'iscrizione *CIL X, 7582*, relativa a un *Claudius* (vd. *supra*, § 1.1.15), che avrebbe disposto l'occultamento del sarcofago del santo per preservarlo da eventuali

²⁶⁸ ESQUIRO, pp. 523-526.

²⁶⁹ CARMONA, ff. 56r-67v.

distruzioni, facendo collocare in quell'occasione l'epigrafe dove si afferma che egli stesso *prudenti modo conlocavit*. La presenza di quest'ultima iscrizione, insieme alle lettere *I* ed *E* fatte scolpire sul coperchio del sarcofago (interpretate come *iste est*), avrebbero dovuto assicurare, in un futuro più sicuro per i cristiani, il ritrovamento e il riconoscimento del corpo del martire. Inutile ribadire che nel Seicento si riteneva che un ordine soprannaturale avesse stabilito che era giunto il momento di riportare alla luce le reliquie rimaste nascoste per lunghi secoli alla venerazione dei fedeli. L'artificiosità della ricostruzione costituisce uno degli esempi più evidenti delle interpretazioni forzate elaborate in merito ai dati archeologici ed epigrafici che andavano emergendo. L'iscrizione è riprodotta in maniera straordinariamente aderente agli *Actas I*: il carattere manoscritto dell'opera permise infatti di riportare il disegno esatto delle legature e le lettere particolari come la *K* e la *R* dell'ultima linea. Le uniche varianti sono dovute a correzioni effettuate dall'autore: la lettura *qui* per *que* alla seconda linea, lo scioglimento *annis* per *anis* soprallineato alla terza, la lezione *menses* per *mensis* e *conlocavi* per *conlocui*.

Il Bonfant²⁷⁰ si dilunga ugualmente a proposito di S. Saturnino. L'autore ripercorre le fasi della vita del santo in maniera non dissimile dal Carmona; nella sua ricostruzione *Claudius*, vescovo cagliaritano in età costantiniana, al tempo della costruzione della basilica fece collocare il sarcofago col corpo del santo in un punto nascosto, per timore di persecuzioni e devastazioni future, lasciando visibile un'iscrizione (*CIL X, 7582*) che permettesse tuttavia di identificare il luogo della sepoltura. Per quanto riguarda l'*inventio*, egli aggiunge alcuni particolari, come il fatto che l'ubicazione del sarcofago sembrava essere indicata anche da un affresco raffigurante il Cristo dipinto nella cupola. Infine espone le fasi del ritrovamento, del recupero, della solenne processione con la quale fu trasportato alla cattedrale, e della sua chiusura. La trascrizione dell'epigrafe dipende palesemente dall'Esquiro, fonte abitualmente usata dal Bonfant per sua stessa ammissione. Le uniche varianti sono rappresentate dalla sostituzione di *qui* al *que* alla quarta linea, dall'omissione di *et* alla quinta, dalla lezione *mod* per *mdo* alla sesta, dalla presenza di *k(alendas)* invece di *d(ie)* alla settima.

Una volta completata l'esposizione degli elementi ricavabili dalle fonti secentesche, è possibile passare all'analisi dell'iscrizione. Essa è piuttosto articolata e complessa. La lettura proposta dagli autori moderni può essere rivista alla luce dell'interpretazione che se ne fornì nel Seicento, soprattutto se si tiene conto del fatto che l'iscrizione, come si vedrà, costituisce probabilmente un falso²⁷¹. Dato il legame istituito dall'Esquiro, dal Carmona e dal Bonfant con *CIL X, 7582*, relativa a *Claudius [Iustinus]*, e la forte somiglianza fra le due parti dei testi che avrebbero dovuto avvalorare tale legame, in questa sede si preferisce quindi ritenere che l'iscrizione di S. Saturnino sia stata realizzata *ad hoc* per dimostrare la veridicità della teoria elaborata in merito alla deposizione del santo, ossia che un *Claudius*, in un momento imprecisato, si sia occupato di occultare la tomba per timore di distruzioni, predisponendo tuttavia gli elementi per un suo futuro riconoscimento in tempi più tranquilli. La trascrizione del testo dunque può essere la seguente:

²⁷⁰ BONFANT, pp. 355-364.

²⁷¹ In SPANU 2000, p. 211 (ripreso da PIRAS 2002, p. 74), dove si avanza l'ipotesi che il testo possa risalire ad epoca medievale ed essere riferito ad una deposizione di reliquie, si trascrive: *In hoc templo iacet b(ea)t(us) m(artyr) / et s(anctae) m(emoriae) Saturninus cives que / vixit annis XVIII et mens(ibus) / IV et die(bu)s VIII et ego claus(i) / [pi(o) m(o)do] conlocavi / k(alendas) XXVIII Novembr(es)*. Una simile lettura, non sempre coincidente con quella ricavabile dagli *Actas*, non chiarisce il senso dell'ultima parte, dove si dovrebbe ipotizzare un anonimo personaggio (*ego*) che avrebbe chiuso qualcosa (il sarcofago?) e collocato l'iscrizione in maniera devota (*pio modo*), il 29 novembre di un anno imprecisato.

(croce fiorita) *In hoc templo (croce) / iacet b(ea)t(issi)m(us) et s(anc)t(issi)m(us) / Saturninus cives / que vixit an(n)is XVIII / et mensis V et dies VIII / et ego Cla(udi)us p(rudent)i m(o)do con/loc<a>vi d(ie) XXVIII nove(m)br(is).*

La grande croce fiorita presente sulla sinistra del testo non ha confronti nei simboli noti sulle iscrizioni cristiane. L'espressione *in hoc templo*, che ricorre raramente in epigrafia²⁷², non è mai utilizzata per indicare la presenza di una sepoltura all'interno di una chiesa. Per il resto il formulario delle prime cinque linee è abbastanza comune e trova riscontri all'interno del patrimonio epigrafico noto. Le sigle *BTM* e *STM* possono essere sciolte come *beatissimus* e *sanctissimus*. Nell'epigrafia cristiana, il primo termine ricorre frequentemente in iscrizioni commemorative di santi e martiri a partire dalla seconda metà del IV sec., mentre a partire dal VI sec. è attribuito al papa e ai vescovi²⁷³. In Sardegna esso trova confronto nella nota iscrizione commemorativa del martirio di *Luxurius*, attualmente murata in una parete della chiesa di S. Lussorio a Fordongianus²⁷⁴. *Sanctissimus*, come il precedente, appartiene alle espressioni elogistiche per i meriti del defunto, derivate dal formulario pagano che le impiegava come titoli onorifici, ma molto più diffuse in età cristiana²⁷⁵.

Per quanto riguarda il nome del santo, in anni recenti è stato autorevolmente dimostrato su basi filologiche e alla luce di una nuova scoperta epigrafica che la forma *Saturninus* contenuta nell'iscrizione ne costituisce la forma originaria²⁷⁶. Si tratta di un *cognomen* teoforico, utilizzato fin da epoca romano-repubblicana anche dalla nobiltà, e particolarmente diffuso in Africa; è stato inoltre dimostrato che tali teoforici non cadono in disuso in ambito cristiano, dove anzi continua la loro ampia diffusione²⁷⁷.

²⁷² Esempi in *CIL* II, 2395a (da *Aquae Flaviae*); *CIL* VIII, 1442 (da *Thubursicum Bure*); entrambe sono iscrizioni pagane. Sull'uso di *templum* per indicare un edificio chiesastico vd. GROSSI GONDI 1920, p. 315.

²⁷³ GROSSI GONDI 1920, pp. 154 e 169. Esempi di *beatissimus* attribuito a martiri in *CIL* VI, 41397a; *AE* 1935, 150; *ICUR* V, 13871; VII, 20334; IX, 23755; X, 27272 (da Roma); *CIL* XI, 298 e *ILCV* 1792 (entrambe da Ravenna); *ILCV* 2017 e 2018 (entrambe da *Aquileia*); *AE* 1934, 37 (da *Ammaedara*); *AE* 1949, 41 (da Oued Deheb); *AE* 1957, 120 (da *Clupea*, riferito a S. Cipriano); *AE* 1969/70, 730 e *AE* 1967, 646 (entrambe da *Tipasa*); *CIL* VIII, 19102 (da Bir Fradj); *CIL* VIII, 20299 (da *Sitifis*); *CIL* VIII, 21517 (da Renault); *CIL* VIII, 23040b (da *Uppenna*); *CIL* VIII, 27333 (da *Thugga*). Esempi dello stesso aggettivo attribuiti invece a membri della gerarchia ecclesiastica in *CIL* VI, 9936; *AE* 1988, 117a; *ICUR* II, 4186 (da Roma); *CIL* X, 4503 e 4517 (entrambe da *Capua*); *ILCV* 1092 (da *Valentia*); *CIL* III, 14207, 29 (da *Serdica*); *CIL* XIII, 1587 (da *Anicium*); *CIL* XIII, 7653 (da Lehmen); *AE* 1928, 81 (da Telerghma); *AE* 1974, 696 (da El Faouar); *CIL* VIII, 2079 (da Ali Kila Bou Seba'a).

²⁷⁴ *AE* 1990, 459. Sull'iscrizione e la relativa bibliografia vd. *infra*, § 2.1.1.2, a proposito di *Luxurius*. Da precisare che la cronologia del testo non può essere anteriore al VI sec., mentre alcuni studiosi ne abbassano la datazione ai secoli dell'alto Medioevo.

²⁷⁵ GROSSI GONDI 1920, p. 172. Alcuni esempi di *Sanctissimus* in iscrizioni cristiane di Roma in *CIL* VI, 22029; 28262; 32295; *AE* 1996, 258; *ICUR* I, 936; 2816; 3324; 3680; 3855; II, 4116a (riferito a un papa); 4823; 5399; 5980; III, 6738; 7497; 7574; 8353b; 8511; 8748; 8926; IV, 9935; 10059; 10238; 11324; 11831; 11905; 12611; V, 13739b; 13797r; 14332; 14744; 15391; VII, 18237; 19647b; VIII, 21136; 22110; 22589; 23205; IX, 24126; 24634; 25037; 25196.

²⁷⁶ PIRAS 2002, pp. 74-75 (*concordia codicum nomen fuisse Saturninum*). Sebbene in MOTZO 1926, pp. 3-11, si sia sostenuto con argomentazioni al tempo valide che la forma originaria del nome fosse *Saturnus*, l'analisi della tradizione manoscritta della *Passio* ha invece confermato la validità della forma *Saturninus*. Un ulteriore elemento a favore dell'antichità del nome del santo viene da un'iscrizione recentemente scoperta a Solanas, ma con ogni probabilità proveniente da Cagliari, dove si menziona proprio S. Saturnino, databile al VII-VIII sec. (ARTIZZU 2002, ARTIZZU 2002b).

²⁷⁷ KAJANTO 1965, pp. 54-55 e 213, dove si citano 2507 ricorrenze per *Saturninus*, 1163 delle quali africane. Per quanto riguarda la diffusione dei teoforici vd. KAJANTO 1963, pp. 64, 87 (dove l'autore sostiene la tesi di una loro forte diminuzione all'interno del materiale cristiano) e KAJANTO 1965, pp. 58-59, dove ad un riesame della documentazione l'autore assume una posizione differente sull'argomento (vd. anche *infra*, a proposito dell'iscrizione di *Mart[inus]*). In Sardegna *Saturninus* ricorre, sempre su iscrizioni pagane, per 11 volte al maschile (*CIL* X, 7515, da *Sulci*; 7622, 7642, 7643, 7663, 7669, *ILSard* I, 335, tutte e sei da *Carales*; *CIL* X, 7842, da Vallermosa; 7964, da *Turris Libisonis*; *ILSard* I, 35, da Iglesias; *AE* 1992, 884, da Sedilo) e per 7 volte al femminile (*CIL* X, 7525, da *Sulci*; *CIL* X, 7636; *AE* 1972,

La qualifica di *civis* (per la grafia *cives* vd. *supra*, § 1.1.7, a proposito dell'iscrizione di *Valerianus*) non avrebbe ragione d'esistere nel contesto in esame, in quanto non accompagnata da alcuna specificazione etnica e riconducibile ad un momento di molto successivo alla *Constitutio Antoniniana* che concesse la cittadinanza romana a tutti gli abitanti dell'Impero. Essa acquista un senso solo se intesa come *cives caralitanus*, mirante quindi a ribadire l'appartenenza del martire alla città. Le due linee successive contengono il dato biometrico, fissando la durata della vita di *Saturninus* in diciannove anni, cinque mesi e otto giorni. Le ultime due linee presentano i maggiori problemi di interpretazione. Il discorso è assunto in prima persona (*ego*) da un personaggio, che dichiara di aver collocato l'iscrizione (*conloc<a>vi*), e presumibilmente il sarcofago contenente il corpo del santo, il 29 novembre di un anno imprecisato. Il nome del dedicante (*Cla(udi)us*) è seguito da due parole abbreviate per le quali si può suggerire lo scioglimento effettuato dagli autori secenteschi, ossia *p(rudent)i m(o)do*, che lo riconduce di conseguenza alla lettura effettuata per *CIL* X, 7582. Tale espressione è funzionale all'interpretazione che si intendeva fornire, e costituisce una sorta di marchio di falsificazione dell'iscrizione. Si è già visto infatti come *CIL* X, 7582 fosse una dedica posta agli imperatori da parte di un probabile *praeses provinciae Sardiniae*, forse definito *prud(ens) mod(erator)*. Riprendendo il nome del dedicante e l'espressione *prud[enti] mod[o] conlocavi* che si ritenne erroneamente di leggere sulla base, si tentò così nel Seicento di ricostruire un quadro coerente che avvalorasse l'autenticità del ritrovamento, ancorandolo ad un altro documento epigrafico ben visibile. Ad un'analisi critica tutto ciò appare invece come un maldestro tentativo di costruire una verità che non trova riscontro nei dati oggettivi²⁷⁸.

Un ulteriore e importante elemento è costituito dalla data della *depositio* presente sull'iscrizione (29 novembre), che va analizzata alla luce delle vicende relative alla morte e al culto del santo²⁷⁹. Non è questa la sede per ripercorrere il contenuto della *Passio Sancti Saturnini*. Al di là delle leggere varianti nel racconto a seconda delle diverse *recensiones*, è possibile affermare con certezza che il *dies natalis* del santo ricorreva il terzo giorno prima delle calende di novembre (30 ottobre), come si legge del resto nel Martirologio romano del Baronio²⁸⁰. A Cagliari, tuttavia, la

226, entrambe da *Carales*; *AE* 1988, 643, da Ussana; *AE* 1997, 754, da Bosa; *ILSard* I, 260 e 263, entrambe da *Turris Libisonis*).

²⁷⁸ A parte l'inserimento dell'iscrizione all'interno delle c.d. *falsae* da parte del Mommsen, la ricostruzione effettuata e la lettura fornita ne hanno inficiato l'autenticità già a partire dai primi studiosi che si occuparono dell'argomento. Negli *Acta Sanctorum* la si considera ancora un testo medievale posto da un *Claudius* che dovette rivestire un qualche ruolo in relazione alla basilica all'epoca della presenza dei Vittorini in Sardegna (*Acta SS., Octobris*, XIII, p. 303: *Asserunt eruditi inscriptionem nullo pacto ad prima Ecclesiae saecula pertinere, sed potius circa saeculum XII fuisse incisam, postquam multae ecclesiae Sardiniae, uti ostendit Papebrochius, fuerunt, iubente Victore Papa III, instauratae vel aedificatae. Suspicio equidem Claudium isto aevo basilicae S. Saturnini vel praepositum fuisse vel virum optime de ea meritum*). In MOTZO 1926, p. 21 si afferma esplicitamente che entrambe le iscrizioni relative a S. Saturnino sono 'falsificate'. In MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 59 l'autenticità dell'epigrafe viene messa in dubbio; così in SPANU 2000, pp. 57 e 211, dove come si è visto si oscilla fra la falsità e la collocazione nel Medioevo; in DADEA, MEREU SERRA 2000, p. 19, le due iscrizioni sono ritenute "sicuramente false".

²⁷⁹ Le fonti principali per la vita di S. Saturnino sono rappresentate dalla *Passio Sancti Saturnini* e dall'analoga *Legenda Sancti Saturni*. Per quanto riguarda la prima, il testo è noto attraverso cinque *recensiones*: la prima ad essere stata pubblicata è quella del Mombrizio intorno al 1480, della quale tuttavia è impossibile precisare la derivazione; due diverse *recensiones* provengono dal *Codex Comensis* custodito nel monastero di Morimondo, fra Milano e Pavia; altre due rispettivamente dal *Codex Vallicellianus* e dal *Codex Vaticanus Barberinianus*, entrambi custoditi a Roma. Per quanto riguarda invece la *Legenda*, suddivisa in otto *Lectiones* ad uso liturgico di una comunità monastica, probabilmente quella vittorina che officiava il santuario nell'XI-XII sec., essa è nota da due *recensiones* che si trovano rispettivamente nell'Archivio Arcivescovile e in quello Capitolare di Cagliari. A questa famiglia di codici va ricondotta anche l'edizione del De Buck negli *Acta Sanctorum* (*Acta SS., Octobris*, XIII, pp. 296-307). Su tutti questi aspetti vd. PIRAS 2002, pp. 5-16. Una sintesi che riesamina tutta la documentazione è anche in SPANU 2000, pp. 51-60.

²⁸⁰ PIRAS 2002, pp. 90-91.

fešta fu celebrata il 23 novembre fino a tutto il cinquecento. Nel corso dei secoli però il significato di quella commemorazione si era perso, come afferma esplicitamente l'Esquirro, il quale la mette in relazione con la corrispondente festa di S. Clemente, nell'ambito della convinzione per cui la sede cagliaritana risalisse ad età apostolica e fosse legata ad una presenza in città di Clemente stesso²⁸¹.

Resta dunque da spiegare la data del 23 novembre, conservatasi a lungo nella tradizione, oltre a quella del 29 novembre contenuta nell'iscrizione. La prima è indicata come data della morte del santo nella *Legenda Sancti Saturni* (VIII, 9: *decollatus est igitur beatissimus Saturnus IX kalendas Decembris*), un'opera elaborata nell'ambito della comunità monastica vittorina nei secoli centrali del Medioevo (XI-XII sec.), per cui questo basterebbe a spiegare la sua persistenza nella tradizione cagliaritana ancora al tempo del vescovo Pilares e fino all'epoca dell'Arca nel 1598²⁸². La seconda data, invece, non ha niente a che vedere col santo cagliaritano, in quanto essa corrisponde al giorno del martirio di S. Saturnino vescovo di Tolosa.

La data del 29 novembre è dunque un'ulteriore e significativa prova della falsità dell'iscrizione, anche se appare difficile spiegare le motivazioni che indussero i falsari a riportarla in luogo di quella del 23 novembre o del 30 ottobre, ben più ricche di riscontri. Si può tentare di proporre una spiegazione considerando che, nel periodo compreso tra la fine del XVI e l'inizio del XVII sec., vi era a Cagliari incertezza riguardo la data del martirio di S. Saturnino, in quanto la commemorazione tradizionale del 23 novembre aveva perso il suo significato, mentre quella del 30 ottobre era stata proposta solo di recente dal Martirologio romano del Baronio e dall'Arca. Per questo motivo si preferì forse ancorare la figura del santo con la relativa iscrizione a basi più solide, scegliendo come data del martirio quella del più celebre S. Saturnino di Tolosa, il cui culto era antico e capillarmente diffuso in Europa, e con la cui figura si è lungamente ed erroneamente tentato di identificare il santo cagliaritano ancora in tempi recenti²⁸³.

Una volta esposti i motivi per i quali si ritiene l'iscrizione non autentica, è interessante analizzare le modalità della falsificazione operate nel Seicento, al fine di comprendere meglio i criteri adottati di volta in volta per discernere quanto di genuino è stato tramandato dalle fonti. Data la descrizione accurata del ritrovamento contenuta negli *Actas I*, autenticata dal notaio e avvalorata da testimoni, deve supporre l'effettiva realizzazione di una lastra iscritta e decorata, fatta ritrovare intenzionalmente nel corso degli scavi²⁸⁴. La stesura del testo e l'esecuzione materiale, nel tentativo di imitare le iscrizioni effettivamente scoperte, devono essere maturate negli ambienti interni alla curia da parte degli stessi protagonisti delle ricerche, che poterono mettere a frutto l'esperienza maturata in più di sette anni di scavi. Le caratteristiche della trascrizione presente negli *Actas I*

²⁸¹ ESQUIRRO, p. 34: *Este don Pedro Pilares que fue Arcobispo de Caller, como arriba havemos dicho reedificò esta Basilica en la forma que esta agora y dexo que cada ano el dia de San Clemente Papa, y martyr se hiziesse fiesta en esta Basilica y fuesse el clero en procession y para esto senalò renta, y se haze cada ano de manera que en esse dia que es a los 23 de Noviembre se celebra muy solemne fiesta con grande concurso de pueblo que con mucha devocion suele acudir. La causa porque quiso el dicho arcobispo Pilares que en este dia se hiziesse essa fiesta no la he podido saber ni hallar... Digo pues que el hazer la fiesta en esta Basilica el dia de San Clemente no puede ser otro si no que esse obispo alli pintado (scil. nel retablo dell'altare maggiore) representa a San Clemente el Papa, el quel fue uno de los 72 discipulos de Christo y fue Arcobispo de Caller donde le embiò el Apostol San Pedro.*

²⁸² Ancora in MOTZO 1926, pp. 17-20, si ritiene il 23 novembre la data autentica del martirio di S. Saturnino, in quanto si attribuisce maggiore attendibilità alla *Legenda*, mentre la data del 30 ottobre è considerata frutto di una sovrapposizione alla figura del martire cagliaritano di uno dei numerosi *Saturnini* venerati il 30 ottobre in altre regioni.

²⁸³ KIROVA 1979, pp. 31-33; contro una simile ricostruzione si esprimeva già MOTZO 1926, *passim*.

²⁸⁴ A tal proposito giova ricordare la distinzione operata fin dal principio fra le iscrizioni *falsae* che si ritenevano prodotte da un'officina di falsari operante a Cagliari nella prima metà del XVII sec., e quelle contenute solo nelle opere manoscritte e a stampa. Quella in esame apparterebbe alla prima categoria (sulla distinzione vd. *CIL* X, p. 780; BONELLO LAI 1984b, pp. 384-385; RUGGERI, SANNA 1996, p. 76; RUGGERI, SANNA 1998, p. 42).

effettivamente sono molto simili a quelle dei testi autentici. Tuttavia si è già notata la singolarità della croce fiorita, senza confronti, così come l'impiego di abbreviazioni e legature, delle quali è forse possibile notare un certo abuso (vedasi in particolare i *b(ea)t(issi)m(us)* e *s(anc)t(issi)m(us)* alla seconda linea, accompagnati da insoliti segni di punteggiatura in apice; l'*an(n)is* alla quarta linea con la soprallineatura indicante la geminazione della nasale; l'*et* in legatura alla quinta linea; le tre parole soprallineate alla sesta linea con le quali si intendeva riproporre il testo di *CIL* X, 7582; la legatura di *O* ed *N* in *conloc<a>vi*; la *K* malamente corretta in *D* di *d(ie)* alla settima linea, ipoteticamente spiegabile col fatto che l'uso consueto di indicare la data con la menzione delle *kalendae* è qui sostituito dalla menzione del giorno progressivo del mese²⁸⁵; la legatura e l'abbreviazione in *nove(m)br(is)*).

Alla luce di quanto esposto, sono evidenti le motivazioni che spinsero a questa complessa opera di mistificazione intorno alla figura di S. Saturnino. A sette anni dall'inizio degli scavi, il mancato ritrovamento della sepoltura del santo titolare della basilica doveva essere sentito come una sorta di fallimento da parte delle autorità promotrici, che avrebbe rischiato di compromettere la validità stessa delle ricerche. Probabilmente fu dunque 'messa in scena' un'*inventio* comprendente l'elaborazione di ben due epigrafi contenenti tutti gli elementi che si intendeva affermare. La precisazione che *Saturninus* fosse un *cives* e la qualifica di *calaritanus* che gli viene attribuita nella prima iscrizione avrebbero dovuto fugare ogni dubbio circa la sua origine, e allontanare eventuali pretese da parte di altre chiese che ne rivendicassero l'appartenenza; d'altro canto si affermava così implicitamente che il più famoso S. Saturnino, quello tolosano, fosse in realtà un martire cagliaritano.

Il complesso problema dell'ubicazione della sepoltura del martire, che si credette di aver risolto nel Seicento, non teneva conto del fatto che le reliquie di S. Saturnino furono portate via da Cagliari nel Medioevo, forse già dagli emissari del re longobardo Liutprando, e potrebbero essere identificate con quelle custodite nella chiesa di S. Vittore al Corpo a Milano²⁸⁶.

Una volta esaminati gli aspetti epigrafici, restano da analizzare i dati archeologici emersi nel corso degli scavi secenteschi. L'elemento di maggior rilievo è costituito dal sarcofago decorato rinvenuto al di sotto delle iscrizioni, contenente il corpo di un giovane uomo identificato con S. Saturnino. Fra gli autori citati, l'unico ad accompagnare la descrizione del sarcofago con una raffigurazione è il Carmona.

Il prezioso reperto, del quale ora si può stabilire con precisione la provenienza sulla base delle fonti secentesche, si trova murato nella parete soprastante la mensa dell'altare della cappella di S. Saturnino, nel Santuario dei Martiri della Cattedrale di Cagliari²⁸⁷.

²⁸⁵ Questo elemento costituirebbe un importante indicatore cronologico, in quanto l'uso di numerare in ordine progressivo i giorni di ciascun mese si generalizza solo in un momento successivo al VI sec., anche se si conoscono alcune attestazioni sporadiche dalla metà del V (GROSSI GONDI 1920, pp. 195-197; FERRUA 1985). I confronti all'interno del materiale sardo sono tre e riconducono tutti ad un ambito cronologico tardo (*ILSard* I, 112, da *Carales*: V-VI sec.; *AE* 1979, 312, da *Cornus*: VI sec.; *AE* 1991, 910, già in *CIL* X, 1248*, da *Gurulis nova*: VI-VII sec.).

²⁸⁶ Vd. DADEA, MEREU, SERRA 2000, p. 19. Oltre alla tradizione ambrosiana, a sostegno della traslazione milanese stanno le osservazioni antropologiche effettuate sulle ossa nel 1938, che rivelarono come esse fossero pertinenti a un giovinetto morto probabilmente a causa di una grave ferita d'arma da taglio alla testa.

²⁸⁷ Va sottolineato come in PESCE 1957, pp. 68-71, sebbene si affermi che "molto probabilmente è l'intero sarcofago (coperchio escluso) inserito nel muro con le reliquie di S. Saturnino", la provenienza è ritenuta imprecisabile. Donatella Salvi invece, riesaminando la documentazione, riconosce l'identità del pezzo con quello in cui furono rinvenute nel Seicento le reliquie del santo (MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 64).

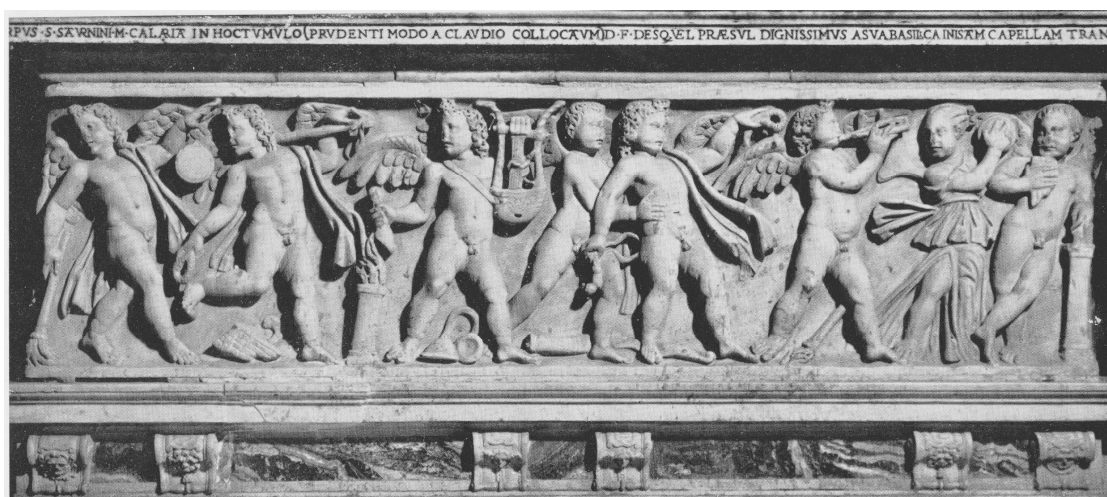


Figura 5: il sarcofago di S. Saturnino nella cripta della Cattedrale di Cagliari (da PESCE 1957, tav. XLVI, fig. 58).

Una nuova e approfondita analisi stilistica del reperto è stata recentemente condotta da Alessandro Teatini nel suo volume sui sarcofagi romani della Sardegna²⁸⁸. Sebbene l'autore affermi che "la cassa è priva di coperchio", la documentazione disponibile permette di formulare alcune considerazioni in merito. Al momento del ritrovamento il sarcofago presentava una copertura che secondo le fonti secentesche era costituita da tre lastre di dimensioni diseguali: essa era probabilmente il risultato di un reimpiego e non l'originale. Data la sacralità della scoperta, si decise tuttavia di mantenerla, come risulta dalla descrizione minuziosa della sua piombatura perché sigillasse per sempre le reliquie custodite all'interno. Si è pertanto indotti a credere che essa sia conservata intatta al di sotto dell'attuale sistemazione, che prevede la sovrapposizione di una mensa d'altare.

Per quanto riguarda la fronte decorata della cassa, la soave processione di otto angeli musicanti descritta nel Seicento rappresenta in realtà un corteo dionisiaco popolato da sette Eros e da una raffigurazione di Psiche. Ai personaggi sono effettivamente associati una serie di strumenti musicali diversi (da sin. a dx.: timpano, siringa, lira e plettro, cembali, crotali e sistro, doppio flauto, di nuovo i cembali, siringa). Sulle due facce laterali del sarcofago, rimaste a vista, sono scolpite altre figure, come già notato nel Seicento, ma queste ultime sono realizzate con un rilievo molto basso e la loro superficie non è rifinita come quella della faccia frontale. Le caratteristiche stilistiche sono quelle proprie delle produzioni urbane e permettono di precisare, all'interno della lunga durata del tipo di sarcofago con corteo di eroti (dalla prima età antonina fino ad epoca costantiniana), una datazione circoscrivibile ad età gallienica e precisamente agli anni 250-260 d.C.²⁸⁹. Per quanto riguarda l'impiego originario della cassa, va sottolineato come simili raffigurazioni siano spesso state attribuite a deposizioni di bambini, anche se le dimensioni superiori a due metri dell'esemplare in esame non supportano tale ipotesi²⁹⁰. In questo caso comunque, sulla base dei dati analizzati, è possibile affermare che ci si trova davanti ad un reimpiego da mettere in relazione con le vicende costruttive della basilica.

²⁸⁸ TEATINI 2011, pp. 99-107 (cat. 22), con bibliografia precedente.

²⁸⁹ TEATINI 2011, p. 107.

²⁹⁰ In realtà, come affermato in TEATINI 2011, p. 105, qualunque tentativo di risalire all'originaria destinazione di un sarcofago, in mancanza di un'iscrizione probante, resta al livello di ipotesi, in quanto la casistica sull'argomento è estremamente varia.

Al di là delle circostanze del presunto ritrovamento della tomba di S. Saturnino, va dunque rilevato che la presenza di un ricco sarcofago di reimpiego, collocato nelle immediate adiacenze del corpo cupolato, all'interno di un'area riservata delimitata da un muro, e intorno al quale si addensano altre tombe (nn. 50-54), contribuisce a definirlo come sepoltura privilegiata sulla base dei parametri già delineati per questo tipo di inumazioni²⁹¹. Il fatto che due delle sepolture adiacenti (nn. 51 e 52), provviste di iscrizione, siano pertinenti ad altrettanti diaconi (vd. *infra*, § 1.2.7 e 1.2.8), contribuisce a definire ulteriormente la natura di questo settore della necropoli, apparentemente riservato a membri della gerarchia ecclesiastica secondo una tendenza che è già stato possibile apprezzare a proposito delle sepolture dei vescovi presenti nell'area della basilica. Sulla base di questa ricostruzione, è inoltre possibile affermare che il riutilizzo del sarcofago, cronologicamente riferibile alla necropoli pagana, sia avvenuto nel contesto delle successive sistemazioni dell'area in ambito cristiano.

1.2.7. L'iscrizione di *Marinus* (CIL X, 1304*)

Lo stesso 14 ottobre in cui venne scoperto il sarcofago contenente il corpo di S. Saturnino, nel pomeriggio, al lato di esso fu individuata una sepoltura (n. 51), alla presenza di tutti i testimoni già menzionati nell'atto precedente. La tomba era ugualmente collocata nella prima cappella del braccio meridionale, ma più vicino all'altare maggiore. In cima ad essa fu recuperata una lastra di marmo bianco iscritta, spezzata in quattro frammenti, il cui testo è riprodotto di seguito (ff. 121v-122r): *Y este mesmo dia 14 de 8bre 1621 anno por la tarde al lado donde estava la dicha arca de marmol con el cuerpo de dicho glorioso martir San Saturnino se a hallado otra sepultura a vista y presensia de todos los arriba nombrados y refferidos la qual sepultura estava mas serca en la dicha primera capilla imediate serca al altar mayor es a saber en el brasso de medio de dicha iglessia de dicho glorioso martir San Sadorro y ensima dicha sepultura su letrero esculpido en una losa de marmol blanco hecha y rompida en quatro pedassos en la qual esta escrito y esculpido dicho letrero con letras goticas que recita y dise y esta de la forma y manera siguiente.*

Il pomeriggio del giorno seguente (15 ottobre), scavando al di sotto dell'iscrizione a una profondità di tre palmi, sempre al lato del sarcofago di S. Saturnino, all'interno della sepoltura realizzata in laterizi e calce furono recuperate le ossa di un corpo umano, ritenuto quello del *Marinus* menzionato nell'epitafio. Le ossa furono avvolte in una tela bianca e custodite da parte del vescovo Carta (f. 122r): *Y a los 15 de dicho mes y anno por la tarde cavando mas abaxo en dicha sepultura donde estava puesto el sobre escrito letrero serca tres palmos grandes que estava al llado y junto como se a dicho de la arca de marmol blanco donde esta puesto el cuerpo del glorioso martir San Saturnino se han hallado en dicha sepultura que esta hecha de ladrillos y cal todos los huessos y reliquias del cuerpo del glorioso martir San Marino que recita el sobre escrito letrero, los quales huessos y reliquias se an puesto dentro un lienso blanco y se han guardado por el reverendissimo obispo don Sebastian Carta asta otro orden de su illustrissima y reverendissima senoria y mando ser ansi continuado de quibus.*

L'Esquirro²⁹² è molto sintetico riguardo al ritrovamento, limitandosi ad affermare che la sepoltura era adiacente alla testata del sarcofago di S. Saturnino. Nella trascrizione dell'epitafio,

²⁹¹ Vd. PICARD 1986; FIXOT 1986, p. 122; in questo caso la sontuosità della sepoltura era tuttavia destinata all'oblio, in quanto il sarcofago era interrato; è possibile dunque ritenere che l'omaggio nei confronti del defunto avvenisse soprattutto al momento dei funerali (DIERKENS 1986, pp. 47-48).

²⁹² ESQUIRRO, p. 527.

l'autore omette le ultime due linee e la fine della terza, e riporta *solatium* invece di *solacius* all'inizio. Il Carmona dipende all'Esquiro, fatta eccezione per l'espressione *plus minus* abbreviata. Il Bonfant²⁹³ dà una trascrizione più completa ma imprecisa: egli riporta l'ultima linea, sostituendo *idus* a *[no]nas*, e omette la quarta.

In *CIL* X, 1304* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni dell'Esquiro e del Bonfant. Sulla base della testimonianza degli *Actas I*, la lastra doveva essere sicuramente spezzata a sinistra, meno probabilmente a destra. Sul lato sinistro, alle prime quattro linee, è sempre ricostruibile una lacuna di otto o nove lettere, per cui il testo può essere agevolmente ricostruito; non così per la data di morte alla quinta linea. La trascrizione è la seguente:

[Hic iacet] solacius (!) amicorum / [bonae mem]oriae Marinus levvita (!) / [qui vixit] annis plus minus quin/[quaginta q]uievit in pace sub die / [--- no]nas iunias.

Il tipico esordio *hic iacet bonae memoriae* è diviso in due dall'inserzione di un'espressione mirante a ricordare le capacità di conforto del defunto nei riguardi dei suoi amici²⁹⁴. Il nome del defunto rappresenta un antico *cognomen* legato all'origine geografica, frequentemente attestato nel mondo romano²⁹⁵, senza alcuna specifica connotazione cristiana. Quest'ultima è invece chiaramente riconoscibile nella carica che il defunto dovette rivestire in vita, ossia quella di *levita* (diacono). L'erroneo raddoppiamento della *V* conosce solo altri due confronti²⁹⁶ ed è forse imputabile alla scarsa familiarità col termine, di origine ebraica, piuttosto raro per indicare i diaconi²⁹⁷. Essi sono ministri e servitori dell'altare, dediti alla cura dei fedeli e in particolar modo dei poveri. Fra gli epitafi che li riguardano si incontra un gran numero di poesie e componimenti complessi, dove spesso veniva ricordata la loro attività caritatevole, per cui in quest'ottica l'espressione *solacium amicorum* riferita al diacono *Marinus* è particolarmente appropriata²⁹⁸. L'età del defunto doveva essere di circa cinquant'anni. La formula di trapasso, resa da *quievit* (o *requievit*) *in pace*, è seguita dalla data di morte, indicata con riferimento alle *nonae* di giugno.

Dall'analisi effettuata emerge dunque un'iscrizione piuttosto importante relativa ad un personaggio di un certo livello all'interno dell'*ecclesia* cagliaritano. A tale proposito non può essere un fatto secondario che la sua tomba fosse adiacente al sarcofago, ritenuto quello di S. Saturnino,

²⁹³ BONFANT, p. 380.

²⁹⁴ Sull'uso di tali espressioni vd. *supra*, § 1.1.12 e 1.2.3, a proposito di FR11 e, soprattutto, di *CIL* X, 1230*. La forma *solacius* qui riportata è scorretta, in quanto si tratta di un sostantivo di genere neutro; da notare anche le forme *solatium* e *solatius* riportate rispettivamente dall'Esquiro e dal Bonfant, da ritenere con ogni probabilità un ipercorrettismo in quanto la forma originale e corretta *solacium* poteva essere sentita come troppo ispanizzante.

²⁹⁵ KAJANTO 1965, pp. 81 e 308, dove si riporta un totale di 291 ricorrenze, 30 delle quali riferibili a iscrizioni cristiane. In Sardegna non si conoscono altre attestazioni.

²⁹⁶ Si tratta di *ICUR* VII, 17671 e 18017.

²⁹⁷ GROSSI GONDI 1920, pp. 140-141, dove si data la comparsa del termine alla seconda metà del IV sec. Sul suo significato è particolarmente esplicito un passo di HIER., *Epist. ad Evangelium*, 56, 2, 312: *et ut sciamus traditiones apostolicas sumptas de veteri testamento: quod Aaron et filii eius atque levitae in templo fuerunt, hoc sibi episcopi et presbyteri et diaconi in ecclesia vindicent*. In ISS 2, n. 3.6.8 si sostiene che la scelta di questo termine in luogo del comune *diaconus* potrebbe essere dovuta a ragioni metriche nel caso ad esempio dei carmi damasiani. La denominazione *levita* ricorre in: *CIL* II, 642 (da *Corduba*); *CIL* V, 6725 e 6727 (entrambe da *Vercellae*); *CIL* X, 1195 (da *Abellinum*); *CIL* XI, 264 (da Ravenna, qui il defunto è definito *lege dei miserans et pietate bonus*); *CIL* XIII, 1489 (da *Augustonemetum*); *ICERV* 558 (da *Egara*); *IHC* 283 (da *Tritium Megallum*, in onore di santo Stefano); *CIL* VI, 32038 (da Roma, dove il defunto è definito *fidus amicitiae custos*); *ILCV* 970 (da Roma, si tratta di un epitafio metrico damasiano); *ICUR* II, 4098 (componimento metrico damasiano che si conclude con la clausola *levita fidelis*); 4926; 4964 (entrambi relativi alle mogli di due leviti); IV, 10129; 10355a; 11078 (altro componimento damasiano contenente *levita fidelis*); 12601; V, 13431; VII, 18661 (si tratta di un *medicus*); 18811; 19601; IX, 24831 (si tratta di un lunghissimo epitafio metrico con le lodi del defunto).

²⁹⁸ JANSSENS 1981, pp. 217-219; CARLETTI 1997, pp. 155-156.

che al di là dell'errata identificazione costituisce comunque una sepoltura privilegiata che funge da polo di attrazione per altre inumazioni di rilievo.

1.2.8. La tomba con l'iscrizione *CIL X, 1306**

Il 19 ottobre 1621, mentre si continuava a ripulire e scavare davanti alla prima cappella del braccio meridionale, dalla parte del vangelo, si scoprì una lastra di marmo bianco iscritta, spezzata in sei frammenti e lacunosa. Fu avvisato l'arcivescovo, che mandò al suo posto il vescovo Carta, il quale una volta giunto nella basilica, alla presenza dei testimoni elencati nell'atto, fece asportare la lastra il cui testo fu trascritto come segue (f. 137r): *Die 19 mensis 8bris anno a nativitate Domini MDCXXI Calari et in ecclesia Sancti Saturnini sita extra muros praesentis civitatis. Passando adelante en limpiar y cavar los que trabaxan en la dicha santa iglessia es a saber en la entrada de la primera capilla imediate al altar maior que hoy es en dicho brasso de iglessia a la parte del evangelio se descubrio una losa de marmol blanca rompida en seis pedassos a la qual le falta algunos otros pedassos con su letrero esculpido en dicha losa de lo que se aviso a su senoria illustrissima y reverendissima y luego enbio en su persona al reverendissimo obispo don Sebastian Carta y legado que fue en dicha iglessia en ella hallo al padre fray Seraphino Esquirro y al padre fray Antonio Xinto capuchinos, al segnor don Diego Desquivel, al venerable Brando y muchos otros ansi ecclesiasticos como seglares y encontinente mando quitar la dicha losa de marmol en la qual estava escrito y esculpido en lletras goticas el siguiente letrero.*

Dopo aver rimosso l'iscrizione, proseguendo lo scavo a una profondità di circa un palmo e mezzo, fu individuata una sepoltura (n. 52) coperta da lastre di pietra e con struttura in pietre e calce, completamente imbiancata sempre con la calce. La sua posizione era allineata a destra a quella di *Marinus*, un poco più avanti di essa. All'interno vi erano tutte le ossa di un corpo, che furono recuperate, avvolte in una tela bianca e affidate al vescovo Carta perché le custodisse (f. 137r): *Y quitada la dicha losa cavando abaxo cosa de un palmo y medio se hallo una sepultura cubierta de cantones y ella fabricada de piedra y cal y toda enblanquina dicha sepultura de cal la qual venia en hilera y a hilo derecho con la que se hallo del glorioso martir San Marino un poco mas adelante de aquella en la dicha primera capilla dentro la qual se hallo todo el cuerpo de dicho glorioso martir San Martin segundo dise y declara el sobre escrito letrero el qual se sako a vista de todos los sobredichos y tambien de Joan Francisco Taray notario publico en esta ciudat los quales huessos y santas relliquias se pusieron con un lienso blanco y los guardo dicho reverendissimo obispo Carta.*

Si aggiunge poi che al lato della tomba n. 52 se ne mise in luce un'altra (n. 53), ad una distanza di appena un palmo e mezzo. Essa era accostata e adiacente ad un muro posizionato davanti alla prima cappella. La sepoltura era coperta da lastre di pietra, e nel mezzo da una lastra di marmo anepigrafe. Una volta rimossa la copertura, si vide che la struttura della tomba era realizzata in pietre e calce, e che essa conteneva poche ossa pertinenti ad un corpo in cattivo stato di conservazione, che furono custodite dal vescovo Carta (f. 137r): *Y mas se hase nota que al lado desta sepultura arriba dicha se ha hallado otra sepultura que solo hay distansia entre la una y la otra de cosa de palmo y medio que viene arrimada y paredada junto a una pareda que hay fabricada delante de dicha primera capilla la qual estava cubierta de cantones y en medio una losa de marmol blanco sin letrero y quitada la dicha cubierta se ha hallado dicha sepultura que estava fabricada de piedra y cal y dentro della unos pocos de huessos de cuerpo humano que los demas se*

entiende se son consumidos por la mucha distansia del tiempo los quales se guardaron por dicho senior obispo Carta.

Infine si annota che, in corrispondenza della testata di entrambe le sepolture nn. 52 e 53, ne fu individuata un'altra (n. 54), coperta da scaglie di pietra e grandi lastre, priva di iscrizione. Una volta asportata la copertura, la struttura risultava fabbricata con blocchi di pietra molto grandi e calce, e al suo interno si rinvennero le ossa di un corpo umano, che furono recuperate dal vescovo Carta e, insieme alle altre, trasportate al palazzo arcivescovile secondo la prassi consueta (f. 137r-v): *Y mas se nota que en las cabesseras de dichas dos sepulturas se ha hallado otra sepultura per traves la qual estava cubierta de pessaria y cantones grandes en la qual menos se a hallado letrado y quitada la cubierta de dicha sepultura aquella se a hallado fabricada de cantones muy grandes con cal y dentro della se han hallado los huesos de un cuerpo humano, los quales tambien se sacaron y guardaron a una parte por dicho reverendissimo obispo Carta todos los quales huesos y santas reliquias dicho reverendissimo obispo Carta los subio consigo al palassio archebispal calaritano donde se han levado continuamente las demas reliquias y mando ser ansi continuado de quibus.*

L'Esquirro²⁹⁹ data il ritrovamento della sepoltura n. 52 allo stesso giorno della precedente n. 51 (14 ottobre). La trascrizione dell'epitafio si differenzia notevolmente da quella degli *Actas I*, in primo luogo per l'integrazione del nome e della parola *iustus*, in secondo luogo per l'omissione della quarta linea. Il Carmona dipende dall'Esquirro, ma aggiunge una *M* prima del nome, e le lettere *VIX* dopo di esso. Il Bonfant³⁰⁰ si rifà ugualmente all'Esquirro, ma aggiunge la *M* iniziale come il Carmona. Come emerge anche solo ad un rapido esame, il testo dell'epigrafe è stato pesantemente integrato e snaturato dagli editori secenteschi. Un tale sconvolgimento era funzionale ad un'interpretazione come: [*Hic iacet B(eatus)*] *M(artyr) Martinus* / [*qui vixit annis plus minus ---*] *m(ensibus) VII d(iebus) XI* / [*fuit su*] *bdiaconus iustus*.

In *CIL* X, 1306* si riporta la versione dell'Esquirro. Sulla base della testimonianza degli *Actas I* è possibile proporre la seguente trascrizione:

----- / [---] *Mart[inus? qui vixit annis / --- m(ensibus)] IX d(iebus) V* [--- / ---] *diaconus M* [--- / ---] *SD sine* ^f*ine*{*m*} *SV* [---] / -----.

La lastra doveva essere spezzata su tutti e quattro i lati. L'integrazione *Martinus* alla prima linea può essere accettata come plausibile, ma non è certa. Il nome del defunto avrebbe potuto essere anche *Martialis*, *Martinianus* o *Martyrius*, per citare solo i più comuni che condividono le stesse lettere iniziali³⁰¹. Va tuttavia sottolineato che, curiosamente, le fonti non contemplano neppure la possibilità che possa trattarsi di un *mart[yr]*, qualifica che invece veniva attribuita costantemente ai defunti sulla base di elementi epigrafici ben più labili. Nell'incertezza relativa alla ricostruzione del testo in esame, non va perciò escluso che possa trattarsi realmente dell'iscrizione di un martire. Alla seconda linea si trovava probabilmente il dato biometrico: l'indicazione degli anni di vita è perduta, mentre è conservata quella dei probabili mesi (nove) e giorni (cinque). A

²⁹⁹ ESQUIRRO, pp. 527-528.

³⁰⁰ BONFANT, pp. 380-381.

³⁰¹ Nel caso di *Martinus*, *Martialis* e *Martinianus*, si tratta di nomi teoforici pagani, derivanti da *Mars*, che conoscono una enorme diffusione all'interno dell'onomastica latina, prevalentemente dei ceti più umili. Tale diffusione, come è stato dimostrato, si mantiene inalterata anche presso i cristiani (KAJANTO 1965, pp. 58-59, dove l'autore rivede le affermazioni già formulate in KAJANTO 1963, pp. 87-88; sulla diffusione dei nomi vd. KAJANTO 1965, pp. 54-55 e 212). All'interno delle iscrizioni cristiane della Sardegna si conosce un *Martialis* da *Turris Libisonis* (*ILSard* I, 300). Per quanto riguarda invece *Martyrius*, si tratta di un nome di derivazione greca e prettamente cristiano, che conobbe una certa diffusione in quanto espressione della venerazione nei confronti dei martiri (KAJANTO 1963, pp. 86, 100). In Sardegna si ha un'attestazione della forma più tarda *Martur[ius]* in un'iscrizione da *Turris Libisonis* (*ELSard* B80).

questa ricostruzione contribuiscono i segni di interpunzione triangolari che separano i numerali dall'abbreviazione usata per *d(ies)*. La terza linea contiene il titolo che il defunto doveva rivestire all'interno della gerarchia ecclesiastica, ossia quello di *diaconus*. La restituzione del termine è pressoché certa, mentre non si spiega la lezione *subdiaconus* presente negli autori secenteschi, in quanto nessuna lettera precede la *D*, peraltro incompleta. Il personaggio dunque occupava una carica analoga a quella del precedente *Marinus levita*, anche se in questo caso si utilizza il sinonimo latino per designarla³⁰². Ciò che segue il termine *diaconus* è di difficile lettura. Un segno di interpunzione segnala la fine di parola; piuttosto che la lettura *iu(stus)* proposta dalle fonti, sulla base dell'orientamento delle aste sembra più probabile riconoscere una *M*, peraltro simile a quelle presenti alla prima e alla quarta linea, facente parte di una parola che non è possibile ricostruire. Il triangolo sulla destra, in tal caso, non sarebbe un altro segno di interpunzione bensì la terminazione dell'asta laterale³⁰³. L'ultima linea è controversa, in quanto dalla trascrizione presente negli *Actas I* non è chiara la suddivisione delle parole e non si dispone di elementi di confronto nelle altre fonti, che la omettono. La *S* e la *D* iniziale facevano parte di una parola, o più probabilmente di un'abbreviazione, che non è possibile ricostruire (escluderei che si tratti di *s(ub) d(ie)*, peraltro comunissimo, a causa di ciò che segue). Nella parte centrale della linea si può proporre di leggere *sine fine{m}*, con l'accusativo erroneamente sostituito all'ablativo e la *E* e la *F* unite in nesso, da ritenersi pertinente ad un'espressione mirante a sottolineare la vita eterna che il defunto si sarebbe guadagnato con i suoi meriti in vita, l'eternità della morte o del dolore che i parenti dovranno sopportare³⁰⁴. Una lettura del segmento come *in finem* renderebbe ancora più complessa la sigla iniziale *SDS*, e resterebbe inoltre priva di interpretazione, anche perché la preposizione più comunemente usata prima della parola *finem* è *ad*³⁰⁵. Le lettere finali della linea, una *S* e una probabile *V*, possono essere solo ipoteticamente riferite ad un possessivo come *sua*.

Dall'analisi effettuata risulta un testo che, pur nella sua frammentarietà, doveva essere piuttosto complesso, secondo una caratteristica costante negli epitafi dei membri della gerarchia ecclesiastica, già rilevata a proposito del precedente. La presenza della tomba di un altro diacono, infine, contribuisce a sottolineare il carattere privilegiato delle sepolture ubicate nelle immediate vicinanze del sarcofago ritenuto di S. Saturnino.

³⁰² In Sardegna si conosce un altro diacono da *Carales* (*CIL* X, 7789). Sui diaconi, le cui attestazioni epigrafiche non risalgono a prima della fine del III sec., vd. le considerazioni già espresse a proposito dell'iscrizione di *Marinus*.

³⁰³ Il diverso spessore delle linee nella trascrizione degli *Actas I* è probabilmente imputabile a qualche problema nello stilo o nell'inchiostro e non a intenzionalità del notaio.

³⁰⁴ Alcuni esempi di simili espressioni in *ILCV* 46 (da *Lugdunum*): *accepit melior tum sine fine dies*; *ILCV* 64 (da Roma): *Christi in regno dum sine fine manes*; *ILCV* 217 (da Roma): *ad vitam redii quae sine fine manet*; *ILCV* 990 (da Roma): *nam mercedem operum iam sine fine tenes*; *ILCV* 1312 (da Roma): *redditur haec meritis quae sine fine manet*; *ILCV* 1691 (da *Arelate*): *sine fine beatum*; *ILCV* 3440 (da *Mediolanum*): *Christus vitam dat sine fine suis*; *ICUR* II, 4159: *vitae aeternae iter... pulchrum atque decens iam sine fine manet*; *ICUR* VIII, 23303: *nova iam fruitur nunc sine fine die*; FINKE 58 (da *Augusta Treverorum*): *semper sine fine sit gloria vitae*; *IHC* 235 (da Trobe): *det dominus sine fine premia digna*; *IHC* 496 (da Salas): *si regnum Christi sine fine possideatis*; *RICG* VIII, 12: *meruit iam sine fine diem*; l'eternità della morte è ricordata in *ILCV* 3330 (da Roma): *perpetuas sine fine domos mors incolit atra*; esempi riferiti al dolore eterno dei parenti in *CIL* VI, 10244: *sine fine gemunt*; 26680: *lugunt sine fine parentes*; 37965 (*lachrimans sine fine*); *ICUR* I, 713: *dolorem sine fine dedit*; 1001: *vivit nunc sine fine dolor*; 2794: *fit sine fine dolor*; II, 4187: *semper sit sine fine dolor*; VIII, 23461: *solus superest et sine fine dolor*; *AE* 1968, 236 (da Iesso): *tristes sine fine parentes*; *CIL* XIII, 11895 (da *Mogontiacum*): *sine fine doleto* (su questi aspetti vd. JANSSENS 1981, pp. 48-64).

³⁰⁵ Espressioni contenenti il segmento *in finem* sono rare nell'epigrafia funeraria, dove si tende a sottolineare maggiormente il concetto di eternità piuttosto che quello di fine. Esempi in *CIL* VI, 8467: *fecit... in finem vitae suae*; *ICUR* VIII, 21032: *in finem saeculi Felicitas sibi domum aeternam se viva paravit*.

1.2.9. L'iscrizione di *Benedicta* (CIL X, 1129*)

Un'unica scoperta, fra quelle effettuate nel 1621, non viene menzionata negli *Actas I*, per cui si preferisce riportarla alla fine. L'Esquirro³⁰⁶ descrive le fasi di questo ritrovamento, avvenuto il 24 settembre nell'area occupata dal corpo cupolato, accanto alla tomba di *Felix* (n. 44). Qui fu messa in luce un'altra sepoltura (n. 55), realizzata in laterizi smaltati e coperta da un solo strato di embrici grandi. Essa conteneva un corpo, al di sotto del quale fu recuperato un frammento di iscrizione in marmo bianco, spezzato alle due estremità, il cui testo è riprodotto di seguito. La tomba fu ritenuta pertinente ad una santa *Benedicta*, vergine e martire, morta a circa sedici anni.

Il Carmona riproduce l'iscrizione in maniera identica all'Esquirro. Il Bonfant³⁰⁷, d'altro canto, afferma che quattro anni dopo, il 2 novembre 1625, furono rinvenuti i due frammenti mancanti, per cui riproduce l'iscrizione ricomposta. La mancanza di questa notizia negli *Actas I* e l'impossibilità di vagliarne l'autenticità tramite un confronto con altre fonti, inducono ad essere prudenti circa la sua veridicità, soprattutto se si considera la particolarità del tipo di datazione adottato nel testo.

La trascrizione che si può proporre è la seguente:

[*Hic iacet b(ona)e*] *m(emoriae) Benedicta* [--- / ---] *TV virginis* [---] / -----.

L'esordio dell'iscrizione era probabilmente quello canonico, come si può desumere dalla presenza della *M* soprallineata. Per la sua posizione, il termine *Benedicta* va inteso come nome proprio della defunta e non epiteto di *virgo*, con cui peraltro non concorda nel caso³⁰⁸. La diffusione del nome, già presente in ambito pagano prevalentemente al femminile, prosegue presso i cristiani mantenendo la sua predilezione per il femminile³⁰⁹. L'integrazione presente nelle fonti secentesche alla seconda linea, per cui vi sarebbe indicato l'anno di morte tramite un computo *a partu virginis*, va respinta in quanto una pratica simile non è attestata altrove. La lettura del Bonfant, che individua l'anno nel 254 d.C., è frutto di invenzione, in quanto è impensabile nel III sec. una simile numerazione progressiva degli anni. L'elemento di maggior interesse è rappresentato dalla parola *virginis*, unanimemente tramandata dalle fonti. Essa va considerata come un epiteto riferito alla defunta, secondo una pratica piuttosto comune che riconosce alla verginità un valore religioso oltre che giuridico, in quanto si riteneva che tale condizione presupponesse una vita di fede al servizio esclusivamente di Dio. In questo caso mancano ulteriori elementi per valutare se l'epiteto rispecchiasse la condizione di nubile della defunta, magari perché morta prematuramente, oppure l'esaltazione della sua fedeltà coniugale, oppure se si riferisse ad una consacrazione avvenuta nell'ambito della chiesa e, forse, di un monastero. Data la presenza del genitivo, il termine doveva essere inserito in un'espressione più complessa che non è possibile ricostruire, e non semplicemente concordato col nome della defunta³¹⁰.

³⁰⁶ ESQUIRRO, pp. 511-512.

³⁰⁷ BONFANT, pp. 314-315.

³⁰⁸ Il titolo di *virgo benedicta* è comunque attestato nell'epigrafia cristiana, dove la presenza dell'epiteto indicherebbe che si tratta di vergini consacrate e, forse, appartenenti a un monastero (vd. GROSSI GONDI 1920, p. 157).

³⁰⁹ KAJANTO 1965, p. 350. In Sardegna non si conoscono attestazioni.

³¹⁰ Sul tema della verginità nelle iscrizioni cristiane vd. JANSSENS 1981, pp. 198-210; PIETRI 1985b, pp. 169-176; CARLETTI 1986, n. 22; ISS 2, n. 3.7.8. Esempi di iscrizioni in cui è impiegato il genitivo *virginis* sono in *IHC* 242 (da *Legio*): *fecerat aedem virginis*; *AE* 1974, 260 (da *Puteoli*): *fax infelicitis virginis*; *AE* 1996, 313 (da *Ostia*): *virginis castae membra sepulchrum explevit*; *ILCV* 1696 (da *Roma*): *virginis ut meritum sanctus pudor ipse probaret*; 1708 (da *Roma*): *sacra animam innuptae virginis aula tenet*; 1709 (da *Nola*): *sacrae virginis depositio*; 1710 (da *Nola*): *depositio bonae memoriae sacrae virginis*; 3434 (da *Roma*): *virginis hic tenerae lector miserere sepulchrum*; 3739g (da *Roma*): *locus Basiliae virginis*; *CIL* XI, 284 (da *Ravenna*): *virginis aula micat*; *ICUR* IV, 10058: *locus Olympiadis virginis*; VI, 16320: *locus Luciferae sacrae virginis*; VIII, 20752: *templum victricis virginis Agnes*. In Sardegna una donna di nome *Fortunata* è definita *virginia* dal marito in un epitafio da *Turris Libisonis* (*AE* 1982, 434); nel celebre epitafio di *Mumatus Ireneus* da *Carales* il defunto è definito *virginus* dalla moglie (entrambi i riferimenti sono alla fedeltà coniugale; vd. CORDA 1999, TUR005 e CAR058); una *casta virgo* e una *casta virgo sacra* sono attestate rispettivamente in un'iscrizione di provenienza ignota (*ILSard* I, 362) e in una da *Carales* (*CIL* X, 7778).

2. L'area di S. Lucifero

L'area di S. Lucifero si estende a ovest della basilica di S. Saturnino, ed anticamente era compresa all'interno della vasta necropoli orientale di *Carales*, della quale costituiva un settore particolarmente monumentale. Attualmente l'area è occupata dalla chiesa omonima ed è attraversata da via S. Lucifero, che costeggia piazza S. Cosimo. La sua denominazione deriva da una tarda tradizione contenuta nella *passio* di *Luxurius*, accettata come autentica nel Seicento, per cui il vescovo cagliaritano Lucifero sarebbe stato sepolto in una chiesa vicina alla basilica di S. Saturnino (vd. *infra*, § 2.1.1 e 2.1.1.2).

La chiesa di S. Lucifero fu costruita fra il 1646 e il 1682 a spese della municipalità di Cagliari, in seguito alle straordinarie scoperte effettuate nei decenni precedenti durante le ricerche dei *cuerpos santos*¹. In particolare, essa si imposta al di sopra dell'ambiente nel quale, il 20 giugno 1623, si credette di aver scoperto la tomba di Lucifero vescovo cagliaritano (vd. *infra*, § 2.3.2). Altri due ambienti rinvenuti nel Seicento, uno dei quali ancora fruibile e l'altro visibile solo in minima parte, completano il quadro delle cripte dell'edificio: il loro carattere ipogeico, conseguenza del grosso interro che li ricopriva, ha fatto sì che già dal XVII sec. essi divenissero noti in letteratura col nome di 'chiese sotterranee', il che non corrisponde alla loro originaria natura.

La c.d. prima chiesa sotterranea è il maggiore degli edifici, scavato a più riprese fra il 1615 e il 1621. Si tratta di un'aula di forma rettangolare (misura 9,9 m di lunghezza e 8,8 m di larghezza), con ingresso su uno dei lati brevi e pareti scandite da dodici arcosoli che ospitavano sepolture, impropriamente definiti *capillas* dagli scavatori. Di fronte all'ingresso, sull'altro lato breve, si apre un ambiente di maggiori dimensioni con nicchie alle pareti, denominato *capilla mayor* nel Seicento e interpretato come presbiterio. La struttura è in opera laterizia, con copertura originariamente costituita da volte a botte o a crociera sostenute da quattro pilastri che dividevano l'aula in tre navate. Ciascun arcosolio ospitava fino a un massimo di cinque sepolture sovrapposte, delimitate da muretti in laterizi, mentre il pavimento era interamente occupato da tombe, spesso con copertura musiva.

In questo edificio, nel periodo che interessa, si misero in luce complessivamente 42 tombe, principalmente del tipo a cassone in laterizi e calce, ma le fonti stesse ammettono che numerose sepolture furono individuate e non scavate². Sulla base delle proposte di localizzazione avanzate³, è possibile individuare alcune inumazioni che, per la posizione che occupano, possono definirsi privilegiate. In primo luogo si segnala la n. 6, ubicata nella soglia di accesso alla *capilla mayor* e attribuita nel Seicento al martire *Luxurius* (vd. *infra*, § 2.1.1.2); in secondo luogo la n. 18, collocata

¹ Sull'area di S. Lucifero vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 29-42; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990, pp. 186-205. La tesi dell'esistenza di una precedente chiesa medievale sul sito, a lungo sostenuta sulla base di un'errata lettura di alcune fonti (vd. FREDDI 1961), è stata ormai scartata grazie a un riesame dell'intera documentazione (vd. SAIU DEIDDA 1984). Come si desume dalle opere secentesche, l'area era occupata dalla campagna, nella quale si potevano intuire i resti interrati di antichi edifici.

² Complessivamente si scavarono 14 tombe negli arcosoli distribuiti lungo le pareti (nn. 9-11, 23-31, 33-34), 27 tombe in *formae* collocate nel pavimento (nn. 1-3, 5-8, 12-22, 32, 35-42) e un sarcofago (n. 4). Ad eccezione del sarcofago e delle sepolture degli arcosoli, le *formae* avevano quasi sempre struttura in laterizi e calce, ad eccezione delle nn. 13 e 20 (fosse terragne), e delle nn. 35 e 42 (struttura mista in laterizi e pietre); da sottolineare che le tombe nn. 20 e 21 si trovavano fuori dalla chiesa, in prossimità dell'ingresso. Nel 1947, in occasione della 'riscoperta' della prima chiesa sotterranea, Giovanni Lilliu poté scavare una sepoltura nel quinto arcosolio a destra, confermando quanto già noto dalle cronache del Seicento (vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 37 e tav. 19; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990, p. 191 e fig. 3; *infra*, § 2.1.2.11).

³ Vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, tav. 18 e *infra*, fig. 3.

al centro dell'aula fra i quattro pilastri e contenente l'epitafio di *Iulianus* (vd. *infra*, § 2.1.2.6). Inoltre, erano sicuramente deposizioni di riguardo quelle collocate all'interno della *capilla mayor*, e in particolare il sarcofago n. 4, addossato alla parete come un altare. La presenza di queste sepolture chiarisce la funzione dell'ambiente, che si ripete identica nella c.d. seconda chiesa sotterranea: piuttosto che di un presbiterio, che non avrebbe senso in un edificio non destinato alla liturgia, si tratterebbe in realtà di un sacello o cappella funeraria destinata ad ospitare le deposizioni di personalità emergenti all'interno della comunità cristiana⁴. Va infine segnalata la tomba n. 36, contenente l'iscrizione *CIL* X, 1421* che, se autentica, testimonierebbe la presenza di un deposito di reliquie all'interno dell'edificio (vd. *infra*, § 2.1.3.2).

Una porta secondaria, che si apriva nel terzo arcosolio della parete meridionale, metteva in comunicazione la prima chiesa sotterranea con un secondo ambiente, del tutto analogo nella forma ma di proporzioni inferiori (misura 7,52 m di lunghezza e 6,60 m di larghezza) e con dieci *capillas* lungo le pareti, definito pertanto 'seconda chiesa sotterranea'. Esso era realizzato con un paramento in laterizi nella parte inferiore, con uno misto a fasce di laterizi alternate a fasce di pietrame e malta nella parte superiore⁵. Le indagini in questo ambiente, fatta eccezione per due brevi interventi nell'ottobre 1615 e nel dicembre 1624, si concentrarono nel gennaio 1621, ma interessarono una parte esigua della superficie, ed in particolare la *capilla mayor*. Qui furono messe in luce alcune sepolture costituite da sarcofagi in piombo, tipologia piuttosto rara in Sardegna, oltre ad importanti iscrizioni, il che testimonia ancora una volta la natura di sepolcreto privilegiato di questi sacelli⁶.

Un terzo ambiente, privo di collegamento con le due chiese sotterranee di cui si è appena parlato, fu scoperto nelle vicinanze. Esso fu oggetto di scavi solo parziali, che si limitarono a mettere in luce un presbiterio o tribuna semicircolare, per cui si può pensare che la planimetria originaria prevedesse una semplice aula absidata. In questa 'terza chiesa sotterranea' furono scavate quattro sepolture, una delle quali fu identificata su base epigrafica con quella del vescovo Lucifero (vd. *infra*, § 2.3.2)⁷.

Nel 1646, quando la stagione delle ricerche dei *cuerpos santos* si era ormai esaurita, iniziarono i lavori di restauro delle chiese sotterranee e di costruzione della chiesa di S. Lucifero. Essa, in obbedienza alle disposizioni del concilio tridentino, fu concepita ad unica navata con cappelle laterali e presbiterio sopraelevato: quest'ultima soluzione fu dettata non da ultimo dall'esigenza di mantenere visibili gli ambienti funerari sottostanti⁸. La chiesa fu retta dai Domenicani fino al 1769, anno in cui passò ai Trinitari provenienti dalla vicina chiesa di S.

⁴ Vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 93 e nota 41. In Sardegna si può istituire un parallelo con il c.d. sepolcreto gentilizio di Columbaris-Cornus, che si addossa a nord-ovest al corpo principale del complesso funerario, dal quale è però nettamente distinto (vd. MAETZKE 1971, p. 315 e fig. 12; PANI ERMINI 1984, p. 223). Un sacello funerario aperto sull'aula si ritrova anche ad est della basilica funeraria che preesisteva alla chiesa di S. Stefano ad Aosta (fase datata al 315-440 d.C.; vd. BONNET, PERINETTI 2004, pp. 164-165); un ambiente analogo si addossa al lato lungo settentrionale della prima cattedrale di Ègara nella fase c.d. preepiscopale II (seconda metà del IV sec., vd. GARCIA I LLINARES, MORO GARCÍA, Tuset BERTRÁN 2009, p. 56 e figg. 93-95); un annesso quadrangolare si dispone a nord del primitivo recinto funerario de La Gayole (V sec., vd. FIXOT 1986, pp. 119-120). Rispetto ai confronti proposti, tuttavia, la *capilla mayor* della prima chiesa sotterranea appare più nettamente distinta dall'ambiente principale e sicuramente in fase con esso.

⁵ Ad oggi manca ancora un esame stratigrafico delle murature che possa evidenziarne la pertinenza a diverse fasi o a restauri.

⁶ Nella seconda chiesa sotterranea furono scavate undici sepolture: un sarcofago in marmo (n. 48); cinque sarcofagi in piombo collocati dentro altrettanti cassoni in laterizi (nn. 43, 45-47, 52, ma l'esistenza di quest'ultima sepoltura è dubbia, vd. *infra*, § 2.2.9); una tomba in laterizi (n. 44); una in pietre (n. 50); tre sepolture di tipologia imprecisata (nn. 49, 51, 53).

⁷ Le sepolture della terza chiesa sotterranea (nn. 54-57) avevano struttura mista in laterizi e pietre.

⁸ Sulla chiesa vd. SEGNI PULVIRENTI, SARI 1994, p. 221.

Bardilio: questi ultimi la ressero fino alla soppressione del loro ordine nel 1803. La chiesa occupava comunque un ruolo di secondo piano e doveva versare in stato di abbandono, come testimonia del resto la descrizione dello Spano⁹. L'annesso convento, invece, venne destinato inizialmente ad ospizio per i poveri, successivamente ad orfanotrofio e infine a sede dell'Istituto tecnico industriale. A partire dal 1891 si tentò di dare nuovo prestigio al santuario, inizialmente istituendolo parrocchia sucursale della Collegiata di S. Giacomo, successivamente (nel 1924) rendendolo parrocchia autonoma, intitolata alla B.V. del Rimedio.

Le vicende delle chiese sotterranee, strettamente connesse a quelle dell'edificio soprastante, sono fatte di abbandoni e riscoperte che testimoniano come gli ambienti messi in luce nel Seicento, nonostante l'enorme risalto dato alle scoperte effettuate, siano stati ben presto dimenticati. Una prima riscoperta si deve ad A. Marcello, un singolare personaggio che, sulla base di quanto contenuto in un antico manoscritto o, secondo un'altra versione, spinto da un medium, nel 1875 chiese al Comune di Cagliari l'autorizzazione a scavare nei sotterranei della chiesa alla ricerca di fantomatici tesori¹⁰. L'anno successivo il Marcello riprese le ricerche, come attestato da una relazione compilata dallo Spano per il Ministero. Da quest'ultima risulta che egli si introdusse, praticando un varco nel muro, in un ambiente con volta a botte nel quale rinvenne soltanto cumuli di ossa; da qui si spostò in altri sotterranei non meglio precisati, nei quali rinvenne sarcofagi e tombe. Nessun collegamento fu istituito all'epoca con le relazioni di scavo secentesche e l'impresa del Marcello cadde ben presto nell'oblio.

Nel 1937, a causa di infiltrazioni di umidità, si dovette procedere a isolare la parete settentrionale del transetto della chiesa. Durante lo scavo di una trincea per il risanamento, furono messe in luce due finestrine che permisero l'accesso ad una 'cripta', che fu disegnata dai tecnici della Soprintendenza. Questo ambiente, da identificare con la seconda chiesa sotterranea e con quello dove si introdusse il Marcello, era ancora colmo di ossa, accatastate in mucchi e divise per tipo, rimaste là dal tempo degli scavi secenteschi: si trattava delle ossa rinvenute nelle numerose tombe anepigrafi scavate, che non potevano essere attribuite ad alcun martire certo e pertanto non vennero trasportate alla Cattedrale per essere sistemate nel Santuario dei Martiri¹¹. L'ingresso originario dell'ambiente era tamponato da una rozza muratura, mentre una porta secondaria si apriva nella parete nord: ad essa si poteva accedere dall'esterno tramite una scala, rinvenuta obliterata ma sicuramente posteriore all'intervento del Marcello nell'area.

La scoperta ebbe grande risonanza, e per volontà del parroco di S. Lucifero l'ambiente fu restaurato e messo in comunicazione con la cripta sottostante il presbiterio tramite l'apertura di un nuovo ingresso nella parete meridionale. In quell'occasione fu probabilmente realizzato il pavimento in mattoni disposti a spina di pesce attualmente visibile, mentre le integrazioni nelle murature e le volte in pietra sono indubbiamente da attribuire al restauro secentesco.

Negli anni successivi si continuò a indagare la zona circostante, e in particolare l'edificio messo in luce attraverso la porta situata sul lato settentrionale. Lo scavo si svolse tra i mesi di agosto e settembre 1947 e fra il dicembre 1947 e il febbraio 1948: esso è documentato da fotografie e rilievi custoditi presso l'archivio della Soprintendenza, che permettono di ricostruire fedelmente le fasi del lavoro. Nel corso delle due campagne furono messe in luce le murature perimetrali dell'ambiente, scandite da arcosoli contenenti sepolture, come già evidenziato nel Seicento. La

⁹ SPANO 1861, p. 293.

¹⁰ Vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 36.

¹¹ BONFANT, p. 100.

parete adiacente alla seconda chiesa sotterranea fu isolata tramite la creazione di un corridoio voltato, ed è l'unico settore attualmente visibile. La parte centrale dell'ambiente non fu scavata, mentre sul lato occidentale fu individuata la *capilla mayor*, ormai trasformata in cisterna attraverso l'obliterazione dell'accesso che la metteva in comunicazione con l'aula principale. Durante lo scavo fu rinvenuta una grande quantità di materiali fra cui numerosi frammenti epigrafici, attualmente non più reperibili. A conclusione della seconda campagna di scavo, nel febbraio 1948, la prima chiesa sotterranea fu nuovamente ricoperta di terra e dimenticata, obliterata da edifici moderni.

Allo stato attuale, dunque, l'ambiente meglio conservato è la seconda chiesa sotterranea. Della prima, come si è visto, resta solo una parete trasformata in stretto corridoio, mentre la terza, identificabile con gli ambienti sottostanti il presbiterio, non può essere ricostruita nella sua iconografia anche a causa della lacunosità delle descrizioni secentesche.

Una volta esaminati gli aspetti relativi alla scoperta e alle 'riscoperte' di questi ambienti, si deve affrontare il problema della loro origine, funzione e struttura. Le numerose difficoltà di ricostruzione sono dovute all'impossibilità di effettuare verifiche e riscontri con quanto tramandato dalle fonti del Seicento, in quanto non si sono potuti effettuare scavi stratigrafici e la stessa situazione emersa nel 1947 dovette apparire sconvolta agli scavatori.

In primo luogo, per quanto riguarda il problema della collocazione in riferimento alla città, le chiese sotterranee vanno inserite in ambito suburbano, in quel settore della necropoli orientale gravitante intorno al santuario martiriale di S. Saturnino. Dato che tutte le sepolture rinvenute negli edifici appaiono cristiane, è possibile ipotizzare, in analogia con altre realtà dell'Impero, che la presenza della tomba venerata abbia potuto accelerare il processo di cristianizzazione di una necropoli originariamente pagana¹².

Il secondo elemento da prendere in considerazione è la presenza degli edifici funerari che ospitano le deposizioni: questi appaiono pressoché esclusivi in questo settore, in quanto non si fa quasi alcun riferimento a sepolture *sub divo*. Si tratta di un fatto singolare in Sardegna, dove allo stato attuale delle ricerche gli edifici funerari sono molto rari e assumono prevalentemente la forma di piccoli mausolei: in particolare sono noti quelli di *Turris Libisonis*¹³ e di *Cornus*¹⁴, mentre la presenza di una 'cappella' funeraria nella necropoli circostante la chiesa di S. Cromazio a Villaspeciosa apre nuove prospettive sull'eventuale diffusione di questi ambienti in ambito rurale e su una scala più vasta di quanto non si credesse in passato¹⁵. La situazione cagliaritana, tuttavia, con la basilica martiriale circondata da una vera e propria 'corona' di mausolei, ripete quella 'monumentale' che si riscontra in altri importanti siti cristiani dell'Impero, e che trova la sua

¹² Sulla localizzazione dei cimiteri cristiani e la funzione di attrazione esercitata dai santuari martiriali vd. FASOLA, FIOCCHI NICOLAI 1989, pp. 1154-1159; per una sintesi sulla situazione sarda vd. soprattutto MARTORELLI 2002.

¹³ A Porto Torres gli edifici funerari sembrano caratteristici della necropoli meridionale; in particolare se ne conoscono due in Largo Sabelli, uno immediatamente a sud dell'attuale basilica di S. Gavino e uno, a tre navate, sottostante alle sue strutture, che dal suo scopritore ha preso il nome di "basilichetta Maetzke": tutti gli edifici avevano nel pavimento *formae* a più loculi sovrapposti (MAETZKE 1971, p. 313); un recinto funerario quadrangolare in uso fra III e VI sec. è stato scavato nell'area dei giardini pubblici, a sud-est della basilica (D'ORIANO 1987); altri due edifici funerari, databili in un arco cronologico compreso fra II e VI sec., sono venuti in luce più di recente in Piazza Martiri (COLOMBI 2004, pp. 21-23).

¹⁴ Il complesso paleocristiano di Columbaris comprende, oltre al gruppo culturale vero e proprio, un'area cimiteriale monumentale con una successione di sei edifici contigui, interamente occupati da sepolture (vd. MAETZKE 1971, pp. 315-316; PANI ERMINI 1984, pp. 223-224).

¹⁵ Vd. PIANU 2006, p. 33 e tavv. XXIX-XXX.

espressione più evidente a Roma, nella *basilica Apostolorum* sulla via Appia¹⁶. La vicinanza alla tomba del martire inoltre costituiva un privilegio in materia di sepoltura particolarmente ambito dai membri emergenti della comunità cristiana¹⁷.

Più che di piccoli mausolei, per le chiese sotterranee di Cagliari si può tuttavia parlare di vere e proprie basiliche funerarie; se nel primo caso si deve pensare a sepolcri di carattere familiare e privato, nel secondo si trattava di spazi comunitari gestiti dalla diocesi, nei quali le sepolture potevano essere acquistate¹⁸. La committenza che curò la realizzazione delle chiese doveva disporre di notevoli risorse economiche e operare in accordo con l'autorità ecclesiastica, per cui si può ipotizzare che l'evergetismo di facoltosi membri della comunità cristiana di *Carales* sia alla base della costruzione degli edifici.

Lo schema delle prime due chiese sotterranee, con aula rettangolare le cui pareti sono scandite da nicchie, sembra avere le sue origini nelle grandi sale di rappresentanza delle *domus* urbane tardoantiche, più che nell'architettura propriamente paleocristiana¹⁹. In ambito funerario, tale soluzione è impiegata anche altrove nel mondo romano, sebbene i confronti non siano sempre stringenti: in particolare, le basiliche cimiteriali ospitavano soprattutto sepolture in *formae* e

¹⁶ Per un inquadramento generale sugli edifici funerari nell'architettura cristiana vd. TESTINI 1980, pp. 89-91; DUVAL 1986, pp. 29-30. Sulla *basilica Apostolorum* vd. soprattutto il recente NIEDDU 2009; va sottolineato come lo sviluppo degli edifici funerari cristiani a Roma non possa essere datato prima dell'età costantiniana, e come ancora per quell'epoca i dati disponibili siano scarsi e generici, data la grande importanza che le catacombe rivestirono per buona parte del IV sec., almeno fino all'età damasiana, a partire dalla quale si data lo sviluppo delle grandi basiliche funerarie del sopraterra (vd. FIOCCHI NICOLAI 1997, pp. 127-128 e 132; FIOCCHI NICOLAI 2001, pp. 89-92). Al di fuori di Roma, alcuni studi a livello locale hanno analizzato la situazione delle regioni alpine e della valle del Rodano (REYNAUD, JANNET-VALLAT 1986; REYNAUD *et alii* 1989) e della Svizzera (BONNET 1986; SENNHAUSER 1989). Situazioni simili a quella di S. Saturnino, in contesti scavati stratigraficamente e recentemente studiati, si riscontrano intorno alla chiesa di S. Lorenzo a Grenoble, con otto mausolei funerari che preesistevano alla basilica ma che, fatta eccezione in parte per il mausoleo B, sono sempre di proporzioni molto ridotte (COLARDELLE 2008, in particolare pp. 101-146; i mausolei più antichi appartengono alla fase 3 del sito, di IV sec.); si può istituire un paragone anche con la necropoli di *Tarraco*, dove intorno alla basilica meridionale si impostano più di venti mausolei, sempre di piccole dimensioni, i più antichi dei quali non si possono datare prima della seconda metà del IV sec. avanzata (LÓPEZ VILAR 2006, pp. 209-225); sette mausolei di modeste dimensioni si dispongono anche in prossimità del gruppo episcopale di Ègara, e il loro impianto si data a partire dalla metà del IV sec. (GARCIA I LLINARES, MORO GARCÍA, Tuset BERTRÁN 2009, in particolare pp. 62-73).

¹⁷ Nel caso di tombe collocate presso un *martyrium*, l'aspetto puramente materiale del privilegio assume una connotazione spirituale. Secondo una credenza comune, una sorta di fluido salvifico emanava dal corpo o dalle reliquie del santo titolare di una chiesa, per cui la vicinanza del defunto ad esse avrebbe potuto garantire l'intercessione necessaria per la salvezza della sua anima (vd. PICARD 1986, p. 12; PIETRI 1986, pp. 136-137).

¹⁸ A tale proposito è particolarmente significativa la nuova lettura di *CIL* X, 1141* desumibile dagli *Actas I* (vd. *infra*, § 2.1.3.3), dove compare la formula *locus em<p>tus*, ad indicare che la tomba era stata acquistata. Nel complesso della *basilica Apostolorum* della via Appia, solo il mausoleo II assume le dimensioni di una vera e propria basilichetta funeraria non di carattere familiare (vd. NIEDDU 2009, pp. 153-156 e 362); fuori da Roma, si può citare come confronto la basilica di S. Tommaso nel complesso di S. Felice a Cimitile, con un fitto e ordinato affollamento di 84 sepolture il cui impianto risulta in fase con la costruzione della chiesa e ad esso funzionale (su Cimitile vd. TESTINI 1986; PANI ERMINI *et alii* 1993, pp. 231-237).

¹⁹ Già Donatella Salvi istituiva questo confronto (MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 92); in particolare i paralleli più stretti si hanno con la *domus* su cui si imposta la chiesa di S. Balbina e, soprattutto, con quella attualmente occupata dalla chiesa dei SS. Quirico e Giuditta, datata fra IV e VI sec. (vd. GUIDOBALDI 1986, pp. 181-182 e fig. 16; pp. 206-209 e fig. 42). Il modello più plausibile per le chiese cagliaritane sembra tuttavia costituito dagli edifici funerari a nicchie della necropoli di Porto all'Isola Sacra-Ostia, databili fra l'età traianea e quella severiana ma riutilizzati almeno fino al IV sec.; la tomba n. 34, con sacello separato, è quella che maggiormente si avvicina allo schema delle chiese sotterranee (sull'Isola Sacra vd. soprattutto CALZA 1940, in particolare pp. 61-96); un simile edificio funerario, riutilizzato in ambito cristiano, è stato parzialmente scavato anche intorno al vicino santuario di S. Ercolano (PERGOLA 1990), mentre analoghi edifici tardo-imperiali sono stati rinvenuti nella porzione di necropoli scavata in località Stalla-Buoi a Fiumicino, parte del più vasto cimitero della via Portuense (PELLEGRINO, BEDELLO TATA 1985, pp. 224-228).

sarcofagi distribuiti lungo le pareti, mentre la presenza di arcosoli è generalmente meno comune, laddove costituisce una soluzione correntemente adottata nelle catacombe²⁰.

Che le chiese sotterranee fossero in realtà edifici sopra terra è assicurato dalla presenza degli accessi al livello del pavimento, oltre che dalla verosimiglianza di poderosi interri che ne abbiano completamente ricoperto le strutture, come si verifica in generale nei settori orientali di *Carales*²¹. Più complesso il problema delle fonti di luce di questi ambienti: infatti la denominazione di ‘chiese sotterranee’ è dovuta, non da ultimo, al fatto che nel Seicento non furono rilevate finestre. Nelle grandi aule romane, tuttavia, queste erano di solito disposte nel secondo ordine delle pareti, in serie regolari e assai ravvicinate, in maniera da conferire agli ambienti una notevole luminosità; nei mausolei funerari, invece, esse potevano avere dimensioni minori ma erano pur sempre presenti ad una quota piuttosto alta delle murature²². Nulla di tutto questo è riscontrabile nelle aule cagliaritane; la perdita delle coperture originarie impedisce di verificare la presenza di un secondo ordine finestrato e in generale di appurare quale fosse l’altezza originaria degli edifici; forse la scarsa luminosità era funzionale a mantenere in penombra ambienti concepiti fin dall’inizio con funzione funeraria.

Per quanto riguarda i rivestimenti, si possiedono scarsi dati. Solo l’Esquiro fa menzione di pitture parietali nella *capilla mayor* della prima chiesa sotterranea²³, mentre per le altre pareti non è chiaro neppure se fossero intonacate. A parte gli arcosoli, gli unici elementi di movimento nelle murature sono costituiti dalle nicchie che si aprivano nelle pareti dei ‘presbiteri’ delle rispettive chiese. A proposito della pavimentazione, è appurato l’uso del mosaico: esso tuttavia non sembra costituire un tappeto unitario, bensì essere frazionato in singoli pannelli, spesso contenenti iscrizioni e posizionati in corrispondenza delle sepolture. La presenza di un secondo livello pavimentale a mosaico, affermata sulla base della testimonianza dell’Esquiro a proposito della tomba di *Iulianus*, non trova conferma negli *Actas I*, per cui lo si può imputare a uno dei numerosi casi di amplificazione dei dati archeologici operati dalle fonti secentesche per conferire maggiore risalto alle scoperte²⁴.

Nel complesso, le chiese sotterranee impiegano soluzioni architettoniche abbastanza tradizionali, nelle quali è del tutto assente la linea curva in pianta, laddove l’architettura tardoantica aveva la tendenza a sperimentare soluzioni planimetriche più ardite e fantasiose. Il confronto con le grandi aule urbane, dunque, porta a riconoscere in quelle cagliaritane una loro pallida imitazione,

²⁰ Tali arcosoli sembrano invece costituire una costante nei complessi monastici della Mesopotamia (a Qartamin e Deir Za’faran, costruiti fra la fine del V e la prima metà del VI sec., vd. FALLA CASTELFRANCHI 1989, pp. 1270-1273). Fra i mausolei che si dispongono intorno alla *basilica Apostolorum* sulla via Appia, solo alcuni presentano sepolture sovrapposte entro nicchie arcuate, mentre gli arconi hanno il più delle volte una funzione esclusivamente statica: nella *domus Petri* (mausoleo VIII) è presente un arcone addossato alla parete occidentale e destinato ad accogliere sepolture; una successione di arcosoli si trova nella parete semicircolare della c.d. Platonìa (mausoleo X): essi ospitavano al loro interno sepolture a pozzetto su più livelli; nel mausoleo XIV, all’interno del nicchione S, al di sotto di un sarcofago sopra terra erano scavati tre loculi sovrapposti (NIEDDU 2009, pp. 199, 203, 238, 295); in nessun edificio tuttavia (tranne in parte la Platonìa) gli arcosoli raggiungono la disposizione sistematica e organica delle chiese sotterranee di Cagliari.

²¹ Può valere come confronto la situazione riscontrata sotto la chiesa di S. Eulalia, ma anche l’attuale sistemazione della basilica di S. Saturnino, collocata a un livello ben più basso della piazza antistante.

²² GUIDOBALDI 1986, p. 209; nei mausolei IV e VII dell’area della *basilica Apostolorum*, semipogei, si aprono piccole finestrelle a bocca di lupo che risultano molto alte all’interno (NIEDDU 2009, pp. 174 e 188).

²³ ESQUIRO, p. 81 e *infra*, § 2.1.1.1.

²⁴ Vd. *infra*, § 2.1.2.6; la ricostruzione dell’Esquiro è accolta in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 32, dove si afferma che “la presenza di due livelli pavimentali in mosaico sembra indicare due distinte fasi d’uso dell’ambiente o forse una preesistente utilizzazione funeraria del sito, non necessariamente legata alle strutture murarie poste in luce”.

straordinaria solo se vista nel contesto della situazione sarda. Per quanto riguarda la cronologia di questi ambienti, manca qualunque dato stratigrafico che permetta di precisarla. Per queste ragioni le si può vedere in relazione con le fasi del *martyrium* e attribuirne la costruzione a un ambito compreso fra V e VII sec., probabilmente in relazione con i grandiosi programmi giustinianeî nell'area²⁵. Le chiese dovettero essere abbandonate e andare in rovina entro la fine del VII sec., in analogia con la maggior parte dei siti orientali di Cagliari che si sono potuti indagare; una loro completa oblitterazione è ipotizzabile anche sulla base del fatto che nel Seicento se ne era persa completamente la memoria, a differenza di quanto avvenne per la basilica che venne ricostruita nel Medioevo.

²⁵ Analoga proposta di datazione in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 93 e nota 46.

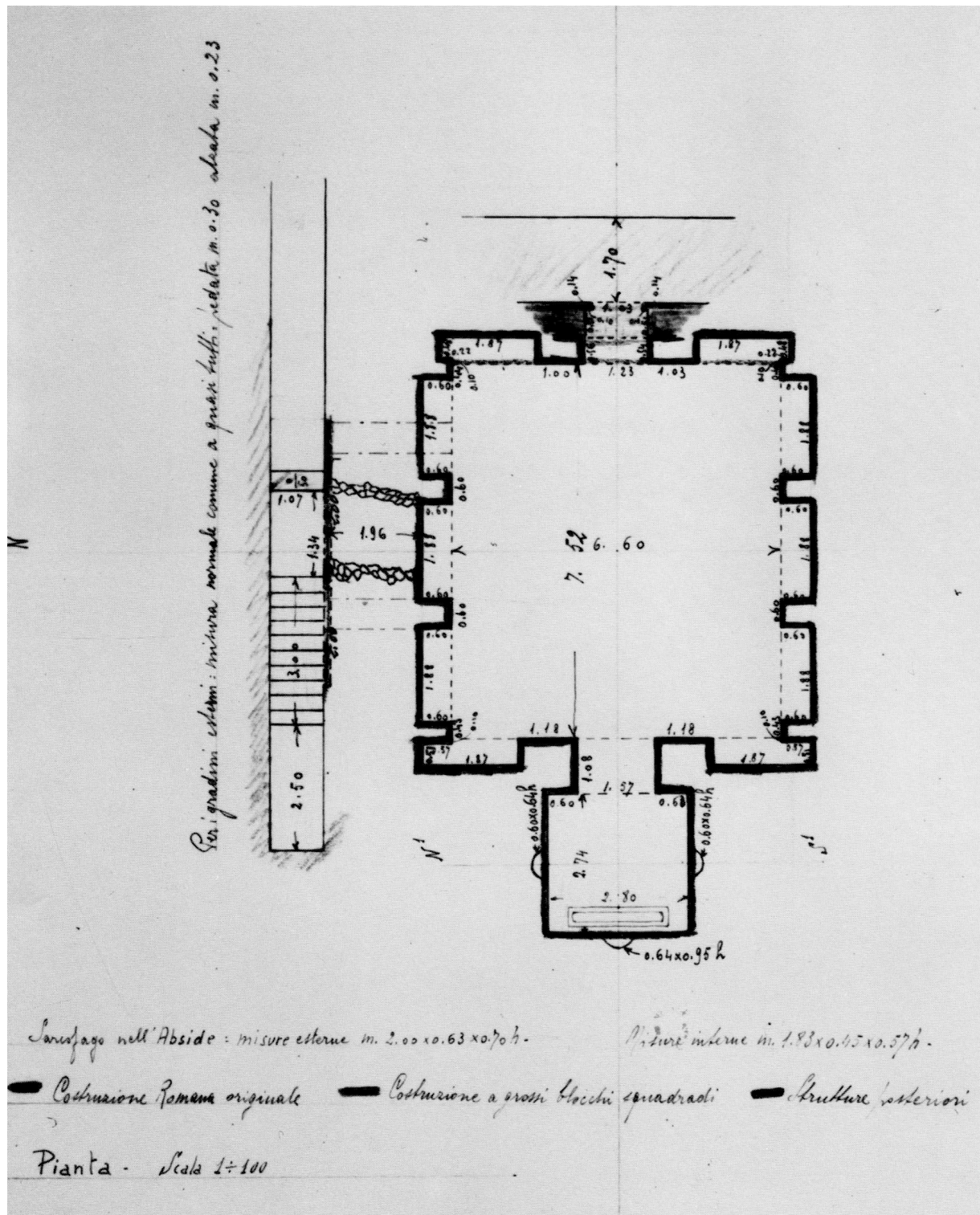


Figura 7: rilievo della seconda chiesa sotterranea eseguito nel 1937 (da MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, tav 8).

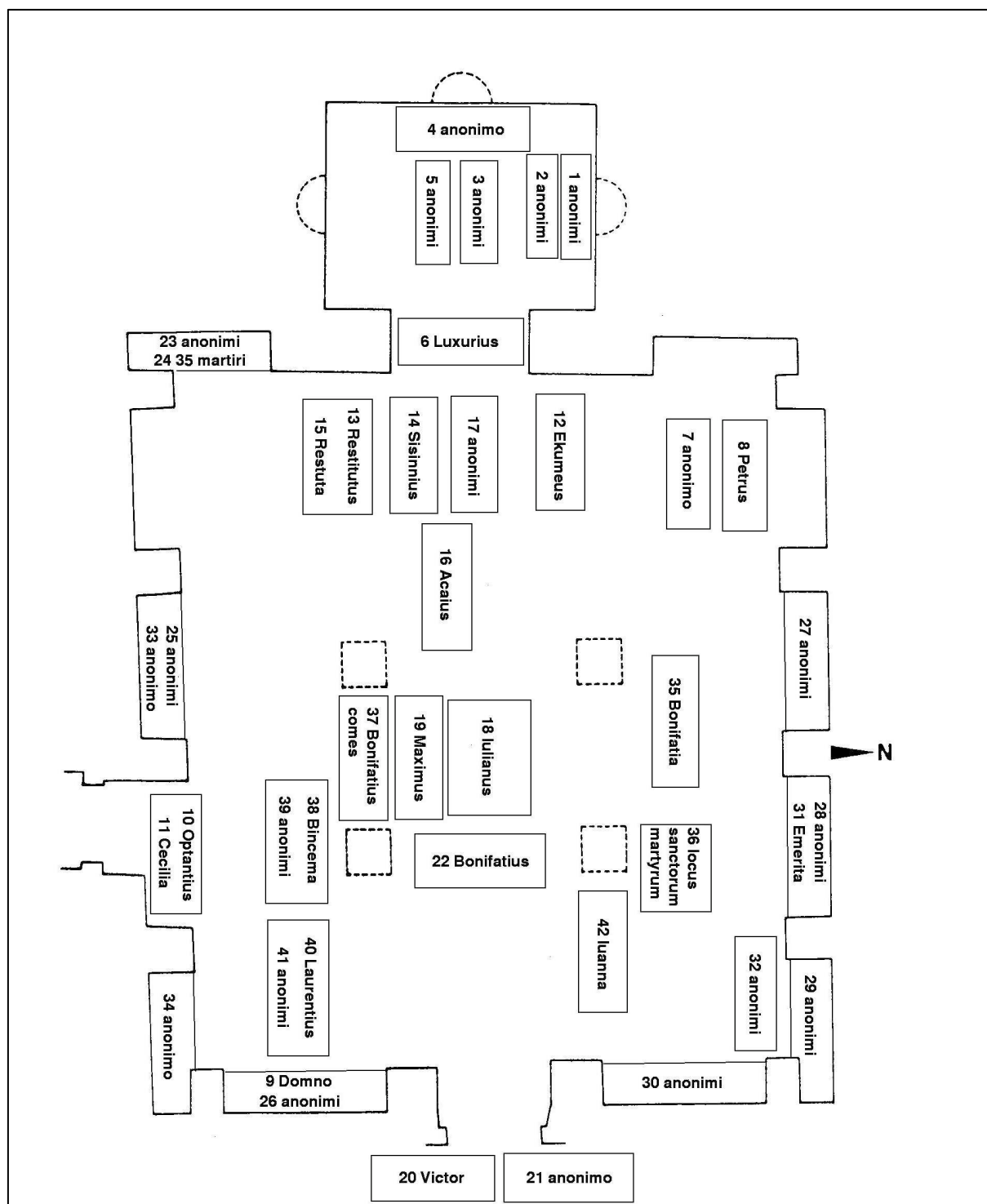


Figura 8: ipotesi di localizzazione delle sepolture nella prima chiesa sotterranea (rielaborazione da MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, tav. 12).

2.1 La c.d. prima chiesa sotterranea di S. Lucifero

2.1.1. Gli scavi nella prima chiesa sotterranea: prima fase (Gennaio-Aprile 1615).

La documentazione relativa agli scavi compiuti nell'area di S. Lucifero inizia negli *Actas I* al f. 51r (*Relacions de lo que resulta de la iglesia derruyda de Sant Lucifero*). Il primo documento (ff. 52r-55r) è una relazione in castigliano sull'*inventio* delle reliquie di *Luxurius*, avvenuta il 23 febbraio 1615 nella c.d. prima chiesa sotterranea. La relazione tuttavia, oltre alle notizie concernenti la festa celebrata in occasione della scoperta e traslazione del corpo, offre anche un resoconto dei ritrovamenti effettuati dall'inizio delle ricerche, il 16 gennaio 1615, fino al 15 aprile dello stesso anno. Si tratta dunque di una relazione conclusiva dei primi tre mesi di scavo, che pur avendo carattere generale contiene una cospicua mole di dati. Per questo motivo si preferisce riportarla per intero, rispettando così l'ordinamento della raccolta e posticipando la trascrizione analitica dei documenti redatti giorno per giorno sullo scavo.

Relacion de la invencion del martyr San Luxorio y de otros muchos sanctos en la iglesia de San Lucifero confessor a los 23 de febrero anno 1615.

Junto al antiquissimo templo y grandiosa basilica del glorioso martyr San Saturnino en un campo que servia de huerta se descubrian pequenos vestigios y señales de una iglesia suterranea de la qual ninguna notissia se tenia pero ahora se entiende es la iglesia que se hizo al glorioso San Lucifero confessor arcobispo calaritano y grande defensor de la fee catholica en compaña de aquellos insignes y grandes soldados San Atanasio, Eusebio vercellense y Dionisio mediolanense contra la furia infernal de los hereges arrianos porque en la vida de San Luxorio leemos que San Lucifero fue sepultado junto a la iglesia calaritana, y que en el mesmo lugar despues se hizo Iglesia dessu nombre, y en la vida de los sanctos martyres Cissello y Camerino se dize que fueron sepultados, in loco ubi postea templum divo Lucifero confessori dedicatum est, y vemos que no hay otra iglesia junto a la de San Saturnino que es la antigua basilica calaritana que se puede imaginar sea de San Lucifero fuera desta que en los nuestros tiempos por singular beneficio del cielo se nos ha descubierto a cabo de tantos anos, que ha estado enterrada y escondida a los ojos del mundo con ocasion pues que en la iglesia de San Saturnino se comencaron a descubrir y hallar reliquias de varios sanctos como en su propria relacion se dira vino grande deseo al canonigo Francisco Martis vicario general del archobispado de Caller de vasiar la sobre dicha iglesia de toda la tierra que la tenia sepultada y con orden y licencia de monsenor illustrissimo de Caller don Francisco Desquivel comencò a trabajar en ella y ha descubrir mejor una fabrica muy antiga de cal y ladrillos muy grandes y fuertes de una iglesia muy buena y hermosa hecha de tres naves pequenas y toda rodeada de capillas proporcionadas y bien hechas a la qual no le faltava mas que el techo que muestra haver sido de boveda de cal, y tanto fuerte, y que la deribaron aposta enemigos en tiempo de guerra y es muy sierto que fue derribada en el anno 720 en el qual fue la isla de Sardena occupada de los Sarracenos enemigos de nuestra santa fee, los quales en el poco tiempo que en ella estuvieron porque luego fueron echados de los Longobardos (nota a margine: Raphael Volaterranus, Hieronimus Romanus, Maurolicis Abbas, Joánes Francisco Fara) hizieron grande etrago en los sagrados templos y con su inhumana y barbara impiedad se encruelesieron contra los sepulcros de los sanctos destruyendolos con las mesmas iglesias y quemando las sagradas reliquias y quebrando los marmoles de los retablos como claramente los hechemos de ver agora en

los muchos pedacos de losas de marmol quebrados que se hallan con muchas letras tanto en la iglesia de San Saturnino como en la de San Lucifero, para borrar de la memoria los sanctos y esconder sus reliquias. Lo primero pues que se hizo fue vasiar la tierra de la capilla mayor en la qual se hallaron tantas sepulturas quantas cabian en el espassio que tenia, echas a manera de capillas de un curioso relicario tramadas una con otra con mucha arte desta manera en el altar maior debaxo nicho incorporado en la pared estava una caxa grande de marmol con la cubierta de lo mismo y dentro los guessos de un cuerpo entero que echavan de sy muy buen olor y fragransia. A la banda de la epistola estavan dos sepulturas de ladrillo antiguo y en una dellas huessos como de dos cuerpos de ninos y juntico huessos como de un perro que paresse cosa muy verisimil que los cuerpos sean de los sanctos ninos y martires Cisello y Camerino que fueron sepultados como tengo dicho en la iglesia de San Lucifero, y en su istoria se nos dize que sus cuerpos fueron hechados a los perros luego que fueron degollados para que los christianos no los pudiesen honrar y que de noche los christianos los tomeron y enterraron secretamente en el lugar donde despues fue edificado el templo de San Lucifero confessor, a esto se anade por mayor prueba que en el mesmo dia que fueron martirizados fue martirizado tambien San Luxorio y es buena consequensia que los enterraron todos juntos y en un mismo lugar, y que estando alli el cuerpo de San Luxorio los sobre dichos huessos de ninos no pueden ser sino de San Cissello y Camerino, ensima de cuya sepultura a la parte de la cabeza se allaron tambien dos pedassos de marmol que tienen esculpidos en si dos effigies de ninos con sus cabessas de relieve la una mas grande que la otra y se stan mirando entre sy que devien destar en un nicho pequeno que viene ensima de la dicha sepultura. Mas en el mismo lugar donde se allaron essas effigies se ha allado esculpido en marmol con la cifra antigua el nombre Christus. Mas se allaron tres pedacos de marmol enclavados en la paret los quales ajuntados representan a busto la imagen de la santissima Virgen la qual sin duda pusieron por cabeza de aquel sagrado relicario como Reyna de todos los sanctos. Allaronse tambien otros pedachos de marmol que juntados entre sy formen una crus del tamano de las que se suelen poner ensima de columnas o pilares delante de las iglesias y puertas de las ciudades. De la parte del evangelio se allaron otras sepulturas assimismo de ladrillo con algunos huessos, pero la que mas goso, contento y alegria causo en toda esta ciudad fue la que despues se descubrio a la entrada de dicha capilla entre las dos basis de los pilares del arco que la dividian del cuerpo de la iglesia a los veynte y tres de febrero deste anno 1615 de radrillo con su cubierta de lo mismo todo labrada a lo mosayco antiguo con guyxas y chinas de varios colores y con un letrero de lo mismo con unas letras goticas tan grandes que se leian desde lo alto de la iglesia clara y distintamente al prencipio del retulo Bone Memoriae Martyr Luxorius estava una cruz roxa de mosayco y las letras que eran de piedras negras con la dicha cruz estavan en campo labrado a lo mosayco muy bien con chinas blancas dentro de la sepultura estavan todos los huessos del glorioso martir San Luxorio mezclados con tierra la qual se abrio y se vasio del thesoro en presentia del illustrissimo excellentissimo senor duque de Gandia virrey y de monsenor illustrissimo y del senor don Joan Capata governador del cabo de Caller y Gallura y de todos los consilleres desta ciudad y de los senores marqueses de Lombay, Sorres y Lacono don Francisco de Silva y de toda la noblesa de Caller y de muchissimos ecclesiasticos entre los quales allà abaxo en la sepultura para sacar las sanctas reliquias estuvieron el muy reverendo padre frais Francisco De Borja religioso de los descalcos y hermano dessu excellensia, don Vincente Bacallar dean y el canonigo Francisco Martis vicario general de la santa iglesia calaritana. Sacadas las reliquias y puestas en una arca se subieron sanctamente a casa del senor archobispo porque era ia tarde y el dia siguiente 24 de

dicho mes y dia del glorioso apostol San Mathia se pusieron en otra muy rica arca cubierta de terciopelo carminy muy bien adornada con passamanes de oro que para este effecto mando hazer el senor archobispo y se bolvio de la misma manera privadamente al lugar donde se havia allado el sancto cuerpo y colloco ensima de un altar que alli se havia levantado para este effecto con mucho entoldo de seda al derredor donde se acomodò ensima de unas andas muy ruias y bien puestas para subillas en proceccion que fue la mas famosa y solemna que jamas se aya visto en este reyno y aun en muchos otros por las cosas que en ella concorrieron extrahordinarias y la primera dellas fue que como este gloriosissimo martyr fue soldado muy noble en la milicia del mundo y nobilissimo en la de Christo quiso el senor duque virrey que salissen en esta proceccion todas las companias y banderas de la ciudad en orden y forma de guerra y que el senor marques de Lombay su hijo y lugar teniente de capitan general saliesse con toda la cavalleria de la ciudad y de algunos pueblos concercanos que pudieron acudir como lo hizo su senoria illustrissima en compania del senor don Francisco De Silva y con mucha gracia y destresa que la tiene muy grande en semejantes exercicios visitò los exsquadrones que en lugar muy a proposito para la fiesta estaban formados con las mangas o tropas de la cavalleria que, con sus pendones, bandieras, trompetas, pifaros y caxas representavan un campo muy lucido y bravo exercito. Comenso pues la proceccion desde el lugar donde estava el sancto cuerpo y passando por la iglesia de San Saturnino se encamino a la de la Sanctissima Trinidad y de alla por la orilla de la mar hazia el convento de Santa Hilaria de Jesus de los padres de la observancia por donde subio al castiello con tan grande multitud de gente que venia en ella que al principio havia llegado a la iglesia maior y los postreros aun no havian partido del sobre dicho lugar; cosa rara y singular fue esta y el venir en ella infinitas luzes de achas, sirios y candelas, venia la arca de las sagradas reliquias en unas andas bien adornadas y ricas en ombros de canonigos acompanadas de toda la cleresia, religiones y confradias y va el senor archobispo vestido de pontifial con sus capitulares y luego seguia su exellensia galanamente vestido y puesto todo de festa con los jurados que tambien venian xicamente puestos con sus togas de grant y terciopelo con toda la noblesa y gente principal que aquel dia todos se pusieron de fiesta con libicas ricas y cabosas para acompanar las sanctas reliquias. Desde que comencò a partir el sancto cuerpo comenco a disparar el castillo la artilleria de todos sus baluartes con mucho consierto, orden, y proporcion, lo mismo hisieron todos los vaxelles del puerto que entre naves y saetias llegavan a veinte y quatro, y ninguno hubo que no disparava todas sus piessas y stuvieron con sus banderas y gallardetes enarbolados, dispararonse tambien todas las piessas de los baluartes de la marina. Quando llegò el sancto cuerpo al lugar donde estaban los esquadrones no solamente batieron todas sus banderas, sino que todos los soldados desbonetados con mucha piedad y debocion se le arrodillaron y como a generalissimo de aquellos del cielo le hizieron una muy linda salva y muy singular que duro casy un quarto y despues toda la infanteria de apie y de acavallo con orden y consierto con strumento de caxas, trompetas y clarines le acompanaron tras de la proceccion hasta la iglesia maior donde tambien la infanteria le bolvio ha hazer otra no menos graciosa y alegre salva que la primera y desta manera con mucha musica de bozes y ministriles acabò la proceccion y por espassio de ocho dias en la iglesia maior se le hizo octava solemnissima con missa cantada, musica y sermones que predicaron varios religiosos teniendo todo el die la arca con las sanctas reliquias en medio de la iglesia en un tumulo o tablado bien adornado.

No se contento el senior virrey con la demostracion que hizo de su mucha piedad y devocion con el sancto sino que quiso su exelencia agradecer al senior y al sancto de la manera que pido la merced de haverse descubierto este thesoro celestial en tiempo que su exellencia governava este reyno y assi ordenò que con mucha prestesa se hiziesse aparejo para un famoso torneo y fue el mas soberbio y grandioso que se pudiera hazer y que el senior marques de Lombay su hijo fuesse mantenedor en compaignia del senior don Francisco De Silva, lo qual todo se hiso muy bien y fue raro y singular en todo el senior marques que por haver sido de raras invensiones, artificios y maquinas pide relacion deporsy de aquellos que se entienden de la arte que creo la deven de hazer como es racon a la qual remito al lector y passo adelante en lo que es de mi intento a dezir algo de las demas invenciones de sanctos que en aquel sagrado templo de San Lucifero se han allado hasta agora a los 4 de marco dentro del cuerpo de la iglesia hazia la parte de la epistola en un sepulcro de ladrillo en un marmol sobre dicho sepulchro se hallo el letrero siguiente Hic Iacet B.M. Pet. y las demas letras no se pueden leer todas pero se saca que quieren dezir algunas vixit annis etc. y al ultimo del letrero estava esculpido un corason flechado con una flecha algunos religiosos de sciencia y consciencia buena afirman haver persebido el buen olor y fragancia que dessy echava este sancto cuerpo a los 9 de dicho mes y anno 1615 en la misma Iglesia en la parte del evangelio se ha hallado un letrero en dos pedacos de marmol que juntados hazen claramente con la cruz al principio Hic Iacet Bone Memorie Domno, Qui Vixit Anos etc. otro dia (nota a margine: que fue alos 14 y 15 de Abril deste dicho anno de 1615) trabaxando vinieron ha descubrir otra sepultura de ladrillo cuya cubierta era toda labrada de mosayco como la de San Luxorio de donde se saca que toda la iglesia con sus capillas tenian las sepulturas con obra musayca porque en casi todas ellas se hallan chinas de varios colores, y se fue destruyendo la labor mosayca con la cayda y ruyna de la iglesia, y mas con la barbara impiedad de los Sarracenos que todo lo assolavan y destruian y con el letrero siguiente B.M. Optantius. Debaxo desta sepultura de San Optantio martyr se hallo otra sepultura con tres cuerpos de sanctas que son los contenidos en el letrero siguiente B.M. Cecilia, Suinua y Ginia esto es lo que hasta agora se ha descubierto quando se haverigue todo lo que hay en aquel sanctuario y se saque a luz se anadira a esta relacion a major gloria de dios y consuelo de todos.

La relazione è divisa in due parti di lunghezza diseguale: la prima tratta dell'*inventio* delle reliquie di *Luxurius*, mentre la seconda contiene un elenco degli altri corpi santi ritrovati nell'edificio fino al 15 aprile 1615, il tutto esposto secondo un criterio cronologico. Per maggior chiarezza si propone un riassunto del testo.

La prima parte inizia dal momento in cui, in seguito alle scoperte effettuate all'interno della basilica di S. Saturnino, il vicario generale Francisco Martis decise, con il permesso dell'arcivescovo D'Esquivel, di iniziare gli scavi in quello che doveva apparire come un rudere interrato, localizzato all'interno di un orto nei pressi di S. Saturnino. L'edificio venne identificato con la chiesa che, secondo la *Passio Luxurii*, sarebbe stata dedicata proprio in quel punto a S. Lucifero, laddove era la sua tomba e quella dei bambini *Cisellus* e *Camerinus*, martirizzati insieme a *Luxurius*²⁶.

Lo scavo mise in luce un edificio costruito in laterizi e malta di calce, a tre navate di proporzioni ridotte, tutto circondato da cappelle; dell'edificio si esaltano le proporzioni armoniche e la solidità dell'impianto costruttivo che ne ha permesso la conservazione in buono stato, fatta

²⁶ Sugli aspetti relativi alla leggenda agiografica dei tre santi si tornerà in seguito, a proposito di *Luxurius*.

eccezione per la volta, crollata, ma originariamente realizzata anch'essa in muratura. La distruzione della chiesa, più che ai danni del tempo, venne imputata all'azione dei Saraceni che occuparono la Sardegna nell'anno 720: si riteneva infatti che questi si fossero accaniti volontariamente contro i luoghi di culto cristiani, al punto che si addebitò loro la responsabilità dello stato frammentario in cui veniva ritrovata la maggior parte delle iscrizioni, che sarebbero state distrutte per cancellare la memoria dei martiri e dell'ubicazione delle loro reliquie.

Per prima cosa si liberò dalla terra la *capilla mayor*, la cui superficie era tutta occupata da sepolture, vicine le une alle altre e disposte come se si trattasse di un reliquiario. Incastrato nella parete di fondo, al di sotto di una nicchia, vi era un sarcofago di marmo contenente un corpo ma nessuna iscrizione; sul lato dell'epistola si scavarono due sepolture in laterizi, una delle quali conteneva le ossa di due bambini e di un cane: questa fu ritenuta la tomba dei martiri *Cisellus* e *Camerinus*, sepolti in quel punto dai cristiani dopo che i loro corpi erano stati abbandonati ai cani per volontà del magistrato che li aveva condannati a morte. Nei pressi della sepoltura, furono scoperti due frammenti di marmo combacianti raffiguranti due bambini, che avrebbero dovuto far parte di un rilievo originariamente collocato nella nicchia sovrastante la loro tomba. Sempre dalle vicinanze, proveniva un frammento di iscrizione sul quale si riconobbe un monogramma cristiano; inoltre un rilievo marmoreo in tre frammenti ritenuto un'effigie della Vergine, che sarebbe stata collocata nel punto più importante della chiesa a significare che si trattava della Regina di tutti i santi; infine, una croce in marmo frammentaria simile a quelle collocate in cima alle colonne o alle porte delle città. Sul lato del vangelo furono individuate altre sepolture in laterizi prive di iscrizione.

Si passa dunque a descrivere quello che fu ritenuto il ritrovamento più importante, avvenuto il 23 febbraio 1615. Si tratta di una tomba in laterizi, collocata sulla soglia della *capilla mayor*, fra i pilastri che sorreggevano l'arco di ingresso. La sepoltura era ricoperta da un mosaico policromo al cui centro si lesse, a lettere nere su campo bianco, il nome di *Luxurius* accompagnato dall'appellativo *martyr*. La tomba conteneva un corpo, ritenuto senza alcun dubbio quello di *Luxurius*. Le ossa, asportate alla presenza di un gran numero di autorità ecclesiastiche e civili, oltre che di numerosi cittadini, furono trasferite al palazzo dell'arcivescovo. Il giorno seguente le reliquie, custodite all'interno di una cassa coperta di velluto rosso con ornamenti d'oro, vennero ricondotte in privato al luogo della scoperta. Da qui fu fatta partire una solenne processione che le avrebbe accompagnate col dovuto riguardo al Castello: la relazione si dilunga nella descrizione del corteo, al quale presero parte le forze armate e tutta la nobiltà cagliaritana, con una gran festa per le vie della città descritta in maniera vivida e particolareggiata.

La seconda parte della relazione inizia con un accenno al torneo voluto dalle autorità in onore di *Luxurius*, per passare poi a elencare gli altri corpi santi scoperti nella prima chiesa sotterranea. Sul lato dell'epistola, il 4 marzo fu scavata una tomba in laterizi con un'iscrizione frammentaria relativa a un *Petrus*, che alla fine presentava un cuore trafitto. Il buon profumo percepito dai presenti al momento della scoperta confermava il fatto che si trattasse di un martire. Il 9 marzo, sul lato del vangelo, fu scoperta un'iscrizione in due frammenti relativa a un *Domno*; il 14 e 15 aprile si indagarono due sepolture sovrapposte, ciascuna provvista di iscrizione, la prima relativa ad un *Optantius*, mentre sulla seconda si lessero i nomi di *Cecilia*, *Suinua* e *Ginia*. Tutte le tombe erano realizzate in laterizi e coperte da mosaici, per cui si ritenne che l'intero pavimento della chiesa dovesse essere originariamente musivo, benché andato distrutto a causa del tempo e soprattutto delle devastazioni dei Saraceni.

2.1.1.1. La *capilla mayor* (16-18 gennaio 1615).

La documentazione analitica riguardante le ricerche svolte all'interno della prima chiesa sotterranea segue l'ordine cronologico dei ritrovamenti. Non si può invece parlare di un vero e proprio ordine topografico in quanto gli scavi, iniziati nella *capilla mayor*, interessarono successivamente le diverse parti dell'edificio senza alcuna sistematicità. La documentazione riguardante la *capilla mayor* è contenuta ai ff. 60r-63v degli *Actas I*. Il primo documento (ff. 60r-61r) è un atto notarile del 16 gennaio 1615, dove si parla della scoperta di un rilievo di marmo nel quale si riconobbe una raffigurazione della Vergine. Il f. 60r-v contiene la vera e propria relazione, mentre il f. 61r, forse erroneamente posposta al precedente, riporta l'intestazione dell'atto (*Acte de la invencio de una imagen de Nuestra Senyora esculpida de raleu en una lloseta de mabre fi y blanquissim trobada en una iglesia rural en la orta de Villanova de Caller a prop de la yglesia de Sant Sadorro*). A metà del foglio compare la dicitura *Originale*, e in calce la firma del notaio, identica a quella presente nella carta che precede. Di seguito si riporta la trascrizione del documento.

Die 16 januari 1615.

En nom de nostre senyor Deu Iesu Christo i de la purissima Verge Santa Maria mare sua y del glorios Sant Lucifer archebisbe calaritano sia Amen.

Essentse transferit per noticia y relasio de algunes notables persones dignas de fe, lo molt reverent Francesco Martis canonje de la seu de Caller, vicari general per lo illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Esquivell per la gratia de Deu y de la santa sede apostolica archebispo de Caller e unions, primat de Cerdana, gonfaloner de la santa mare yglesia, prior de Sant Sadorro, senor de las villas de Sueli y Sant Pantaleu y de la isla de Sant Antiogo en lo present regne en companya del molt reverent Melchior Fensa canonje de la dita seu de Caller y dels reverents Antonio Branantio benefificial de dita seu y Miquel Xiug prevere y dels honorables mestre Mariani Pinna Pintor, mestre Thomas Filieri, Salvador Aresu, Johan Lay, August Murja y molts altres en una yglesia rural y campestre que de la gran antiquitat que demostra, es al present sotterranea situada en la orta del appendissi de Villanova de Caller a prop de la yglesia y temple tam sumptuos com es de Sant Sadorro martir y cavaller natural de Caller que divideix la distantia de las ditas dos yglesias lo cami real, y haventse en cerca de dos dias treballat en dita yglesia se ha descuberta y trobada en aquella en ves del orient una capella en la qual falta molt poca cosa de la cuberta de aquella fecta y fabricada de part de dins de unes rajoles grans vermelles de tres pams grans en circa de llargaria y amplaria cadauna paredad en mig de una y altra rajola de una pignonada antiga de calcina y ultra la volta de dita rajola y ha altra volta sobre aquella de pedra y calcina que de gruxaria tota la volta de dita capella es de sis pams grans ans mes que manco y essent del tot dita capella descuberta vuy divendres a las dotze horas de mig dia que comptam als setze del mes de january de la nativitat del Senyor mil siscents y quinze se ha trobat que en dita capella y ha tres encasaments grans de sinch pams poch mes o manco de largaria y tres de amplaria, un dels quals encasaments es enfront de la paret de dita capella y los altres dos, un en cadascu dels costats; y abaix de cadascu de dits casaments y ha dos escalons de rajola que demostran dos gradas de llargaria de vuyt o nou pams a mesura de llargaria de un altar les quals gradas vinent junt al payment de dita capella lo qual payment es fet de un trespol de calcina ab unes sepultures que demostran ser abaixo de dit payment cubertas de unas rajolas grans de pedra, y havent manat lo dit molt reverent senyor vicari Martis als treballadors que trabalavan en dita

capella ab marrons y palias de ferro que netejassen lo payment de dita capella, un de aquelles ab un marro netejant la terra, ha descubert una lloseta gicha de llargaria de una rajola gran, de mabre fi y blanquissim, que per ser dita lloseta molt prima y delicada que pareix en algu lloch de gruxaria de un dit y en altres llochs de mig dit se tregue en tres trosus la qual estava engastada en dit payment de calcina en mig de unes rajoles junt al peu de las gradas del primer encasament que ve ensima de la paret de dita capella enves del orient, y haventse treta dita llosa del sou ajuntats los dits tres trosus, se ha trobat esser en dita llosa esculpida una imagen de Nuestra Senyora de rraleu del dit mateix mabre la qual font rebuda de tots ab molta veneratio.

Segue una chiusa in latino della lunghezza di cinque righe contenente la firma del notaio.

La relazione contiene una serie di informazioni riguardanti le prime fasi degli scavi, che vanno ben al di là del ritrovamento di un rilievo marmoreo ritenuto una raffigurazione della Vergine. All'inizio si elencano le persone riunitesi in una chiesa rurale, ormai interrata, situata in un orto fuori dal quartiere di Villanova a Cagliari, nei pressi della basilica di S. Saturnino, dalla quale è separata da una strada indicata come *camino real*.

Dopo due giorni di scavo, si mise in luce nel settore orientale un ambiente quasi intatto, del quale si conservava ancora parte della volta realizzata internamente in laterizi di colore rosso, delle dimensioni di tre palmi, intervallati da strati di malta di calce, mentre esternamente la struttura era in pietre e calce, per uno spessore complessivo di più di sei palmi. Con grande precisione si annota che alle ore dodici di venerdì 16 gennaio 1615 la c.d. cappella era stata liberata dalla terra, per cui fu possibile apprezzarne la struttura. Nelle pareti si aprivano tre nicchie alte cinque palmi e larghe tre, una sul fondo e due sui lati; sotto ogni nicchia vi erano due gradini in laterizi, delle dimensioni di otto o nove palmi, simili ad altari e poggianti direttamente sul pavimento. Quest'ultimo era costituito da un battuto di calce, e si poteva già capire che al di sotto di esso si trovavano alcune tombe coperte da lastre di pietra.

Il vicario Martis ordinò di ripulire il pavimento e uno degli operai, nel rimuovere la terra davanti alla nicchia sulla parete di fondo, raccolse un frammento di marmo bianco, grande quanto un laterizio, il cui spessore esiguo (misurato in un dito e in alcuni punti anche meno) ne causò la rottura in tre pezzi. Esso era incastrato nel pavimento di calce e, una volta ricomposto, vi si riconobbe un'immagine della Vergine realizzata a rilievo, subito fatta oggetto di venerazione da parte dei presenti.

Il giorno successivo (17 gennaio) si riprese a scavare in quello che appariva ancora come un orto e non un edificio chiesastico. Il resoconto inizia con l'elenco dei presenti. Lo scavo riprese da dove era stato interrotto il giorno precedente, e precisamente dal lato dell'epistola, dove era cresciuto un grosso albero di fico. In quel punto furono scoperte due sepolture affiancate, lunghe sette palmi, larghe uno e mezzo e alte ancora un palmo e mezzo, realizzate in laterizi e ricoperte di terra. La tomba addossata alla parete (n. 1) conteneva solo poche ossa, forse di infante; quella a fianco (n. 2) conteneva invece numerose ossa di infanti, ritenute pertinenti a due corpi, e inoltre le ossa di un animale che a giudizio dei presenti era un cane. Vicino alla testata delle tombe si recuperarono due frammenti di marmo decorati, di buona fattura, ciascuno con una piccola figura in rilievo, l'una comprendente la testa e il corpo fino alla cintura e l'altra solo la testa. I frammenti combaciavano e facevano parte di un medesimo rilievo che, una volta ricomposto, raffigurava due bambini che si guardano a vicenda (f. 62r): *Die 17 januarii 1615 in quodam horto prope ecclesiam Sancti Saturnini. Prosequint sa paternitat la serca en la iglesia derruyda situada dins dit camp ab lo canonge Melchior Fensa, Antoni Brabanso, Miquel Xinus prevere, Francisco Santoro subdiaca,*

mestre Miquel Pinna propadres, Antiogo Carta, Thomas Surido, Antiogo Montanja nuncis y Gaspar Syrigo notary actuari en la curia archebispal callaritana como substitut de mi notary y secretary de la curia archebispal callaritana infrascrit y altres en moltitut copiosa se troba lo seguent. En lo cap del altare o capella mayor. Assaberes que en la part de la epistola de la dita Iglesia haventse cavat casi ses canes disos del ediffici derruyt y cubert de terra tant [...] que per molts anys dins ell tenia planteja una gran figue dos sepulturas la una al costat del altra de llargaria cadauna de set pams y de amplaria un pam y migh y de altaria altre pam y migh fetes a ediffici de rajolas y cubertas de terra y dins dellas se ha trobat a la que es junt a la paret de dita part de la epistola uns pochs de ossos que parexen de criatura y en la altra sepultura del costat se ha trobat tambe molts ossos de criatura que se judican de dos cossos ab alguns trossos de caps de criatura y dins esta sepultura se ha trobat un animal que es stat judicat com ossos de gos y a la part del cap o capsal de ditas sepulturas se ha trobat dos trossos de mabre y en cada hu dells esculpido un cap-co es en la hu de dits mabres ques lo mes gran un cap fins casi la sintura perque lo demes es romput de dit mabre y en lo altre ques mes xich un cap no mes de obra molt ben feta y ab artifici y bona escultura y los dits dos trossos de mabre ajuntats fan llega y se veu ques de tot un mabre y ajuntats las caras se miran la una al altra per esserse axi esculpides y tot en un mabre si be ara se ha trobat en dos trossos y se veu esser caps de criaturas.

Proseguendo lo scavo nello stesso punto, fu scoperto un altro frammento di marmo, che in origine doveva essere parte di un'iscrizione, sul quale si vedeva scolpita una croce, riprodotta a margine dell'atto. Segue il riconoscimento della croce come monogramma greco indicante il nome di Cristo, effettuato da parte di alcuni gesuiti e alla presenza di testimoni e del notaio. Il vicario dispose così che si continuasse a scavare. Si annota infine come sul frammento di marmo, sulla destra del monogramma e in linea con esso, si potesse leggere un'altra lettera interpretabile come una *D* (f. 62r-v): *Mes en lo mateyx lloch del capsal de ditas sepulturas ahont se han trobat los sobre escrits dos mabres se ha trobat altre tros de mabre que denota devia ser llebrero quan era fet y senser y en aquest mabre y es lo seguent esculpit en ell ques una creu de la grandaria y manera com assi se posa lo qual senyal y creu a 18 de dits mes any en presencia de sa paternitat lo molt reverent vicari Francisco Martis y presents tambe per testmons lo dit canonge Melchior Fensa, don Anton Baccallar tambe canonge callaritano, de pere Cau y Miguel Roca ciutadans desta ciutat y de molts altres en multitut copiosa y de mi notary y secretary infrascrit y los reverents Pinna y sacerdots de la companya de Jesus y lo dit pare Pinna de la casa de noviciat de la present ciutat feren relacio y digueren a sa paternitat dit senyor vicari que la dita creu o senyal es fet a la antigua a modo de grechs y vol dyr Christus, y sa paternitat homana axi continuar segons lo he escrit y continuat jo dit notary y secretary y se fa nota que en dret de dita creu en dit mabre y a ma drete de aquella hy ha un tros de lletra desta manera esculpida.*

Lo stesso 17 Gennaio, nella parte centrale della cappella, presso i gradini, si scoprì un'altra sepoltura in laterizi (n. 3), lunga sette palmi, alta tre e larga due e mezzo. La tomba aveva due coperture, ciascuna costituita da tre embrici di grandi dimensioni alternati da uno strato di calce dello spessore di due dita. Quando si passa a descrivere il contenuto della tomba, il testo si interrompe; un'aggiunta successiva specifica che queste informazioni si trovano nell'atto relativo alla giornata del 18 Gennaio, anche se poi in esso manca un riferimento preciso alla sepoltura in esame. Infine quel giorno si registra il ritrovamento, nello stesso punto dove erano stati scoperti i rilievi e l'iscrizione, di un frammento di marmo che aveva la forma di una croce, ancora riconoscibile nonostante avesse alcuni bracci spezzati (f. 62v): *Item se ha trobat altra sepultura en*

migh del lloch ahont se serca ques en dita capella qual sepultura es junt als escalons y feta ab edificii de rajolas de llargaria dita sepultura de set pams y tres de altaria y de amplaria dos pams y migh cuberta de rajolas molt grans de fort que te per cuberta dita sepultura tres rajolas y demunt dites rajolas te dos dits de calsina y apres de dita calsina te altres tres rajolas per cuberta com las de sota y dins la qual sepultura se ha trobat lo que se conte lo cap desfet y ossos que stavan continuats avant y son en la jornada de 18 del present mes en lo capitol que diu esto. Tambe dit dia se ha trobat en lo mateix lloch ahont se troban dits mabres dalt designats, un tros de mabre fet a modo de creu si be alguns caps della estan romputs totavia se veu que era creu que se feu y estava sensera.

Il giorno successivo (18 gennaio), alla presenza di numerose personalità, si procedette a smontare i gradini nel punto dove era stata recuperata l'effigie della Vergine, e al di sotto di essi fu scoperto un sarcofago di marmo di grandi dimensioni (n. 4), con il coperchio ancora incassato, che misurava undici palmi di lunghezza, tre e mezzo di larghezza e uno e mezzo di spessore. Esso conteneva uno scheletro completo, dalle cui ossa si sprigionò un profumo che tutti i presenti dichiararono di aver percepito. A questo punto si riporta l'elenco di tutti coloro che presenziarono all'asportazione (f. 63r): *Die 18 januarii 1615 in dicto edificio antiquo in forma ecclesiae prope ecclesiam Sancti Saturnini. Havent sa paternitat feta relacio al illustrissimo y excellentissimo senyor don Carlos de Borja y Centelles duch de Gandia y virrey en lo present regne, de les coses que ayr se trobaren y espera trobar tambe de molta consideracio sa excellencia vingue personalment y en sa presencia y de sa paternitat dit senyor vicari y intervenint los reverents canonges Melchior Fensa, don Anton Baccallar, pere Cau, Miquel Roca, Hieronimo Gueriù de Pinna ciutadans de la present ciutat y altres en moltitut copiosa se feu llevar los escalons que se han trobat fabricats ahont se enten estava la image y sota dits escalons se ha trobat una caxa de mabre molt gran ab sa cuberta en encayxo ques de llargaria onze pams xichs, amplaria tres pams y migh y gruxaria pam y migh tambe xich y dins la dita caxa ques de pedra fort se ha trobat un cos ab son cap y ossos los quals ossos de dit cos tots los que han acudit a treure dit cos digueren segons ocularment se veu y enten la fragancia que te y foren los dits que tragneren lo dit cos fra Seraphy Esquirro caputzi, los pares Pinna y Meli de la companya de Jesus (nota que lo pare Pinna quant estava bayx ahont se treyan los ossos digue que per llavors no lo assentassen per la fragancia que destava de oltra dels que alli estava y essent y lo pare Meli haventli demanat un paper per posar de aqueles ossos es tret de la faltriquera), Sissini Martis clergue, lo canonge don Anton Baccallar, present tambe sa paternitat lo molt reverent senyor vicari Martis per orde y manament del qual ses continuat axi tambe sentiren y percebyren la dita fragancia, lo canonge Fensa, Joan Thomas Mura notary publich, Scipio Nofre tambe notary publich, lo molt reverent Antoni Dessi dega de Ales, canonge Antiogo Astrada, Antoni Joan Sabater y molta altra innumerable gent e jo notary y secretary infradit tambe percebi y he tingut la dita fragancia com los demes publicament.*

Davanti al sarcofago fu poi scavata una sepoltura che va identificata con ogni probabilità con quella scoperta il giorno prima (n. 3), realizzata in laterizi, contenente un cranio frammentario e alcune ossa non in connessione fra loro, dalle quali scaturì ancora una volta il consueto profumo. La registrazione di questo fenomeno, data la sua natura miracolosa, fu oggetto di particolare scrupolo da parte dei presenti e del notaio, nell'intento di garantirne la veridicità. Infine fu scavata un'altra sepoltura in laterizi (n. 5), contenente due scheletri in connessione, di cui uno di dimensioni maggiori dell'altro. A detta del notaio, il cranio più grande conservava ancora tracce di tessuto

epiteliale nelle orbite oculari (f. 63r-v): *Devant de la qual sepultura y son les següents. Primero una sepultura feta a rajolas y cuberta de rajolas molt grans a dos pillos paredadas a calsina dins la qual sepultura se ha trobat un cap desfet o separat y no conjunt a modo de calavera y sen ha tret cosa de una cosfa de ossos* (nota a margine: *los posa lo pare Meli y tinguts los ossos lo pare Pinna en sas mans concebi la fragancia y per [...] de scrupol torna ahont jo notary y secretar infrascrit estava de molt [...] demanant [...] que per desear poch de sa [...] sentimias que havia percebit la fragancia per que la tenia per certa ab lo que havia sentit alli dins a la sepultura tambe [...]). Item altra sepultura de rajolas de la matexa manera com la prop dita y dins esta sepultura molt ben condicionada se han trobat dos cossos y dos caps la hu mes gran del altre y lo mateix es dels ossos que en tot son stats dos cosfes de ossos sens los caps y se fa nota que hu dels dits caps lo mes gran estava encara los ulls plens y no buydats com solen star las calaveras. Sols parexeria que la pell esta appogada en ells y que lo blanch y nina dels ulls sols se era buydada.*

Complessivamente, nella *capilla mayor* sarebbero state scavate cinque sepolture, delle quali una in sarcofago e le restanti realizzate in laterizi; fra di esse una era bisoma. Nessuna tomba era provvista di iscrizione, se si eccettua il frammento col cristogramma: i defunti ivi sepolti restarono pertanto anonimi.

Le altre fonti secentesche, posteriori agli *Actas I*, non si limitano alla registrazione dei dati archeologici ma cercano di interpretarli, spesso nell'intento di avvalorare le ipotesi formulate prima di scavare. Nell'opera del D'Esquivel²⁷ si evidenzia come gli scavi, intrapresi per verificare se l'antico edificio interrato presso la basilica di S. Saturnino fosse la chiesa di S. Lucifero nota dalle fonti, nella quale erano sepolti i martiri *Cisellus* e *Camerinus*²⁸, misero in luce per prima cosa proprio le tombe di questi tre santi.

Il sarcofago, che occupava una posizione privilegiata sotto la nicchia centrale della *capilla mayor*, venne così ritenuto la tomba di Lucifero, unicamente sulla base della sua collocazione e dei segnali divini che ne accompagnarono la scoperta: l'iscrizione musiva che a detta dell'autore lo ricopriva fu infatti danneggiata e resa illeggibile durante lo scavo. I due corpi ritrovati in una tomba in laterizi situata sul lato dell'epistola furono invece identificati con quelli dei martiri *Cisellus* e *Camerinus*, sulla base di un frammento di iscrizione con la parola *Cisel*, non riportato negli *Actas I* e la cui esistenza resta quantomeno dubbia. Si menziona infine il rilievo marmoreo raffigurante i due bambini, quello con l'immagine della Vergine e il frammento di iscrizione col cristogramma.

L'Esquirro²⁹, nella sua opera, poté disporre di un maggior numero di dati, che in parte misero in discussione quanto scoperto in precedenza. In seguito a un sopralluogo condotto sui ruderi di una *fabrica antiqua* visibile a nord della basilica di S. Saturnino, e dopo aver interrogato il proprietario del terreno, che dichiarò di avervi scoperto una sepultura qualche anno prima, si decise di intraprendere gli scavi, nella convinzione che si trattasse della chiesa di S. Lucifero citata nella *Passio Luxurii*. Fra il 14 e il 17 Gennaio 1615 si scavò nel punto dove era cresciuto un albero di fico, e si mise in luce una cappella sotterranea che misurava 17 palmi di lato e 12 palmi di altezza residua. Sulle pareti si vedevano tracce di affreschi in pessimo stato di conservazione, mentre nel pavimento, ricoperto di mosaici, furono individuate nove sepolture.

²⁷ D'ESQUIVEL, pp. 56-62.

²⁸ Il D'Esquivel a tal proposito cita FARA 1580, I, p. 89, il quale a sua volta si rifà a quanto contenuto nella *Passio Luxurii: Christiani nocte tulerunt ea, et, ubi nunc est sedes sancti Luciferi confessoris, sepeliverunt illos* (scil. i corpi di *Cisellus* e *Camerinus*); per quanto riguarda il testo della *Passio*, si utilizza l'edizione curata dal Mombrizio, 2, LXIII, poi confluita negli *Acta Sanctorum*.

²⁹ ESQUIRRO, pp. 77-83 e 143-149.

Davanti alla parete di fondo, al di sotto di una nicchia nella quale era collocata un'immagine in marmo della Madonna, era collocato un sarcofago. Addossata alla parete, dalla parte dell'epistola, era un'altra tomba in pietra con le sepolture di due bambini. Tutte le altre tombe erano in laterizi. Il 18 Gennaio, alla presenza delle autorità, fu aperto il sarcofago collocato nella parete di fondo: esso conteneva un corpo che, a detta dei presenti, sarebbe stato quello di Lucifero, sebbene non vi fosse alcuna iscrizione. Secondo l'autore, l'arcivescovo non si convinse mai fino in fondo dell'identità dell'inumato, ed evitò di farlo oggetto di particolare venerazione: queste affermazioni risentono tuttavia della consapevolezza, da parte dell'Esquiro, che la tomba di Lucifero era stata ritrovata otto anni più tardi, nel 1623, nella terza chiesa sotterranea³⁰.

Per quanto riguarda invece l'identificazione della sepoltura dei due bambini con quella dei martiri *Cisellus* e *Camerinus*, l'autore ritiene di non aver bisogno di ulteriori prove a sostegno. Sarebbe sufficiente la posizione privilegiata, peraltro vicina a quella della tomba di *Luxurius* (vd. *infra*, § 2.1.1.2), la presenza di un frammento di iscrizione marmorea con la parola *Cesel*, delle ossa di un cane (che sarebbe quello che dilaniò i loro corpi lasciati insepolti per ordine del magistrato che li condannò a morte) e infine del rilievo raffigurante i due bambini.

L'autore cerca infine di dimostrare la storicità di questi martiri e il fatto che essi fossero sepolti a Cagliari. La versione della leggenda agiografica riportata dall'Esquiro ne fa due bambini di circa cinque anni, cagliaritari e figli di martiri cristiani, che per aver dichiarato apertamente la loro fede in così tenera età, furono accusati davanti al giudice *Delasio*. Questi li fece incarcerare e, poiché proprio in quel tempo aveva fatto condannare a morte *Luxurius*, decise che anche *Cisellus* e *Camerinus* dovessero essere decapitati. I tre santi furono così martirizzati insieme, nello stesso luogo e con uno stesso coltello. Abbandonati ai cani, i loro corpi vennero poi segretamente sepolti dai cristiani. Per quanto riguarda il luogo della sepoltura, l'autore cita tre diverse fonti: il Fara³¹, l'Arca³² e il Serpi³³, i quali concordano nell'affermare che essi furono sepolti nel luogo dove sarebbe sorta in seguito una chiesa di S. Lucifero. Per il Serpi e l'Arca tale chiesa andrebbe identificata con quella che si trovava fra Selargius e Pauli, mentre il Fara la colloca *prope Caralim*; l'Esquiro accoglie quest'ultima versione per affermare che l'edificio in questione era quello appena scoperto e che la tomba ritrovata il 17 gennaio 1615 andava identificata con la sepoltura dei due martiri.

Il Carmona³⁴ parla congiuntamente dell'*inventio* di *Luxurius*, *Cisellus* e *Camerinus*. L'autore non riporta alcun dato di scavo, ma si limita a ripercorrere le fasi salienti della vita e passione dei tre santi, martirizzati insieme a Cagliari e sepolti nello stesso luogo; i loro corpi sarebbero poi stati ritrovati il 23 Febbraio 1615. Tali dati sono evidentemente in contraddizione con quanto contenuto nelle altre fonti, e rendono pertanto la testimonianza del Carmona poco attendibile. In questo senso, anche la riproduzione di un'iscrizione nella quale sarebbero menzionati i due martiri bambini (*CIL* X, 1157*), risulta molto sospetta e va considerata una falsificazione.

Il testo viene riportato per due volte, in maniera molto diversa, in due fogli del manoscritto; la trascrizione che se ne potrebbe proporre è la seguente:

[*Hic iacent ?*] / *Cesel*[*lus et*] *Cam*[*erinus*] / *in pace* (*monogramma*).

³⁰ A questo punto l'autore inserisce una lunga sezione relativa all'*inventio* delle reliquie di S. Lucifero (pp. 83-143), senza rispettare l'ordine topografico-cronologico su cui è impostata la sua opera.

³¹ FARA 1580, I, p. 73.

³² ARCA 1598, *In vita S. Luxorii*.

³³ Di questo autore non si dà il riferimento preciso all'opera e al passo.

³⁴ CARMONA, ff. 80r-82v.

Il formulario, molto semplice e analogo a quello di altre iscrizioni cristiane, è quindi plausibile. Bisognerebbe tuttavia ipotizzare che il Carmona fosse l'unico ad avere notizia di tale iscrizione, laddove il D'Esquivel e l'Esquiro parlano soltanto di un frammento con la scritta *Cesel* (la cui autenticità è peraltro dubbia). Più verisimile appare invece l'ipotesi che si tratti di un falso, creato per dissipare ogni dubbio sul fatto che la sepoltura ritrovata nella prima chiesa sotterranea appartenesse ai due martiri.

Il Bonfant³⁵ riporta gli episodi relativi alla vita e al martirio dei due santi ripetendo quanto già noto dalle altre fonti. Per quanto riguarda i dati archeologici ed epigrafici, egli rimanda a quanto contenuto nell'opera dell'Esquiro, affermando che dell'iscrizione restava solo un frammento sul quale si poteva leggere il nome di *Cisellus*.

Gli elementi ricavabili dalla documentazione esaminata attestano dunque il ritrovamento, all'interno della *capilla mayor* della prima chiesa sotterranea, di una sepoltura privilegiata in sarcofago, collocata in posizione centrale, e di altre quattro o otto sepolture in laterizi nel pavimento. Il numero di otto sepolture è dato dall'Esquiro, il quale oltretutto ritiene che quella contenente i corpi dei due bambini fosse in pietra. Per quanto riguarda i materiali scultorei rinvenuti, essi vanno considerati pertinenti a una fronte di sarcofago decorata, la cui raffigurazione doveva comprendere due putti e una figura femminile interpretata nel Seicento come una Madonna³⁶. Rispetto agli *Actas I*, le opere successive forniscono un'interpretazione tendenziosa dei dati ricavati, operando palesi distorsioni. In particolare, il D'Esquivel ricorre a segni divini per dimostrare che il sarcofago era la tomba di Lucifero, mentre l'Esquiro gli attribuisce un'incertezza riguardo a questa convinzione che non traspare assolutamente dalle pagine dell'opera dell'arcivescovo.

L'*inventio* di *Cisellus* e *Camerinus* si basa su un presupposto stabilito prima ancora di intraprendere gli scavi, ossia il fatto che essi fossero sepolti proprio in quel luogo, per cui le ricerche non avrebbero potuto deludere le aspettative. Per questa ragione, una comune tomba in laterizi contenente alcune ossa sparse, nell'opera dell'Esquiro diviene una sepoltura in pietra con i corpi dei due bambini (le competenze antropologiche degli scavatori del Seicento inducono alla prudenza quando si cerca di attribuire un'età agli inumati). Gli *Actas I* infine parlano di un frammento di iscrizione sul quale si poteva leggere un monogramma cristiano e una *D*; già il D'Esquivel aggiunse ad esso un altro frammento su cui si leggeva la parola *Cisel*, mentre il Carmona ricostruisce una vera e propria iscrizione funeraria che non lasciava dubbi sull'identità dei defunti presenti nella tomba.

L'effettiva esistenza di una sepoltura contenente i corpi dei martiri *Cisellus* e *Camerinus* va quindi scartata e ritenuta frutto delle manipolazioni operate dalle fonti nell'interpretare i dati di scavo, che non fornivano alcuna prova al riguardo. Le perplessità aumentano se si cerca di tracciare una dimensione storica per quanto riguarda le figure di *Cisellus* e *Camerinus*. Dato il legame inscindibile fra i due martiri bambini e *Luxurius*, l'analisi delle fonti agiografiche sarà affrontata nel paragrafo successivo, riguardante quest'ultimo. Alcune considerazioni tuttavia possono essere fatte fin da ora. I nomi di *Cisellus* e *Camerinus* mancano nel Martirologio Geronimiano, considerato una fonte attendibile e nel quale si trova la più antica menzione di *Luxurius*³⁷. La leggenda relativa ai due martiri invece è tramandata unicamente dalla *Passio Luxurii*, la quale, come si vedrà, pur

³⁵ BONFANT, pp. 398-400.

³⁶ Il riconoscimento dei frammenti come una fronte di sarcofago è già in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 30.

³⁷ Vd. MOTZO 1934, p. 153.

contenendo alcuni elementi storici, per altri versi è infarcita dei consueti *topoi* delle leggende agiografiche, fra i quali può essere fatto rientrare quello dei bambini, sin da piccoli ferventi cristiani, che seguono l'esempio di un campione della fede quale *Luxurius*.

Dunque, quella relativa a *Cisellus* e *Camerinus* è verisimilmente una tarda leggenda agiografica, elaborata nei secoli del Medioevo e intrecciata a quella di *Luxurius*, che ha invece una base storica ben più solida. Secondo un'ipotesi di Pier Giorgio Spanu³⁸, all'origine della leggenda potrebbe esserci il fatto che nella cripta della chiesa di S. Lussorio a Fordongianus, dove con ogni probabilità va identificata la primitiva memoria martiriale di *Luxurius*, ai lati dell'ambulacro che circonda la sepoltura venerata, si trovano due sarcofagi incassati nella muratura, uno dei quali decorato, che potrebbero aver fornito lo spunto per la leggenda sui due compagni del più famoso martire sardo.

2.1.1.2. L'inventio di *Luxurius* (CIL X, 1297*)

Le fonti archeologiche, epigrafiche e letterarie

Il ritrovamento più importante effettuato nella prima chiesa sotterranea avvenne il 23 febbraio 1615. Quel giorno, nell'edificio ormai identificato come chiesa di S. Lucifero, fra i due pilastri che sostenevano l'arco d'accesso alla *capilla mayor*, quindi al limite rispetto alle sepolture fino a quel momento scavate, si scoprì una tomba (n. 6) realizzata e coperta con laterizi, al di sopra della quale vi era un mosaico recante un'iscrizione le cui lettere erano costituite da tessere nere; al centro della prima linea di testo si vedeva una croce realizzata con tessere rosse. Il mosaico venne danneggiato nel settore centrale durante lo scavo, per cui molte lettere andarono perdute; quelle rimanenti sono trascritte di seguito (f. 64r): *Die XXIII mensis february 1615 in ecclesia tam dicta Sancti Luciferi. Passant avant la dita serca en dita iglesia de Sant Lucifer se descubri una sepultura questa en migh dels dos pilars fets de rajola y a la fi de les demes dalt designades feta a rajolas y axi mateyx cuberta de rajolas antigues y sobre la cuberta de obra musayca antiquissima se y ha trobat un lletrero o titol ab lletres de dita obra musayca negres y una creu en migh de la primera linea entre lletres feta de obra musayca a vermel qual titol per haver hy caygut en migh dell atemps se ha anat fent la serca ses romput y fraquesat de manera tal que les lletres de migh son rompudes y fraquessades y sols ne ha restat y que se poden llegir y son les següents ut iacent.*

L'iscrizione aveva forma quadrangolare ed era decorata tutt'intorno da motivi floreali, ugualmente realizzati a mosaico, di cui gli scopritori apprezzarono la bellezza e la raffinatezza. Si osserva inoltre come fra le lettere *Luxu* e *us* della seconda linea vi fosse lo spazio solamente per altri due caratteri, per cui doveva trattarsi inequivocabilmente del nome *Luxurius*. La tomba conteneva ossa frammiste a terra, molte delle quali frammentarie, che tuttavia furono riconosciute come pertinenti a un corpo, ritenuto quello di *Luxurius* martire cagliaritano. Le ossa furono asportate e collocate in un baule in attesa della sistemazione definitiva. Tutto questo avvenne alla presenza di numerosissime personalità, minuziosamente elencate nell'atto (f. 64r-65v): *Lo qual retol esta a quadro fet lo quadro de obra musayca y al redador del cuadro ab fullajes molt ben adornat de la matexa obra musayca y gentil al temps antich obrat segons llavors se acostumava molt pulit y se ha de advertir que les lletres que faltan o que no se han pogut llegir ont dju (Luxu) y deapres segueyxe (us) no son si no dos y axi vendria a dir Luxurius. Deapres descuberta la dita sepultura se ha trobat dins ella los ossos si be ab alguna terra que per la vetustat y antiquitat hi ha caygut si be los demes*

³⁸ SPANU 2000, p. 106.

romputs empero de un cos ab son cap que son del glorios Sant Luxorio martyr cavaller callaritano y ab molta veneracio y devocio foren trets per sa paternitat lo molt reverent vicari Francesco Martis y lo pare Meli de la companya de Jesus y posats ab molta decentia y veneracio en un baull los quals se reconduen com mes abayxe se dira. A totes les quals coses foren presents segons les veren assaber es lo illustrissimo y excellentissimo senyor Don Carlos de Borja y Centelles duch de Gandia virrey en lo present regne. Y fetes de orde y manament del illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Desquivel archebisbe de Caller y en presentia de sa senyoria ab lo dega desta seu metropol y primitial callaritana don Vicent Baccallar, lo canonge Melchior Fensa y altres ecclesiastichs. Tambe se han trobat presents lo illustrissimo don Francisco De Borja y Centelles marques de Llombay fill primogenit de dit senyor virrey, don Ilarion de Alago marques de Sorris, los illustrissimes don Joan Capata governador dels presents caps de Caller y Gallura, don Luys Gualbes y de Aragall y altres molts nobles y cavallers. Tambe los magnifichs Hieronimo Egrecho, Nicolao Soler, Marti Honis, Antoni Molarja y Juan Antoni Piso consellers lo present anyn de la present ciutat, tambe Gaspar Forteza, pere Cau y altres (cass. ciutadans y demes poble en multitud copiosa), Melchior Torrella, Miquel Massons, Gaspar Bonato, lo doctor Joan Carnicer, lo doctor Joan Francesco Carmona, Joan Desi, Julio Postella, Gaspar Delitala, Hieronimo Fadda, Leandro Sasso, Antoni Juan Sabater, Francisco Portugues, Salvador Tola, Joan Francisco Rossello, lo doctor Salvador Mostelino, lo doctor Vicent Moles y altres ciutadans y prohomens de la present ciutat en multitud copiosa.

Chiude l'atto la dichiarazione di autenticità da parte del notaio, che afferma di essere stato testimone oculare del ritrovamento (f. 65v): *A totes les quals coses yo notary y secretary de la curia y mensa archebispal callaritana me so trobat present y les he vistes passar axi segons ne donch fe y testimoni de veritat per manament de dit senyor archebisbe ab deliberacio per sa senyoria predita ajuntat son consell de sos assessors los doctors Gaspar Soler y Bonifaci Capay present tambe lo venerable Antiogo Sabater prevere beneficiat desta sancta seu callaritana promotor fiscal de la curia y mensa archebispal callaritana y aver determinat y delliberat segons patentlyment se veu de que en la sepultura trobada dalt refferida es lo cos del glorios Sant Lluxorio Martyr Callaritano. Alexius Gabriel Horda notary publich et secretary curiae ac mensae archiebispalis callaritanae.*

Un altro documento, redatto il successivo 24 febbraio, contiene un sintetico resoconto della festa che fu celebrata per le strade di Cagliari, in occasione della traslazione delle reliquie di *Luxurius* nella cattedrale. In primo luogo si ribadisce l'appartenenza della sepoltura scavata al martire, secondo quanto appurato da parte delle autorità competenti sulla base delle fonti letterarie. In secondo luogo, si fornisce una descrizione sommaria della processione, con la menzione delle gerarchie ecclesiastiche e laiche, della popolazione civile e dei militari che la accompagnarono (f. 66r-v): *Die XXIII praedicti february anno domini 1615 – dico – MDCXV. Esta en veritat com approbada la calificasio del sobredit cos de Sant Luxorio per lo dit senyor archebisbe de Caller coma justament ver just y lleal segons lo que la iglesia posa y tambe dyuen los escriptors sobre lo sant y en particular los libres de (spazio vuoto³⁹) de rebus Sardoys, Arca y fra Dimas Serpi de sanctis Sardiniae de que se ha de tenir per martyr sanct. En esta ciutat de Caller lo dit illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Desquivel archebisbe de Caller feu ajuntar general prosesso com si fos lo die del Corpus y sa senyoria en pontifical ab tot lo demes que aco requereix se porta lo cos dins una caxa feta aposta rica de vermell ab vellut vermell carmesi y gornicions al*

³⁹ Nello spazio doveva essere inserito il nome del Fara, che per qualche ragione sfuggì al notaio al momento della compilazione dell'atto.

divino segons la veritat de lo que toca al sanct requerixia en la seu callaritana y se reserva en la serestia y apres se ha tret com mes avant se dyra. Per a esta sancta prosesso acudiren ultra dit senyor archebisbe en pontifical ab tot son clero y religiosos confrarias y altres que acostumen acudir per lo ecclesiastich en materia de prosesso general. Tambe per lo seglar lo senyor virrey dalt dit ab tota la noblesa y cavallaria de Caller segons sa persona requereyx. Tambe la ciutat ab sos consellers ciutadans y demes gent de la comunitat en moltitut copiosa. La solemnitat es stada gratissima y general perque acudiren per a solemnitat tota la milicia dels appendicis de appeu y cavall ab les armes per a regoxar la festa regoxixantho tot ab sos mestre de camp capitans y demes officials y soldats tocant a milicia de cavalls y peons segons en actes publichs se requex. En lo demes la artillaria de la ciutat de son govern y del Rey se despara y tyra tota quanta hy era a despeses dels matexos. Com tamber feren las naus del port molt solemnement les festes sobre axo fetes se dyran avant.

Il D'Esquivel⁴⁰ dà grande risalto al ritrovamento della tomba di *Luxurius*, riflettendo evidentemente l'importanza della scoperta. Le informazioni sull'ubicazione e la descrizione della sepoltura col suo mosaico policromo sono analoghe a quelle contenute negli *Actas I*. L'iscrizione è riprodotta invece in maniera differente, con la croce al principio, l'aggiunta di una *B* alla fine della prima linea e la formula di trapasso riportata per esteso. Il defunto viene identificato senza dubbio col martire *Luxurius* noto dalle fonti letterarie. È dato ampio spazio all'elenco dei presenti e alla descrizione della fastosa processione tenutasi il giorno dopo la scoperta: qui i rimandi alla relazione contenuta ai ff. 52r-55r degli *Actas I* sono puntuali e a tratti letterali, al punto da far presupporre una stretta dipendenza di un testo dall'altro.

L'Esquirro⁴¹ descrive il mosaico su campo bianco, con lettere nere e una cornice floreale realizzata con tessere rosse, verdi, azzurre e gialle; la croce alla prima linea era di colore rosso e simile a quella che usano i cavalieri di Malta. La trascrizione coincide con quella degli *Actas I*, fatta eccezione per la *b* aggiunta alla fine della seconda linea; del testo viene proposta la seguente lettura: *[Hic iacet] (croce) bone memo[rie / beatus] m(artir) Luxu[ri]us nob/[ilis] quiebit [in pace]*. Dopo essere stata scoperta ed esaminata dalle autorità accorse sul posto, l'iscrizione fu trascritta dal notaio *Alexio Horda* e poi distrutta per poter scavare la tomba sottostante e recuperare le ossa del santo; queste furono trasportate in segreto nel palazzo arcivescovile in attesa della grandiosa processione organizzata per il giorno seguente. La particolareggiata descrizione del corteo fornisce il pretesto per una dissertazione sull'importanza del culto delle reliquie, in obbedienza ai dettami della Chiesa di Roma post-tridentina e contro quanto veniva professato contemporaneamente dai luterani.

Per quanto riguarda le notizie agiografiche sul santo, secondo l'Esquirro *Luxurius* sarebbe stato un soldato originario di *Carales*, che in seguito alla conversione e all'opera di evangelizzazione intrapresa in Sardegna venne denunciato e fatto arrestare dal governatore Marco Delasio. Questi, per timore di disordini in città, dove il santo era molto conosciuto, lo fece condurre a *Forum Traiani* perché venisse torturato fino alla morte. Tuttavia, secondo il *topos* agiografico per cui il santo resiste a tutte le torture inflittele, *Luxurius* si salvò e fuggì per proseguire la sua opera evangelizzatrice, stabilendosi in una grotta presso Villanova Monteleone⁴². A *Forum Traiani* fu

⁴⁰ D'ESQUIVEL, pp. 62-71.

⁴¹ ESQUIRRO, cit. pp. 149-171.

⁴² Tale grotta va identificata con la chiesa rupestre di S. Lussorio a Romana, dove è attestato un antico culto del santo. Nella grotta, durante i giorni della festa, si sarebbe formato un liquido miracoloso in grado di guarire gli infermi, come afferma lo stesso Esquirro citando in proposito vari esempi la cui autenticità è garantita da atti notarili appositamente

invece collocata la famosa iscrizione commemorativa nella cripta della chiesa di S. Lussorio, che alluderebbe quindi non al luogo in cui il santo morì, ma a quello in cui fu torturato⁴³. Tornato a Cagliari dopo qualche tempo, *Luxurius* fu nuovamente fatto arrestare da Marco Delasio, decapitato e questa volta sepolto nella prima chiesa sotterranea. Il luogo del martirio sarebbe il *loco Frateriam appellato* di cui parla il Fara, identificato con *Puerta Cabañas* presso Cagliari; la data del martirio il 21 Agosto⁴⁴.

Il Carmona⁴⁵ riporta in un'unica *alabanza* le notizie riguardanti *Luxurius*, *Cisellus* e *Camerinus*. L'iscrizione di *Luxurius* è trascritta per due volte in carte diverse, in maniera analoga all'Esquirro.

Piuttosto che sui dati di scavo, l'autore si concentra come di consueto su quelli agiografici. Nella sua ricostruzione scompare ogni riferimento a *Forum Traiani*, mentre si afferma che *Luxurius* svolse la sua attività a Cagliari, dove fu maestro nella fede dei due bambini *Cisellus* e *Camerinus*, e insieme ad essi fu arrestato e torturato per ordine di Marco Delasio. Questi, constatato che le torture non avevano alcun effetto su di loro, ordinò che i tre fossero decapitati con uno stesso coltello nel luogo detto *porta cabanneña* il 21 Agosto 303. Nel punto in cui furono sepolti, sorse in seguito una chiesa dedicata a S. Lucifero.

Il Bonfant⁴⁶, nel riprodurre l'iscrizione, è vicino all'Esquirro e al Carmona, con l'unica differenza dell'omissione della *M* al principio della seconda linea e dell'aggiunta di una *I* dopo la parola *quiebit*.

Dal punto di vista agiografico, l'autore cerca di conciliare varie tradizioni. Il cristiano *Luxurius*, cagliaritano, sarebbe stato incarcerato e condotto a *Forum Traiani* per ordine di Marco Delasio, dove fu torturato nella cripta come risulta dall'iscrizione posta a commemorare l'evento. Sopravvissuto ai tormenti, fu nuovamente condotto a Cagliari e imprigionato, finché il magistrato lo condannò alla pena capitale. Per timore di suscitare disordini fra i cristiani di *Carales*, *Luxurius* fu fatto uscire dalla città per la *puerta Cabañas* e condotto a Selargius, dove venne decapitato insieme a *Cisellus* e *Camerinus*. Sul luogo della loro sepoltura fu edificata una chiesa dedicata a S. Lucifero⁴⁷. Per un certo periodo, il santo avrebbe vissuto anche in una grotta nei pressi di Villanova Monteleone. Durante le sue peregrinazioni in tutta l'isola per diffondere il cristianesimo, *Luxurius* sarebbe stato affiancato da *Traianus*, che fu poi martirizzato lo stesso giorno presso Cagliari, come risulta dalla testimonianza del Martirologio di Beda⁴⁸. In un momento successivo alla pace della Chiesa, il corpo di *Luxurius* fu poi traslato nella prima chiesa sotterranea.

redatti da *Alexio Horda*. Sulle ricerche archeologiche compiute nel santuario e sull'ipotesi per cui il culto di *Luxurius* si sarebbe sovrapposto in epoca imprecisata ad un più antico culto martiriale encorico, vd. PANDOLFI 1997; CAPRARA 2000; CAPRARA 2003; PANDOLFI 2005.

⁴³ L'iscrizione si trova in AE 1990, 459; in questo senso l'Esquirro ritenne l'espressione *hic effusus est sanguis beatissimi martyris Luxuri* non esplicitamente allusiva al martirio, bensì solamente alle sofferenze patite, con un'interpretazione estremamente forzata e fuorviante dell'evidenza.

⁴⁴ L'Esquirro non concorda con l'Arca (*De Sanctis Sardiniae*, I), il quale afferma che il santo fu decapitato e sepolto a *Forum Traiani*, né col Serpi (*De Sanctis Sardiniae*, II, 11) che colloca la vicenda presso Selargius, dove esisteva una chiesa di S. Lucifero, ma condivide e riporta quanto affermato dal Fara (*De rebus Sardois*, I, p. 78).

⁴⁵ CARMONA, ff. 80-82.

⁴⁶ BONFANT, pp. 394-398.

⁴⁷ L'ambientazione della vicenda a Selargius, sostenuta dal Serpi e respinta dall'Esquirro, viene abilmente recuperata dal Bonfant, che moltiplica così le localizzazioni delle vicende del santo cercando di conciliarle con tutti i più famosi luoghi di culto ad esso dedicati in Sardegna. A tale proposito Selargius non poteva essere ignorata in quanto vi esisteva da tempo immemorabile una chiesa di S. Lussorio e una tradizione locale sul suo martirio.

⁴⁸ BONFANT, p. 396: *Beda in Martyrologio ad diem 21 Augusti: In Sardinia Sanctorum Martyrum Luxurij et Traiani* (per l'emendamento del testo, vd. *infra*).

Al di là delle testimonianze secentesche, va messo in evidenza come su *Luxurius* esistano fonti letterarie, epigrafiche ed archeologiche che ne testimoniano il culto fin da un momento anteriore al VI sec., e come tutte riconducano il martire al centro di *Forum Traiani*⁴⁹.

Per quanto riguarda le fonti letterarie, in primo luogo va considerata la testimonianza del Martirologio Geronimiano, il cui nucleo può considerarsi risalente al VI sec., dove si afferma che: *XII Kalendas Septembris. In Sardinia <in Foro> Traiani natale Sancti Luxurii*, quindi si fissa al 21 Agosto il *dies natalis* del santo⁵⁰. In secondo luogo esiste una *Passio* del santo, il cui testo primitivo, secondo Bachisio Raimondo Motzo, va assegnato ai secoli VIII-X, e della quale si conoscono ad oggi nove testimoni⁵¹. La leggenda contenuta nella *Passio* afferma che, durante la persecuzione contro i cristiani voluta da Diocleziano e Massimiano, il *praeses Delphius* fu inviato in Sardegna col compito di attuare le disposizioni degli imperatori. Proprio allora *Luxurius*, che era un *paganissimus apparitor*, quindi appartenente all'*officium* del governatore, si convertì al cristianesimo e iniziò a trascurare i suoi doveri nei confronti della *militia saeculi*. Per questo motivo fu denunciato e portato al cospetto di *Delphius*. Durante l'interrogatorio, *Luxurius* difese la sua fede e rifiutò di sacrificare agli dei; *Delphius* ordinò dunque che venisse rinchiuso in carcere e incatenato. Contemporaneamente, furono segnalati al magistrato due *parvuli*, *Cisellus* e *Camerinus*, che dichiaravano di essere cristiani e perciò furono tenuti anch'essi sotto custodia. Nel frattempo *Luxurius* non poteva essere piegato all'obbedienza, neppure se sottoposto alle peggiori torture, in quanto spregiava le sofferenze corporali che nulla potevano su di lui. Il *praeses* decise così di metterlo a morte insieme ai due bambini. Questi ultimi furono condotti appena fuori *Carales*, giustiziati e sepolti dai cristiani nel luogo dove poi sorse una chiesa di S. Lucifero⁵²; per *Luxurius* si scelse invece un *deserto loco*, affinché i cristiani non lo venerassero come martire; gli uomini di *Delphius* quindi *duxerunt eum in territorium Fori-Traiensis, et extra municipium decollaverunt eum*. L'autore della *Passio* è ben conscio del fatto che il martire fu deposto in una *crypta* che si trovava *extra oppidum*, e che questa divenne un luogo di culto e di pellegrinaggio.

Per quanto riguarda le fonti archeologiche ed epigrafiche, esse confermano quanto contenuto nella *Passio*. Le indagini stratigrafiche nella chiesa di Fordongianus hanno rivelato l'esistenza di un primitivo luogo di culto del martire già nel IV sec., in un ambiente semipogeo da identificare con la *crypta* menzionata nella *Passio*. L'iscrizione attualmente murata nella parete sud della chiesa ricorda inoltre esplicitamente il luogo del martirio, al di là dell'interpretazione forzata che ne diede l'Esquirro⁵³.

⁴⁹ La figura del martire e del suo luogo di culto a *Forum Traiani* è stata analizzata approfonditamente in SPANU 2000, pp. 97-114, e in ZUCCA 2004, pp. 175-207.

⁵⁰ Questo il testo stabilito in DELEHAYE 1931, pp. 454-455, che emenda così il passo trådito dai codici, dove si legge *in Sardinia natale sanctorum Luxuri Traiani*, intendendo *Traianus* come un compagno di *Luxurius*, laddove il Delehayé vi riconosce il nome corrotto della località in cui egli fu martirizzato (vd. MOTZO 1934, pp. 145-153; SAXER 1999, pp. 437-448). Il Bonfant, non potendo conoscere l'emendamento al testo, ricostruisce la figura del martire *Traianus* inserendola nelle vicende relative a *Luxurius*.

⁵¹ MOTZO 1934, pp. 147-148; SPANU 2000, pp. 98-100. Il testo più affidabile unanimemente usato dagli studiosi è quello fissato dal Mombrizio e confluito negli *Acta Sanctorum*.

⁵² *Acta SS.* 2, LXIII, 416, 6: *Parvulos tamen iussit extra civitatem Calaritanam gladio animadverti, atque [corpora] inhumata relinqui. Quorum impius ille corpora aestimabat projicienda, Dominus Jesus Christus eorum innocentiae fidem pretiosam in se suscepit: nam Christiani nocte tulerunt ea, et, ubi nunc est sedes sancti Luciferi confessoris, sepelierunt illos.*

⁵³ Sull'iscrizione vd. GASPERINI 1992b; secondo lo studioso il testo, datato al VI sec., farebbe riferimento solo al martirio e non alluderebbe al *locus depositionis*, per cui "o a Fordongianus non vi fu mai la tomba di *Luxurius*, o, se vi fu (come vuole la *Passio*), le spoglie del martire furono traslate altrove già prima dell'apposizione della targa didascalica". Raimondo Zucca, riesaminando per primo la questione anche alla luce degli scavi archeologici condotti

Il problema dell'*inventio* secentesca delle reliquie

Una volta esposti i dati ricavabili dalle fonti esaminate, è necessario cercare di comprendere come nel Seicento si sia potuta formare la convinzione di aver scoperto a Cagliari la tomba del martire, laddove questi era venerato sin da epoca antichissima a Fordongianus, l'antica *Forum Traiani*, nella piccola chiesa rurale ancora esistente.

A questo scopo, è preferibile partire dall'analisi dei dati emersi nella prima chiesa sotterranea, in primo luogo l'iscrizione. In *CIL* X, 1297* essa è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquirro. Sulla base del confronto fra le fonti, il testo può essere trascritto come:

[*Hic iacet*] (*croce*) *bone memo[rie] / m[---] Luxu[ri]us no[---] / quiebit [in pace] -----*.

A detta degli scopritori, la croce andrebbe collocata al centro della prima linea, e sarebbe stata preceduta da lettere illeggibili che possono essere integrate con una certa sicurezza con la formula *hic iacet*, e seguite da *bonae memoriae*, conformemente a quello che era il tipico esordio delle iscrizioni funerarie di *Carales*. La successiva *M*, espunta dal Bonfant, era probabilmente la prima lettera della seconda linea e doveva far parte di una parola perduta; difficile credere che fosse preceduta da una *B* e che la sigla così ottenuta significasse *beatus martyr*, come afferma l'Esquirro. Tutta la seconda linea doveva essere invece occupata dal nome del defunto, forse composto da tre elementi, dei quali il primo e l'ultimo non sono ricostruibili. La terza linea conteneva la formula di trapasso, probabilmente *quievit in pace*, seguita dalla data di morte che non è conservata; da notare che in questa ricostruzione non vi sarebbe spazio per l'indicazione degli anni di vita.

L'unico elemento sul quale è possibile effettuare un'analisi è il nome *Luxurius*. Esso, in quanto derivante dal sostantivo *luxuria*, viene fatto rientrare nella categoria dei nomi indicanti caratteristiche psicologiche, in questo caso la sensualità⁵⁴. Lo si trova attestato in varie forme, sia al maschile che al femminile, soprattutto nelle iscrizioni di Roma, Italia e Africa⁵⁵.

Al di sotto del pannello musivo vi era una sepoltura in laterizi contenente un corpo. La natura privilegiata di tale sepoltura è fuori discussione, in quanto essa si trovava sulla soglia d'accesso alla *capilla mayor*, quindi in un punto di passaggio obbligato ed esposta alla venerazione⁵⁶. Alcuni elementi tuttavia risultano controversi. In primo luogo, sebbene le cronache di scavo asseriscano che sul pavimento dell'edificio si trovavano numerosi pannelli musivi contenenti iscrizioni, si

nella cripta, e considerando l'addensarsi al suo interno di sepolture *ad sanctos*, avvalora la tesi della presenza di *Luxurius* a *Forum Traiani* (vd. ZUCCA 1988b; ZUCCA 1999; ZUCCA 2004).

⁵⁴ KAJANTO 1965, p. 270. In SPANU 2000, p. 101, si fa notare come *Luxurius* non possa essere considerato un nome di umiliazione, ma dovesse essere il nome originariamente portato dal personaggio prima del battesimo. Ardite ma fantasiose le etimologie proposte dall'Esquirro per il nome, ossia *lux urens* e *lux oriens*, a seconda che si preferisca chiamarlo *Luxurius* o *Luxorius*.

⁵⁵ A Roma: *Luxurius* (*CIL* VI, 1064); *Luxurius* (*ICUR* III, 7689); [*L*]uxu[rius?] (*ICUR* IV, 9952); [*Lu*]xsurius (*ICUR* V, 4348); [*A*]ur(elius) *Luxurius* (*ICUR* VI, 16095); [*Lu*]xuriu[s] (*ICUR* VI, 16316i); *Luxuri[us]* (*ICUR* VI, 16322); *Luxurius* (*ICUR* VIII, 21160); *Luxurius* (*ICUR* VIII, 22541); a Ravenna: *Veratius Luxurius* (*AE* 1977, 265b); a Ticinum: *Luxurius* (*PAIS* 871); ad Aquileia: *Luxuria* (*CIL* V, 8418); a Bracciano: *Cnaeus Luxu[rius] Primig[enius]* (*CIL* XI, 6689, 145); a Pompei: *Caius T[---] Luxurius* (*CIL* IV, 8547a); a Puteoli: *Vivia Luxuria* (*CIL* X, 3107); a Salernum: *Luxurius* (*CIL* X, 593); a Delminium: [*A*]urelius *Luxu[rius]* (*ILJug* 3, 1794); a Salona: *Aurelia Luxuria* (*CIL* III, 2112); a Thugga: *L. Terentius Luxurius* (*CIL* VIII, 26506); a Smirat: *Victor Crispinus Romanus Luxurius* (*AE* 1967, 549); ad Hadrumetum: *Luxurius* (*CIL* VIII, 22975); ad Auzia: *Luxur(i)us* (*CIL* VIII, 29793); a Volubilis: [*L*]uxurius *Vincentius* (*AE* 1957, 61); a Tarraco: *Lutatius Pistus Luxurius* (*AE* 1927, 53). In Sardegna, oltre all'iscrizione del martire *Luxurius* a *Forum Traiani* (*AE* 1990, 459), è attestata una *Luxuria* in un'iscrizione di provenienza ignota (*ILSard* 1, 363); se si considerano anche le *falsae* bisogna aggiungere altre tre attestazioni: *Luxuria* (*CIL* X, 1252*) e *Luxu[rius]* (*CIL* X, 1297*), entrambe da *Carales*; *Luxurius episcopus* (*CIL* X, 1457*) da *Turris Libisonis*.

⁵⁶ Nel caso di sepolture collocate in punti di passaggio frequente, e quindi calpestate da tutti, si è parlato di 'orgueil d'humilité' a contrario, nel senso che il privilegio si esprime proprio nell'ostentazione dell'umiltà del personaggio ivi sepolto, che ne sottintende la santità (DUVAL 1986, p. 27).

afferma sempre che il loro pessimo stato di conservazione ne impediva la lettura. La tomba di *Luxurius* quindi sarebbe l'unica a essere identificata solo sulla base del mosaico, che a detta delle fonti era molto danneggiato soprattutto nel settore centrale⁵⁷. In secondo luogo, poiché le ricerche nell'edificio iniziarono proprio con lo scopo di identificare le tombe di Lucifero, *Cisellus*, *Camerinus* e *Luxurius*, e dato che le prime tre furono arbitrariamente identificate con le sepolture presenti nella *capilla mayor*, era quasi una conseguenza logica che la successiva sepoltura di un certo rilievo sarebbe stata attribuita proprio a *Luxurius*: le fonti rivelano che le autorità promotrici degli scavi nutrivano una fiducia incrollabile nel ritrovamento delle reliquie del martire, per cui le aspettative create non poterono essere disattese.

Per questo motivo si poté attribuire a *Luxurius* la tomba scavata, sul cui epitafio musivo si ritenne di leggere il suo nome, sebbene l'iscrizione fosse molto lacunosa e dovesse essere distrutta poco dopo la scoperta, impedendo così successive verifiche da parte di terzi (va peraltro sottolineato come i mosaici venissero sistematicamente distrutti per scavare le sepolture sottostanti, non potendo disporre di tecniche per il recupero e il restauro). Fatta eccezione per la lettura del testo, la descrizione del mosaico è tuttavia talmente vivida da non lasciare dubbi sulla sua autenticità, in quanto coerente con le attestazioni note archeologicamente⁵⁸.

Per quanto riguarda l'ubicazione della sepoltura, va sottolineato come esista una tradizione, supportata da fonti documentarie, per cui nel Medioevo le spoglie del martire sarebbero state traslate a Pavia o Pisa, fatto che pregiudicherebbe in partenza qualsiasi tentativo di cercarle in Sardegna⁵⁹. Il nodo centrale della questione sta dunque nell'individuare il luogo da cui le reliquie furono traslate. Se, come si è visto, la primitiva sepoltura del martire va riconosciuta a *Forum Traiani*, i documenti pavesi e pisani sembrano tuttavia avvalorare la tesi dell'acquisto delle reliquie in area caralitana, da una *memoria* sita in città o nel suburbio, dove forse vi era già stata una prima traslazione da *Forum Traiani* nell'Alto Medioevo⁶⁰. La molteplicità delle localizzazioni della sepoltura si può spiegare qualora si consideri che difficilmente vi fu un trasferimento dell'intero corpo del santo, bensì una probabile dispersione delle sue reliquie fra *Forum Traiani*, *Carales*, Pavia e Pisa. Questo groviglio di tradizioni su *Luxurius* si intrecciò nel Seicento con le vicende relative alla disputa per la primazia e con le ricerche dei corpi santi⁶¹.

Ai primi di febbraio del 1615, il vescovo di Oristano Antonio Canopolo, appena inseritosi nel conflitto per la primazia sulla Chiesa sarda, si fece promotore di scavi nella chiesa di S. Lussorio di Fordongianus. Tuttavia, consapevole del fatto che il corpo di *Luxurius* era stato traslato a Pavia o a

⁵⁷ Questa fu possibile solo per la tomba di *Luxurius*, di *Iulianus* (n. 18, *CIL* X, 1257*) e di un anonimo (n. 32): di quest'ultimo furono lette solo alcune lettere, mentre all'interno della sepoltura di *Iulianus* fu trovata anche un'iscrizione marmorea che ne confermava l'attribuzione.

⁵⁸ I mosaici descritti nelle fonti secentesche, se riconosciuti nella loro autenticità, rappresentano un considerevole ampliamento delle conoscenze nel panorama della produzione sarda. I motivi decorativi attestati archeologicamente o nelle fonti letterarie sono geometrici e vegetali, conformemente a quanto noto in Africa (vd. MUREDDU, STEFANI 1986; SANGIORGI 2002).

⁵⁹ Su questa traslazione vd. MOTZO 1934, pp. 152-153; ZUCCA 1988b, pp. 8 ss. e, soprattutto, ZUCCA 2004, pp. 199-207. La tradizione pavese colloca il trasferimento delle reliquie a *Ticinum* all'epoca di Liutprando, nel 722; quella pisana lo colloca invece fra il 1080 e il 1088.

⁶⁰ Questa la tesi sostenuta in ZUCCA 2004, p. 199, dove si riportano anche le citate fonti pavesi e pisane. In TURTAS 1999, pp. 204-206, si ritiene invece che la traslazione a Pisa sia avvenuta a partire da *Forum Traiani* e la si inquadra all'interno dei buoni rapporti intrattenuti fra la chiesa pisana e i Giudicati nell'XI sec., promossi dallo stesso papa Gregorio VII.

⁶¹ In particolare il vescovo di Pisa doveva essere particolarmente motivato a dimostrare l'appartenenza alla sua città delle reliquie di un famoso martire sardo, in quanto egli stesso aspirava al primato sull'isola, in competizione con i vescovi di Cagliari, Porto Torres e Oristano.

Pisa, tali scavi non miravano alla sua ricerca, bensì a quella delle spoglie del martire *Archelaus*, patrono della città e della diocesi di Oristano. Il 5 febbraio, in seguito alle rivelazioni ricevute da una donna del posto circa l'ubicazione della sepoltura, alla presenza del vicario generale don Lorenzo Nieto e del canonico Giovanni Antioco Casu, fu scoperta all'interno della cripta di S. Lussorio la tomba con l'iscrizione di *Archelaus praesbyter*, con le ossa del martire ancora insanguinate. L'interpretazione della data del martirio come *anno 100* collocherebbe il santo nel I secolo d.C., facendone uno dei primi evangelizzatori della Sardegna già in età apostolica e assegnando un primato di tutto rispetto alla diocesi arborense⁶².

Il vescovo di Oristano poteva così rivendicare, a sostegno della maggiore antichità della propria diocesi, il possesso delle spoglie di *Archelaus*, rinunciando ad avanzare pretese su quelle di *Luxurius*. Nello stesso tempo le ricerche fervevano anche a Cagliari. Qui, già dal 16 gennaio, era stato scoperto l'edificio interrato presso la basilica di S. Saturnino, ritenuto quello in cui sarebbero stati sepolti i martiri *Cisellus* e *Camerinus*, la cui tomba fu individuata il giorno seguente. Di lì a poco (il 23 febbraio), vi si trovò anche la tomba di *Luxurius*. Sebbene la *Passio* parli soltanto dei due martiri bambini sepolti *ubi nunc est sedes sancti Luciferi confessoris* (per *Luxurius* si parla di una *crypta* ubicata *extra oppidum*, da intendersi in riferimento a *Forum Traiani*), tuttavia con l'*inventio* del 23 febbraio 1615 si affermava implicitamente che il luogo della sepoltura era invece lo stesso per tutti e tre i martiri.

Le 'prove' archeologiche dell'appartenenza di *Luxurius* a *Carales* non sarebbero state sufficienti senza un adeguato riscontro nella documentazione letteraria, costituita essenzialmente, come si è visto, dalla *Passio*. Dei nove testimoni esistenti del documento, uno solo si trova in Sardegna (custodito nell'Archivio Arcivescovile di Cagliari⁶³) e per questo motivo doveva essere l'unico noto agli autori del Seicento che parlano dell'*inventio* di *Luxurius*, come afferma esplicitamente l'Esquirro⁶⁴.

Va subito evidenziato che, rispetto alla restante tradizione manoscritta, il testo di Cagliari sia quello che presenta il maggior numero di varianti. Il nome del *praeses* che condannò a morte *Luxurius*, che nel testo del Mombrizio è *Delphius*⁶⁵, in un manoscritto custodito in Vaticano è *Daladius*, mentre in quello di Cagliari è *Delasius*, secondo la lezione accolta dall'Esquirro e dal Bonfant. Per quanto riguarda l'elemento fondamentale, ossia il luogo del martirio e della sepoltura, la *Passio* cagliaritana è l'unica che lo colloca in una località detta *Frotoriani*, appena fuori dalle mura di Cagliari, che perciò non può essere identificata con *Forum Traiani*⁶⁶; quest'ultima località invece è indicata come il luogo del martirio in tutti gli altri testimoni.

L'errore delle fonti non sta tuttavia nella lezione *Frotoriani* del toponimo presente nella *Passio* cagliaritana, in quanto questo era il nome con cui il centro di *Forum Traiani* era conosciuto

⁶² L'iscrizione di *Archelaus presbyter*, dopo il ritrovamento, fu trasferita a Oristano, dove rimase fino al 1637, quando andò perduta durante il saccheggio dei Francesi. I primi editori furono il CARMONA (f. 35r) e il BONFANT (p. 128); il Mommsen la classificò fra le *falsae* in *CIL* X, 1120*, mentre Raimondo Zucca, sulla base di un'accurata analisi del nome e del formulario ritiene che si tratti di un testo autentico travisato dagli autori seicenteschi (vd. ZUCCA 1988b, pp. 29-30). Per quanto riguarda il racconto dell'*inventio*, vd. SCINTU 1873, pp. 137-150. L'autore parla dell'esistenza di un manoscritto, custodito nell'archivio di Oristano, contenente l'atto dell'*inventio* e della traslazione delle reliquie, documento che attualmente risulta irreperibile.

⁶³ Il testo è contenuto nel *Liber Diversorum A* (1, I), ff. 229-231.

⁶⁴ ESQUIRRO, p. 147, dove a proposito dei tre martiri parla della *historia destes santos muy antigua, escrita de mano, mas de mil y docientos años, la qual historia asta hoy se conçerva en el Archivo de Caller*.

⁶⁵ Sulla possibile storicità di questo personaggio vd. MELONI 1963.

⁶⁶ *Liber Diversorum A*, f. 230v.; il passo riporta: *militis praesidis duxerunt beatum Ruxorium in territorio ubi dicitur Frotoriani, extra civitatem calaritanam, ibique caput beatissimi martiris amputaverunt*.

nel Medioevo⁶⁷, bensì nel fatto di collocarlo presso la città di Cagliari. *Forum Traiani* divenne perciò il *loco Frateriam appellato* di cui parlano il Fara e l'Esquiro, collocato *extra Callarim* e identificato con *Puerta Cabañas*. Attraverso il fraintendimento del toponimo nella tradizione manoscritta, le vicende del martire cambiarono completamente ambientazione, spostandosi a Cagliari. Difficile condividere l'ipotesi di Bachisio Raimondo Motzo secondo il quale ciò sarebbe avvenuto in un momento in cui *Forum Traiani* era spopolata e non rappresentava più un centro importante e sede della diocesi⁶⁸, mentre è forse possibile ravvisare una certa intenzionalità nel fraintendimento da parte degli autori del Seicento.

Nella *Passio* cagliaritana, prima del racconto, si legge: *ex codice vetustissimo manu in pergamena carta scripto legendas sanctorum continente: recondito in archivio sedis calaritanæ – fo. 64*; quindi il testo sarebbe stato trascritto da un antico codice membranaceo custodito nell'archivio della diocesi, che tuttavia risulta ad oggi irreperibile. Il testo attualmente leggibile è contenuto in tre carte di piccole dimensioni, inserite all'interno di un manoscritto il cui formato è doppio rispetto ad esse, e che porta il nome di *Liber Diversorum A*. Il diverso formato e il fatto che le tre carte non siano legate bensì incollate a una carta del volume (la n. 230r.), rivela come esse vi siano state aggiunte successivamente.

In secondo luogo, il manoscritto contiene prevalentemente le rendite della mensa arcivescovile e atti concernenti la vita spirituale e temporale della diocesi, con documenti che vanno dal XIV sec. al 1637. La parte finale (a partire dal f. 174) riporta alcune leggende relative a santi e martiri sardi (Efisio, Saturnino, S. Giorgio di Suelli, *Luxurius*), trascritte da mani diverse. Quella di *Luxurius* è l'ultima nell'ordine, inserita intenzionalmente in quel punto e seguita solo da altri due documenti, uno dei quali è un atto di *Gaspar Syrigu* (il notaio e segretario della diocesi che curò la maggior parte degli atti di *inventiones* di corpi santi a partire dal 1615), a proposito di una disputa sorta tra gli arcivescovi di Cagliari e Porto Torres sul culto di S. Proto, il quale rivela un intervento secentesco nel codice, oltretutto proprio da parte di uno dei protagonisti degli scavi cagliaritani. Rispetto a quest'ultimo documento e in generale agli atti di rinvenimento dei corpi santi, la *Passio Luxurii* ha in comune anche alcune caratteristiche dell'impaginato e della grafia⁶⁹, per cui potrebbe essere assimilata con maggior probabilità ad essi che non al resto dei documenti contenuti nel *Liber Diversorum A*.

Per queste ragioni si potrebbe ipotizzare che la *Passio* cagliaritana, nella sua redazione attuale, sia frutto di un'elaborazione attuata in ambienti interni alla curia con lo scopo di avvalorare la teoria per cui *Luxurius* avrebbe avuto i suoi natali a Cagliari, città nella quale sarebbe stato martirizzato e sepolto, come risultava anche dall'interpretazione dei dati archeologici emersi nella prima chiesa sotterranea. Entrambe le categorie di fonti, archeologiche e letterarie, sembrano dunque aver subito un processo di manipolazione considerevole in funzione di un obiettivo ben preciso.

Ciò che conta in questa sede è valutare la possibilità dell'effettiva esistenza di una *memoria* del martire a *Carales*, e capire se questa possa essere identificata nella tomba scoperta il 23 febbraio

⁶⁷ Vd. SPANU 2000, p. 102; ZUCCA 1986, pp. 167-187.

⁶⁸ MOTZO 1934, pp. 8; l'ipotesi era già stata messa in discussione da SPANU 2000, p. 103. Quest'ultimo fa notare tuttavia come una duplice ambientazione fosse insita nelle fasi stesse di un processo, per cui la sentenza veniva pronunciata nel tribunale provinciale, in questo caso a *Carales*, mentre l'esecuzione avveniva nella città d'origine del condannato.

⁶⁹ Per attribuirne la paternità a *Syrigu* sarebbe necessaria un'analisi paleografica, al momento impossibile, ma la corsiva ordinata e di formato molto piccolo con cui è redatta la *Passio* è molto simile alla grafia del notaio come è nota dagli *Actas I*.

1615. Non potendo dirimere la questione, si può comunque mantenere l'ipotesi che effettivamente, in occasione di una traslazione avvenuta in età molto antica, alcune reliquie di *Luxurius* abbiano trovato sistemazione nella prima chiesa sotterranea, pur nell'incertezza dei dati archeologici e nella consapevolezza del fatto che il suo rinvenimento, avvenuto proprio in relazione ad una ricerca mirata, costituirebbe se non altro una curiosa coincidenza.

2.1.1.3. L'iscrizione di un anonimo (FR15)

Dopo l'*inventio* delle reliquie di *Luxurius* e le celebrazioni religiose che seguirono, i lavori all'interno della prima chiesa sotterranea ripresero con lo scopo di liberare dalla terra l'intera area dell'edificio, in maniera tale da poter intraprendere lo scavo delle sepolture presenti nel pavimento. Gli *Actas I* non documentano queste fasi del lavoro, forse perché la presenza del notaio non era ritenuta necessaria durante le operazioni di ripulitura che non comportavano un vero e proprio scavo. L'unica testimonianza è dunque quella dell'Esquirro⁷⁰.

L'autore afferma che, per volontà dell'arcivescovo D'Esquivel e del Duca di Gandia, ogni giorno gli operai dell'*Apendicio de Villanueva*, divisi in squadre, si recavano al santuario per portare avanti il lavoro, che fu ultimato in pochi giorni. L'edificio apparve allora chiaramente nella sua struttura: un'aula di media grandezza, lunga trentotto palmi e larga trentaquattro, ben costruita e che, mancando le finestre, doveva essere completamente ipogea. In tutto vi erano tredici 'cappelle': quattro su ognuno dei lati lunghi, tre nella parete di fondo (di cui la centrale era la *capilla mayor* indagata per prima) e due su quella dell'ingresso, ai fianchi della porta. Ogni cappella era larga otto palmi e coperta da una volta, così come il corpo centrale dell'edificio, le cui coperture poggiavano su quattro pilastri che sorreggevano arconi. Ciascuna cappella conteneva poi cinque sepolture sovrapposte, mentre tutto il pavimento della chiesa era occupato da tombe in laterizi, di solito sovrapposte a gruppi di tre. Il pavimento e le cappelle erano infine rivestiti di mosaici contenenti le iscrizioni relative ai defunti, che tuttavia vennero sempre danneggiate e distrutte in corso di scavo, fatta eccezione per quelle di *Luxurius* (n. 6), *Iulianus* (n. 18) e *Bonifatius episcopus* (n. 22, tuttavia questa iscrizione non fu realmente letta). Le tombe del pavimento contenevano di solito anche un'iscrizione marmorea. La distruzione della chiesa venne attribuita ai Saraceni, che l'avrebbero devastata alla ricerca di ipotetici tesori e poi lasciata ricoperta di terra a tal punto che se ne era persa ogni memoria.

Dopo otto giorni di ripulitura nella chiesa, la registrazione dei ritrovamenti negli *Actas I* riprende il 4 Marzo 1615. Proseguendo lo scavo alla presenza di numerose personalità laiche ed ecclesiastiche, che tuttavia non vengono elencate, si indagò l'area a sinistra della *capilla mayor*, davanti alla seconda cappella sul lato dell'epistola. Qui fu recuperato un frammento di marmo lungo tre palmi e largo due, di forma irregolare, del quale si trascrissero le lettere ancora leggibili. Al di sotto dell'iscrizione vi era una sepoltura (n. 7) contenente poche ossa (f. 67r): *Die 4 martii 1615 in dicta ecclesia. Passant avant dita serca que fa sa paternitat lo dit senyor vicari y en presentia de molts ecclesiastichs y seglars a la ma esquerra fora de la capella ahont se ha trobat lo cos de Sant Luxurio se ha trobat en un mabre que baixa son lletrero seguyra devant la segona capella de dita part de la epistola y ahont fa exida la fabrica te lo dit mabre de llargaria tres petits y dos de amplaria ahont es mes ample y lo lletrero en les lletres que se han pogut llegir segueix desta manera ut iacet. Debayx del qual lletrero se ha trobat cosa de un mucador de ossos ans mes que manco.*

⁷⁰ ESQUIRRO, pp. 171-175.

Vicino all'iscrizione fu poi scoperto un altro frammento di marmo delle dimensioni di un palmo, che conteneva le lettere *BM*, probabile abbreviazione per *b(ona)e m(emoriae)*, e quindi probabilmente pertinenti ad un epitafio (f. 67r): *Y se fa nota que devant del dit mabre se ha trobat un tros de mabre com la palma de la ma ab les lletres ut jacent seguentis*.

L'iscrizione in esame è inedita, in quanto nessun'altra fonte secentesca parla del suo ritrovamento, per cui essa non poté neanche essere compresa nel *CIL*. Il FR16 potrebbe essere pertinente ad essa, data la vicinanza, e costituirne la parte iniziale. Il FR15 conteneva un testo impaginato su quattro linee, la prima delle quali molto lacunosa, mentre le altre tre erano sufficientemente leggibili. La trascrizione è la seguente:

[---]IA *pl(us) m(i)n(us) / [a]nnis tr<i>ginta/quinque m(ensibus) II qui/evit in pace XVIII kal(endas) + B*.

La parte iniziale con il nome del defunto è andata perduta. Nella prima linea conservata, dopo due lettere incerte, era presente con molta probabilità la formula *pl(us) m(i)n(us)* abbreviata⁷¹. L'età di morte è indicata in trentacinque anni e due mesi, col numerale per esteso invece che in cifra, secondo l'uso più comune. Segue la formula di trapasso (*quievit in pace*) con la prima parola spezzata fra due linee. La morte avvenne il diciottesimo giorno prima delle calende di un mese imprecisato. Le lettere dopo la *K* sembrano relative a un nesso per l'abbreviazione *kal(endas)*⁷², mentre quella successiva dopo il punto è di difficile lettura. L'ultima lettera è invece una *B*, forse parte del nome del mese. Da notare: il disegno molto simile delle *G* e delle *Q*⁷³; la *T* con braccio orizzontale ondulato; i segni di interpunzione triangolari.

2.1.1.4. L'iscrizione di *Petr[---]* (*CIL* X, 1335*)

Il 4 marzo si proseguì lo scavo nello stesso settore, oltre la tomba anonima e verso quella di *Luxurius*. Qui fu recuperato un frammento di marmo poco più piccolo di un embrice, spezzato sul lato destro, con un'iscrizione trascritta di seguito (f. 67v): *Eodem retro proxime dicto die. Deapres mes atras de la dita lloseta de mabre dalt proxima designada y debes lo altar y sepultura de Sant Luxorio se ha trobat un tros de mabre poch manco de una rajola quadra en lo cap y part de mardreta rompuda y del lletrero y llettras que restan se ha tret y lligh ut jacet lo seguent*.

L'iscrizione fu dunque ritrovata davanti alla seconda cappella sul lato dell'epistola, e al di sotto di essa fu scoperta una sepoltura in laterizi (n. 8), che originariamente doveva avere una copertura musiva, in quanto in superficie si videro numerose tessere di mosaico. La tomba conteneva uno scheletro completo del cranio e di tutte le ossa, la cui asportazione tuttavia fu portata a termine solo il 20 luglio dello stesso anno. Alcuni presenti affermarono di aver percepito un buon profumo sprigionarsi dalle ossa. Conclude l'atto un'aggiunta, sicuramente posteriore al 20 luglio, dove si afferma che insieme alle ossa fu recuperato un grosso chiodo di ferro arrugginito, che originariamente doveva pesare circa una libbra, ritenuto uno strumento di martirio⁷⁴ (ff. 67v-68r):

⁷¹ L'abbreviazione *pl(us) m(i)n(us)* ricorre altre sei volte in Sardegna: quattro volte a *Carales* (*AE* 1990, 445, già in *CIL* X, 1185*, ritrovata nel Seicento nella cripta di S. Restituta; *CIL* X, 7769, dall'area di S. Lucifero; *ILSard* I, 120, da S. Saturnino; *ILSard* I, 368, da S. Avendrace); una volta a Sestu (*ELSard*, E8); una volta a Uta (*CIL* X, 7836).

⁷² Una sigla analoga per indicare la parola *kal(endas)* ricorre in *AE* 1988, 629.

⁷³ Un simile disegno della *Q*, semplificata e resa come una sorta di piccola spirale, ricorre ad esempio in *CIL* X, 7748 (da *Carales*).

⁷⁴ La presenza di chiodi nelle sepolture romane e tardoantiche è comune ed è stata ricollegata a valenze apotropaiche e magico-simboliche, soprattutto nel caso della presenza di un unico chiodo, che da un lato avrebbe dovuto garantire l'invulnerabilità della tomba, dall'altro avrebbe dovuto impedire il ritorno del morto fra i vivi (vd. SERENI 2002, pp. 255-256; MAIOLI 2010).

Lo qual mabre ab son lletrero proxime designat ses trobat com se ha dit devant la segona capella de la part de la epistola y sota dit mabre una sepultura feta a rajola y en sa cuberta segons se comprenia y judicava de obra musayca perque se ha trobat moltes pedretes de musaych encastades y lo demes de la sepultura es feta a rajolas y uberta la dita sepultura se ha trobat un cos senser ab son cap y ossos del demes del cos a lo que ses pogut judicar que son stats y sen ha tret tres coffes de ossos que se acabaren de traure a 20 de juliol lo present anyn y segons la relacio de molts religiosos y en particular dels pares Pinna y Meli per paraula del lor superior lo pare Carta han percebut y hagut fragancia y se fa nota que als 20 de juliol quant se acaba de traure dit cos de Sanct Pere se troba mesclat en ell un clau gran rovellat que al temps de la factio segons lo que tots han judicat havia de ser de pes de una lliura ab lo qual se enten degue esser martirizat lo sant.

Il D'Esquivel⁷⁵ accenna brevemente a questo ritrovamento, del quale fornisce una collocazione approssimativa. L'epigrafe è trascritta in maniera molto incompleta, limitata alla prima linea che viene peraltro integrata al principio; l'autore afferma che non era possibile leggere il resto.

L'Esquirro⁷⁶ localizza la sepoltura davanti alla terza cappella sul lato dell'epistola. L'iscrizione, scolpita su una lastra di marmo quadrangolare delle dimensioni di circa un palmo e mezzo, è trascritta in maniera assolutamente fedele agli *Actas I*, rispetto ai quali mancano solo una *S* alla quinta linea, le soprallineature su alcune parole e il piccolo segno a forma di *S* collocato dopo la parola *d(ie)*. L'interpretazione dell'autore è la seguente: *[Hic ia]cet b(eatus) m(artyr) Petr[us / qui] vixit anni[s / XL]V et mens(ibus) / [quat]uor requi[evit / in p]ace s(ub) d(ie) IIII / [in]d(ictione) XV (cuore trafitto)*. L'età della morte viene ipotizzata sulla base di considerazioni fatte sulle ossa, ritenute pertinenti ad un uomo di almeno quarantacinque anni, di statura elevata. Secondo l'autore, inoltre, il chiodo di ferro sarebbe stato conficcato nel cranio del defunto.

Il Carmona riproduce l'iscrizione con numerose modifiche e imprecisioni, sia nel testo che nell'impaginato, ma deriva le sue informazioni dall'Esquirro.

Il Bonfant⁷⁷ riprende ugualmente l'Esquirro, aggiungendo soltanto la *S* finale di *annis* e la *N* di *ind(ictione)*.

In *CIL X*, 1335* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquirro. Sulla base del confronto con gli *Actas I*, si può trascrivere come segue:

[Hic ia]cet b(onae) m(emoriae) Petr[us? / qui] vixit anni(s) / [---]V et mens(ibus) / [quat]uor requi[evit / in p]ace s(ub) d(ie) IIII [--- / --- in]d(ictione) XV (hedera).

L'esordio *hic iacet bonae memoriae* è quello tipico delle iscrizioni funerarie cristiane di *Carales*. Il nome del defunto può essere integrato con un buon margine di probabilità, dato il carattere sicuramente cristiano dell'epitafio e il fatto che *Petrus* sia uno dei nomi cristiani più tipici⁷⁸. Esso è attestato una o due volte in Sardegna, in un'iscrizione da *Forum Traiani* sicuramente cristiana, e forse in una da *Turris Libisonis* sulla cui attribuzione non vi è accordo tra gli studiosi⁷⁹. Per quanto riguarda la durata della vita del defunto, incompleta, essa era scritta con un sistema misto: il numerale indicante gli anni era infatti riportato in cifre (l'ultima delle quali è una *V*),

⁷⁵ D'ESQUIVEL, pp. 71-72.

⁷⁶ ESQUIRRO, pp. 175-183.

⁷⁷ BONFANT, pp. 269-271.

⁷⁸ KAJANTO 1963, pp. 96-97 e 117; il nome era già usato dai pagani, sebbene la sua diffusione fosse poco frequente. Il più antico epitafio cristiano datato relativo a un *Petrus* è del 348 (*ICUR I*, 97), il che ne conferma l'antichità.

⁷⁹ Nel primo caso si tratta di *AE* 1990, 463, dove il nome *Petrus* è riportato per esteso; nel secondo caso si tratta di *ILSard I*, 271, dove la lastra è fratturata proprio in corrispondenza del nome *Petr[---]* (come nel caso in esame). Il Taramelli e il Diehl integrarono il nome come *Petrus* e considerarono l'iscrizione cristiana, mentre la Sotgiu fa notare come il nome potrebbe essere *Petronius*, peraltro già attestato a *Turris Libisonis*, e l'epitafio pagano.

mentre quello indicante i mesi per esteso (da integrare come *[quat]uor*), in maniera opposta a quanto accade nell'iscrizione precedente di un anonimo⁸⁰. La formula di trapasso è resa da *quievit in pace*. La data di morte è lacunosa: si indica il quarto giorno ma manca il mese; infine si fa probabilmente riferimento alla quindicesima indizione. Da notare: la legatura di *T* ed *R* nel nome del defunto, piuttosto insolita: la forma assunta dal nesso è simile, forse non a caso, a quella del monogramma *Christos*⁸¹; le soprallineature nelle abbreviazioni *b(ona)e m(emoriae)*, *mens(ibus)* e *s(ub) d(ie)*; le *A* con la traversa spezzata; la *X* dell'ultima linea con bracci lunghi e flessuosi; i segni di abbreviazione a forma di *S* alla quinta e sesta linea⁸².

2.1.1.5. L'iscrizione di *Dom(ni)no* (CIL X, 1167*)

Il 9 marzo, proseguendo lo scavo nell'ultima cappella a destra, sul lato del vangelo, vicino allo spigolo dell'aula (sepoltura n. 9), fu rinvenuta un'iscrizione marmorea spezzata in due frammenti combacianti, di cui il più grande era collocato a una profondità maggiore e l'altro, più piccolo, in alto presso la parete. Il testo, una volta ricomposti i pezzi, era completo, fatta eccezione per una parte della lettera *O* alla seconda linea (f. 68v): *Die nono martii 1615 in dicta ecclesia Sancti Luciferi. Passant avant la dita serca se ha trobat a la capella darrera de la ma drete y evangeli de dita iglesia alli ahon fa raconada un lletrero en dos trossos lo mes gran a la part debayx y laltre mes xich a la part damunt debes la paret qual lletrero es com una rajola llarguera de mabre y a juntat no y falta alguna cosa de lletres al que se veu mes del tros de la lletra O que baix se dira lo qual lletrero ut jacet es com segueyx.*

Dopo la trascrizione si ribadisce che la lastra presentava solamente una sbrecciatura corrispondente a una parte della lettera *O* sulla destra, alla fine del nome del defunto (f. 68v): *Se fa nota que en lo dit lletrero no falta sino un tros de la lletra O darrera ques a la fi del nom del sant.* La frase successiva (*debaixe del qual lletrero se ha trobat*), con la quale si voleva indicare ciò che si scoprì sotto l'iscrizione, si interrompe così, in quanto lo scavo fu portato a termine più di sei mesi dopo.

Il 21 settembre, alla presenza di numerose personalità, si riprese a indagare la cappella a sinistra della porta. Qui fu scoperta una sepoltura (n. 9), adiacente alla parete della cappella, realizzata in laterizi, in cima alla quale era stata recuperata l'iscrizione trascritta il 9 marzo dal notaio *Alexio Horda*. Lo spazio bianco lasciato nel punto dove si sarebbe dovuta riprodurre una seconda volta l'epigrafe potrebbe indicare che il 21 settembre essa era già perduta. La sepoltura aveva una doppia copertura in laterizi e conteneva uno scheletro, le cui ossa avevano dimensioni molto ridotte, per cui le si ritenne pertinenti al personaggio menzionato nell'iscrizione, morto a quattro anni (f. 88r): *Die 21 praedicto y in praedicta ecclesia. Lo dit reverent vicari essent dins la dita iglessia en compania y asistensia del illustrissimo y excellentissimo senyor don Carlos de Borja y Centelles, duch de Gandia, llochtinent y capita general per lo senyor marques de Lombay don Joan Sapata governador, los reverents pares fra Seraphino Squirro, lo pare fra Antiogo de Iglessias capuchins, los venerables Antiogo Miquel Fidi, Antiogo Sirigu, Joan Meloni curat de Suelly, Sisinny Martis jagano en ordens menors constituit, Joan Antonio Fadda y molts altres seculars en multitut copiosa, y proseguint la dita serca de cossus dels gloriosos sants martirs y*

⁸⁰ Questo modo di indicare l'età della morte è attestato per due volte in Sardegna, in AE 1979, 310 (da *Cornus*) e in AE 1992, 902 (da *Turris Libisonis*).

⁸¹ GROSSI GONDI 1920, pp. 54-55 e 64.

⁸² Sulla natura di segni di abbreviazione di tali caratteri, spesso erroneamente ritenuti segni di interpunzione, vd. DUVAL 1975, pp. 395-397; DUVAL 1982b, pp. 280-281.

sercant en una de las capellas de dita iglessia que es la ultima de la frontera a ma squerra entrant de la porta de dita iglessia en la tersera navada se a trobat y descubert una sepultura junt a la paret de dita capella feta y fabricada de edificiss de rajola demunt la qual en dies passats se hi troba un lletrero segons se feu nota per lo notary Orda y es del tenor seguent (riga vuota). Y obrint dita sepultura vuy die present demunt la qual sepultura era dit lletrero se a trobat aquella cuberta ab dos passadas de rajolas grans antigas y baix de aquellas se a trobat lo cos de dit glorios Sant Domino ab partida de terra dins los quals ossus son molt xichs com de criatura de quatre anys que es lo matex cos que diu dit lletrero trobat demunt dita sepultura en dies passats que se sobre segue en la serca y no es estat tret fins vuy ab assistensia de tots los sobredits.

Il D'Esquivel⁸³ riproduce l'epigrafe in maniera differente rispetto agli *Actas I*. Al posto della formula *Bonae Memoriae* si trova la sigla *B.M.* (che poteva così essere interpretata come *beatus martyr*), collocata interamente alla prima linea; alla seconda linea l'autore corregge il betacismo della parola *bixit*, mentre alla terza linea l'età della morte viene resa con un numerale di cui non si comprende il significato. Di seguito, l'autore parla del culto di S. *Domno*, diffuso in tutto il *cabo Calaritano*, dove era usanza chiamare i figli con questo nome. Ad Arbus, su una montagna, esisterebbe una chiesa dedicata a S. *Domino*, come viene chiamato nel dialetto locale⁸⁴. Infine si afferma che le ossa del santo, sebbene ritrovate il 9 marzo, non furono asportate fino al mese di settembre.

L'Esquirro⁸⁵ pone il ritrovamento il 6 marzo, data poi confluita nel *CIL*, e lo localizza nella prima cappella accanto all'ingresso, sul lato del vangelo, in una sepoltura collocata in cima alle altre (dato che ogni cappella ne conteneva quattro o cinque sovrapposte). L'iscrizione aveva forma quadrangolare con lato di circa un palmo e mezzo. La trascrizione coincide con quella degli *Actas I*, fatta eccezione per l'impaginato e lo scioglimento delle abbreviazioni di *memoriae* e *annis*. Nelle pagine successive l'autore cerca di ricostruire un profilo del personaggio, identificandolo col *Santu Domini* a cui erano dedicate varie chiese nel cagliaritano. Infine si parla delle sue reliquie, asportate il 21 settembre, insieme alle quali furono recuperate un'ampolla di vetro frammentaria, originariamente piena di sangue, e due medagliette che il bambino doveva portare appese al collo o alla vita.

Il Carmona riproduce l'iscrizione in maniera quasi identica a quella del D'Esquivel, dal quale probabilmente dipende. L'unica differenza è nell'indicazione dell'età di morte, dove l'inspiegabile numerale *IIIXXIII* viene corretto in *IIII d(iebus) XIII*, forse in base alla versione dell'Esquirro.

Il Bonfant⁸⁶ dipende dall'Esquirro per la trascrizione dell'epigrafe. Anche la data di morte è interpretata allo stesso modo, ma la lettera che si trova fra il numero degli anni e quello dei giorni è una *Y* molto particolare, più simile al segno che si trova in corrispondenza di quel punto negli *Actas I*.

In *CIL* X, 1167* il testo dell'iscrizione è ripetuto per tre volte nelle versioni rispettivamente del D'Esquivel, del Carmona e dell'Esquirro (da cui viene fatto dipendere il Bonfant). Sulla base

⁸³ D'ESQUIVEL, pp. 72-73.

⁸⁴ La chiesa di S. *Domino* risulta fra quelle campestri scomparse del territorio di Arbus, della quale non si possiedono attualmente ulteriori informazioni. Il censimento e la schedatura delle chiese campestri rientrano nel progetto di realizzazione di un database disponibile online sul sito www.chiesecampestri.it e di una serie di monografie sul tema, fra cui è già stata pubblicata quella sulle chiese del Medio Campidano.

⁸⁵ ESQUIRRO, pp. 183-188.

⁸⁶ BONFANT, pp. 278-279.

delle edizioni secentesche e della testimonianza degli *Actas I*, è possibile proporre la seguente trascrizione:

(croce) *Hic iacet bo/ne memori(e) Dom(in)no / qui bixit an(ni)s IIII d(iebus) XIII.*

Il testo è impaginato su tre linee. L'esordio, con la croce seguita da *hic iacet bonae memoriae*, è quello tipico di *Carales*. Il nome del defunto pone una serie di interrogativi riguardo alla sua corretta interpretazione. La lezione *Domno* delle fonti secentesche è la più semplice e si basa su una lettura immediata di ciò che doveva essere scolpito sulla lastra. Se si considera però la legatura di *m* ed *n* e la soprallineatura, è possibile riconoscerli l'abbreviazione di un nome più lungo. *Domnus*, che ricorre anche nella variante *Domnio/n*, sia al maschile che al femminile, è abbastanza diffuso nell'onomastica dell'Impero romano, senza una specifica connotazione cristiana⁸⁷. Carattere marcatamente cristiano ha invece *Domninus*, nel quale il suffisso *-inus* enfatizza il senso di appartenenza al *Dominus* inteso come unico Dio, secondo un principio tipico della nuova fede⁸⁸. Nel testo in esame, data la presenza della legatura e della soprallineatura, è possibile dunque ipotizzare una lettura *Domnino*, che meglio si inquadrirebbe all'interno del contesto cristiano al quale appartiene. La terza linea è interamente occupata dal dato biometrico, di cui è già stata evidenziata la difficoltà di interpretazione, rappresentata soprattutto dalla lettera simile a una *Y* con estremità allungate, inserita nel numerale. Tale segno non trova confronti all'interno del materiale epigrafico sardo, ma sulla base della forma della lettera e della lezione del Carmona si potrebbe forse ritenere che si tratti della caratteristica *D* sbarrata, frequente nelle iscrizioni anche come abbreviazione del termine *die*⁸⁹, che negli *Actas I* sarebbe stata fraintesa ed erroneamente trascritta come *Y*. In questo caso l'età della morte sarebbe di quattro anni e quattordici giorni: l'indicazione precisa dei giorni di vita del resto si adatta particolarmente all'epitafio di un bambino. Da segnalare, oltre alle già citate legature e soprallineature, le *I* nane inscritte nella *R* di *memoriae*, nella *U* di *qui* e fra la *X* e la *T* di *bixit*.

⁸⁷ KAJANTO 1965, pp. 362-363; tralasciando in questa sede le numerosissime dediche poste all'imperatrice *Iulia Domna* in tutto l'Impero, si segnalano: a Roma *Flavia Domna* (AE 1964, 92); *Iulia Secunda Domna* (CECapitol 105); *Domnius Felix* (CIL VI, 1057); *Iulius Domnius* (CIL VI, 1063 e 1064); *Publius Helvius Domnio Ancyra* (CIL VI, 2385); *Aelia Domna* (CIL VI, 1713); *Aurelia Domna* (CIL VI, 13061; ICUR IV, 11886; ICUR IX, 24870); *Domnus* (ICUR VII, 18150); *Domnio* (ICUR IV, 11746c; ICUR VII, 18672; 18673); *Domna* (ICUR III, 6862e; 7541a; ICUR VI, 15938c; ICUR VII, 20406; ICUR VIII, 20862; 22422). Nel resto dell'Impero si trovano: in Italia *Aurelia Domna* a Capri (AE 1968, 117); *Domnio* a Chieti (AE 1984, 336); *Domnius* ad Aquileia (CIL V, 1585); *Domnio* a Bergamo (CIL V, 5187); *Domnus* a Sutrium (CIL XI, 3266); *Quintus Catinius Domnion* ad Ostia (CIL XIV, 4563); in Africa *Claudius Domnion* a Lambiridi (AE 1919, 67); *Domna* ad Ammaedara (AE 1961, 204a); in Aquitania *Lucius Iunius Domnus* a Narbona (CIL XII, 4324); *Domnus* ad Avaricum (CIL XIII, 1255); in Lusitania *Domno* a Maceira (CIL II, 6273); in Dacia *Domna* ad Aquae (AE 1965, 277); *Aurelius Domnio* a Turda (CIL III, 7688); *Hermes Domnio* ad Alba Iulia (AE 1983, 804b); a Gerusalemme *Marcus Domnus* (AE 1997, 1561); nella Moesia *Aelia Domna* a Sacidava (AE 1977, 753); *Aurelia Domna* a Tomi (CIL III, 7584); nel Noricum *Claudia Domna* a Virunum (CIL III, 4828); in Asia *Domnus* a Lystra (CIL III, 12142); in Dalmatia *Domnio episcopus et martyr* a Salona (CIL III, 9575). In Sardegna non si conoscono attestazioni del nome.

⁸⁸ KAJANTO 1963, pp. 105 e 117. Il carattere 'esclusivamente cristiano' del nome, sostenuto dallo studioso, si basa sull'analisi del suffisso e sulle attestazioni epigrafiche note, fra le quali tuttavia non mancano alcune iscrizioni pagane (vd. a Roma *Caius Vibianus Domninus* in AE 1993, 318; a Gades *Prima Domnina* in CIL II, 1836; a Misenum *Salvia Domnina* in CIL X, 3452; in una località incerta *Domnina* in AE 2005, 1723). Fra le iscrizioni sicuramente cristiane si segnalano a Roma sette attestazioni di *Domninus* (ICUR I, 2601; III, 6656; 6862e; 8486; 8848; VI, 15694; X, 27408) e nove di *Domnina* (ICUR III, 7542; 8485; IV, 12604; V, 13147; VII, 17778; 20057; VIII, 21645; IX, 23891; 25110), a cui si aggiunge un *Domni[---]* in ICUR III, 7541b. Un *Domnin[---]* in ambito cristiano è attestato anche ad Ammaedara (ICHaidra 436); un *Domninus* a Capena (ILCV 2827); una *Domnina* a Terni (ILCV 2961).

⁸⁹ Numerosi gli esempi a *Carales*, fra cui si possono citare CIL X, 7759; AE 1971, 134; ILSard I, 112; 120.

2.1.1.6. L'iscrizione di *Optant[ius]* (CIL X, 1325*)

Il 14 aprile, alla presenza del vicario e di altre cinque persone, si scavò nella parte destra della chiesa, precisamente nella quarta cappella, dove si apriva una porta che immetteva nella c.d. seconda chiesa sotterranea. Sotto quello che era ritenuto l'altare della cappella, fu scoperta una sepoltura (n. 10) ricoperta da un mosaico con iscrizione, talmente rovinato da renderne impossibile la lettura. La tomba era realizzata in laterizi e conteneva, oltre a un cranio con alcune ossa, un'iscrizione frammentaria trascritta di seguito (f. 69r): *Die XIII mensis aprilis 1615. Passant avant la serca de dits cossos sants en la iglesia predita sa paternitat ab Pau Antich, Baptista Usala y lo venerable Joan Miquel Xinus prevere, Petrano Meli y Salvador Arjo en la part dreta de dita iglesia a la quarta capella que fa entrada en dins y a sota lo altar de la dita capella dirruyda se ha trobat una sepultura tota cuberta de obra musayca que no se ha pogut llegir cosa alguna per star a trossos si be hi ha alguns trossos de lletres y sen ha tret un cap a trossos y ab ossos que se han guardat y sobre dita sepultura apres del musaych perque esta feta a rajola se ha trobat lo lletrero en trossos ut jacet com segueyx.*

Il D'Esquivel⁹⁰ parla della sepoltura di *Optantius* subito dopo quella di *Domnino*; la localizzazione coincide con quella degli *Actas I*, così come la notizia che la sepoltura era *toda cubierta de obra mosayca*, molto rovinata, all'interno della quale si trovarono ossa umane anch'esse in cattivo stato di conservazione. La trascrizione dell'epigrafe è molto vicina a quella degli *Actas I*, con le normali differenze di un'opera a stampa. Alla seconda linea le lettere che precedono *[---]nos* sono interpretate come *V* ed *L*; l'indicazione numerica seguente (*XI*) viene considerata un secondo *vixit*; la lettera illeggibile collocata prima del numerale *VIII* è letta come una *C* retrograda e l'ultima parola incompleta è trascritta come *PES*, nonostante negli *Actas I* sia ben visibile la traversa di unar.

L'Esquirro è più ricco di informazioni⁹¹. Il ritrovamento della sepoltura è datato al 15 aprile e localizzato nella cappella che serviva da passaggio fra le prime due chiese sotterranee (che nella numerazione dell'Esquirro è la terza e non la quarta). In questo punto vi erano due sepolture sovrapposte, ricoperte da mosaici con iscrizioni che furono tuttavia distrutti durante l'asportazione (in essi si poté leggere solo la formula *hic iacet*). Nella sepoltura più superficiale fu rinvenuta l'iscrizione di *Optantius*, su una lastra di marmo integra ma molto consumata. La trascrizione riproduce esattamente l'impaginato di quella degli *Actas I*. Per quanto riguarda il testo, l'ultima lettera del nome del defunto viene omessa; nella seconda riga, che presenta le maggiori difficoltà, l'indicazione dell'età di morte viene interpretata come *LII annos XI (menses) VIII (dies)*; l'ultima parola, letta come *P.E.S.*, viene sciolta come *p(ater) e(st) s(anctarum)*, con riferimento al rapporto di parentela ipotizzato fra *Optantius* e le sante *Cecilia*, *Suinua* e *Ginia*, i cui corpi si ritenne di aver scoperto nella sepoltura sottostante (vd. *infra*, § 2.1.1.7).

Strettamente dipendente dall'Esquirro la lettura del Carmona, con la sola aggiunta di un'*hedera* alla fine del testo, da considerare un'interpolazione dell'autore (che colloca spesso e in maniera arbitraria *hederae* alla fine delle iscrizioni).

La testimonianza del Bonfant⁹² è stata fraintesa dal *CIL*, dove si ritiene che egli riporti due distinte iscrizioni di *Optantius* (la seconda delle quali è la n. 1326*), mentre dalla lettura dell'opera risulta chiaramente che si tratta di due versioni della stessa, l'una letterale e l'altra provvista di

⁹⁰ D'ESQUIVEL, pp. 73-74.

⁹¹ ESQUIRRO, pp. 188-191.

⁹² BONFANT, pp. 231-232.

integrazioni. L'autore integra considerevolmente il testo: alla prima linea aggiunge una *S* alla fine del nome del defunto e una *V* in *vixit*; l'età di morte è interpretata in maniera analoga all'Esquiro, rispetto al quale però viene completata la parola *annos*, inserita una *M* per *m(enses)* e una *D* per *d(ies)*; la formula finale è sciolta come *[d(e)]p(ositus) e(st) s(ub) [d(ie)]*. Una simile trascrizione intendeva risolvere ogni problema di interpretazione del testo, anche in mancanza di riscontri sull'originale.

In *CIL* X, 1325* si riportano le due versioni del D'Esquivel e dell'Esquiro (dal quale vengono fatti dipendere gli altri due autori). Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può proporre la seguente trascrizione:

[Hic iacet] B(onae) M(emoriae) Optant(ius) [qui v]ixit / [---]+II annos XI d(ies) VIII / [quievit in pace sub die ---]res [---?].

Il testo era impaginato su tre linee. La prima non presenta difficoltà di ricostruzione, in quanto doveva contenere il classico esordio *hic iacet bonae memoriae*. Il nome del defunto è piuttosto raro e non trova confronti in Sardegna. Si tratta di una formazione da un participio presente, di cui sono note soltanto tre attestazioni in Africa, mentre più diffusa appare la forma al gerundivo *Optandus*⁹³. Il nome, in ogni caso, è privo di alcuna connotazione cristiana specifica. La seconda linea, che doveva contenere l'indicazione dell'età di morte, è di incerta lettura: le prime tre lettere possono difficilmente essere considerate un numerale (*VII* o *LII*), come fecero gli autori secenteschi, in quanto l'indicazione numerica degli anni di vita segue sempre la parola *annos*, che in questo caso è ricostruibile con un buon margine di probabilità al centro della linea. Prima di *annos*, poteva trovare posto invece la formula *plus minus*, forse riconoscibile nei segni trascritti negli *Actas I*. Dopo il segno di interpunzione si legge il numerale *XI*, seguito da una lettera conservata solo in parte che potrebbe essere una *D* per *d(ies)*; alla fine della linea il numerale *VIII*. Il defunto dunque sarebbe vissuto per undici anni e nove giorni. Alla terza linea, dove si sarebbe dovuta trovare la data della morte, sono leggibili solo le lettere *RES*, forse appartenenti al mese (impossibile stabilire se si trattasse di *septembres*, *octobres*, *novembres* o *decembres*). Da notare i segni di interpunzione triangolari ripetuti per due volte alla prima linea e una volta alla seconda, e le piccole *S* indicanti l'abbreviazione poste sopra le lettere *B* ed *M* alla prima linea.

2.1.1.7. L'iscrizione di *Cecilia* (*CIL* X, 1156*)

Il successivo 15 aprile si proseguì lo scavo al di sotto della sepoltura di *Optantius*, dove si scoprì un'altra tomba (n. 11) coperta da laterizi, ben realizzata, con un'iscrizione in marmo lacunosa fissata alla copertura, riprodotta di seguito (f. 69v): *Die XV apriles 1615. Passant avant dita serca en la capella retro dita y debayx la sepultura trobada lo die de ayr se ha trobat altra sepultura cuberta de rajola molt ben condicionada y dins della pizigat en la cuberta un lletrero en un mabre romput que fiellment ut jacet es com segueyxe.*

⁹³ KAJANTO 1965, pp. 116 e 358; *Optantius* è attestato per due volte a *Thamugadi* (*CIL* VIII, 17904: *Sertio Optantius*; 17905: *Granius Optantius*, in entrambi i casi si tratta di un *signum*) e una volta in un epitafio cristiano da *Uppenna* nella *Byzacena* (*CIL* VIII, 23053c); per quanto riguarda la variante *Optandus*, si trovano a Roma un *Caius Octavius Optandus* (*CIL* VI, 200); un *Titus Flavius Optandus* (*CIL* VI, 19683); una *Furia Optanda* (*CIL* VI, 19957); un *Sextus Vesius Optandus* (*CIL* VI, 28617); due *Optandus* (*CIL* VI, 23543; *ICUR* VII, 20393); una *Optanda* (*ICUR* II, 4649); un *Iulius Optandus* ad *Amiternum* (*CIL* IX, 4411); un *Quintus Caesius Optandus* a *Nola* (*CIL* X, 1266); due *Optandus* a *Sora* (*CIL* X, 5701; *EE* VIII, 611); un *Marcus Lucretius Optandus* a *Tibur* (*CIL* XIV, 3799); un *Quintus Laelius Optandus* a *Marruvium* (*EMarsi* 40); un *Caius Septimius Optandus* a *Teate Marrucinorum* (*AE* 1980, 368). sono attestati inoltre un *Cornelius Optandus* in *Hispania Citerior*, a *Santo Tome* (*CIL* II, 5916); un *Optantus* in *Tripolitania* a *Gholaia* (*ObuNjem* 97);

La tomba conteneva tre crani, uno dei quali aveva dimensioni maggiori degli altri, e molte ossa ritenute pertinenti a tre corpi. Gli scheletri così ricomposti furono suddivisi in tre sacchi, e tutti i presenti furono d'accordo nel ritenere che appartenessero a tre donne (f. 69v): *Dins la qual sepultura se ha trobat tres caps los uns mes grans dels altres ab molts ossos que son stats tres cosfes que se posaren en tres sachs y tota la gent que ad aco se troba y bayx se dira la mayor part della conformes judicare esser cossos de dones.*

Segue il dettagliato elenco dei presenti sullo scavo al momento della scoperta (ff. 69v-70r): *Foren presents a la invencio destos cossos sa paternitat lo senyor Francisco Martis vicari general, Lleandro Torres senyor de la vila de Ussana, lo venerable Joan Miquel Xinus prevere, Sissini Martis ecclesiastich, Sissini Sechi negociant, pere Antioch Fuster, Baptista Usala Ferrer, Joan Lay obrer de Sant Sadorro, Joan Antonio Fadda y Miquel Gessa nuncis de la curia, Augusti Cabitzudo de Benetutti, Nicolao Loqui jagano de Santu Lusurju, Petrano Meli y Salvador Arju manobres treballadors de la vila de Horroli que veren passar axi les sobre dites coses per testimonis pregats y cridats de les quales coses sa paternitat mana serne llevat acte publich segons lo he continuat yo notary y secretary infrascrit.*

Lo stesso 15 aprile si registra infine la scoperta, al di sotto della sepoltura appena scavata ma non pertinente ad essa, di un cranio con la dentatura, ben conservato, che fu asportato e conservato (f. 70r): *Lo mateyxe dia. Al peu de la matexa sepultura y debayxe della sens esser cosa tocant a ella se ha trobat un bell cap ab sas dents y sen ha tret.*

Le fonti secentesche che tramandano il testo dell'iscrizione, sulla base di una sua lettura errata, maturarono la convinzione che si trattasse del *titulus* di tre sante: *Cecilia*, *Suinua* e *Ginia*.

Il D'Esquivel⁹⁴ riproduce l'iscrizione e aggiunge la notizia che nella tomba sottostante si trovavano tre corpi. La trascrizione è molto simile a quella degli *Actas I* anche nell'impaginato; le uniche differenze sono costituite dall'omissione della seconda *I* nel nome *Ginia*; dalla correzione del nome del mese in *septembres*; dall'aggiunta di un'*hedera* o cuore trafitto alla fine del testo.

L'Esquirro⁹⁵ parla della sepoltura di *Cecilia*, *Suinua* e *Ginia* insieme a quella di *Optantius*, e considera i quattro personaggi facenti parte di un unico nucleo familiare, vittima delle persecuzioni anticristiane. I corpi delle tre donne giacevano nella medesima posizione, affiancati fra loro e ben composti. Ai piedi dei loro scheletri fu trovato un piccolo ossario comprendente tre crani e altre ossa sparse.

La lastra di marmo contenente l'iscrizione misurava circa due palmi e mezzo di lunghezza e uno e mezzo di larghezza. Le lettere mancanti non sarebbero dovute alla rottura del supporto, come affermato negli *Actas I*, ma al fatto che erano troppo consumate per potersi leggere. Rispetto agli *Actas I* si nota lo spostamento di parte della data finale alla seconda linea, e l'errata lettura *seiembres* del nome del mese. L'autore interpreta l'iscrizione come *[Bonae mem]oriae Cecilia no[bilis] Suinua Ginia XIII calendas septembris*. La precisazione che le *S* presenti nel testo erano realizzate al contrario può essere considerata una prova del fatto che l'Esquirro vide materialmente l'epigrafe, come afferma egli stesso, sebbene il suo nome non compaia nell'atto notarile. L'autore si dilunga infine a ricostruire le vicende dei personaggi menzionati nell'iscrizione, identificando *Cecilia* nella santa patrona della città di Cagliari, alla quale era dedicata originariamente la Cattedrale, prima che i Pisani la intitolassero alla Vergine.

⁹⁴ D'ESQUIVEL, p. 74.

⁹⁵ ESQUIRRO, pp. 188-206.

Il Carmona fornisce una riproduzione dell'epigrafe senza significative varianti, a parte la correzione del mese in *setembres* e l'aggiunta di un'*hedera* finale. Il Bonfant⁹⁶ nella sua trascrizione accoglie la lezione *setembres* del Carmona e corregge *calendas* in *kalendas*.

In *CIL* X, 1156* la trascrizione riportata risulta dal confronto fra le fonti secentesche, che come si è visto sono sostanzialmente analoghe. Il Mommsen ritenne che le integrazioni proposte all'epoca fossero frutto di un fraintendimento, ma che alla base della notizia vi fosse l'effettivo ritrovamento di un'iscrizione autentica⁹⁷. L'autore tuttavia si ingannava nel ritenere che l'epigrafe andasse identificata anche con un altro epitafio relativo a una *Cecilia* (*CIL* X, 1156a*), che sarebbe stato ritrovato il 7 Febbraio 1626, come si legge nelle opere del Carmona e del Bonfant⁹⁸. Se si considera infatti la testimonianza degli *Actas I*⁹⁹, risulta che in quella data fu scoperta, nell'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello, l'iscrizione musiva di una *Cicilia*, che quindi non può essere identificata con l'iscrizione marmorea rinvenuta nel 1615 nella prima chiesa sotterranea di S. Lucifero.

Le fonti esaminate sono dunque concordi nell'attribuire questa tomba con la relativa iscrizione a tre sante martiri, il cui *dies natalis* fu fissato al tredicesimo giorno prima delle calende di settembre (20 Agosto). In realtà si tratta di un fraintendimento, forse involontario, imputabile a una lettura scorretta del numerale indicante l'età della defunta. Il testo può essere trascritto come segue:

[Bone mem]orie Cecilia / [quae vixit an]nos quin<q>uaginta / [quievit in pace sub die] XIII calendas setembres.

L'epitafio è impaginato su tre linee. La formula iniziale *bonae memoriae*, preceduta o meno da *hic iacet*, doveva essere riportata per esteso e con la contrazione del dittongo, come risulta dalle quattro lettere residue di *[mem]ori<a>e*¹⁰⁰. Il nome della defunta, derivato dall'antico gentilizio *Caecilius*, si ritrova come *nomen unicum* in epoca successiva. Le attestazioni sono numerose soprattutto a Roma, dove la sua diffusione dovette beneficiare della popolarità della leggenda di S. Cecilia¹⁰¹. Alla seconda linea non è possibile determinare con esattezza se le prime due lettere siano seguite da una *S* corsiva e in corpo minore, in quanto il segno presente sugli *Actas I*, potrebbe anche essere di abbreviazione¹⁰². Se è corretta la lettura *[an]nos*, tuttavia, esso va interpretato come finale della desinenza. Il numerale indicante che *Cecilia* morì all'età di cinquant'anni fu frainteso nel

⁹⁶ BONFANT, pp. 232-233.

⁹⁷ Il Mommsen afferma di trarre la sua trascrizione dall'Esquirro, ma in realtà ad un confronto risulta che quest'ultimo autore abbia dato una lettura leggermente diversa dell'epitafio, interpretando le prime due lettere della seconda linea come abbreviazione per *no(bilis)*. Nel commento a *CIL* X, 1156* si afferma tuttavia che *habuit igitur hanc expletam a quodam homine minus indocto. Probabile est subesse fragmentum genuinum*.

⁹⁸ CARMONA, f. 32r; BONFANT, pp. 195-197.

⁹⁹ *Actas I*, f. 177r.

¹⁰⁰ Sulla contrazione del dittongo *-ae* vd. LUPINU 2000, pp. 34-35.

¹⁰¹ Le attestazioni del nome nelle iscrizioni pagane sono numerosissime e riguardano la *gens Caecilia*, molto diffusa nelle province africane. Per quanto riguarda l'uso come *nomen unicum*, fra le iscrizioni sicuramente cristiane di Roma, si contano 13 attestazioni della forma *Cecilius* (*ICUR* I, 3169; II, 4269; III, 6778, 7441, 7476, 8801; IV, 9389, 9718, 12582; VI, 17002; VII, 18555; IX, 23803; X, 27046); 12 attestazioni della forma *Caecilius* (*ICUR* I, 3394; III, 6867, 9250; IV, 9708, 11221, 11232c, 11233; VII, 18556; VIII, 21865; IX, 23849 (due individui); IX, 24356); 6 attestazioni della forma *Cecilia* (*ICUR* VI, 15647; VII, 18553; IX, 24633, 25041, 25042; X, 27046); 16 attestazioni della forma *Caecilia* (*ICUR* I, 85, 145, 420, 1011, 2728, 3394; II, 4993; III, 8209; IV, 9706, 11911; VII, 18554; VIII, 20954; IX, 24355, 24734, 25040, 25043). Le attestazioni che riguardano il culto di S. Cecilia si trovano in *ICUR* I, 116, 2350; IV, 9527b; VI, 15971, 2; *AE* 2004, 294; una *Sancta Cecilia* è attestata anche a *Parentium* (*InscrIt* X, 2, 83) e a S. Miguel de la Escalada nella penisola iberica (*IHC* 382); un martire *Cecilius* è attestato nella *Baetica* ad Alcazaba (*CIL* II, 184) e ad Albolote (*IHC* 27a).

¹⁰² Vd. DUVAL 1982b, pp. 280-281.

Seicento a causa di alcune particolarità grafiche, ossia la *Q* iniziale, la mancanza della seconda *Q* e il disegno della *T* che non permette di distinguerla dalla *I*. Tuttavia già i Bollandisti riconobbero che si trattava di un'unica parola indicante il numerale *quingenta*, e imputarono il fraintendimento ad un errore del lapicida o all'imperizia di chi trascrisse l'epigrafe nel Seicento¹⁰³. Di fatto, come osserva Grete Stefani¹⁰⁴, la lettera iniziale della parola è scritta come una *S* rovesciata, da intendersi dunque probabilmente come un'errata lettura di una *Q*. Ad interpretarla come *S* poté contribuire anche il fatto che alla linea successiva si trovano ben due *S* rovesciate, trascritte in maniera del tutto analoga negli *Actas I*. Al dato biometrico doveva seguire la formula di trapasso, non conservata, e infine la data della morte o della *depositio*, indicata nel tredicesimo giorno prima delle calende di settembre (20 agosto). Nel nome del mese si verifica l'assimilazione del gruppo *-pt*: la forma *settembres* che ne risulta è rara ma comunque attestata¹⁰⁵.

Da segnalare la grafia particolare della *L* di *Cecilia* e di *calendas*¹⁰⁶; le *A* con la traversa spezzata; la *S* o segno di abbreviazione alla seconda linea; le già menzionate *S* al rovescio¹⁰⁷; le *T* con la traversa ridotta al punto da renderle identiche alle *I*, prive di confronti; la *X* del numerale dai bracci particolarmente lunghi¹⁰⁸; la *D* nana di *calendas*.

¹⁰³ PAPEBROCH, p. 224: *an poterunt reprehensionem effugere, qui in eo, cuius ad Februarium facta mentio, lapidis fragmento legentes non amplius quam has paucas litteras, ... ORIE CECILIA ... NOS SVINVA GINIA (quae modica correctione adhibita, ad aliorum similium Epitaphiorum exemplum, legi et suppleri potuissent, BONE MEMORIE CECILIA VIXIT ANNOS QVINQV AGINTA) maluerunt Ceciliae, tamquam Martyri iam satis demonstratae, addere socias Suinuam et Giniam, atque earum memoriam annuam festive agendam a Clero decreverunt?*; vd. anche *Acta SS., Febr.* I, p. 20: *At nobis ea inscriptio ita legenda, et supplenda qua parte deleta, videtur: Bonae memoriae Caecilia, vixit annos quinquaginta, deposita XIII Kalendas Septembres. Ita pro QVINQVAGINTA ab imperito sculptore incisum lapidi Svinva Ginia, littera S pro Q initio posita Q item omitta in secunda syllaba: aut forte qui hanc inscriptionem e lapide exscripsit, litteras non satis apte expressas, detritasue legere nequivit, et mutavit.* Questo riferimento è citato anche nel commento a *CIL X*, 1156*.

¹⁰⁴ MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 31.

¹⁰⁵ LUPINU 2000, p. 59. La forma *settembres* ricorre in *AE* 1906, 132 (da Cartagine); *IHC* 378 (da Corduba); *ILCV* 1208a (da Volsinii); *ILCV* 3166 (da Trebia).

¹⁰⁶ Un simile disegno della *L* corrisponde al tipo n. 7 dell'inventario di GROSSI GONDI 1920, p. 32, che ricorre in Sardegna in *CIL X*, 7748 e 7756, entrambe da *Carales*.

¹⁰⁷ Queste ricorrono su alcune iscrizioni cristiane della Sardegna (*CIL X*, 7760; *AE* 1988, 629; 639, *ILSard* I, 368 tutte e quattro da *Carales*).

¹⁰⁸ Un confronto in *AE* 1979, 312, da *Cornus*; gli altri esempi prevedono in genere un braccio della *X* corto e flessuoso, l'altro molto più lungo e rettilineo. Solo un riscontro sull'originale potrebbe confermare il disegno degli *Actas I*.

2.1.2. Gli scavi nella prima chiesa sotterranea: seconda fase (luglio 1615-marzo 1616)

Il 15 aprile, con l'*inventio* delle tre sante, si concluse la prima fase degli scavi nella prima chiesa sotterranea; in quell'occasione dovette essere stesa la relazione citata in precedenza, relativa proprio ai primi tre mesi di ricerche. La pausa fu dovuta al sopraggiungere delle festività pasquali e della festa di S. Antioco, che portarono l'arcivescovo e i suoi collaboratori a trascurare le ricerche.

Sulla base della documentazione contenuta negli *Actas I*¹⁰⁹, rielaborata dal D'Esquivel¹¹⁰ e dall'Esquirro¹¹¹, risulta che la ripresa degli scavi fu dovuta ad un evento miracoloso verificatosi la notte del 15 giugno 1615: in quell'occasione una forte luce si sprigionò per alcune ore dal lato sinistro della prima chiesa sotterranea, dove fu vista da numerose persone accorse sul posto. Il fatto fu subito ritenuto una manifestazione della volontà divina, un rimprovero neanche troppo velato per aver trascurato i corpi santi che giacevano nell'edificio. Il successivo 11 luglio i presenti al miracolo prestarono giuramento davanti al notaio *Horda* che redasse l'atto relativo¹¹². Gli scavi proseguirono poi in maniera discontinua fino al 29 marzo 1616, data a partire dalla quale si interruppero per più di quattro anni.

2.1.2.1. L'iscrizione di *Ekum[ene]* (CIL X, 1171*)

Dopo il 'miracolo' della luce, l'arcivescovo ordinò che si tornasse a scavare, e in pochi giorni si terminò di liberare l'aula dalla terra. Nella documentazione notarile non rimane notizia di eventuali ritrovamenti effettuati in quell'occasione. L'Esquirro¹¹³ tuttavia informa che sul lato del vangelo, e precisamente davanti alla terza e quarta cappella, furono trovate molte ossa sparse, ritenute pertinenti ad almeno otto corpi che dovevano essere sepolti originariamente nelle rispettive cappelle, prima che la furia distruttrice dei Saraceni devastasse la chiesa.

La prima sepoltura a poter essere identificata risale invece al 15 luglio 1615. Essa (n. 12) fu individuata, alla presenza di numerose personalità elencate nell'atto, sul lato dell'epistola, subito fuori dalla *capilla mayor* e quindi in prossimità della tomba di *Luxurius*. La sepoltura, che doveva essere già stata violata, aveva al di sopra un'iscrizione frammentaria riprodotta di seguito (f. 72r): *Die 15 julii 1615. En la part de la epistola de dita iglesia de Sant Lucifero immediatament a la cantonada apres la sepultura de Sant Lluxori de part de fora present sa paternitat lo senyor vicari, lo rector de Gesico Joan Gessa, lo pare Antiogo Serra guardia de caputzens, lo pare fra Seraphi Esquirro caputzi, Hieronimo Polla, Jaume Sanna, Francisco Ayraldo beneficiats de la seu callaritana, Jaume Santoro tambe prevere, Sisinni Martis, Joan Abanto Aragones que esta en lo present regne per negocis y coma procurador de la contessa de Quirra que te la possessio del marquesat de Quirra, Joan Lay, Baptista Usala, Baquis Corria, Salvador Lay, Joan Pusuelo, Francisco Perri, Joan Mata, Miquel Puxoni y altres se trobat una sepultura migh desfeta y en migh della un retol de marmol en trossos que ut jacet diu lo seguent.*

All'interno della tomba furono recuperate ossa pertinenti ad un corpo, con il cranio ormai ridotto in frammenti, riferite a un santo il cui nome venne integrato come *Ekumeus* (f. 72v): *Desta*

¹⁰⁹ *Actas I*, ff. 70v-72r.

¹¹⁰ D'ESQUIVEL, pp. 74-76.

¹¹¹ ESQUIRRO, pp. 207-209.

¹¹² Dato il carattere di questo documento, si è scelto di non inserirlo all'interno del lavoro in quanto non riguarda le tematiche archeologico-epigrafiche in esame.

¹¹³ ESQUIRRO, pp. 209-210.

sepultura de aquest sant que se ha intrepetat Ecumeus, sen ha tret una coffa de ossos y lo cap a trossos.

Segue il racconto di un miracolo avvenuto in quella circostanza, per cui uno dei presenti, che dalla nascita non aveva mai posseduto il senso dell'olfatto, allo sprigionarsi del soave profumo che emanava dalle ossa del santo acquistò improvvisamente la capacità di sentire gli odori (f. 72v): *Y es de notar que estos ossos quant se han trobat eren odorifferos y lo dit Joan de Abanto en presentia de tots los sobredits digue de que ell no sol tenir ni tenia olfato ni persebia fragransia o olor alguna perque may lo ha tingut y que ara al traure dels ossos de dit sanct ha persebit la fragancia y bona olor que desi donan los dits ossos cosa que may havia persebit ni tingut y axi lo jura en poder de sa paternitat lo senyor vicari general juxta sa conscientia.*

Il D'Esquivel¹¹⁴ è molto fedele agli *Actas I* nella trascrizione, fatta eccezione per l'integrazione delle lettere lacunose alle due estremità della lastra. L'autore fornisce anche un'interpretazione che *las personas inteligentes* diedero dell'iscrizione: *Hic iacet Beatus Martyr Ekumeus qui vixit plus minus annos centum, requievit in pace sub die &f. Kalendas septembres*; infine fa menzione del miracolo dell'olfatto.

L'Esquiro¹¹⁵ localizza con precisione la sepoltura, posizionata longitudinalmente all'interno dell'aula, con la testata vicina a quella di *Luxurius*, e i piedi rivolti alla porta. L'iscrizione, in marmo bianco, misurava circa un palmo e mezzo di lato, era rotta in quattro frammenti contigui, ed era collocata sul petto dell'inumato. La trascrizione differisce da quella del D'Esquivel e degli *Actas I*, in quanto manca tutta l'ultima linea. Il testo viene integrato e interpretato in maniera analoga al D'Esquivel, quindi in riferimento ad un defunto centenario. L'autore prosegue spiegando che non fu possibile completare l'asportazione delle ossa in quello stesso giorno, ma si dovette continuare la mattina seguente, quando si verificò il miracolo dell'olfatto.

La trascrizione del Carmona dipende dall'Esquiro, ma l'autore aggiunge *re[quievit]* in prima di *pace* alla terza linea e un'*hedera* alla quarta.

Il Bonfant¹¹⁶ ricalca invece l'Esquiro, ma interpreta l'età di morte come *annos plus centum*, facendo così del defunto un martire pluricentenario del quale si elogia la costanza nella virtù.

In *CIL X*, 1171* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni fornite rispettivamente dal D'Esquivel e dall'Esquiro. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

[Hic iac]et b(ona)e m(emoriae) Ekum[ene? qui vixit / plus min]us annos +[requievit / in] pace sub [die --- / --- nov]embr[es ---].

Il testo è impaginato su quattro linee; la lastra doveva presentarsi integra nella parte superiore e inferiore, spezzata ai due lati. Il tipico esordio prevedeva probabilmente l'*hic iacet* scritto per esteso, e il *bonae memoriae* abbreviato e soprallineato. Il nome del defunto, da intendersi come *Ekumenus* o meglio *Ekumene*, dato che ricorre quasi esclusivamente al femminile, è un greco che appartiene alla sfera semantica dei nomi legati alla natura inanimata, in questo caso la Terra¹¹⁷, con contrazione in *E-* dell'originario *Oe-* iniziale e mantenimento della *K* in luogo della *C* latina¹¹⁸.

¹¹⁴ D'ESQUIVEL, pp. 76-77.

¹¹⁵ ESQUIRRO, pp. 210-214.

¹¹⁶ BONFANT, cit. pp. 271-272.

¹¹⁷ PAPE, BENSELER 1959, 1040; SOLIN 1982, p. 1123; SOLIN 1996, p. 586.

¹¹⁸ Queste considerazioni si basano sui confronti che è stato possibile istituire con le rare attestazioni del nome. Queste sono appena tredici, provenienti per la maggior parte da Roma e riferibili principalmente a liberte. Si tratta di: *CIL VI*, 4472 (*Octavia Oecumene*); 14765 (*Oecumene*); 21375 (*Livineia L(uci) L(iberta) Oecumene*); 25345 (*Rabiria*

Alla seconda linea era indicato il dato biometrico, con la formula *plus minus* probabilmente riportata per esteso. È impossibile determinare l'età del defunto, data la frattura presente sulla lastra. Conformemente a quanto è indicato nelle fonti secentesche, anche negli *Actas I* la lettera incompleta residua sembrerebbe una C, per cui non si può escludere che si tratti effettivamente di un centenario. La terza linea conteneva la formula di trapasso (*quievit o requievit in pace*), seguita dalla data di morte, che prosegue alla linea successiva. Essa non è ricostruibile, ma sulla base delle lettere residue si può sostenere che il mese al quale si faceva riferimento fosse settembre, novembre o dicembre.

2.1.2.2. L'iscrizione di *Restitutus* (CIL X, 1353*)

Il 16 luglio 1615 si continuò a scavare dalla parte del vangelo, appena fuori dalla *capilla mayor*, nelle immediate vicinanze della tomba di *Luxurius*. In una fossa (n. 13) si rinvennero alcune ossa sparse, e al di sotto una grande lastra di marmo iscritta su entrambi i lati, di modo che ciò che stava scritto su un lato proseguiva in quello opposto, esattamente come accade in un foglio di carta stampato su entrambe le facciate. L'iscrizione, fissata probabilmente alla parete della tomba, è riprodotta di seguito sulla base di quanto è stato possibile leggere su entrambe le facciate (ff. 72v-73r): *Die XVI predicto. Havent sa paternitat lo dit senyor vicari general acudit a dita iglesia de Sant Lucifero ab lo dits pares guardia de Caputzins fra Esquirro, Antiogo Syrigu, Sissini Martis, Baptista Usala, Joan Lay cavantse a la part del evangeli imediate apres de la sepultura de Sant Luxori de la part de fora se ha trobat cosa de una cosfa de ossos en un hueco¹¹⁹ y baix destos ossos un lletrero en un marmol gran questa escrit en totes dos parts de manera que les lletres de una part per sas reglas que giran al altra corron y fan sentit com se sol stampar o escriure en paper en totes dos paginas primera y segona que gira y segueixe al altra pagina lo progres de la escriptura qual lletrero stava paredat y es ut iacet com segueixe y segons en totes dos paginas se ha de llegir.*

Di seguito si fanno una serie di precisazioni sull'iscrizione, che tuttavia non chiariscono alcuni aspetti. L'epigrafe, nella facciata dove il testo inizia, era scritta con lettere piccole e diverse da quelle che si trovano sull'altra facciata, più grandi, per cui risulta realizzata da due mani e in due momenti diversi. Proseguendo lo scavo della struttura in laterizi in cui era inserita la lastra, si recuperò un altro frammento di marmo, ugualmente murato, iscritto con lettere del tutto simili a quelle grandi della seconda facciata del precedente. I due frammenti combaciavano ma, nell'iscrizione così ricomposta, mancava il nome del 'santo'. A giudizio dei presenti, la lastra era stata spezzata apposta, in quanto tutte le lettere leggibili sui due frammenti ricomposti erano contenute anche nel primo frammento, sulla facciata iscritta con lettere più piccole (f. 73r-v): *Se fa nota com lo sobre registrat lletrero de mabre de Sant Restitut en la plana ahont comensa es de lletres xigues defferents de les altres que son de l'altra pagina y part que son grans y axy pareixe no ser de tota una ma escrit ni en un mateixe temp segons que axi ses verificat perque anant desfent la fabrica de rajola ahont estava dit lletrero sen ha trobat un altre debes la fi tambe paradat ab calsina ab unes lletres de la matexa factio y tamany com les grans que estan en lo lletrero y en*

Oecumene); 26008 (*Scetasia L(uci) l(iberta) Oecumene*); 37457 (*Paccia T(iti) f(ilia) Eutychis Oecumene lib(erta)*); 37729 (*Lucretia Oecumene*); 38582 (*Luria Oecumene e Rosceia Oecumene*), tutte e otto da Roma; AE 1978, 249 (*M(arcia) Erycia C(ai) l(iberta) Oecumene*, da *Brundisium*); AE 1993, 563 ([---] *P(ubli) L(iberto) Oecumenus*, da *Aesernia*); EE VIII-1, 121 (*Lusia C(ai) et Iunia l(iberta) Oecumene*, da *Teate Marrucinarum*); CIL III, 1963 (*Oecumene Iulia*, da *Salona*); IK 16, 2280a (*Laevia Oecumene*, da *Efeso*).

¹¹⁹ Il termine, in castigliano, indica propriamente un buco o spazio vuoto, quindi non è sicuro che le ossa siano state ritrovate in una vera e propria fossa terragna.

una de les pàgines dell de manera que juntat fa consonancia y presa ab lo mabre per que es tot hu excepto le falta les lletres de migh del nom del sant que no se pogut trobar aquest tros que se veu que ses tallat a prio adredes, y axi totes les lletres que te aquest lletrero derrerament trobat ab les demes que en ell y en lo premier faltavan se troban en lo dit mabre primerament trobat en la pagina primera escrites o esculpides de lletra mes xica del altra com se ha dit.

Dalla descrizione, in realtà un po' confusa, risulta una lastra opistografa spezzata in due, con lo stesso testo scolpito su entrambe le facciate, da un lato con caratteri più grandi e dall'altro più piccoli. Se nel lato iscritto con lettere grandi vi erano lacune in corrispondenza della frattura, l'altro lato, evidentemente iscritto solo sul primo frammento, si dovrebbe presumere completo. Tuttavia si afferma che la trascrizione riportata risultava dalla lettura di entrambe le facciate. Dato che non viene specificato dove si trovasse la linea di frattura, e che dalla trascrizione degli *Actas I* si ricava un testo lacunoso, i problemi di interpretazione di questa iscrizione sono particolarmente complessi¹²⁰.

Una volta rimosso anche il secondo frammento di iscrizione, gli scavatori proseguirono lo scavo in profondità per verificare che l'epigrafe non fosse pertinente ad un altro corpo sepolto al di sotto. Una volta appurata l'assenza di ossa, si poté affermare con certezza che quelle ritrovate appartenevano al *Restitutus* menzionato nell'iscrizione (f. 73v): *Debaix de aquestos lletreros se ha cavat si se y trobaria altra cosa de ossos y no se ha trobat cosa alguna de manera que los que staven sobre dells que son trets son del sant com te lo lletrero nomenat Sant Restitut.*

Il D'Esquivel¹²¹ trascrive l'epigrafe in maniera molto simile agli *Actas I*, riproducendone l'impaginato e fornendo un'interpretazione delle lettere dubbie. La quarta lettera della quarta riga è considerata una *I*; il segno che si trova sulla destra del testo viene riferito a questa linea e ritenuto una *L* sottolineata da tre linee di lunghezza crescente verso il basso; l'ultima lettera della quinta linea è considerata una *T*; alla sesta linea l'autore probabilmente non riconosce l'*episemon* (trascritto come *G*), mentre la caratteristica *D* sbarrata viene ritenuta un cuore trafitto. Per quanto riguarda il fatto che il marmo sia iscritto su entrambe le facce con lettere di diversa grandezza, egli ritiene che *los Catholicos que pusieron aquella losa, la escribieron por ambas partes, para mayor claredad*. Nessun accenno al fatto che esistessero due frammenti della stessa iscrizione.

L'Esquirro¹²² fornisce una serie di informazioni e un'interpretazione completa dell'iscrizione. Scavando fuori dalla *capilla mayor* sul lato settentrionale, in prossimità della tomba di *Luxurius*, si trovarono tre sepolture sovrapposte, la più superficiale delle quali era quella di *Restitutus*, ricoperta di *obra mosayca* come la maggior parte del pavimento della chiesa: questo mosaico, che a detta dell'autore conteneva iscrizioni, durante lo scavo fu danneggiato e reso illeggibile. All'interno della prima tomba, contenente un corpo, fu recuperato un frammento di marmo bianco delle dimensioni di due palmi e mezzo per lato. L'autore ritiene la lettura del testo certa, tranne che per l'ultima riga. I segni presenti sulla destra vengono scomposti, considerando quello superiore una *T* rovesciata e attribuendola alla terza linea e quindi alla parola *bixit*, e le quattro linee orizzontali come un'indicazione numerica che, riferita alla quarta riga e aggiunta alla sigla *tr*, andrebbe letta come *triginta quatuor*; alla quinta linea *recessit* viene integrato con *a vita*, mentre alla sesta si rinuncia a interpretare le prime due lettere e l'*episemon*, leggendo il resto come *tertio kalendas maias*.

¹²⁰ L'interpretazione più plausibile è che si tratti di una c.d. epigrafe ripetuta, forse perché la sua prima versione conteneva errori (vd. DI STEFANO MANZELLA 1987, pp. 188-189).

¹²¹ D'ESQUIVEL, p. 77.

¹²² ESQUIRRO, pp. 214-220.

Il Carmona e il Bonfant¹²³ derivano la loro trascrizione dall'Esquirro, anche se il primo non rispetta l'impaginato e ignora la *T* rovesciata che si trova sulla destra del testo. Il secondo invece fornisce una sua interpretazione della data di morte: facendo notare come l'Esquirro non avesse riconosciuto il *sigma griego* all'ultima linea, può leggerla come *nono kalendas maias* e fissare così la data al 23 Aprile.

In *CIL* X, 1353* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquirro. Al di là delle correzioni e integrazioni operate dagli autori secenteschi, anche esaminando la testimonianza degli *Actas I* la lettura dell'epigrafe risulta poco chiara, soprattutto per quanto riguarda l'età e la data della morte, oltre ai segni sulla destra. La trascrizione potrebbe essere la seguente:

*B(onae) M(emoriae) / Restitutus / fidelis qui bi[xit] / ann{ñ}os tr[iginta? --- / ---]I
rec<e>ssi[t in pa]/c<a>e ΣIII d(ie) [m]ais (!).*

La formula iniziale *B(onae) M(emoriae)* ricorre in forma abbreviata ed è centrata sulla lastra, senza segni di interpunzione¹²⁴. Il nome del defunto, già comunissimo nell'epigrafia pagana dell'Impero romano¹²⁵, acquista per i Cristiani un significato particolare, che sottintende il concetto di rinascita e rigenerazione nella nuova fede attraverso la conversione¹²⁶. L'appartenenza di *Restitutus* alla comunità cristiana è inoltre ribadita dall'appellativo *fidelis* che segue il nome, secondo una prassi caratteristica dell'epigrafia africana che trova altri sei confronti in Sardegna¹²⁷. Il dato biometrico, distribuito fra la terza e la quarta linea, presenta alcune difficoltà interpretative. Le ultime due lettere della terza linea vanno con ogni probabilità integrate come *bixit*; alla linea successiva si deve leggere *annos*, espungendo la quarta lettera che potrebbe essere una *N* retrograda aggiunta per errore; impossibile che vi trovasse posto la formula *plus minus*, in primo luogo per mancanza di spazio sulla lastra e in secondo luogo perché avrebbe un'anomala desinenza *-os*. L'età di morte sarebbe indicata dalle lettere *tr[---]* da interpretarsi come *triginta* o *treis*, secondo la prassi rara ma comunque attestata di indicarla per esteso¹²⁸. La *I* al principio della quinta linea va forse

¹²³ BONFANT, pp. 222-223.

¹²⁴ Secondo CORDA 1999, p. 237, la formula così isolata ricorre in una quarantina di iscrizioni sarde, di cui poco più del 50% provengono da *Karales*.

¹²⁵ Si tratta di un nome derivato da un participio perfetto. In KAJANTO 1965, p. 356, si contano 824 ricorrenze; le attestazioni cristiane sono 71, 38 delle quali in *Africa proconsularis* e 27 a Roma. In Sardegna esso ricorre, anche nella forma sincopata *Restutus*, per sei volte: in cinque casi si tratta di iscrizioni pagane (*CIL* X, 7696: *Restuto*; *CIL* X, 7695: *Restuta*; *CIL* X, 7715: *Valeria Restituta*; *AE* 2003, 800: *Calpurnia Restituta*, tutte e quattro da *Carales*; *ILSard* I, 13: *Avionia Restituta*, da *Sulci*; fra le iscrizioni cristiane se ne conosce solo una da *Karales* (*ILSard* I, 117, vd. CORDA, CAR070: *Restituta*). Se si considerano anche le c.d. *falsae*, le attestazioni salgono a dieci (*CIL* X, 1352*: *Restituta*; 1354*: *Restuta*; 1355*: *Restutus*, oltre naturalmente a quella in esame). In questo elenco non rientrano le attestazioni del nome sull'*instrumentum domesticum*, essenzialmente lucerne con bollo *Cai Oppii Restituti* di cui si conoscono diciotto esemplari in Sardegna, in quanto la loro produzione va collocata a Roma sul Gianicolo.

¹²⁶ KAJANTO 1965, p. 135; si è parlato a tal proposito di veri e propri 'baptismal names' (KAJANTO 1963, p. 118) per simili forme il cui significato simbolico va ben al di là di quello letterale (come *Renatus*, *Reparatus*, *Redemptus*). In KAJANTO 1997, pp. 110-111 si esorta tuttavia alla cautela per quanto riguarda questi nomi, in quanto la loro diffusione potrebbe essere dovuta alla generale predilezione per le forme derivate da participi perfetti in epoca tarda. Sul concetto di 'restituzione' per i Cristiani vd. JANSSENS 1981, pp. 75-79.

¹²⁷ Secondo JANSSENS 1981, pp. 21-24, l'aggettivo *fidelis* indicherebbe il cristiano battezzato se aggiunto direttamente al nome, mentre se inserito in altre locuzioni all'interno di un'iscrizione indicherebbe una qualità personale del defunto. Sulla diffusione dell'aggettivo nell'epigrafia cristiana di Cartagine e dell'Africa vd. DUVAL 1975, pp. 455-457; DUVAL 1988, p. 286 ss.; GROSSI GONDI 1920, p. 131. Le attestazioni sarde sono in *CIL* X, 7738: *Prisca fidelis*; *CIL* X, 7798: *[---]nata fidelis*, entrambe da *Carales*; *AE* 1979, 316: *[---] fidelis*, da *Cornus*; *ILSard* 229: *Victorinus fidelis*; *ILCV* 691: *Mukanus fidelis*; *CIL* X, 7971: *fidelis puella Theodora*, tutte e tre da *Turris Libisonis*.

¹²⁸ Nelle iscrizioni cristiane della Sardegna questo sistema ricorre per due volte: SALVI 1996, p. 220, n. 2; *ILSard* I, 114 (entrambe da *Carales*).

referita ugualmente all'età del defunto, presumibilmente all'indicazione dei mesi o giorni di vita. Segue la formula di trapasso, resa con *rec<e>ssi[t]*: questo termine in Sardegna è meno comune di *requievit* e sarebbe legato alle concezioni relative alla sorte dell'anima dopo la morte, laddove *requievit* invece riguarderebbe più strettamente il corpo¹²⁹. Alla sesta linea le prime tre lettere potrebbero essere riferite ad un ipotetico *[in pa]c<a>e* che seguirebbe la parola *recessit*: il dittongamento di *-e* in *-ae* nel termine *pace* ricorre in altre iscrizioni sarde¹³⁰. Segue la data di morte, indicata dal numerale nove reso con l'*episemon* e tre aste verticali. Le quattro lettere successive sono di difficile interpretazione: la *D* onciale può essere ritenuta un'abbreviazione per *(i)d(us)*, sulla base del confronto con un'altra iscrizione cagliaritano¹³¹, seguita dalla menzione del mese da leggersi forse come *[m]ai(a)s*¹³². La data così ottenuta sarebbe quella del nono giorno prima delle idi di maggio, ossia il 7 dello stesso mese. Tuttavia, dato che tale giorno corrisponde a quello delle *nonae*, non si capisce per quale motivo si sia preferito indicare la data con riferimento alle idi. Nonostante le proposte di interpretazione effettuate, questa parte del testo rimane di difficile comprensione.

Ulteriori difficoltà sorgono se si passa ad analizzare i segni presenti sulla destra della lastra. Si tratta di una *T* rovesciata del tutto simile a quelle dritte presenti nell'iscrizione, sotto la quale sono sei linee orizzontali di lunghezza decrescente dall'alto verso il basso. L'unico a dare una rappresentazione piuttosto fedele di queste ultime è il D'Esquivel, che peraltro considerava la *T* rovesciata come una *L*; gli altri autori secenteschi invece separavano la lettera dalle linee attribuendole rispettivamente alla terza e quarta linea del testo e considerando le seconde pertinenti all'indicazione dell'età del defunto. Dalla trascrizione degli *Actas I* tuttavia risulta che questi segni siano collocati molto a destra del testo, separati da uno spazio che non doveva essere iscritto; inoltre né la *T* né le linee corrispondono all'impaginato sulla sinistra. Si potrebbe dunque ipotizzare che si tratti di un elemento decorativo comprendente un'ancora sovrapposta alle linee: sebbene non ricorra altrove in questa associazione, l'ancora è presente sulle iscrizioni cristiane come simbolo di fede e salvezza, e ricorre altre quattro volte in Sardegna¹³³.

Da segnalare infine la *A* con la traversa spezzata alla quarta linea e le due *A* con traversa obliqua che sale verso destra alla sesta: entrambe sono presenti nell'epigrafia cristiana della Sardegna, ma di solito non si trovano insieme nella stessa iscrizione, e in questo elemento si può

¹²⁹ Sulle differenti accezioni di *recessit* come 'dipartirsi' e *requievit* come 'riposarsi' vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 177 sgg.; JANSSENS 1981, pp. 68-94; l'uso del primo termine potrebbe anche essere un indicatore cronologico, in quanto compare già nel III sec. in iscrizioni di Roma, mentre *requievit* si afferma in un momento successivo e a partire dal V sec. è l'unica formula attestata. In Sardegna *recessit* ricorre per dieci volte: *CIL* X, 7768; 7785 (per due volte su una lastra opistografa) 7798 (tutte e tre da *Carales*); *ILSard* I, 166 (da Decimomannu); *AE* 1990, 463; *AE* 1999, 805 (entrambe da *Forum Traiani*); *AE* 1985, 488 (da *Nora*); *AE* 1990, 456 (da *Olbia*, già in *CIL* X, 1125*); *ILSard* I, 229 (da *Turris Libisonis*). Da notare come le attestazioni sarde rimandino tutte ad un orizzonte cronologico di V sec.

¹³⁰ Vd. LUPINU 2000, p. 35.

¹³¹ Si tratta di *CIL* X, 7775, su cui vd. CORDA 1999, CAR075: l'autore interpreta il fenomeno come "un errore di incisione, un nesso particolarmente infelice o una dimenticanza".

¹³² Inspiegabile la mancanza della *M* iniziale, mentre per l'omissione della *A* si ha un confronto da *Carales* (SALVI 1996, p. 220, n. 2).

¹³³ Si tratta di *AE* 1988, 632 (già in *CIL* X, 1413*) e *CIL* X, 1118*, sicuramente cristiane e già note dalle opere del Seicento (vd. *infra*, § 2.1.2.8 e 3.2.16); *CIL* X, 7618 (vd. *infra*, § 3.1.6) e *ILSard* I, 104, della cui cristianità non si è certi. Nel caso in esame, data la forma squadrata del tutto simile a una *T* rovesciata, se si trattasse di un'ancora vi si dovrebbe riconoscere il tipo 'a grappa', la cui cronologia si estende fino ad epoca tarda e che trova numerose attestazioni nelle necropoli romane; su questi aspetti vd. BONINO 1983, 296-299; sul simbolo dell'ancora in generale vd. KIRSCH 1907; BRUUN, 1963, p. 83; per quanto riguarda la Sardegna vd. CORDA 1999b.

forse individuare una spia del fatto che la trascrizione degli *Actas I* dovette tenere conto di entrambe le facce dell'epigrafe¹³⁴.

2.1.2.3. L'iscrizione di *Sisinnius* (CIL X, 1379*)

Il 17 luglio, proseguendo le ricerche sempre nello stesso settore, nello spazio compreso fra le sepolture di *Ekum[ene]* e *Restitutus*, fu scoperta un'iscrizione marmorea di piccole dimensioni, riprodotta di seguito (f. 73v): *Die XVII julii 1615. De part de fora devant la sepultura de Sant Luxori y en migh de les sepultures de Sant Ecumeus y Restitut dalt refferidas se ha trobat un lletrero de mabre no molt gran ques ut jacet segueixe.*

La tomba sottostante (n. 14) era stata violata in antico, per cui la metà era andata distrutta. Le ossa recuperate nella metà conservata non potevano perciò corrispondere ad un corpo intero (f. 74r): *Se tragueren los ossos desta sepultura de Sant Sissini que no pogueren esser tots perque la sepultura esta tota la meytat desfeta y sols l'altra meytat conservava los ossos que se ne tragueren que podran esser com una cosfa.*

Il D'Esquivel¹³⁵, nella trascrizione dell'epitafio, presenta alcune varianti rispetto agli *Actas I*. L'impaginato è completamente stravolto; il *bonae memoriae* è una correzione della forma originale; il nome del defunto è semplificato in *Sisinni*; la forma anomala *cicnebit* viene resa con *cinebi* seguito da una croce; la data di morte, con la riproduzione esatta dei piccoli caratteri in apice o pedice presenti anche negli *Actas I*, dimostra che l'arcivescovo se ne servì per la compilazione della sua opera, probabilmente senza comprendere il senso completo dell'iscrizione.

L'Esquiro¹³⁶ afferma che la sepultura in esame si trovava al di sotto di quella di *Restitutus*, e non al suo fianco. L'iscrizione ad essa relativa misurava circa un palmo e mezzo di lato. L'autore modifica il testo in numerosi punti, pur rispettando con esattezza l'impaginato: il *bene* alla prima linea è corretto in *bone*; al nome del defunto è anteposta una *S* che dovrebbe significare *sanctus*; la sigla *pl(us)* viene sciolta; il numerale indicante l'età di morte è del tutto arbitrario, così come quello della data, riportata in numeri arabi, che collocherebbe il presunto martire nell'età di Commodo. L'autore si sofferma quindi sul termine *cicnebit*, che sarebbe sinonimo di *canet* e, riferito al canto del cigno, significherebbe che *Sisinnius* morì in pace cantando le lodi di Cristo. Un'ulteriore conferma di questa interpretazione sarebbe fornita dal nome del santo, in quanto in sardo il cigno è chiamato *sisini*, per cui nell'iscrizione si sarebbe cercato di creare un gioco di parole.

Il Carmona trae la sua lettura dall'Esquiro, modificando tuttavia l'impaginato e riproponendo la lezione *cinebit* del D'Esquivel in luogo di *cicnebit*.

Il Bonfant¹³⁷ dipende ugualmente dall'Esquiro, con alcune piccole varianti: l'aggiunta di *qui* alla seconda linea; l'*episemon* alla quinta linea riprodotto correttamente ma ritenuto un segno di interpunzione; la croce alla fine della stessa linea considerata un numerale *X*. Le ultime due righe vengono tradotte dall'autore come *sub 10 Kalendas Maias Indictione 13 185*, ottenendo come *dies natalis* del presunto santo la data del 22 Aprile 185.

In CIL X, 1379* l'epigrafe è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquiro, da cui, come si è visto, dipendono gli altri due autori. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere:

¹³⁴ La A con traversa spezzata è comunissima e quasi canonica nelle iscrizioni sarde, mentre la seconda è meno diffusa. Un esempio di iscrizione nella quale si trovano entrambe è quella di *Iscribonissa* da Cornus (AE 1979, 312).

¹³⁵ D'ESQUIVEL, p. 78.

¹³⁶ ESQUIRRO, pp. 220-224.

¹³⁷ BONFANT, pp. 220-222.

(croce) *Hic iacet bene me/morie Sisinnie (!) bi/xit annis pl(us) minu/s +II quiebit in pace / su(b) d(ie)*
XΣ k(alendas) maias ind(ictione) (croce) / III +D (croce monogrammatica).

L'esordio con croce e formula *hic iacet bonae memoriae* è quello canonico, qui riportato per esteso. La forma *bene* per *bonae*, corretta dagli autori secenteschi, può essere invece mantenuta sulla base di due confronti cagliaritari¹³⁸. La contrazione del dittongo *-ae* in entrambe le parole è già stata analizzata come un fenomeno frequente nell'evoluzione del latino, diffuso anche in Sardegna¹³⁹. Il nome del defunto costituisce un antico gentilizio repubblicano, comunemente attestato nella forma *Sisenna* o *Sisennius*, qui impiegato come *nomen unicum* senza l'aggiunta di suffissi ad indicare la derivazione. La forma *Sisinnie*, oltre alla sostituzione della vocale tonica, presenta una desinenza anomala in *-e* (riportata solo negli *Actas I*), che in mancanza di confronti impedisce di determinare se sia di genere maschile o femminile¹⁴⁰. La durata della vita, introdotta dal comune *bixit annis plus minus*, è espressa con un numerale di difficile lettura. A parte le due aste verticali, il primo elemento è trascritto negli *Actas I* come una *S*, che non ha valore numerico, per cui si deve ipotizzare un qualche errore di lettura da parte del notaio. La lezione *LXII* riportata dall'Esquiro e ripresa dagli autori successivi è un probabile tentativo di sanare arbitrariamente un punto corrotto del testo. La formula di trapasso, con il bizzarro *cicnebit* in pace, è la parte che ha maggiormente attirato l'attenzione degli studiosi. Tuttavia, secondo un'intuizione di Grete Stefani basata sul confronto con un'altra iscrizione cagliaritana, si tratterebbe di un'errata lettura della parola *quiebit*, in quanto le lettere *Q* ed *U* in forme onciali si prestano ad una analoga interpretazione¹⁴¹. Alla terza linea è contenuta la data di morte, fissata al sedicesimo giorno prima delle calende di maggio (16 aprile). La data è introdotta da *su(b) d(ie)*, scritto tutto attaccato e con la *D* onciale resa come un delta¹⁴², mentre il numerale comprende una *X* e un probabile *episemon* riprodotto in maniera approssimativa; l'abbreviazione per *kalendas* è costituita dalla sola *K* (a meno che non si debba considerare una *L* la piccola lettera in apice, in quel caso si avrebbe *k(a)l(endas)*). Si specifica che la morte avvenne nell'anno della terza indizione: per indicare quest'ultima si usa l'abbreviazione *ind(ictione)* con *D* onciale, seguita da un segno di abbreviazione ad *S* e da una croce analoga a quella presente al principio dell'iscrizione. Gli ultimi tre segni, un'asta vesticale, una probabile *D* onciale e un altro segno di abbreviazione ad *S*, non sono spiegabili nel contesto in esame. Infine, in chiusura del testo, è presente una grande croce monogrammatica nella quale, al di là del disegno incerto degli *Actas I*, va probabilmente riconosciuto il tipo con lettere apocalittiche

¹³⁸ Si tratta di *CIL X*, 7762 e 7775.

¹³⁹ LUPINU 2000, p. 34.

¹⁴⁰ Sul nome vd. KAJANTO 1965, p. 156. È famoso soprattutto lo storico *L. Cornelius Sisenna*, che combatté contro i pirati come legato di Pompeo. Per quanto riguarda la sostituzione di *e* con *i* in sillaba tonica, vd. le considerazioni espresse in LUPINU 2000, p. 23. La forma *Sisin-* ricorre in: *AE* 1981, 73 (*Sisinna* da Roma); *CIL* IV, 2264 (*Sisinnius* da Pompei); *CIL* VIII, 24537 (*Pompeius Sisinnus* da Cartagine); *AE* 1976, 633 (*Aurelius Sisinius* da *Ulmelum* nella *Moesia Inferior*); *AE* 1993, 1576 (*Aurelius Sisinna* da *Apamea*); *AE* 1946, 233 (*Sisinnius* da *Iubaltianae*); *InscrAqu* III, 3197 (*Sisinnius* da *Aquileia*); *ICUR* I, 2409 (*Sisinnus*); 3455 (*Sisinnius*); IV, 9662c (*Aurelia Sisinnia*); 12295 (*Sisinnius*); VI, 16991 (*Aurelia Sisina*); 17142 (*Sisina*); 17143 (*Sisinius*); VII, 19366 (*Sisinius*); VIII, 20769 (*Sisinnius*); 22089 (*Sisinnia*).

¹⁴¹ Oltre che nel commento a *CIL X*, 1379*, la fantasiosa interpretazione fornita nel Seicento fu oggetto di ironia in PAPEBROCH, p. 221. Sulla proposta di lettura come *quiebit* vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 32; l'iscrizione con cui si è istituito il confronto è *CIL X*, 7759, su cui vd. CORDA 1999, CAR036.

¹⁴² Sull'eventuale assimilazione del sintagma *sub die* in *suddie* e sul modo di sciogliere l'abbreviazione *SVD*, vd. LUPINU 2000, p. 60, che propende per *su(b) d(ie)*; Letizia Pani Ermini è invece favorevole ad una lettura *sud(die)*, basandosi su quella che doveva essere la lingua parlata (PANI ERMINI, MARINONE 1981, p. 13, n. 16: da notare che l'abbreviazione *SVD* scritta con la stessa *D* onciale dell'iscrizione di *Sisinnius* ricorre proprio nell'epitafio *CIL X*, 7759 già citato come termine di confronto per la forma onciale delle lettere di *quiebit*).

pendenti dai bracci¹⁴³. Da notare: le X con bracci flessuosi; la seconda asta del numerale indicante l'età allungata verso il basso; la T di *cicnebit* resa come una croce; le lettere nane alla quinta linea (una C in apice dopo *su(b) d(ie)*; la I o L dopo *k(alendas)*; la O o cerchiello dopo la N di *ind(ictione)*): esse non trovano posto all'interno del testo e vanno probabilmente imputate a errori del lapicida o del notaio. Nel caso dell'iscrizione di *Sisinnius*, come si è visto, il confronto con alcune particolarità grafiche presenti in *CIL* X, 7759, rinvenuta a S. Avendrace, fornisce un elemento in più per sostenerne l'autenticità, in quanto è possibile risalire all'origine del fraintendimento da parte degli autori del Seicento.



Figura 9: l'iscrizione *CIL* X, 7759 (da CORDA 1999, tav. XI).

2.1.2.4. L'iscrizione di *Restuta* (*CIL* X, 1354*)

Lo stesso 17 luglio, al di sotto della sepoltura di *Restitutus*, fu scoperta un'iscrizione marmorea integra, che però si ruppe a metà durante l'asportazione, riprodotta di seguito (f. 74r): *Lo mateyxe dia. Debayxe la sepultura de Sant Restitut se ha trobat un lletrero de mabre senser sibe al traure ses romput per migh ques com segueyxe ut jacet.*

Il 17 luglio ci si limitò dunque a individuare la sepoltura (n. 15) senza scavarla. I lavori in quel punto ripresero il 21 settembre; quel giorno, alla presenza di numerose personalità elencate nell'atto notarile, si decise di aprire la tomba, rimandando per l'iscrizione all'atto redatto da *Alexio Horda* il 17 luglio (f. 88v): *Eodem die et incontinenti in predicta ecclesia. Prosequint la dita serca dit reverent vicari ab asistensia de dita sa excellencia y dels demes nombrados en la inventio del cos de sant Domino y tambe del pare Miquel Angel Fadda, lo ermano pare Molarja, lo ermano Geronimo Sanna, lo prevere pare Picaruli, lo prevere [...] y molts altres seculars que sobrevingueren y volent obrir la sepultura de la gloriosa sancta Restuta demunt la qual se troba son lletrero en dies passats segons ne fe nota lo notary Alexy Orda que es del tenor seguent* (due righe vuote dove si sarebbe dovuta trovare la trascrizione dell'epigrafe).

¹⁴³ Si tratterebbe del tipo n. 6 in GROSSI GONDI 1920, p. 64; del tipo fig. 280, D, in DUVAL 1975, p. 334. In Sardegna non esistono confronti puntuali, in quanto ricorre soltanto il tipo con bracci obliqui, tuttavia si deve tenere conto del fatto che il disegno degli *Actas I* è troppo approssimativo per permettere di stabilire confronti.

La tomba aveva struttura in laterizi, e sarebbe la terza in ordine di profondità sotto quelle di *Sisinnius* e *Restitutus* (anche se in precedenza si era affermato diversamente). La testata della tomba era rivolta verso il presbiterio della chiesa, sempre sul lato del vangelo, e continuando ad asportare la terra al suo interno si scoprì il corpo attribuito a *Restuta*. Le ossa del cranio si presentavano ancora insanguinate, segno evidente del martirio subito. Ai piedi della tomba, separato dal corpo della santa da un tramezzo in laterizi, fu recuperato anche un altro cranio, ritenuto pertinente ad una deposizione secondaria. Le ossa di *Restuta*, insieme a quelle di *Domnus* recuperate lo stesso giorno, furono custodite dentro una cassetta e trasportate al palazzo dell'arcivescovo (f. 88v): *La qual sepultura es feta de edifissi de rajola demunt la qual al temps se troba y descubri dita sepultura se hi troba dos cosos ab sos lletreros dels gloriosos sants Sisiny y sant Restituto, la qual sepultura te lo cap junt a la galte de la ascorda o volta de rajola hont es lo cap del altar de dita iglessia que es a la part del evangely, y descubrint mes baixo ahont se trobaren dits dos cossos de dits gloriosos sants se a trobat una solada de terra y en ella lo cos de la gloriosa santa Restuta y en algunas parts dels ossus del cap se li troba y veu signals color de sanch que es senal evident del martiri que se li gola y replega la sanch algunas parts de dit cap y a serca dels peus de dita gloriosa santa se a trobat un cap de cos huma entre mig de rajolas que faian separassio del cos de dita santa que denota ser trasladat de altre lloch y posat en dit lloch dels peus de dita sepultura de dita gloriosa santa los quals ossus tant de dita santa i los de sant Domino se son molt be acondissionats dins una caxeta y aquells aportats en palassio de sa senoria illustrissima y reverendissima.*

Il D'Esquivel¹⁴⁴ afferma che l'iscrizione fu ritrovata in cima ad una sepoltura, al cui interno vi erano le ossa ricoperte di sangue della santa. La trascrizione si discosta da quella degli *Actas I* per l'impaginato, il *que* in luogo di *qui*, l'omissione della *I* nana di *anni(s)*, l'inspiegabile *rievit* al posto di *requievit*, la mancanza delle ultime tre lettere nel nome del mese e la resa della croce monogrammatica con uno strano segno a forma di *S* sbarrata.

L'Esquirro¹⁴⁵ afferma che la tomba di *Restuta* era la terza in ordine al di sotto di quelle di *Restitutus* e *Sisinnius*; si trattava di una tomba alla cappuccina che per metà aveva però una copertura piana, come la maggior parte delle sepolture ritrovate. L'epigrafe aveva forma rettangolare, era lunga due palmi e mezzo e larga uno e mezzo. La trascrizione è molto fedele a quella degli *Actas I*, tranne che per alcune differenze nell'impaginato, il *que* al posto di *qui*, l'omissione dell'*episemon* nel numerale con la data di morte, la correzione di *februajas* in *februarias*. La croce monogrammatica invece viene riprodotta correttamente. La tomba sarebbe stata scavata il 21 settembre dello stesso anno, due mesi dopo la sua scoperta. Ai suoi piedi vi era un altro cranio e alcune ossa, forse pertinenti a un bambino, e sempre nella stessa tomba, al di là di una divisione realizzata con un laterizio cementato, ancora un cranio e ossa da mettere in relazione a un terzo corpo. Infine si aggiunge che nel cranio della santa fu ritrovato un chiodo lungo mezzo palmo, ritenuto lo strumento del martirio¹⁴⁶, e una spilla nella cintura.

Il Carmona e il Bonfant¹⁴⁷ dipendono dall'Esquirro nella trascrizione dell'epigrafe.

In *CIL X*, 1354* l'iscrizione è riprodotta, come di consueto, nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquirro. Sulla base del confronto con gli *Actas I* la trascrizione può essere la seguente:

¹⁴⁴ D'ESQUIVEL, p. 79.

¹⁴⁵ ESQUIRRO, pp. 225-228.

¹⁴⁶ Sui chiodi nelle sepolture vd. *supra*, § 2.1.1.4.

¹⁴⁷ BONFANT, pp. 223-225.

(monogramma) *B(onae) m(emoriae) Restuta qui bixit anni(s) X/XXV requievit in pace die /ΣIII idus februa[us]as* (croce monogrammatica).

Il testo è introdotto da una croce monogrammatica semplice¹⁴⁸, seguita dalla formula *b(onae) m(emoriae)* abbreviata e soprallineata. Per quanto riguarda il nome della defunta, forma contratta per *Res(ti)tuta*¹⁴⁹, valgono le considerazioni già formulate a proposito di *Restitutus* (vd. *supra*, § 2.1.2.2). L'età di morte, trentacinque anni, è introdotta da *qui bixit anni(s)*: l'omissione della *S* finale conosce solo un altro confronto in Sardegna¹⁵⁰. La formula di trapasso è seguita dalla data di morte, fissata al nono giorno prima delle idi di febbraio (5 febbraio); da segnalare la forma anomala *februa[us]as* al posto del comune *februarias*, per la quale non si conoscono confronti. Il testo è concluso da una seconda croce monogrammatica, questa volta di tipo complesso, con le lettere apocalittiche *alpha* e *omega* ai lati dei bracci, molto simile a quella già riscontrata nell'iscrizione di *Sisinnius*¹⁵¹. Da notare: la *A* con la traversa spezzata presente solo nel nome della defunta (le altre *A* presenti nel testo hanno la traversa rettilinea); la *I* nana di *annis*; le *X* del numerale dai bracci arrotondati; l'*episemon* trascritto come una *C* nel numerale indicante la data di morte; la *F* di *februa[us]as* con l'asta allungata e flessuosa.

2.1.2.5. L'iscrizione di *Aca[tius]* (CIL X, 1099*)

Secondo la cronologia degli scavi ricostruita dall'Esquiro, il 18 luglio 1615, il giorno successivo all'*inventio* di *Restuta*, sarebbe stata scoperta la sepoltura di un *Acaius* (n. 16) della quale tuttavia non vi è traccia negli *Actas I*. Il D'Esquivel¹⁵² non fornisce alcuna indicazione cronologica e topografica sul ritrovamento. L'iscrizione, interpretata come: *hic iacet B. M. Acayus sive Acasius qui vixit plus minus annos [---] requievit in pace*, è riprodotta nella maniera seguente.

L'Esquiro¹⁵³ localizza la tomba davanti alla *capilla mayor*, nella parte centrale dell'aula, distante dalla stessa *capilla* circa dieci palmi, spazio occupato da due sepolture sconvolte e anepigrafi (n. 17). Essa conteneva un corpo, al di sopra del quale vi era una piccola lastra di marmo di circa un palmo e mezzo di lato, rotta in quattro frammenti più grandi e altri più piccoli sui quali, una volta ricomposti, fu possibile leggere il testo seguente.

L'autore lo interpretò come: *Hic iacet beatus martyr Acaius / qui bixit pius / et iustus annos / plus min &f. requiebit in / pace*. Le differenze rispetto al D'Esquivel sono significative e finalizzate a delineare meglio la figura di un martire e confessore. Il ritrovamento, all'interno della sepoltura, di un grosso chiodo che si ritenne ancora insanguinato e recante tracce del cervello del santo, non lasciava inoltre alcun dubbio sulle modalità del martirio¹⁵⁴. Ai piedi del corpo di *Acaius* si rinvennero infine le ossa di un bambino.

Il testo riportato dal Carmona coincide con quello dell'Esquiro, fatta eccezione per una leggera differenza alla quarta linea.

¹⁴⁸ Si tratta del tipo n. 1 dell'inventario presente in GROSSI GONDI 1920, p. 64; del tipo fig. 280, B in DUVAL 1975, p. 334 (l'autore la attribuisce ad epoca bizantina). Sulle iscrizioni cristiane della Sardegna essa ricorre in: CIL X, 7785 (da *Carales*); CIL X, 7972 (da Olmedo); *ILSard I*, 229 (da *Turris Libisonis*); AE 1990, 456 (da *Olbia*).

¹⁴⁹ KAJANTO 1965, p. 356.

¹⁵⁰ Si tratta di AE 1988, 639, da *Carales*.

¹⁵¹ In questo caso si può apprezzare l'inversione delle lettere apocalittiche, con l'*alpha* sulla destra, resa in forme capitali (su questi aspetti vd. DUVAL 1975, pp. 343-345). L'*omega* è quasi irriconoscibile nelle riproduzioni secentesche.

¹⁵² D'ESQUIVEL, p. 83.

¹⁵³ ESQUIRRO, pp. 228-231.

¹⁵⁴ Sui chiodi nelle sepolture vd. *supra*, § 2.1.1.4.

Il Bonfant¹⁵⁵ data la scoperta al 18 giugno 1614, e trascrive l'epigrafe in maniera del tutto analoga all'Esquirro. Egli tuttavia interpreta il nome del defunto non come *Acaius* bensì *Aulus Caius*, con un improbabile secondo prenome.

In *CIL* X, 1099* l'iscrizione, il cui ritrovamento è datato 18 giugno 1614, è riprodotta nelle due versioni rispettivamente del D'Esquivel da un lato e dell'Esquirro e Carmona dall'altro. La sua mancanza negli *Actas I* priva di un importante elemento di confronto. Tuttavia, sulla base delle edizioni disponibili, è possibile trascrivere come segue:

[Hic iace]t b(onae) m(emoriae) Aca[tius? / qui] bixit plus / [mi]nus annos [--- / r]equiebit in / [pa]ce [---] / -----.

L'esordio è costituito dal tipico *hic iacet bonae memoriae*. Il nome del defunto, esclusa l'improbabile forma *Acaius* ricostruita dagli autori secenteschi, va probabilmente ritenuto *Acacius* o *Acatius* sulla base dei confronti disponibili¹⁵⁶: la lettura *Acai[---]* perciò è probabilmente frutto di un'aggiunta dell'Esquirro, in quanto sulla lastra doveva leggersi solo *Aca[---]*, come riportato dal D'Esquivel. L'età di morte, non conservata, doveva essere introdotta da *qui bixit plus minus*: ciò è desumibile dalla trascrizione del D'Esquivel e dalla casistica generale delle iscrizioni funerarie cristiane, mentre la lezione *pius [et ius]tus* dell'Esquirro è da ritenere frutto di fraintendimento o invenzione. La parte finale del testo prevedeva la formula di trapasso (*requiebit in pace*), seguita dalla data di morte, non conservata.

2.1.2.6. Le due iscrizioni di *Iulianus* (*CIL* X, 1257*-1258*)

Il 20 luglio, nel settore centrale della prima chiesa sotterranea, alla presenza di numerose personalità elencate nell'atto, fu scoperta un'iscrizione musiva riprodotta di seguito (f. 74v): *Die vigesimo julii 1615. En migh de la iglesia del glorios Sant Lucifero essent present sa paternitat lo senyor vicari Martis y los canonges Joan De la Bronda, Simo Montanach, Christofol Gessa, los pares Joan Garrucho y Pere Joan Murtas de la compania de Jesus, fra Seraphi Esquirro ab son companys caputzins, los pares mestres en theologia fra Nicolao Pisti y mestre Gaspar* (spazio vuoto) *francescanos y deapres havent acudit lo senyor archebisbe ab los canonges Melchior Pirella y Melchior Fensa ab lo doctor* (spazio vuoto) *Delviesi y pere Andreu de Corra, se troba un lletrero de obra musayca que ut jacet es com segueyx.*

Il mosaico era realizzato su un allettamento in malta, il tutto poggiato sulla terra. Le lettere erano blu in campo bianco, mentre tutt'intorno vi erano decorazioni realizzate con tessere rosse, bianche e blu (f. 74v): *Lo qual lletrero com esta dit es de obra musayca pusada ab son betum y collocat sobre la terra les lletres blaues en camp blanch, y al rededor dell de obra musayca esta adornat de son adorn de musaych vermel blanch y blau.*

Il giorno successivo, alla presenza di numerose autorità, si procedette a disfare il mosaico, si scavò al di sotto di esso per più di sei palmi di profondità e si recuperarono alcune ossa (n. 18a),

¹⁵⁵ BONFANT, pp. 412-414.

¹⁵⁶ Secondo KAJANTO 1963, pp. 84 e 86, la forma *Acacius* sarebbe un derivato del nome latino *Acacus* (peraltro non attestato) tramite l'aggiunta del suffisso *-ius*; quella *Acatius* invece deriverebbe dalla parola greca ἄκατος, che indica un tipo di imbarcazione. La prima ricorre in: *CIL* VI, 30758 (*M. Aurelius Oenopio Onesimus signum Acaci*, qui il nome ricorre come *signum*; lo stesso personaggio ritorna in altre tre dediche a Giove Dolicheno sempre da Roma); 32961 (*Paccius Acacius*); XV, 7121 (*Acacius*); *ICUR* II, 4754 (*Acacius*); III, 7390 (*Acacis*); X, 26492b (*Acacius*, anche in questo caso si tratta di un *supernomen*); 27379 (*Acacius*), tutte da Roma, e in *CIL* IX, 410 (*Acacius*, da *Canusium*). La forma *Acatius* ricorre invece in: *CIL* V, 1539 (*Acatia*, da *Aquileia*); *CIL* IX, 5571 (*Acatius*, da *Tolentinum*); *CIL* XI, 6702 (*Acatius*, da *Arretium*); PAIS 1884, 1080, 54 (*Acatius*, da *Concordia*); *ICUR* II, 4143 (*Acatius*); VII, 18398 (*Acatius*).

pertinenti a un defunto ritenuto piuttosto giovane (ff. 74v-75r) : *Deapres a XXI de dits mes y any en presencia dels illustrissims y excellentissims senyor duch y duquesa de Gandia virrey del present regne y del illustrissimo y reverendissimo senyor archebisbe de Caller, lo molt reverent don Vicent Baccallar dega de Caller elet de Bosa, lo dit senyor son vicari, canonges Melchior Pirella, don Anton Baccallar, don Alonso de Castellvi, lo senyor don Joan Capata governador, lo senyor don Francisco de Borja marques de Llombay, lo doctor Vico de la real audiencia y altres moltes persones se trague dit lletrero a trossos que no fonch possible traurelo de altra manera y se cava molt fondo mes de sis pams y se trobaren cosa de mes de una cosfa de ossos de persona no de molta edat que se guardaren.*

Inoltre, sotto un'estremità del mosaico, circa un palmo sotto di esso, fu individuata una sepoltura realizzata e coperta con laterizi (n. 18b), al cui interno vi era un corpo le cui ossa furono conservate (f. 75r): *Y se fa nota que al cap deste lletrero abayx cosa de un pam se troba una sepultura feta a rajolas ab sa cuberta y sen trague ossos com casi de un cos de home que se guardaren.*

Proseguendo poi lo scavo sempre al di sotto del mosaico, ad una profondità che aveva ormai raggiunto gli otto palmi, in una terra particolarmente dura e compatta, si scoprì un'iscrizione marmorea integra, fissata con la calce, riprodotta di seguito (f. 75r) : *Passant avant en cavar dret cami debayx de dit lletrero de obra musayca que se havia abaxat cosa de vuyt pams sota terra de terra molt soda dura y ferma se troba a la part del cap un lletrero pecigat ab calsina en un mabre senser ques ut jacet com segueyx.*

Il giorno seguente (22 luglio) si scavò sotto l'iscrizione di marmo, collocata col lato iscritto verso il basso, in cima ad una sepoltura in laterizi (n. 18), la quale conteneva tutte le ossa di un corpo di statura elevata, che furono trasportate con grande riguardo nel palazzo dell'arcivescovo. Infine si descrive il ritrovamento, all'interno della sepoltura, di un bottone e di tracce di fili d'oro; questo fu ritenuto indice del fatto che il defunto, in vita, doveva essere un personaggio particolarmente importante (f. 75v): *Lo seguent dia que era a 22 de dits mes y any dia de la Magdalena en presencia de tots los sobredits excepto del senyor archebisbe y duquesa de Gandia que per indisposicio no pogueren acudir se cava sota lo dit lletrero y se troba que aquell estava apegat cara abayx al cap de una sepultura feta y cuberta a rajolas y sen trague los ossos de un cos senser ab son cap y lo demes de home que parexia de estatura gran y se porta en Caller y esta en casa del dit senyor archebisbe ab la decencia conve. Tambe se troba dins esta sepultura de Sant Julian una cosa coma boto ab uns fils appegats en ell de or fi y axi se ha judicat que havia desser lo sanct en vida persona de preheminencia y que se estimava.*

Il D'Esquivel¹⁵⁷ è straordinariamente fedele agli *Actas I* sia per quanto riguarda i dati di scavo, esposti in maniera molto sintetica, che le trascrizioni delle epigrafi.

L'Esquirro¹⁵⁸ riferisce che l'iscrizione musiva misurava otto palmi di lunghezza e quattro di larghezza, aveva lettere nere su campo bianco ed era circondata da una decorazione realizzata con tessere policrome *finas como chrystal*, forse in pasta vitrea. Lo stato di conservazione era precario e tuttavia migliore di quello del mosaico di *Luxurius*. La riproduzione grafica della decorazione non ha pretese di verosimiglianza, dato che la si ritrova uguale in tutte le raffigurazioni di mosaici presenti nell'opera.

¹⁵⁷ D'ESQUIVEL, pp. 79-82.

¹⁵⁸ ESQUIRRO, pp. 234-244.

Il testo coincide con quello riportato dagli *Actas I* e dal D'Esquivel, eccetto che per l'età del defunto, indicata in novant'anni, e per l'ultima linea, dove è inserita un'integrazione della data di morte (interpretata come *anno a Virginis partu*).

A causa del gran caldo del mese di Luglio, lo scavo della tomba procedeva solo nelle prime ore del mattino, per cui furono necessari tre giorni per ultimarlo. L'autore parla della prima tomba rinvenuta sotto un'estremità del mosaico, che però non poteva essere riferita al personaggio menzionato nell'iscrizione. Subito dopo si afferma che, a una profondità di quattro palmi, fu scoperta una seconda iscrizione musiva, delle stesse dimensioni di quella più superficiale e con un testo simile ma più rovinato, sulla quale tuttavia fu possibile leggere *beatus martyr Iulianus*. Rimosso anche questo mosaico, si continuò a scavare in profondità e, quando ormai era già tardi e molti dei presenti si erano ritirati in città, venne in luce un'iscrizione marmorea lunga tre palmi e larga due, collocata immediatamente sopra una sepoltura che poté finalmente essere identificata con quella del presunto santo menzionato anche nel mosaico. L'epigrafe, integra, viene trascritta in maniera analoga agli *Actas I*, eccetto che per alcune piccole modifiche alla quarta linea. La differente età di morte rispetto all'epitafio musivo (nell'uno novant'anni e nell'altro cento) vengono spiegate con la presenza della formula *plus minus*, che consentirebbe un margine di approssimazione sufficiente.

Il 22 Luglio si scavò la tomba, che aveva ben tre coperture: la prima in lastre di pietra e le altre due in laterizi, come il resto della struttura. Al suo interno vi era un corpo di statura elevata, con tutto lo scheletro in connessione e il cranio intero con tre ferite ancora insanguinate nella parte occipitale. *Iulianus* fu identificato col *sanctu Iulianu conti* rappresentato a cavallo e venerato in molte parti della Sardegna. Indizi di nobiltà sarebbero stati, oltre all'onore di una sepoltura così importante, la presenza di un anello, di un bottone e di frammenti di fili d'oro.

Il Carmona¹⁵⁹ ritenne l'*inventio* di *Iulianus* tanto importante da dedicargli un'intera sezione della terza *alabança*, dove il personaggio viene identificato ancora una volta con *San Iulian Conde*. L'autore dipende dall'Esquirro per le sue informazioni: ritiene infatti che siano state ritrovate tre iscrizioni sovrapposte; le trascrive in maniera identica; non trascrive il secondo mosaico in quanto ritenuto uguale al primo, con la sola aggiunta della dicitura *beatus martir Iulian* per esteso.

Il Bonfant¹⁶⁰ infine menziona due sole iscrizioni relative alla tomba di *Iulianus*, la prima su mosaico e la seconda su marmo, e le riproduce ancora una volta in maniera del tutto analoga all'Esquirro.

Entrambe le iscrizioni sono presenti in *CIL X*, quella musiva al n. 1258*, quella marmorea al n. 1257*, ciascuna riprodotta nelle versioni che ne diedero il D'Esquivel e l'Esquirro, dal quale dipendono gli altri due autori. Sulla base anche del confronto con gli *Actas I*, possono essere trascritte come segue:

1) *[H]ic iacet b(onae) m(emoriae) Iulianus / [q]ui bixit anni[s] / [p(lus)] m(inus) XX requiebi[t] / [in pace s(ub) d(ie)] / Vir(gi)nis partu [---] / -----.*

2) *(croce) B(onae) m(emoriae) Iulianus qui / vix(i)t annis plus / minus C requievi/t in pa(ce) / su(b) d(ie) X kal(endas) / mar(tias) (cristogramma?).*

1) L'iscrizione musiva era quasi integra: sul lato sinistro è ricostruibile una lacuna di massimo una lettera per linea; anche sul lato destro dovevano mancare solo poche lettere. L'esordio prevede

¹⁵⁹ CARMONA, ff. 83-84r; le stesse iscrizioni si trovano identiche al f. 25r.

¹⁶⁰ BONFANT, pp. 228-230.

il classico *hic iacet bonae memoriae*, con la seconda parte abbreviata e soprallineata. Il nome del defunto, qui presente come *nomen unicum*, era un *cognomen* molto diffuso nel mondo romano, derivato dal gentilizio imperiale *Iulius/a*, a sua volta diffusissimo e frequentemente attestato a *Carales*, dato lo *status* di *municipium iulium* che la città possedeva in epoca romana¹⁶¹. L'età di morte è di vent'anni. L'ultima linea è di difficile interpretazione. Dopo il *requiebit [in pace]* della terza linea ci si aspetterebbe, come di consueto, l'indicazione della data di morte in riferimento al calendario romano: si trova invece una singolare espressione che può essere intesa, come già fecero gli autori secenteschi, come *vir(gi)nis partu*. Né la menzione della verginità, né tantomeno quella del parto, si addicono ad un epitafio maschile¹⁶², mentre l'unico parto di una vergine al quale ci si possa riferire in ambito cristiano riguarda la Madonna. Considerando il riferimento come un indicatore cronologico, come è desumibile dalla struttura stessa dell'iscrizione, esso non va inteso in relazione ad un computo degli anni a partire dalla nascita di Cristo (come fecero gli autori secenteschi), prassi che si affermerà solo più tardi. L'unica spiegazione possibile resta dunque che si tratti di un modo per indicare che il decesso era avvenuto il giorno di Natale, secondo una prassi non attestata altrove e che colpisce per la sua singolarità¹⁶³.

2) L'epitafio marmoreo era integro. L'esordio è costituito da una croce latina seguita da *bonae memoriae* abbreviato e soprallineato. La formula biometrica è riportata per esteso, eccetto la parola *vixit*, nella quale la seconda *I* è omessa e una *T* nana è iscritta fra i bracci della *X*. L'età di morte, indicata in cent'anni, rivela che si tratta di un personaggio distinto rispetto a quello menzionato nell'iscrizione musiva, morto a vent'anni. La formula di trapasso è caratterizzata dalla grafia particolare di *in pace*, con la *P* onciale forse eccessivamente stilizzata nel disegno degli *Actas I*, e l'abbreviazione *pa(ce)*, piuttosto rara¹⁶⁴. La data di morte è indicata nel decimo giorno prima delle calende di marzo (20 febbraio): delle possibilità di scioglimento della sigla *SVD* come *su(b) d(ie)* o *sud(die)* si è già detto a proposito dell'iscrizione di *Sisinnius* (vd. *supra*, § 2.1.2.3); l'ultimo segno presente nel testo va probabilmente inteso come un cristogramma, in quanto non è attestata altrove l'abbreviazione *marx* per indicare il mese di marzo. Da notare le *L* presenti nell'iscrizione, dai bracci orizzontali allungati, ribassati e curvi; il piccolo segno a forma di *S* sopra la *A* di *annis*; la *D* sbarrata di *su(b) d(ie)*; la *X* del numerale di dimensioni maggiori e differente da quella della seconda linea; la forma particolare della *K* di *kalendas*¹⁶⁵.

Dall'esame dei dati archeologici e delle due iscrizioni, emerge un contesto particolarmente importante, data la posizione al centro dell'edificio, la grandiosità dell'insieme e la probabile

¹⁶¹ Sul *cognomen Iulianus* vd. KAJANTO 1965, pp. 35 e 148 (800 ricorrenze). In Sardegna sono attestati: *Iulianus* a *Tharros* (AE 1960, 366); *Iulian[---]* a *Maracalagonis* (AE 1988, 640); *Iuliana* a *Forum Traiani* (AE 1990, 461); *Valerius Iulianus* (CIL X, 7613); *[G]argilius [Iul]ianus* e *Sex. Ver[---] Iulianus* (CIL X, 7656); *[---]rtius Iulianus* (CIL X, 7671); *Octavius Iulianus* (CIL X, 7684); *Vitellia Iuliana* (AE 2006, 522), tutti e sei a *Carales*; fra le *falsae*, oltre alle due iscrizioni in esame, il nome compare anche in CIL X, 1259*. Sulla presenza di *Iulii* a *Carales* vd. FLORIS 2008, pp. 173-183 (sul *cognomen Iulianus* p. 179).

¹⁶² Sulla rarissima menzione dello stato verginale per gli uomini, vd. JANSSENS 1981, p. 210 (in Sardegna si ha tuttavia l'attestazione del termine riferito a *Munatius Ireneus* in *ILSard* I, 108).

¹⁶³ In GROSSI GONDI 1920, pp. 199-200, si sottolinea come i rari casi in cui negli epitafi ricorra la menzione di feste cristiane riguardino tutti la Pasqua. Anche ad un riesame aggiornato della documentazione epigrafica non è risultata nessuna attestazione analoga.

¹⁶⁴ Per quanto riguarda la forma della *P*, si può citare come esempio *ILSard* I, 358, da *Carales*, anche se in essa la lettera non raggiunge la forma quasi di un petalo che si vede invece negli *Actas I*. L'abbreviazione *pa(ce)* ricorre in un'altra iscrizione cagliaritano (in *ILSard* I, 368).

¹⁶⁵ Le *L* di forma simile si trovano ad esempio in AE 1988, 639; la *K* con bracci laterali corti e apicati in CIL X, 7747 (entrambe da *Carales*).

presenza di elementi di ornamento personale in oro¹⁶⁶. Tuttavia, nonostante la coincidenza dell'omonimia, le iscrizioni rinvenute devono essere considerate pertinenti a due distinti *Iuliani*, l'uno morto a vent'anni e sepolto in una delle tombe più superficiali (nn. 18a o 18b), l'altro morto a cento anni e sepolto in quella più profonda (n. 18) con l'iscrizione in marmo. L'esistenza di un secondo mosaico sottostante quello più superficiale va probabilmente ritenuta un'invenzione dell'Esquirro, che vi lesse non a caso le parole *beatus martyr Iulianus*, che avrebbero dovuto dimostrare l'identità del personaggio ivi sepolto¹⁶⁷. In sintesi, è possibile ritenere che si trattasse nell'insieme di una tomba bisoma, con le due sepolture principali (nn. 18a e 18) sovrapposte e allineate, e la n. 18b affiancata a quella più superficiale. Data l'identità del nome e del luogo della sepoltura, si può ipotizzare che tra i due *Iuliani* vi fosse un rapporto di parentela e che l'insieme coperto dal tappeto musivo rappresenti un sepolcro familiare collocato in posizione privilegiata all'interno della prima chiesa sotterranea.

2.1.2.7. L'iscrizione di *Maximus* (CIL X, 1313*)

Lo stesso 20 luglio in cui fu scoperto il mosaico di *Iulianus*, ai piedi di esso e poco distante, si trovò un frammento di marmo sul quale si poterono leggere alcune lettere, trascritte di seguito (f. 76r): *Lo mateyx dia sobredit de vint de juliol 1615 tot en un instant quant se descubri lo lletrero de sanct Julia en obra musayca dalt registrat al peus y al luiell del dit lletrero se troba un tros de mabre ab les següents lletres un iacent.*

Sull'altro lato del frammento vi era una decorazione scolpita: essa rappresentava una figura umana di prospetto, che col braccio sinistro reggeva qualcosa di simile a una palma, alta fino alla sua spalla e con la cima un po' incurvata, mentre con la mano destra teneva aggiogati due leoni, ugualmente rappresentati di fronte (f. 76r): *Al dorso de aquest lletrero ques en una pesa hy ha un personatge de bulto que porta y abraça ab lo bras esquerro un cosa que pareix palma o altre senyal que ell sia que pasa per fins al moscle esquerro encorvada un poch la part de demunt questa sobre lo moscle y ab la ma dreta porta de reynes o ab guya a dos animals tot tambe de bulto que son leons.*

Il D'Esquivel¹⁶⁸ parla del ritrovamento del frammento, che aveva un lato iscritto e l'altro decorato con due leoni e una palma. L'iscrizione è trascritta in maniera analoga agli *Actas I*, tranne che per la prima lettera della seconda linea, ritenuta una *V* mentre probabilmente si tratta di una *N*.

L'Esquirro¹⁶⁹ afferma che l'iscrizione era pertinente ad una sepoltura (n. 19) che si trovava presso la tomba di *Aca[tius]* e conteneva un corpo. La lastra misurava due palmi di lunghezza e uno di larghezza, e si presentava spezzata alle estremità. Il testo, modificato rispetto a quello degli *Actas I* e del D'Esquivel, viene integrato e sciolto come: *Hic iacet beatus martyr Maximus qui vixit / annis plus minus L sub die V kalendas*. Sull'altro lato della lastra erano scolpiti due leoni con un uomo nel mezzo, cosa che autorizza l'Esquirro a credere che il presunto S. *Maximus* sia stato martirizzato

¹⁶⁶ Le caratteristiche del contesto rispondono *in toto* a quelle indicate per le sepolture privilegiate in ambito cristiano, su cui vd. PICARD 1986, p. 10; DUVAL 1986, pp. 27-28. La presenza di fili d'oro nelle sepolture è stata riscontrata in alcune tombe di Porto Torres (LISSIA, ROVINA 1990, p. 81; MANCONI 1991, p. 770), oltre che nelle stesse chiese sotterranee nelle tombe di *Victor* (vd. *infra*, § 2.1.2.8) e *Surinia* (vd. *infra*, § 2.2.3 e 2.2.4).

¹⁶⁷ L'ipotesi si basa sulla mancata menzione del secondo mosaico negli *Actas I* e sulla difficoltà a credere che vi si trovasse effettivamente la scritta *beatus martyr*; tuttavia la ricostruzione dell'Esquirro è accolta in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 32.

¹⁶⁸ D'ESQUIVEL, pp. 82-83.

¹⁶⁹ ESQUIRRO, pp. 231-234.

tramite l'esposizione alle belve. Le ossa sarebbero poi state asportate solo una ventina di giorni dopo l'*inventio*, il 12 agosto, insieme a quelle di *Aca[tius]*.

Il Carmona e il Bonfant¹⁷⁰ ripropongono la lettura data dall'Esquiro.

In *CIL* X, 1313* l'epigrafe è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquiro. La trascrizione potrebbe essere la seguente:

[*Hic iacet b(onae) m(emoriae) Maxim[--- qui vixit / annis pl(us) m(i)]n(us) L s(ub) d(ie) V EA[---]*].

La prima *M* apparteneva probabilmente all'esordio *b(onae) m(emoriae)*. Il nome, per il quale non è possibile stabilire con sicurezza se si tratti di *Maximus* o di un suo derivato, rientra comunque in una categoria di 'wish name' di enorme diffusione sin da epoca repubblicana¹⁷¹. La seconda linea è di difficile interpretazione. Lo scioglimento adottato in questa sede ricalca in parte quello già operato dall'Esquiro. La prima lettera con ogni probabilità è una *N*, e la soprallineatura ne indica il carattere di abbreviazione: per questo motivo la si ritiene parte della formula *plus minus* abbreviata¹⁷². La *L* va considerata un numerale indicante che il defunto aveva circa cinquant'anni. A questo punto ci si aspetterebbe una formula di trapasso, come *quievit* o *recessit in pace*, invece si trova l'indicazione di una data, introdotta da *s(ub) d(ie)* la cui sigla soprallineata non lascia spazio ad altre interpretazioni¹⁷³. Di seguito un numerale (*V*), e l'inizio di una parola che non è possibile ricostruire, a meno che non si debba accogliere la lezione dell'Esquiro che al posto della *E* presente negli *Actas I* riporta una *K*, iniziale di *kalendas*, come farebbe supporre anche la probabile *A* che segue.

A partire dal settembre 1615, il notaio che curò gli atti relativi alle *inventiones* dei corpi santi nella città di Cagliari non fu più *Alexio Horda*, bensì *Gaspar Sirigu*. Tali atti sono raccolti in una sezione apposita degli *Actas I* che va dal f. 85 al f. 124, e che contiene la documentazione relativa anche ad altri siti cagliaritari, oltre a S. Lucifero. Rispetto al predecessore, Sirigu appare talvolta meno accurato nella riproduzione delle epigrafi e nelle descrizioni dei contesti, impiegando formulari fissi e ripetitivi.

2.1.2.8. L'iscrizione di Victor (*CIL* X, 1413*)

Il 19 settembre, alla presenza di numerose autorità, si passò a indagare l'area antistante l'ingresso principale della prima chiesa sotterranea, evidentemente liberata dalla terra e reso di nuovo fruibile. A due passi di distanza dalla porta e di traverso rispetto ad essa, fu individuata una sepoltura in fossa terragna (n. 20), sopra la quale era stata ammucciata la terra di risulta

¹⁷⁰ BONFANT, pp. 226-227.

¹⁷¹ Vd. KAJANTO 1965, pp. 101 e 275-276; le ricorrenze sono 2934 per quanto riguarda *Maximus*, mentre se si passa a considerare i numerosi derivati il numero sale ulteriormente. In Sardegna, se si eccettuano i casi in cui il nome appartiene agli imperatori, si conoscono *Maximus* da *Cornus* (AE 1979, 309); *Maximilla* da *Carales* (AE 1985, 485); *Flavius Maximinus* da *Valentia* (*CIL* X, 8026); *Annius Maximus* da *Turris Libisonis* (*ILSard* I, 250); ad essi va aggiunto un *Maximus* attestato da un'altra iscrizione classificata fra le *falsae* e rinvenuta nel quartiere della Marina a Cagliari (*CIL* X, 1389*, vd. *infra*, § 4.4).

¹⁷² In particolare la sigla *MN* per *m(i)n(us)* è attestata in Sardegna in *CIL* X, 7836 (da Uta); AE 1988, 641 (da Sestu); *ILSard* I, 120; 368 (entrambe da *Carales*); AE 1990, 445 (già in *CIL* X, 1185*, dalla cripta di S. Restituta a Cagliari).

¹⁷³ Un'altro caso in cui si attesta l'omissione della formula di trapasso è *CIL* X, 7787: curiosamente l'iscrizione, proveniente dallo scavo di un pozzo nei pressi di S. Lucifero nel 1843, è scolpita sulla faccia posteriore di un frammento di sarcofago di marmo, esattamente come quella in esame. Anche se non vi sono motivi per mettere in relazione le due epigrafi, tuttavia la coincidenza attesta l'uso di reimpiegare frammenti di sarcofagi antichi come supporto per gli epitafi nella fase cristiana della necropoli.

proveniente dagli scavi all'interno dell'aula effettuati nei mesi precedenti. In cima alla tomba era una lastra quadrangolare in marmo bianco con l'iscrizione riportata di seguito (f. 88r): *Die XVIII 7bris 1615 in ecclesia soterranea vulgo dicta de Sant Lucifer. Essent abaxat en dicta iglessia lo molt reverent Francisco Martis canonge y vicari general y tenint orde particular a les infinites coses del illustrissim y reverendissim senyor don Francisco Desquivel archebisbe de Caller y bisbe de les unions y trobantse presents en dicta iglessia en compania de dit vicari los reverents canonges don Anton Baccallar, don Alonso de Castellvy y los pares capuchins fra Seraphino Esquirro, fra Joan de Burtay y fra Bonaventura de Iglessias, los venerables Antonio Miquel Fidi, Jaume Santoru, Antiogo Sirigu, lo noble governador don Joan Capata, don Pablo de Castellvy, lo pare Noeu de la compania de Jesus y son compano (spazio vuoto) y molta altra gent secular en multitud copiosa y avent sercat devant la porta novament feta de dita iglessia cosa de dos passos alluyn de dita porta se a descubert y trobat una sepultura en terra fort sens edifissi de pedra ni de rajola posada devant la dita porta a traves cosas de dos passus aluyn com se a dit demunt la qual sepultura haventne pres molta terra en dies passats segons sen feu nota per lo notario Alexi Orda se hi troba una lloseta quadra de mabre blanch y en ella escrit en lletres goticas lo seguent lletrero.*

La trascrizione non tiene conto dell'impaginato e del disegno delle lettere, ma è inserita all'interno del testo, in parte in corsivo e con le indicazioni numeriche espresse in cifre arabe. Sotto l'iscrizione vi era uno strato di terra con frammenti di mosaico, che coprivano la tomba vera e propria realizzata con una doppia copertura, la più superficiale in laterizi e la seconda con lastre di pietra¹⁷⁴. Sotto le coperture fu scoperto un corpo in giacitura primaria, nel quale si volle riconoscere il presunto S. Victor menzionato nell'epitafio. Al di sopra della lastra, verso i piedi della sepoltura di Victor, sul lato destro, furono recuperate altre ossa umane (n. 21), ben distinte da quelle contenute nella tomba in laterizi e prive di iscrizione. Le ossa così recuperate furono riposte in una cassetta e trasportate al palazzo dell'arcivescovo (f. 88r): *Y apres de la invencio de dit lletrero vuy die present se a trobat y tret de dita sepultura una partida de terra ab diversos trossus de obra musaica y consecutive de dita terra se a trobat unas rajolas grans antigas que faian y estavan posadas per cuberta de dita sepultura y baixo de ditas rajolas se a trobat altra cuberta demunt dita sepultura de unas pedras planeras com de turmisari humedo y baixo de ditas pedras se a trobat un cos huma molt ben compost que es lo propri cos que diu lo dit lletrero del glorios Sant Vitor. Demunt del qual ara dit lletrero, y en dret dels peus de dit glorios sant a la part dreta del orient se an trobat alguns ossus de cos huma. Advertint que estos ossus no estavan dins la dita sepultura si no demunt las llosas de pedra que estavan sobre la dita sepultura a la dita part dels peus dels quals ossus fins ara no se a trobat lletrero. Y posats dins una caxeta se portaren dins Caller en palasi de sa senyoria illustrissima y reverendissima.*

Il D'Esquivel¹⁷⁵ ricalca gli *Actas I* nella riproduzione dell'iscrizione, fatta eccezione per la croce iniziale al posto della parola *hic* e per la preposizione *in* che manca alla terza linea.

L'Esquirro¹⁷⁶ narra come il 17 agosto 1615, mentre si scavava fuori dalla chiesa per liberare l'ingresso dalla terra, fu scoperta una piccola lastra di marmo bianco, lunga tre palmi e larga due, sulla quale era scolpita l'iscrizione di Victor. Lo scavo della tomba sottostante tuttavia fu portato a termine solo fra il 18 e il 19 settembre dello stesso anno, data alla quale si riferiscono gli *Actas I*. La sepoltura aveva una doppia copertura, in laterizi e in pietra, ma era costituita da una fossa terragna;

¹⁷⁴ Non si spiega perché poco prima si affermasse esplicitamente che si trattava di una fossa terragna. Probabilmente si tratta di una svista del notaio.

¹⁷⁵ D'ESQUIVEL, p. 84.

¹⁷⁶ ESQUIRRO, pp. 245-249.

al suo interno vi era un corpo con alcuni fili d'oro¹⁷⁷, che furono ritenuti indice della nobiltà del personaggio, identificato col S. Vito a cui sono intitolate numerose chiese e un paese. La trascrizione dell'epigrafe presenta alcune varianti rispetto a quella degli *Actas I* e del D'Esquivel, in particolare l'aggiunta di un particolare elemento decorativo rappresentante un'ancora, e l'indicazione dell'età di morte attraverso un segno di difficile lettura, che l'autore interpreta come un monogramma indicante il numero settanta.

Nel manoscritto del Carmona la riproduzione dell'iscrizione è molto rovinata e quasi illeggibile. Il testo sembra ad ogni modo ricalcare quello dell'Esquiro, anche nella raffigurazione dell'ancora.

Il Bonfant¹⁷⁸ dipende dall'Esquiro per quanto riguarda le informazioni riguardanti la sepoltura e l'iscrizione; da sottolineare come l'autore interpreti l'ancora come una croce particolare, ritenuta un riferimento al martirio subito.

In *CIL X*, 1413* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquiro. In questo caso, tuttavia, si ha la fortuna di poter operare un riscontro sull'originale, fortunatamente conservatosi murato nel prospetto meridionale del palazzo arcivescovile di Cagliari¹⁷⁹.



Figura 10: l'iscrizione di Victor (da SALVI, STEFANI 1988, p. 252).

La lastra si presenta lacunosa e parzialmente ricomposta da due frammenti. Lo spessore non è più verificabile, mentre le dimensioni sono di 0,54 x 0,27m; le lettere sono di altezza variabile fra i 0,035 e i 0,04m, profondamente incise e con apicature nette. Va subito messo in evidenza come al momento della scoperta la lastra dovesse avere dimensioni ben maggiori, dato che l'Esquiro parla di tre palmi di lunghezza e due di larghezza, mentre allo stato attuale essa ne misura rispettivamente due e uno, secondo l'unità di misura in uso per il palmo. Sulla base della verifica sull'originale e del confronto con le fonti secentesche per integrare le parti perdute, si può effettuare la seguente trascrizione:

*Hic iacet b(onae) m(emoriae) Victor / (ancora) / qui vixit annis pl(us) m(inus) / LXXV
requiebit in pace / sub die III kal(endas) maias I[---].*

¹⁷⁷ L'elemento dei fili d'oro era stato riscontrato anche nelle sepolture di *Iulianus* (vd. *supra*, § 2.1.2.6) e *Surinia* (vd. *infra*, § 2.2.3 e 2.2.4).

¹⁷⁸ BONFANT, pp. 279-281.

¹⁷⁹ Sull'iscrizione vd. *AE* 1988, 632; SALVI, STEFANI 1988, pp. 252-254; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 39; CORDA 1999, CAR095.

La prima linea, col consueto *incipit*, è lacunosa ma ricostruibile dal confronto con le fonti secentesche. Il nome, del quale è stata riconosciuta la matrice africana, è frequentemente attestato in ambito pagano a causa della sua caratteristica esplicita di ‘wish-name’. La sua diffusione continua col cristianesimo, senza che lo si debba considerare un titolo onorifico mirante a dichiarare la vittoria del fedele, martire o meno, sul paganesimo, bensì un semplice *cognomen*¹⁸⁰. Il piccolo simbolo collocato nella prima interlinea, spostato sulla sinistra, colpisce per la straordinaria aderenza all’originale del disegno dell’Esquiro, nonostante le dimensioni maggiori con cui venne riprodotto. In esso viene unanimemente riconosciuta la raffigurazione di un’ancora, sebbene di un tipo insolito e tracciata in maniera approssimativa¹⁸¹. La determinazione dell’età del defunto presenta alcuni problemi: la lezione più plausibile, accolta in questa sede, è quella di Antonio Corda, che interpreta il primo segno come una *L* e quello successivo come due *X* unite in nesso¹⁸² (già l’Esquiro rilevava le difficoltà di lettura); un’altra possibilità potrebbe essere quella di leggervi *L m(ensibus) V*, oppure *LX m(ensibus) V*, sulla base dello scioglimento da effettuarsi sulle legature presenti nel numerale¹⁸³. Segue la formula di trapasso e la determinazione della data di morte, avvenuta il terzo giorno prima delle calende di maggio (29 aprile). L’ultimo segno presente nel testo, una *I*, non avrebbe alcun senso, a meno che non si condivida l’ipotesi di Corda per cui il lapicida avrebbe voluto riportare l’indizione. Da segnalare: le *A* con la traversa spezzata; le *L* con bracci orizzontali curvi e ribassati; le *S* e le *P* di modulo maggiore rispetto alle altre lettere; i segni di abbreviazione a forma di *S* dopo *kal(endas)*.

La possibilità di operare un riscontro fra l’originale e le fonti secentesche permette di formulare alcune considerazioni al riguardo. In particolare, va rilevato come il caso in esame sia piuttosto anomalo, in quanto la versione fornita dagli *Actas I*, solitamente ritenuta più fedele agli originali, qui sia la meno aderente, dato che ci si limitò a trascrivere il testo senza fornire, come di consueto, una riproduzione dell’impaginato e della forma delle lettere. Gli aspetti più particolari dell’epigrafe, ossia l’ancora e il numerale indicante l’età, non emergono da quella trascrizione e, in mancanza di altre fonti, sarebbero passati completamente inosservati; altri elementi, come l’indicazione dell’età anteposta a *pl(us) m(inus)* e l’abbreviazione *ka(lendas)* invece di *kal(endas)*, allontanano ulteriormente dall’originale. Analoga approssimazione si può riscontrare nel D’Esquivel, mentre assolutamente attendibile è la trascrizione dell’Esquiro, che a parte l’omissione del termine *die* all’ultima linea riproduce esattamente il testo e l’impaginato. L’iscrizione di *Victor* rappresenta comunque un caso emblematico di come, in presenza di originali frammentari e

¹⁸⁰ Vd. KAJANTO 1965, pp. 18, 30, 98, 278, dove si attestano 1699 ricorrenze. In Sardegna sono attestati *M. Ulpius Victor*, governatore della provincia nel 244 d.C., che fece restaurare il tempio di *Fortuna a Turrus Libisonis* e numerose strade (vd. MASTINO 2005, p. 546; il governatore è attestato in *CIL* X, 7946, da *Turrus Libisonis*; 7996, da Cala d’Ostia; 7999, da *Nora*; 8009, da Cabras; 8027, da Oschiri; *AE* 1984, 444, da Silvaru; BONINU, STYLOW 1982, n. 8, da Bonorva); [---]nus Victor (*AE* 1972, 226); *P. Sempronius Victor* (*CIL* X, 7583); *M. Licinius Victor* (*CIL* X, 7677); *M. Herennius Victor* (*EE* VIII, 717); *Victor* (*ILSard* I, 70), tutti e cinque da *Carales*; *Istumenius Victor* (*AE* 1981, 479); *T. Aelius Victor* (*AE* 1981, 476), entrambi da *Turrus Libisonis*; *Victor episcopus* da *Forum Traiani* (*AE* 1992, 878); *Victoria Caesilla* da Pirri (*CIL* X, 7819); *Iunia Victoria* da Bosa (*CIL* X, 7941); *C. Caisus Victor* da Anela (*CIL* X, 7891); *Aurelia Victoria* da *Nora* (*ILSard* I, 46); *Victoria* da Nuraminis (*ILSard* I, 170); *Helia Victoria* da S. Teresa di Gallura (*ILSard* I, 308). Per un’analisi del nome, con particolare riferimento alla situazione africana e all’ipotesi che si tratti di un titolo onorifico per i cristiani, vd. SAXER 1968.

¹⁸¹ Sul simbolo dell’ancora nelle iscrizioni cristiane, vd. *supra*, § 2.1.2.2, a proposito di *Restitutus*.

¹⁸² Una legatura analoga per indicare il numerale *LXX* ricorre su un frammento di iscrizione di provenienza sconosciuta conservato al Museo Nazionale di Cagliari (*ELSard* B167); simile anche quella presente in *CIL* X, 7775, sempre da *Carales*. Per un esempio noto unicamente dalla tradizione manoscritta, vd. *infra*, § 3.1.6, a proposito dell’iscrizione di *Luci[anus]* (*CIL* X, 1287*).

¹⁸³ Le due ipotesi enunciate sono in SALVI, STEFANI, p. 253.

lacunosi, il confronto con le fonti secentesche possa costituire un valido riscontro per integrare i testi.

2.1.2.9. L'iscrizione di *Bonifatius episcopus* (CIL X, 1143*)

L'8 ottobre 1615 l'arcivescovo e il suo vicario furono avvertiti di un'importante scoperta effettuata nella prima chiesa sotterranea, per cui si recarono nell'edificio con numerose personalità al seguito. Nella navata centrale era stata infatti individuata una sepoltura (n. 22) rivolta verso l'altare, realizzata in laterizi e collocata di traverso rispetto ai due pilastri in muratura che separavano le navate. Sopra la tomba, sul lato destro, fu recuperata una piccola lastra di marmo bianco, spezzata in tre frammenti e lacunosa anche se ricomposta, sulla quale si poteva leggere l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 88v): *Die 8 mensis 8bris anno domini 1615 in predita ecclesia soterranea. Essent estat avisat sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe de Caller y lo molt reverendo Francisco Martis canonge y vicari general per dita sa senyoria illustrissima y reverendissima que en la dita iglessia se havia descubert una sepultura ab son lletrero encontinent dita sa senyoria reverendissima es abaxat en la dita iglessia en companya dels infradits canonges a saber lo doctor y canonge Cosma Scarxony, lo doctor y canonge don Anton Bacallar, lo canonge Jaume Spiga, lo doctor y canonge Sebastian Carta, lo canonge don Alonso de Castellvy, reverent Miquel Antoni Fidi, lo venerable Jaume Santoru y molts altres ecclesiastichs dins la qual iglessia troba al illustrissimo y excellentissimo senyor don Carlos De Borja y Centelles duch de Gandia llactinent y capita general en lo present regne, al senyor marques de Lombay y lo noble don Joan Capata governador, lo noble don Antiogo Cavy, lo doctor Carmona, lo capita Joan de la Matta y molts altres seculars en molt numero y dins dita iglessia se a trobat descuberta una sepultura en la nau del migh de la dita iglessia entrant de la porta mirant cara al cap del altar de dita iglessia, la qual sepultura se a trobat feta de ediffissi de rajola antiga y posada de traves entre mig de las dos columnas de pessaria fort que son en dita iglessia y demunt dita sepultura se a trobat a la part de la ma dreta entrant una lloseta de mabre blanch trossejada en tres trossus que faltan alguns altres trossos de dita lloseta y ajuntats tres trossos se llig en ells lo lletrero de la manera y forma seguent.*

Una volta rimossa l'iscrizione, si vide che la sepoltura era orlata tutt'intorno da una decorazione musiva policroma, approssimativamente riprodotta nel testo come una cornice nella quale si alternavano rombi e cerchi. All'interno della tomba vi erano molte ossa di un adulto, appartenenti a tutte le parti del corpo, mentre quelle mancanti dovevano essersi evidentemente consumate nel terreno. Il capo del defunto era rivolto verso il pilastro di destra, mentre i piedi erano orientati nella direzione opposta; l'iscrizione era collocata sopra la testa. All'interno della stessa sepoltura, dalla parte dei piedi, fu recuperato un altro cranio, ritenuto in giacitura secondaria. Tutte le ossa e l'epigrafe furono asportate e collocate in una cassetta con molta devozione, e trasportate in processione al palazzo arcivescovile, accompagnate dal suono delle campane e dalla luce delle torce (ff. 88v-89r): *Y baix de dit lletrero al entorn de dita sepultura aquella se a trobat tot estoriada de obra musaica de colors de la posicio seguent dins la qual sepultura se an trobat molts ossus de cos huma de persona gran es la major part y en los dits ossus ny a de todas las parts del cos lo qual cos es lo matex que diu lo sobre scrit lletrero del glorios martir Sant Bonifassi com sia que los altres ossus que faltan se colligeix se son consumits en terra dins la dita sepultura advertint que lo cap de dit cos estava posat cap a una de las ditas dos columnas que es a la de la ma dreta entrant en dita iglessia y los demes ossus venian per son orde peus a l'altra columna de la ma esquerra y demunt la*

dita sepultura en la part aont estava lo dit cap de dit cos estava posat lo dit lletrero, advertint axibe que dins la dita sepultura en la part dels peus se a trobat un altre cap de cos huma que se colligeix sera traslacio y portat de altre lloch y posat axi als peus del dit cos de dit glorios martir Sant Bonifassi, tots los quals ossus y lo dit lletrero se son trets de dita sepultura y aquells se son posats dins una caxetta de taula blanca ab la desensia y venerassio deguda la qual caxeta ab los predits ossus dita sa senyoria illustrissima y reverendissima en companya de tots los sobre nomenats ha aportat dins lo castell de Caller en lo seu palassi archebispal calaritano ab molt regosixo de so de campanas y lluminaria.

Il D'Esquivel¹⁸⁴, sulla base dell'interpretazione fornita dell'iscrizione, ritenne di poterla riferire a S. *Bonifatius* vescovo e martire. La trascrizione differisce da quella degli *Actas I* soprattutto nelle prime due linee, dove si inseriscono integrazioni e scioglimenti che permisero all'arcivescovo di leggervi: [*Hic iacet b(eatus)*] *m(artyr) Bonifatius ep[iscopu]s / e)t Chr(ist)i di(sci)p(ulus) qui vixit a[nnos] / pl(us)] m(i)n(us) LX requievit [in pace] / V kal(endas) ian(uaria)s*. Fondandosi sull'espressione letta come *Christi discipulus*, l'autore considerò *Bonifatius* uno dei discepoli e quindi ritenne che la fondazione della chiesa cagliaritana risalisse ad epoca apostolica.

L'Esquiro¹⁸⁵ tratta ampiamente del rinvenimento. A detta dell'autore, al di sopra della tomba vi era un'altra iscrizione musiva oltre a quella marmorea, della quale tuttavia restava solamente il bordo, realizzato con tessere policrome azzurre, rosse, verdi e gialle, mentre l'iscrizione sul campo centrale aveva tessere nere su fondo bianco. Il mosaico era sistemato su un allettamento di calce spesso due dita, e la terra al di sotto era molto dura e compatta. Una volta asportato lo strato, si mise in luce una sepoltura alla cappuccina con un doppio strato di copertura costituito da laterizi molto grandi, il cui lato misurava tre palmi di lunghezza. Al di sotto fu rinvenuta l'iscrizione di marmo, spezzata su entrambi i lati. La trascrizione coincide perfettamente con quella degli *Actas I*, anche nelle lettere particolari o inverse. L'iscrizione viene perciò interpretata come: [*B(eatus)*] *m(artyr) Bonifatius ep[iscopu]s / Y(esu) C(hristi) di(sci)p(ulus) qui vixit a[nnis] / pl(us)] m(i)n(us) XL requie[vit in pace] / V kal(endas) ian(uaria)s*. All'interno della tomba, oltre alle ossa di *Bonifatius*, vi era un altro cranio. L'autore prosegue col racconto del miracolo della pioggia operato dal santo al momento della sua traslazione, che pose fine a una lunga siccità che si era abbattuta su Cagliari; infine tenta di ricostruire la figura di *Bonifatius*, che sarebbe stato uno dei settantadue discepoli di Cristo inviato a Cagliari, da non confondere con l'omonimo vescovo la cui arca marmorea era stata scoperta poco tempo prima nella basilica di S. Saturnino.

Il Carmona¹⁸⁶ fornisce una lettura leggermente diversa, con le lettere particolari modificate in funzione della lettura che si intendeva proporre, coincidente con quella data dall'Esquiro.

Il Bonfant¹⁸⁷ trascrive l'epigrafe in maniera vicina all'Esquiro, inserendo tuttavia, come il Carmona, alcune modifiche che ne agevolassero lo scioglimento.

In *CIL X*, 1143* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e dell'Esquiro, dal quale vengono fatti dipendere il Carmona e il Bonfant. Considerata l'interpretazione che se ne

¹⁸⁴ D'ESQUIVEL, pp. 84-86.

¹⁸⁵ ESQUIRO, pp. 250-269.

¹⁸⁶ CARMONA, ff. 25r. e 84-85. In queste ultime carte si riportano le consuete notizie relative al santo discepolo di Cristo, e una riproduzione dell'iscrizione su mosaico che doveva sovrastare la sepoltura, il cui testo coincide con quello presente sulla lastra di marmo, per cui va ritenuto un tentativo di duplicazione da parte dell'autore.

¹⁸⁷ BONFANT, pp. 65-69.

fornì, mirante a dare origini apostoliche alla chiesa di Cagliari, il Mommsen nel commento ironizzò sull'ingenuità della falsificazione operata nel Seicento¹⁸⁸. Il testo può essere trascritto come segue: *[B(onae)] m(emoriae) Bonifatia TE[--- / --- h]ic(?) d(eposita) i(n) p(ace) qui vixit a[nnis / pl(us)] m(inu)s XΣ requie[vit in pace / sub die] V kal(endas) ian(uarias).*

La lettura presenta numerosi problemi soprattutto a causa di alcune lettere particolari, forse fraintese nel Seicento. La *M* soprallineata all'inizio indica la presenza del classico *b(onae) m(emoriae)*. Il nome del defunto, nonostante l'interpretazione *Bonifatius* fornita al momento della scoperta, sembra essere *Bonifatia*, con la *A* finale priva della traversa e diversa da quella centrale che ha invece la traversa spezzata¹⁸⁹. Le due lettere che seguono, una *T* e una *E*, sicuramente non possono essere riferite alla parola *episcopus*, ma appartengono ad un termine o una sigla che non è possibile ricostruire, e che va probabilmente riferita al nome. Alla linea successiva, la prima lettera è incerta: negli *Actas I* essa appare simile ad un 'tre' scritto in numeri arabi, mentre l'Esquirro la interpreta come una *Y* conservata solo parzialmente; ipoteticamente può essere intesa come *hic*, forse abbreviato e sicuramente frainteso dagli editori. Nelle tre lettere che seguono, la soprallineatura indica che si tratta di una sigla, da intendersi probabilmente come *d(eposita) i(n) p(ace)*, laddove il termine *discipulus* con cui venne interpretata nel Seicento non si ritrova mai abbreviato in questo modo¹⁹⁰. Ciò che segue può essere ricostruito più sulla base dei confronti col formulario abitualmente adottato nelle iscrizioni cristiane che attraverso le lettere riportate, di difficile lettura. Le prime tre lettere appartengono alla parola *qui*, ciò che segue va probabilmente letto come *vixit*, scritto con legature che ne compromisero la lettura nel Seicento¹⁹¹. La successiva *A* è iniziale di *annis*, seguito da *plus minus* del quale resta solo la seconda parte abbreviata¹⁹². L'età di morte, letta nel Seicento come *LX* o *XL*, si basava sul ritenere che il secondo segno fosse una *L* rovesciata; in esso va invece riconosciuto un *episemon* dal disegno spigoloso, per cui la defunta morì all'età di sedici anni. Conclude il testo la formula di trapasso con la data di morte, che non presenta problemi di lettura e va fissata al quinto giorno prima delle calende di gennaio (28 dicembre). La *S* aggiunta dalle fonti secentesche alla parola *ian(uarias)* va invece considerata un segno di abbreviazione.

Dall'analisi effettuata e dalla lettura appena proposta emerge il fraintendimento operato nel Seicento, per cui l'epitafio di una *Bonifatia* morta a sedici anni divenne quello di un *Bonifatius episcopus*, discepolo di Cristo, morto in età ben più avanzata¹⁹³. Va sottolineato tuttavia come le particolarità paleografiche dovettero favorire l'interpretazione errata, quasi si volesse cogliere l'occasione di piegare un testo, la cui lettura era tutt'altro che esplicita, ai particolari intenti che animavano le ricerche dei corpi santi. In ogni caso, la posizione della sepoltura nella navata centrale dell'edificio, fra i due pilastri di sostegno, ne rivela l'importanza all'interno del contesto in esame.

¹⁸⁸ *Ex hoc titulo, scilicet discipuli ipsius Christi, pii homines qui eum finxerunt eorumque asseclae effecerunt Caralitana ecclesiam fundatam esse anno p.C. 35.*

¹⁸⁹ La *A* priva di traversa è attestata in epigrafia (GROSSI GONDI 1920, p. 30, n. II, 6), mentre non si conosce alcuna *V* rovesciata. Sull'uso e l'enorme diffusione del nome *Bonifatius/a* vd. *supra*, § 1.1.14, a proposito del sarcofago di *Bonifatius episcopus* presente nella basilica di S. Saturnino (CIL X, 7753).

¹⁹⁰ L'abbreviazione *d(eposita) i(n) p(ace)* ricorre invece in ICUR VII, 20168.

¹⁹¹ In particolare le lettere trascritte come *IA*, con la *A* priva di traversa, vanno intese come un nesso per *VI* (GROSSI GONDI 1920, p. 54, n. 3); la strana *V* con un braccio ricurvo doveva essere una *X* del tipo con un braccio flessuoso e uno rettilineo; le ultime due lettere *TI* vanno invece intese come *IT* con la traversa della *T* montante e sovrastante l'asta della *I*.

¹⁹² Una simile abbreviazione per *minus* si trova in Sardegna in ILSard I, 122 (da *Carales*) e in ELSard B158 (da *Ardara*).

¹⁹³ Il nome di questo vescovo *Bonifatius* è così confluito nelle liste dei vescovi sardi (vd. ZUCCA 1988, p. 36).

2.1.2.10. Un martire

L'Esquirro¹⁹⁴, nella sua ricostruzione cronologica degli scavi nella prima chiesa sotterranea, dopo l'*inventio* di *Bonifatius* parla di una sepoltura con iscrizione, sulla quale il nome tuttavia non era leggibile; di essa non si trova traccia nelle altre fonti. Il 21 marzo 1616 il vicario Martis diede ordine che si iniziasse a scavare all'interno delle cappelle che circondavano l'aula, dato che fino a quel momento si era indagato prevalentemente nel pavimento. Si iniziò perciò da quelle che si trovavano alla sinistra del presbiterio, dalla parte del vangelo.

L'autore afferma che ciascuna cappella conteneva cinque sepolture sovrapposte, ma che in alcune ne rimanevano solo due o tre, dato che le altre erano state distrutte dai Saraceni. La prima cappella conteneva due sepolture, la più superficiale sconvolta e contenente solo poche ossa (n. 23a), mentre la seconda era intatta (n. 23). Essa aveva quattro coperture, la prima di malta molto dura che fu asportata con difficoltà, la seconda e la terza in laterizi disposti orizzontalmente, la quarta sempre in laterizi ma disposti alla cappuccina. Data l'importanza del ritrovamento, si aspettarono due giorni per scavarla in presenza delle autorità; al suo interno si rinvenne un corpo in giacitura primaria, con brandelli di tela sulle ossa, ritenuti i resti del sudario nel quale doveva essere stato avvolto. La tomba non conteneva alcuna iscrizione, ma nella prima copertura era presente un frammento di marmo bianco, poco più grande di un palmo, sul quale si leggeva: *requievit in pace*.

L'autore afferma poi che tutte le sepolture presenti nelle cappelle non contenevano iscrizioni, tranne rare eccezioni; i nomi dei defunti erano infatti scritti sui mosaici che ornavano ciascuna sepoltura nella fronte, sul lato esterno; tali mosaici, già fatiscenti, andarono però completamente distrutti nel corso degli scavi.

2.1.2.11. L'iscrizione dei 35 martiri (FR17, CIL X, 1196*)

Dopo la scoperta della tomba di *Bonifatia* (8 ottobre 1615), i lavori all'interno della prima chiesa sotterranea si fermarono per più di cinque mesi, e ripresero solo il 24 marzo 1616. Quel giorno, alla presenza di numerose personalità minuziosamente elencate, nella prima cappella al lato del presbiterio, dalla parte del vangelo, fu scoperta una sepoltura in laterizi (n. 24) che era la seconda all'interno della stessa cappella (la terza se si considera quella sconvolta più superficiale, di cui parla l'Esquirro, vd. *supra*). Essa aveva struttura in laterizi e calce, e conteneva numerose ossa umane attribuibili a circa trentacinque corpi, dei quali restavano molti crani interi e altri in frammenti; si capì subito che si trattava di una deposizione secondaria. Nella tomba vi era anche una piccola iscrizione di marmo (FR17), con un testo scolpito su due righe, trascritto di seguito (f. 94r): *Die 24 martii 1616 in ecclesia soterranea sancti Luciferi. Lo molt reverent Francisco Martis canonge calaritano y vicari general en tot lo present archebisbat de Caller y sas unions per lo illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Desquivel per la gracia de Deu y de la santa sede apostolica archebisbe de Caller y bisbe de las unions proseguint la invensio y serca dels cossus del gloriosos martirs en la iglessia soterranea del glorios sant Luxori extra muros de la present ciutat tenint orde particular dit reverent vicari de dita sa senyoria illustrissima y reverendissima per lo predit effecte y seguint la dita santa invensio trobantse presents en la dita iglessia lo pare fra Seraphino Esquirro y son compagno fra Francisco Maria, lo venerable Antiogo Sirigu, Francisco Tarceros thesorier de la santa crusada, Geronimo de Aganduro, Lleandro Torres baro de Ussana, Miquel Puxonj y Sisinni Martis nebot de dit reverent vicari general y molts altres en multitut copiosa se a trobat una sepultura en la primera capella al costat de la mayor de dita*

¹⁹⁴ ESQUIRRO, pp. 270-272.

Iglesia a la part del evangely que es la segona sepultura que se a trobat en dita capella feta dita sepultura de edifissi de rajola antiga paredada ab calsina dins de la qual se an trobat serca trenta sinch cossus humans ab diversos caps enteros y les altres tots trosejats ab tots los demes ossus que segons la multitud de dits ossus se colligeix seria serca dits trenta sinch cossus y denota ser translassio si be la dita sepultura estava cuberta de terra y al temps que se anava descubrint dita sepultura se hi a trobat un tros de lletrero de mabre blanch y en dit tros esculpidas las lletras següents en dos reglas. Tots los quals ossus se son conservats en la dita Iglesia.

Dopo questa scoperta, si continuò a mettere in luce altre sepolture anonime (un totale di sei tombe in altrettante cappelle), per ognuna delle quali si ripete una formula pressoché identica nella documentazione notarile, che coincide sostanzialmente con quanto riportato dall'Esquirro.

Lo stesso 24 marzo si scavò nella terza cappella sul lato del vangelo, non indagata precedentemente, e all'interno di una tomba in laterizi (n. 25) si recuperarono molte ossa appartenenti a un numero imprecisato di corpi in giacitura secondaria, ma nessuna iscrizione (f. 94r): *Dicto die in predicta iglesia. Prosequint la dita serca lo dit reverent vicari general en presentia y asistensia de totes les persones sobre nomenades se a trobat altra sepultura en la tersera capella que es a la part del sant evangeli feta y paredada de edifissi de rajola antiga ab calsina que es la primera sepultura trobada en dita capella, dins la qual se a trobat molts ossus de cossus humans que denota ser traslassio, los quals se son conservats en la dita iglesia y fins al die present no se hi a trobat lletrero en dita sepultura.* A detta dell'Esquirro¹⁹⁵, i corpi contenuti all'interno di questa tomba sarebbero cinque.

Si scavò poi nella sesta e ultima cappella sul lato del vangelo, a fianco all'ingresso, dove era già stata scoperta la tomba di *Dom(ni)nus* (n. 9), e si scoprì un'altra sepultura in laterizi (n. 26), priva di iscrizione, contenente numerosi resti ossei senza che si potesse tuttavia determinare il numero dei corpi (f. 94r): *Prosequint axi be la dita serca y invensio dit reverent vicari general en presentia y asistensia de todas las personas sobre nomenadas se a trobat altra sepultura en la sexta y ultima capella que es a la part del evangeli feta de edifissi de rajola antiga ab calsina la qual sepultura estava baix de la sepultura del glorios Sant Domino que se troba en dita capella dins la qual se a trobat molts ossus de cos huma los quals se son guardats en la dita santa iglesia y fins al die present no se ha trobat lletrero en dita sepultura.*

Il 25 marzo si scavò una sola sepultura (n. 27), sempre priva di iscrizione, situata nella terza cappella sul lato dell'epistola, realizzata in laterizi e calce e contenente ossa umane non in connessione (f. 94v): *Die 25 predicto y in predicta ecclesia. Lo dit reverent vicari general passant avant en la dita serca en la dita iglesia de sant Luxori en presentia y asistensia del abad y canonge Cristofol Gessa comissari del sant offissi, lo canonge Antiogo Manca, lo venerable Antiogo Sirigu, Sisinni Martis, Miquel Pixonì y molts altres se a trobat altra sepultura en la tersera capella que es a la part de la epistola feta de edifissi de rajola antiga paredada ab calsina que es la primera sepultura trobada en dita capella dins la qual se an trobat molts ossus de cos huma que denota ser translassio los quals se son conservats en la dita Iglesia y fins al die present no se a trobat lletrero en la dita sepultura.*

Il 26 marzo, nella quarta cappella sul lato dell'epistola, che ancora non era stata indagata, si scavò una sepultura in laterizi (n. 28), mal conservata e contenente molte ossa umane (f. 94v): *Die 26 predicto. Passant avant en la dita serca lo dit reverent vicari general en compagna y assistensia de les matexes persones sobre nomenades se a trobat altra sepultura en la quarta capella de la part*

¹⁹⁵ ESQUIRRO, p. 287.

de la epistola feta de edifissi de rajola antiga paredada ab calsina que era molt desfeta y es la primera sepultura que se a trobat en dita capella dins la qual se a trobat molt ossus de cos huma los quals se son conservats en la dita iglessia y fins al present die no se a trobat lletrero de dita sepultura.

Il 28 marzo si passò a scavare nella quinta cappella dalla parte dell'epistola, dove fu individuata una sepultura in laterizi e calce (n. 29), priva di iscrizione, contenente solo poche ossa sparse (f. 94v): *Die 28 predicto. Se a trobat axi be per dit reverent vicari general y en presentia y asistensia de les matexes persones sobre nomenades altra sepultura en la quinta capella que es a la part de la epistola feta de edifissi de rajola antiga paredada ab calsina y es la primera sepultura que se a trobat en dita capella, dins la qual se a trobat un poch de ossus de cos huma que denota ser traslassio y se son conservats en dita iglessia y fins al present die no se a trobat lletrero de dita sepultura.* L'Esquirro¹⁹⁶ ritiene invece che all'interno di questa sepultura siano stati recuperati quattro corpi, e che sulla copertura vi fosse un mosaico in pessimo stato di conservazione. Lo scavo nella cappella non dovette essere portato a termine, in quanto al suo interno si trovava la tomba scavata da Giovanni Lilliu il 3 settembre 1947, in occasione della 'riscoperta' della prima chiesa sotterranea dopo secoli di oblio. Essa conteneva il corpo di un adulto con la testa rivolta a nord, ed era coperta da uno strato di calce e da due strati di embrici, mentre le pareti erano costituite da filari di mattoni alternati a strati di malta¹⁹⁷.

Quello stesso giorno fu indagata anche la sesta e ultima cappella dalla parte dell'epistola, con una tomba in laterizi (n. 30), contenente solo ossa sparse (f. 94v): *Dicto die in dicta ecclesia. Se a trobat axi be per dit reverent vicari general en presentia y asistensia de les matexes persones sobre nomenades altra sepultura en la sexta y ultima capella que es a la part de la epistola feta de edifissi de rajola antiga paredada ab calsina y es la primera sepultura que se a trobat en la dita capella dins la qual se a trobat un poch de ossus de cos huma que denota ser traslassio los quals ossus se son conservats en la dita santa iglessia de sant Luxori y fins al present die no se a trobat lletrero de la dita sepultura.* A detta dell'Esquirro¹⁹⁸, al di sotto di questa sepultura ne rimase un'altra non scavata.

Come si è già detto, le tombe presenti nelle cappelle erano prive di iscrizioni, per cui rimasero anonime. Di particolare interesse è invece la questione relativa all'iscrizione recuperata nella sepultura n. 24, contenente 35 corpi.

Il D'Esquivel¹⁹⁹ afferma che essa conteneva 35 crani e un gran numero di ossa, senza neppure specificarne l'ubicazione. Al suo interno vi era un'iscrizione opistografa, della quale si riproducono entrambe le facciate, la prima delle quali venne interpretata come *B(eati) S(ancti) M(artyres) n(umer)o XXXV*, mentre le lettere scolpite sull'altra facciata furono ritenute i nomi di alcuni dei 35 martiri, abbreviati a causa delle ridotte dimensioni della lastra. La trascrizione non ha alcuna attinenza con quella presente negli *Actas I*.

L'Esquirro²⁰⁰ data il ritrovamento della tomba n. 24 al 21 marzo 1616, e la colloca nella seconda cappella dalla parte del vangelo. La sepultura, intatta e con una doppia copertura, era profonda il doppio delle altre, e in essa furono recuperati 35 crani umani (quindici intatti e gli altri in frammenti), insieme a molte altre ossa la cui quantità fu ritenuta compatibile con quella di 35

¹⁹⁶ ESQUIRRO, p. 287.

¹⁹⁷ Sugli scavi degli anni '40 del Novecento vd. LILLIU 1947; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 37 e tav. 19.

¹⁹⁸ ESQUIRRO, p. 287.

¹⁹⁹ D'ESQUIVEL, pp. 88-89.

²⁰⁰ ESQUIRRO, pp. 272-277.

corpi. Insieme alle ossa, vi era una piccola lastra di marmo, che misurava meno di mezzo palmo di lato, la quale era iscritta su entrambe le facciate con *letras cifradas*. L'autore riproduce sul lato sinistro ciò che si leggeva nella parte anteriore della lastra, e sul destro ciò che si leggeva invece nella parte posteriore. La prima facciata venne interpretata come *B(eatorum) S(anctorum) M(artyrum) n(umer)o XXXV*; la seconda come *F(ederi)cus Fa(bia)nus L(e)o(nard)us et al(io)rum s(anctorum)*.

Sul manoscritto del Carmona la riproduzione di questa iscrizione è molto rovinata e appena leggibile; essa è stata trascritta come se il testo si trovasse tutto sulla stessa facciata, e risulta molto simile alla versione dell'Esquirro.

Il Bonfant²⁰¹ ritiene che la tomba in esame contenesse le ossa di trentacinque martiri cagliaritari giustiziati durante la persecuzione di Commodo, alcuni dei quali erano ricordati nell'epitafio posto sulla sepoltura; quest'ultimo viene trascritto in maniera analoga all'Esquirro.

Come si è visto, i due filoni di documentazione, rappresentati rispettivamente dagli *Actas I* e dalle altre fonti secentesche, riportano notizie molto diverse riguardo all'iscrizione. Il Mommsen, non conoscendo gli *Actas I*, in *CIL X*, 1196* riportò il testo presente nelle fonti successive, riproponendo lo scioglimento delle abbreviazioni operato dall'Esquirro. Dall'atto notarile redatto il 24 marzo 1616 risulta invece il rinvenimento di un frammento di iscrizione funeraria che può essere trascritta come segue:

----- / [--- quievit] in pace [sub die --- / --- a]pr(i)l(is) ind(ictione) n[ona?].

Non è possibile determinare la lunghezza originaria dell'epitafio; le due linee residue riguardano la parte finale, con la formula di trapasso e l'indicazione della data di morte. Il primo elemento era costituito da *quievit* (o *requievit*) *in pace*; il secondo doveva essere indicato con riferimento alle calende, none o idi del mese di aprile, il cui nome era abbreviato (nella terza lettera conservata va riconosciuta probabilmente una *L* o un nesso per *IL*); infine si riportava l'indizione, che può essere ricostruita solo ipoteticamente con un numerale per esteso invece che in cifra²⁰². Da notare i segni di abbreviazione ad 'esse' collocati in apice dopo le abbreviazioni per *aprilis* e *indictione*.

Per quanto riguarda l'iscrizione *CIL X*, 1196* le difficoltà di interpretazione sono maggiori. Così come è tramandata, l'epigrafe sarebbe costituita da una serie di sigle separate tra loro e il cui scioglimento è possibile solo per chi abbia realizzato un simile testo cifrato. Nell'ambito dell'epigrafia latina, non è plausibile una simile successione di sigle, mentre le lettere così come sono ordinate non formano alcuna parola di senso compiuto. Il numerale misto in cifre arabe e latine costituisce un ulteriore elemento a favore della falsità dell'iscrizione. Non si spiegherebbe infatti perché gli *Actas I* riportino, in merito alla stessa data e alla stessa tomba, un testo completamente diverso e peraltro del tutto verosimile nel panorama dell'epigrafia funeraria. La tomba n. 24 costituisce inoltre un ossario, probabilmente formatosi nel corso di un tempo piuttosto lungo, per cui è difficile pensare che in un momento ben preciso ci si sia preoccupati di contare gli scheletri presenti e riportarne il numero sull'epigrafe, accompagnato dai nomi di alcuni soltanto dei defunti presenti. Per questi motivi si preferisce ritenere *CIL X*, 1196* un falso elaborato *ad hoc* nel

²⁰¹ BONFANT, pp. 225-226.

²⁰² Una simile abbreviazione per *apr(i)l(is)* con una *L* di tipo particolare si riscontra in *CIL X*, 7760 (da *Carales*). Nella stessa iscrizione si registra anche la particolarità del numerale indicante l'indizione riportato per esteso (vd. CORDA 1999, CAR038).

Seicento per legittimare la presenza, che all'epoca dovette sembrare straordinaria, di un così gran numero di ossa all'interno di una stessa tomba²⁰³.

2.1.2.12. L'iscrizione metrica di *Emerita* (CIL X, 7777)

La mattina del 29 marzo 1616, mentre proseguivano le ricerche, fu individuata una sepoltura nella quarta cappella dalla parte dell'epistola (n. 31), sottostante la n. 28 già scavata il 26 marzo. La tomba era realizzata in laterizi e calce e conteneva un corpo; su un lato, nel punto dove era poggiato il capo, si vide un'iscrizione in lettere maiuscole su una lastra sottile di marmo bianco: a quel punto il vicario fece interrompere i lavori per avvisare l'arcivescovo della scoperta. Questi giunse poco dopo nell'edificio in compagnia di numerose personalità fra le più in vista della città, e alla loro presenza furono asportate le ossa dalla tomba unitamente all'iscrizione, il cui testo distribuito su sette righe viene riportato di seguito (f. 95r): *Die 29 praedicto in dicta ecclesia hora undecima ante meridiem. Passant avant en la dita serca lo dit vicari general en compagnia del venerable Antiogo Sirigu prevere, Sisinni Martis, Miguel Puxoni, Joan Antoni Pais, Antiogo Pira subdiaca y altres se a trobat y descubert altra sepultura en la quarta capella que es a la part de la epistola feta de edifissi de rajola antiga paredada ab calsina que es la segona sepultura que sea trobat en dita capella que estava baix de la primera trobada en dita capella al 26 del present mes de mars y dins de dita sepultura se a trobat sepellits les ossus de un cos huma y al costat de la dita sepultura al endret aont venia y estava posat lo cap de dit cos se a trobat paredat un lletrero esculpit en lletras majusculas en una losetta prima de mabre blanch y vist aco dit reverent vicari ha parat y no ha mogut cosa alguna y fui encontinent enbaxada al senyor archebisbe don Francisco Desquivel, lo qual sabuda la nova baxa en la dita iglessia en compagnia del illustrissimio y excellentissimio senyor duch de Gandia virrey en lo present regne, lo illustrissimio marques de Lombay, lo canonge don Anton Baccalar, lo canonge Melchior Fensa, lo canonge don Alonso de Castelvuy, lo jutgie Taragona, lo capita Alonso Cano, Francisco Massons, molts criats de de sa excellencia y tambe del dit reverendissim senyor archebisbe y molts altres en multitud copiosa y axi en presensia de dita sa senyoria illustrissima y reverendissima y de tots los demes sobre nomenats se a tret de dita sepultura tots los dits ossus y cap de dit cos huma y juntament lo dit lletrero esculpit en dita loseta de mabre en set ringlons que recita y diu lo seguent.*

Una volta recuperate, le ossa furono custodite dentro una cassetta e trasportate in città al palazzo arcivescovile, accompagnate da una fastosa processione (f. 95r): *Los quals ossus se son posats y conservats dins una caxeta y se son aportats en la present ciutat dins lo palassi de dita sa senyoria illustrissima y reverendissima ab molta alegria y contento regosixo de campanas y moltissima lluminaria en honor y gloria de Nostre Senyor Deu y de la dita gloriosa Santa Emerita.*

Il D'Esquivel²⁰⁴ riporta in maniera sintetica le notizie sul ritrovamento, che coincidono con gli *Actas I*, così come la trascrizione dell'epigrafe, eccetto che per la parola alla quarta linea interpretata come *duodenos* invece che *duodino*.

²⁰³ In MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 31 si considera autentico il ritrovamento dell'iscrizione, ma sulla base della strana forma del numerale e dei nomi dei defunti la si ritiene riconducibile ad un momento successivo al XIII sec.; in questa direzione si era mosso già PAPEBROCH, p. 224, il quale rilevava come i nomi dei presunti martiri *Federicus*, *Fabianus* e *Leonardus* fossero di origine germanica e sconosciuti in Sardegna fino all'XI sec. Nessuno degli autori citati considera l'iscrizione contenuta negli *Actas I*, né il fatto che sia altamente improbabile che ancora nel basso Medioevo si collocassero iscrizioni nella prima chiesa sotterranea. Decisamente a favore della falsità del ritrovamento è invece DADEA 1999, p. 288.

²⁰⁴ D'ESQUIVEL, pp. 89-90.

L'Esquirro²⁰⁵ dedica ampio spazio alla sepoltura e all'iscrizione di Emerita, che sarebbe stata scoperta il 26 marzo e non il 29, come affermato negli *Actas I*. La tomba, originariamente rivestita di mosaico, conteneva l'iscrizione su una lastra di marmo nero (quindi non più bianco), che misurava circa due palmi e mezzo di lato. La trascrizione ricalca quella degli *Actas I* con leggere varianti (l'aggiunta della croce al principio; *tegitut* invece di *tegitur* alla prima linea; *et* invece di *sed* alla quinta). L'autore si dilunga infine in spiegazioni grammaticali e di contenuto con le quali intendeva dimostrare che si trattava della sepoltura di una santa martire cagliaritano, contro l'opinione di chi negava la santità di *Emerita* in quanto il suo epitafio era troppo diverso dalla maggior parte di quelli che si ritrovavano contemporaneamente, e sui quali si riteneva di leggere chiaramente *beatus martyr*.

La trascrizione del Carmona, appena leggibile sul manoscritto, sembra dipendere da quella dell'Esquirro.

Il Bonfant²⁰⁶ si ricollega ugualmente all'Esquirro, con l'eliminazione della croce iniziale. Le notizie agiografiche sul personaggio, derivate dalla lettura dell'epigrafe, sono frutto di invenzione al pari di quelle date dall'Esquirro.

L'iscrizione metrica di *Emerita*, pur in assenza dell'originale, fu considerata autentica dallo stesso Mommsen in *CIL X*, 7777²⁰⁷: evidentemente si riteneva impossibile che un testo tanto complesso potesse essere stato falsificato nel Seicento. Le cinque trascrizioni esaminate coincidono sostanzialmente, dato che la lastra, integra, non doveva presentare problemi di lettura. La riproduzione contenuta negli *Actas I*, scritta in corsivo, appare piuttosto sciatta, e non permette di formulare alcuna considerazione in merito ad eventuali particolarità paleografiche. La trascrizione è la seguente:

*Hic mihi cara pio tegitur coniux ecce sepulchro
Emerita sanctifico semper sociata pudore
bis duodinos et fida Deo que pertulit annos
inviolata maio (!) felici condita luci
sanctimoniumque gerit domino tribuente corona (hedera).
Laurentius contra votum.*

Data la complessità del testo, se confrontato con la maggior parte degli altri epitafi, se ne propone di seguito una traduzione:

*Qui, in questo sacro sepolcro, è custodita la mia cara sposa,
Emerita, sempre vissuta in santa devozione,
che fedele a Dio visse ventiquattro anni,
non toccata dal male, immersa nella luce divina,
porse la sua vita di santità al Signore, che la premiò con la corona.*

Laurentius (lo fece) contro il suo desiderio.

L'iscrizione è già stata oggetto di analisi che hanno messo in luce come la composizione di base risalga ad una fonte, probabilmente urbana, costituita da un carne sepolcrale più antico utilizzato come modello e adattato di volta in volta alle esigenze contingenti, come dimostra il

²⁰⁵ ESQUIRRO, pp. 277-287.

²⁰⁶ BONFANT, pp. 273-274.

²⁰⁷ *CIL X*, 7777: *genuinam esse iudico, quamquam venit ex castris falsariorum*.

confronto stringente con un epitafio analogo di Berlino²⁰⁸. L'analisi metrico-stilistica è stata condotta accuratamente da Paolo Cugusi, che ne ha rilevato le particolarità e i confronti nel panorama dei *carmina latina epigraphica*. Il componimento comprende cinque esametri, che costituiscono il vero e proprio elogio funebre, e una chiosa col nome del dedicante. Le imperfezioni prosodiche rilevate da Cugusi vanno probabilmente imputate al metodo di composizione 'centonario', che adatta modelli preesistenti senza possedere adeguate competenze metriche²⁰⁹. Il contenuto si sviluppa intorno alla fede, santità e purezza della defunta, che per i meriti acquisiti ottiene il premio della vita eterna²¹⁰. A rafforzare il concetto contribuisce il nome stesso *Emerita*, nel significato che gli va riconosciuto in questo contesto cristiano (ossia 'colei che ha ben meritato'); esso si pone in linea con il senso generale dell'epitafio, alludendo ancora una volta ai meriti della defunta²¹¹. I termini *sanctificus* e *sanctimonium*, qui intesi nel loro valore cristiano, sono piuttosto rari in epigrafia²¹². Il numerale indicante l'età di morte, come si è visto, presenta un'anomalia prosodica dovuta all'adattamento di un modello differente, oltre alla sostituzione di *ē* (*duodenos*) con *I* (*duodinos*); è stato inoltre riscontrato che l'impiego di un sistema di numerazione misto, con numerali distributivi (*duodeni*) e avverbi (*bis*), costituisce una caratteristica dei *carmina epigraphica*²¹³. Alla quinta linea *corona* sta per *coronam*, con caduta della *m* finale²¹⁴; la corona della vittoria rientra fra i premi che il fedele riceve come ricompensa per la sua vita devota²¹⁵. Il nome del dedicante, *Laurentius*, è tipicamente cristiano, e la sua diffusione è legata al culto del martire omonimo²¹⁶. La chiosa *contra votum*, secondo Antonio Corda, in Sardegna sarebbe caratteristica dell'epigrafia di *Carales*, dove ricorre altre tre volte²¹⁷.

L'iscrizione di *Emerita* testimonia la ricchezza del patrimonio epigrafico emerso nel corso degli scavi del Seicento. La presenza di un testo del quale è possibile rintracciare i modelli nelle

²⁰⁸ Sull'iscrizione di *Emerita* vd. CLE 784; ILCV 1685; FERRUA 1967; CORDA 1999, CAR020; CUGUSI 2003, n. 11. Il confronto con l'epitafio metrico di un bambino, scolpito su un sarcofago custodito nel Museo Nazionale di Berlino ma proveniente probabilmente da Roma, è stato condotto da A. Ferrua; l'iscrizione berlinese è in HEMPEL 1966, pp. 72-87.

²⁰⁹ In particolare, *Emerita* ha una sillaba di troppo nel computo metrico complessivo, e questo fatto di per sé basterebbe a dimostrare che l'epitafio è stato composto per un defunto con un altro nome; *duodinos* andrebbe interpretato dal punto di vista prosodico come *d^uodinos* e *sanctimoniumque* come *sanctimonijumque* (vd. CUGUSI 2003, pp. 145-146).

²¹⁰ Vd. JANSSENS 1981, pp. 303-309; l'autore sottolinea come il tema del merito ricorra soprattutto in iscrizioni metriche.

²¹¹ KAJANTO 1965, p. 351, dove si riportano 138 attestazioni del nome, 71 delle quali africane e 48 relative a donne; proprio la frequenza del nome al femminile induce l'autore a ritenere che esso non vada messo in relazione con i veterani, nonostante questo sia il significato primario del verbo *emereor*. In Sardegna non si hanno altre attestazioni.

²¹² CUGUSI 2003, pp. 147-149. Per *sanctificus* non si conoscono confronti; *sanctimonium* ricorre invece nella forma femminile *sanctimonia* per tre volte in riferimento alle vestali (CIL VI, 2133; 2137; 2172; tutte e tre da Roma); *Bar[---] Saturnina* è definita *exemplum sanctimoniae coniugalis* in ILCV 1685, da Nebhana; a *D. Florus Veratius* venne innalzata una statua in ricordo della sua *sanctimonia* (CIL XIV, 352, da Ostia); un'anonima defunta è lodata per la sua *prisca sanctimonia* in ILPBardo 376, da Qasr Manarah.

²¹³ CUGUSI 2003, pp. 147-148. Per lo scambio di *ē* con *I* vd. LUPINU 2000, pp. 25-26: l'autore sottolinea come, trattandosi di un'iscrizione perduta, è meglio essere prudenti nel determinare quale fosse la forma originaria. Il Mommsen riportò infatti *duodinos* in quanto *lectio difficilior*, sebbene il D'Esquivel, il Carmona e il Bonfant abbiano *duodenos*. La testimonianza degli *Actas I* orienterebbe verso la prima soluzione.

²¹⁴ LUPINU 2000, pp. 63-64.

²¹⁵ L'immagine ricorre frequentemente in epigrafia (CUGUSI 2003, p. 149).

²¹⁶ KAJANTO 1963, pp. 97-99, dove la grande diffusione del nome viene ricondotta, oltre che al culto del martire, all'ambito delle nuove formazioni in *-ius*; KAJANTO 1965, pp. 135 e 182, dove si riportano 134 ricorrenze, 119 delle quali cristiane; KAJANTO 1997, p. 109. In Sardegna il nome è attestato altre quattro volte (SALVI 1996, n. 26; *ILSard I* 113, entrambe dalle vicinanze della basilica di S. Saturnino, a cui si deve aggiungere CIL X, 1274*, su cui vd. *infra*, § 2.1.3.5; *ILSard I*, 23, da Sulci, a *Carales* è attestato anche un *monasterium Sancti Laurenti* in AE 1991, 906).

²¹⁷ Si tratta di *ILSard I*, 102; 107 (entrambe cristiane, l'una proveniente da S. Saturnino e l'altra dal cimitero di Bonaria), e di CIL X, 7586, pagana e collocata su un sarcofago proveniente da S. Saturnino (su cui vd. TEATINI 2011, pp. 309-315, n. 65).

produzioni di Roma, in un'epoca che può essere collocata intorno al V sec., dimostra inoltre la ricezione degli stessi modelli da parte della comunità cristiana di *Carales*, che si delinea pertanto in tutta la sua importanza e centralità nell'ambito dei contatti mediterranei attivi al tempo.

2.1.2.13. L'iscrizione di un anonimo (CIL X, 1424*)

Dopo aver scavato la sepoltura di *Emerita*, lo stesso 29 marzo, alle quattro del pomeriggio, ci si riunì nuovamente nella chiesa per proseguire le ricerche. Si indagò nei pressi della quinta cappella dalla parte dell'epistola, dove si scoprì una sepoltura (n. 32) realizzata in laterizi, al di sopra della quale restava un lacerto di mosaico non più grande di due palmi; esso era realizzato come una cornice, ma comprendeva anche alcune lettere distribuite in quattro linee, rispettivamente le parole *annis* e *qui*, e le lettere *S* e *A*. Al suo interno, la tomba conteneva quattro corpi, le cui ossa furono conservate all'interno dell'edificio, e nessuna iscrizione (f. 95v): *Dicto die 29 praedicto y en dicta ecclesia hora 4 post meridiem. Lo dit reverent vicari general passant avant la dita serca en la dita santa iglessia en presentia y asistensia del reverent abad y canonge Cristofol Gessa, lo canonge Antiogo Manca, lo venerable Antiogo Sirigu, Sisinni Martis, Joan Antonio Pais, Antiogo Pira subdiaca, Miquel Pixoni, Francisco Incaris notary, Gabriel Otger y altres se a trobat altra sepultura que es al costat de la quinta capella de la part de la epistola feta tambe de edifissi de rajola antiga y demunt de dita sepultura se a trobat cosa de dos pams de obra musaica a modo de obradura ab algunes lletres fetes en la dita obra musaica que en la primera regla se a lligit la paraula seguent Annis y en la segona regla se a lligit Qui y en la tersera se a pogut veure y notar be una S y en la ultima regla se a trobat y vist una A. Dins la qual sepultura se an trobat sepultats quatre cossos humans los quals ossus se son conservats en la dita iglessia y no se a trobat lletrero si no las ditas lletres en la dita obra musaica.*

Il D'Esquivel²¹⁸ parla della scoperta della tomba e afferma che in essa si trovarono due corpi. L'iscrizione è trascritta in maniera leggermente differente dagli *Actas I*, in quanto alla seconda linea si trova *piu* invece di *qui* e viene aggiunta un'*hedera* alla fine.

L'Esquirro²¹⁹ parla della sepoltura, ma afferma che l'iscrizione musiva era illeggibile. Il Carmona invece la riporta in maniera analoga al D'Esquivel, ma il *piu* alla seconda linea diventa *plu(s)*.

In CIL X, 1424* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e del Carmona. Sulla base del confronto con gli *Actas I* essa può essere trascritta nella maniera seguente:

----- / [---] annis [--- / ---] qui [--- / ---] S[--- / ---] A[---] / -----.

Gli elementi conservati sono troppo pochi per poter effettuare un'analisi. Tuttavia, data la presenza della parola *annis* che sottintende l'indicazione dell'età, è possibile affermare che il pannello musivo conteneva l'epitafio relativo ai defunti sepolti nella tomba sottostante. La scoperta conferma ancora una volta l'esistenza di mosaici che ricoprivano le sepolture, in cattivo stato di conservazione e inevitabilmente distrutti durante gli scavi del Seicento.

Lo stesso giorno si scavò un'altra sepoltura (n. 33) nella terza cappella dalla parte del vangelo, al di sotto di quella già scavata il 24 marzo (n. 25), anch'essa in laterizi e contenente un corpo, le cui ossa furono conservate nell'edificio, e nessuna iscrizione (f. 95v): *Se a trobat axi be per dit reverent vicari general en presentia de tots los sobre nomenats altra sepultura en la tersera capella que es a la part del evangeli feta de edifissi de rajola antiga que es la segona sepultura que se a*

²¹⁸ D'ESQUIVEL, p. 90.

²¹⁹ ESQUIRRO, p. 287.

trobat en dita capella, dins la qual se a trobat sepellits los ossus de un cos huma los quals se son conservats en la dita iglessia dins una caxetta advertint que fins lo die present no se a trobat lletrero de la dita sepultura. Secondo l'Esquirro²²⁰, al di sotto di questa sepoltura ne sarebbe rimasta ancora un'altra non scavata.

Infine fu scavata una sepoltura (n. 34) nella quinta cappella dalla parte del vangelo, al di sotto di un'altra precedentemente indagata (della quale tuttavia non si fa menzione altrove), contenente un corpo e nessuna iscrizione. Le ossa recuperate furono custodite all'interno dell'edificio, come le precedenti (f. 95r): *Se a tambe trobat per dit reverent vicari general y en presentia y assistensia de totes les persones sobre nomenades altra sepultura en la quinta capella que es a la part del sant evangeli feta de edifissi de rajola antiga que es la segona sepultura que se a trobat en la dita capella, dins la qual se a trobat sepellits los ossus de un cos huma los quals se son trets y conservats dins una caxetta y dexats en la matexa Iglessia y se fa nota que fins la present jornada no se a trobat lletrero de la dita sepultura.* Secondo l'Esquirro²²¹, invece, in questa cappella sarebbe stata scavata solo la prima sepoltura, lasciando intatta quella sottostante.

²²⁰ ESQUIRRO, p. 287.

²²¹ ESQUIRRO, p. 287.

2.1.3. Gli scavi nella prima chiesa sotterranea: terza fase (1620-1621)

2.1.3.1. L'iscrizione di *Bonifatia* (CIL X, 1137*)

Dopo la scoperta della tomba di *Emerita*, le ricerche nella prima chiesa sotterranea si interruppero per circa quattro anni. Il successivo documento riguardante scavi effettuati nell'edificio è datato 6 gennaio 1620. Quel giorno, in occasione di lavori di ripulitura all'interno dell'ambiente per la celebrazione della festa del martire *Iulianus*, si scoprì nel pavimento, dalla parte dell'epistola, una lastra di marmo delle dimensioni di circa tre palmi di lunghezza e uno di larghezza, con un testo iscritto su tre linee riprodotto di seguito (f. 104r): *Die sexta mensis januarii anno a nativitate Domini 1620 in ecclesia soterranea sub invocatione Sancti Luciferi extra muros presentis civitatis Callaris. Havent vingut a notissia del illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Desquivel per la gracia de Deu y de la santa sede apostolica archebisbe de Caller, bisbe de les unions, primat de Sardenya y Corsega y per rellasio feta per lo molt reverent senyor Francisco Martis canonge calaritano y en lo spiritual y temporal vicari general de dit illustrissim reverendissim senyor archebisbe de que essentse constituït personalment lo dit reverent vicari general en la dita iglessia soterranea de dit glorios Sant Luciferi a effecte de adornar en la dita iglessia per a fer y celebrar la festa del glorios Sant Julia que ve a set del present mes y any en la qual iglessia soterranea se troba lo cos de dit glorios Sant Julia y comensant a replanar la terra en lo payment de dita iglessia que per abans estava moguda es a saber a la part de la epistola troba y descubri una losetta de mabre blanch de largaria de tres pams grans y de amplaria en un cap poch mes de un pam y en laltre cap poch manco de un pam en la qual loseta se hi troba un letrero esculpit que se lig ab las letras desta forma en tres reglas.*

Avvisato della scoperta, l'arcivescovo giunse nella chiesa in compagnia di numerose personalità elencate nell'atto notarile. Rimossa l'iscrizione, al di sotto di essa fu individuata una sepoltura (n. 35) piuttosto stretta, circonscritta da un muretto in pietra e coperta con embrici di grandi dimensioni. Al suo interno si trovava un corpo in giacitura primaria, completo di tutte le ossa, che furono recuperate, collocate in una cassetta di legno e trasportate in processione nel palazzo arcivescovile. L'atto è firmato da Gaspare Sirigu (f. 104r): *Y hoida per dit illustrissim y reverendissim senyor archebisbe la sobredita relasio feta per dit reverent vicari general essentse constituït en la dita iglessia soterranea de dit glorios Sant Lucifero ab assistensia del illustrissimo y reverendissimo senyor don Alonso de Eril comte y baro de Eril loctinent y capita general per sa magestat en lo present regne de Sardenya, del illustre doctor don Estevan de Torressilla y Manso inquisidor apostolich en los regnes de Sicilia y Sardenya, lo reverent doctor Joan Atzori dega de la seu de Caller, los reverents canonjes don Anton Baccallar, Melchior Fensa, lo doctor en tots drets don Bonifacy Capay assessor ordinario de la curia archebispal calaritana, los reverents pares fra Seraphi Squirro, fra Hieroni Boy capuchins y molts altres en multitut copiosa, y haventse descubert baix de hont estava posat lo dit letrero se a trobat una sepultura un poch estreta paredada en los costats de dita sepultura de pessaria y cuberta ab unas rajolas grans antigas, dins de la qual sepultura se a trobat lo cap y tots los demes ossus de dit cos huma de dita gloriosa Sancta Bonifacia tots los quals ossus dita sa senyoria illustrissima y reverendissima ha manat fer traure de dita sepultura y posat aquells dins de una caxeta de taula la qual ab los dits ossus dita sa senyoria en companyia dels sobre nominats y de molts altres ha aportat dins lo castell de la present ciutat de Caller en lo seu palaty archiebispal ab molta luminaria y devossio per totes les quals coses ha*

manat a mi infrascrit notary y secretary continuarne lo present acte de quibus. Gaspar Sirigu notary et curiae archebispalis calaritanæ secretary.

L'Esquiro²²² localizza la sepoltura di *Bonifatia* fra quelle di *Emerita* e *Iulianus*, quindi nella navata destra, all'altezza della quarta cappella. La trascrizione dell'epigrafe si discosta da quella degli *Actas I*: al principio viene aggiunta una croce; le abbreviazioni per *bonae memoriae* e *plus minus* sono differenti; la forma *vixsit* è corretta in *vixit*; l'età della defunta è arbitrariamente modificata; al posto di *quievit* si riporta *requiebit*; la maggior parte della terza linea con la data di morte è omessa.

Il Carmona riproduce la trascrizione dell'Esquiro.

Il Bonfant²²³ afferma che la scoperta della sepoltura di *Bonifatia* risaliva al 3 gennaio, ma che si dovette aspettare fino al 6 per scavarla. Per quanto riguarda l'epigrafe, la prima parte è trascritta in maniera analoga all'Esquiro, ma in questo caso l'autore riporta anche la parte della terza linea relativa all'età di morte, peraltro in maniera analoga agli *Actas I*.

In *CIL X*, 1137* l'iscrizione è riprodotta nella versione che ne diede il Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è invece possibile trascriverla come segue:

Hic iacet b(o)n(ae) m(emoriae) Bonifatia que vix/sit annis plu(s) m(i)n(us) sex quievit / in pace sub d(ie) XΣII kal(endas) nobemb(res) (hedera?).

L'esordio è quello consueto, con la prima parte riportata per esteso e la seconda abbreviata²²⁴. Il nome della defunta, come è già stato affermato in precedenza, è comunissimo in particolare in Africa (vd. *supra*, § 1.1.14, a proposito di *CIL X*, 7753). Il pronome *que*, malamente corretto in *qui* sul manoscritto, rappresenta una forma errata per *quae*, su cui agisce il diffuso fenomeno della monotongazione²²⁵. Analogamente, *vixsit* è grafia errata per *vixit*, determinata dalla volontà di sottolineare la presenza di due consonanti distinte a fronte della tendenza del parlato a considerarle come *-ss-*²²⁶. L'età della defunta è indicata in circa sei anni: alla notazione del numerale in cifre si preferisce in questo caso quella in lettere. Dopo la formula di trapasso (*quievit in pace*) si riporta la data di morte, avvenuta il diciassettesimo giorno prima delle calende di novembre (16 ottobre). Da notare i segni di interpunzione triangolari alla prima e alla seconda linea; la soprallineatura nell'abbreviazione *plu(s) m(i)n(us)*; l'*episemon* nel numerale indicante la data; la particolare forma delle *Q*; la presenza della barra obliqua che indica l'abbreviazione nella *D* di *d(ie)*, nelle *L* e *B* delle ultime due parole²²⁷.

2.1.3.2. Il *locus sanctorum martyrum* (*CIL X*, 1421*)

Secondo l'Esquiro²²⁸, presso la testata della sepoltura di *Bonifatia* vi era un'altra tomba (n. 36), contenente quattro corpi, e in cima ad essa fu recuperata una lastra di marmo lunga tre palmi e

²²² ESQUIRO, pp. 288-289.

²²³ BONFANT, pp. 272-273.

²²⁴ L'abbreviazione *BN* per *bonae*, più rara del comune *B*, ricorre in Sardegna altre otto volte: *CIL X*, 7756; 7760; 7786; *ILSard I*, 112; 116 (tutte e cinque da *Carales*); *AE* 1979, 312 (da *Cornus*); *ILSard I*, 300 (da *Turris Libisonis*); *ILSard I*, 366 (di provenienza ignota).

²²⁵ LUPINU 2000, pp. 34-35.

²²⁶ LUPINU 2000, pp. 60-61; la forma *vixsit* in Sardegna ricorre in *CIL X*, 7589; 7767; *ILSard I*, 118; *AE* 1988, 629 (tutte e quattro da *Carales*); *AE* 1999, 794 (da *Nora*).

²²⁷ La *L* ricorre ad esempio in *ILSard I*, 117 (da *Carales*) e in *CIL X*, 7836 (da *Uta*); la *B* in *ILSard I*, 113 (da *Carales*); sulla natura di segno d'abbreviazione di tale barra obliqua vd. DUVAL 1975, p. 394; secondo l'autore, in Africa tale segno sarebbe indice di una datazione ad epoca bizantina.

²²⁸ ESQUIRO, p. 289.

larga due e mezzo, con un'iscrizione in lettere molto grandi. La lastra non era intera, per cui mancavano i nomi dei presunti martiri ivi sepolti.

L'iscrizione è presente anche nel manoscritto del Carmona (dove è pressoché illeggibile). Il Bonfant²²⁹ la riporta modificando la seconda parola in *beatorum* invece che *sanctorum*, e afferma che la sepoltura sottostante conteneva dieci corpi, quattro dei quali erano di bambini, uno di una donna incinta e gli altri di uomini adulti.

In *CIL* X, 1421* l'epigrafe è riprodotta nelle due versioni rispettivamente dell'Esquiro e del Carmona da un lato e del Bonfant dall'altro. Data la mancanza di un riscontro negli *Actas I*, dove non si parla di questa scoperta, la determinazione del testo più corretto si può basare unicamente sul fatto che l'Esquiro era presente al momento della scoperta, quindi la sua testimonianza può essere ritenuta più affidabile. Si può perciò trascrivere:

(Crocé) *Locus Sanctorum Martyrum* / -----?

A causa delle fonti che lo trasmettono e del suo carattere particolare, questo ritrovamento pone alcuni problemi in merito alla sua autenticità. Infatti appare strano che non venga menzionato negli *Actas I*, soprattutto in quanto si tratta di un'iscrizione che indica esplicitamente la presenza di reliquie di martiri, in conformità a quello che era l'obiettivo primario delle ricerche: non è perciò da escludere che si tratti di una falsificazione operata dall'Esquiro e dagli autori successivi. A tale proposito vanno considerate le cautele da adottare sempre quando ci si trova in presenza di testi dove compare la parola *sanctus* o *martyr* per esteso. Tuttavia, la presenza di confronti in analoghi contesti africani lascia aperta la possibilità che il ritrovamento sia autentico e che all'interno della prima chiesa sotterranea vi fosse un punto dove erano deposte le reliquie, vere o presunte, di alcuni martiri²³⁰. Il termine *locus*, talvolta accompagnato dall'aggettivo *sanctus*, in effetti è utilizzato per indicare le sepolture dei cristiani, sebbene per quelle dei martiri il termine più ricorrente sia *memoria* o *mensa*; la presenza sugli epitafi della parola *locus* seguita dal genitivo è comunque una caratteristica tipica dell'epigrafia cristiana africana²³¹.

2.1.3.3. Le iscrizioni di *Bonifatius* e [---]ius comes (*CIL* X, 1141*)

Le ricerche all'interno della prima chiesa sotterranea si fermarono fino al 22 dicembre 1620. Quel giorno, mentre si scavava nell'edificio per espressa volontà dell'arcivescovo, si scoprì una sepoltura (n. 37) adiacente a quella di *Maximus*, quindi nel settore centrale, ma spostata verso la parte del vangelo; la struttura e la copertura erano in laterizi, e al di sopra della tomba fu recuperata una lastra di marmo bianco iscritta su entrambe le facciate. Entrambi i testi sono riprodotti di seguito (f. 113r): *Die 22 Xbris 1620 in ecclesia sotterranea Sancti Luciferi sita extra muros praesentis civitatis Calaris prope basilicam ecclesiam Sancti Saturnini martiris. Passant avant en la serca e invensio dels cossus dels sants martirs que se troban en la dita iglessia sotterranea per lo reverent doctor y canonge Sisini Martis, Dionis Bonfant menor y molts altres que treballan en dita iglessia tenint per a estas cosas orde particular de dita sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe de Caller, se a trobat y descubert una sepultura que es al costat de la Sant*

²²⁹ BONFANT, pp. 274-275.

²³⁰ La tesi dell'autenticità è sostenuta in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 33, dove si parla di un "deposito di reliquie". Esempi di testi epigrafici simili si trovano in *IBC* 210, da Peebles (*Locus sancti Nicholai episcopi*); *IFCCarth* III, 299, da Cartagine (*Locus sanctorum septem fratrum*).

²³¹ Sull'uso di *locus* vd. DE RUGGERO, s.v. *locus*; LECLERQ 1930, s.v. *locus et loculus*; sul suo impiego nell'epigrafia africana vd. DUVAL 1975, pp. 451-453; sulle iscrizioni che segnalano depositi di reliquie DUVAL 1982, pp. 550-561: l'autore sottolinea come interesse primario di simili testi sia quello di specificare sempre i nomi dei santi a cui appartenevano le reliquie.

Maximo a la part del evangeli feta de edifissi de rajola antiga y cuberta de la matexa rajola antiga molt gran y sobre la cuberta de dita sepultura se a trobat una loseta de mabre blanch, en la qual esta escrit y esculpit lo lletrero de la forma seguent a la una part y al altra part del sobre escrit letrero es tambe escrit de altre letrero de la infradita manera.

Dopo la scoperta, numerose autorità giunsero nella chiesa in compagnia dell'arcivescovo. Alla loro presenza fu aperta la tomba, al cui interno fu trovato un corpo, ritenuto quello di *Bonifatius*; le ossa furono custodite dentro una cassetta e trasportate al palazzo dell'arcivescovo. L'atto è firmato dal notaio Sirigu (f. 113r-v): *Y encontinent sa senyoria illustrissima y reverendissima en compaignia del illustrissim y excellentissim senyor don Alonso de Eril virrey y capitan general per sa magestat en lo present regne y de la senyora virreyna sa muller y dels reverents doctors y canonges Melchior Pirella, Aquiles Debusquets, Don Diego Desquivel y lo notary y secretary infradit y molts altres ecclesiastichs y seculars ses constituit en la dita iglessia y sepultura y a manat ubrir aquella dins la qual se a trobat enterrat lo cos de dit glorios Sant Bonifaci, lo qual es estat extret y posat dins una caxeta y ses aportat en lo palassi archebispal de dita sa senyoria reverendissima ab molta quietut y devossio. Sirigu notary y secretary.*

L'Esquirro²³² ritiene che l'iscrizione sia relativa ad un padre e un figlio, il cui nome era in entrambi i casi *Bonifatius*; il testo presente sulla prima facciata viene così riferito al bambino, di undici anni, mentre l'altro a suo padre, che possedeva la qualifica di *comes*; non si fa caso al fatto che la sepoltura sottostante conteneva un solo inumato. La prima facciata viene trascritta in maniera analoga agli *Actas I*, tenendo conto ovviamente delle differenze dovute alla stampa dei caratteri, ma si omettono le ultime due parole: *locus emtus*. Anche la trascrizione della seconda facciata corrisponde a quella degli *Actas I*, con l'omissione delle ultime tre lettere, ma l'errore dell'autore fu di intenderla come un unico epitafio. Operando una serie di aggiunte e correzioni arbitrarie, l'Esquirro interpreta: *[B(eatus) m(artyr) Bonifat]ius comes qui[e]vi{x}it in pace d(ie) XII kal(endas) m(artii, vel Maii) e[t] vixit annis [tempore] A[n]tonini, vel Aureliani] Augus[ti passus est Bo]nifatius*. In questo modo si 'inventò' la figura di un *Bonifatius* martirizzato sotto il regno di un augusto imprecisato.

Sul manoscritto del Carmona è leggibile solo la prima facciata dell'iscrizione, trascritta in maniera identica all'Esquirro.

Il Bonfant²³³ tratta separatamente le due iscrizioni. La sepoltura in esame avrebbe contenuto quattro corpi: quello di *Bonifatius comes*, di sua moglie e dei loro due figli, entrambi di nome *Bonifatius*. La lastra opistografa sarebbe relativa da un lato al capofamiglia e dall'altro a uno dei figli, morto all'età di dieci anni. L'autore parla prima di *Bonifatius comes*, trascrivendo l'epigrafe in maniera completamente distorta rispetto agli *Actas I* e all'Esquirro, al punto da renderla quasi irriconoscibile. In secondo luogo, parla di *Bonifatius* martire all'età di dieci anni, figlio del precedente e sepolto nella stessa tomba, la cui iscrizione viene riprodotta in maniera molto simile alle altre fonti: in particolare la partizione in linee e le abbreviazioni ricalcano molto da vicino gli *Actas I*, a dimostrazione del fatto che l'autore vide materialmente il reperto, come del resto risulta dall'attestazione della sua presenza nell'atto notarile. Inespiegabilmente, vengono omesse anche in questo caso le ultime due parole *locus emtus*.

Entrambe le iscrizioni sono raccolte in *CIL X*, 1141* secondo la versione che ne diede l'Esquirro. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere:

²³² ESQUIRRO, pp. 290-292.

²³³ BONFANT, pp. 77-79.

1) (Croce) B(onae) m(emoriae) Bonifatius / qui vixit annis pl(us) m(inus) X qui/ebit in pace sub d(ie) id(us) / iuni(as) ind(ictione) sexta locus / emtus (!).

2) [Hic iacet b(onae) m(emoriae) / ---]ius comes qui vix[it annis --- / quie]vit in pace d(ie) XII kal(endas) m[--- / --- qua]e vixit annis [--- / --- k]a[!(endas) augu[stas --- / --- Bo]nifatius [--- / --- s]ub d(ie) X[---] / -----.

L'errore delle fonti secentesche fu di ritenere che entrambe le facce dell'iscrizione opistografa fossero in uso contemporaneamente e si riferissero a membri di un medesimo gruppo familiare, complice la presenza di un *Bonifatius* in ciascun lato. In realtà, analizzando i testi, è possibile affermare che una lastra originariamente più grande, contenente almeno tre epitafi cristiani di due righe ciascuno, ormai spezzata e in disuso, fu riutilizzata per accogliere il *titulus* del piccolo *Bonifatius*, morto a dieci anni, il cui corpo era probabilmente quello rinvenuto all'interno della sepoltura (in questo senso la ricostruzione del Bonfant, che parla di una tomba quadrisoma, è da ritenere frutto di invenzione, intesa a spiegare la menzione di più defunti nell'epigrafe).

1) Il primo testo, integro, non presenta problemi di lettura. L'esordio è costituito dal classico (croce) *bonae memoriae* seguito dal nome del defunto, della cui enorme diffusione si è già avuta occasione di parlare (vd. *supra*, § 1.1.14, a proposito di *CIL* X, 7753). Alla seconda linea è indicato il dato biometrico: si trattava di un bambino di circa dieci anni. Segue la formula di trapasso con la data di morte, avvenuta il giorno delle idi di giugno (13 giugno), nell'anno della sesta indizione. Di particolare interesse è l'ultima parte del testo, in quanto tale espressione costituisce un *unicum* in Sardegna: la precisazione *locus em<p>tus* indica infatti esplicitamente che il loculo era stato acquistato, e quindi che le sepolture erano in vendita²³⁴. Da notare le A con la traversa spezzata; le lettere nane inserite nell'interlinea che completano le parole *annis* e *iuni(as)*; le L col braccio orizzontale ribassato e ondulato; la presenza di barre oblique ad indicare l'abbreviazione nella D di *ind(ictione)* e, forse, nella V di *em<p>tus*.

2) Il secondo testo, molto lacunoso, doveva contenere originariamente almeno tre epitafi: il primo relativo a un [---]ius, definito *comes*; il secondo a un anonimo e il terzo ad un [Bo]nifatius. La parte del testo conservata inizia con un nome che non è possibile ricostruire: l'integrazione [Bonifat]ius delle fonti non poteva tenere conto del fatto che la desinenza *-ius* caratterizza la stragrande maggioranza dei nomi cristiani²³⁵. Il personaggio in esame è definito *comes*, ossia 'compagno'. Tale attributo è di difficile inquadramento: da un lato esso potrebbe far riferimento alla carica pubblica istituita da Costantino, senza ulteriori specificazioni che possano aiutarne a definirne il ruolo²³⁶; dall'altro la qualifica di 'compagno' potrebbe essere unicamente di tipo

²³⁴ Sulla forma *emtus*, con assimilazione del nesso consonantico *-pt-* conformemente a quanto doveva avvenire nel parlato, vd. LUPINU 2000, p. 59 (un confronto si ha in *ICUR* VII, 17704). La presenza della formula indicante la compravendita era già stata segnalata in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 75; sul suo impiego vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 245-246: come risulta anche dalle attestazioni epigrafiche, la massima parte di queste notazioni straordinarie sull'epitafio provengono da Roma (alcuni esempi tra le iscrizioni pagane in *CIL* VI, 12534; 14029; 17051; 19603; 21286; 21639; 25260; fra le cristiane in *ICUR* I, 1335; III, 8658a; VII, 17704; 18593; 18899).

²³⁵ KAJANTO 1963, pp. 70-86.

²³⁶ Il titolo di *comes* fu creato da Costantino verso il 336 d.C. e concesso a dignitari della corte, della milizia e a privati cittadini secondo una complessa gerarchia, alla cui base stava una classificazione in tre gradi diversi (*ordinis primi, secundi e tertii*). Il significato originario, non ufficiale, di 'compagno' dell'imperatore si andò gradualmente perdendo, per cui tutti gli alti funzionari del IV sec. divennero *comites* nel senso di *ministri*, e almeno ipoteticamente membri del *consistorium*. Il titolo quindi, privato del suo significato etimologico, acquisì un'accezione tecnica che necessitava di essere esplicitata caso per caso tramite attributi che specificassero di che tipo di *comes* si trattava. In realtà, in molti monumenti epigrafici, *comes* ricorre senza specificazioni: potrebbe trattarsi di una semplice omissione per motivi di

affettivo ed essere stata voluta dalla moglie di questo anonimo personaggio²³⁷. Al termine *comes* seguiva il dato biometrico, non conservato. Alla linea successiva si trovava la formula di trapasso (si riconosce parte del braccio della *V* di *quievit*, da notare che le apicature di *V*, *I* e *T* sono tutte unite fra loro), seguita dalla data di morte, avvenuta il dodicesimo giorno prima delle calende di un mese il cui nome inizia con la *M*, quindi marzo o maggio. La terza linea conteneva un altro epitafio, probabilmente femminile dato che la prima lettera conservata, una *E*, va ritenuta parte del pronome *quae*. L'età della defunta non è conservata, mentre alla linea successiva resta parte della data di morte, avvenuta in un giorno non determinabile prima delle calende di agosto. Alla quinta linea, il nome *Bonifatius* indica la presenza di un terzo epitafio, del quale restano solo altre quattro lettere, parzialmente conservate, relative con ogni probabilità alla data di morte, avvenuta il decimo giorno prima delle calende, none o idi di un mese imprecisato. Il *ductus* di questa facciata appare molto simile a quello dell'altra: si notano le *A* con traversa spezzata; le *I* nane alla prima e seconda linea; l'identica forma delle *L* e delle *Q*; la *D* sbarrata di *d(ie)*; la *A* di *augustas* priva di traversa e la *G* della stessa parola trascritta come *C*; il segno di abbreviazione ad 'esse' dopo *kal(endas)*.

2.1.3.4. L'iscrizione di *Bincema[us]* (CIL X, 1134*)

Il 23 dicembre, proseguendo le ricerche, fu messa in luce un'altra sepoltura (n. 38) sul lato del vangelo, adiacente al pilastro situato di fronte alla porta che immetteva nella seconda chiesa sotterranea, quindi davanti alla tomba di *Cecilia*. Al di sopra della tomba si recuperò una piccola lastra di marmo bianco e nero, spezzata in tre frammenti, sulla quale era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 113v): *Die 23 praedicto y mensis et anni in praedicta ecclesia. Prosequint la dita serca de dits cossus dels dits gloriosus martirs per lo dit reverent doctor y canonge Sisini Martis ab assistensia de Dionis Bonfant menor endies, Miquel Pujoni, Joan Maria Pina Pintor, Antiogo Marras y lo notary y secretary infrascrit se a trobat altra sepultura que dona un costat al pilar que es en dita iglessia que mira a la porta que yx al altra iglessia que es a la part del evangely la qual sepultura confronta ab las sepulturas de las gloriosas santas Cecilia, Suynia y Euginia y sobre dita sepultura se a trobat una lloseta de mabre colorada de blanch y negre o armat que es romput a tres trossus en lo qual esta escrit lo lletrero ab las lletras següents.*

La tomba conteneva un corpo in giacitura primaria, ritenuto quello di una santa di nome *Bincema*. Una volta asportate le ossa, proseguendo lo scavo in profondità si mise in luce un'altra sepoltura (n. 39) realizzata in laterizi e calce, contenente tre scheletri incompleti che furono ritenuti traslati da un'altra parte. La tomba era priva di iscrizione. Le ossa recuperate furono conservate: quelle di *Bincema* in una cassetta, probabilmente per essere trasportate al palazzo arcivescovile, mentre quelle dei tre defunti anonimi furono depositate nella *capilla mayor* della chiesa. L'atto è firmato dal notaio Sirigu (f. 113v): *Dins de la qual sepultura se han trobats tots los ossus del cos huma de dita gloriosa Santa Bincema y dit cos es estat enterrat y no trasladat y trets que son stats dits ossus de dita sepultura, se a trobat altra sepultura mes abax feta de edificissis de rajola y calsina y dins de aquella se a trobat ossus de tres cossus humans que com no se hi troban tots enterament denota que son estats trasladats a la dita sepultura de altre lloch y es veritat que en la dita sepultura no se hi ha trobat digun letrero tots los quals ossus son estats conservats y posats segun*

spazio, oppure deve intendersi che il personaggio in questione aveva cessato dall'ufficio (vd. DE RUGGERO 1900, pp. 472 ss.; GROSSI GONDI 1920, pp. 118-119; JONES 1973, pp. 144-147; DE BONFILS 1981, pp. 2-39).

²³⁷ Tale uso è documentato raramente nell'epigrafia cristiana, dove la qualifica di *comes* può essere attribuita indistintamente dalla moglie al marito o viceversa (JANSSENS 1981, p. 104; esempi in *ICUR* I, 1638; VII, 20625; IX, 24394).

co es los de dita Santa Bincema en una caxetta y los altres tres cossus se son posats a part dins la capella de dita iglessia de Sant Lucifero. Sirigu notary et secretary.

L'Esquirro²³⁸ ricalca gli *Actas I* nella descrizione della sepoltura, della lastra di marmo bianco e nero spezzata in tre frammenti e nella trascrizione del testo, che si differenzia solo per la forma *iacit* al posto di *iacet*.

Il Carmona modifica la lettura, correggendo il *bone memo(rie)* iniziale e aggiungendo alcune lettere alla fine dopo *annis*.

Il Bonfant²³⁹, sulla base dei resti scheletrici, ipotizza che la defunta avesse 13 anni e che il suo corpo fosse stato traslato nella prima chiesa sotterranea in un momento successivo alla prima sepoltura. La trascrizione dell'epigrafe è simile a quella degli *Actas I*, eccetto che per il *beni* corretto in *bene* alla prima linea, l'aggiunta della *E* finale in *que*, il *pl(us)* aggiunto dopo *annis*.

In *CIL X*, 1134* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni dell'Esquirro e del Carmona. Considerando la minore attendibilità di quest'ultimo, e in presenza della testimonianza degli *Actas I*, è possibile trascriverla come segue:

(Crocé) *Hic iacet beni [me]/mori[ae] Bincema[us] / qui [vixit] annis [---] / -----.*

La lastra, una volta ricomposta dai tre frammenti, doveva essere integra nella parte superiore e sul lato sinistro, mentre sul lato destro doveva essere spezzata, così come in quello inferiore dove mancava circa la metà del testo; vi era inoltre una lacuna anche nel settore centrale. L'esordio è quello canonico delle iscrizioni cagliaritanee, ma la parola *bonae* ricorre in una forma inconsueta *beni*²⁴⁰. Il nome del defunto, incompleto, sulla base delle analogie riscontrate può essere integrato come *Bincemalus*: esso è piuttosto raro e rappresenta un *unicum* nel panorama isolano, mentre i confronti, tutti di ambito cristiano, riconducono principalmente all'Africa. Si tratta di un 'compound name', il cui significato beneaugurante contiene un messaggio tipicamente cristiano e lo ricollega alla sfera dei nomi che richiamano il concetto di vittoria, esso è portato soprattutto da personaggi profondamente legati al mondo ecclesiastico²⁴¹. Alla linea successiva resta parte dell'indicazione biometrica, alla quale manca tuttavia il numero degli anni di vita. Il resto dell'iscrizione è perduto. Da notare le *A* con la traversa spezzata e le *M* con aste molto divaricate.

2.1.3.5. L'iscrizione di *Laure[ntius]* (*CIL X*, 1274*)

Il 31 dicembre si continuò a scavare dalla parte del vangelo, in prossimità della tomba di *Dom(ni)no* e quindi davanti alla sesta cappella, dove fu scoperta una sepoltura in laterizi (n. 40). Sulla testata della tomba fu recuperata una piccola lastra di marmo bianco venato di nero, iscritta su

²³⁸ ESQUIRRO, pp. 292-294.

²³⁹ BONFANT, pp. 230-231.

²⁴⁰ In Sardegna non si conoscono confronti precisi, ma la forma *bene memoriae* ricorre in *CIL X*, 7762 e 7775 (entrambe da *Carales*).

²⁴¹ In Africa si conoscono tre confronti a Cartagine (*CIL VIII*, 14017; 25300; *IFCCarth* 2, n. 174, tutti e tre definiti *fideles*) e un *Bicemalos diaconus* a Dal Ali el Hochani (*CIL VIII*, 23325); ad essi va aggiunto un *Vincemalos* da *Belalis Maior*, nella *Proconsularis* (*AE* 1978, 866); la variante *Vincomalus* è attestata a *Mactaris* (*AE* 1960, 112, un *praesbyter*); *Centumcellae* (*CIL XI*, 7589); *Mediolanum* (*CIL V*, 6206); *Brixia* (*CIL V*, 4844); *Augustonemetum* in *Aquitania* (*CIL XIII*, 1492, definito *amator ecclesiae*); *Ilipula* in *Baetica* (*AE* 2001, 1183, un *episcopus*); *Myrtilis* in *Lusitania* (*HEp XV*, 457, definito *famulus Dei*); Roma (*ICUR III*, 8594; VII, 19522); l'ipotesi di un'origine germanico-occidentale, formata da un primo elemento **wing* e un secondo **mal*, non è supportata dalle attestazioni; va invece riconosciuta l'etimologia latina di *Vinco-malos*, "colui che vince i peccatori", che troverebbe conferma nell'apparizione del nome nel V sec., in piena età cristiana. Per quanto riguarda il concetto del fedele che sconfigge il male si può citare *ICUR VIII*, 23394: *impia tela mali vincere*. Sui 'compound names' vd. KAJANTO 1963, p. 76, dove tuttavia *Bincemalus* non viene preso in esame.

entrambe le facciate; quella rivolta verso il basso, immediatamente a contatto col capo del defunto, viene trascritta per prima (f. 114r): *Die 31 et ultimo praedicto y in praedicta ecclesia. Passant avant en la dita serca dels cossus dels gloriosus sants martirs que se troban en la dita iglessia lo dit reverent doctor y canonge Sisini Martis ab assistensia, de Dionis Bonfant menor endies, Miquel Pujoni, Joan Maria Pinna Pintor y Antiogo Marras se a trobat y descubert una sepultura de edifissi de rajola antiga que es a la part del sant evangeli, que dona al costat de la sepultura de Sant Domino y en la part del cap de dita sepultura se a trobat una loseta de mabre blanch que esta coma haviat de negre y aquel esta escrit a una part y altra la qual loseta estava apegada junt ab lo cap del cos huma y a la dita part que estava apegada ab lo dit cap esta escrit lo letrado ab las letras següents.*

Subito dopo viene trascritta la seconda facciata dell'epigrafe (f. 114r): *Y al altra part del sobre escrit letrado estava escrit altre letrado ab las letras y de la manera següent.*

La tomba conteneva uno scheletro completo, del quale si riuscì a recuperare il cranio intero mentre le tibie si spezzarono durante l'asportazione; le ossa furono riposte dentro una cassetta e custodite sotto chiave nella cappella della chiesa. Al di sotto della sepoltura di *Laurentius* ne fu poi individuata un'altra (n. 41), contenente due corpi e nessuna iscrizione. Le ossa che vi furono recuperate vennero ugualmente conservate nell'edificio (f. 114r): *De la qual sepultura sen a tret cos y ossus de dit glorios Sant Lorens co es lo cap tot senser y las canillas grans se son rompudas en lo treure en dos trossus cadauna y lo dit cap, canillas y demes ossus se son posats dins una caxeta de taula blanca y se a tancat en clau dita caxeta dins la capella que es dins dita iglessia. Y baix de la dita sepultura de dit glorios Sant Lorens sen a trobat un altra mes abaix y en ella se an trobat enterrats dos cossus humans sens letrado los quals ossus de dits dos cossus humans se son trets y conservats en la dita santa iglessia. Sirigu notary et secretary.*

L'Esquirro²⁴² nella sua trattazione coincide con gli *Actas I* sia per quanto riguarda i dati di scavo che la trascrizione delle due facciate dell'epigrafe, con l'unica differenza della croce aggiunta al principio del primo testo. L'autore riferisce l'apitaffio di *Laurentius* al corpo presente nella tomba n. 40, e quello anonimo ai due corpi sottostanti.

Anche il Carmona, per quanto il manoscritto sia molto rovinato, ripropone un'identica trascrizione delle due facciate.

Il Bonfant²⁴³ identifica *Laurentius* con lo sposo di *Emerita*, il quale dedicò l'epitaffio metrico *CIL X, 7777* (vd. *supra*, § 2.1.2.12). La trascrizione dell'epigrafe è sostanzialmente corretta, ma contiene alcune integrazioni che vanno ritenute aggiunte personali. L'autore del resto non fa menzione della seconda facciata dell'iscrizione epistografa.

In *CIL X, 1274** si riporta la versione dell'epigrafe tramandata dall'Esquirro. Data la coincidenza fra le fonti, in questo caso il confronto con gli *Actas I* non fornisce elementi aggiuntivi per una corretta lettura, pertanto è possibile trascrivere come segue:

1) *Hic ia[cet b(onae) m(emoriae)] / Lauren[tius? qui] / vixit a[nnis p(lus) m(inus)] / XXIII requ[ievit in pace] / -----.*

2) *B(onae) m(emoriae) / [---]A qui vixit [annis / p(lus) m(inus)] XLV requ[ievit / in pac]e III k(alendas) (hedera) augus(ta)s.*

²⁴² ESQUIRRO, pp. 294-296.

²⁴³ BONFANT, pp. 277-278.

1) Come nel caso di *Bonifatius* e [---] *ius comes* (*CIL* X, 1141*), si è in presenza di una lastra opistografa, nella quale una delle due iscrizioni è dovuta ad un riutilizzo della stessa in un momento successivo alla sua prima messa in opera. Purtroppo, data la lacunosità di entrambi i testi, non è possibile riconoscere quale fosse il più recente: se si considera che il primo, menzionante un *Lauren[tius]*, è meglio conservato, si può ipotizzare che sia questo. Il margine destro dell'iscrizione appare infatti integro, con le lettere complete e incolonnate che costituiscono sempre un inizio di parola. L'epitafio si apriva con il consueto esordio. Alla seconda linea vi è il nome del defunto, del cui genere maschile non è possibile essere certi; della sua amplissima diffusione in ambito cristiano si è già detto a proposito dell'iscrizione di *Emerita* (vd. *supra*, § 2.1.2.12). La terza linea e parte della quarta contenevano l'indicazione biometrica: *Laurentius* visse circa ventitrè anni. Il testo prosegue con la formula di trapasso, a cui doveva seguire la data di morte, non conservata.

2) Il secondo testo è incompleto su entrambi i lati, mentre i margini superiore e inferiore dovevano essere quelli originali. L'impaginato appare curato e centrato su un asse mediano, segnato dal *b(onae) m(emoriae)* iniziale in posizione centrale, a cui fa da corrispettivo l'*hedera* alla quarta linea. Il nome del defunto è perduto (si può forse identificare solamente una *A* finale, che potrebbe suggerire che si tratti di una donna). Il dato biometrico, diviso su due linee, informa che il personaggio in esame visse per circa quarantacinque anni. In conclusione, la formula di trapasso e la data di morte, avvenuta il terzo giorno prima delle calende di agosto (30 luglio). Il *ductus* appare uniforme nelle due facciate. Da segnalare: le *A* con la traversa spezzata; le *L* con braccio orizzontale ribassato; la particolarità della prima *I* nel numerale *III* sulla seconda facciata, che fu letta nel Seicento come *Y* probabilmente a causa dell'apicatura superiore troppo marcata²⁴⁴; il disegno della *G*²⁴⁵ e la *S* retrograda di *augustas*²⁴⁶.

2.1.3.6. L'iscrizione di *Iuanna* (*CIL* X, 1255*)

Il 2 gennaio 1621 fu scoperta un'altra sepoltura (n. 42), delimitata su un lato con un muretto di pietra, sull'altro con embrici disposti a coltello, situata a destra della porta, con la testata rivolta al pilastro presso il quale si sarebbe dovuta trovare l'acquasantiera, e i piedi rivolti all'ingresso. Essa conteneva un corpo e una lastra di marmo bianco con un'iscrizione riprodotta di seguito (f. 114v): *Die 2 mensis januarii 1621 in praedicta ecclesia. Passant avant lo dit reverent doctor y canonge Sisini Martis en la dita serca dels cossus dels gloriosus sants martirs que se troban en la dita iglessia trobantse en sa compania Marti Esquirro, Dionis Bonfant menor endies, Miquel Pujoni, lo prevere Sisini Carta, Joan Maria Pinna Pintor y altres se a trobat una sepultura paredada a una part de pessaria y al altra part es paredada de rajola antiga, la qual sepultura es a ma dretha entrant en lo lindar de la porta que te siti co es lo cap al pilar hont es la aigua beneita y los peus a la dita porta, en la qual sepultura se a trobat enterrat un cos huma y trent los dits ossus de la dita sepultura se a trobat dins de aquella una losa de mabre blanch que estava mesclada ab dits ossus y en dita losa esta escrit lo lletrero ab las letras y de la manera seguent.*

Le dimensioni della lastra erano di tre palmi di lunghezza e un palmo e mezzo di larghezza. Le ossa, una volta asportate, furono riposte in una cassetta e trasferite al palazzo dell'arcivescovo (f. 114v): *Y lo sobre escrit letrero es de largaria tres pams xichs y de amplaria un pam y migh xich y encontinent com dalt esta dit se extragueren los ossus de dit cos huma de dita gloriosa Santa*

²⁴⁴ Un caso simile si registra ad esempio in *CIL* X, 7747 (da *Carales*);

²⁴⁵ Tale *G* ricorre ad esempio in *AE* 1988, 629 e *AE* 1990, 446 (entrambe da *Carales*).

²⁴⁶ Le *S* retrograde si trovano in *CIL* X, 7760; *AE* 1988, 629; 639; *ILSard* I, 368 tutte e quattro da *Carales*; vd. anche *supra*, § 2.1.1.7, a proposito di *CIL* X, 1156*.

Joanna y posats dins una caxeta se son aportats en lo palaci archebispal calaritano en poder de sa senyoria illustrissima y reverendissima per dit reverent doctor y canonge Sisini Martis en compagna dels sobre nomenats que se trobaren presents a la dita invensio y extrassio de dit sant cos de dita gloriosa Santa Joanna. Sirigu notary et secretary.

L'Esquirro²⁴⁷ trascrive l'epigrafe con alcune piccole varianti rispetto agli *Actas I*: riporta infatti *annis* invece di *an<n>i(s)*; *m(inus)* invece di *m(inu)s*; *augus(tas)* invece di *a(u)g(u)stas*. L'elemento più notevole è dato tuttavia dall'interpretazione fornita dell'ultima parte, che l'autore sciolse come: *q(uae) p(a)s(sa est) pri(die) id(us) augus(ti)*, non lasciando così dubbi sul fatto che si trattasse di una martire.

La trascrizione del Carmona ripete quella dell'Esquirro, con l'omissione della parola *annis*.

Il Bonfant²⁴⁸ dipende ugualmente dall'Esquirro, ma dimostra una maggior aderenza agli *Actas I* per quanto riguarda la sigla finale con l'indicazione del mese.

L'iscrizione di *Iuanna* si trova in *CIL X*, 1255* nella versione che ne diede il Bonfant. Sulla base del confronto fra le varie fonti è possibile trascrivere come segue:

B(onae) m(emoriae) Iuanna que vixit / an<n>i(s) pl(us) m(inu)s XXIII q(uievit in) p(ace) s(ub die) pri(idie) id(us) / a(u)g(u)s(tas).

L'esordio, canonico, è privo di *hic iacet*. Il nome della defunta è una forma anomala per *Iohanna*, un raro nome ebraico che, data la sua presenza nel Nuovo Testamento, ebbe enorme e pressoché esclusiva diffusione in ambito cristiano a partire dalla metà del IV sec., al punto da poter essere considerato un indicatore certo della fede di chi lo portava²⁴⁹. *Iuanna* visse circa ventitré anni²⁵⁰. La formula di trapasso è insolitamente abbreviata e costituita da due sole lettere, forse per mancanza di spazio sulla lastra²⁵¹. La data della morte è indicata nel giorno precedente le idi di agosto (12 agosto). Da segnalare: la soprallineatura in *m(emoriae)*; le *A* con la traversa spezzata; la *L* di *pl(us)* con braccio orizzontale curvo e ribassato; i segni di interpunzione triangolari alla seconda linea; il segno di abbreviazione a forma di *S* in *id(us)*.

²⁴⁷ ESQUIRRO, pp. 296-297.

²⁴⁸ BONFANT, p. 276.

²⁴⁹ KAJANTO 1963, pp. 95 e 117; DUVAL 1977, p. 453; PIETRI 1977, p. 439; KAJANTO 1997, p. 109; CORDA 1999, p. 232. In Sardegna si conoscono sette attestazioni: *ILSard I*, 112 (*Iohannes* e *Iohanne*, da *Carales*); *AE* 1928, 117 (*Iohannes*, da Maracalagonis); *CIL X*, 7836 (*Iohannes*, da Uta); *AE* 1988, 631 e *ILSard I*, 362 (*Iohanna*, l'una da *Carales* e l'altra di provenienza ignota); *ILSard I*, 118 (*Iuannes*, da *Carales*). La forma *Iuanna* priva della *H* non è attestata altrove; il passaggio da *O* ad *V* è documentato nel latino tardo, e corrisponde all'esito *Yuánne* del nome in sardo (LUPINU 2000, p. 42).

²⁵⁰ Il termine *annis* con la consonante scempia ricorre frequentemente in Sardegna, mentre la caduta della *-s* finale è un fenomeno molto più raro (vd. LUPINU 2000, pp. 55 e 65); in particolare la forma *ani* è attestata soltanto un'altra volta in GASPERINI 1992, n. 17.

²⁵¹ L'abbreviazione *Q* per *quievit* è attestata altre due volte in Sardegna (*AE* 1988, 629, da *Carales* e *CIL X*, 7866, da *Forum Traiani*); quella *P* per *pace* invece quattro volte (*CIL X*, 7748 e 7767, da *Carales*; *AE* 1971, 138, da Pirri; *AE* 1992, 878, da *Forum Traiani*).

2.2. La c.d. seconda chiesa sotterranea di san Lucifero.

2.2.1. L'iscrizione di *Rudis* e di *Elianus* (CIL X, 1358*)

L'Esquirro²⁵², una volta completata l'esposizione dei ritrovamenti effettuati nella c.d. prima chiesa sotterranea, accenna solo brevemente a un altro edificio adiacente ed analogo ad essa, denominato 'seconda chiesa sotterranea' o anche 'chiesa di S. Rude'. Attraverso una porta che si apriva nella prima chiesa sotterranea, all'altezza della quarta cappella sul lato del vangelo, si accedeva a un'aula di forma e proporzioni simili, solo un po' più piccola, in quanto nelle pareti vi erano dieci anziché dodici cappelle.

L'unica notizia che l'autore fornisce riguardo agli scavi effettuati in questo edificio è particolarmente importante, in quanto ne manca traccia nella documentazione notarile, per cui l'Esquirro costituisce la fonte più autorevole al riguardo. Il 9 ottobre 1615, mentre si procedeva ad asportare la terra dall'edificio, in prossimità della *capilla mayor*, sul lato dell'epistola, fu recuperato un frammento di marmo bianco, lungo un palmo e mezzo e largo uno, su cui era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito.

Il frammento era spezzato su entrambi i lati, ma l'autore integrò le parti mancanti del testo come: [*Hic iacet b(eatus)*] *m(artyr) Rudis ep[iscopu]s / qui vixit*] *fi(de) et spiritu [annis --- / et b(eatus) m(artyr)] Elianus [qui vixit / plus minus] anno[s ---]*.

Vicino all'iscrizione fu scoperto un sarcofago di marmo bianco (n. 48) delle dimensioni di sei palmi di lunghezza, due e mezzo di larghezza e tre di altezza, decorato con figure di angeli in rilievo: al centro vi era la raffigurazione dell'anima del defunto, con un angelo su ciascun lato, come nell'atto di trasportarla in cielo. Il sarcofago conteneva due inumati, identificati come un adulto (S. Rude vescovo) e un bambino (S. Eliano) sulla base delle diverse dimensioni delle ossa. L'Esquirro conclude cercando di dimostrare l'appartenenza a Cagliari dei due presunti martiri, sconosciuti alle fonti agiografiche e ai martirologi.



Figura 11: il sarcofago di *Rudis* in un disegno dell'Esquirro (da MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 148).

Il Carmona non fornisce notizie sul rinvenimento ma si limita a riportare l'iscrizione, peraltro riprodotta in maniera diversa rispetto all'Esquirro: l'autore omette *TE* (*et*) alla seconda linea, per aggiungerlo dopo *spiritu* insieme all'abbreviazione per *martyr*; aggiunge una *V* dopo *Elianus*; alla fine inserisce *quiescunt in pace*. In un'altra carta del suo manoscritto si trova poi un disegno del sarcofago.

²⁵² ESQUIRRO, pp. 297-300.

Il Bonfant²⁵³ deriva le sue informazioni dall'Esquiro, sia per quanto riguarda i dati di scavo che l'epigrafe, della quale fornisce anche le stesse integrazioni. A proposito del sarcofago, egli afferma che la raffigurazione simboleggiava gli angeli che trasportano in cielo l'anima del defunto, sottratta al martirio tramite l'esposizione alle belve (i due leoni accovacciati) sotto la vigilanza di due soldati armati di tridente. Infine l'autore precisa che il reperto non era integro.

Per prima cosa è necessario esaminare l'iscrizione. In *CIL* X, 1358* si riportano, l'una accanto all'altra, le versioni dell'Esquiro e del Carmona. Nell'impossibilità di effettuare un riscontro con gli *Actas I*, è preferibile basare la trascrizione sulla versione fornita dall'Esquiro:

[*Hic iacet b(ona)e*] *m(emoriae)* *Rudis ep[iscopu]s? / ---*] *FY et spiritu* [*--- / ---*] *Elianus* [*--- / ---*] *anno[s ---] / -----*.

L'iscrizione dunque sarebbe riferibile a due defunti, *Rudis* ed *Elianus*, il primo dei quali avrebbe rivestito la carica di vescovo; su di essi non si possiedono altre informazioni, dato lo stato frammentario dell'epitafio. Alla prima linea è possibile integrare il classico *hic iacet b(ona)e m(emoriae)*; il nome *Rudis* appare molto raro e insolito, in quanto esprime una caratteristica, la rozzezza, di per sé non positiva²⁵⁴; la qualifica di *episcopus* risulta piuttosto sospetta, in quanto si è già visto come gli autori secenteschi tendessero ad attribuirle ai defunti sulla base di letture e scioglimenti di abbreviazioni che spesso non trovano riscontro nella testimonianza ben più attendibile degli *Actas I*, come nei casi di *Felix* (*CIL* X, 1203*) e *Bonifatius* (*CIL* X, 1143*). Ciò che segue fa riferimento ad un concetto, quello dello *spiritus* del defunto, tipicamente cristiano; esso doveva essere inserito all'interno di una locuzione che non è possibile ricostruire: la prima parola, che comprendeva forse le lettere *FY*, difficilmente può essere ritenuta *fides*, secondo l'integrazione dell'Esquiro, mentre dopo di essa si deve riconoscere la congiunzione *et* (la trascrizione *TE* dell'Esquiro è un errore di stampa, in base a quanto si può desumere dalla sua stessa opera subito dopo, quando riporta lo scioglimento delle abbreviazioni)²⁵⁵. Il secondo nome, *Aelianus*, rappresenta uno dei *cognomina* più diffusi nel mondo romano, derivato dal gentilizio *Aelius*, in questo caso con contrazione del dittongo iniziale²⁵⁶. La parola che segue, *anno[s]*, indica solo che il testo proseguiva con l'indicazione dell'età di morte. L'iscrizione di *Rudis* ed *Elianus*, soprattutto a causa della mancanza di un riscontro negli *Actas I*, lascia numerosi dubbi riguardo alla sua corretta lettura e all'onomastica del primo defunto; tuttavia, sulla base degli elementi disponibili, è possibile accettare come veritiero il ritrovamento di questo epitafio cristiano.

²⁵³ BONFANT, pp. 261-263.

²⁵⁴ Si conoscono alcune attestazioni del nome in *CIL* VI, 32708 (*M. Arrius Severus Rudis*, da Roma); *CIL* XIV, 3295 (*Rudia Vergeilia*, da Praeneste); AE 2003, 502 (*Rudia Severa* e *Rudia Amoena*, da Venusia).

²⁵⁵ Sull'uso di *spiritus* vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 179-180 e 225: il termine, la cui presenza sarebbe indice di antichità, ricorre ad esempio nelle espressioni *ispirito sancto bono*, *spiritus tuus in bono*, *spirita sancta*, *spiritus tuus bene requiescat in Deo*. In Sardegna ricorrono le formule *spirito requiescenti* (*CIL* X, 7914, da Tharros); *spiritus san(c)tus* (AE 1982, 435, da *Turris Libisonis*); *optabam in manibus tuis anans spiritum dare* (AE 1994, 796, da *Turris Libisonis*). Oltre al senso di 'soffio vitale', 'alito' 'respiro', il termine assume in certi casi anche il significato più profondo di 'anima', con riferimento alla sopravvivenza dopo la morte (vd. JANSSENS 1981, pp. 170-173; MANCONI, MASTINO 1994, p. 828).

²⁵⁶ Vd. KAJANTO 1963, p. 63; KAJANTO 1965, pp. 35 e 139, dove si elencano 195 ricorrenze e il nome figura tra i 15 più comuni in assoluto. Sulla contrazione del dittongo *-ae* vd. LUPINU 2000, pp. 34-35. In Sardegna si conosce solo un *C. Stertinus Aelianus* a Carales (*CIL* X, 7703); le ricorrenze di *Elianus* con monottongazione sono poco numerose (*CIL* II, 136, da Vila Vicosa in Lusitania; *CIL* III, 1640, da Sibiu in Dacia; *CIL* VI, 37538; *CIL* VIII, 13442, da Cartagine; *CIL* VIII, 16730, da Theveste; *CIL* XII, 485, da Massalia; *CIL* XII, 5679, da Arausio; AE 2008, 366, da Neapolis; *ICUR* II, 4259; V, 12941; VIII, 21343; 22312; IX, 23868).

Per quanto riguarda il contesto archeologico di rinvenimento, tutti e tre gli autori citati sono concordi nel riferire a questa iscrizione un sarcofago, rinvenuto nelle immediate adiacenze, riprodotto in maniera analoga nelle loro opere.

Il prezioso reperto, dopo la scoperta, fu trasportato alla cattedrale di Cagliari e sistemato nella cripta, sopra l'architrave dell'ingresso della cappella di S. Saturnino. Sebbene unanimemente riferito a *Rudis* dalle fonti, vi fu collocata sopra un'iscrizione moderna facente riferimento ad altri dieci santi, le cui reliquie furono ugualmente recuperate in occasione degli scavi secenteschi.



Figura 12: il sarcofago di *Rudis* (da PESCE 1957, fig. 63).

L'identificazione del pezzo con quello menzionato dalle fonti è un'acquisizione abbastanza recente, in quanto era considerato di 'provenienza imprecisabile' prima degli studi di Donatella Mureddu, Donatella Salvi e Grete Stefani²⁵⁷. I restauri a cui fu sottoposto confermano la notizia del Bonfant secondo la quale esso non era integro, per cui le parti mancanti furono risarcite con frammenti originali rinvenuti nelle vicinanze o rifatti *ex novo*. Il sarcofago appartiene alla classe con eroti clipeofori in volo; il clipeo è fiancheggiato inoltre da due pantere disposte in schema araldico e da due eroti tedofori. È evidente il fraintendimento operato dal Bonfant, il quale considerò i due eroti laterali come soldati di guardia e le due pantere come leoni, con lo scopo di sostenere la sua ricostruzione del martirio di *Rudis*. In realtà le fiaccole accese degli eroti e le pantere, che rimandano alla sfera dionisiaca, hanno una valenza escatologica particolarmente adatta a un sarcofago pagano²⁵⁸. Secondo Alessandro Teatini, il pezzo sarebbe un'imitazione locale di produzioni urbane ben più raffinate, da collocare in un arco di tempo compreso fra la Tetrarchia e la prima età costantiniana. Va sottolineato come le dimensioni ridotte della cassa (114 cm di lunghezza e 34 di altezza), peraltro non corrispondenti a quelle indicate dall'Esquirro, la qualificano come sepolcra di un fanciullo. Con questa funzione essa dovette essere reimpiegata nella sua sistemazione all'interno della seconda chiesa sotterranea, in quanto le fonti parlano di ossa di un bambino al suo interno. La collocazione originaria invece, non è ricostruibile.

²⁵⁷ Di 'provenienza imprecisabile' si parla in PESCE 1957, p. 72; le fasi del ritrovamento e l'identificazione sono descritte in MUREDDU, STEFANI 1984, pp. 402-403; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 34 e 38-39; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990, p. 195; vd. anche CATTALINI 1984, p. 223. Il sarcofago è stato recentemente oggetto di un nuovo studio in TEATINI 2011, pp. 384-388.

²⁵⁸ TEATINI 2011, p. 387.

Per trovare notizie sugli scavi compiuti nella seconda chiesa sotterranea all'interno della documentazione notarile è necessario compiere un salto di circa sei anni. Gli *Actas I* ignorano completamente l'*inventio* di *Rudis* ed *Elanus*, la cui veridicità è assicurata dall'esistenza del sarcofago, mentre l'Esquirro²⁵⁹, pur essendosi ripromesso di trattare dell'*inventio* di *Exitiosus*, *Florentia*, *Rufina*, *Iannacis*, *Leontius* e *Surinia*, non porterà mai a compimento l'opera annunciata.

2.2.2. L'iscrizione di *Leontius* (CIL X, 1278*)

Il 2 gennaio 1621, mentre proseguivano le ricerche alla presenza delle personalità elencate nell'atto notarile, si indagò l'area della c.d. seconda chiesa sotterranea, che doveva essere già stata liberata dalla terra nell'ottobre 1615, secondo quanto affermato dall'Esquirro. In particolare, gli scavi si concentrarono in un ambiente, la *capilla mayor*, nel quale si riconobbe l'area dell'altare e che risultava coperto da una spessa volta. All'interno di questo vano furono individuate cinque sepolture (nn. 43-47): una sul lato dell'epistola e le altre quattro, vicine fra loro, che occupavano tutto lo spazio disponibile dall'ingresso fino alla parete di fondo. La prima del gruppo di quattro tombe (n. 44), presso l'ingresso, era in cattivo stato di conservazione, ma doveva essere originariamente realizzata in laterizi. Le altre tre restituirono altrettante iscrizioni: in particolare quella adiacente alla parete di fondo (n. 47; la sepoltura fu scavata il successivo 9 gennaio, vd. *infra*, § 2.2.4) conteneva una lastra di marmo bianco riprodotta di seguito (c. 115r): *A dos de janer 1621. Passant avant en la serca lo reverent doctor y canonge Sisinni Martis en compaignia de Miquel Pujoni, Joan Maria Pinna Pintor, Dionis Bonfant menor en la altra iglessia que es junt a la iglessia del glorios Sant Lucifero a la part del evangeli que se li entra per una porteta de part de dins de dita iglessia de Sant Lucifero, en una capelleta que hi a de volta grossa que denota que es lo cap del altar de dita iglessia se an trobat y descubert dins dita capelleta sinch sepulturas, es a saber una a la part de la epistola y las quatre una apres del altra que se prenen tota la dita capella dende la entrada fins la espallera de dita capelleta y la primera de las quatre de la entrada de dita capella ses trobada tota dirruйда la qual es feta de rajola antiga y en las otras tres en las dos penultimas se an descubert dos letreros es a saber en la sepultura ultima que ajunta ab la espallera de dita capelleta un letrado de mabre blanch y en ell escrit lo letrado segunt.*

Fra le successive opere a stampa, l'unica a riportare l'iscrizione in esame è quella del Bonfant²⁶⁰, attraverso la quale il testo confluisce in CIL X, 1278*. L'autore ritiene che *Leontius* fosse lo stesso personaggio menzionato nell'iscrizione di *Marcellus* (CIL X, 1308*, vd. *infra*, § 2.2.5), rinvenuta nelle immediate vicinanze, e afferma che la sua sepoltura era costituita da un sarcofago in piombo. Il testo, semplicissimo, coincide con quello degli *Actas I*, fatta eccezione per il nome del defunto, riportato in una forma ispanizzata *Leoncius*.

La trascrizione è la seguente:

Leontio in pace.

L'epigrafe, pur nella sua estrema semplicità, doveva essere integra, dato che negli *Actas I* si parla di *letrado* e non di *pedaco* o *tros de mabre*, mentre il Bonfant parla di una lastra di grandi dimensioni. La lezione *Leontio* degli *Actas I* è inoltre da preferire rispetto a quella del Bonfant, che evidentemente traduce il nome in una forma che gli è più familiare. *Leontius* è un antico antroponimo greco che in età imperiale venne utilizzato frequentemente come *cognomen*, *nomen*

²⁵⁹ ESQUIRRO, p. 528.

²⁶⁰ BONFANT, pp. 255-256.

unicum e anche come *supernomen*, soprattutto nella forma del ‘detached signum’²⁶¹. A fronte delle due attestazioni certe presenti in Sardegna, acquista un rilievo particolare il fatto che il nome ricorra per ben cinque volte fra le iscrizioni *falsae*, e che tre di esse provengano dalla *capilla mayor* della seconda chiesa sotterranea (vd. *infra*, *CIL* X, 1211* e 1394*). Per quanto riguarda infine la struttura dell’iscrizione, che prevede soltanto il nome seguito dalla formula *in pace*, essa costituisce uno dei formulari più semplici e diffusi, che caratterizza il passaggio da quello che è stato definito ‘laconismo arcaico’ delle origini al consolidarsi di una specifica prassi epigrafica cristiana²⁶².

2.2.3. L’iscrizione di *Surinia* (*CIL* X, 1394*)

Nella sepoltura adiacente a quella di *Leontius* (n. 46) fu recuperata un’altra iscrizione, scolpita su una lastra di marmo scuro, quasi nero, riprodotta di seguito (c. 115r): *Y en la segona que esta al costat de la dita sepultura que te lo lletrero sobre escrit esta escrit altre lletrero en una losa de mabre moreno que quasi es coma mabre negre y en dita losa esta escrit lo letrero seguent.*

La tomba corrispondente, di straordinaria ricchezza, fu scavata il successivo 8 gennaio (vd. *infra*, § 2.2.4).

Il Carmona riproduce il testo in maniera molto simile agli *Actas I*; le uniche differenze sono rappresentate dalla croce al principio; dalla *H* iniziale di *hominum*; dalle forme *egregium* invece di *egrecium*; *interita* per *interrita*; *coeli* per *celi*; *aliai* per *alia*; *oviens* per *ovies*.

Il Bonfant²⁶³ afferma che il corpo di *Surinia* era contenuto in un sarcofago di piombo, e che le ossa erano tutte ricoperte di fili d’oro relativi a un abito di broccato. L’epitafio è riprodotto con numerose differenze rispetto agli *Actas I* (alla linea 1: *egregium* per *egrecium*; linea 2: *que* per *quae*; *hominum* per *ominum*; linea 3: *coeli* per *celi*; soprattutto *recusas* per *neuses*; linea 4: *eterna* per *Ac< i>lia*; *ovans* per *quies(cit)*). Con le correzioni operate, il senso del testo risulta fortemente snaturato.

In *CIL* X, 1394* l’iscrizione è riprodotta nella versione del Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

O decus egregium (!) o femina vere beata
quae refugis ominum (!) cassas interrta curas
et celi (!) convexa petens Surinia alia neuses
Ac< i>lia in pace quies(cit).
(monogramma)

Data la complessità, si fornisce una traduzione:

Donna di straordinaria nobiltà, veramente felice,
che senza esitare rifiuti le vane occupazioni degli uomini,
e bramando la volta celeste aspiri ad altro, Surinia
Acilia riposa in pace.

Il testo ha andamento metrico. Le prime due linee sono infatti costituite da esametri regolari, mentre la terza presenta alcune anomalie prosodiche nella seconda parte, probabilmente dovute all’inserimento del nome della defunta, comprendente ben quattro sillabe, all’interno di un verso già

²⁶¹ Sul nome *Leontius* vd. *supra*, § 1.1.9, a proposito di *CIL* X, 1437*.

²⁶² In Sardegna si può citare un’iscrizione da *Tharros* che recita *Benerie in pace* (*ELSard* E15). Più numerosi i confronti a Roma (vd. *ICUR* II, 4635; III, 6795; 8990; 8995; IV, 9978; 9982; V, 14413, 14414; VII, 19019; VIII, 21161a); sul ‘laconismo arcaico’ e le formule ireniche vd. CARLETTI 1997, pp. 148-150.

²⁶³ BONFANT, pp. 253-255.

di per sé completo. La struttura è quella dell'*elogium*, elegantemente espresso con accenti poetici di ascendenza virgiliana, nel quale si tessono le lodi della defunta, *Surinia*, di cui si celebra il decoro, l'integrità e la dedizione alla vita contemplativa, contrariamente agli uomini che si affannano in occupazioni vane²⁶⁴.

La prima linea contiene l'invocazione alla defunta, definita con un'espressione virgiliana *decus egregium*²⁶⁵ nonché donna veramente felice: il termine *beata* con cui viene definita *Surinia* deve probabilmente intendersi ancora nell'accezione classica di 'felice' e non in quella, più tarda, di 'defunta'²⁶⁶. Alla seconda linea, la relativa afferma che il personaggio in esame, senza mostrare segni di esitazione (*interrita*)²⁶⁷, rifuggiva gli inutili affanni (*cassas curas*) degli uomini; in questa espressione è evidente il ribaltamento rispetto alla concezione pagana, dove era frequente l'idea della morte come liberazione dalle pene della vita, poco attestata invece nelle iscrizioni cristiane²⁶⁸. Il discorso prosegue alla linea successiva, con il participio che indica come *Surinia* fosse rivolta (*petens*, da intendersi in senso metaforico) unicamente verso la volta celeste (*convexa caeli*)²⁶⁹. La lezione *celi* degli *Actas I* è del tutto plausibile, in quanto la contrazione del dittongo *-ae* è un fenomeno comune²⁷⁰, al punto da poter ritenere un ipercorrettismo la forma riportata dal Bonfant. Finalmente, alla metà del verso, compare il nome della defunta. L'antroponimo *Surinus/a* è attestato raramente, appena nove volte al maschile e cinque al femminile, con una concentrazione particolare, oltre che a Roma, nelle province alpine e balcaniche e in *Britannia*; esso deve intendersi probabilmente come forma latinizzata del greco *Syrinus*, con riferimento geografico alla *Syria*, che tuttavia risulta attestato solo una volta²⁷¹. L'ultima parte del terzo verso presenta alcuni

²⁶⁴ Il motivo dell'*elogium* nei confronti della defunta, spesso concepito dal marito sopravvissuto alla consorte, è particolarmente diffuso nell'epigrafia cristiana, ben più del corrispettivo dettato dalla donna nei confronti del marito (JANSSENS 1981, pp. 114-127).

²⁶⁵ VERG., *Aen.*, VII, 473 (l'espressione è qui riferita a un soldato in un contesto di guerra). In epigrafia la locuzione ricorre un'altra volta in un carme sepolcrale da *Epidaurum* in *Dalmatia* (CIL III, 1759: *conubii decus egregium, lux alma parentum*). La forma *egrecium* degli *Actas* è imputabile alla facile confusione grafica tra C e G (LUPINU 2000, p. 58); non è da escludere un errore di lettura da parte del notaio.

²⁶⁶ GROSSI GONDI 1920, p. 169.

²⁶⁷ Il termine è tipico del linguaggio epico, indicando solitamente il coraggio del combattente in battaglia. Esso ricorre per quattro volte nell'Eneide (VERG., *Aen.*, V, 426, 862; XI, 709, 836); quattro volte nelle Metamorfosi di Ovidio (OV., *Met.*, V, 504; X, 616; XIII, 196; XV, 514); una volta in Velleio Patercolo (VELL., II, 70, 2); tre volte in Curzio Rufo (CURT., III, 6, 9; IV, 10, 4; VII, 2, 2); sette volte in Seneca (SEN., *Dial.*, I, 2, 8; I, 4, 16; III, 2, 6; VII, 4, 3; *Epist.*, 41, 3; 59, 8; 74, 30); una volta in Lucano (LUCAN., II, 521); una volta in Valerio Flacco (VAL. FL., IV, 187); otto volte in Silio Italico (SIL., IV, 603; V, 88; VI, 247; X, 496; XIII, 175, 438; XV, 796; XVI, 237); tre volte in Tacito (TAC., *Ann.*, I, 64, 4; XV, 12, 1; XV, 62, 1); due volte in Plinio il Giovane (PLIN., *Epist.*, IX, 13, 8; *Paneg.*, 64, 2); due volte in Quintiliano (QUINT., *Decl.*, 253, 8, 2; *Inst.*, V, 7, 10). L'ascendente comune in ogni caso è Virgilio.

²⁶⁸ JANSSENS 1981, pp. 40, 62 e 316-317. Il *contemptus mundi*, ossia l'atteggiamento di rinuncia alle vanità del mondo e di distacco da esso, ricorre talvolta su epitafi cristiani. Un analogo riferimento al defunto la cui vita non era stata condizionata dalle *curae* che affliggono la maggior parte degli uomini ricorre ad esempio in ICUR II, 4187 (*non lux tibi cura fuit, non gratia pompae*); la concezione della morte come liberazione dalle *curae* che opprimono l'esistenza, di ascendenza pagana, giunge nella letteratura italiana fino a Foscolo ("... le secrete cure che al viver tuo furon tempesta...").

²⁶⁹ Anche questa perifrasi usata per indicare la volta celeste deriva da Virgilio (VERG., *Aen.*, IV, 450; VII, 540). Nel primo dei passi citati, il riferimento è a Didone che, oppressa da un destino ostile, odia guardare la volta del cielo; in RUGGERI, SANNA 1998, pp. 59-60, a proposito dell'iscrizione di *Surinia* si sottolinea come la dotta citazione virgiliana potrebbe contenere un richiamo all'interpretazione africana della figura di Didone, elaborata soprattutto da Tertulliano, per cui la regina di Cartagine avrebbe scelto di suicidarsi per rimanere fedele alla memoria del marito Sicheo: in questa maniera Didone divenne un simbolo di fedeltà da proporre alle mogli cristiane, la cui eco potrebbe ravvisarsi anche nell'*elogium* di *Surinia*.

²⁷⁰ LUPINU 2000, p. 34.

²⁷¹ Un solo *Syrinus* è attestato in CIL VI, 27079 (vd. SOLIN 2003, p. 669). Per quanto riguarda invece *Surinus/a*, esso ricorre al maschile in CIL III, 5969 (*Vindelicius Surinus* da *Castra Regina* nella *Raetia*); 12008a (*M. Vindus Surinus* da

problemi di interpretazione. Dopo l'invocazione del primo verso, la subordinata relativa del secondo e il participio *petens* del terzo, si rende necessario esprimere il verbo principale, di modo finito. Esso è senza dubbio rappresentato dall'ultima parola, trascritta negli *Actas I* e nel Carmona come *neuses*; il Bonfant, rilevando evidentemente la mancanza di senso di tale termine in latino, lo corresse con *recusas*, dando alla frase il significato di 'rifiuti le altre cose', con evidente riferimento alle *cassas curas* del verso precedente. Tale lezione, come si è visto, è stata poi accolta dal *CIL*. Nonostante il Bonfant fosse presente al momento della scoperta e abbia sicuramente avuto modo di vedere l'iscrizione, la lezione tramandata dagli *Actas I* merita di essere presa in considerazione, soprattutto se si considera la differenza che intercorre tra *neuses* e *recusas*. Si intende perciò proporre come ipotesi che la parola *neuses* costituisca una traslitterazione dal greco νεύσες, futuro indicativo del verbo νεύω, dal significato di 'protendersi, rivolgersi a'²⁷², per cui l'espressione andrebbe intesa come 'ti rivolgerai ad altre cose', intendendo così ribadire che *Surinia*, *petens convexa caeli*, è rivolta alle cose celesti e non a quelle terrene: la *variatio* che si verrebbe così a creare rispetto al precedente *refugis cassas curas*, ponendo stavolta l'accento su ciò a cui la donna è rivolta e non su ciò che rifugge, potrebbe inquadrarsi all'interno del discorso poetico meglio della lettura *alia recusar* del Bonfant. La chiosa dell'epitafio, collocata in posizione centrata nella lastra, contiene la formula di trapasso, distinta dal discorso poetico. Qui *Surinia* è indicata col nome *Ac< i >lia*, da intendersi probabilmente come un secondo *cognomen* o *supernomen* ('detached signum') di origine greca (Ἀχιλλία) estremamente raro e da non confondere col comunissimo gentilizio *Acilius*²⁷³; esso si inserisce agevolmente nell'onomastica di origine greca della defunta, laddove il Bonfant, forse ritenendo anomala la presenza di un secondo nome, lo corresse in *eterna*. La formula finale infine va letta come *in pace quies(cit)*: la *Q* priva della coda, visibile negli *Actas I* e probabilmente presente sulla lastra, interpretabile come *O*, portò il Bonfant a leggervi *ovans*, cercando in questo modo di dare un senso all'improbabile *ovies*, e inserendo così un riferimento al presunto trionfo della defunta nell'aldilà. Va invece rilevato come una tale abbreviazione ricorra comunemente per *quies(cit)* e *requies(cit)*²⁷⁴. Infine, sempre in posizione centrata, è presente un

Abusina nella *Raetia*); *CIL* V, 483 (*M. Surinus* da Isola); 544 (*M. Surinus* da Trieste); *CIL* VIII, 24825 (*Surin*[---] da Cartagine); *CIL* IX, 4655 (*C. Vettius Surinus* da *Interocrium* nel Sannio); *AE* 1973, 445 (*Ael. Surinus* da Kopacevo, in *Pannonia*); *AE* 1996, 965 (*Surinus* da *Salinae*, nelle *Alpes Maritimae*); *RIB* II-7, 2501, 529 ([---]*Intus Surinus* da *Longovicium* in *Britannia*); al femminile in *CIL* III, 6561 (*Surina* da *Salona*); *AE* 1966, 237c (*Surina* da Alcester, in *Britannia*); *ICUR* VI, 16992 (*Aurelia Surina*); VII, 18493 (*Aurelia Surina*); 19387 (*Surina*). Giova ricordare che i Siriani costituiscono la componente etnica allogena più frequentemente attestata nelle iscrizioni cristiane di Roma (RICCI 1997, p. 190).

²⁷² Il fenomeno si potrebbe inquadrare nell'ambito della penetrazione di influssi linguistici greco-orientali in età bizantina. In RUGGERI, SANNA 1999, p. 426 si sostiene che l'uso dell'alfabeto latino per testi originariamente concepiti in greco potrebbe essere dovuto a "un'esigenza pratica legata alla redazione officinale dell'epitafio". Un esempio sarebbe costituito da *CIL* X, 1449*, definita dal Muratori «*grecae inscriptionis versio*»; per un'epoca più tarda, ormai pienamente giudicale si può citare invece l'iscrizione di Costantino *Megas* da Nuraminis (vd. PANI ERMINI 1992).

²⁷³ Il *detached signum* è una sorta di epiteto individuale, spesso al vocativo, che si afferma nell'epigrafia pagana e cristiana al principio del III sec., in corrispondenza col declino del *nomen* (KAJANTO 1963, pp. 31-49; KAJANTO 1997, p. 105). Tali *signa* sono nella maggior parte dei casi nuove formazioni con desinenza in *-ius*, e il loro uso va lentamente a scomparire fra il IV e gli inizi del V sec. d.C. La forma Ἀχιλλία ricorre forse in un epitafio greco cristiano di Roma (*IGUR* II, 302; vd. KAJANTO 1963, p. 84); mentre quella latinizzata *Acilia*, sempre al femminile, in *ICUR* I, 549; 3092; VIII, 20863; IX, 24319b; 24630.

²⁷⁴ Esempi in *CIL* III, 9543 (da *Salona*); *CIL* V, 7792 (da *Albingaunum*); *CIL* VIII, 10782 (da Thala); *CIL* X, 5329 (da Cassino); *CIL* XI, 1699 (da Firenze); *ILCV* 423 (da *Aquileia*); 2750 (da *Antunnacum* in *Germania*); *BCTH* 1885, 517 (da Bagnols-sur-Cèze); *CAG* 30-2, p. 181 (da Barjac); *IAM* II-1, 28 (da *Tingis*); *ICUR* I, 2476; 3694; II, 4794; V, 14787; VII, 17692; 17838; 19060b.

monogramma costantiniano fedelmente riprodotto²⁷⁵. Per quanto riguarda il *ductus*, nei limiti di ciò che è possibile dedurre dal manoscritto, si segnalano le *A* con traversa spezzata; la forma differente della *G* alla prima e alla seconda linea; le *L* con asta orizzontale ribassata e curva; la legatura di *N* ed *E* in *neuses*; la già segnalata *Q* di *quies* priva della coda.

L'epitafio di *Surinia* costituisce dunque una testimonianza epigrafica di straordinaria importanza, data la complessità del discorso poetico e la ricchezza del contesto archeologico nel quale fu rinvenuto. Particolare rilievo assume la cultura greca che traspare dall'epitafio, desumibile dai nomi e dal probabile impiego di una parola greca traslitterata in latino. Per questi motivi sorprende che il Mommsen lo abbia relegato inequivocabilmente fra le *falsae*, contrariamente a quanto fece ad esempio per l'iscrizione di *Emerita* (*CIL* X, 7777), accolta fra le autentiche nonostante fosse nota solo dalla documentazione secentesca. Sulla valutazione dello studioso dovette pesare probabilmente la versione scorretta e interpolata del testo tramandata dal Bonfant, mentre alla luce di un'analisi che tenga conto della testimonianza degli *Actas I* non vi sono ostacoli a ritenere autentico questo prezioso documento.

2.2.4. Lo scavo delle sepolture della *capilla mayor* (8-9 gennaio 1621)

Circa una settimana dopo la scoperta delle iscrizioni di *Leontius* e *Surinia*, l'8 gennaio, l'arcivescovo si recò nell'edificio in compagnia di numerose personalità, alla cui presenza si decise di aprire la sepoltura già individuata sul lato dell'epistola (n. 43). Essa era realizzata in laterizi e calce, e una volta asportata la copertura si scoprì al suo interno un sarcofago di piombo con coperchio, contenente alcune ossa in cattivo stato di conservazione, che furono attribuite ad un bambino di circa dieci anni. Il sarcofago fu estratto dalla tomba, e si poté così apprezzare la decorazione presente sulle due facce principali: in una di esse era raffigurata una donna seduta, con i piedi larghi e una mano tesa verso un'aquila che sembrava scendere verso di lei, mentre con l'altra mano reggeva ugualmente un'aquila; davanti alla donna la figura di un cavallo o leone in fuga; sull'altro lato era rappresentato invece un uomo vestito dell'armatura, che con una mano sembrava abbracciare una colonna. La tomba non restituì alcuna iscrizione, ma le ossa recuperate al suo interno furono custodite per ordine dell'arcivescovo (c. 115r-v): *A 8 de dit mes de janer 1621 essent abaxat sa senyoria illustrissima y reverendissima a la dita iglessia y capelleta en compaignia de sa excellencia y dels magnifichs doctors Francisco Angel Vico y Astea, don Joan Andrada doctors de la real audiençia, lo doctor y canonge Aquiles de Busquets y molts altres ecclesiastichs y seculars y havent ubert la sepultura que es en la dita capelleta que es a la part drete de la epistola se a trobat que dita sepultura es feta de edificis de rajola antiga y cuberta de la matexa rajola y calsina y presa la dita cuberta de rajola se a trobat dins dita sepultura una caxa de plom ab sa cuberta del matex plom y uberta aquella se a trobat dins dita caxa de plom los ossus de un cos huma molt consumits que segons demostran dits ossus son de persona xica de edad de deu anys poch mes o manco, la qual caxa de plom se trague fora de la dita sepultura de rajola y en lo denanter y espallera de dita caxa de plom hi a dos historias en cada pany de dita caxa, y es que se hi veu una dona seguda ab los peus larchs y en una de las mans parex li baxa de la part de dalt com una aguila y en l'altra ma parex que porta o pren una altra aguila y avant se hi veu com un cavall o leo que fugi y al altra part te com un personaje vestit de arma que ab un bras parex abraça com un pilar en la qual*

²⁷⁵ Il monogramma costantiniano compare su monete della zecca di Pavia già nel 315, poco dopo la vittoria di Costantino al ponte Milvio; sul simbolo vd. GROSSI GONDI 1920, p. 63; MARROU 1978b, pp. 239-246; MAZZOLENI 1997, pp. 165-166. In Sardegna un monogramma simile, analogamente centrato nella lastra, si trova in *ELSard* E15, da *Tharros*.

sepultura ni en lo que es ediffissi de rajola ni en la dita caxa de plom no se a trobat digun letrado y axi sa senyoria ha manat guardar y conservar dits ossus que se trobaren dins dita caxa de plom y sen torna en son palasi ab los sobre nomenats.

Quello stesso giorno, alla presenza della moglie del viceré e di numerose altre personalità, fu scavata la seconda tomba a partire dall'ingresso della cappella (n. 45). Essa era realizzata in laterizi e calce, e conteneva un sarcofago in piombo il cui fondo era completamente corrosivo a causa dell'antichità; al suo interno fu trovata solo terra, ritenuta pertinente alla decomposizione del corpo che vi doveva essere originariamente sepolto (c. 115v): *Dit die dels 8 de janer 1621. Essent abaxada a la dita iglessia y capelleta la illustrissima contesa dona Barbara de Eril contesa de Eril virreyna en lo present regne en compaignia de moltes personas de sa familia y trobantse hi present lo doctor y canonge Antiogo Strada, Miquel Pujoni, Joan Maria Pinna, Dionis Bonfant menor y lo notary infrascrit y molts altres lo doctor y canonge Sisinni Martis ha manat fer ubrir dos sepulturas de las quatre que son en dita capelleta, es a saber las dos que son en mig las quals se an trobat que son fetas de rajola antiga y calsina y cubertas de la matexa rajola y uberta la una que es la segona entrant dins dita capella se a trobat dins dita sepultura de rajola una caxa de plom ab sa cuberta del matex plom y uberta se a trobat que lo fondo de la dita caxa de plom era tot quasi consumit per la tanta distansia del temps y en ella partida de terra que denota que es la terra del cos huma que se es consumit dins dita caxa y no se hi a trobat digun letrado.*

Subito dopo fu scavata la sepoltura adiacente (n. 46), nella quale era stata rinvenuta l'iscrizione di *Surinia*. Anch'essa aveva struttura in laterizi e calce, e conteneva un sarcofago in piombo molto rovinato, al cui interno vi era terra e alcuni frustuli ossei riferibili alla defunta, il cui corpo doveva essere ricoperto da una veste decorata della quale restavano alcuni fili d'oro mischiati alla terra e alle ossa²⁷⁶ (cc. 115v-116r): *Y uberta l'altra sepultura que es la tersera en la qual se a trobat lo lletrado de mabre de la gloriosa Santa Surinia atras escrit se a trobat que dita sepultura es feta de rajola y calsina y cuberta de la matexa rajola y dins dita sepultura se a trobat altra caxa de plom ab sa cuberta de plom y uberta se a trobat quel fondo de dita caxa de plom sera tot consumit de la humiditat y distansia del temps y se hi troba partida de terra ab alguns trossets petits de ossus de cos huma de la dita Santa Surinia que de cap a peus se troba la dita terra y trossets de ossus tots mesclats y apegats ab fil de or que se colligex era sa vestidura brodada que se havia enterrat ab lo cos de dita Santa Surinia, la qual terra y poquets de ossus se son guardats y conservats de orde de sa senyoria reverendissima fins altre orde seu que se acabaren de traure los poquets de dits ossus a 9 de dit mes y any.*

Il 9 gennaio, dopo aver completato lo scavo della sepoltura di *Surinia*, si decise di aprire anche quella di *Leontius* (n. 47), adiacente alla parete di fondo, che come le altre era realizzata in laterizi e conteneva un sarcofago in piombo mal conservato, al cui interno si recuperarono solo pochi frammenti ossei che furono custoditi nel sarcofago stesso in attesa di nuovi ordini da parte dell'arcivescovo (c. 116r): *A 9 de dit mes de janer 1621 ses uberta la sepultura ultima de las quatre se son trobades en dita capelleta que es la que ajunta y te lo costat a la paret de las espallas de dita capelleta en la qual se a trobat lo lletrado atras escrit del glorios Sant Leontio in pace la qual sepultura se a trobat que es feta de rajola antiga y calsina y cuberta de la matexa rajola y calsina y dins dita sepultura de rajola se a trobat altra caxa de plom ab sa cuberta del matex plom y lo fondo de dita caxa tot consumit de la humiditat de la molta distansia del temps y anys y se hi a trobat*

²⁷⁶ L'elemento dei fili d'oro era stato riscontrato anche nelle sepolture di *Iulianus* (vd. *supra*, § 2.1.2.6) e di *Victor* (vd. *supra*, § 2.1.2.8)

particla de terra ab alguns poch de ossus del cos huma de dit glorios sant Leontio los quals poch de dits ossus y terra se son dexats dins la matexa caxa fins altre orde de dita sa senyoria reverendissima.

L'elemento più rilevante degli scavi effettuati nella *capilla mayor* è rappresentato dal fatto che tutti i defunti erano seppelliti all'interno di sarcofagi in piombo. Le origini di tale tipologia funeraria vanno ricercate in area fenicia, dove essi erano comunissimi e fra i quali si segnalano soprattutto gli esemplari decorati di Sidone, Beirut e Tiro²⁷⁷. Essi conobbero una grande diffusione, soprattutto nelle aree del mondo romano frequentate dai siriani, mentre a partire dal IV sec. il loro impiego divenne generalizzato in gran parte dell'Impero. Ad un'epoca successiva a tale data risalgono in effetti le attestazioni note in Sardegna, per le quali è stata ipotizzata una produzione locale che sfruttava le miniere di piombo dell'isola; esse comprendono le varie tipologie di cassa e coperchio, ma solo in alcuni casi prevedono decorazioni semplicissime costituite da cordoni, palmette e ovali²⁷⁸. La presenza di scene figurate sul sarcofago della t. 43 della seconda chiesa sotterranea è quindi di grande interesse, in quanto potrebbe ricondurre ad un ambiente greco-orientale già ipotizzato nell'analisi dell'iscrizione di *Surinia*. I motivi decorativi descritti negli *Actas I* (la donna seduta, il leone, la colonna), pur tenendo presente la possibilità di fraintendimenti da parte degli scavatori del Seicento, trovano in effetti una forte somiglianza con quelli presenti sui sarcofagi di Beirut, che si rifanno spesso al ciclo di Psiche, raffigurata seduta e malinconica, e comprendono di frequente il leone, simbolo della città²⁷⁹. In conclusione, se si considera la possibile origine siriana di *Surinia*, oltre al fatto che la *capilla mayor* ospitava probabilmente le tombe di un intero nucleo familiare, è possibile che il sarcofago decorato fosse un prezioso oggetto di importazione utilizzato per la sepoltura di un personaggio in vista.

2.2.5. L'iscrizione di *Marcellus* (CIL X, 1308*)

Il 10 gennaio, proseguendo le ricerche nella *capilla mayor*, nello spazio compreso fra le sepolture di *Leontius* e *Surinia*, fu individuato un tramezzo dello spessore di circa due palmi, su cui era fissata una grande lastra di marmo bianco lunga sette palmi e larga tre e mezzo. Alla presenza di alcune personalità e degli scavatori, si decise di proseguire lo scavo con attenzione, per verificare se la lastra fosse iscritta. Poco dopo, una volta rimossa la terra, si poté leggere l'iscrizione riprodotta di seguito (c. 116r-v): *A X de janer 1621 en la matexa iglessia y passant avant en la serca de las relliquias y cossus dels gloriosus martirs en la matexa capella hont se an trobat las sepulturas dels gloriosus sants Leontio y Surinia, se a trobat una fabrica entre mig de dites dos sepulturas de gruxaria de dos pams xichs y entre mig de dita fabrica de dits dos pams xichs se descubri una gran losa de mabre blanch de largaria de set pams xichs y de amplaria tres pams y mig axi be xichs la qual losa de mabre als principis que se descubri en dita fabrica se hi trobaren presents los senyors doctors y canonges Melchior Pirella, Aquiles de Busquets y tambe Leandro Sasso, Jaume Dessi y molts altres los quals digueren al doctor y canonge Sisini Martis que es lo que assistex a la serca ab los que treballan que anassen descubrint a poch a poch la dita losa que per ventura hi hauria letrero esculpit y com sen anaren los dits senyors canonges Sasso y Dessi se passa avant en cavar en la dita fabrica y se troba en dita losa escrit y esculpit lo lletrero ab las lletres de la manera*

²⁷⁷ Vd. CHÉHAB 1935, pp. 337-350.

²⁷⁸ In Sardegna i sarcofagi in piombo appaiono diffusi soprattutto nelle necropoli di Olbia e del suo territorio (vd. MAETZKE 1964; MANCA DI MORES 1990, p. 103 e nota 18); altri due esemplari sono stati rinvenuti a Porto Torres e uno a Tissi (vd. MAETZKE 1964b; LISSIA, ROVINA 1990, p. 77; ROVINA 2000, p. 43).

²⁷⁹ Vd. CHÉHAB 1935, pp. 72-80.

seguent. Trobantse tambe presents a la invensio de dit lletrero lo dit doctor y canonge Sisini Martis, lo doctor y canonge Antiogo Strada, Dionis Bonfant menor endies, Joan Maria Pinna Pintor, Miquel Pujoni y altres lo qual letrero recita lo seguent.

Nel manoscritto del Carmona il testo è molto diverso rispetto agli *Actas I*: oltre all'impaginato, la parte finale della prima linea è trascritta come *humadi est*, con l'omissione del termine *solamen*; il nome del defunto diviene *Marulo* invece che *Marcello*; la parola *coniunx* è inspiegabilmente scritta come *coniurare*. È evidente il fraintendimento del testo e della sua struttura da parte dell'autore.

Il Bonfant²⁸⁰, d'altro canto, riproduce l'epigrafe in maniera molto fedele agli *Actas I*. Dalla sua trascrizione è inoltre possibile apprezzare l'ultima *T* alla prima linea, illeggibile sull'atto notarile, mentre la lezione *coniunx* per *coniunx* e *Leoncio* per *Leontio* sono probabilmente sviste dell'autore. Egli ritenne del resto che l'epitafio andasse riferito a due defunti, *Marcellus* e *Leontius*.

In *CIL X*, 1308* l'epitafio di *Marcellus* è riprodotto nelle due versioni discordanti del Carmona e del Bonfant, riportate l'una accanto all'altra. Tramite il confronto con gli *Actas I* è ora possibile attribuire maggiore credibilità al secondo autore, e trascrivere come segue:

*Quisquis honos tumuli quidquid solamen humandi est
continet iste locus quem cara Marcello dedit
coniunx Rufina superstes Leontio in pace.
(monogramma)*

In questo caso si propone una traduzione:

*Qualunque sia l'onore del sepolcro, qualunque il conforto delle esequie,
lo contiene questa tomba, che fece a Marcello la cara
consorte superstite Rufina. A Leontio in pace.*

Come la precedente, anche questa iscrizione ha andamento metrico, nonostante alcune anomalie alla fine del secondo e nel terzo verso. *Rufina*, sopravvissuta al marito *Marcellus*, afferma che la tomba (*locus*) che gli ha fatto predisporre contiene ogni onore e conforto che possa derivare dalla sepoltura. Ci si trova dunque in presenza di un caso, poco frequente, nel quale è la sposa a dettare l'*elogium* del marito morto prima di lei²⁸¹.

Il primo verso è una citazione letterale da Virgilio²⁸². Esso è stato estrapolato dalla sezione del decimo libro dell'Eneide dedicata al duello fra Turno e Pallante, il giovane eroe mandato dal padre Evandro a lottare al fianco di Enea insieme agli Arcadi. Dopo averlo ucciso, Turno dichiara di concedere agli Arcadi il cadavere del nemico perché gli venga dato "qualunque onore del sepolcro, qualunque conforto delle esequie"; subito dopo, calpestando con gesto oltraggioso il cadavere, si impossessa del suo prezioso balteo d'oro cesellato, sul quale era raffigurato il mito delle cinquanta figlie di Danao che, la prima notte di nozze, uccidono i cinquanta figli di Egitto, triste presagio di morte per l'eroe rutulo. Il verso riutilizzato nell'iscrizione ha tono solenne: la sfumatura sprezzante che assume nel poema si perde una volta che esso viene decontestualizzato. Le due proposizioni relative, simmetriche e coordinate per asindeto, si impongono all'attenzione del lettore grazie alle allitterazioni di *quisquis* e *quidquid* che scandiscono il ritmo del verso, mentre va sottolineato come l'autore del testo epigrafico ne abbia mantenuto il carattere prolettico rispetto alla reggente, collocata in posizione iniziale al verso successivo, che nel testo virgiliano è espressa da *largior*,

²⁸⁰ BONFANT, pp. 255-256.

²⁸¹ JANSSENS 1981, pp. 127-132.

²⁸² VERG., *Aen.*, X, 493.

nell'iscrizione da *continet*. Nel modello letterario si afferma dunque di concedere gli onori delle esequie per il prossimo futuro; nell'epitafio invece si sostiene che la tomba contiene già qualsiasi conforto che possa derivare dalla sepoltura²⁸³. In questa maniera, *Rufina* dichiara di aver adempiuto nella maniera migliore possibile ai riti funebri e di aver infine consegnato il corpo alla tomba perché vi trovasse riposo e protezione²⁸⁴. Inoltre l'identificazione, sottintesa, di *Marcellus* con Pallante, afferma implicitamente lo *status* eroico dello sposo, la sua morte prematura e, forse, la maledizione che colpirà gli eventuali violatori del sepolcro, come avviene per Turno. L'impiego dell'esametro eroico e il riutilizzo della poesia virgiliana costituiscono una caratteristica delle iscrizioni damasiane di Roma contenenti gli *elogia martyrum*, di cui quella in esame potrebbe costituire una lontana imitazione²⁸⁵.

La parte successiva del testo è più semplice. Il termine *locus* per indicare la singola sepoltura di un cristiano è comune²⁸⁶, così come la locuzione *locum dare*. *Rufina* si definisce *cara coniunx*, con un'espressione abbastanza generica che ricorreva anche nell'iscrizione di *Emerita*, dove però è il marito a dirlo della moglie defunta. Un altro elemento che viene sottolineato è il fatto che *Rufina* sia sopravvissuta al marito, dato che *superstes* va qui inteso come aggettivo e non come *cognomen*²⁸⁷. Per quanto riguarda invece l'onomastica, sia *Marcellus* che *Rufina* sono nomi molto comuni. Il primo è un antico *cognomen* che risale ad epoca repubblicana, ottenuto dal *praenomen* *Marcus* con l'aggiunta del suffisso diminutivo *-ellus*²⁸⁸. Il secondo deriva invece dal *cognomen* *Rufus* con l'aggiunta del suffisso *-inus/na*: l'analisi delle ricorrenze dimostra come la forma *Rufinus/a* così ottenuta soppianti nettamente l'antico *cognomen* all'interno del materiale epigrafico cristiano²⁸⁹. Va poi rilevato che il defunto possiede un secondo *cognomen*, *Leontius*, probabilmente un *supernomen* del tipo definito da Iiro Kajanto 'detached signum', indicato nell'invocazione finale presente nel testo, secondo uno schema già osservato nell'iscrizione di *Surinia*²⁹⁰. Se a ciò si aggiunge la presenza dell'analogo monogramma costantiniano²⁹¹, le analogie fra i due epitafi si fanno ancora più stringenti: le grandi dimensioni e l'analogo sviluppo orizzontale della lastra; la forma metrica dell'epitafio; l'onomastica complessa dei personaggi; l'identico monogramma

²⁸³ In questo senso va inteso il termine *honor*, che in Virgilio comprende numerose sfumature di significato, ma che qui indica nel concreto la sepoltura e l'iscrizione; secondo Alessandro Fo, in un simile contesto *honor* "indica non tanto l'atto astratto e interiore con cui s'intende elevare qualcuno o qualcosa in una riguardevole posizione di spicco, ma proprio la cosa, o l'insieme di cose, in cui questa intenzione si concretizza" (vd. FO 1985, p. 854). L'espressione *honor tumuli* per indicare la sepoltura ricorre anche in SIL. IT., II 265; XVI 43.

²⁸⁴ JANSSENS 1981, pp. 255-258.

²⁸⁵ Su questo aspetto della produzione poetica damasiana vd. CARLETTI 1997, p. 159.

²⁸⁶ Vd. *supra*, § 2.1.3.2, a proposito di CIL X, 1421*.

²⁸⁷ Sull'uso di *Superstes* come *cognomen* attribuito a bambini che sopravvivono ai loro genitori, vd. KAJANTO 1965, p. 274. Come aggettivo riferito ad uno dei coniugi il termine ricorre invece in ICUR II, 4209; V, 14076.

²⁸⁸ KAJANTO 1965, pp. 39, 127 e 173, dove si attestano 887 ricorrenze a partire dal 331 a.C. In Sardegna si hanno cinque attestazioni, tutte in iscrizioni pagane: CIL X, 7518 (*L. Cornelius Marcellus* da Sulci); 7586 (*Ruffia Marcella* da Carales); 7681 (*Marcella* da Carales); 7838 (*C. Peducaeus Marcellus* da Decimoputzu); ILSard I, 63 (*Ti. Claudius Marcellus* da Carales).

²⁸⁹ KAJANTO 1963, p. 61; KAJANTO 1965, p. 229: *Rufinus/a* ricorre 982 volte, 87 delle quali in iscrizioni cristiane, laddove in queste ultime *Rufus* si trova solo due volte. In Sardegna si conosce una *Rufina* in un'iscrizione pagana di Carales (CIL X, 7698) e una *Rufina* in un epitafio cristiano, sempre da Carales (CIL X, 7774).

²⁹⁰ Sul nome *Leontius* vd. *supra*, § 1.1.9, a proposito di CIL X, 1437*; sul 'detached signum' vd. *supra*, § 2.2.3. La forma del 'detached signum' veniva utilizzata anche per indicare i *nomina sodaliciaria*, e a questo proposito va ricordato che *Leontii* è il nome di una *sodalitas* attestata in Africa a *Giufi* e *Sullectum* (vd. DELUSSU, IBBA 2010, pp. 2151-2152).

²⁹¹ Sul simbolo vd. *supra*, § 2.2.3. In questo caso, oltre che con funzione simbolica, il monogramma potrebbe essere impiegato come *compendium scripturae*, permettendo così di integrare la formula finale *in pace Chr(isti)* (vd. MAZZOLENI 1997, p. 166); l'analogia con l'iscrizione di *Surinia* porterebbe tuttavia ad escludere tale ipotesi.

centrale alla fine del testo. Tutti questi elementi contribuiscono a rafforzare l'ipotesi che ci si trovi in presenza di una cappella funeraria contenente le tombe di un intero nucleo familiare di un certo rilievo, che condivide le stesse modalità di sepoltura.

A questo proposito sembrerebbe anomalo che l'iscrizione in esame non fosse apparentemente associata ad alcuna sepoltura, mentre il fatto che fosse integra e il parallelismo con quella di *Surinia* inducono ad escludere che si trattasse di un reimpiego. Se si considera che le dimensioni della lastra erano superiori a quelle del tramezzo nel quale fu rinvenuta (la prima misurava tre palmi e mezzo mentre il secondo era spesso circa due palmi), si può ipotizzare che essa fosse fissata alla parete interna della tomba n. 47, e che quindi il *Leontius* di *CIL X*, 1278* sia lo stesso personaggio al quale *Rufina* dedicò l'elogio in versi.

2.2.6. L'iscrizione di *Florentia* (*CIL X*, 1211*)

Il 16 gennaio, mentre proseguivano le ricerche, si decise di smontare la struttura della tomba n. 43, che conteneva il sarcofago di piombo istoriato. Mentre uno degli scavatori portava fuori il materiale di risulta all'interno di una cesta, notò in mezzo ai detriti un frammento di marmo bianco quadrangolare sul quale erano scolpite le lettere riprodotte di seguito, precedute da una croce (c. 116v): *Als 16 de dit mes de janer 1621 passant avant en la dita serca en la matexa iglessia vingue a la memoria al dit doctor y canonge Sisini Martis de desfer tota la fabrica de la sepultura ahont se troba la caxa de plom dels gerogrifils que estavan esculpits en la dita caxa de plom y treta fora tota la fabrica de dit ediffissi en una cosfa de terra portant aquella mestre Joan Maria Pinna altre dels treballan en la dita iglessia volent yxir fora se troba en dita cosfa de terra un tros de mabre blanch quadro en lo qual se troba escrit un letrero ab las lineas y lletras següents y una creu al principi.*

Si tenta infine di fornire un'ubicazione al ritrovamento, affermando *a posteriori* che l'iscrizione proveniva dalle vicinanze della tomba n. 43, per cui si ritenne che andasse riferita ad essa. Il nome della seconda defunta menzionata nel testo invece appartenerebbe al corpo inumato in una sepoltura sottostante (c. 116v): *Y lo sobre escrit letrero ses trobat en lo entorn de la fabrica hont era la dita caxa de plom dels gerogrifils y axi se te per cosa sarta que dit letrero es de la dita caxa de dits gerogrifils y laltre nom que recita dit letrero es de la sepultura que estava abax de dita caxa de plom.*

Il Carmona riproduce per due volte l'epigrafe in esame, con alcune differenze rispetto agli *Actas I* e all'interno della sua stessa opera. Cambia l'impaginato, in quanto la lastra assume uno sviluppo orizzontale contrariamente a quello verticale degli *Actas I*; nella prima trascrizione l'abbreviazione *V* è sciolta come *virgo*; alla terza linea si alternano *uxori* e *uxor*; la parola seguente è trascritta come un nesso per *beata*; il nome maschile che compare alla fine è interpretato come *Alfoncius*.

Il Bonfant²⁹² trascrive l'epigrafe in maniera molto aderente agli *Actas I*, rispettando l'impaginato e il testo; uniche differenze sono la croce istoriata, la lezione *Florentia* per *Florentia*, il nesso alla fine della quinta linea, il nome maschile *Alfoncius*. L'autore elabora infine una complessa quanto improbabile ricostruzione dei legami di parentela esistenti fra i personaggi menzionati, per cui la vergine *Florentia* sarebbe stata seppellita dalla sorella *Rufina*, moglie del *Leontius* menzionato nell'iscrizione precedente, la quale a sua volta sarebbe stata seppellita da un non meglio noto *Alfoncius*.

²⁹² BONFANT, pp. 257-259.

In *CIL* X, 1211* si riportano le due versioni affiancate del Carmona e del Bonfant. La trascrizione che è possibile proporre è la seguente:

(croce) *S(ancta) Floren/tia m(artyr) et v(irgo) / et sor(or) sua / Rufina et / uxori beata / Aleontius / BSS.*

Questa iscrizione presenta numerosi problemi per quanto riguarda la sua genuinità e interpretazione. Al di là delle letture distorte proposte nel Seicento, va subito messo in luce come lo scioglimento delle abbreviazioni riconduca inevitabilmente alla figura di una vergine e martire, *Florentia*.

La *S* iniziale non può essere interpretata altrimenti che come abbreviazione per *s(ancta)*: tale appellativo tuttavia non deve essere necessariamente inteso come titolo di culto o titolo onorifico ecclesiastico, bensì potrebbe essere ritenuto un'espressione elogistica d'affetto, già attestata nelle iscrizioni pagane²⁹³. Tuttavia, collocato in posizione iniziale, subito prima del nome del defunto e senza essere inserito all'interno di una qualche formula, esso risulta piuttosto anomalo e senza confronti nelle iscrizioni cristiane autentiche. Il nome della defunta, derivato dal participio *florens* con l'aggiunta del suffisso *-ius*, ricorre frequentemente nell'onomastica cristiana²⁹⁴. Le sigle che seguono, in quella posizione e unite dalla congiunzione *et*, possono essere sciolte soltanto come *m(artyr) et v(irgo)*; se la seconda trova riscontro in altre iscrizioni sarde²⁹⁵, la prima è insolita e costituisce uno degli elementi che mettono in dubbio l'autenticità dell'iscrizione. Dopo *Florentia* si menziona un altro personaggio, indicato nel testo come sua sorella (*et sor(or) sua*), di nome *Rufina*: va rilevato che questo è anche il nome della dedicante dell'epitafio di *Marcellus* (*CIL* X, 1308*). Un'altra congiunzione (*et*) introduce un ulteriore legame di parentela (*uxor*), da riferire probabilmente proprio a *Rufina*, che dunque sarebbe anch'essa dedicataria dell'epitafio. La seconda parola della quinta linea contiene un nesso, e va probabilmente letta come *beata*; la *R* presente negli *Actas I* va ritenuta un errore di trascrizione, mentre risulta più plausibile la lezione *B* del Carmona. Segue il nome del dedicante, *Alfoncius* in Carmona e Bonfant, *Aleoncius* negli *Actas I*. La prima forma rimanderebbe a un nome portato in Spagna dai Visigoti in epoca tarda, composto dalle radici **ala*, "molto", e **funs*, "veloce, valoroso"²⁹⁶; la seconda sarebbe riconducibile a *Leontius*, con l'affricazione della dentale erroneamente causata da un'assimilazione alla pronuncia spagnola, e l'aggiunta di una *A* iniziale²⁹⁷. La sigla finale, che non trova confronti, può essere solo ipoteticamente sciolta come *b(eati)ss(imae)*, riferito dal dedicante a *Florentia* e *Rufina*. Un altro importante elemento è rappresentato dalla croce patriarcale o di Lorena che si trova all'inizio del testo: questo simbolo, diffuso esclusivamente nella cristianità bizantina, nel basso Medioevo fu adottato in Francia come simbolo dai duchi di Lorena, fatto che ne testimonia la tarda penetrazione in ambiente europeo e quindi la difficoltà di ammetterne la presenza su un'iscrizione paleocristiana.

²⁹³ GROSSI GONDI 1920, pp. 153-154, 168-169 e 172. Vd. *supra*, § 1.2.6, a proposito di *CIL* X, 1367*.

²⁹⁴ In KAJANTO 1965, p. 233 si attestano 124 ricorrenze, 92 delle quali cristiane. Va sottolineato tuttavia che *Florentius/a* è uno dei nuovi *cognomina* in *-ius* più diffusi nelle iscrizioni pagane (KAJANTO 1963, p. 74). In Sardegna si conosce una *Aurelia Florentia* da Olbia in un epitafio, già classificato fra le *falsae* (*CIL* X, 1125*), ritrovato da Guglielmo Maetzel nella stessa città (vd. DADEA 1996); un *episcopus Florentius* da *Turris Libisonis* (*CIL* X, 1457*, probabilmente autentica); un bollo FLORENT sul fondo di una lucerna proveniente da Olbia ma di produzione centroitalica (SANCIU 2002, p. 1284, tav. V, bollo n. 9; altri esemplari in *ILSard* II, p. 59).

²⁹⁵ Si tratta di *CIL* X, 7788 (da *Carales*) e di *ILSard* I, 362 (provenienza ignota).

²⁹⁶ Vd. TAGLIAVINI 1972, I, pp. 260-261; FRANCOVICH ONESTI 2007, pp. 81-82. L'unica attestazione nota nell'ambito dell'epigrafia latina riguarda un *rex Alfonsus* in *IHC* 242, da *Legio*.

²⁹⁷ Un *Aleontius* è attestato in *ICUR* IX, 23783.

Da segnalare infine i grossi segni di interpunzione triangolari presenti alla base delle linee; la legatura di *O* ed *R* alla terza linea; quella di *A* e *T* alla quinta.

Sulla base degli elementi analizzati, si può quindi affermare che l'iscrizione di *Florentia* costituisca una tarda falsificazione secentesca mirante a fornire un'identità al defunto sepolto nella tomba n. 43. In particolare, si sarebbe voluta creare una figura di santa vergine e martire, *Florentia*, istituendo legami di parentela fra essa, *Rufina* e *Leontius*, le cui sepolture erano state già scoperte nella *capilla mayor*. La *Rufina* di *CIL* X, 1308* sarebbe sua sorella, a sua volta sposata con il *Leontius* ricordato anche in *CIL* X, 1278*. Una simile ricostruzione appare eccessivamente complessa e poco plausibile per trovare posto in un epitafio autentico, mentre sembra più consona al gusto per le invenzioni agiografiche di autori come il Bonfant, che propone una sua versione delle vicende familiari di *Rufina* che appare strettamente connessa all'iscrizione esaminata. In questo senso anche le notizie sul ritrovamento, che parlano di una lastra misteriosamente 'comparsa' fra i materiali di risulta dello scavo, senza che se ne potesse fornire un'ubicazione precisa (e un'epigrafe difficilmente potrebbe sfuggire all'attenzione degli scavatori), contribuiscono a confermare la falsità del pezzo, elaborato sulla scia dei ritrovamenti, per altri versi straordinari, effettuati nella *capilla mayor* della seconda chiesa sotterranea.

2.2.7. L'iscrizione di *Exitiosus* (*CIL* X, 1192*)

Il 18 gennaio, mentre continuavano le ricerche nell'edificio, sul lato destro per chi uscisse dalla *capilla mayor*, fu scoperta una lastra di marmo dello spessore di tre dita, lunga due palmi e mezzo e larga uno e mezzo, fissata alla copertura di una tomba (n. 49). Si cercò di sollevarla con attenzione, e si vide che conteneva, sulla faccia rivolta verso il basso, un'iscrizione in lettere gotiche su quattro linee, riprodotta di seguito (cc. 116v-117r): *Als 18 de dit mes de janer 1621 passant avant en la serca en la matexa iglessia que fonch lo dilluns yxint fora de la capella de dita iglessia a ma drete se a trobat y descubert un mabre gros de tres dits de largaria dos pams y mig xichs y de amplaria un pam y mig axi be xichs, lo qual mabre estava asentat y posat en la cuberta de una sepultura y pujantlo a poch a poch se a trobat que en dit mabre estava escrit ab quatre lineas de lletras gotigas las quals letras estavan pojadas a la cara de baix sobre la dita sepultura, lo qual letrado escrit y esculpit en dit mabre recita y es de la manera seguent.*

Dopo averla letta e trascritta, la lastra fu ricollocata al suo posto esattamente come era stata trovata; nel frattempo fu avvisato l'arcivescovo perché comunicasse cosa intendeva fare. Il giorno successivo Francisco D'Esquivel, in compagnia del viceré e di numerose altre personalità, si recò nell'edificio e ordinò che si asportasse l'iscrizione e si scavasse la sepultura sottostante. Al suo interno fu recuperato il cranio e la maggior parte delle ossa di un corpo, che si ritenne fosse in deposizione secondaria. Le preziose 'reliquie' furono custodite in una cassetta e trasportate al palazzo arcivescovile (c. 117r): *Y legit lo dit letrado ses tornat apojat sobre la dita sepultura de dit glorios Sant Exitiosus segons estava y sen a dat avis per dit reverent doctor y canonge Sisini Martis a sa senyoria illustrissima y reverendissima per que des lorde del que fora la voluntat de dita sa senyoria reverendissima. Als 19 de dit mes y any que fonch als endema de la invensio del sobre escrit letrado y sepultura baxa alli en la dita iglessia y sepultura sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe de Caller en compaignia de sa excellencia lo senyor virrey don Alonso de Erill, la senyora virreyna, lo magnifich doctor Francisco Angel Vito y Artea altre dels huidors del real consell, lo noble don Francisco Massons veguer real lo present any, lo senyor conte Mayno, Ferrando Sabater notary y secretary de la real audiencia y molts altres y mana sa*

senyoria sen prengues lo dit lletrero de sobre de dita sepultura y mana se descubris la dita sepultura en la qual se a trobat lo cap y la mayor part del cos de dit glorios sant Exitiosus que denota ser transllassio, los quals ossus y relliquias ha manat posar dins una caxeta y se han aportat ab la deguda venerassio en lo palassi archebispal calaritano da dita sa senyoria de quibus. Sirigu notary et secretary.

Il Carmona trascrive in maniera assolutamente fedele l'epitafio; unica differenza la nasale di *annis*, riportata scempia ma con la soprallineatura indicante il raddoppiamento.

Anche il Bonfant dimostra una straordinaria fedeltà agli *Actas I*; limitandosi a correggere il betacismo in *requiebit* e ad aggiungere una A finale al nome del mese (*februa(rias)*).

In *CIL X*, 1192* si riporta la versione del Carmona. La trascrizione è la seguente:

B(onae) m(emoriae) Exitiosus qui / vixit annis pl(us) m(inus) LXX / requiebit in pace / sub d(ie) XV kal(endas) febru(arias).

La lastra, integra, conteneva un testo ordinatamente distribuito su quattro linee, ciascuna corrispondente a una parte dell'iscrizione. Dopo la formula introduttiva *b(onae) m(emoriae)* compare il nome del defunto, di un tipo molto particolare. Col suo significato di 'esiziale', 'funesto', *Exitiosus* si inserisce all'interno dell'antica tradizione degli 'uncomplimentary nicknames'; il fatto che esso ricorra esclusivamente in ambito cristiano tuttavia non va spiegato sulla base di un suo particolare significato umiliatorio, bensì col fatto che si tratta di una tarda formazione con suffisso *-osus*. Per quanto riguarda la sua diffusione, alla luce di una rivalutazione delle *falsae*, se ne deve riconoscere l'esclusiva presenza in Africa e Sardegna, il che avvalorava la tesi di uno stretto legame fra l'onomastica isolana e quella nordafricana nella tarda antichità²⁹⁸. Alla seconda linea è indicato il dato biometrico: *Exitiosus* visse circa settant'anni. La terza linea è occupata dalla formula di trapasso (*requiebit in pace*), seguita alla quarta linea dalla data di morte, avvenuta il quindicesimo giorno prima delle calende di febbraio (18 gennaio). Da notare le A con la traversa spezzata, le L con barra orizzontale ribassata, la D sbarrata nell'abbreviazione per *d(ie)*.

2.2.8. L'iscrizione di *Iannacis* (*CIL X*, 1237*)

Il 28 gennaio, alla presenza di alcune personalità, fu scoperta un'altra sepoltura (n. 50) sul lato sinistro dell'edificio. Un lato della tomba era rivolto verso uno dei pilastri che sorreggevano la volta, alla sinistra della porta; si trattava comunque della seconda sepoltura individuata nell'area antistante la porta, in quanto un'altra era collocata di traverso (n. 51). La n. 50 era realizzata con piccole pietre, fra le quali si trovava murata una lastra quadrangolare di marmo bianco con un'iscrizione riprodotta di seguito. Subito dopo la scoperta, i lavori si interruppero senza procedere all'asportazione, in attesa di ordini da parte dell'arcivescovo (c. 117r-v): *Als 28 de dit mes de janer 1621 passant avant en la dita serca lo dit reverent doctor y canonge Sisini Martis en compagna dels sobre nomenats Miquel Pujoni, Joan Maria Pinna, Dionis Bonfant menor endies y altres en la dita santa iglessia dit die se a trobat y descubert una sepultura a ma esquerra que dona un costat*

²⁹⁸ In passato simili formazioni erano erroneamente ritenute 'names of humility' di stampo cristiano, mentre il merito di averle inquadrare nella loro realtà storica spetta a Iiro Kajanto (vd. KAJANTO 1962; KAJANTO 1963, pp. 65-67; KAJANTO 1965, pp. 69-70). *Exitiosus/a* e la sua variante *Exsitiosus/a* ricorrono per dieci volte nelle province africane (*CIL VIII*, 879, da *Thimida Regia*, un *episcopus*; *CIL VIII*, 13646; 13647; 13648; 14152; 25099; 25344; *AE* 1991, 1653; *ILTun* 1147, tutte e otto da Cartagine; *ILAlg II*, 2, 6601, da *Sigus*); una volta a *Carales* (*CIL X*, 7786), in un'iscrizione già nota alle fonti secentesche (CARMONA, c. 35v; BONFANT, p. 185). Fra le *falsae*, oltre a quella in esame, che non presenta problemi di autenticità, si segnala anche la 1193*, relativa ad un *Exitiosus presb(byter)*, scoperta nell'area della c.d. chiesa di Mauro e Lello il 27 gennaio 1626, anch'essa probabilmente autentica in quanto riportata negli *Actas I* alla c. 176v. Sui legami fra l'onomastica sarda e quella africana vd. PANI ERMINI 1985b, pp. 105-113.

de dita sepultura a un pilar gran que hi a en dita iglessia a la dita part esquerra entrant de la porta de dita iglessia si be dita porta esta vuy tancada y sens obrir, entenentse que la dita sepultura que se a descubert es la segona com sia que devant de dita porta hi a altra sepultura travessada devant la dita porta y la dita segona sepultura se troba que es feta y fabricada de pessaria y cuberta tambe de pessaria de cantons y entre mig de dos cantons de dita sepultura esta paredat una losa de mabre blanch quasi quadra y en dit mabre esculpit lo lletrero infrascrit en sas llineas lo qual no ses mogut de son lloch fins que sen a dat avis a sa senyoria reverendissima per a que ordene lo que ben vist li sera.

Il giorno seguente l'arcivescovo si recò nella chiesa e, in compagnia di numerose autorità, dispose che fosse aperta la tomba n. 51. Essa tuttavia conteneva solo pochi frustuli ossei, ritenuti pertinenti al *Iannacis* menzionato nell'iscrizione. Il cattivo stato di conservazione delle ossa fu imputato all'antichità, all'umidità del terreno e al fatto che si trattava di un bambino di appena sei anni. Tuttavia i pochi resti furono raccolti, sistemati dentro una cassetta e trasportati al palazzo arcivescovile (c. 117v): *Als 29 del sobre dit mes y any sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe de Caller ses constituit personalment en la dita iglessia en companyia dels reverents doctors y canonges Aquiles de Busquets, Melchior Pirella y altres ecclesiastichs hont tambe se hi troba present la senyora contessa de Eril, lo noble don Francisco Masons veguer real, don Pau de Castelvy penoner real, lo magnifich doctor Francisco Corts de la real audiencia, lo senyor conte Almayno, don Diego Desquivel y molts altres y ha manat fer ubrir la dita sepultura y uberta aquella solament se hi ha trobat alguns trossets petits dels ossus de dit glorios sant Iannacis que per esser lo cos tant xich de sis anys y los tants centenars de anys que estava enterrat y la phaya que sempre hi tocava es la causa que tots (agg. intl.: la major part de) los ossus se son consumits y los poch que se son trobats sa senyoria reverendissima los ha manat posar dins una caxeta y ha aportats aquells en lo pallassi archebispal calaritano ab la deguda venerassio de quibus. Sirigu notary et secretary.*

Fra le altre fonti secentesche, l'unico a riportare l'iscrizione di *Iannacis* è il Carmona. La sua fedeltà agli *Actas I* in questa occasione è notevole: fatta eccezione per l'impaginato, la trascrizione coincide anche nei particolari più minuti.

In *CIL X*, 1237* si riproduce naturalmente la versione del Carmona. La trascrizione è la seguente:

(croce) Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Ia/nnacis qui bixi/t ann(is) pl(us) m(inus) VI di(ebu)s / XX requiebit / in pace su(b) d(ie) k(alendas) / septem(bres) ind(ictione) III.

Il testo, distribuito su sei linee, mostra alcune incertezze nell'impaginato, come risulta soprattutto dagli a capo alla prima e seconda linea. L'esordio è quello tipico delle iscrizioni funerarie cristiane di *Carales*. Il nome del defunto, estremamente raro, non può essere ricondotto ad un'etimologia certa; un'ipotesi potrebbe essere che si tratti di un teoforico di stampo pagano, formato dal nome di *Ianus* con l'aggiunta dello strano suffisso *-acis*: trattandosi di un bambino, esso potrebbe essere inteso come diminutivo²⁹⁹. Segue il dato biometrico: il defunto visse circa sei anni e venti giorni. Dopo la formula di trapasso (*requiebit in pace*) si trova infine la data di morte, avvenuta il giorno delle calende di settembre (1° settembre) nell'anno della quarta indizione. Da

²⁹⁹ L'unico confronto per il nome si ha in un'iscrizione funeraria cristiana da *Sabratha*, pertinente ad un bambino di tre anni, dove esso compare nella forma con nasale scempia *Ianacis* (*IRT* 205). All'interno delle *falsae* si trovano invece un *Ianacius* (*CIL X*, 1236*) e un *Ienacis* (*CIL X*, 1242*); non è possibile tuttavia avvalorare l'autenticità di queste iscrizioni. Sul nome *Ianus* e sui suoi rari derivati vd. KAJANTO 1965, pp. 212 e 216.

notare: le soprallineature nelle abbreviazioni per *b(onae) m(emoriae)*, *ann(is)*, *pl(us) m(inus)*, *ind(ictione)*; le *A* con la traversa spezzata; il betacismo in *bixit* e *requiebit*; l'abbreviazione per *di(ebu)s* con la *I* nana inscritta nella *D*; la *D* sbarrata di *su(b) d(ie)*; la tilde verticale, o segno di abbreviazione ad 'esse', in *k(alendas)*; la legatura di *M* ed *I* fra le parole *septem(bres)* e *ind(ictione)*.

2.2.9. L'iscrizione di *Marcellus* (CIL X, 1299*)

Solo il Bonfant³⁰⁰ dà notizia di questo ritrovamento, che sarebbe avvenuto il 31 dicembre 1624 in prossimità delle tombe di *Rufina* e *Leontius*. Al di sopra di un sarcofago in piombo (n. 52), contenente pochi resti di un corpo, si sarebbe recuperata una lastra di marmo bianco con l'iscrizione riprodotta di seguito.

La trascrizione è la seguente:

B(onae) m(emoriae) Marce[llus qui vixit] / ann(is) pl(us) [m(inus) --- requievit] / in pac[e sub die - --].

Si tratta di un formulario comune, ricostruibile pur nella sua frammentarietà, che a parte il nome del defunto (*Marcellus*), non fornisce alcun elemento riguardante gli anni di vita o la data di morte.

In realtà l'autenticità di questa iscrizione resta fortemente dubbia. Il Bonfant afferma esplicitamente che il defunto sarebbe lo stesso *Marcellus* ricordato in CIL X, 1308*, da lui ritenuto distinto dal *Leontius* menzionato nello stesso *titulus* (mentre si è visto che si tratta di un secondo *cognomen* o *supernomen* del medesimo personaggio), a sua volta considerato marito di *Rufina*, dedicante dell'epitafio. L'autore ritiene perciò che *Rufina* abbia voluto onorare di una degna sepoltura anche *Marcellus*, per cui con ogni probabilità 'inventò' questa scoperta e la relativa iscrizione. La volontà di istituire legami di parentela (forse realmente esistenti) fra i defunti seppelliti nella *capilla mayor* è già stata esaminata a proposito dell'epitafio di *Florentia*. In questo caso, a mettere in discussione l'autenticità della scoperta, concorrono anche la genericità del testo, privo di elementi caratterizzanti; il fatto che non sia noto da altre fonti contemporanee; il fatto che le presunte reliquie di *Marcellus* sarebbero state mischiate a quelle di *Leontius* e trasportate nella cattedrale, laddove in tutti gli altri casi si manifesta sempre una spiccata tendenza a preservare l'integrità dei corpi santi rinvenuti.

2.2.10. L'iscrizione di *Furiosus* e *Agate* (CIL X, 1106*, 1218*)

Il 18 dicembre 1624 fu scoperta nella seconda chiesa sotterranea un'iscrizione su una lastra di marmo bianco riprodotta di seguito. Il documento contenente la notizia di questo ritrovamento è di tipo molto particolare. Esso infatti è stato redatto in latino personalmente dal vescovo Sebastiano Carta, il quale donò alcune iscrizioni e reliquie alla chiesa di Sant'Antonio da Padova dei padri cappuccini. Per questo motivo, i dati relativi all'ubicazione dei rinvenimenti non vengono riportati, mentre per quanto riguarda lo scavo ci si limita ad affermare che, al di sotto dell'epigrafe, vi era una sepoltura (n. 53) contenente i corpi dei due presunti santi (c. 275v): *Et die 18 eiusdem mensis et anni intus ecclesiam subterraneam ubi fuerunt inventa corpora sanctorum Rudis episcopi, Leoncii et Surinea inventum fuit retulum marmoreum album cum sequentibus literis. Et inferius dicti retuli fuit inventum quoddam sepulchrum et intus fuerunt inventa corpora dictorum sanctorum.*

Il Carmona riporta una trascrizione molto fedele, anche nei caratteri particolari che caratterizzano il testo. Le uniche differenze, oltre alla distribuzione in linee, sono rappresentate dal

³⁰⁰ BONFANT, pp. 256-257.

nome della defunta (*Agata* e non *Agate*); dalla correzione di *vixsit* in *vixit*; dallo scioglimento dell'abbreviazione di *ann(is)*. L'errore dell'autore fu tuttavia di ritenere che si trattasse di due *tituli* distinti, mentre i due epitafi sono collocati sulla medesima lastra.

Il Bonfant³⁰¹, analogamente al Carmona, tratta i due epitafi come se fossero distinti. La trascrizione, tuttavia, è fedele agli *Actas I* anche nell'impaginato: fanno eccezione il *qu(i)ev(i)t* abbreviato alla seconda linea, la prima abbreviazione per *kalendas*, il *vixsit* corretto in *vixit*. L'autore non fornisce alcun dato di scavo.

In *CIL X* l'iscrizione, sulla scia del Carmona e del Bonfant, è riportata come se si trattasse di due *tituli* distinti: al n. 1106* *Agate*; al n. 1218* *Furiosus*. Le trascrizioni risultano dalla collazione fra le due fonti.

Questa epigrafe ha una storia particolare. La documentazione notarile e il Bonfant ne attestano la donazione alla chiesa di Sant'Antonio da Padova da parte del vescovo Carta in un momento immediatamente successivo alla scoperta. A distanza di 350 anni, nel 1977, in occasione di lavori di restauro nella chiesa, oggi nota come S. Ignazio, all'interno dell'altare moderno che rivestiva un più antico sarcofago strigilato furono rinvenute alcune ossa umane e frammenti di iscrizioni funerarie, una delle quali è proprio quella di *Furiosus* e *Agate*³⁰². L'importante scoperta ha dunque offerto la possibilità di un riscontro con i dati tramandati dalle fonti secentesche, i cui risultati ne confermano ancora una volta l'attendibilità.

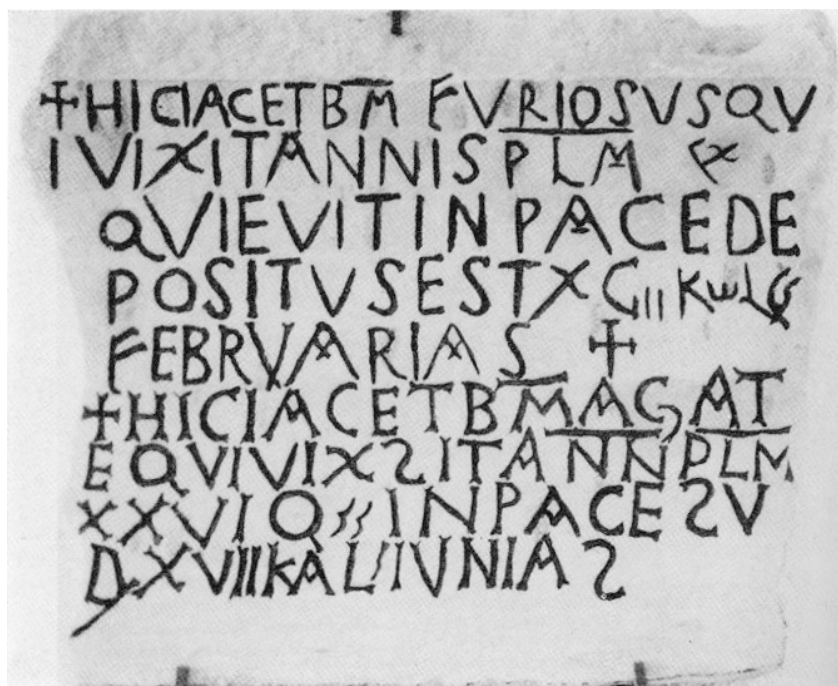


Figura 13: l'iscrizione di *Furiosus* e *Agate* (da SALVI, STEFANI 1988, fig. 3).

³⁰¹ BONFANT, pp. 266-268.

³⁰² Le vicende del ritrovamento sono accuratamente ripercorse in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 69-71; l'iscrizione riscoperta è edita in AE 1988, 629; SALVI, STEFANI 1988, pp. 244-249; CORDA 1999, CAR031. L'esistenza delle iscrizioni e delle reliquie del resto era nota anche da un altro documento, redatto nel 1624 da notaio Giovanni Antioco Corrias, ugualmente relativo alla consegna ai padri cappuccini, pubblicato in LODDO CANEPA 1974, I, pp. 264-265. Esso contiene qualche particolare aggiuntivo rispetto alle scarse notizie degli *Actas I*, come il fatto che la sepoltura con iscrizione si trovasse davanti alla *capilla mayor* sul lato del vangelo (*ante sacellum ad latus ostij ad partem evangelij*), che i corpi fossero in giacitura secondaria e che la tomba fosse realizzata in laterizi (*inferius dicti retuli fuit inventum quoddam sepulcrum et intus fuerunt inventa corpora dictorum sanctorum translacta quod quidem sepulcrum fuit laterculis fabricatum*).

La trascrizione dell'epigrafe è la seguente:

(croce) *Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Furiosus qu(i) vixit annis pl(us) m(inus) LX / quievit in pace de/positus est XXII kal(endas) / februarias.* (croce) // (croce) *Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Agat/e qui vixit ann(is) pl(us) m(inus) / XXVI q(uievit) in pace su(b) / d(ie) XVII kal(endas) iunias.*

La lastra, di recupero ma integra, misura cm 34 x 44; l'altezza delle lettere varia da cm 2,2 a 4. la più fedele fra le trascrizioni secentesche è quella degli *Actas I*, dove si cerca di riprodurre anche le particolarità grafiche di alcune lettere, mentre non si tiene conto dell'impaginato originale.

Entrambi gli epitafi iniziano con la consueta formula introduttiva *hic iacet bonae memoriae*. Il nome del primo defunto, *Furiosus*, rappresenta un *unicum* nel panorama dell'epigrafia latina. La desinenza *-osus* ne assicura la formazione tarda e la probabile matrice africana, mentre per quanto riguarda la radice essa potrebbe essere costituita dall'antico gentilizio *Furius*, anche se il nome assume una connotazione negativa che lo inserirebbe più agevolmente nella categoria degli 'uncomplimentary nicknames' con il significato di 'furioso', 'pazzo'³⁰³. Il personaggio in esame visse circa sessant'anni. La formula di trapasso (*quievit in pace*) è seguita dalla data della *depositio* (*depositus est*) e non, come di consueto, da quella di morte³⁰⁴: il corpo di *Furiosus* fu collocato nella tomba il diciottesimo giorno prima delle calende di febbraio (15 gennaio). Il primo testo è chiuso da una croce, visibile solo nell'originale. Il nome della seconda defunta, *Agate*, è un grecanico piuttosto diffuso in un lungo arco cronologico, che rientra fra i nomi che esprimono caratteristiche morali, in questo caso la bontà; la forma originaria *Agathe* in epoca più tarda lascia il posto a quella, senza aspirata, che si riscontra nell'iscrizione in esame³⁰⁵. *Agate* visse circa ventisei anni³⁰⁶. La formula di trapasso (*q(uievit) in pace*³⁰⁷) precede l'indicazione della data di morte, avvenuta il diciassettesimo giorno prima delle calende di giugno (16 maggio). L'iscrizione presenta una rubricatura, probabilmente non originale, che permette di apprezzare meglio il disegno delle lettere. Esso è caratterizzato da alcuni elementi che si è già avuto modo di riscontrare, oltre che nelle iscrizioni autentiche, anche nelle riproduzioni presenti negli *Actas I*: le *A* con la traversa spezzata; la *L* con traversa orizzontale ribassata (l. 2); l'*episemon* alla quarta linea; la particolare forma della *G* di *Agate*³⁰⁸; le *S* rovesciate del secondo epitafio³⁰⁹; i segni di abbreviazione a forma di 'esse' (ll. 8 e 9); la *D* sbarrata alla nona linea. A questi elementi va aggiunta la grafia quasi corsiva del numerale

³⁰³ Vd. *supra*, § 2.2.7, le considerazioni formulate a proposito di *Exitiosus*. I 'pejorative names' riguardanti le caratteristiche psicologiche dell'individuo, fra cui anche la violenza, sono numerosi (vd. KAJANTO 1965, pp. 267-269): *Furiosus* potrebbe essere inserito a pieno titolo in questo gruppo.

³⁰⁴ Una simile indicazione ricorre solo altre due volte in Sardegna, in *CIL* X, 7744 e *AE* 1988, 639, entrambe da *Carales*. La formula *depositus est* tuttavia è unica in Sardegna.

³⁰⁵ Vd. SOLIN 2003, pp. 771-772 (53 ricorrenze); la forma *Agate* ricorre altre 11 volte oltre a quella in esame (*CIL* V, 571, da *Tergeste*; 6176, da *Mediolanum*; VI, 19805; VIII, 25197, da Cartagine; *IAM* II, 2, 666, da *Volubilis*; *CAG* 62-1, p. 298, da Boulogne-sur-Mer; *ICUR* II, 6125; VII, 17689; 20346; X, 26997). Da segnalare che il nome è attestato in Sardegna un'altra volta all'interno delle *falsae* (*CIL* X, 1105*), mentre fra le iscrizioni autentiche si conoscono un *C. Iulius Agathas* a *Carales* (*CIL* X, 7669) e un [---] *Jecil* [---] *Agat* [---] in un'iscrizione inedita proveniente dalla necropoli di Monte Carru-Alghero, in corso di studio da parte dello scrivente.

³⁰⁶ La forma *vixsit* per *vixit*, già attestata dagli *Actas I* benché corretta nelle altre fonti secentesche, rappresenta un fenomeno comune nel latino tardo, sorto per fronteggiare la tendenza ad assimilare in *-ss(-)* il gruppo *-ks(-)* (vd. LUPINU 2000, pp. 60-61). In Sardegna essa è attestata anche in *CIL* X, 7589; 7767; *ILSard* I, 118 (tutte e tre da *Carales*); *AE* 1999, 794 (da *Nora*).

³⁰⁷ L'abbreviazione *q(uievit)* è rara e attestata solo un'altra volta in Sardegna in un'iscrizione proveniente da *Forum Traiani* (*CIL* X, 7866).

³⁰⁸ Una *G* simile ricorre nell'iscrizione cagliaritana con la menzione di S. Longino (*AE* 1992, 873).

³⁰⁹ Queste ricorrono su alcune iscrizioni cristiane della Sardegna (*CIL* X, 7760; *AE* 1988, 639; *ILSard* I, 368 tutte e tre da *Carales*); vd. *supra*, § 2.1.1.7, a proposito di *CIL* X, 1156*.

alla seconda linea e dell'abbreviazione per *kal(endas)* alla quarta³¹⁰, accuratamente riprodotta negli *Actas I*. Come è stato messo in luce da Donatella Salvi³¹¹, i due testi consecutivi, benché simili, dovettero essere tracciati da mani diverse, come rivela nel secondo la maggiore tendenza all'abbreviazione, la presenza delle *S* rovesciate e in generale un'impressione di maggiore accuratezza nell'esecuzione delle lettere, ordinatamente disposte e contrassegnate da apici a coda di rondine.

³¹⁰ Questo tipo di abbreviazione per *kal(endas)* ricorre anche in *CIL* X, 7769 (da *Carales*, vd. CORDA 1999, CAR066); vd. anche *supra*, § 2.1.1.3, a proposito di FR15.

³¹¹ SALVI, STEFANI 1988, p. 249.

2.3. La c.d. terza chiesa sotterranea di S. Lucifero

2.3.1. L'iscrizione di Vin[---] (CIL X, 1416*)

Il 20 ottobre 1615 fu scoperto un altro edificio interrato adiacente alla prima chiesa sotterranea. Si iniziò dunque a scavarne un'estremità, dove fu individuata una tribuna o abside semicircolare rivolto a oriente. Nel settore centrale di questo ambiente si trovò una sepoltura in laterizi (n. 54) contenente le ossa di un corpo, e nello stesso punto sette frammenti di iscrizione trascritti in rigo nell'atto notarile. Infine, uno schematico disegno riproduce una pianta dell'edificio (f. 89r): *Die 20 8bris 1615. Haventse descubert altra iglessia sotterranea prop l'altra de Sant Luxori y sercant en lo cap de dita iglessia en una tribuna que hi a feta a mijalluna que mira a la part del orient se ha trobat en la mijania de dita tribuna una sepultura de ediffissi de rajola antiga y en ella los ossus de un cos huma y en lo matex lloch de dita sepultura se ha trobat un tros de lletrero que reita lo seguent (monogramma) HIC B M VIN y tambe se ha trobat altre tros de lletrero que hi son las lletras seguentes IER altre tros que diu PLVS altre tros que diu IN PA altre tros que diu IEBIT altre que diu ANVA IN PA altre que diu OSV y la dita tribuna es feta desta forma.*

Il D'Esquivel³¹² è poco dettagliato nella descrizione del contesto, dei dati di scavo e dell'iscrizione, riflettendo lo scarso interesse che dimostrò per il nuovo edificio scoperto, in un momento nel quale la preoccupazione principale delle autorità era dichiaratamente quella di dare una sistemazione dignitosa al gran numero di corpi santi già scoperti. L'autore afferma che ai primi di ottobre si scoprì un'altra chiesa sotterranea sul lato destro della prima, di forma e dimensioni analoghe. Di essa si mise in luce solo il presbiterio, all'interno del quale fu trovata una sepoltura contenente un corpo e un'iscrizione, nella quale le lettere erano precedute da una *cruz constantiniana*. Non si fa menzione degli altri frammenti, ma ci si limita ad affermare che, a causa delle lacune, si dovette integrare il nome del santo, che alcuni ipotizzarono fosse *Vincencius*. L'autore ritiene invece che si tratti di *Vindicianus*, in quanto questi era uno dei duecento vescovi cattolici *desterrados de Africa* ed esiliati a Cagliari. Le incombenze più urgenti dell'arcivescovo imposero di non proseguire i lavori all'interno della terza chiesa sotterranea.

L'Esquiro³¹³ fornisce la descrizione più completa dei rinvenimenti. Le strutture semicircolari che affioravano dal terreno, comunemente ritenute un antico forno per la calce, vennero riconosciute dal vicario Martis come una tribuna o presbiterio di una chiesa, al cui interno furono scoperte alcune sepolture ricoperte da mosaici. A questo punto l'autore si ripromette di trattare approfonditamente di questo contesto più avanti, con evidente riferimento all'*inventio* di S. Lucifero, mentre per il momento si limita ad annotare solo i rinvenimenti nel presbiterio. Qui furono scavate tre tombe: la prima (n. 55), accostata alla parete che divide il presbiterio dalla chiesa, era realizzata in laterizi e coperta da una grande lastra di marmo nero, che fu rotta durante l'asportazione. La tomba fu trovata vuota. Una seconda tomba (n. 56) fu scavata nella parte meridionale, coperta da una grossa lastra di pietra ma senza iscrizione; essa conteneva molte ossa ritenute in giacitura secondaria. In tutta l'area furono recuperati numerosi frammenti di iscrizioni, talmente piccoli da contenere appena poche lettere, oltre a un lacerto di mosaico nel quale si leggeva una *M* soprallineata, ritenuta abbreviazione per *Martyr*. La terza tomba (n. 54) era collocata in mezzo al presbiterio; essa aveva struttura in pietra e al suo interno fu recuperato un corpo e due

³¹² D'ESQUIVEL, pp. 91-93

³¹³ ESQUIRRO, pp. 301-303.

frammenti di marmo bianco che, uniti, permisero di leggere il nome di *San Vicente Martyr*. Da notare che la data indicata per il recupero delle reliquie è il 19 ottobre 1616, laddove negli *Actas I* essa è anticipata di un anno.

Il Carmona³¹⁴, nell'enunciare i criteri seguiti nella trascrizione delle epigrafi, porta ad esempio proprio quella in esame; l'autore afferma che, nel caso di iscrizioni rotte in vari pezzi, si procederà a darne un'interpretazione generale sulla base degli elementi comprensibili, tralasciando i frammenti che non possono essere inseriti con un significato nel contesto. L'esempio è importante per comprendere il modo di procedere degli autori del Seicento, che non davano alcuna importanza alla fedeltà all'originale.

Il Bonfant³¹⁵ trae le sue informazioni dall'Esquirro. La trascrizione dell'epigrafe è identica, mentre non si fornisce alcun dato di scavo.

In *CIL* X, 1416* si riportano, l'una accanto all'altra, le trascrizioni del D'Esquivel, dell'Esquirro (da cui viene fatto dipendere il Bonfant) e le due del Carmona. Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può trascrivere come segue:

(croce monogrammatica) *Hic [iacet] b(onae) m(emoriae) Vin[--- qui vixit / annis] plus [min]us V[--- qu]iebit in pa[ce / sub die --- i]anua[rias ---] in pa[ce ---] IER[---].*

I documenti notarili sono gli unici a precisare che i frammenti iscritti erano sette, e a fornire la trascrizione di ciascuno. Essi possono essere agevolmente ordinati e inseriti nella struttura classica di un epitafio, ad eccezione dell'ultimo nel quale si leggevano le lettere *IER*. Dopo una croce monogrammatica semplice³¹⁶, è possibile ricostruire l'esordio *hic iacet bonae memoriae*. Il nome del defunto, del quale restano le prime tre lettere, va sicuramente integrato con uno di quelli che implicano il concetto di vittoria, fra i quali *Vincentius* è il più comune in epoca cristiana³¹⁷. Gli altri frammenti tramandati conservano parte della probabile indicazione biometrica, della formula di trapasso e della data di morte, forse espressa con riferimento al mese di gennaio. Il tipo di trascrizione degli *Actas I* non permette di formulare considerazioni in merito alla paleografia, ma si può notare la presenza della soprallineatura in *b(onae) m(emoriae)*.

2.3.2. L'inventio di *Luciferus* (*CIL* X, 1291*, 1292*, 1293*)

Dopo la scoperta delle reliquie di S. Saturnino, il rinvenimento più importante effettuato nel corso delle ricerche dei *cuerpos santos*, per certi versi più ricco di conseguenze del primo, fu quello della tomba del vescovo *Luciferus*. In questo caso, si tratta indubbiamente di un personaggio storico che sedette sulla cattedra cagliaritano nel IV sec.³¹⁸, e sulla cui sepoltura esisteva una tradizione, radicata ma priva di fondamento, per cui essa sarebbe stata ubicata presso la basilica di S. Saturnino³¹⁹. In primo luogo è necessario analizzare le fonti secentesche relative all'*inventio*.

³¹⁴ CARMONA, cc. 20r. e 26r.

³¹⁵ BONFANT, pp. 414-415.

³¹⁶ Su questo simbolo vd. *supra*, § 2.1.2.4, a proposito di *CIL* X, 1354*.

³¹⁷ Il nome, derivato da un participio presente, rientra nel novero delle nuove formazioni in *-ius*, delle quali costituisce la più frequente sulle iscrizioni cristiane (vd. KAJANTO 1963, pp. 73-74 e 79; KAJANTO 1965, pp. 115-116; per la cronologia vd. SOLIN 1977, p. 137). Le attestazioni totali sono 273, 174 delle quali cristiane; la maggior parte provengono da Roma (121), ma si ha una notevole diffusione anche nelle province africane (61 ricorrenze); in Sardegna si conosce una *Vincentia* in un epitafio pagano di *Cornus* (AE 1979, 310).

³¹⁸ Non è questa la sede per affrontare le complesse questioni teologiche e dottrinali che accompagnarono la vita del vescovo (morto nel 370 o 371), sulle quali esiste una bibliografia sterminata; per il loro carattere di sintesi esaustive, si fa riferimento principalmente a FIGUS 1973 e AA.VV. 2001.

³¹⁹ Si tratta della già citata *passio Luxurii*, ripresa da FARA 1580, II, p. 160: [*Luciferus*] *sepultus fuit prope ecclesiam Calaritanam et sub illius invocatione templum constructum, ut in Vita S. Luxorii legitur*. Allo stato attuale delle

La documentazione relativa al ritrovamento in esame è raccolta in un manoscritto a parte (*Actas II*), contenente principalmente documenti della curia che riguardano la causa di santificazione di *Luciferus*. Tali documenti fornirono il materiale per l'opera dell'arcivescovo Machin³²⁰ (1627-1640), che succedette al D'Esquivel dopo la breve parentesi di Lorenzo Nieto (1625-1626), il quale si interessò in particolar modo alla questione. Il vero e proprio atto di *inventio*, l'unico che interessa in questa sede, occupa invece una sezione esigua (ff. 10-12).

Il promotore fiscale della curia cagliaritana indirizza il documento all'arcivescovo D'Esquivel, allo scopo di preservare per sempre la memoria dell'importante ritrovamento del corpo di S. Lucifero, effettuato nella chiesa sotterranea a lui intitolata. L'atto è suddiviso in capitoli numerati (f. 10r): *Illustrissimo y reverendissimo senor archiepiscope de Caller obispo de las uniones primado de Cerdena y Corcega. El promotor fiscal de la mensa y curia archebispal y primacial callaritana porque quede immortal y perpetua la memoria no solo en la presente ciudad sino tambien en todo el reyno de Cerdena y en qualquier parte del mundo donde llegare y perviniere la noticia de la invencion que estos dias passados se ha hecho y celebrado en esta ciudad de Caller del cuerpo del glorioso San Lucifero tunc arcobispo de Caller primario de Cerdena y Corcega en su proprio entierro y en su mesma iglesia subterranea a su invocacion y nombre dedicada y son mayor devocion y respecto se a venerado y reverenciado su cuerpo del dicho glorioso santo, visitada y frequentada dicha santa iglesia y sepultura, supplica a la senoria illustrissima y reverendissima mande se reciba informacio de dicha invencion conforma los capitulos siguientes.*

Il primo punto afferma che, secondo un'antica tradizione, presso la basilica di S. Saturnino esisteva una chiesa sotterranea intitolata a S. Lucifero vescovo di Cagliari, e che in essa era sepolto il suo corpo insieme a quello di martiri *innumerabiles* (il riferimento è evidentemente a *CIL X*, 1420*). Le reliquie di molti santi del resto erano già state scoperte in anni passati, come risulta dalla *Relacion* scritta dal D'Esquivel e inviata al papa e al re di Spagna, oltre che dagli atti notarili appositamente redatti (si tratta degli *Actas I*) e all'epoca custoditi nella sagrestia della cattedrale. Tuttavia, per volontà di alcune influenti personalità, si perseverava nella ricerca del corpo di S. Lucifero, che ancora non era stato possibile individuare (f. 10r): *1. El primero ponits es que haviendose tenido notissia por tradicion antigua y leyenda de las vidas de los santos del presente reyno de Cerdena que en esta ciudad de Caller en territorio de la basilica del glorioso Sant Sadorro y un tiro de piedra cerca de dicha basilica havia y estava edificada una iglesia subterranea dedicada al bienaventurado Sant Lucifero archebispo de Caller y que en ella quedaria y seria enterrado su santo cuerpo con otros innumerables martyres (com y de la manera que hasta ahora se han hallado muchos conforme la relacion per vostra senoria illustrissima embiada a sa santidad de Paulo V de buena memoria y a su magestad catholica del rey nuestro senor don Phelipe tersero deste nombre y otros que se han hallado despues como consta por los procedimientos que quedan y se hallan archivados en la curia y cathalogo que se observa y guarda en la sagristia de dicha seu cathedra y primacial callaritana por rezar como se reza el officio dellos) los magnificos jurados y confalloner de la presente magnifica ciudad de Caller y otros multos devotos supplicaron a vostra senoria illustrissima mandasse perseverar a buscar dicha iglesia de Sant Lucifero y assi es verdad della.*

conoscenze, è possibile ipotizzare che *Luciferus* fosse stato effettivamente sepolto nell'area, ma manca qualsiasi riscontro certo.

³²⁰ MACHIN 1639.

Il 19 giugno 1623 il vescovo Sebastiano Carta, vicario generale del D'Esquivel, insieme al primo giurato della città e ad altre persone, si recò nella terza chiesa sotterranea. Dopo aver celebrato la messa e le preghiere di rito, si scavò nel punto dove era stata scoperta la sepoltura con l'iscrizione di *Vincentius* (vd. *supra*, § 2.3.1); a due o tre ore dall'inizio fu messo in luce un piano di calce dello spessore di circa tre dita, che fu sfondato per proseguire lo scavo in profondità. Circa mezzo palmo più in basso fu dunque scoperta una lastra di marmo bianco, lunga circa due palmi, larga tre e spessa tre dita, che fu spezzata in quattro frammenti, due dei quali di dimensioni maggiori, a causa della disattenzione di chi scavava. Ricomposti i frammenti, si vide che la lastra conteneva al principio una ruota con otto croci tutt'intorno, collocata in cima a un tronco attraversato da tre aste che formavano altrettante croci. Da una parte e dall'altra del tronco nascevano due rami di palma che fiancheggiavano le croci. Accanto a questo complesso simbolo, era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 10r-v): 2. *Item ponits es que el lunes 19 del presente mes de junio vuestra senoria illustrissima y reverendissima movido de la instancia se le hazia en que se continuasse y perseverasse en buscar dicha iglesia del dicho glorioso Sant Lucifero dio licencia y mando al reverendissimo don Sebastian Carta obispo de Madauro y vicario general de vuestra senoria illustrissima iuntamente y en companya del magnifico don Juan Carnicer jurado en cabo desta ciudad y estensor del patrimonio real deste reyno por su magestad y otras personas se transferissen y fuessen en dicha iglesia subterranea de dicho glorioso San Lucifero y hiziessen buscar como se busco cavando (haviendo primero dicho missa el dicho obispo madaurensis y rezado por todos los que se hallaron presentes muy devotamente de rodilla, una salve a la Virgen sacratissima) y en el lugar sitio y capilla en donde los anos passados se hallo el cuerpo del glorioso San Vincente martyr callaritano y al cabo de dos o tres horas que se cavo y saco terra se hallo un trespol de cal gruessa casi tres dedos y haviendo rompido dicho trespol a medio palmo bajo del se hallo una losa de marmol blanca ensima casi dos palmos pequenos de largo y un palmo de ancho y tres dedos de gruesso la qual se rompio con los golpes del acadun por descuydo del que cavava en dos pedacos grandes y un pequeno y otro muy mas pequeno, los quales quatro pedacos ajuntados se halla que en ella avia en el principio una rueda con ocho cruces al rededor encima y sobre un tronco en el qual estava atravessadas tres cruces y de cada parte y lado de dicho tronco sale y nace una palma que abracan y tienen en el medio las tres cruces y consecutivamente estava gravado un letrero de la manera que se sigue de letras antiguas.*

Si continuò a scavare nello stesso punto e, a otto palmi di profondità, fu scoperta una sepoltura (n. 57) ricoperta da un mosaico policromo contenente un'iscrizione le cui lettere residue sono trascritte di seguito (ff. 10v-11r): *Y continuando en cavar perpendicularmente en el mesmo lugar donde se hallo dicha losa y letrero haviendo adridado ocho palmos bajo se descubrio una sepultura de obra mosayca de diferentes colores en su [...] y las letras que se siguen.*

Il mosaico era in pessimo stato di conservazione a causa dell'antichità. Il vescovo allora ordinò di ricoprire la sepoltura e lasciò alcune persone di guardia (f. 11r): *Que por la antiguidad [...] las demas letras borradas y desechas que no se pudion leer mas de las sobre dichas y por ser tarde el dicho reverendissimo obispo mando cubrir dicha sepultura en la qual [...] guardias [...] y assi es verdad.*

Il giorno seguente, il vescovo ordinò ad alcune persone che terminassero di liberare dalla terra l'ambiente dove si trovava la sepoltura, raccomandando di non procedere a scavare al di sotto del mosaico ma di limitarsi a ripulire tutt'intorno. Intorno alla sepoltura di *Luciferus* furono del resto individuate altre tombe, nessuna delle quali ricoperta di mosaico. Quella del vescovo inoltre era

collocata al centro della cappella, in posizione privilegiata (f. 11r): *3. Item ponits es que el die siguiente martes 20 de dicho mes de junio el dicho reverendissimo obispo dio orden a Juan Antonio Fadda ministro de la curia, a los [...] y otras personas devotas acabassen de limpiar y sacar la tierra que quedava en la capilla donde estava la sepultura y no llegassen a la obra mosayca si no que cavassen al derredor y pualando el suelo, y no cavassen mas abajo ny ahondassen mas de la dicha obra mosayca como se hizo, que en haviendo limpiado dicha capilla se descubrieron al derredor de la dicha obra mosayca algunas sepulturas de las quales ninguna aure hobra con obra mosayca si no la del glorioso San Lucifero que quedava en ella en medio desta capilla en el lugar mas honrrado y principal y assi es verdad.*

Il giorno dopo, l'ambiente era sgombro dalla terra e pulito e se ne diede notizia all'arcivescovo; questi, essendo indisposto, mandò il vescovo Carta perché facesse scavare al di sotto del mosaico. Il Carta si recò sul posto in compagnia del viceré e di numerose altre personalità laiche ed ecclesiastiche; nel frattempo, mentre la notizia della scoperta si diffondeva in città, accorreva anche gran parte della nobiltà e del popolo di Cagliari. Per prima cosa il vescovo fece lavare il mosaico con acqua per poter leggere l'iscrizione; questa fu vista dai presenti e trascritta fedelmente dal notaio nella maniera riprodotta sopra. A questo punto il mosaico fu distrutto per poter continuare lo scavo al di sotto e, a più di un palmo e mezzo di profondità, furono messi in luce alcuni laterizi e pietre legati con calce, riconosciuti come la copertura di una tomba. Se ne asportò una parte, in maniera tale da scoprire la metà della sepoltura, che era realizzata come un cassone di buona fattura. In corrispondenza del petto del defunto, si scoprì infine una piccola lastrina triangolare di marmo, incrostata di terra, che fu ripulita e sulla quale si poté vedere una croce e l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 11r-v): *4. Item ponits que el miercoles 21 de dicho mes de junio el ministro de la curia Juan Antonio Fadda, a quien se havia dado cargo de assistir a limpiar dicha capilla, dio razon como estava hecho lo que se le havia mandado y que dicha capilla quedava ya despejada y limpia y que vuestra senoria illustrissima y reverendissima mandasse dar orden se passasse adelante en veer lo que havia bajo de la dicha obra mosayca y por hallarse vostra senoria illustrissima indispueto mando al dicho reverendissimo obispo de Madauro su vicario general que baxasse a dicha iglesia de San Lucifero por veer y descubrir dicha obra mosayca, el qual obispo dio quenta y aviso dello al illustrissimo y excellentissimo senor don Juan Viuas virrey lugartinent y capitan general en este reyno por si gustaria de hallarse presente al veer descubrir donde estava la dicha obra mosayca y su excellencia acudio con el noble regente de la real cancelleria y el dicho reverendissimo obispo con el noble don Gaspar Viuas arcidiano de Moruedro hijo de su excellencia, el padre fray Antonio Mercer de la orden de San Francisco de la observantia, don Juan de Monpalau, los magnificos jurados desta ciudad, el dean, canonigos y beneficiados desta santa yglesia de Caller y luego que se suppo acudio casi toda la nobleza y gentileza desta ciudad con mucha parte del pueblo y gente furestera de diferentes naciones y reynos y hallandose en dicha iglesia viendo su excellencia la dicha obra mosayca mando se limpiasse con agua per poderse bien leer las letras que quedavan en ella y vistas por su excellencia y por los demas que estavan presentes mando a [...] que se hallaron presentes sacassen y trasladassen fielmente las letras se podian leer de la dicha obra mosayca, como lo hizieron que son de la manera y forma que se ha referido arriba y hecho esto su excellencia mando deshazer dicha obra per descubrir lo que havia de bajo y cavando mas de palmo y medio de terra se descubrieron unos ladrillos y lossas de piedra fabricados y asentados con cal antigua muy fuerte que denotavan ser cubierta de sepultura y despues de haver quitado algunas dellas quedo descubierta media sepultura de ladrillos y cal*

fabricada en forma de una arca muy bien hecha y regonocida y mirada se hallo casi en los pechos del santo cuerpo un pedaco de marmol de figura triangular cubierto y embuelto de tierra y haviendole limpiado se hallo esculpida una (croce) y las letras siguientes.

Dopo aver letto l'iscrizione, essa passò di mano in mano perché tutti potessero toccarla e venerarla, e fu inviata all'arcivescovo stesso, il quale fece suonare tutte le campane a festa e ordinò che il corpo di *Luciferus* fosse asportato dalla sepoltura. A causa del cattivo stato di conservazione, fu possibile recuperare solo alcuni frammenti ossei, che furono riposti in una cassetta coperta di velluto rosso con passamaneria d'oro e serratura dorata, collocata nella basilica di S. Saturnino in attesa della processione che avrebbe dovuto accompagnare le reliquie in cattedrale (ff. 11v-12r): *Y luego al punto que se leyeron se dio en manos de su excellencia que tomandole, de rodillas con mucha devocion, piedad y ternura le beso y puso sobre sus ojos y assi lo hizo el dicho reverendissimo obispo y todos los que estavan presentes, llevados el doctor y canonigo Melchior Pirella para darlo a besar a los demas de lo qual se dio aviso a vuestra senoria illustrissima embiandole dicho letrado con el canonigo Diego Fadda y luego que vuestra senoria illustrissima le vido mando repicar las campanas de la seu, parroquias, monasterios y demas iglesias en hazimiento de gracias y jubilo de havernos dado Dios por su infinita misericordia y clemencia el cuerpo de San Lucifero que se mando sacar de dicha sepultura, y por los muchos anos estavan enterrados sus sagrados huessos y inclemencia del tiempo no se pudieron sacar enteros si no que se sacaron algunos pedacos de canillas, de la cabeza, costillas, espinaco [...] de dicho cuerpo que se pusieron dentro de una arca que vuestra senoria illustrissima embia cubierta de terciopelo carmesin con passamanos de or y clausura dorada, la qual se deposita en la basilica de San Saturnino hasta que se subiscan en procession, como de todo consta por los auctos conservados por los notarios y assi es verdad.*

L'Esquirro³²¹ dedica una sezione lunghissima della sua opera a S. Lucifero. La maggior parte della trattazione tuttavia è relativa alla vita del santo, a proposito della quale si riportano una serie di fonti antiche e cinquecentesche attraverso le quali si cercava di dimostrarne la santità. Per quanto riguarda l'*inventio*, l'autore riporta le stesse notizie contenute negli *Actas II*. A proposito delle iscrizioni, invece, si fornisce una spiegazione sommaria solo della prima, con la quale si intendeva dimostrare la cattolicità di S. Lucifero, contro le accuse mossegli di essere scismatico, e il suo ruolo di primate di Sardegna e Corsica. Rispetto alla trascrizione degli *Actas II*, cambia solo la partizione in linee.

Il Carmona dedica a *Luciferus* una delle sue *alabanças*³²². Come è nella consuetudine dell'autore, le informazioni riguardanti la vita del santo prevalgono su quelle relative all'*inventio*; esse peraltro ricalcano quanto già era stato descritto in maniera più particolareggiata dall'Esquirro e dagli *Actas II*. L'autore inoltre riproduce per ben due volte le iscrizioni ritrovate nella tomba di *Luciferus*: le due marmoree in maniera identica fra loro e con le altre fonti (eccetto la partizione in linee della prima), mentre quella musiva è differente. Nella versione riprodotta di seguito infatti il mese indicato non è luglio bensì maggio (la menzione di luglio appare inspiegabile), mentre in generale il testo superstite appare modificato rispetto alle altre trascrizioni.

³²¹ ESQUIRRO, pp. 83-143.

³²² CARMONA, ff. 76r-80r.

Il Bonfant³²³, come gli altri autori, è molto prolisso per quanto riguarda la figura di *Luciferus*. A proposito dell'*inventio*, tuttavia, l'autore rimanda esplicitamente a quanto contenuto nell'opera dell'Esquiro, al quale si rifà anche per la trascrizione delle epigrafi.

Le due iscrizioni marmoree di *Luciferus*, dopo la scoperta, furono custodite e successivamente sistemate nella cripta dei martiri della cattedrale di Cagliari, sopra l'architrave della porta d'ingresso alla cappella di S. Lucifero, dove sono tuttora visibili.

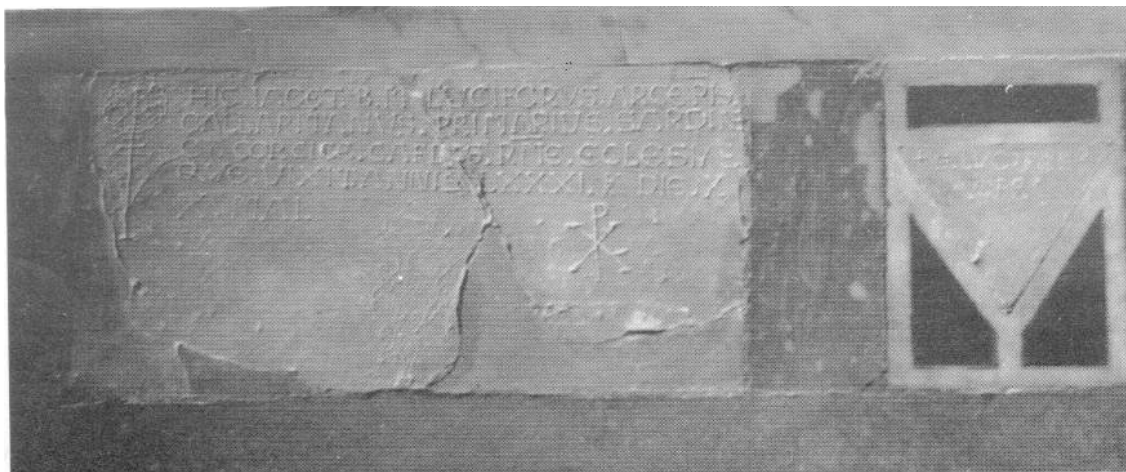


Figura 14: le due iscrizioni marmoree di *Luciferus* (da MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, tav. 7).

Nel *CIL* le iscrizioni marmoree (1291* e 1292*) sono naturalmente riprodotte sulla base degli originali, mentre quella musiva (1293*) è tratta dalle fonti secentesche. Va sottolineato che gli *Actas II* sono l'unica fonte fedele anche nell'impaginato. Le trascrizioni sono le seguenti:

1) (Croce fiorita) *Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Luciferus arcepis(copus) / callaritanus primarius Sardinie / et Corcice ca(tholicus) f(i)l(ius) s(anctae) r(o)m(ana)e ecclesiae / que vixit annis LXXXI d(epositus?) die X/X mai (aquila bicipite, monogramma).*

2) [---] vixit anni[s--- / ---mensibu]s III d(iebus) XVII / [---]+CEE[--- / ---] maias [---].

3) (croce) *S(anctus) Lucifer ep(isco)p(us).*

1) Il primo testo, il più complesso, ricevette dal Mommsen una dura condanna, sulla scia dei Bollandisti e di un decreto di papa Urbano VIII³²⁴. La falsità di questa iscrizione sembra supportata da una molteplicità di dati testuali e paleografici³²⁵: alcuni studiosi, tuttavia, nonostante vi siano elementi per riconoscere in essa una falsificazione appositamente elaborata nel Seicento nell'ambito della disputa per la primazia fra gli arcivescovi di Torres e Cagliari, ritengono che la si possa far risalire ad una *recognitio* della tomba del santo avvenuta nel Medioevo³²⁶.

In primo luogo, l'iscrizione presenta alcune particolarità linguistiche che rendono improbabile che possa trattarsi di un testo antico. L'etnico *callaritanus*, come si è già avuto modo di esaminare

³²³ BONFANT, pp. 463-521.

³²⁴ *CIL* X, 1291*: *Litterae sunt saec. XVII Hispanicae, puncta ad imas litteras adscripta. Actum est de titulo hoc fraudibusque cum eius inventione coniunctis in Actorum Sanctorum m. Mai. vol. 5 (1685) p. 208*-219*. Papa Urbanus VIII, ut ait Mattheius l.c., d. 20 Iun. A. 1641 'praecepit omnibus... ne in posterum, donec a sanctitate sua vel sancta sede fuerit aliter ordinatum, audeant super Luciferi sanctitate, cultu ac veneratione publice tractare, disputare aut altercari, illamque neque scripto nec typis impugnare aut defendere'.*

³²⁵ In MARTINI 1858, p. 123, essa viene ritenuta sicuramente un falso del XVII sec. "perché non consenziente colle regole della sana critica".

³²⁶ Tale ipotesi si ritrova in MARTINI 1839, II, p. 364; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 35; soprattutto PISEDdu 1998 e GALIMBERTI 2000.

(vd. *supra*, § 1.2.6, a proposito di *CIL* X, 1366*), è ritenuto un indicatore di non autenticità fra le *falsae*. La forma *Corcice*, piuttosto che imputabile ad una grafia della *S* come *sigma* semilunato alla greca³²⁷, può essere ricondotta allo spagnolo *Córcega*. Il nesso presente alla quarta linea, riferibile alla formula di trapasso o alla *depositio*, ricorre identico nell'iscrizione di *Elias* (*CIL* X, 1173*, vd. *infra*, § 4.6), probabilmente un falso secentesco. A livello paleografico, si segnalano le *A* squadrate e prive di traversa, le *E* tondeggianti, i punti sopra le *I*³²⁸, la *R* a forma di *rho* greco in *callaritanus*, la contrazione dei dittonghi *-ae* nei nomi delle due isole, lo scambio di *qui* con *que*. Tali elementi sono stati ritenuti indice di una datazione fra VIII e X sec., quando in Sardegna era notevole l'influsso linguistico greco mentre la proprietà del latino era perduta: gli errori linguistici sarebbero dunque una spia dello "scarso livello culturale del momento storico in cui l'iscrizione fu composta"³²⁹. In realtà, come testimoniano le fonti, l'uso del latino non si perse mai nella Sardegna altomedievale e giudicale³³⁰. Gli elementi presenti sulla lastra rendono invece più plausibile una sua collocazione in età spagnola. Oltre alle caratteristiche linguistiche e paleografiche, infatti, si deve tenere conto delle complesse figurazioni che accompagnano il testo, secondo il gusto barocco che si esprime su alcune lastre sicuramente realizzate nel Seicento e decorate da analoghi simboli complessi³³¹.

In secondo luogo, passando all'analisi degli elementi testuali, va messo in luce che uno degli argomenti più validi portati a sostegno della falsità dell'iscrizione è rappresentato dalla qualifica di 'arcivescovo' e 'primate' attribuita a *Luciferus*, in quanto i due termini comparvero solo dopo la sua morte; la loro cronologia tuttavia non ostacolerebbe la tesi di una redazione altomedievale del testo³³². Non si può però dimenticare che, attraverso questa affermazione, l'arcivescovo di Cagliari avrebbe potuto legittimare la sua pretesa al titolo di primate di Sardegna e Corsica, per cui le cariche attribuite a *Luciferus* avrebbero forti motivazioni nelle vicende storiche contemporanee all'*inventio*. Le sigle presenti alla terza linea, riportate nello scioglimento che ne diedero l'Esquirro e il Bonfant, tramite l'affermazione che Lucifero era cattolico e figlio della chiesa di Roma sarebbero state funzionali a negare lo scisma luciferiano e a lasciare campo aperto al culto del santo vescovo, che come si è visto fu ostacolato dalla chiesa cattolica.

2) L'iscrizione musiva, nella sua lacunosità, contiene pochi elementi che ne permettano un'interpretazione. Essa, sulla base di analoghi riscontri nell'area cimiteriale, può ritenersi autentica. Il testo non fornisce alcun dato aggiuntivo all'identificazione della sepoltura. Si tratta senza dubbio di un epitafio, del quale si conserva parte dell'indicazione biometrica, con la probabile menzione di mesi e giorni di vita, e parte della data di morte, espressa in relazione al mese di maggio. Quest'ultimo elemento, in quanto coincidente con la data riportata per *Luciferus*, poté agire da fattore condizionante per gli scavatori del Seicento.

³²⁷ Questa l'ipotesi di PISEDdu 1998, p. 191, ripresa da GALIMBERTI 2000, p. 260.

³²⁸ Tale uso fu introdotto solo nel XIII sec. con la scrittura gotica e generalizzato con l'umanistica (vd. BATTELLI 1949, pp. 226 e 247-248; DADEA 1999, p. 277).

³²⁹ GALIMBERTI 2000, p. 261; vd. anche PISEDdu 1998, p. 191.

³³⁰ Vd. PANI ERMINI 1992.

³³¹ Si fa riferimento soprattutto alle iscrizioni che accompagnarono le reliquie inviate a Vilassar de Dalt, in Catalogna, su cui vd. DE JESÚS MARIA 1715, pp. 1-20; FÀBREGA i GRAU 1991; su una di esse nello specifico (*CIL* X, 1244*), tuttora custodita in Catalogna, vd. LONGU, RUGGERI 2012, pp. 158-160.

³³² Vd. GALIMBERTI 2000, pp. 257-258: il titolo di arcivescovo non compare prima della fine del VI sec.; quello di *Primarius*, attestato per la prima volta in Agostino (*AUG., Epist.*, XLIII, 1), si afferma in Africa nel corso del V sec. Secondo l'autore, esso sarebbe potuto giungere in Sardegna a seguito dei vescovi esiliati con Fulgenzio dai Vandali, mentre la qualifica di metropolita posseduta da *Luciferus* è attestata da fonti letterarie di IV-VI sec. (*ATANAS., Apologia de fuga sua*, XXV, 649-650; *TEODORET., Hist. Eccl.*, 2, 12; *CASSIOD., Historia tripartita*, LLXIX, 5, 16).

3) La seconda iscrizione marmorea contiene un testo semplicissimo ma estremamente esplicito, che avrebbe dovuto assicurare l'identità dell'inumato. Questi viene definito *s(anctus)*, con una qualifica che sicuramente non gli poté essere attribuita al momento della morte, ma almeno nel Medioevo, in occasione della presunta *recognitio*. Il titolo di *sanctus* tuttavia potrebbe anche essere funzionale a sostenere la causa di santificazione in corso nel Seicento. Il nome del vescovo è riportato in una forma, *Lucifer*, diversa dalla precedente, che risulta strana se si pensa a due epigrafi realizzate contemporaneamente³³³. La definizione di *ep(isco)p(us)* non presenta problemi interpretativi. Questo documento, a causa dei caratteri simili, va attribuito allo stesso lapicida che realizzò la prima iscrizione, per cui la questione della sua autenticità è strettamente connessa a quella dell'altra³³⁴.

Una volta messe in luce le contraddizioni insite nei testi epigrafici, va precisato come, già al momento della scoperta, il rinvenimento fu messo in discussione da molti, in quanto palesemente in contrasto con quello effettuato nel 1615 nella prima chiesa sotterranea, di cui aveva dato notizia il D'Esquivel e sul quale l'Esquirro può riportare una versione diversa solo perché scrive *a posteriori* (vd. *supra*, § 2.1.1.1). Allo stesso modo, l'arcivescovo turritano affronta con ironia la vicenda, soprattutto perché la prima iscrizione marmorea sarebbe potuta servire a chiudere l'annosa disputa per la primazia a netto vantaggio della sede cagliaritana³³⁵. Stando ai dati archeologici, è impossibile determinare la natura della tomba ritenuta di *Luciferus* e scoperta nel 1623, se cioè si tratti di una sepoltura primaria inviolata o sottoposta a una *recognitio* in età medievale. La questione dell'autenticità è dunque legata unicamente alla valutazione che si vuole dare delle iscrizioni marmoree. Una loro collocazione in età medievale costituisce una suggestiva ipotesi che scagionerebbe gli scavatori del Seicento da qualsiasi accusa di frode, ma non bisogna dimenticare che la messa in scena di *inventiones* di santi con tanto di iscrizione elaborata ad *hoc* rappresenta una prassi ricorrente nell'ambito delle ricerche dei *cuerpos santos*³³⁶, e che la rivalutazione delle *falsae* in contrasto con quanto affermato dal Mommsen non deve diventare un impegno a difenderne l'autenticità ad ogni costo e contro l'evidenza.

³³³ In GALIMBERTI 2000, pp. 267-269, si ritiene che nella prima iscrizione marmorea, probabilmente destinata a restare visibile, il lapicida abbia intenzionalmente corretto l'originaria forma *Lucifer*, che all'epoca in cui furono incise le due lastre era ormai utilizzata per designare il diavolo.

³³⁴ Il Martini, tuttavia, pur considerando falsa la prima iscrizione, sostiene l'autenticità della seconda, ipotizzata anche dal Papebroch (MARTINI 1858, p. 123).

³³⁵ La *Oppositio Turritani contra S. Luciferum* è contenuta in MACHIN 1639, I, p. 3: *Inscriptionem praefatam esse suppositam ad supplantandum populum, illumque alliciendum adorationi Luciferi colligit, et ex affectata exaratione palmarum, et rosae, quae sunt hieroglyphica martyrii, et tamen Martyr non fuit, nec ullus ex scriptoribus ecclesiasticis, tam antiquis, quam modernis hoc affirmat.*

³³⁶ Il confronto più significativo è rappresentato dalla rocambolesca scoperta dell'iscrizione di *Edictius* avvenuta nel carcer di S. Efisio a Stampace (vd. *infra*, § 4.2).

3. L'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello

La denominazione, ormai entrata in letteratura sulla scia delle fonti secentesche, di 'chiesa dei SS. Mauro e Lello', in realtà va riferita ad un ampio settore di necropoli ubicato a nord della basilica di S. Saturnino, oggi non più visibile e forse in parte sottostante all'attuale via S. Lucifero¹. L'area si caratterizza per la presenza di recinti o mausolei funerari, in conformità con quanto già riscontrato nelle chiese sotterranee di S. Lucifero, per cui a livello generale valgono le considerazioni già espresse in quella sede (vd. *supra*, § 2).

Nel periodo che qui interessa, nell'area furono scavate complessivamente 58 sepolture, nel corso di due 'campagne' di scavo di breve durata: la prima condotta fra il 19 gennaio e il 18 marzo 1620; la seconda fra il 17 ottobre e il 30 dicembre 1624. Le vicende della scoperta, avvenuta in maniera casuale per un cedimento della massicciata stradale, sono riassunte con chiarezza sia dagli *Actas I* che dall'Esquirro (vd. *infra*, § 3.1.1). Il carattere della documentazione e soprattutto l'impossibilità di effettuare riscontri sul terreno impediscono una ricostruzione planimetrica e una proposta di localizzazione delle sepolture come quelle effettuate per la basilica di S. Saturnino e le chiese sotterranee di S. Lucifero.

Nonostante la denominazione unitaria con la quale viene trattato il complesso, in esso vanno riconosciuti almeno cinque diversi edifici, dei quali non si possono precisare i rapporti reciproci ma che vanno probabilmente considerati come mausolei distinti, verosimilmente di proporzioni inferiori rispetto alle chiese sotterranee.

Il primo nell'ordine è la vera e propria chiesa dei SS. Mauro e Lello, così detta dai nomi dei due defunti le cui tombe furono scoperte per prime, contrassegnate da importanti iscrizioni funerarie (*CIL* X, 1276* e 1311*). Sulla base delle scarse descrizioni, si può affermare che essa fosse costituita da una semplice aula absidata con paramento in laterizi, nella quale non è chiaro se vi fossero le 'cappelle' lungo le pareti². Il primo settore ad essere indagato fu quello absidale, definito 'presbiterio' o 'patio' dalle fonti; in esso furono rinvenute dodici sepolture (nn. 1-6, 10-13, 31, 50), quasi tutte con struttura in laterizi e copertura di embrici, tranne le nn. 1, 3 e 50 che avevano una struttura mista in laterizi e pietre. Fuori dal 'presbiterio', quindi è da supporre nella navata dell'edificio, furono scavate altre diciannove sepolture (nn. 14-18, 20, 33-40, 43, 46-49), sulla cui localizzazione non vi è accordo tra le stesse fonti: in alcuni casi viene data la distanza in palmi dall'abside, altre volte le tombe sono riferite a 'cappelle' di cui non si specifica la posizione. Si tratta di una fossa terragna (n. 14); di due non meglio precisate aperture circolari contenenti ossa e situate sotto alcuni capitelli (nn. 15-16); di tre sarcofagi lisci coperti con lastre di pietra (nn. 17, 20, 39); di un sarcofago con coperchio cuspidato (n. 46); di sei cassoni in laterizi (nn. 33, 34, 36-38, 40); di cinque tombe con struttura mista in laterizi e pietre (nn. 35, 47-49); di due tombe la cui struttura non è descritta (nn. 18, 43). Come si è visto, le sepolture sono di varia tipologia, contrariamente a quanto si verifica ad esempio nelle chiese sotterranee, dove si riscontra una forte omogeneità. Questo fatto, insieme alla mancanza di una descrizione d'insieme dell'ambiente, rende

¹ La bibliografia su questo edificio, o meglio complesso di edifici, è costituita essenzialmente da MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 43-49 e MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990, pp. 179-185.

² L'unica raffigurazione della chiesa, insufficiente a farsi un'idea della sua pianta, è data da uno schizzo del Carmona a margine di una copia dell'opera dell'Esquirro, attualmente custodita presso la Biblioteca Universitaria di Cagliari (vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, tav. 24).

ancora più complicato definirne la natura; la disomogeneità potrebbe essere imputata a riutilizzi delle strutture succedutisi durante un arco di tempo molto lungo.

Il secondo edificio ad essere stato individuato è il c.d. *retrete*. Si tratta in questo caso di un ambiente di piccole dimensioni, costruito in laterizi, di forma quadrangolare e ubicato dalla parte dell'epistola, ossia a destra rispetto alla chiesa dei SS. Mauro e Lello, in direzione della basilica di S. Saturnino (vd. *infra*, § 3.1.3). Al suo interno furono scavate tre sepolture, tutte costituite da sarcofagi con vasca ovale e copertura di lastre affiancate (nn. 7-9). Un'altra sepoltura va probabilmente messa in relazione con questo ambiente (n. 19): essa era coperta da un mosaico con iscrizione molto lacunosa, e la sua struttura non è precisata (vd. *infra*, § 3.1.4.4). Nell'edificio furono inoltre rinvenute alcune iscrizioni frammentarie non relazionabili ad alcuna sepoltura (*CIL* X, 1224*, 1339*, 1446*, FR18).

Il terzo edificio è quello meno conosciuto. I documenti si limitano a parlare di un ambiente voltato a botte, con cappelle lungo le pareti, rivolto verso la basilica di S. Saturnino dalla parte del vangelo. Al suo interno sarebbero state scavate undici sepolture, dieci delle quali di tipologia non specificata (nn. 21-30, una delle quali contenente l'iscrizione FR22; vd. *infra*, § 3.1.7.2), oltre ad una cappuccina provvista di iscrizione relativa a uno *Stekan*[---] (*CIL* X, 1385*, vd. *infra*, § 3.1.10). Secondo la ricostruzione degli *Actas I*, in questo settore furono ritrovate anche le iscrizioni *CIL* X, 1150*, 1321*, 1403*, che l'Esquirro riferisce invece ad un sarcofago ubicato appena fuori dall'ambiente (vd. *infra*, § 3.1.8).

Il quarto edificio fu detto 'cappella di S. Hiero', dal nome che si credette di leggere in una delle iscrizioni rinvenute al suo interno (*CIL* X, 1229*). Esso era ubicato sul lato del vangelo, quindi a sinistra rispetto alla chiesa dei SS. Mauro e Lello, ed era costituito da un ambiente quadrangolare voltato a botte con struttura in laterizi, al quale si poteva accedere tramite una piccola apertura tamponata con alcuni embrici; a detta del Bonfant, le pareti interne erano imbiancate e decorate da alcune bande di colore rosso³. Al suo interno furono scavate complessivamente quattro sepolture (nn. 41-42, 44-45) con copertura di embrici disposti in piano.

Stando alla descrizione del Bonfant⁴, un altro edificio distinto conteneva le sepolture nn. 13, 47-50 e 55-56, definito 'cappella delle SS. Lucifera e Vitalia'. L'ambiente sarebbe stato visibile in elevato per un'altezza di cinque palmi, e ad esso si accedeva attraverso tre gradini di marmo rivolti in direzione della basilica di S. Saturnino. Dalle descrizioni contenute negli *Actas I*, come si è visto, non risulta l'esistenza di questo edificio, mentre le sepolture ad esso relative sono collocate in maniera più generica all'interno dell'area funeraria. Per due di esse, le nn. 55-56, nei documenti notarili non si fornisce una localizzazione precisa.

Il quinto edificio, la cui esistenza è desumibile dagli *Actas I*, è la c.d. cappella di Romaniano e Valeria, dai nomi dei defunti contenuti nell'iscrizione musiva *CIL* X, 1357* (vd. *infra*, § 3.2.14). L'ambiente comprendeva un presbiterio separato dal resto da un muro, quindi è possibile ricostruire un'aula absidata con cappelle sui lati. La particolarità di questo edificio stava nell'essere disposto su due livelli, ma non è chiaro se essi fossero così concepiti fin dall'inizio oppure se il livello sottostante appartenesse ad un ambiente più antico. Ciò che porterebbe ad escludere questa seconda ipotesi è il fatto che, quando fu accidentalmente sfondato il pavimento del piano superiore, si rinvenne quello inferiore intatto, con due nicchie affrontate contenenti altrettanti sarcofagi (nn. 53-

³ BONFANT, p. 83.

⁴ BONFANT, p. 140.

54). Oltre a questi ultimi, nell'edificio si rinvennero complessivamente altre quattro sepolture (nn. 51-52 e 57-58), le prime rispettivamente in laterizi e laterizi e pietre, le altre di fattura imprecisata.

3.1. Gli scavi nell'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello: prima fase (1620)

3.1.1. L'iscrizione di *Lellus* (CIL X, 1276*)

Il 19 gennaio 1620 il vicario Martis ricevette da un certo Michele Puggioni, residente nel quartiere di Villanova a Cagliari, la notizia che nella strada che conduceva dalla città alla basilica di S. Saturnino, sul lato sinistro, al passaggio di un carro era venuto in luce un lacerto musivo pertinente a qualche edificio antico, che era rivolto sul lato sinistro verso il podere di *Sadorru Ortu*, e sul lato destro verso il terreno di proprietà della basilica. Udito ciò, il vicario diede al Puggioni il permesso di ripulire l'area e verificare la natura e l'estensione del ritrovamento; questi, eseguito il lavoro, comunicò al vicario di aver scoperto un grande edificio a forma di mezzaluna, costruito in laterizi e calce. Al centro dell'ambiente era situata una sepoltura (n. 1) coperta di pietrame, e ad un'estremità di essa un'altra sepoltura (n. 2) ricoperta da un mosaico. Una lastra di marmo nero, lunga tre palmi e mezzo e larga uno, era inserita in posizione centrale nel mosaico. Avvisato della scoperta, l'arcivescovo ordinò che si redigessero gli atti relativi. Il giorno seguente dunque il vicario, in compagnia del notaio e di numerose altre personalità, si recò sul posto e trascrisse l'epigrafe, scolpita in lettere maiuscole su quattro linee nella lastra di marmo nero, ritenuto di provenienza levantina (f. 104v): *Die 19 mensis januarii anno domini 1620. Havent vingut a notissia del molt reverent Francisco Martis canonge y vicari general en tot lo present archebisbat de Caller y sas unions per rellasio feta per Miquel Puxoni ressident en lo appendissi de Villanova que en lo cami que se va baxant de Caller a la iglesia basilica sots invocasio del glorios Sant Sadorro a ma esquerra troba en mig del cami que passo lo carro un traspol de obra musaica que confronta la antiquitat de la obra y edificiss antich de parets ab lo ort de Sadorru Ortu a ma esquerra y a la ma dreta dona y confronta ab territoris de la dita iglessia de Sant Sadorro y hoida esta rellasio per lo dit reverent vicari general dona lisenia y facultat al dit Miquel Puxoni que miras y netejas en lo dit lloch per saber lo que hi havia y seguint lo dit orde y lisenia lo dit Puxoni y anant descubrint en lo dit lloch feu rellasio al dit vicari general de com havia trobat un gran ediffissi fet a mija luna de obra de rajolas y calsina y per la mijania una gran sepultura cuberta de pessaria de cantons y al cap de dita sepultura altra sepultura molt xica tota estoriada de obra musaica y en mig de dita obra una loseta de mabre negre de llargaria tres pams y mig xichs y de amplaria un pam xich ab son lletrero escrit en dita lloseta y encontinent lo dit senyor vicari general ne dona rellasio de tot al illustrissimo y reverendissimo senyor archebisbe don Francisco Desquivel, lo qual dona orde y comissio al dit reverent vicari que ab assistensia del notary y secretary infrascrit y de les persones a el ben vistes miras lo dit letrero y obris la dita sepultura y del que trobaria ne fes rellasio de tot a dita sa senyoria reverendissima y lo die seguent inseguint lo dit orde de dita sa senyoria reverendissima que se contavan los 20 del sobredit mes y any die de la festivitad del glorios Sant Sebastia lo dit vicari general en compagnia del infrascrit notary y secretary y de les persones de mestre Antoni Zelpi, mestre Monserrat Carena marmorers, fra Antiogo Deiana, ermita de la iglesia rural del glorios sant Bartomeu, Pera Martis, Jaume Pira artiller del appendissi de Stampaig, Joan Maria Pinna Pintor, Mateu Fadda porter ecclesiastich y lo dit Miquel Puxoni y molts altres se transferi en lo sobredit lloch y vista la dita sepultura de obra musaica y en mig de la dita obra musaica la dita loseta de mabre negre que segons relasio dels dits mestres de mabres es mabre grego de levant en la qual loseta esta esculpit y escrit lo lletrero en quatre ringlons en letras majusculas del modo seguent.*

Dopo aver asportato la lastra, si proseguì lo scavo al di sotto, dove fu scoperta una sepoltura di piccole dimensioni, piena di terra frammista ad ossa umane in pessimo stato di conservazione, ritenute pertinenti ad una deposizione secondaria. Il defunto fu identificato senza dubbio col *Lellus* menzionato nell'iscrizione, e le sue ossa recuperate e custodite come preziose reliquie (ff. 104v-105r): *Y vista dita obra y estoria musaica y lo sobredit lletrero lo dit reverent vicari general mana pendre als dits Zelpi y Carena la dita loseta y baix de aquella se a trobat una sepultura molt xica plena de terra y en la dita terra alguns trossus de cap de cos huma de poca edat y molta part dels demes ossus de dit cos molt consumits per la distansia del temps que demostra es translassio feta ab antico dels dits ossus que segons lo dit letrero se te per sert son los ossus del cos de dit benaventurat Sant Lellus tots los quals ossus dit reverent vicari general ha posat y acondissionat dins una caxeta de taula blanca.*

L'Esquirro⁵ ripercorre le vicende che condussero alla scoperta dell'edificio e delle sepolture. A nord della basilica di S. Saturnino, il 18 gennaio 1620, il passaggio di un carro fece cedere la massicciata stradale mettendo in luce un tappeto musivo. Le autorità competenti, avvisate del ritrovamento, fecero scavare nell'area circostante, liberando dalla terra quello che risultò essere l'abside o presbiterio di una chiesa. L'autore evidenzia subito la differenza fra questa e le chiese sotterranee di S. Lucifero: là si trattava di edifici dalla pianta regolare e organica, con cappelle disposte ai lati, mentre in questo caso tracciare una planimetria d'insieme del complesso risultava difficile in quanto le 'cappelle' costituivano a loro volta altre piccole chiese dotate di cappellette, disposte in maniera asimmetrica e senza un fulcro apparente. Nel presbiterio fu individuata una sepoltura coperta di pietre, con in cima un mosaico contenente un'iscrizione su marmo nero.

La trascrizione è molto fedele agli *Actas I*, fatta eccezione per alcune correzioni operate dall'Esquirro alle anomalie grammaticali che probabilmente erano realmente presenti nel testo (*iacet* per *iacit*; *habeat* per *abeat*; *partem* per *parte*; *istum locum* per *istu locu*; *biolare* per *biolure*). Del resto, la presenza di errori come *bene memoriens* al posto di *bonae memoriae* era stata rilevata, sebbene mantenuta, dallo stesso autore.

Il Carmona riproduce per due volte l'iscrizione in maniera identica all'Esquirro e senza riportare dati di scavo.

Il Bonfant⁶ ripercorre le fasi dell'*inventio* in maniera analoga all'Esquirro e agli *Actas I*, affermando inoltre che il mosaico che permise la scoperta della c.d. chiesa di Mauro e Lello era venuto in luce dopo una pioggia intensa che aveva danneggiato la strada. Per quanto riguarda l'epigrafe, la trascrizione ricalca quella dell'Esquirro, fatta eccezione per la locuzione *istu locu* che risulta più fedele agli *Actas I*.

In *CIL X*, 1276* l'iscrizione è riprodotta nella versione dell'Esquirro e del Carmona. Va sottolineato come il Mommsen, sebbene l'abbia inserita fra le c.d. *falsae*, la ritenesse autentica (*genuina opinor*, afferma nell'apparato critico). Sulla base del confronto fra le fonti, e assegnando una maggiore credibilità agli *Actas I*, è possibile proporre la seguente trascrizione:

(due croci) *Hic iacit in pace Lellus bene me/moriens qui vixit an(nis) V mens(ibus) XI d(e)/p(o)s(itus) XV kal(endas) aprilis ind(ictione) VII abeat part/e cum Gezi qui istu locu boluerit biolure.*

L'*incipit* è piuttosto anomalo rispetto alla maggior parte delle iscrizioni funerarie cristiane di *Carales*. La lezione *iacit* per *iacet* è incerta: l'Esquirro e le altre fonti riportano *iacet*, mentre sono

⁵ ESQUIRRO, pp. 304-307.

⁶ BONFANT, pp. 103-105.

in generale rarissimi in Sardegna i casi di confusione fra le due vocali⁷; la stessa forma *iacit*, sebbene attestata nell'epigrafia dell'Impero, riconduce quasi esclusivamente ad area britannica e, in parte, gallo-germanica⁸. Se si considera tuttavia l'intera locuzione *iacet in pace*, emerge come anch'essa sia abbastanza rara e utilizzata, fuori da Roma, pressoché esclusivamente a Treviri⁹. Il nome del defunto è di difficile interpretazione. Le fonti concordano sulla lettura *Lellus*, che appare come un diminutivo o vezzeggiativo di una forma più estesa, forse il nome affettivo con cui il defunto, di giovanissima età, era chiamato nell'ambito familiare¹⁰: esso costituisce pertanto un *unicum*. La formula *bene memoriens*, corruzione di *bonae memoriae*, va accettata in quanto concordemente tramandata dalle fonti. Simili forme anomale sono ben attestate nell'epigrafia cristiana, mentre la parola *memoriens* qui riportata appare ben più rara, tuttavia difficilmente riconducibile in alcun modo al verbo *mori*, per cui in essa non va ravvisata alcuna intenzionalità bensì un errore del lapicida¹¹; la soprallineatura presente tra la quinta e la settima lettera potrebbe inoltre indicare la contrazione del dittongo. La seconda parte del testo, secondo la consuetudine, contiene il dato biometrico: *Lellus* visse cinque anni e undici mesi. Manca la formula di trapasso, in quanto non viene indicata la data di morte bensì quella della *depositio*, secondo una prassi meno comune che mira a focalizzare l'attenzione sul rito della sepoltura¹². La deposizione di *Lellus* avvenne il quindicesimo giorno prima delle calende di aprile (18 marzo), nell'anno della settima indizione. L'epitafio si conclude con una formula deprecatoria di forte impatto: su chi avesse osato violare il sepolcro si invoca una punizione divina, la lebbra, analogamente a quanto accadde a Giezi, il servo di Eliseo così punito per la sua avidità¹³. La preoccupazione per l'integrità del sepolcro era particolarmente sentita già in ambito pagano, dove era regolamentata da apposite leggi, oltre che richiamata da espressioni che esortavano al rispetto negli epitafi¹⁴. I cristiani proseguono su questa linea, da un lato per il principio etico, comune ai pagani, di rispetto verso i cadaveri; dall'altro, forse, per la credenza che il danneggiamento del sepolcro potesse in qualche modo

⁷ LUPINU 2000, pp. 25-26.

⁸ Su 77 attestazioni complessive di *iacit*, ben 45 si trovano in *Britannia* e altre 20 fra le regioni galliche e germaniche.

⁹ La locuzione ricorre 31 volte. Undici attestazioni riguardano iscrizioni cristiane di Roma: *ICUR* I, 2123; IV, 11549b (incerta); VI, 15857a; VIII, 21112, 23417c, 23667a; X, 27414, 27478a (incerta), 27553, 27554a, 27554b (incerta); quattordici si trovano a Treviri nella *Belgica*: *ILCV* 373, 3080, 3583a, 3584a, 3585, 4160, 4179b; *RICG* I, 3 (*iacit in pace*), 22, 42, 84a, 101, 155 (incerta) 157; una ad *Aquae Mattiacorum* in *Germania superior* (*ILCV* 3080); una a Colonia in *Germania inferior* (*AE* 1984, 665); una a Vienna nella *Narbonensis* (*RICG* XV, 54); una a *Salona* in *Dalmatia* (*ILCV* 3080a); una ad *Ain Cherchouch* in *Africa proconsularis* (*ILCV* 3081). Significativa infine l'unica attestazione sarda, presente su un'iscrizione ebraica di *Turris Libisonis* (*AE* 1966, 175).

¹⁰ Sul suffisso diminutivo *-ellus/lla* vd. KAJANTO 1965, pp. 127-128. È improbabile che il nome vada ricondotto all'antico gentilizio *Laelius*, che nel caso di una sua trasformazione in *cognomen* o *nomen unicum* avrebbe dato un esito del tipo *Laelianus* (KAJANTO 1965, p. 148); in un caso tuttavia un liberto ha il gentilizio come *cognomen* (*CIL* VI, 7816: *T. Quinctius A.l. Laelius*).

¹¹ In Sardegna *bene memoria*, *bene memoriae* e *bene memorie* ricorrono in tre iscrizioni di *Carales* (rispettivamente *CIL* X, 7762 e 7775; *AE* 2000, 648). Altre forme attestate fuori dall'isola sono: *bene memorius* a Saint-Orense de Gameville, in *Aquitania* (*CAG* 31-1, p. 329); *bene memorandae* a Savaria, in *Pannonia superior* (*ILCV* 474); *bene memorio* a *Tarentum* (*ILCV* 4984); *bene memorii* a *Tarraco* (*ICERV* 430). Il termine *moriens* come participio di *mori* ricorre in alcune iscrizioni a indicare particolari circostanze intervenute o volontà espresse dal defunto in punto di morte (a titolo esemplificativo si possono citare *CIL* XII, 1932: *Atherius moriens dixit hic condite corpus*; *CIL* XIII, 1847: *Celerinus [...] moriens reliquit superstites liberos tres*).

¹² JANSSENS 1981, pp. 258-259. In Sardegna l'indicazione della *depositio* senza formula di trapasso ricorre sette volte: quattro a *Carales* (*CIL* X, 7786; *ILSard* I, 95, 96, 115); una a *Sulci* (*ILSard* I, 25); a Decimomannu (*AE* 1984, 483); a Olmedo (*CIL* X, 7972). Da notare che l'abbreviazione *d(e)p(o)s(itus)* è poco comune e quasi esclusiva di Roma, della *Regio I* e dell'*Africa proconsularis*.

¹³ L'episodio fa parte dell'Antico Testamento (IV Reg. 5, 20-27); vd. LECLERCQ 1924.

¹⁴ Sul tema, vd. DE VISSCHER 1963, in particolare pp. 65-82 e 103-127.

condizionare la resurrezione del corpo¹⁵. Le ripetute violazioni delle sepolture che si verificavano nei cimiteri, ben documentate dall'evidenza archeologica, nella tarda antichità portarono ad inserire negli epitafi, oltre al divieto di profanazione, minacce e imprecazioni tratte dall'immaginario cristiano¹⁶. Quella in esame, che augura al trasgressore la lebbra rimandando ad un illustre episodio biblico, è attestata altrove nell'epigrafia cristiana dell'impero¹⁷. Come termine di paragone per essa, tuttavia, è particolarmente significativa un'iscrizione sarda, proveniente dalla località di S. Giorgio in territorio di Cabras, nella quale si profila per il violatore del sepolcro la duplice minaccia della sorte di Giuda e della lebbra di Giezi¹⁸. Le analogie nella dicitura, con la sola sostituzione di *Gezi* a *Iuda*, e nelle anomalie ortografiche (omissione di *h* iniziale e *m* finale), rendono i due testi molto simili e testimoniano la diffusione di un formulario che, originatosi in Oriente, giunse in Occidente probabilmente in età bizantina, epoca alla quale vanno attribuite le due iscrizioni¹⁹. I fenomeni fonetici che si possono rilevare nel testo sono piuttosto comuni nel latino epigrafico della Sardegna: la caduta di *-m* finale in *parte(m)*, *istu(m)* e *locu(m)*²⁰; il betacismo di *boluerit* e *biolure*²¹, che crea oltretutto un'allitterazione e un'assonanza che conferisce una certa suggestione solenne al finale del testo. Ad un errore del lapicida o ad una lettura scorretta da parte del notaio degli *Actas I* è invece da imputare la lezione *biolure* per *biolare*. Da notare: le *L* montanti nel nome del defunto; la *L* sbarrata di *kal(endas)*; i segni di interpunzione triangolari posti talvolta a dividere le parole; la croce greca inscritta in un cerchio²².

3.1.2. L'iscrizione di *Maurusius* (CIL X, 1311*)

Quello stesso giorno, il vicario fece continuare a scavare al di sotto della tomba n. 2, dove scoprì una seconda sepoltura più grande (n. 3), realizzata per metà in laterizi e calce e per metà in pietre e calce, che si appoggiava alla parete semicircolare dell'edificio, ormai identificato come chiesa. La sepoltura era coperta con embrici e con una lastra di marmo bianco quasi quadrata, che aveva la faccia iscritta rivolta verso il basso. Alla lastra mancavano solo alcuni piccoli frammenti ai lati, che lasciavano incomplete le parole presenti alle estremità; il testo è riprodotto di seguito (f. 105r): *Y axi be lo dit reverent vicari general fent sercar mes abaix de la dita sepultura de dit benaventurat Sant Lellus se a trobat una altra sepultura mes gran de la sobre dita feta a una part de ediffissi de rajola y calsina y a laltra part de pedra y calsina que ajunta ab la volta rodona de mijaluna del ediffissi antich que denota ser iglessia cuberta de rajolas grans y en la mijania de dita sepultura y de ditas rajolas se a trobat una losa de mabre blanch quasi quadra tambe posada per*

¹⁵ Vd. PERRAYMOND 1983, p. 120 e n. 24; il riferimento alla resurrezione è espresso ad esempio in *ILCV* 3850, da Ravenna.

¹⁶ Sugli ammonimenti a tutela del sepolcro vd. JANSSENS 1981, pp. 250-254; GROSSI GONDI 1920, pp. 252-254. Sulle formule deprecatorie nello specifico vd. PERRAYMOND 1983, pp. 115-123; in FERRUA 1941, p. 242 si sottolinea come i cristiani, piuttosto che generici riferimenti alla divinità o a multe in denaro (ad es. in *CIL* III, 2631, da *Salona*), preferiscano inserire nelle formule motivi propri della loro religione. La minaccia più comune è l'avvertimento per il trasgressore di dover rendere conto davanti a Dio della sua profanazione (ad es. *CIL* V, 7793, da Albenga); talvolta ricorre l'augurio di avere la stessa sorte di Giuda (*AE* 2008, 1668, da Menzel Yahia-Tafekbsite in *Africa proconsularis*; *ILCV* 3845, da Roma; 3847, da *Carthago Nova*; 3848, 3849, entrambe da Ravenna; *ICUR* VII, 18191).

¹⁷ La lebbra di Giezi è minacciata in un'iscrizione di Roma (*ICUR* I, 1359) e in una di *Emerita* in *Lusitania* (*ILCV* 1293); sempre a Giezi si riferisce inoltre un testo di Sperlonga (PERRAYMOND 1983, n. 30).

¹⁸ L'iscrizione (*AE* 1999, 806), recita: *(h)abeat parte(m) c[um] / Iuda et lebra[m] / G(i)ezi*. Per un'analisi e per i vari aspetti dell'utilizzo delle formule deprecatorie in Sardegna vd. soprattutto ZUCCA 1990.

¹⁹ ZUCCA 1990, p. 213.

²⁰ LUPINU 2000, pp. 63-64.

²¹ LUPINU 2000, pp. 50-53.

²² Essa è comune in epoca bizantina (vd. DUVAL 1975, p. 340 e fig. 281, H).

cuberta sobre la dita sepultura y presas las ditas rajolas y la dita losa de mabre se a trobat en dita losa un letrado de letras majusculas que lo dit letrado venia a la part de baix si be de la dita losa ne falta alguns trossus que encloten en las letras en la huna part y en l'altra de dit letrado lo qual es escrit en las reglas y letras infrascritas.

All'interno della sepultura furono recuperati soltanto alcuni frammenti di cranio e parte delle restanti ossa di un corpo, ritenuto in giacitura secondaria. Le ossa erano in cattivo stato di conservazione a causa dell'antichità. Considerate le reliquie di S. Mauro, esse furono custodite in una cassetta e depositate nella prima chiesa sotterranea, in attesa di nuove disposizioni da parte dell'arcivescovo (f. 105r-v): *Y dins la dita sepultura se a trobat alguns trossus de cap de cos huma y bona part dels demes ossus de dit cos que denota ser traslacio feta ab antico los quals ossus son molt consumits per la distansia del temps y esserse trobats tots cuberts de terra, que segons raona lo dit letrado son los ossus del cos de dit benaventurat Sant Mauro tots los quals ossus son estats trets de dita sepultura ab assistensia de tots los sobre nomenats y posats per dit reverent vicari general dins una caxeta de taula blanca y custodius dins la igllesia sotterranea del glorios Sant Lucifero fins altre orde de sa senyoria illustrissima y reverendissima y ha manat fer axi continuat perque conste. Sirigu notary et secretary.*

L'Esquirro²³ riporta l'iscrizione in maniera molto fedele agli *Actas I* (uniche differenze: *atque* invece di *adq(ue)* alla prima linea; *exolvere* invece di *exsolvere* alla quinta; *eius* invece di *ad eius* alla settima). Le lacune vengono integrate con espressioni allusive al presunto martirio del personaggio: in particolare si segnala l'aggiunta *per [martyrium]* alla quarta linea. I coniugi *Maurusius* e *Beneria* menzionati nell'epitafio sono poi ritenuti i genitori di *Lellus*, data la vicinanza delle loro sepolture, secondo il gusto per le ricostruzioni arbitrarie dei nuclei familiari tipico degli autori secenteschi.

Il Carmona riporta le notizie su *Maurusius* insieme a quelle su *Lellus*, avvalorando anch'egli la tesi della parentela fra i due. L'iscrizione è riprodotta due volte, la prima delle quali in maniera fedelissima agli *Actas I*, fatta eccezione per l'*hedera* aggiunta all'inizio; la lezione *coniuge* invece di *coniuge*; l'integrazione *pudi[ca]*; l'omissione dell'ultima *T*.

Il Bonfant²⁴ riferisce l'epitafio a ben tre defunti: *Maurusius*, *Beneria* e un ipotetico *Petrus* di cui non c'è traccia nel testo. Fatta eccezione per le integrazioni proposte, la trascrizione è molto fedele agli *Actas I* (uniche differenze: *exolvere* invece di *exsolvere* alla quinta linea; *pet[---]* invece di *pe[---]* alla fine della stessa; *[---]iescit* invece di *[---]iecit* alla nona). Da sottolineare anche che il Bonfant è l'unico a rispettare l'impaginato degli *Actas I*.

In *CIL X*, 1311* la trascrizione dell'epigrafe risulta dal confronto fra le varie fonti: la prima parte ricalca l'Esquirro, la seconda il Bonfant con le rispettive integrazioni. Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può proporre la seguente trascrizione:

TM / *Totius bonitatis adq(ue) innoce[ntiae] / Maurusi corpus hoc in loco man[et] / quietum qui debitum naturae per[petuum?] / in loco exsolvere iussus est divino pe[---] / die VIII kal(endas) nob(embris) eiusdem funus adi[---] / ad eius Beneria coniuge pudi[ca --- / ---] s(ub) XI kal(endas) dec(embris) vixit ann[is --- / ---]iecit [--- / ---Bene]ria Maurus[i --- / ---] annu[--- / ---]T[---] / -----.*

²³ ESQUIRRO, pp. 307-308.

²⁴ BONFANT, pp. 105-107.

Il testo, molto complesso, è lacunoso soprattutto nelle ultime cinque linee. Esso è strutturato secondo il modello dell'*elogium* dedicato dalla sposa, *Beneria*, al marito *Maurusius*, ma contiene probabilmente, nella parte finale, l'epitafio della stessa *Beneria*²⁵.

In apertura compare una sigla (*TM*), riportata da tutte le fonti ma di difficile interpretazione. Essa sembra proseguire la tradizione pagana di dedicare l'epitafio *D(is) M(anibus)*, agli dèi Mani, formula che i cristiani sostituiranno con *B(onae) M(emoriae)*, ma la *T* iniziale non può essere ricondotta a nessuno dei due casi. Potrebbe ipotizzarsi un errore del lapicida o, più verosimilmente, una lettura scorretta effettuata nel Seicento.

La prima linea pone da subito l'accento sulle qualità del defunto, la *bonitas* e l'*innocentia*, con un'espressione che ricorre simile soprattutto nelle iscrizioni funerarie cristiane²⁶. La linea terminava probabilmente con la parola *innocentiae*, che è solitamente seguita dal nome del defunto negli epitafi che presentano espressioni analoghe. Il nome *Maurusius*, attraverso il riferimento alla *Mauretania*, attesta l'origine africana del personaggio. Esso è stato ricondotto alla notizia di Procopio dell'invio di militari mauri in Sardegna da parte dei Vandali, mentre è più difficile accettare il collegamento con una presunta *cohors Maurorum et Afrorum* attestata a *Carales*; la desinenza in *-ius* ne assicura in ogni caso la formazione tarda²⁷. Il testo afferma che il corpo di *Maurusius* riposa (*man[et] quietum*) in quella sepoltura (*in hoc loco*): l'insieme evoca una sensazione di quiete e pone l'accento, più che sul destino ultraterreno dell'anima, sulla fisicità della morte come momento in cui il corpo si riposa²⁸.

Tra la quarta e la quinta linea si trova una formulazione piuttosto complessa, che evoca il concetto per cui, al momento della morte, il cristiano restituisce il debito contratto con la natura alla nascita²⁹. Il soggetto è sempre il corpo di *Maurusius* (cui si riferisce il relativo *qui*), al quale venne imposto (*iussus est*) da un ordine divino (questo probabilmente il senso da attribuire a *divino pe[---]*), anche se la lacuna non è ricostruibile) di saldare nella tomba (*exsolvere in loco*) il debito verso la natura (*debitum naturae*; *pe[---]* va forse inteso come *perpetuum*, attributo di *debitum*), ossia di restituire il corpo alla terra. Anche in questo caso, come in precedenza, domina il campo semantico

²⁵ Sugli epitafi nei quali si fa riferimento al matrimonio vd. TESTINI 1976.

²⁶ In alcuni casi si ritrova l'espressione anche su iscrizioni onorarie pagane, ad esempio in *CIL* VIII, 1182, dove è riferita alla moglie di un magistrato di *Utica*, e in *CIL* XI, 414, dove è riferita ad un magistrato di *Ariminium*. Fra le iscrizioni cristiane, ricorre talvolta la formula *mirae bonitatis et innocentiae* (*ICUR* I, 2095; IV, 11904; VII, 19041, 19332); *mirae bonitatis ac totius innocentiae* (*CIL* VIII, 14034 e 14035, da Cartagine; *ICUR* IV, 9564; VII, 17669); *mirae innocentiae adque eximiae bonitatis* (*ICUR* I, 3200). Sull'esaltazione della *bonitas* e dell'*innocentia* del coniuge vd. JANSSENS 1981, p. 129; PIETRI 1985, p. 228 ss.

²⁷ Sul nome vd. KAJANTO 1963, pp. 70-78; sui cognomi di origine geografica legati all'Africa vd. KAJANTO 1965, p. 206. In particolare, la forma *Maurusius/a* ricorre altre dodici volte: a *Hippo Regius* (*BCTH* 1928-29, 92); a *Sitifis* (*CIL* VIII, 8501); a *Lepcis Minor* (*CIL* VIII, 11125); ad *Ammaedara* (*CIL* VIII, 11611); ad *Hadrumetum* (*AE* 1903, 208); ad *Ain-el Ansarine* (*CIL* VIII, 24069); a *Sainte-Croix-du-Mont* in *Aquitania* (*CIL* XIII, 912); a *Divio* in *Germania superior* (*CIL* XIII, 11561); a *Dianium* in *Hispania citerior* (*HEp* IX, 25); a *Roma* (*CIL* VI, 647; 2526: *Aurelia Maurusia* figlia di *Aurelius Maurus*; *ICUR* X, 26777). Sull'etnico *Maurousioi* vd. LUISI 1994, pp. 11-20; la notizia dell'invio di *Mauri* in Sardegna è in PROCOP., *De Bello Vandalico*, IV, 13, 41; l'iscrizione che menziona la *cohors Maurorum et Afrorum* è in *CIL* X, 7600; sui dubbi che essa si riferisca ad un reparto di stanza a *Carales* vd. LE BOHEC 1990, pp. 50, 81 e n. 48; la questione del nome in riferimento all'iscrizione in esame è affrontata in RUGGERI, SANNA 1996, p. 92.

²⁸ Il concetto della morte come riposo è frequente (JANSSENS 1981, pp. 94-95), ma l'espressione in esame appare piuttosto ricercata e singolare. Si possono citare come paralleli un'iscrizione da *Tarraco* (*AE* 1957, 3: *hoc tumulo manent ossa quieta*), e una da *Tubunae* in *Numidia* (*AE* 1900, 196: *propriis ut sedibus semper quiete maneret*, riferito dal marito al sepolcro della moglie).

²⁹ Sul morire come restituire vd. JANSSENS 1981, pp. 75-79; l'autore sottolinea come il concetto fosse già presente nella filosofia stoica, per cui la restituzione è condizione necessaria per poter avviare un nuovo ciclo vitale: in certi casi è dunque difficile capire se si faccia riferimento alla tradizione pagana o a quella biblica, che prevede anch'essa la restituzione.

della fisicità: non si fa riferimento all'anima restituita a Dio, bensì al destino del corpo e al *debitum naturae*, secondo un uso che si riscontra soprattutto in iscrizioni pagane³⁰; da non sottovalutare tuttavia la menzione del *divino pe[---]*, probabilmente il comando divino che ha decretato la morte del personaggio, che riconduce in un certo senso la vicenda a un ambito religioso. Segue una data, da intendersi come quella della morte o della *depositio* di *Maurusius*, avvenuta l'ottavo giorno prima delle calende di novembre (25 ottobre).

La prosecuzione del testo è di difficile interpretazione. Una prima ipotesi potrebbe essere che si faccia riferimento alle esequie (*funus*) di *Maurusius* (*eiusdem*), organizzate da sua moglie *Beneria*, definita *coniuge pudi[ca]*. Le difficoltà sono date in particolar modo dall'espressione usata per indicare il ruolo di *Beneria* nel funerale del marito. L'espressione *funus adi[---] ad eius* conteneva probabilmente un verbo (*adi[---]*), non ricostruibile, che non rientra fra quelli comunemente usati per indicare le esequie³¹; l'uso della preposizione *ad* con il genitivo *eius* inoltre è anomalo, così come l'ablativo *coniuge* riferito a *Beneria*, laddove ci si aspetterebbe un nominativo³². Una seconda ipotesi, che tiene conto soprattutto della data riportata alla linea successiva, potrebbe essere che *Beneria* stessa, morta in un momento successivo, sia stata sepolta nella stessa tomba e ricordata nella stessa lastra del marito³³. La distanza di quasi un mese fra le due date presenti nel testo (la seconda rimanda all'undicesimo giorno prima delle calende di dicembre, quindi al 21 novembre) rende praticamente impossibile che esse indichino rispettivamente la morte di *Maurusius* e la sua *depositio*, in quanto quest'ultima avveniva generalmente pochi giorni dopo il decesso³⁴.

Il nome della moglie, forma betacizzata per *Veneria*, costituisce un teoforico molto frequente sia in ambito pagano che cristiano, diffuso soprattutto a Roma e in Italia³⁵. Dopo la seconda data, compare la menzione incompleta degli anni di vita, forse di *Beneria*. Le ultime quattro linee sono molto lacunose. Si riconosce un verbo, *[---]iecit* (che tuttavia non può essere integrato), il nome dei due coniugi, la parola *annu[---]* e una *T*. È possibile che in conclusione dell'epitafio fossero indicati gli anni trascorsi insieme da *Maurusius* e *Beneria*, oppure gli anni di vedovanza della donna,

³⁰ Gli epitafi cristiani solitamente fanno riferimento ad entrambe le restituzioni, dell'anima e del corpo (ad esempio in *ICUR* I, 1673; 3847; VI, 16997; VII, 17962; più incerte, in quanto lacunose, *ICUR* X, 27597a e 27634). Per l'iscrizione in esame, con la sola restituzione del corpo, i paralleli rimandano esclusivamente a iscrizioni pagane: *AE* 2007, 933 (da Saint-Cricq-Chalosse, in *Aquitania*); *CIL* VI, 15696; 3580; 37317 (tutte e tre da Roma); *CIL* VIII, 25494 (da Sidi Salah el Balti, in *Africa proconsularis*); un'iscrizione inedita da *Simitthus*, in *Africa proconsularis*. L'unica espressione simile attestata in Sardegna fa riferimento unicamente alla restituzione del debito a Dio (*AE* 1982, 434, da *Turris Libisonis*).

³¹ Vd. JANSSENS 1981, p. 256, nota 189: le espressioni che ricorrono sono *facere funus illi*; *exagere funus*; *curare funus*.

³² Si esclude che la locuzione vada intesa al maschile come *coniuge pudi[co]*, in relazione a *Maurusius*, anche se così l'ablativo sarebbe grammaticalmente corretto, in quanto la *pudicitia* è attributo essenzialmente femminile negli epitafi che fanno riferimento alla vita coniugale (JANSSENS 1981, pp. 119-121); inoltre in questo caso vi sarebbe una certa ridondanza e disorganicità dei riferimenti al marito.

³³ Il cattivo stato di conservazione delle ossa, di cui parlano gli *Actas I*, rende impossibile precisare se la tomba potesse contenere due inumati; oltretutto non può essere assicurata la pertinenza della lastra alla sepoltura, in quanto potrebbe trattarsi di un reimpiego. Un esempio di iscrizione in cui l'epitafio della moglie venne aggiunto a quello del marito, morto tre anni e due mesi prima, è in *ICUR* I, 221 (vd. CARLETTI 1986, n. 28).

³⁴ GROSSI GONDI 1920, p. 189.

³⁵ Sulla diffusione dei teoforici nella nomenclatura dei cristiani, vd. KAJANTO 1965, pp. 58-59. La forma *Benerius/a* ricorre quasi esclusivamente a Roma (*CIL* VI, 3490; 20297; 25188; 28456; *ICUR* I, 2279; 2659; III, 7279; IV, 10251; 10252; VI, 16523; 16534a; 15737; 17346b; VII, 18495a; VIII, 22680); in Italia (*ILCV* 2842a, da Bologna; *EE* VIII, 1, 416, da Bacoli; *CIL* XIV, 4984, da Ostia; *CIL* X, 498, da Paestum; *AE* 1980, 346, da Taranto); una volta a Cartagine (*CIL* VIII, 13998); una volta a Solesmes in *Lugdunensis* (*AE* 1983, 698); una volta a *Carales* in un'iscrizione pagana (*CIL* X, 7712: epitafio congiunto di *Clodia Beneria* e *M. Valerius Benerianus*).

qualora nella lastra si debba riconoscere anche il suo epitafio. Entrambe le indicazioni sono comunemente attestate³⁶.

In conclusione, non vi sono motivi per dubitare dell'autenticità dell'iscrizione in esame. Nel panorama dell'epigrafia funeraria cristiana di *Carales*, essa presenta tuttavia una serie di tratti peculiari, ed in particolare la mancanza di una marcata connotazione cristiana. Ciascuno degli elementi presenti nel testo ricorre infatti anche in ambito pagano, talvolta con una frequenza maggiore, mentre la concezione filosofica di base, che privilegia il destino del corpo, può essere accostata al pensiero stoico sull'argomento. A meno che non si tratti di un documento pagano, che data la sua collocazione potrebbe essere stato reimpiegato come elemento di copertura della sepoltura, l'epigrafe andrebbe classificata fra i testi c.d. neutri, che si collocano in un ampio arco cronologico entro il quale si produsse il passaggio dagli antichi culti pagani alla nuova fede cristiana³⁷.

3.1.3. Le altre sepolture dell'edificio e il c.d. *retrete*

Nei giorni successivi alla scoperta delle tombe di *Lellus* e *Maurusius*, furono scavate una serie di sepolture anepigrafi nelle immediate vicinanze.

Il 23 gennaio, al centro della parete semicircolare dell'edificio, che si riteneva dovesse originariamente contenere l'altare maggiore, fu scoperta una sepoltura (n. 4) con struttura in laterizi e calce e copertura di embrici. Alla presenza dell'arcivescovo, del viceré e di numerose altre personalità, la tomba fu aperta e al suo interno furono recuperate solo poche ossa consumate dall'umidità del terreno, ritenute pertinenti ad una deposizione secondaria, e nessuna iscrizione (f. 105v): *Die 23 januarii anno domini 1620 in dicta ecclesia. Proseguintse la serca en la dita iglessia antiga per lo molt reverent senyor Francisco Martis canonge y vicari general se a trobat en la mijania de la volta rodona de dita iglessia feta a mija luna hont denota que estava lo altar major, una sepultura feta y paredada de ediffissi de rajola y calsina cuberta ab unas rajolas grans antigas y descuberta aquella ab assistensia de sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe de Caller, de sa excellencia don Alonso de Erill virrey en lo present regne per sa Magestat y del senyor inquisidor doctor don Estevan de Torresilla y Mansa, lo doctor en tots drets pere Joan Otgier conseller en cap lo present any de la magnifica ciutat de Caller, lo reverent doctor y canonge Aquiles Debusquets y molts altres en multitud copiosa se a trobat dins dita sepultura uns pochs de ossus de cos huma quasi tots desfets y consumits per la molta distansia del temps y esser loch hont de continuo hi venia la aigua, que denota ser translassio, y regonegut molt be lo dit lloch de dita sepultura no se hi ha trobat letrero.*

Dalla parte dell'epistola, sul lato rivolto verso la basilica di S. Saturnino, furono scoperte due sepolture sovrapposte (nn. 5-6), realizzate in laterizi e calce e con copertura di embrici. Esse contenevano solo poche ossa in pessimo stato di conservazione a causa dell'umidità del terreno, che furono ritenute pertinenti a deposizioni secondarie. Il particolare suono prodotto dagli attrezzi di scavo sul terreno fece dedurre la presenza di spazi vuoti al di sotto, e quindi di altre probabili sepolture. Le ossa recuperate furono depositate nella chiesa sotterranea di S. Lucifero, in attesa di disposizioni da parte dell'arcivescovo (f. 105v): *Y a la part de ma drete de la epistola del ediffissi de dita iglessia antiga que dona y mira al costat de la iglessia basilica del glorios Sant Sadorro se a trobat altrás dos sepulturas una sobre l'altra fetas y paredadas de ediffissi de rajola y calsina y*

³⁶ GROSSI GONDI 1920, pp. 99-100; esempi in CARLETTI 1986, nn. 28-30.

³⁷ Vd. CARLETTI 1997, pp. 144-145.

cubertas ab unas rajolas grans antigas y dins dellas haventlas descubertas se an trobat un pochs de ossus de cos huma molt consumits y quasi desfets que denota ser translassio y no se hi a trobat digun letrero y segons lo so que fa en lo dit lloch quant se hi toca denota ser buit y se te per sert que hi a altrs sepulturas tots los quals ossus se son posats y conservats dins la iglessia soterranea del glorios Sant Lucifero fins altre orde de sa senyoria reverendissima.

Il 29 gennaio, mentre proseguivano le ricerche, fu individuata una struttura quadrangolare in laterizi e calce sul lato dell'epistola, rivolta verso la basilica di S. Saturnino (il c.d. *retrete*)³⁸. In quel punto si scoprì una sepoltura (n. 7) in un sarcofago di calcare con i lati corti arrotondati, la cui copertura era costituita da una lastra della medesima pietra. Il sarcofago era di grandi dimensioni, e al suo interno si trovavano le ossa di due inumati, ritenuti in giacitura secondaria; nonostante le ricerche, non fu rinvenuta alcuna iscrizione (f. 106r): *Die 29 januarii 1620 in dicta ecclesia. Prosequint la dita serca en la dita iglessia antiga lo dit reverent vicari general se a trobat un ediffissi fet de rajola y calsina a modo de quadro a la part de la epistola que dona y mira al costat de la iglessia del glorios Sant Sadorro y en lo dit loch se a trobat una sepultura en una pica de pedra de turmissari, que en los caps de dita pica esta feta ovada cuberta ab una losa de la propria y matexa pedra de turmissari y la dita sepultura es de bon tamayn y dins dita sepultura se a trobat los ossus de dos cossus humans o la major part de dits dos cossus que denota ser translassio y no enterro y sercat molt be ab diligensia en lo dit lloch no se hi a trobat letrero, a les quals coses se hi son trobats presents lo magnifich Geroni Tronxi conseller quint lo present any de la magnifica ciutat de Caller, lo pare Pala de la companya de Jesus, lo doctor y canonge Melchior Pirella, Nino Scarxoni, Miquel Pixonì, Esteva Palmaro genoves, Julia Taris picapedrer, Joan Jacomo ayraldo genoves y molts altres.*

Nelle immediate vicinanze, nel punto in cui l'edificio formava uno spigolo, fu scoperto un altro sarcofago (n. 8), uguale al precedente, coperto da due lastre di pietra, contenente le ossa di quattro corpi umani, tre adulti e un bambino, ritenuti come di consueto in giacitura secondaria. Anche in questo caso non era presente alcuna iscrizione; le ossa furono custodite all'interno della chiesa sotterranea di S. Lucifero (f. 106r): *Y en la matexa part y loch hont fa cantonada lo dit ediffissi y quadro se hi a trobat altra sepultura feta de una pica de pedra de turmissari ovada en los caps y cuberta de pessaria del matex turmissari a dos pessas y dins de aquella se a trobat los ossus de quatre cossus humans los tres grans y laltre petit o la major part de dits cossus que denota ser translassio y manco se hi ha trobat letrero haventse sercat molt be ab diligensia ab assistensia de tots los sobre nomenats tots los quals ossus lo dit reverent vicari general ha conservat y posat dins la dita iglessia de Sant Lucifer fins altre orde de sa senyoria reverendissima.*

Il 3 febbraio, mentre proseguivano le ricerche nella struttura quadrangolare dove erano già stati messi in luce due sarcofagi, sul lato destro ne fu scoperto un altro (n. 9), realizzato in una pietra facilmente lavorabile, con lati corti arrotondati e copertura costituita da quattro lastre dello stesso materiale, delle dimensioni di nove palmi di lunghezza e tre di larghezza. Il sarcofago conteneva le ossa di tre corpi, identificati come un uomo sulla sinistra, una donna sulla destra e un bambino di circa tre anni ai loro piedi, sulla destra. Dato che le ossa erano integre e ben conservate, si ritenne che si trattasse di una deposizione primaria. I corpi dei due adulti erano deposti l'uno accanto all'altro, mentre sul cranio del bambino si riconobbe una lesione causata da un colpo. Il sarcofago fu spostato e al di sotto si vide parte di un mosaico ma, essendo già tardi, per quel giorno si smise di

³⁸ ESQUIRRO, p. 309.

scavare. Le ossa recuperate furono custodite nella chiesa sotterranea di S. Lucifero (f. 106v): *Die 3 februarii anno domini 1620 in dicta ecclesia. Prosequint la dita serca en la dita iglessia antiga lo reverent doctor y canonge Melchior Pirella ab orde de sa senyoria reverendissima per la indisposissio del molt reverent vicari general se a trobat y descubert en lo quadro de ediffissi de rajola y calsina que poch dies ha que se havia trobat que es a la part de la ma dreta de la epistola hont se trobaren dos sepulturas fetas en dos picas de pedra de turmissari, se a trobat lo present die altra sepultura feta en una pica de pedra molla ovada en los caps cuberta de pessaria en quatre cantons de la matexa pedra molla la qual pica y sepultura te nou pams grans de largaria y tres grans de amplaria y dins dita sepultura se a trobat los ossus de tres cossus humans a saber es a ma dreta un cos que segons los ossus denota ser dona y a la part esquerra laltre cos huma que denota segons los ossus ser de home y als peus de dits dos cossus a la part de ma dreta se a trobat un cos huma molt xich que segons denotan lossus seria criatura de tres anys mes o manco los quals cossus per trobarse tots enteros denota ser enterro y no translassio los quals dos cossus grans estavan posats de costat lo u a tras del altre y en lo cap xich de la criatura se li demostra un cop (nota a margine: y baix de dita pica haventla alsada se a trobat obra musaica que per esser nit y la ora tarde ses dextat de passar avant y no se hi a trobat digun letrero) tots los quals ossus se son posats y conservats dins la iglessia del glorios Sant Lucifero ab assistensia de padre Pala, lo doctor y canonge Antiogo Strada, mestre Antonio Gelpi, mestre Monserrat Carena, Miguel Pixoni, Ambros Pigenones, lo canonge doctor Alonso de Castelv y molts altres.*

Presso la parete semicircolare del 'presbiterio' dei SS. Mauro e Lello, sulla destra, fu poi scoperta un'altra sepoltura (n. 10) realizzata in laterizi e calce e coperta con embrici. Al suo interno vi erano solo poche ossa in cattivo stato di conservazione, ritenute pertinenti ad una deposizione secondaria (f. 106v): *Y axi be junt a la volta rodona de la dita iglessia hont denota era lo cap del altar a la ma dreta se a trobat una sepultura de ediffissi de rajola y calsina y cuberta ab unas rajolas antigas y dins della se a trobat uns pochs de ossus de cos huma molt consumits y quasi desfets que denota ser translassio y no enterro y ni dins se hi a trobat digun letrero.*

Nel punto centrale della parete curvilinea dello stesso presbiterio fu infine individuata un'altra sepoltura (n. 11) con struttura in laterizi e calce e copertura di embrici, al cui interno vi erano le ossa di un corpo umano che, nonostante il cattivo stato di conservazione, furono ritenute pertinenti ad una deposizione primaria. Esse furono custodite all'interno della chiesa sotterranea di S. Lucifero (ff. 106v-107r): *Y en la mijania de dita volta de mija luna de dit cap de altar se a trobat altra sepultura feta de ediffissi de rajola y calsina y cuberta de rajolas grans antigas y dins della se a trobat los ossus de un cos huma molt consumits y desfets que denota ser enterro y no translassio y no se hi a trobat letrero tots los quals ossus dit doctor y canonge Pirella ha conservat y posat dins la dita iglessia sotterranea de Sant Lucifer fins altre orde de sa senyoria reverendissima.*

Il 15 febbraio, nell'edificio ormai denominato chiesa dei SS. Mauro e Lello, presso la testata della tomba di *Maurusius*, fu scoperta una sepoltura (n. 12) contenente poche ossa ritenute in giacitura secondaria, nelle quali vennero riconosciuti i resti della *Beneria* menzionata in *CIL X*, 1311* (f. 107r): *Vuy a 15 del mes de febrer 1620 en la iglessia hont se trobaren los cossus dels gloriosus Sants Lellus y Mauro al cap de la sepultura de dit Sant Mauro se ha trobat una sepultura de translacio y dins ella un poch de ossus de cos huma que si be se veu no son hi tots los ossus de dit cos de Santa Beneria es la causa de ser translasio.*

Data la totale mancanza di iscrizioni, le tombe di cui si è parlato non attirarono l'attenzione degli autori secenteschi. Solo l'Esquiro³⁹ fa un breve cenno ai tre sarcofagi rinvenuti nel c.d. *retrete*, alla scoperta di una sepoltura contenente venti corpi e numerose ampolle di vetro ancora macchiate di sangue, oltre che di altre cinque sepolture anepigrafi.

3.1.4. Gli scavi nel febbraio 1620 (CIL X, 1224*, 1446*, 1428*, 1339*, FR18-FR21)

3.1.4.1. Il 15 febbraio, a undici piedi di distanza dal punto in cui si trovava uno dei sarcofagi precedentemente messi in luce, sul lato destro dell'edificio, fu scoperto un frammento di lastra di marmo contenente le lettere riprodotte di seguito (f. 107r) *Vui dit die en la matexa iglesia de dit Sant Lellus y Mauro onze peus abans de ribar unt hes la pica travessada tras de la qual se troba la boveda se son trobades les següents lletras en un tros de mabre tallat, a ma dretha entrant en dita iglesia.*

L'Esquiro⁴⁰ riporta notizie contrastanti con gli *Actas I* per quanto riguarda questa scoperta. L'autore sostiene infatti che l'iscrizione fosse riutilizzata come lastra di copertura di uno dei sarcofagi rinvenuti nel c.d. *retrete*, che fu aperto soltanto il 10 maggio dello stesso anno, alla presenza dell'arcivescovo di Oristano Antonio Canopolo. Per quanto riguarda l'interpretazione del testo, lo si attribuisce ad un presunto martire *Gratianus* e si sostiene che le lettere scolpite sotto il nome fossero l'*alpha*, l'*omega* e il *tau*.

Il Carmona riproduce il testo in maniera identica all'Esquiro.

Il Bonfant⁴¹ ripropone le informazioni fornite dall'Esquiro. L'epigrafe proverrebbe da un sarcofago collocato a otto palmi di distanza da un muro rivolto in direzione della basilica di S. Saturnino; essa era spezzata in due frammenti ma, una volta ricomposta, ne mancava solo una scheggia in corrispondenza della lettera *B*, che il Bonfant integra.

Il CIL X, 1224* l'iscrizione è riprodotta nella versione dell'Esquiro. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile proporre la seguente trascrizione:

----- / [---] ΣΤΡΑΤΙΩΝ[---] / [---]ΑΤΑ[---] / [---] (croce?) [---] / -----.

L'interpretazione fornita nel Seicento è del tutto fuorviante, in quanto non è possibile leggere il nome *Gratianus* nella riproduzione presente negli *Actas I*. La particolarità di alcune lettere porta invece ad ipotizzare che si tratti di un'iscrizione in caratteri greci. La prima lettera conservata potrebbe essere un *sigma*, sebbene di tipo particolare, che tuttavia trova confronti in alcune iscrizioni dove questo segno viene utilizzato come *episemon*. La terza lettera difficilmente sarebbe una *P*, dato l'improbabile scontro di consonanti con la *T* che la precede, mentre interpretarla come un *rho* sarebbe più plausibile. Le presunte *alpha*, dalla forma particolare con traversa obliqua, sono ben diverse dalle *A* latine⁴². Più difficile invece la lettura come *omega* della settima lettera, che potrebbe anche essere un'*alpha* priva della traversa. Alla linea successiva si legge distintamente αα, preceduto da una lettera della quale resta solo un'estremità; impossibile pensare alla presenza delle lettere apocalittiche *alpha* e *omega*, come ipotizzato nel Seicento. La terza linea presenta un segno da considerare probabilmente una croce di tipo particolare, preceduta e seguita da altre lettere non ricostruibili. L'unico elemento che è possibile analizzare è dunque la prima parola, probabilmente

³⁹ ESQUIRO, p. 308.

⁴⁰ ESQUIRO, pp. 309-310.

⁴¹ BONFANT, p. 149.

⁴² Simili *alpha* compaiono ad esempio nell'iscrizione di Γρεκά μονάστρια da Carales (ELSard B175).

da intendersi come nome proprio di una *Stratia*⁴³. La croce e il contesto di rinvenimento suggeriscono inoltre che si tratti, anche in questo caso, di un epitafio cristiano.

3.1.4.2. Sempre il 15 febbraio, a tre piedi di distanza dall'iscrizione precedente, fu rinvenuto un frammento di marmo con le lettere riprodotte di seguito (f. 107r): *Vui a dit en dita iglesia de Sant Mauru se ha trobat tres peus abans de arribar al sobredit un tros de letrero de mabre ab las següents lletras alla ma dreta entrant.*

Il frammento è inedito. Pur nella sua estrema lacunosità è tuttavia possibile ipotizzare che si trattasse di un epitafio cristiano, del quale si conserva la parte iniziale, che si può trascrivere come: *[Hic ia]cet [---] / [---]con[---] / -----.*

3.1.4.3. Quello stesso giorno, sul lato destro dell'edificio, rivolto verso la basilica di S. Saturnino, a dodici piedi di distanza da uno dei sarcofagi, fu recuperato un altro frammento di marmo (f. 107r): *Vui a dit en dita iglesia de Sant Mauru a ma dreta entrant a la part de Sant Sadorro dotze peus abant de arribar alla sobre dita pica se ha trobat un tros de mabre ab las lletras següents.*

L'Esquirro⁴⁴ riporta il frammento in maniera quasi identica agli *Actas I*, fatta eccezione per l'integrazione *pl[us]* alla seconda linea.

La trascrizione è la seguente:

[Hic iace]t b(onae) m(emoriae) [--- / qui vixit an]nis pl(us) [m(inus) --- / qu]iebit in [pace / sub die u]ndecim[a --- / --- indi]ct(ione) tert[ia---].

Si tratta di un epitafio cristiano, purtroppo anonimo, del quale si conservano in parte tutti gli elementi caratterizzanti. L'inizio era quello canonico delle iscrizioni funerarie di *Carales*; al nome, perduto, seguiva il dato biometrico, anch'esso non conservato; la formula di trapasso era indicata con *quiebit* (o *requiebit*) *in pace*; la data di morte era indicata da un numerale riportato per esteso; alla fine si aveva la menzione della terza indizione⁴⁵.

3.1.4.4. Il 17 febbraio, sul lato destro dell'edificio, dalla parte di S. Saturnino, davanti allo spigolo della struttura quadrangolare, fu scoperta un'iscrizione musiva con le lettere riprodotte di seguito. Il mosaico era in cattivo stato di conservazione e, nella terra circostante, fu rinvenuto un anello metallico (f. 107r-v): *Vui dilluns a 17 de dit en dita iglesia de Sant Mauru alla ma dreta entrant alla part de Sant Sadorro devant della cantonada de fabrica de cantons se ha trobat un retol de musaich ab las següents lletras que lo demes se hes trobat romput y iuntament un anello de metall.*

La sepoltura sottostante (n. 19) fu scavata soltanto il successivo 10 marzo (f. 108v): *E a dit dia se son tretas las relliquias della sepultura a ma dreta entrant en dita iglesia a la part de Sant Sadorro devant la cantonada de fabrica de cantons en la qual se hi troba lo letrero musaich que dehia* (segue una seconda riproduzione, identica, del mosaico).

⁴³ Vd. SOLIN 2003, p. 1344. Il nome *Stratia* in latino è attestato in *CIL* VI, 14895; 28680; *BCAR* 1923, 133 (tutte e tre da Roma).

⁴⁴ ESQUIRRO, p. 310.

⁴⁵ Da notare che l'abbreviazione per *indictione* doveva essere *indict(ione)* invece del più comune *ind(ictione)*, che ricorre sempre nelle iscrizioni sarde. Come confronto si può citare un epitafio di *Turris Libisonis* con l'abbreviazione *indicti(one)* (*ELSard* B81).

L'Esquirro⁴⁶ riferisce che il mosaico con l'iscrizione copriva una sepoltura contenente un corpo. La trascrizione, fatta eccezione per l'aggiunta di una *I* alla fine, è identica agli *Actas I*.

Le altre fonti non fanno menzione di questo frammento epigrafico che, in quanto anonimo, probabilmente non attirò alcun interesse. La trascrizione è la seguente:

Hic iace[t ---] / qui vi[xit ---] / requ[ievit ---] / -----.

Si tratta di un epitafio cristiano che presenta la struttura canonica già riscontrata nella maggior parte delle iscrizioni di *Carales*.

3.1.4.5. Il 20 febbraio, sempre sul lato destro dell'edificio, davanti allo spigolo della struttura in laterizi presso la quale era stato scoperto un capitello di marmo, fu recuperato un chiodo e un frammento di iscrizione riprodotto di seguito (f. 107v): *Vui digious a 20 de dit en dita iglesia de Sant Mauru a ma dreta entrant a la part de Sant Sadorro divant della cantonada della fabrica de raiola en la qual cantonada se ha trobat un capitell de pilar de mabre se ha trobat un clau y un tros de retol de mabre ab las següents lletras.*

L'iscrizione, assente nell'opera dell'Esquirro, può essere ipoteticamente identificata con un epitafio pesantemente interpolato, riportato dal solo Carmona e riferito ad una *Pia*, poi confluito in questa versione in *CIL X*, 1339*.

Il confronto con gli *Actas I* restituisce in ogni caso un'epigrafe molto lacunosa, il cui testo residuo può essere trascritto come segue:

----- / [---]ES[--- / ---]od emp[tus? --- / ---]ia qui bi[xit --- / --- q]uiebi[t ---] / -----.

Le quattro linee, conservate parzialmente, consentono di ricostruire parte di un epitafio. Alla prima linea non è possibile proporre integrazioni. Alla seconda, dopo la lettera anomala che appare come una *B* con un solo occhiello, o meglio una *D*, si riconosce la parola *emp[tus]*, probabilmente attribuibile ad un'espressione indicante l'avvenuta compravendita del sepolcro⁴⁷. Alla linea successiva si conservano due lettere appartenenti al nome del defunto ([---]ia, forse una donna), seguite dall'indicazione degli anni vissuti, incompleta. Alla quarta linea resta parte della formula di trapasso.

3.1.4.6. Il 21 dello stesso mese, sul lato della chiesa dei SS. Mauro e Lello rivolto verso la basilica di S. Saturnino, fu scoperta una sepoltura (n. 13), posizionata davanti ad un muro in pietra, contenente sei inumati fra adulti e bambini. Insieme alle ossa fu recuperato un frammento di spada o altro finimento (f. 107v): *Vui divendres a 21 de dit en dita iglesia de Sant Mauru a ma dreta entrant a la part de Sant Sadorro se ha trobat una sepultura devant de una paret de fabrica de cantons en la qual hi havia sis cossos de different edats y se hi ha trobat un tros de rivet o de espada que era dins la matexa sepultura ab los matexos ossus.* Anche l'Esquirro⁴⁸ parla di questa sepoltura; la presenza della spada, ritenuta uno strumento di martirio, secondo l'autore non lasciava dubbi sull'identità degli inumati.

3.1.4.7. Il 22 febbraio, sul lato destro dell'edificio, a sette piedi di distanza dalla struttura in laterizi presso la quale si trovava un capitello, furono scoperti due frammenti di marmo (FR19-20)

⁴⁶ ESQUIRRO, p. 310.

⁴⁷ L'unico confronto in Sardegna proviene da un'altra iscrizione caralitana classificata fra le *falsae* e proveniente dalla prima chiesa sotterranea (*CIL X*, 1141*, vd. *supra*, § 2.1.3.3).

⁴⁸ ESQUIRRO, p. 310.

contenenti le lettere riprodotte di seguito. Presso la struttura inoltre fu messo in luce un tappeto musivo, anch'esso riprodotto nel documento (f. 107v): *Vui die dissapte a 22 del dit en dita iglesia de Sant Mauru a la ma dretha entrant en la part de Sant Sadorro set peus dins della cantonada de fabrica de raiola en la qual se ha trobat lo capitell de mabre se hi ha trobat dos trossus de mabre ab las següents lletras y junt a dita cantonada se ha trobat lo següent adorn de obra musaica.*

I due frammenti sono inediti e non è possibile precisare se appartenessero alla medesima iscrizione. La trascrizione è la seguente:

FR19: ----- / [--- vixi]† an[nis --- / ---] diebus [--- / --- qu]iescit [in pace ---] / -----.

FR20: ----- / [---]ΣI k[al(endas) ---] / -----.

In entrambi i casi è possibile affermare che si trattava di iscrizioni funerarie. Nel primo frammento si conserva parte dell'indicazione biometrica, nella quale si doveva far riferimento sia agli anni che ai giorni di vita, e parte della formula di trapasso, col poco comune *quiescit* o *requiescit in pace*⁴⁹. Il secondo frammento conserva soltanto parte di una data, con l'*episemon* seguito da una *I* nana e dalla *K*, probabilmente per il riferimento alle calende di un mese imprecisabile. La riproduzione del mosaico è troppo schematica per poter effettuare alcun tipo di analisi: esso tuttavia doveva presentare motivi geometrici, forse con losanghe inscritte entro quadrati a più cornici.

3.1.4.8. Lo stesso 22 febbraio, nel medesimo settore dell'edificio, al di sotto del capitello e sopra il mosaico, fu rinvenuta una lastra frammentaria di marmo bianco (FR21) iscritta su tutti e due i lati con le lettere seguenti (f. 108r): *Vui a dit en dita iglesia de Sant Mauru a ma dretha entrant a la part de Sant Sadorro dins della cantonada de la fabrica de raiola debax del capitell y sobre la sobre dita obra musaica se ha trobat un tros de mabre blanc escrit en tots las dos parts ab las següents lletras.*

Il frammento è inedito. Gli *Actas I* probabilmente riproducono l'una accanto all'altra le due facciate dell'iscrizione opistografa, che possono essere trascritte come segue:

FR21a: ----- / [---]IM[--- / ---]VN[--- / ---] s(ub) kal(endas) iā[nuarias --- / ---]CE[---] / -----.

FR21b: ----- / [---]M[--- / ---]RE[--- / ---] sub d[ie ---] / -----.

In entrambi i casi è possibile affermare che ci si trova in presenza di iscrizioni funerarie: probabilmente si tratta di una lastra riutilizzata in un secondo momento per accogliere un nuovo epitafio. I due testi sono estremamente lacunosi, ma alla terza linea di ciascuno è possibile riconoscere la presenza di una data, da intendersi come la data di morte o della *depositio*. Nel primo caso essa è indicata in riferimento alle calende di un mese che si potrebbe integrare come *ianuarius*; nel secondo caso invece rimane solo l'inizio dell'indicazione del giorno (*sub die*, da notare la soprallineatura). I segni presenti intorno alla *K* di *kalendas* nel testo *a* sono probabilmente da imputare ad un errore del notaio. Da segnalare infine la *L* della stessa parola, con traversa orizzontale ribassata e ondulata, e la *N* retrograda alla seconda linea.

⁴⁹ In Sardegna è quasi esclusivo l'uso di *quievit* o *requievit*. *Quiescit* ricorre in *CIL* X, 7750 (da *Carales*) e in *AE* 1984, 483 (da Decimomannu); *requiescit* in *CIL* X, 7753; *ILSard* I, 114; 119 (tutte e tre da *Carales*).

3.1.5. L'iscrizione di *Aquinus* (CIL X, 1392*)

Il successivo 24 febbraio, sul lato destro dell'edificio, accanto alla sepoltura n. 13, fu scoperta un'iscrizione di marmo riprodotta di seguito (f. 108r): *Vui a dilluns a 24 de dit en dita iglesia de Sant Mauru a la ma drete entrant en la part de Sant Sadorro al costat de altra sepultura se li a trobat un letrero de mabre lo qual diu lo seguent.*

Quel giorno furono asportate le ossa del presunto santo menzionato nell'iscrizione, contenute nella tomba collocata sul lato destro dell'edificio, a sei piedi di distanza dal muro in pietra antistante la struttura in laterizi di cui si è già parlato, dove si trovava il capitello di marmo. La tomba, oltre alle ossa in giacitura primaria di *Aquinus*, conteneva numerose ossa sparse attribuite a deposizioni secondarie e riferibili ad adulti e infanti. In associazione alle ossa, si rinvenne un gavigliano di spada (f. 108r): *Y a dit dia se trege lo cos del glorios sant lo qual hera en una sepultura a la ma drete entrant en dita iglesia a la part de Sant Sadorro sis peus abans de arribar en una paret de cantons que es abans della cantonada de fabrica de raiola en la qual se troba lo capitell de pilar de mabre en la qual sepultura hi havia molts cossus de transllassio de diferents edats sobre los quals immediatament hera compost lo cos del glorios sant ab uns ossus della extremada grossaria en la qual sepultura tambe se hi ha trobat uns gavilans de espada entre los ossus del sant.*

L'Esquirro⁵⁰ riporta dati analoghi a quelli contenuti negli *Actas I*. L'autore dimostra di conoscere direttamente l'iscrizione, in quanto afferma che la presunta *S* iniziale del nome del defunto, così trascritta nella sua opera, era in realtà al contrario, così come è fedelmente riportata nei documenti notarili. Egli inoltre inverte l'ordine di *E* e *A* prima del nome, con l'intento di ripristinare il dittongo di *memoriae*.

Il Carmona, fatta eccezione per la partizione in linee, riproduce l'epigrafe in maniera identica all'Esquirro.

Il Bonfant⁵¹ ripercorre le fasi dell'*inventio* in maniera analoga agli *Actas I* e all'Esquirro. Nel trascrivere il testo dell'epigrafe, tuttavia, l'autore opera numerose correzioni in modo da rimediare agli errori contenuti nell'originale e da rendere immediatamente comprensibili le abbreviazioni presenti.

In CIL X, 1392* si riporta la versione dell'Esquirro. La trascrizione che è possibile proporre è la seguente:

(croce) *Hic iacet / bene m<e>mo/rie Aquinus / vixit ann(i)s / pl(u)s min(us) CV / -----?*

La lettura della *S* rovesciata effettuata dall'Esquirro generò la convinzione di aver scoperto la tomba di un presunto *S. Suinus*, sul cui nome bizzarro non ci si dovette interrogare; forse su questa interpretazione influì la lettura dell'iscrizione di *Cecilia* (CIL X, 1156*), rinvenuta cinque anni prima e attribuita a una santa *Suinia* (vd. *supra*, § 2.1.1.7). In entrambi i casi l'errore fu causato dalla particolare forma della *Q*, che effettivamente somiglia ad una *S* retrograda: se in quel caso la lettura andava emendata in *quin<q>ua[ginta]*, in questo caso il nome del defunto va inteso come *Aquinus*.

L'*incipit* dell'epitafio è quello canonico a *Carales*, che prevede la croce seguita da *hic iacet bonae memoriae*. In questo caso, tuttavia, la formula presenta alcune scorrettezze nelle parole *bene* e *m<e>morie*, ossia la contrazione del dittongo e l'omissione della prima *E* in *memorie*⁵². Se la

⁵⁰ ESQUIRRO, pp. 311-312.

⁵¹ BONFANT, p. 148.

⁵² Un confronto per la formula così riportata si ha in un'iscrizione di *Carales* (AE 2000, 648).

contrazione di *-ae* è un fenomeno comune⁵³, è più difficile spiegare la mancanza della *E*: dal disegno degli *Actas I* sembrerebbe che nella linea vi fosse abbastanza spazio per la presenza della lettera, che potrebbe essere stata abrasa o illeggibile; tuttavia la soprallineatura che si trova su entrambe le *M* farebbe pensare piuttosto ad un'abbreviazione⁵⁴. Il nome del defunto, quasi esclusivo dell'onomastica pagana, è un antico *cognomen* che viene messo in relazione con un etnico non identificabile; esso non è attestato altrove in Sardegna⁵⁵. Dopo il nome compare il dato biometrico, col numerale *CV* che indicherebbe in centocinque anni la durata della vita di *Aquinus*. La cifra compare identica in tutte le trascrizioni, ed è ben leggibile negli *Actas I*: data l'età troppo avanzata del defunto, è possibile che ci si trovi in presenza di un errore di lettura o del lapicida. L'abbreviazione *ann(i)s*, con la soprallineatura sulle due *N*, risulta analoga a quella già rilevata in *m(e)morie*, ed è in generale abbastanza rara⁵⁶, così come quelle usate nelle parole *pl(u)s* e *min(us)*, anch'esse soprallineate⁵⁷. Alla durata della vita doveva seguire l'indicazione della data di morte, ma non si può escludere che l'epitafio fosse integro. L'iscrizione in esame si inserisce a pieno titolo nel panorama dell'epigrafia cristiana di *Carales*, con alcune particolarità che riguardano le abbreviazioni presenti nel testo; di estremo interesse, per la sua rarità, è anche il nome del defunto. Da notare alcune particolarità paleografiche riprodotte negli *Actas I*, come le *A* con traversa obliqua, molto meno comuni di quelle con traversa dritta o spezzata; la *L* di *pl(u)s*, con braccio orizzontale corto e discendente nel quale è inscritta la successiva *S* in corpo minore.

Il 25 febbraio, sul lato del vangelo e fuori dal c.d. presbiterio, ad un'estremità della tomba di *Maurusius* e presso quella ritenuta di *Beneria*, fu rinvenuto un corpo in una fossa terragna (n. 14), nella prima sepoltura scavata esternamente a questo settore (f. 108r): *Vui dimarts a 25 de dit en dita iglesia de Sant Mauru a la part del evangeli fora del presbiteri de dita iglesia al cap della sepultura de Sant Mauru mediant la sepultura de Santa Beneria en la primera sepultura fora de dit presbiteri travessada se ha tret un cos de enterro*. Anche l'Esquirro⁵⁸ accenna alla scoperta di questa tomba.

Il 27 dello stesso mese, fuori dalla basilica di S. Saturnino, dalla parte dell'epistola, presso un muro al quale si è fatto cenno in precedenza, si misero in luce due capitelli e due aperture circolari al di sotto di essi (nn. 15-16), presso le pietre del muro. Qui furono recuperate le ossa di tre corpi, deposti in giacitura secondaria. Il successivo 6 marzo, inoltre, davanti ad una struttura articolata in cappelle, si rinvenne un sarcofago (n. 17) contenente un inumato. Il cranio di quest'ultimo aveva una lesione (ritenuta la causa della morte e quindi riferita al martirio subito) ed era probabilmente privo della mandibola (f. 108v): *Vui digios a 27 de febrer en la iglesia de Sant Sadorro a la part*

⁵³ LUPINU 2000, p. 34.

⁵⁴ In effetti una simile abbreviazione compare in due iscrizioni della *Mauretania Caesariensis* (CIL VIII, 21742 e 21769, entrambe da *Altava*), e in una da *Eboracum*, in *Britannia* (IBC 176).

⁵⁵ In TLL II, 379 si legge: *Aquinum. Antiquum videtur gentis fuisse vocabulum*; cfr. KAJANTO 1965, p. 184. Il nome ricorre quasi esclusivamente su iscrizioni pagane: CIL II, 2866 (da Lara de los Infantes, in *Hispania citerior*); 3448 (da *Carthago Nova*); CIL III, 5651 (da *Comagena*, nel *Noricum*); 8886 (da *Salona*); 11262 (da *Carnuntum*, in *Pannonia superior*); CIL V, 1092 (da *Aquileia*); CIL VI, 12279; CIL XI, 3164 (da *Falerii*); CIL XII, 282 (da *Forum Iulii*, in *Gallia Narbonensis*); CIL XIII, 1883 (da *Lugdunum*); HEP I, 479a (da Cabo de Palos, in *Hispania citerior*); HEP XV, 166 (da S. Comba, in *Hispania citerior*); AE 1927, 67 (da *Colonia*, in *Germania*); AE 1928, 184 (da *Treviri*); AE 1938, 178 (da *Antiochia*); AE 1974, 426 (da *Aquae Sicae*, in *Aquitania*); una sola volta su un'iscrizione sicuramente cristiana: AE 1957, 120 (da *Clupea*); due volte su iscrizioni di incerta attribuzione: CAG 83-1, p. 287 (da La Cadiere d'Azur, in *Gallia Narbonensis*); CIL VI, 12278. Da notare la sua completa assenza fra le *ICUR*.

⁵⁶ In tutto si hanno 106 attestazioni. In Sardegna essa ricorre solo su un epitafio pagano di *Bosa* (AE 1992, 895).

⁵⁷ In Sardegna *pl(u)s* ricorre in *ILSard I*, 122 (da *Carales*) e 300 (da *Turris Libisonis*); *min(us)* in CIL X, 7700; 7752; AE 1991, 906; *ILSard I*, 114 (tutte e quattro da *Carales*); AE 1979, 312 (da *Cornus*).

⁵⁸ ESQUIRRO, p. 312.

della epistola fora de dita iglesia entre mig de la paret sobre nominat hi ha dos capitells y dos ovats rodons sota en los cantons se ha tret tres cossus de translassio ab sons caps y ossas enteras y vui a 6 de marts se ha trobat devant i fora de una fabrica de capellas una pica en la qual hi havia un cos de enterro lo qual sant tenia un cop al cap y era esbarrat.

3.1.6. Le iscrizioni di *Luci[---]* (CIL X, 1287*) e *Venusta* (CIL X, 7618)

Il 10 marzo, sul lato del vangelo e presso un'estremità della sepoltura di *Maurusius*, separata da essa soltanto dal muro di pietra che divideva il c.d. presbiterio dal resto dell'edificio, fu scoperta una sepoltura (n. 18), sopra la quale fu recuperato un frammento di iscrizione di grandi dimensioni sul quale si leggevano le lettere riprodotte di seguito (f. 108v): *Vui dimarts a 10 de marts en la iglesia de Sant Mauru a la part del evangely y al cap de la sepultura de Sant Mauru fora del presbitery mediant solament la paret de cantons que dividex lo presbitery della iglesia se ha descubert una sepultura cap al presbitery sobre la qual se hi troba un tros de letrero gran romput qual dehia.*

La tomba conteneva le ossa di due individui, un adulto e un bambino di dieci o undici anni, ritenuti in giacitura secondaria. Presso il cranio del bambino fu recuperata una fibbia, mentre, fissata al fondo della sepoltura, vi era una piccola iscrizione di marmo bianco evidentemente di recupero, in quanto presentava la faccia iscritta rivolta verso il basso, contro terra. Al posto della classica croce, essa presentava in apertura un altro simbolo, interpretato come àncora e riprodotto di seguito insieme al testo (f. 108v): *Y en dita sepultura se hi ha trobat dos cossus lo hu de home gran y lo altre de nigno de deu o onze ains los quals eran de traslassio y al cap del nigno se hi ha trobat una alfbia al fonde de dita sepultura un letreret de mabre blanc fabricat en dit fondre della part que no era escrit y en lloch de creu te lo segnal del martiri que es com una ancora qual diu.*

L'Esquirro⁵⁹ riferisce le iscrizioni in esame ai due inumati deposti all'interno della sepoltura, senza cogliere il fatto che il secondo epitafio era semplicemente riutilizzato come materiale da costruzione per una tomba più tarda. La prima iscrizione è riprodotta in maniera molto fedele agli *Actas I*; tuttavia l'autore, fraintendendo il probabile numerale XX collocato alla fine della seconda linea, lo trascrive come A, rispettando comunque l'effettiva somiglianza con l'originale. *Lucianus* viene identificato col personaggio menzionato nel Martirologio Romano in data 28 maggio, martirizzato insieme ad *Aemilianus*, *Priamus* e *Felix*. La seconda iscrizione, che secondo l'autore misurava un palmo e mezzo di lato, è ugualmente molto simile agli *Actas I*: unica differenza la lezione *conlidertae* invece di *conlibertae*, dovuta al mancato riconoscimento della B, di una forma particolare. Anche in questo caso non si esitò a riconoscere in *Antonius* un martire cristiano, gettato in mare con un'àncora al collo, così come ricordato dal simbolo presente sul suo epitafio. Per una singolare coincidenza, il personaggio portava il *praenomen* *M(arcus)*, abbreviato con quella *M* che nel Seicento fu sciolta inequivocabilmente come *m(artyr)*.

Il Carmona riporta una versione leggermente diversa della prima iscrizione. Le lettere *-is* all'inizio della seconda linea vengono considerate desinenza del nome *Luci[an]us*; all'ultima parola (*[de]posit[us]*) mancano due lettere. L'autore peraltro trascrive correttamente il numerale indicante l'età come XX. L'epitafio di *Venusta* invece corrisponde a quanto tramandato dall'Esquirro.

Il Bonfant⁶⁰ concorda con l'Esquirro sui dati di rinvenimento. Per quanto riguarda invece le iscrizioni, l'autore integra pesantemente, e con ogni probabilità in modo arbitrario, quella di

⁵⁹ ESQUIRRO, pp. 312-314.

⁶⁰ BONFANT, pp. 63-64 e 76-77.

Luci[anus], trattandola come se fosse intera. Per quanto riguarda invece quella di *Venusta*, egli si mantiene fedele alla trascrizione dell'Esquiro, con l'eccezione del *cognomen Appelles* invece di *Apelles* e l'integrazione *anni(s)* invece di *ann(is)*.

In *CIL* X, 1287* l'iscrizione di *Luci[---]* è riprodotta nella versione dell'Esquiro. Quella di *Venusta* invece, in quanto ritenuta pagana, fu accolta dal Mommsen fra le iscrizioni autentiche e riportata in *CIL* X, 7618 nella versione che ne diede l'Esquiro.

Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascriverle come segue:

1) [(croce) *Hic iacet?*] *b(ona)e m(emoriae) Luci[--- / qui vixit ann]is pl(us) m(inus) LXX[--- / --- de]posit[us --- / ---] (hedera)*.

2) (àncora) *M(arcus) Antonius / Apelles exitum / fecit Venustae / conlibertae (!) sua/e vixit ann(is) / XI*.

1) La prima iscrizione è frammentaria: sulla base delle lettere residue è possibile ipotizzare che essa fosse spezzata sui due lati e integra alle estremità superiore e inferiore. L'*incipit* era probabilmente quello più comune nelle iscrizioni cagliaritanee. Il nome del defunto, integrato nel Seicento come *Luci[anus]* per sostenere la tesi dell'identificazione col martire omonimo, in realtà potrebbe essere uno dei tanti nomi che iniziano con *Luci[---]*, e non necessariamente maschile⁶¹. L'età di morte è indicata in settant'anni. La particolarità del numerale, con le due X unite in nesso e simili ad una A con la traversa spezzata (e così trascritte dall'Esquiro), ricorre identica nell'iscrizione di *Victor* (AE 1988, 632, vd. *supra*, § 2.1.2.8), anch'essa trascritta con un simbolo incomprensibile nel Seicento ma oggi, grazie alla possibilità di effettuare un riscontro sull'originale, correttamente interpretata. Al dato biometrico doveva seguire l'indicazione della *depositio*, meno comune di quella della data di morte. In conclusione, si trova un'*hedera* di grandi dimensioni, accuratamente riprodotta negli *Actas I*⁶².

2) La seconda iscrizione contiene l'epitafio posto da *M. Antonius Apelles* alla sua *colliberta Venusta*, morta a undici anni⁶³. Prima del testo si trova un simbolo sulla cui interpretazione non vi è stato accordo fra i moderni. Sebbene gli autori secenteschi lo abbiano ritenuto senza dubbio un'àncora, l'autorità del Mommsen, preoccupato che essa, in quanto simbolo cristiano, potesse essere il risultato di una falsificazione, fece sì che venisse interpretato come ascia, secondo una simbologia ben più comune sulle iscrizioni pagane⁶⁴. In realtà il confronto con gli *Actas I* non lascia dubbi sulla sua identificazione come àncora: l'iscrizione è infatti riprodotta con una serie di particolarità grafiche che non possono derivare se non da un'accurata riproduzione dell'originale, perciò è impossibile pensare che proprio il simbolo iniziale sia stato modificato o disegnato in maniera approssimativa e poco fedele. L'àncora, come è già stato rilevato, ricorre sugli epitafi cristiani come simbolo di fede e salvezza. Tuttavia un'analisi delle attestazioni estesa anche alle iscrizioni pagane rivela che essa, come metafora dell'essere ancorati a qualcosa di stabile e sicuro, è

⁶¹ In Sardegna, ad esempio, non si conosce alcun *Lucianus*, mentre sono attestati *Lucilia* (AE 1974, 355, da *Sulci*); *Lucifer* e *Lucifera* (rispettivamente in *CIL* X, 7550 e 7761, entrambe da *Carales*); *Luciferus* (*ILSard* I, 67 e 153, rispettivamente da *Carales* e da *Pirri*); *Lucinius* (*ILSard* I, 209, da *Forum Traiani*); *Lucila* (*CIL* X, 7843, da *Sanluri*).

⁶² Essa può essere accostata per stile alle *hederae* presenti in *CIL* X, 7781, proveniente da *Carales*.

⁶³ Sull'iscrizione vd. *CIL* X, 7618; BONELLO LAI 1984, pp. 203-204; *ELSard* C26; FLORIS 2005, n. 124; COCCO 2010, CAGL068.

⁶⁴ Sul simbolo dell'ascia nelle iscrizioni funerarie vd. soprattutto MATTSSON 1990; per quanto riguarda la Sardegna, vd. BONELLO LAI 1984.

molto diffusa negli epitafi pagani del III sec., non di rado in associazione al pesce. Il suo valore cristiano assoluto dunque non è sempre certo e deve essere supportato dal formulario⁶⁵.

L'onomastica del dedicante comprende i classici *tria nomina*: il *praenomen* *M(arcus)*, il gentilizio *Antonius* e il *cognomen* *Apelles*. Il gentilizio, da ricondurre al *nomen* portato dal *patronus*, è frequentemente attestato in Sardegna⁶⁶. Il *cognomen* *Apelles* è un grecanico piuttosto comune fuori dall'isola, diffuso in ambiente servile⁶⁷. L'espressione *exitum facere*, che assume il significato di 'allestire le esequie' o 'preparare il monumento funerario', è presente in epitafi pagani e cristiani, ma è molto rara in tutto l'Impero⁶⁸. Il nome della defunta, *Venusta*, è un *cognomen* latino molto comune, che rimanda a caratteristiche fisiche di bellezza ed eleganza; esso è attestato altre sei volte in Sardegna⁶⁹. Dopo il nome, si specifica che *Venusta* era *colliberta* di *Antonius*, ossia era stata manomessa insieme a lui da uno stesso padrone. La condizione libertina compare di rado nelle iscrizioni cristiane e, stando alle attestazioni note, quasi mai oltre il III sec.⁷⁰. L'ultimo elemento conservato dell'epitafio è il dato biometrico, secondo il quale *Venusta* sarebbe morta a undici anni. La particolare collocazione del numerale, centrato nella linea, non esclude che quest'ultima fosse frammentaria e che nel Seicento sia stato trascritto solo quanto conservato; va sottolineato tuttavia come le fonti non facciano riferimento al fatto che la lastra fosse spezzata.

Il confronto con gli *Actas I* permette di formulare alcune considerazioni in merito alla paleografia, in quanto ci si trova davanti a un disegno particolarmente curato. Si segnalano in particolare le forme corsive della *P* (seconda linea), della *F* (terza linea)⁷¹ e della *B* (quarta linea),

⁶⁵ Sul simbolo dell'ancora vd. *supra*, § 2.1.2.2, a proposito di *CIL* X, 1353*. Sul suo valore non necessariamente cristiano vd. FERRUA 1978, p. 601; CARLETTI 1997, p. 147.

⁶⁶ Come gentilizio, *Antonius/a* è attestato in diciotto iscrizioni da *Carales*: *CIL* X, 7591 (*Antonia Ianuaria*); 7617 (*C. Antonius Aemilianus* e *G. Antonius Crescens*, padre e figlio); 7619 (*Antonius Calvisius* e suo padre *Antonius Calvisianus*); 7620 (*G. Antonius Crescens*); 7621 (epitafio posto da *Q. Antonius Felix* per i figli *Antonio Vehiliano* e *Antonio Fusciano*); 7622 (*M. Antonius Saturninus*); 7623 (*Antonia Felicitas*); 7624 (*Antonia Licinia*); 7625 (*Antonia Musterida*); 7687 (*Antonia T[---]pia*); 7711 (*Antonia Recepta*); *ILSard* I, 59 (*Antonia Naevia*); 99, dove si nominano due *Antonii*, ma la lastra è frammentaria; nel resto dell'isola ricorre in *CIL* X, 7821 (*Antonia Urbana*, da Pirri); 7941 (*Antonius Faustus*, da Bosa); *AE* 1979, 301 (*Antonia Rutilia*, da Bosa); *ILSard* I, 10 (*Antonia [---]ulla* e *L. Antonius [---]llus*, da Sulci). Come *cognomen* esso ricorre in *AE* 1993, 838 (*Terentia Antonia*, da *Forum Traiani*); *CIL* X, 7733 (*Primigenius Antonius*, da *Carales*); come *nomen unicum* in *CIL* X, 7616 (*Antonius*, schiavo imperiale, da *Carales*); *AE* 1904, 53 (*Antonia*, da *Valentia*); *AE* 2009, 449 (*Antonia*, da *Carales*, su un'iscrizione già nota da un manoscritto del Seicento). Sulla *gens Antonia* in Sardegna vd. FLORIS 2005, pp. 139-140. Va sottolineato come *Antonius* sia attestato come *cognomen* solo nel Basso Impero (SOLIN 1977, p. 107).

⁶⁷ SOLIN 2003, p. 269. In Sardegna si conosce solo un bollo vascolare con la scritta *Apelles Titi* (*CIL* X, 8056, 37, da *Carales*), noto anche a Roma (*CIL* XV, 5684).

⁶⁸ Vd. FLORIS 2005, p. 617 e nota 333. La formula *exitum fecit*, spesso accompagnata da un aggettivo, ricorre in iscrizioni sia pagane che cristiane: *ILCV* 711 (da *Concordia*); *CIL* II, 6109 (da *Tarraco*); *CIL* VIII, 1213 (da *Thisi*); *AE* 1995, 1699 (da *Theveste*); *BCTH* 36737, 44 (da *Thamugadi*); *ILAlg* II, 2, 4357 (da 'Ain Abid); *AE* 2005, 1123 (da *Mogontiacum*, in *Germania superior*); *ICUR* I, 2948.

⁶⁹ In KAJANTO 1965, p. 64 e 73, il nome viene compreso fra quelli che si riferiscono al corpo nel suo insieme e, proprio per il suo significato di 'elegante', 'piacevole', esso sarebbe particolarmente frequente fra schiavi e liberti; l'autore elenca 416 attestazioni, solo sette delle quali cristiane (p. 283). In SOLIN 1977, p. 137, esso è considerato comune sia in età repubblicana che imperiale. In Sardegna si conoscono *Iulius Venustus*; *Iulia Venusta* e *L. Chrysus Venustus* a *Carales* (i primi due in *CIL* X, 7594; il terzo in *EE* VIII, 1, 713); *Valerius Venustus* a *Nora* (*CIL* X, 7546); *Cornelia Venusta* a *Tibula* (*CIL* X, 7973); *Lucretia Venusta* a *Turris Libisonis* (*CIL* X, 7964).

⁷⁰ Per i *conliberti* vd. COCCO 2010, nota 1568; la condizione servile è generalmente poco presente nell'epigrafia cristiana (vd. JANSSENS 1981, pp. 176-181). Esempi di *conliberti* si hanno in *IFCCarth* II, 782, da Cartagine; *ILCV* 3314, da *Lugdunum*; *ICUR* I, 1032, del cui carattere cristiano non si è però certi; V, 14146; VI, 15731, 15931, 17340; VIII, 23564 (sulle attestazioni urbane vd. COSTANTINI 1997, p. 181). In rari casi l'appellativo *conliberti* può essere attribuito anche a fratelli scomparsi (ad es. in *ICUR* VI, 15931).

⁷¹ Una *F* simile ricorre in *ILSard* I, 366, di provenienza ignota, datata al V sec. (vd. CORDA 1999, IGN007).

oltre che le *A* prive di traversa⁷². Questi caratteri farebbero supporre una cronologia più tarda di quella proposta in precedenza, che collocava l'iscrizione prima della fine del I sec. d.C. a causa dell'assenza dell'*adprecatio* agli dei Mani⁷³, mentre è più plausibile una datazione nel III sec. A seconda dell'interpretazione che si intende dare dell'ancora, non si può peraltro escludere che l'epitafio sia cristiano: il formulario infatti, piuttosto che pagano, può essere considerato 'neutro', in quanto manca qualsiasi connotazione specifica e tutti gli elementi che lo compongono ricorrono sia su testi pagani che cristiani. Un elemento a favore della datazione tarda potrebbe essere costituito anche dalla sua collocazione, in quanto la necropoli di S. Saturnino dovette svilupparsi in un momento successivo al I sec. d.C. (vd. *supra*, § 1), mentre il caso dell'iscrizione di *Valerianus* (*CIL* X, 7589, vd. *supra*, § 1.1.7) testimonia l'esistenza di una necropoli cristiana precedente la costruzione del *martyrium* giustiniano, i cui materiali furono reimpiegati nelle fasi più tarde.

3.1.7. Alcune iscrizioni frammentarie (*CIL* X, 1277*, FR22)

3.1.7.1. Lo stesso 10 marzo si procedette ad asportare le ossa contenute nella sepoltura n. 19, corrispondente all'iscrizione *CIL* X, 1428* (f. 108v): *Y a dit die se son tretas las relliquias della sepultura a ma dreta entrant en dita iglesia a la part de Sant Sadorro devant la cantonada de fabrica de cantons en la qual se hi troba lo letrero musaich que dehia.*

Il giorno successivo fu scoperto un sarcofago (n. 20) sul lato destro dell'edificio, rivolto verso la basilica di S. Saturnino e posizionato di traverso, sul quale era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 109r): *Vui dimecres en dita iglesia de Sant Mauru se ha descubert una pica de trumissari travessada a la part de Sant Sadorro y ma dreta entrant en la qual se hi troba un letrero que dehia.*

Quello stesso giorno si asportarono le ossa contenute nel sarcofago, che, oltre al presunto S. Leon, comprendevano quelle di altri quattro corpi. Queste ultime, in giacitura secondaria, erano collocate ai piedi e sotto quelle di Leon (f. 109r): *Y a dit se ha tret de dita sepultura de Sant Leon que era enterrat en dita pica y de dita pica tambe se ha tret quatre cossus ab sos caps de traslassio que eran als peus y debax de Sant Leon dells quals lo nom de dit letrero falta.*

L'Esquirro⁷⁴, per quanto riguarda i dati di rinvenimento, concorda con gli *Actas I*. L'iscrizione è ugualmente riprodotta in maniera straordinariamente fedele, anche nei caratteri più particolari, che vennero ritenuti lettere greche delle quali non si fornisce peraltro un'interpretazione. Le ultime due linee vengono integrate come *[Hic iace]t Leo m[artyr] / requ[ie]vit in pace*.

Il Carmona elimina alcune lettere (all'inizio e alla fine della prima linea) e distribuisce il testo su due linee anziché tre, ma il disegno dei caratteri è molto simile alle altre fonti esaminate.

Il Bonfant⁷⁵ è attendibile per quanto riguarda i dati archeologici e la trascrizione dell'epigrafe. La prima linea viene riferita ad un qualche elogio del santo che non è possibile ricostruire, mentre all'inizio della seconda linea si integrano le lettere *[ia]cet* e si accoglie l'interpretazione già fornita dall'Esquirro.

In *CIL* X, 1277* si riporta la versione dell'Esquirro. La trascrizione che è possibile proporre è la seguente:

----- / [---]++ΓΡΟΕ+[--- / ---]Τ ΑΕΟΝ[--- / ---] requ[ie]vit in pace ---] / -----.

⁷² Questo tipo di *A* con traverse diseguali, la destra delle quali è montante rispetto alla linea, ricorre in tre epitafi pagani di *Sulci* (*ILSard* I, 8, 11, 13).

⁷³ Così in BONELLO LAI 1984, FLORIS 2005 e COCCO 2010.

⁷⁴ ESQUIRRO, pp. 314-315.

⁷⁵ BONFANT, pp. 147-148.

Si tratta di un testo che, a causa della sua frammentarietà, risulta molto enigmatico. Effettivamente, come già notato dall'Esquiro, alla prima linea (ma anche alla seconda) si riconoscono alcune lettere greche, mentre alla terza si legge con sicurezza l'inizio della consueta formula di trapasso *requievit in pace*. È perciò possibile che l'epitafio fosse scritto in parte con caratteri latini e in parte con lettere greche. In particolare, la seconda linea potrebbe effettivamente contenere il nome del defunto, *Leon[---]*⁷⁶, mentre non è possibile determinare cosa lo precedesse.

3.1.7.2. Il 13 marzo, mentre proseguivano le ricerche, si decise di ripulire un settore dell'edificio costituito da una struttura in laterizi con volte a botte e circondato da cappellette ben costruite. Nell'ambiente centrale di questo complesso, rivolto verso la basilica di S. Saturnino, dalla parte del vangelo, furono scoperte dieci sepolture (nn. 21-30), in una delle quali, la seconda a partire dall'ingresso, fu recuperato un frammento di iscrizione di marmo bianco riprodotta di seguito (f. 109r): *A 13 de mars 1620 proseguint la serca per lo molt reverent vicari general del illustrissimo senyor archebisbe de Caller lo reverent Francisco Martis en la iglessia hont se trobaren los cossus dels gloriosus Sants Lellus y Mauro tenint orde particular per a estas cosas de dita sa senyoria reverendissima y haventse netejat un quadro en la dita iglessia fabricat de ediffissi de rajola antiga fet a voltas rodonas per tot lo quadro tot a capelletes molt ben fetas, en lo repla de dit quadro, que mira a la iglessia del glorios Sant Sadorro a la part del evangeli se an trobat deu sepulturas y en una de aquellas que es la segona entrant de la part de dita iglessia de Sant Sadorro se a trobat un tros de lletrero de mabre blanch en lo qual esta escrit lo lletrero y paraulas següents ab las infrascritas lletras.*

Questo frammento è noto solo dagli atti notarili, pertanto attualmente inedito. La trascrizione è la seguente:

[Hic iacet bone] memorie E[--- / ---] qui bixit [plus minus / annis] XXIII re[quievit in pace ---] / -----.

Si tratta di un epitafio cristiano, purtroppo anonimo, che conserva in parte ciascuno degli elementi caratteristici. In primo luogo compare la formula introduttiva, riportata per esteso, con la contrazione del dittongo in *memori<a>e*; l'ultima *E* può essere considerata iniziale del nome del defunto. In secondo luogo si trova il dato biometrico, distribuito su due linee, che se completo fornirebbe un'età di morte di ventitrè anni; infine, la formula di trapasso, da ricostruire con ogni probabilità con *re[quievit in pace]*. Da notare la particolare forma squadrata della prima *M* e le *E* montanti della prima linea, che costituiscono plausibilmente una fedele riproduzione dell'originale.

3.1.8. Le iscrizioni di *Tr[aianus?]* e *Nilus* (CIL X, 1403*, 1150*, 1321*)

Mentre si procedeva a ripulire l'ambiente individuato, furono scoperti altri due frammenti di marmo iscritti, riprodotti di seguito (f. 109r): *Y axi be en lo netejar lo dit repla y quadro se a trobat altres dos trossus de lletreros de mabre en los quals estan escritas y esculpidas las lletras següents.*

L'Esquiro⁷⁷, a proposito dell'iscrizione di *Tr[aianus]*, la riferisce ad un sarcofago ubicato fuori dall'ambiente con volta a botte dove fu scoperta la tomba n. 32 (vd. *infra*, § 3.1.10). Rispetto alla trascrizione presente negli *Actas I*, si segnala la lettura della prima lettera residua come una *M* soprallineata, l'aggiunta di una *I* alla fine della prima linea, di una *N* alla fine della seconda e di una

⁷⁶ SOLIN 2003, pp. 1131-1138 (si elencano tutti i nomi che contengono la radice *Leon-*: *Leontas*, *Leonteus*, *Leontis*, *Leontilla*, *Leontinus/a*, *Leontius*, *Leontia*, *Leontianus/a*, *Leonticus*, *Leonas*, *Leone*, *Leonidas*, *Leonis*, *Leonica*).

⁷⁷ ESQUIRO, pp. 316-318.

I all'inizio della terza; il testo fu interpretato come: *[B(eatus)] M(artyr) Trai[anus sanctitate / mi]ra Sardinie pater*. Il presunto santo venne identificato con il compagno di martirio di *Luxurius* di cui si parlerebbe nel Martirologio di Beda in data 21 agosto (sull'emendamento della lezione tramandata dai codici e la mancanza di fondamento di un *Traianus* martire in Sardegna vd. *supra*, § 2.1.1.2, a proposito di *Luxurius*). Il giorno successivo, nelle vicinanze del sarcofago, sarebbe stata messa in luce un'altra sepoltura in cima alla quale fu recuperata l'iscrizione di *Nilus*: quest'ultima, rispetto agli *Actas I*, è trascritta con l'aggiunta di una *M* soprallineata all'inizio e con l'integrazione della parola *vix[it]*. A detta dell'autore, la tomba non sarebbe stata scavata.

Il Carmona modifica leggermente il testo delle iscrizioni. In quella di *Traianus*, integra una *N* al nome del defunto e scrive per esteso *Sardiniae pater*, in maniera analoga all'Esquiro. Per quanto riguarda quella di *Nilus*, si limita ad aggiungere la parola *an(nis)* dopo il verbo *vixit*.

Il Bonfant⁷⁸ riporta i dati archeologici, epigrafici e agiografici in maniera del tutto analoga all'Esquiro, da cui li ha tratti per sua stessa ammissione. Egli aggiunge tuttavia un dettaglio importante, ossia che la lastra che copriva il sarcofago presentava sul lato interno un'iscrizione (*CIL* X, 1150*) di difficile interpretazione, di cui è l'unico a fare menzione e a riportare il testo.

In *CIL* X, 1403* l'iscrizione di *Tr[ai]anus* è riprodotta nelle due versioni dell'Esquiro e del Carmona; in *CIL* X, 1321* l'iscrizione di *Nilus* è riprodotta nella versione dell'Esquiro; l'epigrafe *CIL* X, 1150* invece è tratta dal Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I*, qualora possibile, si propongono le seguenti trascrizioni:

- 1) *CIL* X, 1403*: ----- / [---]A[.]TRA[.][--- / ---]RA Sardi[--- / ---]E pater [---] / -----.
- 2) *CIL* X, 1321*: ----- / [---] Nilus [--- / --- qui] vix[it --- / ---] XC [---] / -----.
- 3) *CIL* X, 1150*: ----- / [---]KAPRASLOPASS[--- / ---]LACONO[--- / ---]VCDVNO[---] / -----.

1) La prima iscrizione, pur nella sua estrema frammentarietà, presenta alcuni elementi di notevole interesse. Ciò che resta non è sufficiente a farla ritenere un epitafio cristiano, anche se il contesto di rinvenimento orienta verso una simile ipotesi. Alla prima linea si riconoscono con certezza soltanto due lettere, troppo poche per potervi leggere il nome *Traianus*. Se si considera che la lettura delle fonti secentesche era dovuta unicamente a motivazioni di ordine agiografico, e che *Traianus* è un *cognomen* estremamente raro al di fuori della titolatura imperiale, si ha un ulteriore elemento utile a scartare tale ipotesi⁷⁹. Alla seconda linea, dopo una parola non ricostruibile ([---]ra), si riconosce chiaramente la parola *Sardi*[---]. Essa fa riferimento al nome dell'isola, per cui l'iscrizione potrebbe essere intesa come onoraria e relativa ad un magistrato che ricoprì una qualche carica in essa, oppure al nome proprio di un personaggio menzionato nell'epigrafe; questa seconda ipotesi è tuttavia la meno probabile, in quanto i nomi derivati dall'etnico sono attestati principalmente fuori dalla Sardegna⁸⁰. Allo stesso modo è difficile interpretare il termine come etnico, in quanto non avrebbe senso specificare l'origine sarda su un'iscrizione di *Carales*. Il confronto più stringente per l'attestazione del nome dell'isola su un'iscrizione è dato da un epitafio, probabilmente pagano, recuperato nel 1933 nell'area di S. Saturnino e oggi perduto: anche in quel

⁷⁸ BONFANT, pp. 400-402.

⁷⁹ In KAJANTO 1965, p. 157, si elencano appena cinque ricorrenze per il *cognomen*, una sola delle quali cristiana (*ICUR* I, 175: *Praetextatus Salventius Verecundus Traianus, v(ir) c(larissimus) et s(pectabilis)*).

⁸⁰ *Sardus* e *Sardinia*, come vari etnici, sono all'origine della formazione di diversi *cognomina* (vd. KAJANTO 1965, p. 193). Si possono citare: *Sardius* (*CIL* V, 503, da Capodistria); *Sardia* (*CIL* V, 1365, da Aquileia); *Sardus* (*CIL* V, 2829, da Padova); *Sardicus* (*CIL* VIII, 9065, da Auzia); *Sardilus* (*ILAlg* II, 1, 2809, da Celtianis).

caso non si è riusciti a spiegare a quale proposito si facesse menzione della *Sardin[ia]*⁸¹. Infine, alla terza linea, dopo un'altra parola della quale si conserva solo una *-e* finale, si legge *pater*. Anche l'interpretazione di quest'ultima parola, come della precedente, dipende dalla determinazione del tipo di iscrizione: se si trattasse di un'iscrizione pubblica, allora *pater* andrebbe riferito ad un titolo posseduto dal dedicante⁸²; se invece l'epigrafe fosse funeraria, il termine indicherebbe il rapporto di parentela con il defunto, al quale il padre ha posto l'epitafio.

2) La seconda iscrizione va ritenuta con maggior certezza un epitafio, per la presenza fra la seconda e la terza linea del probabile dato biometrico, costituito dal verbo *vix[it]* e dal numerale XC. La prima parola conservata, *Nilus*, è verosimilmente il nome del defunto: si tratta di un *cognomen* di origine geografica piuttosto raro, del quale finora non si conoscevano altre attestazioni in Sardegna⁸³.

3) Per quanto riguarda la terza iscrizione, tramandata solo dal Bonfant, l'impossibilità di un riscontro negli *Actas I* impedisce di verificarne l'attendibilità. Se a ciò si aggiunge che il testo appare privo di alcun senso, ne risulta l'impossibilità di proporre una qualsiasi interpretazione. Data la situazione di reimpiego nel quale venne trovata, la lastra iscritta fu forse fraintesa dall'autore e trascritta in maniera scorretta.

3.1.9. L'iscrizione di *Priamus* (CIL X, 1343*)

Il 17 marzo fu scoperta la sepoltura (n. 31) del presunto martire *Priamus*, sul lato destro della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello, ma in un punto non meglio precisato. In essa si rinvenne, presso la testata, una lastra di marmo bianco iscritta, riprodotta di seguito (f. 109v): *A 17 de mars dit any 1620 se a trobat altra sepultura del cos del glorios sant martir Priamus en la dita iglessia que se trobaren los cossus dels gloriosus martirs Sant Lellus y Sant Mauro un poch de distansia mes abax anant a ma drete y en la dita sepultura se a trobat la part del cap lo letrero escrit y esculpit en una loseta de mabre blanch ab les paraules y lletras següents.*

Lo stesso giorno, alla presenza dell'arcivescovo e di numerose altre autorità, la tomba fu aperta. Essa aveva struttura in laterizi e le ossa che conteneva, ritenute preziose reliquie, furono collocate in una cassa foderata di velluto cremisi e condotte in processione fino alla cattedrale (f. 109v): *Y lo matex die havent baxat en la dita iglesia sa senyoria illustrissima y reverendissima lo senyor archebisbe de Caller en compagna de sa excellensia lo illustrissim y excellentissim senyor don Alonso de Eril conte y baro de Erill lochtinent y capita general en lo present regne de Sardenya y tambe del illustre senyor don Estevan de Toressilla y Manso inquisidor apostolich en los regnes de Sicilia y Sardenya, lo reverent doctor Joan Atzori dega de la seu calaritana, lo reverent doctor y canonge Cosma Scarxoni, lo doctor y canonge Melchior Pirella, lo reverent doctor y canonge don Anton Bacallar, lo canonge Jaume Scarxoni, lo pare fra Seraphi Esquirro, lo*

⁸¹ Si tratta di *ILSard I*, 73, su cui vd FLORIS 2005, n. 108: anche in questo caso le ipotesi proposte sono che si voglia indicare il luogo in cui il personaggio fu sepolto, oppure un qualche incarico da lui ricoperto nell'isola, oppure un nome di persona.

⁸² L'espressione può dubitativamente essere intesa come *pater patriae*, nel qual caso ci si troverebbe davanti ad un'iscrizione imperiale; è possibile tuttavia che ci si trovi in presenza di una locuzione del tipo *pater equitum romanorum* (*ILAlg II*, 2, 6835, da Koudiat Karba).

⁸³ Vd. SOLIN 2003, p. 700. Il nome è attestato in AE 1912, 163 (*T. Archontius Nilus*, da Talalati, in *Africa proconsularis*, governatore noto anche da CIL VIII, 22766, 22768); AE 1984, 222 (*C. Nilus* da Puteoli); AE 2007, 407 (*Nilus*, da Puteoli); BCAR 1922, 133 (*M. Ulpius Nilus*, da Roma); CIL VI, 17249 (*M. Eppuleius Nilus*); 22984 (*Nilus*); 24017 (*M. Petronius Nilus*); 27195 (*C. Terentius Nilus*); CIL IX, 97 (*Claudius Nilus*, da Brindisi); *ILAlg II*, 2, 5683 (*Nilus*, da Thibilis); AE 1980, 811 (*Valerius Nilus*, da Ulmetum, nella *Moesia*); ICUR I, 2819; II, 5419 (*Nilus*).

pare fra Francisco Santoru, lo pare fra Bonifassi de Callari capuchins de la orde del pare Sant Francesco, lo pare Mateo Martines prinsial de Jesuitas, lo pare Pala del dit collegi, lo doctor y canonge Antiogo Strada, los venerables pare Quirigo, Jaume Sanna, Joan Baptista Guirardo benefficiats de la seu de Caller y molts altres ecclesiastichs y axi be los magnifichs consellers lo present any es a saber lo doctor pere Joan Otger conseller en cap, lo doctor Salvador Valmana conseller segons, lo doctor Gomes conseller ters, Baltasar Pascual conseller quart y Geroni Tronxi conseller quint, lo illustrissim don Francisco de Castelly marques de Lacono, lo senyor governador don Phelip de Sernello, don Pau de Castelly promotor real, don Francisco Masons veguer real lo present any, lo doctor Salvador Mostellino prothomedich en lo present regne, Monserrat Tristany ciutada, don Dessi y molts altres seculars y ecclesiastichs en multitud copiosa axi de siutadans menadors y soldats a vista de tots los sobredits se a ubert la dita sepultura que esta edificada de rajola antigas y calsina y dins della se a trobat los ossus de dit cos huma de dit glorios Sant Priamo de la qual sepultura se son trets y posats dins de una arquilla forcada de tersiopelo carmesi y ab molta venerassio y luminaria y cant de cleressia se a portat dit glorios sant cos en lo santuari edificat en la seu calaritana.

L'Esquirro⁸⁴ afferma che la tomba di *Priamus* si trovava accanto a quella di *Luci[anus]* (n. 18), e che i laterizi che ne costituivano la struttura erano dipinti con linee rosse. Su questa localizzazione, non specificata dagli *Actas I*, agì la suggestione derivante dal ritenere *Priamus* uno dei compagni nel martirio di *Lucianus*, insieme ad *Aemilianus* e *Felix*, come affermato nel Martirologio Romano in data 28 maggio. L'iscrizione, secondo l'autore, misurava un palmo di lato; se si eccettua l'omissione della croce iniziale e della *E* nana in *kale(ndas)*, il testo coincide con quello tramandato dagli *Actas I*.

Il Carmona riporta il testo in maniera analoga all'Esquirro, con l'aggiunta della croce iniziale e una differente partizione in linee.

Il Bonfant⁸⁵ trae le informazioni sull'*inventio* dall'Esquirro; anche l'iscrizione è molto simile, tranne che per l'aggiunta della croce iniziale e la correzione di *bixit* in *vixit*.

In *CIL X*, 1343* si riporta la versione del Carmona. La trascrizione è la seguente:
(croce) *B(onae) m(emoriae) Priamus / qui bixit ann(is) / pl(us) m(inus) XXV req/uebit in pace / V kale(ndas) iunii*.

Si tratta di un epitafio cristiano che presenta la classica struttura nella sua forma più semplice, priva di elementi aggiuntivi. L'esordio (croce) *B(onae) m(emoriae)* è tipico di *Carales*. Il nome del defunto è un grecanico che, per il suo significato di 'riscattato', in ambito latino ricorre quasi esclusivamente nell'onomastica dei liberti; cronologicamente, esso appartiene all'epoca repubblicana, mentre a livello geografico la sua diffusione al di fuori di Roma e dell'Italia è molto limitata⁸⁶. Dopo il nome si riporta il dato biometrico, per cui *Priamus* sarebbe vissuto venticinque anni. Seguono la formula di trapasso e la data di morte, avvenuta il quinto giorno prima delle calende di giugno (28 maggio).

Questa iscrizione costituisce un caso particolare. Sulla base della sua riproduzione negli *Actas I*, infatti, non vi sarebbero elementi per metterne in discussione l'autenticità: il formulario è quello

⁸⁴ ESQUIRRO, pp. 318-319.

⁸⁵ BONFANT, pp. 61-62.

⁸⁶ Vd. SOLIN 2003, p. 560. Per la cronologia vd. SOLIN 1977, p. 130. Su 66 ricorrenze del nome *Priamus*, quasi tutte relative a liberti, ben 30 provengono da Roma e dal Lazio, 23 dal resto dell'Italia e solo 13 da tutte le altre province. Da sottolineare la sua completa assenza dalle *ICUR* e, in generale, dalle iscrizioni cristiane.

consueto degli epitafi cristiani di *Carales*; l'impiego delle abbreviazioni è ampiamente attestato (*b(onae) m(emoriae)*; *ann(is)*; *pl(us) m(inus)*; *kale(ndas)*), così come alcune particolarità paleografiche, che si inquadrano perfettamente nel panorama dell'epigrafia sarda paleocristiana (ad esempio le *A* con la traversa spezzata, la *E* nana in *kalendas*). Tuttavia, quanto si è osservato a proposito del nome porterebbe ad escludere che si possa trovare un *Priamus* su un'iscrizione latina cristiana; inoltre la data di morte (28 maggio) coincide curiosamente con quella tramandata dal Martirologio Romano per il martire *Priamus*. Le fonti secentesche del resto non ebbero dubbi nell'affermare di aver ritrovato le tombe dei martiri *Priamus* e *Lucianus*, la cui storicità è già da tempo unanimemente respinta dagli studiosi⁸⁷.

Si può quindi ipotizzare che, in seguito all'effettivo rinvenimento dell'iscrizione *CIL X*, 1287*, attribuita ad un *Luci[anus]*, sia stata fabbricata *ad hoc* e fatta ritrovare l'iscrizione di *Priamus*, col nome completo e la data precisa di morte, per fornire una definitiva conferma dell'identificazione con i due martiri noti dalle fonti. Per fare ciò, i presunti 'falsari' dovettero avvalersi di tutta l'esperienza e la familiarità con i testi paleocristiani acquisita in anni di ricerche. In conclusione, a meno che non si voglia a tutti i costi riconoscere l'effettiva storicità del martire *Priamus*, oppure la straordinaria coincidenza di un defunto omonimo morto in quella stessa data e sepolto vicino ad un *Luci[---]*, si può affermare che l'iscrizione in esame costituisce un falso secentesco.

3.1.10. L'iscrizione di *Stekan[---]* (*CIL X*, 1385*)

Il 18 marzo fu scoperta un'altra sepoltura (n. 32), ubicata nel settore dell'edificio che era stato ripulito il 13 dello stesso mese, presso una delle cappellette del lato destro, rivolto verso la basilica di S. Saturnino. Nella testata di questa tomba fu recuperato un frammento di iscrizione di marmo bianco molto spesso, riprodotto di seguito. Presso un'estremità della sepoltura si rinvenne inoltre una lucerna di bronzo, della quale vi è un disegno schematico a margine, e alcuni oggetti d'osso non precisabili, decorati con rosette in rilievo (f. 109v): *A 18 de dit mes de mars se a descubert altra sepultura que se troba en lo quadro que se a netejat en la dita iglessia a 13 del present mes de mars de fabrica de rajola antiga ab calsina fet a voltas rodonas per tot lo quadro fet a capellets y junt a una de las ditas capellas da part dreita que dona a la iglessia de Sant Sadorro en lo cap de dita sepultura se a trobat un tros de lletrero de mabre blanch molt gros en lo qual estan escritas y esculpidas las paraulas y lletras següents y en lo cap de dita sepultura se a trobat un instrument de lantia fet de la manera que esta en lo marge y unas [...] de os obrat de unas rosetas de entall y la lantia es de bronze.*

Quello stesso giorno il vicario Martis si recò nell'edificio in compagnia di numerose autorità, alla cui presenza si procedette ad aprire la tomba. Essa aveva struttura in laterizi e copertura di

⁸⁷ In ESQUIRRO, p. 319, la notizia del martirio di *Priamus* e *Lucianus* il 28 maggio è tratta dal Martirologio Romano, dove in quella data si legge *In Sardinia sanctorum Martyrum Aemilii, Felicis, Priami et Luciani, qui, pro Christo certantes, ab eo gloriose coronati sunt*. La notizia a sua volta deriva dal Martirologio Geronimiano (vd. DE ROSSI, DUCHESNE 1894, p. 67), dove a seconda dei codici i quattro santi sono riferiti all'Africa o alla Sardegna. Già in DELEHAYE 1931, p. 278, tuttavia, l'autenticità della notizia in relazione alla Sardegna viene respinta, mentre i nomi di *Priamus* e *Lucianus* vengono considerati una corruzione di quelli dei famosi martiri romani *Primus* e *Felicianus* (*Quae hodie leguntur in martyrologio Romano: in Sardinia sanctorum martyrum Aemilii, Felicis, Priami, et Luciani, qui pro Christo certantes coronati sunt, ab Usuardo, Adone, Floro, praeter breve elogium, accepta sunt, et adeo infeliciter expressa ut nec emendationem patiantur. Priamus enim, Felix et Lucianus depravata sunt nomina Primi et Feliciani, martyrum Romanorum*). La stessa opinione del Delehay è espressa anche in SAXER 1999, p. 440, e in SPANU 2000, p. 18.

embrici disposti alla cappuccina, e conteneva le reliquie del presunto S. *Estevan*, in pessimo stato di conservazione. Le ossa furono recuperate, collocate in una cassa foderata di velluto cremisi e custodite sotto chiave nella *capilla mayor* della prima chiesa sotterranea (ff. 109v-110r): *Y lo matex dia es abaxat en la dita iglesia lo molt reverent senyor Francisco Martis vicari general en companya de sa excellencia y del magnifich Baltasar Pascual conseller quart lo present any y dels reverents pares fra Seraphi Esquirro capuchi, lo doctor y canonge Antiogo Strada, Pera Martis, lo padre Pala jesuita y molts altres ecclesiastichs y seculars en multitud copiosa y uberta la dita sepultura dins della se an trobat los ossus del cos huma del dit glorios Sant Estevan si be molta part de aquells consumits en la terra per la molta distansia del temps y la dita sepultura esta feta y paredada de rajola antiga y cuberta de unas rajolas molts grans a modo de esquena los quals ossus se son trets y posats dins una caxeta forcada de tersiopelo carmesi y aquella ses posada dins la iglessia de Sant Lucifer dins la capella de dita iglessia serrada ab sa clau.*

L'Esquirro⁸⁸ fornisce una localizzazione analoga per la sepultura n. 32. L'edificio nel quale era inserita viene descritto come una *iglesia* o *capilla* comprendente cinque cappellette, una centrale e due per ciascun lato; ogni cappella conteneva una sepultura, mentre nel pavimento del settore centrale ve ne erano cinque. Nella prima cappella a sinistra dell'ingresso fu scoperta la tomba con l'iscrizione di *Stekan[us]*, spezzata su entrambi i lati. L'unica differenza nella trascrizione rispetto agli *Actas I* è costituita dalla correzione di *bisit* in *bixit*, mentre l'interpretazione fornita è la seguente: *Hic iacet d(ivus) / m(artyr) Stekan[us / qui] bixit an[nis] / plus [minus XV]*. L'età di quindici anni sarebbe stata dedotta dall'analisi delle ossa.

Il Carmona riporta una trascrizione molto simile, ma corregge e integra il nome del defunto in *Stefanus*.

Il Bonfant⁸⁹, per quanto riguarda i dati di scavo e la trascrizione dell'epitafio, si rifà all'Esquirro, ma parla anche del ritrovamento nella sepultura di corone di bronzo e avorio.

In *CIL X*, 1385* l'iscrizione è riprodotta nella versione dell'Esquirro. La trascrizione che si può proporre è la seguente:

Hic iacet d(ivus) / m(emory) Stekan[--- qui] / bisit an[nis] / plus [---] / -----.

L'epitafio è cristiano e, pur nella sua frammentarietà, ricostruibile nelle sue componenti caratterizzanti. L'esordio è quello più comunemente attestato, tuttavia esso presenta un'anomalia in quanto, al posto della *B* di *b(ona) m(emory)*, si ritrova una *D*. Per spiegare l'anomalia si può pensare ad un errore di trascrizione del notaio, ad un errore del lapicida oppure al caso che ci si trovi in presenza di una lastra già predisposta con l'intestazione *D(is) M(anibus)*, poi impiegata per un epitafio cristiano senza correggerla⁹⁰. Il nome del defunto, del quale non è possibile precisare se fosse di genere maschile o femminile, non ricorre altrove nella forma *Stekanus/a*. È impossibile stabilire se si tratti di una variante locale di *Stefanus/a*, oppure se ci si trovi in presenza di un errore da parte del lapicida o del notaio⁹¹; non ci sono dubbi tuttavia che il nome vada ricondotto all'antico

⁸⁸ ESQUIRRO, pp. 315-316.

⁸⁹ BONFANT, pp. 402-403.

⁹⁰ Per l'impiego di lastre già preparate con la sigla *D(is) M(anibus)* è utile soprattutto il confronto con la nota iscrizione di *Matera da Turris Libisonis* (AE 2002, 632), dove però la *D* è stata corretta. Che non ci si trovi in presenza di una delle rare iscrizioni cristiane nelle quali ricorre ancora la sigla *D(is) M(anibus)* come intestazione (su cui vd. CALDELLI 1997), è confermato dalla presenza di *hic iacet* che la precede. Da escludere anche che la *D* sia iniziale di *depositus*, in quanto la formula *hic iacet depositus* non è mai attestata altrove.

⁹¹ Dubitativamente, è possibile supporre anche una confusione di *K* ed *F* legata al fatto che quest'ultima era incisa con i bracci divergenti. Le iscrizioni sarde che si possono portare come confronto, tuttavia, non sono mai tali da giustificare una lettura della *F* come *K* (vd. *CIL X*, 7757, da *Carales*; *ELSard*, B107, da *Nora*; *ILSard I*, 360, di provenienza ignota).

greco *Stephanus*, già diffuso come nome servile in ambito pagano, mentre la sua popolarità fra i cristiani è legata al culto del protomartire omonimo⁹². Dopo il nome, si conserva in maniera frammentaria il dato biometrico: resta il verbo, nella forma scorretta *bisit* per *vixit*⁹³; l'inizio della parola *an[nis]*; la prima parte della formula *plus [minus]*. Ciò che seguiva, con la determinazione dell'età e della data di morte, è andato perduto. Pur con probabili errori di trascrizione, questo epitafio può considerarsi autentico, soprattutto a causa della particolare forma *bisit* e del fatto che, non essendo legato ad alcun martire particolare, non vi sarebbero le ragioni per produrre un falso, oltretutto così lacunoso.

Per quanto riguarda gli oggetti rinvenuti insieme all'iscrizione, dagli *Actas I* risulta che essi provenivano dalle vicinanze della sepoltura ma non dal suo interno, per cui essi non devono essere considerati elementi di corredo vero e proprio, bensì oggetti legati alla frequentazione della necropoli e, forse, ai riti in memoria dei defunti che vi si svolgevano.

⁹² Sul nome vd. KAJANTO 1963, pp. 91 e 97-98; KAJANTO 1997, p. 109; SOLIN 2003, pp. 1267-1272 (259 ricorrenze); la sua cronologia ampia, che va dall'età repubblicana al basso impero, è sostenuta in SOLIN 1977, p. 134. In Sardegna si conoscono un *Istefanus archipresbyter* e una *Stephana c(asta) v(irgo)* da *Carales* (rispettivamente in *AE* 1971, 135 e in *CIL* X, 7778); uno *Stefanus episcopus* a *Forum Traiani* (*AE* 1990, 460); se si considerano anche le *falsae*, si devono aggiungere altre sette attestazioni di *Stefani* (*CIL* X, 1384*-1390*), delle quali tuttavia non è sempre possibile affermare l'autenticità; ad essi vanno aggiunti due *Stephani*, rispettivamente *vir clarissimus* e *vir magnificus*, noti dall'epistolario di Gregorio Magno (vd. ROWLAND 1973, nn. 1080-1081).

⁹³ Questa forma presenta la doppia particolarità del betacismo iniziale e della sostituzione della consonante doppia X con una S scempia (su entrambe vd. LUPINU 2000, pp. 50-51 e 60). Essa non è mai attestata in Sardegna, dove è comunissima quella *bixit* e ricorre una sola volta *visit* (*CIL* X, 7692). *Bisit* tuttavia è attestato ventotto volte nelle iscrizioni cristiane di Roma (*ICUR* I, 1533; 2221; 2447; 2762; 3491; II, 5496; 5585; 6018; IV, 10985; 11088; 11438; 11885; V, 14236; VI, 15605; 15901; 17033; VII, 17571; 18300a; 18518; 18623; 19083; 19097; 19214; 20179; VIII, 23545; IX, 23933; 24093; X, 26465); due volte a *Praeneste* (*CIL* XIV, 3423 e 3426a); una volta a *Trapeia* (*AE* 1987, 316); una volta a *Ostia* (*AE* 1973, 130, l'unica attestazione pagana).

3.2. Gli scavi nell'area della c.d. chiesa dei SS. Mauro e Lello: seconda fase (1624)

Gli atti notarili relativi a questa seconda fase delle ricerche sono redatti in castigliano dal notaio *Gaspar Syrigu*. Le scoperte effettuate nel 1624 non furono raccolte nell'opera dell'Esquirro, che venne pubblicata proprio in quell'anno. Pertanto i termini di confronto per le iscrizioni e i dati di scavo si limitano alle notizie fornite dal Carmona e dal Bonfant.

3.2.1. L'iscrizione di *Quintina* (CIL X, 1160*)

Il 17 ottobre 1624 si riprese a indagare l'area dell'edificio individuato quattro anni prima sul lato destro della basilica di S. Saturnino. Questa fase dei lavori fu affidata prevalentemente alla supervisione del vescovo Sebastiano Carta, che affiancò il D'Esquivel, ormai in età avanzata. Un ruolo di primo piano ebbe anche il Bonfant. Quest'ultimo, in quella data, comunicò al vescovo che nell'edificio era venuto in luce un mosaico contenente un'iscrizione; esso era in cattivo stato di conservazione a causa dell'antichità e dell'umidità del terreno, tuttavia si decise di convocare il notaio affinché trascrisse il testo che era ancora leggibile, il quale viene riprodotto di seguito (f. 146r): *Die XVII mensis 8bris anno a nativitate Domini 1624 in sanctuario sanctorum martirum sito prope basilicam ecclesiam Sancti Saturnini martiris ad partem dexteram dictae sanctae ecclesiae. El reverendissimo senor don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro del consejo de su magestad y en el espiritual y temporal vicario general en todo el presente arcobispado de Caller y sus uniones por el ilustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller obispo de las uniones primado de Sardeña y Corsega y del consejo de su magestad el rey nuestro senor haviendose transferido personalmente en dicho santuario de orden y comission de dicho senor arcobispo por haver tenido rellasion del doctor Dionisio Bonfant que en dicho santuario se a descubierto un lletrero de obra musayca y para regonesser y mirar bien dicho lletrero y lo que se hallara baixo dell dicha su senoria reverendissima mando a mi infrascrito notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritano trasladar dicho lletrero en este papel segun se a hallado las letras que se veen y se pueden leer, como se a que dicho lletrero esta desecho en muchas partes por la intemperia de aguas y distansia de muchos centenares de annos como en effecto yo dicho notario y secretario he sacado y trasladado dicho lletrero de obra musayca que estava como se sigue.*

L'iscrizione fu riferita ad una presunta santa e martire di nome *Quintina*. Il mosaico era ubicato davanti alla 'cappella' in cui furono rinvenute le tombe di *Maurusius* e *Lellus*, sul lato del vangelo, a sei passi di distanza dalla cappella stessa. Alla presenza di numerose personalità, dopo aver trascritto il testo, si distrusse il mosaico per scavare al di sotto e, a una profondità di circa tre palmi e mezzo, si scoprì una sepoltura (n. 33) realizzata in laterizi e calce. A causa dell'ora tarda, si decise di abbandonare i lavori per riprenderli il giorno seguente (f. 146r): *El qual sobre escrito letrero de dicha obra musayca* (agg. intl.: *y que dise y recita Quintina*) *estava puesto y hecho delante la capilla donde se hallaron los cuerpos y sagradas relliquias de los gloriosos martires San Lello y San Mauro a la parte del evangelio distansia de seis passos de la dicha capilla y trasladado dicho letrero como arriba esta hallandose presentes en dicho santuario el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre fray Geronimo de Caller y fray Geronimo de Itiri capuchinos, el noble don Francisco Desquivel, el doctor Juan Francisco Carmona, el reverendo doctor Antonio Uras, los venerables Nicolas Camafort, Diego Fadda clerigos, Cosma Rindons notario publico,*

Christoval Linaris y otros muchos en multitudine copiosa y encontinente su senoria reverendissima mando desaser dicho letrado de obra musaica y se cavo abaxo serca tres palmos y medio y se hallo una sepultura de edifissio de ladrillos y cal muy antiga y por ser hia la hora tarda mando bolver a cubrir dicha sepultura hasta el dia siguiente de quibus.

Il 18 ottobre, alla presenza del vescovo Carta, si aprì la tomba individuata il giorno precedente. Essa conteneva un inumato le cui ossa, in cattivo stato di conservazione, furono riposte in un sacco di tela bianca sul quale fu apposto il nome di *Quintina* (f. 146r-v): *A los 18 de dicho mes y anno haviendo baxado dicha su senoria reverendissima el senor obispo de Madauro en dicho santuario para habrir la dicha sepultura que se a hallado abaxo de dicho letrado de obra musaica estando presentes en su compania es a saber el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Andreas de Iglessias capuchinos, el reverendo Joan Barry rector de Guasila y Segariu, los venerables Geronimo Polla, Sebastian Carboni, Pedro Mayu benefissados de la seo de Caller, el venerabile Diego Fadda, Jayme Dessi, Leandro Sasso, Baptista Usala y otros muchos ecclesiasticos y seglares en multitudine copiosa mando habrir dicha sepultura dentro la qual se an hallado la maior parte de las relliquias del cuerpo de dicha gloriosa santa Quintina que es el nombre que recita el sobre escrito letrado que estava enterrada en dicha sepultura que dichas santas relliquias estavan muy consumidas por la intemperia de la luvia y distansia de muchos centenares de annos las quales santas relliquias su senoria mando poner dentro un saquillo de tela blanca con su nombre escrito todo lo que passo a vista y presensia de todos los arriba nombrados.*

Il Carmona trascrive il testo in maniera molto diversa dagli *Actas I*. Il nome del defunto, leggibile solo parzialmente nei documenti notarili, viene integrato come *Kintina*; la seconda parte della terza linea e tutta la quarta vengono aggiunte *ex novo*, con lettere puntate che non sembrano avere un senso compiuto.

Il Bonfant⁹⁴ afferma che il mosaico con l'iscrizione si trovava a quindici palmi di distanza dal c.d. presbiterio dell'edificio, e che esso ricopriva due sepolture, l'una contenente un corpo e l'altra tre corpi. L'iscrizione fu dunque riferita a quattro presunti martiri (*Kitna*, *Ideresius*, *Isoveus* e *Ipopeus*). L'impaginazione su sei linee coincide con quella degli *Actas I*, così come buona parte del testo, che però venne integrato sia sul lato destro che sul sinistro: alla prima linea si integrano la *M* iniziale e la *A* finale; alla seconda si contrae il dittongo *ae*; alla terza si aggiunge una *V* all'inizio e una *R* alla fine, e si interpreta come *O* una probabile *D*; alla quarta si sostituisce la *O* con una *M* e si aggiungono le lettere *SIV* alla fine; alla quinta si aggiungono le lettere *B.M.* all'inizio e *VS* alla fine; alla sesta si aggiunge una *M* all'inizio e *EVS* alla fine. La fantasiosa interpretazione che ne deriva è la seguente: *[Hic iacet b(onae)] m(emoriae) Kitna [quae cum / esset fam]ula s(anctae) eccle[siae] obti[nuit di]vina suor[um laborum] proemia. / Hic iacet b(onae)] m(emoriae) Ideresiu[s. / Hic iacet] b(onae) m(emoriae) Isoveus. / [Hic iacet b(onae)] m(emoriae) Ipopeus.*

In *CIL X*, 1160* si riportano le due versioni del Carmona e del Bonfant; sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

----- / [---]IKITNA[--- / --- fam]ula s(anctae?) {a}ecle[siae? --- / ---]ina suo[--- / ---] OIIDERE[--- / ---]isque [--- / ---]I pop[---] / -----.

Si preferisce scartare le lettere conservate dal solo Carmona nella parte finale dell'iscrizione, in quanto esse ricostruiscono la formula di trapasso *requiescunt in pace* seguita da una data

⁹⁴ BONFANT, pp. 86-88.

incompleta: è molto probabile che si tratti di un'integrazione arbitraria mirante ad avvalorare l'ipotesi che il mosaico contenesse l'epitafio di quattro defunti. In realtà, nessuno dei quattro nomi che si credette di leggere nel Seicento è verosimile, mentre bisogna ammettere che all'interno delle lettere conservate non è possibile riconoscere alcun nome di persona. Alla prima linea, al di là dell'integrazione delle prime due lettere lacunose (forse *I* e *K*), è il gruppo consonantico *-tn-* a risultare anomalo: esso infatti non sembra proprio di parole latine. Alla seconda linea si potrebbe riconoscere, come già fece il Bonfant, l'espressione *[fam]ula s(anctae) {a}ec<c>le[siae]*, con dittongo iniziale nella parola *ecclesia* dovuto a ipercorrettismo e *C* semplice in luogo della geminata⁹⁵. L'attributo *famula* allude al concetto cristiano della vita come servizio: esso veniva inizialmente riferito ai defunti nel suo significato spirituale, mentre in epoca successiva diviene ricorrente sulle iscrizioni di chierici e di persone consacrate⁹⁶. Alla terza linea, la separazione fra le parole va probabilmente collocata dopo la terza lettera: si avrebbe così *-ina*, finale ipoteticamente di un nome proprio, e *suo-*, parte di un possessivo; il senso tuttavia non è ricostruibile. Alla quarta linea non si può proporre un'integrazione certa per le lettere che seguono la *O* iniziale, forse due *I* montanti rispetto alle altre; particolare anche il piccolo segno a forma di *C* che segue l'ultima *E*. Alla quinta linea si deve leggere probabilmente *-isque*, sebbene nella *Q* non sia visibile la sbarretta: solo in questo modo infatti è possibile dare un senso alle lettere, che sarebbero pertinenti ad una parola con la congiunzione enclitica *-que*. All'ultima linea conservata, dopo una *I* finale, restano le lettere *pop-*, iniziali di una parola non ricostruibile ma probabilmente da intendersi come nome proprio (del tipo *Popilius*), in quanto fra i termini comuni tale radice riconduce pressoché esclusivamente a *populus*, la cui menzione apparirebbe fuori luogo in questo contesto. L'estrema frammentarietà del mosaico, se da un lato impedisce di ricostruire e interpretare il testo, dall'altro è un elemento a favore della sua autenticità: la fabbricazione di un falso non avrebbe sicuramente prodotto qualcosa di simile, mentre si deve accettare il fatto che gli scavatori abbiano trascritto fedelmente quanto ancora era leggibile.

3.2.2. L'iscrizione di Cada[---] (CIL X, 1149*)

Lo stesso 18 ottobre fu scoperta un'altra sepoltura (n. 34), con struttura in laterizi e calce, accanto alla n. 33. In cima alla tomba, dalla parte opposta alla testata, fu recuperata una lastra di marmo bianco con l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 146v): *Este mesmo dia de los 18 de dicho mes de 8bre 1624 annos se a descubierto y hallado otra sepultura de ediffissio de ladrillos y cal muy antiga, la qual sepultura se a hallado al lado de la otra sepultura donde se hallo el cuerpo y sagradas relliquias de la gloriosa Santa Quintina a la parte del santo evangelio delante la capilla donde se hallaron las sagradas relliquias y cuerpos de los gloriosos martires San Lello y San Mauro cosa de seis passos de distansia de la dicha capilla y ensima de dicha sepultura en la parte de los pies se ha hallado un letrero esculpido en una losica de marmol blanco en la qual estava esculpido el lletrero en letras goticas desta forma.*

⁹⁵ La forma *aeclesia* è rara ma attestata (vd. *ILCV* 1004, da Ravenna; 1288, da *Puteoli*; 1574, da *Lugdunum*; *InscrIt* X, 2, 81, da *Parentium*). In Sardegna essa ricorre un'altra volta in *AE* 1928, 117, da Maracalagonis, dove peraltro si registra anche il fenomeno della *C* semplice in luogo della geminata (vd. LUPINU 2000, pp. 34-35 e 56).

⁹⁶ Vd. JANNSENS 1981, pp. 42-47; PIETRI 1985b, pp. 181-182; il termine *famulus/a*, soprattutto al maschile, appare quasi come una peculiarità dell'epigrafia cristiana della penisola iberica: su 350 ricorrenze, ben 222 provengono dalla *Baetica*, *Lusitania* e *Tarraconensis*, mentre a Roma si contano soltanto 37 attestazioni. In Sardegna lo si ritrova in *AE* 1996, 822, da *Olbia*; *AE* 1991, 910, da *Cornus* (entrambe queste iscrizioni erano già note nel Seicento e sono state recentemente riscoperte); *AE* 2002, 634, da *Turris Libisonis*.

Il vescovo ordinò che l'iscrizione fosse rimossa e che si aprisse la tomba, al cui interno furono rinvenute buona parte delle ossa di un corpo, ritenuto quello di S. *Cadamus*, in cattivo stato di conservazione. Esse furono comunque custodite in un sacco di tela bianca. Sotto questa sepoltura, separata da essa tramite un tramezzo in laterizi, ne fu scoperta un'altra analoga (n. 34b), contenente le ossa di due inumati, un adulto e un bambino; sebbene priva di iscrizione, la tomba fu comunque riferita a presunti santi e martiri, le cui ossa furono conservate come reliquie (f. 146v): *Y encontinente mando su senoria reverendissima quitar el dicho letrado de marmol y mando habrir la dicha sepultura dentro la qual se ha hallado el cuerpo de dicho glorioso San Cadamo, la maior parte de dichas santas reliquias que por la intemperia de la lluvia y distansia de muchos centenares de annos dichas santas reliquias estan muy consumidas y dichas santas reliquias su senoria reverendissima las mando poner dentro un saquillo de lienso blanco. Y baxo de dicha sepultura de dicho glorioso san Cadamo se ha hallado otra sepultura del mismo ediffissio de ladrillos y cal muy antiga cubierta de un entresuelo de ladrillos, la qual mando su senoria reverendissima habrir y habierta que fue se hallo dins dicha sepultura huesos de dos cuerpos humanos unos de persona grande y otros de persona pequenna los quales huesos mando su senoria reverendissima sacar de dicha sepultura y los mando poner a parte en otro saquillo de lienso blanco que si bien no se ha hallado letrado, es muy sierto que son reliquias de otros santos martires, a las quales invensiones y sacar de dichas santas reliquias ansi de dicho glorioso San Cadamo como de los dos cuerpos fueron y se hallaron presentes, es a saber el reverendo padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre fray Geronimo de Caller, fray Andreas de Iglessias capuchinos, el reverendo Joan Barray rector de Guasila, los venerables Geronimo Polla, Pedro Maynas benefissados de la seo de Caller, el venerable Joan Carboni benefissado en la santa iglessia de Santa Eulalia de la Marina, el venerable Diegu sacerdote del appendicy de Villanueva, Jayme Dessi, Leandro Sasso, Baptista Usala y otros muchos ansi ecclesiasticos como seglares en multitudine copiosa dia y anno suso dicho.*

Il Carmona riproduce l'epigrafe in maniera abbastanza fedele: l'unica differenza rispetto agli *Actas I* è rappresentata dalle abbreviazioni introdotte per la formula *plus minus* e per *kalendas*. Il disegno dell'*hedera* finale è addirittura identico a quello presente nell'atto notarile.

Il Bonfant⁹⁷ colloca la tomba di *Cada[---]* accanto a quella di *Quintina*, verso settentrione. L'iscrizione, a parte l'integrazione delle ultime due lettere nel nome del defunto, è trascritta in maniera assolutamente fedele agli *Actas I*.

In *CIL X*, 1149* si riporta la versione del Bonfant. La trascrizione è la seguente:

Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Cadam[us?] qui vixit an]/nis plus minus XL [requievit in pace] / sub die XIII kalen[das ---]bres (hedera).

L'epitafio ha la struttura canonica delle iscrizioni funerarie cristiane di *Carales*, e le lacune del testo sono quasi completamente ricostruibili. Purtroppo risulta incompleto il nome del defunto; comunque si voglia interpretare l'ultima lettera conservata (*M* o, meno probabilmente, *N*), esso restituisce una forma rarissima, attestata appena quattro volte nella penisola iberica e in Mauretania Tingitana⁹⁸. Dopo il nome si riporta il dato biometrico che, se il numerale è completo, attesta un'età di quarant'anni. Ad esso doveva seguire la formula di trapasso, non conservata, e infine la data di

⁹⁷ BONFANT, pp. 91-92.

⁹⁸ Si tratta di AE 1914, 14 (*Cadanus da Avela*); HEp III, 26 (*Cadanus da Avela*); AE 2003, 963 (*Cadanus da S. Miguel de Bernuy*); AE 1969/70, 738 (*Cadamus da Tingis*). Va sottolineato come, delle tre attestazioni spagnole, due provengano dal medesimo centro e una da una località vicina.

morte, avvenuta il tredicesimo giorno prima delle calende di un mese non precisabile, ma che doveva essere necessariamente uno degli ultimi quattro dell'anno. In conclusione del testo, una grande *hedera* eseguita accuratamente e fedelmente riprodotta nel documento notarile. A livello paleografico, si devono notare le *L* con traversa obliqua e ribassata, oltre alle *I* nane del numerale indicante la data di morte.

3.2.3. L'iscrizione di Stefana (CIL X, 1384*)

Il 21 ottobre, proseguendo le ricerche, fu scoperta un'altra sepoltura (n. 35) realizzata in laterizi e calce, a circa sei palmi di distanza dalle nn. 33-34. Essa era coperta da un'iscrizione musiva con lettere costituite da tessere verdi su campo bianco, riprodotta di seguito (ff. 146v-147r): *A los XXI de dicho mes de 8bre deste presente anno 1624 en el dicho santuario, passando adelante en la serca que se va hasiendo en hallar las sagradas relliquias de los gloriosos santos martires este mesmo dia se ha descubierto y hallado otra sepultura hecha de edifissio de ladrillos y cal muy antiga la qual sepultura se a hallado cosa de seis palmos mas adelante de las dos sepulturas donde se hallaron las sagradas relliquias de los gloriosos Santa Quintina y San Cadamo, ensima la qual sepultura se ha hallado un lletrero de obra musaica en letras goticas, es a saber el campo de color blanco y las dichas letras goticas de color verde, el qual letrero de dicha obra musayca recita lo que se sigue y esta hecho desta manera.*

Alla presenza del vescovo Carta e di numerose altre personalità, si trascrisse il testo prima di distruggere il mosaico per scavare al di sotto. Ad una profondità di circa un palmo e mezzo si scoprì dunque la tomba, con copertura in lastre di pietra, contenente le ossa attribuite alla santa martire *Stefana*, quasi completamente consumate dal tempo e dall'umidità. Esse furono asportate per mano del Bonfant, riposte in un sacco di tela bianca e condotte al palazzo arcivescovile per essere collocate insieme alle altre reliquie (f. 147r): *Y encontinente hallandose presente el reverendissimo senor don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro y hallandose tambien presentes en su compania el reverendo doctor y canonigo Antiogo Strada, los reverendos padres fray Seraphino Esquirro, fray Hieronimo de Caller, fray Georgi Barray y fray Illuminato Gallur capuchinos, el doctor Dionissio Bonfant, los venerabiles Diego Fadda sacerdote del appendicy de Villanueva, Antonio Podda sacerdote de la villa de Barys, los nobles don Francisco Desquivel, don Bonifacio Capay, Jayme Dessi y el venerabile Hieronimo Polla benefissiado de la seu de Caller, Christoval Linaris, Baptista Usala y otras muchas personas ecclesiasticas y seglares in multitudine copiosa, mando al notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana infrascrito sacar y tradusir en este papel el sobre escrito letrero de dicha obra musaica y sacado y tradusido aquell como arriba esta hecho mando cavar baxo de dicho lletrero cosa de un palmo y medio y se hallo la dicha sepultura cubierta de unos cantos de piedra y dentro della se han hallado las sagradas relliquias del cuerpo de dicha gloriosa Santa Stephana las quales mando sacar por manos de dicho doctor Bonfant que se hallo la maior parte de las relliquias del cuerpo de dicha gloriosa Santa Stephana que por la distansia de muchos centenares de annos e intemperia de los tiempos y de lluvia a que estava subyecta dicha sepultura las demas relliquias de dicha gloriosa santa se an consumido con la tierra y sacadas las dichas santas relliquias a vista y presentia de todos los arriba nombrados las mando poner dentro de un saquillo de lienso blanco y se las llevo dicho reverendissimo obispo de Madauro en el palassio archebispal calaritano para collocarlas en el aposiento a este effecto diputado por el illustrissimo y reverendissimo senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel por todas las quales cosas*

mando compilarne este presente auto por dicho notario y secretario de dicha curia y mensa archebispal calaritana ad perpetuam rei memoriam de quibus.

Il Carmona, nella trascrizione del testo, presenta alcune differenze rispetto agli *Actas I*: *qui* alla prima linea è abbreviato in *Q*; dopo *ann(is)* *V* non si riportano le tre lettere successive.

Il Bonfant⁹⁹, analogamente agli *Actas I*, colloca la sepoltura a sei palmi di distanza dalle nn. 33-34, in direzione della strada chiamata *camino real*. L'epitafio è trascritto in maniera analoga agli *Actas I*, con l'unica differenza dell'aggiunta di una croce iniziale e del *qui* riportato come *que* alla prima linea. L'autore inoltre precisa che la sesta lettera della quarta riga, trascritta come *C* nel documento notarile, era in realtà un *episemon*, probabilmente frainteso dal notaio a causa della sua forma simile alla *C*.

In *CIL X*, 1384* si riportano le due versioni affiancate del Carmona e del Bonfant. La trascrizione è la seguente:

B(onae) m(emoriae) Stefana qui / vixit ann(os) VV/AV menses / sex s(ub) d(ie) Σ no/n(as) octobres.

Si tratta di un'iscrizione molto semplice e sintetica, ma nella quale sono presenti tutti gli elementi caratteristici. L'esordio è costituito dal solo *b(onae) m(emoriae)* abbreviato, seguito dal nome della defunta. Quest'ultimo è una forma rara al femminile per il nome del protomartire, un grecanico diffuso sin dal I sec. ma che compare più frequentemente nelle forme *Stephania*, *Stefania* e *Istefania*¹⁰⁰. L'indicazione biometrica presenta alcuni problemi di lettura. Dopo l'espressione *qui vixit ann(os)*, infatti, sono presenti quattro lettere che non costituiscono un numerale di senso compiuto: bisogna ipotizzare qui un errore di lettura, ripetuto anche dal Bonfant. All'indicazione incerta degli anni di vita seguiva quella dei mesi, sei. Infine, senza la formula di trapasso, si riporta una data che deve essere considerata quella della morte o della *depositio*, avvenuta il sesto giorno prima delle none di ottobre (2 ottobre). Da segnalare la caratteristica *D* sbarrata nell'abbreviazione per *die*, e il motivo a rettangoli in fila riprodotto alla fine del testo, che probabilmente decorava la cornice del mosaico.

3.2.4. L'iscrizione di *S[te]fani[---]* (*CIL X*, 1390*)

Il 25 ottobre fu scoperta un'altra sepoltura (n. 36) in laterizi e calce, in cima alla quale vi era una lastra di marmo bianco spezzata in quattro frammenti. La tomba era posizionata al lato della n. 35, dalla parte del vangelo. Alla presenza del vescovo e di numerose altre personalità, il notaio procedette a copiare l'iscrizione contenuta nella lastra frammentaria (f. 147r-v): *A los 25 de dicho mes de 8bre 1624 en el dicho santuario. En este mesmo dia se a descubierto y hallado otra sepultura de ediffissio de ladrillos y cal muy antigo ensima la qual se ha hallado un lletrero esculpido en una losa de marmol blanco rompida en quatro pedassos la qual sepultura esta puesta al lado de la sepultura de la gloriosa Santa Stephana a la parte del evangelio y visto dicho lletrero esculpido en letras goticas en dicha losa por el reverendissimo senor don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro que baxo en dicho santuario a effecte de regoneser la dicha sepultura hallandose tambien presentes el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre maestro fray Francisco Manca dominicano, el padre fray Angel Quessa prior del convent y frailes de santo Domingo, el padre fray Antonio Marioto dominicano y calificador del santo offissio, el*

⁹⁹ BONFANT, pp. 89-91.

¹⁰⁰ La forma *Stefana* è attestata in *CIL III*, 3192b, da una località imprecisata della *Dalmatia*; *CIL V*, 6403, da Lodi; *ICUR V*, 13639. Per la diffusione del nome in generale vd. *supra*, § 3.1.10, a proposito di *CIL X*, 1385*.

padre fray Seraphino Esquirro, el padre fray Joan de Pioagre y fray Geronimo de Caller capuchinos, el reverendo Augustin Pisquella canonigo y vicari en el obispado de Galtelly, el padre maestro fray Melchior Garau de la orden de san Francisco claustrales, el padre fray Francisco Stupa vicario de dicho orden de san Francisco en el convent desta ciudat, el padre fray Pedro Serra de la orden de san Francisco de Paula, el venerabile Hieronimo Polla benefissado de la seu de Caller, el venerabile Antonio Polla sacerdote de la villa de Barys, el venerabile Diego Fadda sacerdote del appendicy de Villanueva, Liandro Sassu, Martin Esquirro y otros muchos ecclesiasticos y seglares in multitudine copiosa, dicha su senoria reverendissima mando a mi infrascrito notario y secretario tradusir y escribir en este papel el dicho lletrero esculpido en dicha losa de marmol de la manera y forma que se halla en dichas lletras goticas del qual la part se a tradusido y copiado por mi dicho notario de la manera y forma que se a hallado que es como se sigue.

Dopo aver copiato l'iscrizione, la lastra fu rimossa e si scoprì la tomba sottostante. Essa conteneva circa la quarta parte delle ossa di un corpo, per lo più consumate e in pessimo stato di conservazione, che furono ritenute quelle di *Estevan* santo e martire. Esse vennero riposte in un sacco di tela bianca e conservate, alla presenza di tutti i testimoni menzionati (f. 147v): *Y encontinente que se a transumptado y sacado el sobre escrito letrado se a quitado y tomado la dicha losa de marmol y regonessida dicha sepultura dentro de aquella se an hallado las santas reliquias del cuerpo del glorioso San Estevan es a saber algunos pedassos de la cabessa y otros huessos de dicho santo cuerpo cosa de la quarta parte de dicho santo cuerpo que los demas huessos todos se han hallados consumidos por la distansia de muchos centenares de annos e intemperia de los tiempos de luvias a que estava subjecta dicha sepultura las quales santas reliquias se an sacado y puestas dentro de un saquillo de lienso blanco y guardadas aquellas a vista de todos los arriba nombrados y manda su senoria reverendissima continuarne este presente auto ad perpetuam rei memoriam de quibus.*

Il Carmona riproduce l'iscrizione come se tutte le lettere fossero leggibili per intero, quindi effettua alcune integrazioni che tuttavia non danno al testo un senso compiuto.

Il Bonfant¹⁰¹ colloca la tomba in esame accanto alla n. 35, verso settentrione. Il testo dell'epitafio è vicino a quello contenuto negli *Actas I*: le integrazioni *santitate*, *Stefani*, e *hoc in loco*, sebbene non certe, rappresentano comunque una proposta di lettura. La versione completa riportata di seguito, con l'esplicito riferimento al martirio, è da considerarsi invece frutto di invenzione da parte dell'autore.

In *CIL X*, 1390* si riportano le due versioni affiancate, con quella del Bonfant corredata delle integrazioni riferite al martirio. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

----- / [---]nītate adque [--- / ---] S[te]fani (hedera) [--- / ---] hoc in loco [---] / -----.

Pur nella sua estrema frammentarietà, è possibile ricostruire alcuni elementi dell'*elogium* cristiano nell'iscrizione. In particolare, la prima linea conserva la parte finale di una parola all'ablativo e la congiunzione *atque*, per cui si deve pensare ad un elenco delle virtù del defunto, del quale si potevano elogiare la *bonitas*, la *benignitas*, l'*humanitas*, la *virginitas*, secondo alcuni degli attributi che ricorrono più frequentemente nelle iscrizioni cristiane¹⁰². Il riferimento alla *sanctitas* ipotizzato dal Bonfant, oltre a essere frutto di un'interpretazione tendenziosa dell'iscrizione, non è

¹⁰¹ BONFANT, pp. 88-89.

¹⁰² Per una panoramica di questi riferimenti, vd. PIETRI 1985.

ammissibile in quanto mancherebbero le lettere *CT* nella parola. La forma *adque* per *atque* non è corretta ma ricorre su altre iscrizioni sarde cristiane¹⁰³. Il nome del defunto va con ogni probabilità letto come *Stefanus*, al genitivo; si vede infatti chiaramente la metà superiore di una *S*, dopo la quale vi è lo spazio per altre due lettere. La presenza del genitivo ben si accorda con la struttura dell'*elogium*, dove si esaltano in primo luogo le qualità del defunto (un parallelo è dato dall'iscrizione di *Maurusius*, su cui vd. *supra*, § 3.1.2). Alla fine della linea è presente un'*hedera* cuoriforme. L'ultima linea conservata, tagliata a metà nel senso della lunghezza, può essere probabilmente integrata come *hoc in loco*. Essa conterrebbe dunque un riferimento alla *depositio* e, nello specifico, alla presenza del corpo nella tomba (*locus*), secondo una tipologia di espressioni piuttosto frequente¹⁰⁴. Sulla base di quanto esposto, emerge come la documentazione notarile, anche quando riporta trascrizioni molto lacunose di frammenti epigrafici, permetta comunque di ricostruirne alcuni aspetti significativi.

3.2.5. L'iscrizione di *Fidelis* (CIL X, 1208*)

Il 27 ottobre, alla presenza del vescovo Carta e di numerose altre personalità, fu scoperta una sepoltura (n. 37) sul lato del vangelo, oltre la n. 36 e oltre un'altra tomba anepigrafe (n. 38). Essa aveva struttura in laterizi e calce e alla sua sommità fu recuperata un'iscrizione in marmo bianco rotta in trentaquattro frammenti, il cui testo è riprodotto di seguito (ff. 147v-148r): *A los 27 de dicho mes de 8bre 1624 anno en dicho santuario. Este mesmo dia estando presente el reverendissimo don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro en compania del magnifico doctor Francisco Angel Vico y Astea de la real audiencia, los nobles don Francisco Desquivel, don Bonifacio Capay, don Augustin Capay, el reverendo Augustin Pisquella canonigo y vicario del obispado de Galtelly, el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el padre fray Antiogo de Iglessias, el padre fray Francisco Stupa, el padre fray Melchior Urtado, el padre fray Simon Capita de Sasser todos de la orden del padre San Francesco de conventuales, el venerable Hieronimo Polla benefissado de la seu, el venerable Pedro Naguas sacerdote de Stampache, el venerable Diego Fadda del appendicy de Villanueva, el venerable Antonio Polla de la villa de Barys, el venerable pare Bernat benefissado de la seu, el doctor Sebastian Mesina de Sasser, el doctor Juan Francisco Carmona, el doctor Dionis Bonfant, Jayme Dessi, Josepe Matta y otros muchos ansi ecclesiasticos como seglares en multitudine copiosa se a hallado y descubierto otra sepultura de ediffissi de ladrillos y cal muy antiga en dicho santuario a la parte del evangelio la qual se ha hallado mas adelante de la sepultura donde se hallo el sagrado cuerpo y reliquias del glorioso San Estevan mediante otra sepultura en la qual no se hallo lletrero ensima la qual sepultura se ha hallado un lletrero esculpido en una losica de marmol blanco rompida en trenta y quatro pedassos y dicho lletrero es esculpido en lletras goticas y visto y regonessido dicho lletrero mando su senoria reverendissima al notario infrascrito tradusir y escribir en este papell dicho lletrero de la forma y manera que se halla y ansi encontinente dicho*

¹⁰³ CIL X, 7971, da *Turris Libisonis*, e 7995, da *Olbia*; vd. LUPINU 2000, p. 59.

¹⁰⁴ La formula *hoc in loco* in esame, mai attestata in Sardegna, nelle iscrizioni cristiane è usata sempre per sottolineare la presenza del defunto nella sepoltura (*ILCV*, 246, da Roma; 266, da *Ostia*; 2778, da Cremona; 3527a, da Venezia; 3530, da *Nicomedia*; *IHC* 282, da Arlanza). Nei testi pagani, invece, a parte un caso (*CIL* VIII, 5030, da *Thubursicu Numidarum*), essa ricorre su iscrizioni votive o onorarie a segnalare il luogo in cui si intende sciogliere un voto o collocare un monumento commemorativo (*AE* 1980, 48, da Roma; *AE* 1988, 1048, da Tyana; *CIL* III, 1918, da Vergoratz; *CIL* X, 3805, da *Capua*; 5426, da *Aquinum*).

notario ha tradusido y escrito el dicho lletrero segun se ha hallado que lo que se a podido sacar y transunjetar es desta forma que sigue.

Dopo aver copiato e rimosso l'iscrizione, si scavò la tomba sottostante, nella quale furono rinvenute le ossa attribuite al presunto santo e martire *Fidelis*, in cattivo stato di conservazione a causa dell'umidità a cui furono esposte per secoli. Una volta asportate, le ossa vennero riposte in un sacco di tela bianca in attesa di essere condotte in processione al palazzo arcivescovile, dove sarebbero state custodite insieme alle altre (f. 148r): *Y sacado el sobrescrito lletrero el qual recita ser la sepultura del glorioso martir San Fedel mando su senoria reverendissima habrir y regonesser la dicha sepultura dentro la qual se han hallado las sagradas relliquias del dicho glorioso San Fidelis buena part dellas que las demas relliquias se an consumido con la tierra por la mucha humededad de centenares de anos y de intemperia de los tiempos y lluvia a que estava puesta dicha sepultura, las quales relliquias su senoria mando poner dentro un saquillo de lienso blanco asta subirlas en el palassio archebispal calaritano para ponerlas con las demas relliquias en el aposiento a esto effecto diputado y destinado.*

Questa iscrizione è riportata dal solo Bonfant¹⁰⁵. L'autore localizza la sepoltura corrispondente accanto a quella di *[Chri]stina* (n. 40), verso settentrione, e con un'evidente iperbole afferma che l'iscrizione era stata rotta in cento frammenti dalla furia distruttrice dei Saraceni. La trascrizione presenta numerose integrazioni arbitrarie, soprattutto nelle prime due linee, funzionali all'interpretazione che se ne volle dare e che viene riportata di seguito.

In *CIL* X, 1208* si riporta la lettura del Bonfant, provvista delle integrazioni. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è invece possibile trascrivere come segue:

----- / [---]INIIA[--- / --- f]idelis S[--- / ---] in pac[e --- / ---] kal(endas) [---] / ----
--.

Il numero di trentacinque frammenti in cui sarebbe stata rotta l'epigrafe appare francamente eccessivo, soprattutto se si considera che essa doveva essere di piccole dimensioni. Un'ipotesi potrebbe essere che sia stata trascritta nei documenti solo la parte immediatamente leggibile, tralasciando di ricomporre l'insieme dei frammenti più piccoli. Il testo conservato permette comunque di affermare che si tratta di un epitafio cristiano. La prima linea non può essere ricostruita, soprattutto a causa dell'interpretazione incerta della terza e quarta lettera. La parte inferiore delle due aste potrebbe riferirsi a una *H*, a *I* o *T*: nel primo caso si avrebbero le parole *in ha[c]*; nel secondo parte di una parola contenente il segmento *-inita-* o *-inta-*; sulla lettura come *A* dell'ultima lettera, della quale resta solo un'asta obliqua, si può essere abbastanza certi. La seconda linea conserva parte del termine *fidelis*. Esso, più che nome del defunto, va considerato un attributo mirante ad esplicitare la sua fede cristiana, secondo una prassi tipica dell'epigrafia africana attestata anche in Sardegna¹⁰⁶. La terza linea contiene un altro elemento inequivocabilmente cristiano, ossia parte della formula di trapasso (*quievit* o *requievit in pace*), che doveva precedere immediatamente l'indicazione della data di morte, espressa in riferimento alle calende, come si può dedurre dalla presenza della parola *kal(endas)* alla linea successiva.

¹⁰⁵ BONFANT, pp. 93-94.

¹⁰⁶ All'interno delle *falsae* l'aggettivo *fidelis* ricorre nell'epitafio di *Restitutus* (*CIL* X, 1353*, vd. *supra*, § 2.1.2.2), al quale si rimanda per le altre ricorrenze del termine.

3.2.7. L'iscrizione di [A]gne[s] (CIL X, 1107*, 1439*)

Il 28 ottobre, alla presenza delle autorità, fu individuata una sepoltura (n. 39) sul lato del vangelo, costituita da un sarcofago in pietra dura, adiacente alla testata della tomba n. 37, quasi al confine con la proprietà di *Sadorru Ortu*. Il sarcofago era coperto con lastre di pietra, fra le quali ve ne era una in marmo bianco, spezzata in due frammenti, contenente l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 148r): *A los 28 de dicho mes de 8bre 1624 anno en dicho santuario. Este mesmo dia estando presente el reverendissimo don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro y tambien estavan presentes en su compaignia el magnifico doctor Francisco Angel Vico y Astea de la real audiencia deste reyno, los nobles don Francisco Desquivel, don Bonifacio Capay, el reverendo doctor y canonigo Antiogo Strada, el reverendo Augustin Pisqueella canonigo y vicario del obispado de Galtelli, el padre fray Geronimo de Caller, fray Joan de Pioagre capuchinos, el venerabile Miguel Catalan, el venerabile Jayme Garrachi benefficiados de la seo de Caller, el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el venerabile Antonio Polla sacerdote de la villa de Bari, el doctor Tomas Deliperi de Sasser, el doctor Sebastian Mesina de Sasser, el doctor Dionis Bonfant, Jayme de la Matta, Antiogo Corellas, Francisco Coni y otros muchos ansi ecclesiasticos como seglares in multitudine copiosa, se a descubierto y hallado otra sepultura a la parte del evangelio ques una arca de piedra fuerte a la parte de la cabessera de la sepultura del glorioso San Fidelis que confina a la una part a la huerta de Sadorru Hortu la qual harca se a hallado cubierta de cantos de piedra y sobre dicha arca se a hallado un letrado esculpido en una losa de marmol blanco en dos pedassos y visto por su senoria dicho letrado mando a mi notario y secretario infrascrito tradusir y copiar en este papel el dicho letrado de la forma y manera que se halla en lletras goticas y assi encontinente yo dicho notario y secretario he tradusido dicho letrado de la forma y manera que se a hallado ques desta forma que sigue.*

Dopo aver copiato nell'atto notarile il testo dell'iscrizione, ritenuta l'epitafio della presunta S. Agnes, il vescovo fece rimuovere le lastre che chiudevano il sarcofago, il quale conteneva buona parte delle ossa di un corpo, molto danneggiate a causa dell'antichità. Le reliquie furono poi custodite in una cassetta di legno in attesa di essere trasportate al palazzo arcivescovile (f. 148r-v): *Y tradusido y sacado este sobre escrito lletrado el qual recita ser la sepultura de la gloriosa Santa Ignes mando su senoria reverendissima habrir y quitar dichos cantos de piedra que estavan cubiertos ensima dicha arca y sepultura y quitados que fueron se an hallado los huessos y sagradas relliquias del cuerpo de dicha gloriosa Santa Ignes es a saber la maior parte de dicho santo cuerpo que por la muchedumbre de tantos centenares de annos e intemperia de los tiempos a que estava puesta dicha sepultura y arca se an consumido parte de dichas santas relliquias con la tierra y sacadas aquellas su senoria reverendissima las mando poner en una arquilla de taula blanca hasta que se suban en el palassio archebispal calaritano que se pornan con las demas relliquias en el aposiento a este effecto diputado, por quales cosas mando su senoria reverendissima continuarne este presente auto ad perpetuam rei memoriam todas las quales cosas han passado a vista de todos los nombrados en este presente auto, de quibus.*

Il Carmona riporta una versione del testo leggermente differente: aggiunge la A iniziale al presunto nome della santa; le due N successive sono trascritte come T AN, forse con riferimento all'indizazione del dato biometrico; le lettere DI seguenti sono omesse.

Il Bonfant¹⁰⁷ localizza la sepoltura presso la c.d. cappella di S. *Hiero*, sul lato occidentale. A detta dell'autore sul sarcofago sarebbe stata scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito, non tramandata dagli *Actas I*. Per quanto riguarda invece l'epitafio vero e proprio della santa, contenuto in una lastra utilizzata come copertura del sarcofago, il Bonfant come di consueto inserisce numerose integrazioni: nella versione degli *Actas I* ogni linea conservava da un minimo di una a un massimo di tre lettere, mentre qui si restituisce un testo quasi completo, con elementi del tutto inventati, come l'età di diciannove anni. L'autore aggiunge una notizia importante, ossia che il sarcofago di *Agnes*, che aveva la fronte decorata a 'onde', cioè strigilata, fu donato ai Padri Cappuccini di Cagliari, che lo utilizzarono come altare-reliquiario. In esso infatti furono custodite le reliquie dei presunti santi *Furiosus*, *Agate*, *Victoria*, *Iuanna*, *Ienatus* e *Bonifatius* (vd. *supra*, § 2.2.10).

In *CIL X*, 1439* si riproduce l'unica versione nota del testo, quella del Bonfant. Data la possibilità di un riscontro autoptico sul sarcofago, è noto che in esso non compare alcuna iscrizione, per cui quella tramandata va ritenuta frutto di invenzione, mirante unicamente ad affermare il martirio della defunta; in quest'ottica va infatti considerata l'espressione *peregrinata in saeculo*, che peraltro non ricorre mai all'interno del patrimonio epigrafico noto. La seconda iscrizione, invece, è riportata in *CIL X*, 1107* nelle due versioni del Carmona e del Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

[*Hic iacet*] *b(onae) [m(emoriae) / A]gne[s? --- / --- qui vixit a]nn[is --- / ---]DI[--- / ---]IN[--- / ---]*

La presenza della *B* alla prima linea e il confronto con la maggior parte degli epitafi autentici di *Carales* permette probabilmente di ricostruire il classico *incipit*. Per quanto riguarda il nome del defunto, non si può essere sicuri sull'integrazione. Se si analizza il panorama delle iscrizioni cristiane, tuttavia, emerge come il segmento *-gne-* caratterizzi un numero limitatissimo di nomi, essenzialmente *Agnes* e il suo diminutivo *Agnellus/a*¹⁰⁸: per questo motivo l'interpretazione delle fonti secentesche è sostanzialmente accettabile. Alla linea successiva, la doppia *N* deve intendersi come parte della parola *annis*, per cui, come di consueto, al nome seguiva il dato biometrico. Le lettere conservate alla quarta e quinta linea invece non possono essere interpretate con sicurezza: *DI* potrebbe essere parte della parola *diebus*; *IN* può essere riferito tanto alla formula di trapasso *in pace* quanto ad *indictione*.

Per quanto riguarda il contesto archeologico, va messo in luce come si tratti di una situazione di reimpiego. Il sarcofago infatti, in calcare di produzione locale, elegante nella sua semplicità, può essere riferito alla fine del III sec. d.C., quindi ad una fase anteriore della necropoli¹⁰⁹. Allo stesso

¹⁰⁷ BONFANT, pp. 94-95.

¹⁰⁸ *Agnes* è un nome attestato solo in epoca tarda (SOLIN 1977, p. 106), la cui diffusione limitata ricalca probabilmente quella del culto dell'omonima martire romana (KAJANTO 1963, pp. 97-99); del nome si contano 54 attestazioni, 40 delle quali a Roma e prevalentemente su iscrizioni cristiane. *Agnellus/a* è più raro (25 ricorrenze), quasi esclusivo dell'onomastica cristiana limitatamente alla penisola italiana. In Sardegna si conoscono *Agnes* a *Carales* (*ILSard I*, 113) e un *Agn[---]*, probabilmente da integrare *Agnes*, su un'iscrizione perduta da *Carales* (*CIL X*, 7746; sulle proposte di integrazione del nome vd. CORDA 1999, CAR003). In entrambi i casi si tratta di documenti cristiani. All'interno delle *falsae*, va segnalata una *Agneta* (*CIL X*, 1108*) in un epitafio tramandato solo dal Carmona e del quale non è possibile vagliare l'autenticità.

¹⁰⁹ Sulle vicende del sarcofago vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 69-71; un'analisi più recente del sarcofago è in TEATINI 2011, pp. 379-381. Il sarcofago è conservato ancora oggi nella chiesa dei Cappuccini o di S. Ignazio da Laconi, dove fu trasportato dopo la scoperta, ed è inserito nell'altare maggiore, dove è attualmente visibile la fronte in seguito ai restauri operati negli anni '70 del Novecento, che condussero alla sua riscoperta. I nomi scolpiti nella fascia liscia del

modo l'utilizzo dell'iscrizione come lastra di copertura testimonia che essa non si trovava nella sua collocazione originaria.

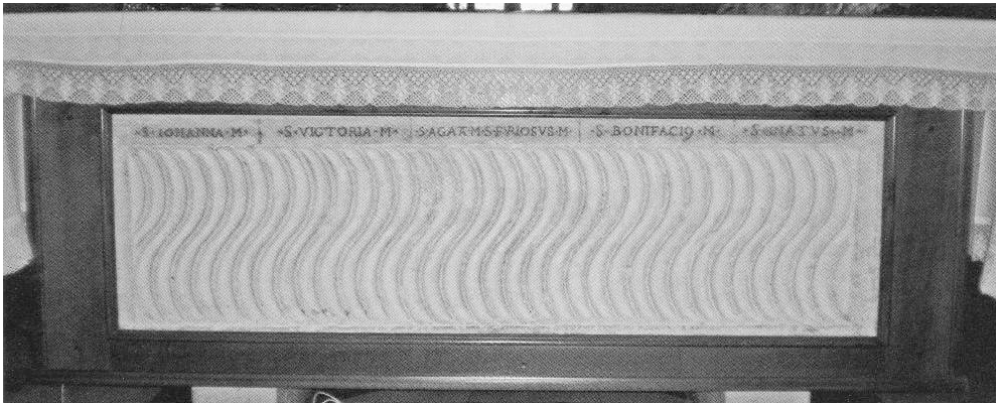


Figura 15: il sarcofago di Agnes riutilizzato come base d'altare (da TEATINI 2011, fig. 346).

3.2.8. L'iscrizione di *[Iu]stina* (CIL X, 1159*)

Lo stesso 28 ottobre fu scoperta un'altra sepoltura (n. 40) in laterizi e calce, sul lato del vangelo, accanto alla n. 37, al di sopra della quale vi era un mosaico contenente un'iscrizione realizzata con tessere nere su campo bianco. Alla presenza delle numerose autorità elencate in precedenza, il vescovo dispose che si copiasse l'iscrizione sull'atto notarile (f. 148v): *Este mesmo dia de los 28 de dicho mes de 8bre 1624 annos en el mesmo santuario se ha hallado y descubierto otra sepultura de ediffissio de ladrillos y cal muy antiga a la parte del santo evangelio la qual sepultura es al lado de otra sepultura en la qual fue hallado el cuerpo y sagradas relliquias del glorioso San Fidelis, sobre la qual sepultura se a hallado y descubierto un letrero de obra musaica, es a saber el campo blanco y las lletras goticas de color negre y visto y regonessido dicho lletrero su senoria reverendissima mando a mi notario y secretario infrascrito sacar y tradusir dicho lletrero en este papel de la forma y manera que se ha hallado y ansi encontinente yo dicho notario he sacado y tradusido aquell de la manera y forma que se ha hallado estando presente su senoria reverendissima y todos los demas arriba nombrados y refferidos, el qual letrero de dicha obra musaica es de la manera y forma que se sigue.*

Il mosaico fu poi distrutto per poter scavare la sepoltura sottostante, nella quale furono recuperate le ossa della presunta S. *Christina*. Esse furono riposte in un sacco di tela bianca, collocato a sua volta dentro una cassetta di legno, in attesa del trasferimento al palazzo arcivescovile (f. 148v): *Y encontinente que ha sido tradusido y sacado dicho letrero su senoria reverendissima ha mandado quitar y desaser aquell y cavar mas abaxo para saber lo que hay dentro de dicha sepultura y regonessida aquella se han hallado las sagradas relliquias del cuerpo de la gloriosa Santa Christina que es el nombre que recita y dise el sobre escrito letrero, las quales santas relliquias se han sacado encontinente de dicha sepultura y mandadas poner dentro de una arquilla de tabla blanca puestas primero en un saquillo de lienso blanco para subirlas en el palassio archebispal calaritano y ponerlas con las demas relliquias en el aposiento a este effecto destinado, todas las quales cosas han sido hechas en presensia de dicha su senoria reverendissima y del magnifico doctor Francisco Angel Vico y Astea y de todos los demas arriba refferidos en la*

marginale superiore, corrispondenti a quelli dei presunti martiri le cui reliquie erano custodite all'interno, furono aggiunti nel Seicento in seguito alla donazione al convento.

invensio de las relliquias de la gloriosa Santa Ighes y ha mandado continuarne el presente auto ad perpetuam rei memoriam de quibus.

Nel manoscritto del Carmona l'epigrafe è appena leggibile. È tuttavia possibile riconoscere un testo modificato rispetto agli *Actas I*, dove non compaiono le lacune che dovevano essere presenti sul mosaico. Il nome *Christina* è integrato del tutto, mentre le parole *vixit* e *minus* sono abbreviate; l'ultima linea invece è abbastanza fedele.

Il Bonfant¹¹⁰ colloca la tomba in esame fra la n. 35 e la n. 43. La trascrizione del testo è molto vicina a quella degli *Actas I*, anche nella partizione in linee, in quanto l'autore si limita ad integrare alcune lettere nella lacuna centrale. Anche in questo caso, tuttavia, si dà per certo che il nome della defunta fosse *Christina*.

In *CIL X*, 1159* si riportano le due versioni del Carmona e del Bonfant affiancate. Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può trascrivere come segue:

Hic iace[t b(ona)e m(emoriae) Iu]stina q/ui vixit a[nn(is) plu]s minus / LV requie[vit in]pac[e] sub d[i]/e IIII idu[s febr]uarias.

Il mosaico doveva presentare una lacuna nella parte centrale, che lo attraversava dall'alto in basso, ma grazie al disegno molto preciso dei documenti notarili è possibile integrare completamente il testo. Si può notare infatti che la lacuna, in ogni linea, corrisponde a cinque lettere, considerando anche che ci si trova davanti ad un'impaginazione particolarmente ordinata. L'esordio è quello tipico di *Carales*, con la formula *b(ona)e m(emoriae)* presumibilmente abbreviata. Il nome della defunta non può essere integrato con certezza. Gli autori secenteschi probabilmente lo ritennero *Christina* in quanto si trattava della forma a loro più familiare, mentre se si analizzano le ricorrenze dei nomi con terminazione in *-stina* all'interno del patrimonio epigrafico, emerge come i più ricorrenti in assoluto siano *Faustina* e *Iustina*, mentre si hanno poche attestazioni rispettivamente per *Christina*, *Augustina*, *Eustina*, *Celestina*, *Benustina* e *Kastina*. In secondo luogo, se si considera che lo spazio disponibile nella linea corrisponderebbe a cinque lettere, si ha un buon margine di probabilità per ritenere che la defunta si chiamasse *Iustina*¹¹¹. Alla linea successiva è indicata la durata della vita, da leggersi probabilmente come cinquantacinque anni, data la presenza di una piccola *V* nana in apice, dopo il numerale *L*. Alla formula di trapasso (*requievit in pace*) segue l'indicazione della data di morte, avvenuta il quarto giorno prima delle idi di un mese che potrebbe essere gennaio o febbraio. Se la lacuna di cinque lettere è applicabile anche in questo caso, sarebbe valida la seconda ipotesi, per cui la data alla quale ci si riferisce sarebbe il 10 febbraio.

3.2.9. Le iscrizioni della c.d. cappella di S. *Hiero* (*CIL X*, 1228*, 1229*, 1438*)

Il 29 ottobre fu individuata un'antica struttura in laterizi e calce, ai piedi della tomba n. 36, che presentava una piccola apertura quadrangolare, come una finestra, chiusa con due embrici, davanti alla quale si rinvenne un frammento di marmo bruno iscritto, riprodotto di seguito (f. 149r): *A los 29 de dicho mes de 8bre 1624 anno en dicho santuario. Este mesmo dia se hallo y descubrio un ediffissio de obra de lladrillo y cal muy antiga a los pies de la sepultura del glorios martir San Estevan en el qual ediffissio se hallo una ventana pequena quadra serrada con dos lladrillos*

¹¹⁰ BONFANT, pp. 92-93.

¹¹¹ Si tratta di un nome molto comune, composto con l'aggiunta del suffisso *-inus*, ben attestato in età basso-imperiale (vd. KAJANTO 1965, p. 252, 295 ricorrenze; SOLIN 1977, p. 122). In Sardegna si conoscono *T. Flavius Iustinus a Turris Libisonis* (*CIL X*, 7954) e un probabile *Claudius [Iustin]us* in *CIL X*, 7582, su cui vd. *supra*, § 1.1.15.

grandes delante la qual ventana y lladrillos se hallo un lletrero esculpido en una losica de marmol moreno que le falta un pedasso y dicho lletrero es en lletras goticas que recita y dise lo que se sigue y es desta forma.

Poco dopo fu recuperata un'altra iscrizione dello stesso materiale, rotta in tre frammenti, anch'essa riprodotta di seguito (f. 149r): *Y tambien se hallo otro letrero esculpido en lletras goticas en una loseta de marmol color morena rompido en tres pedassos y en ello esculpidas las lletras seguentes desta forma.*

Al momento della scoperta erano presenti numerose autorità. Dopo aver rimosso i laterizi che occludevano la 'finestra', si poté entrare nell'edificio; esso era costituito da un piccolo ambiente quadrangolare coperto da una volta a botte, costruito con laterizi e calce. L'ambiente si presentava completamente libero da terra, e doveva essere originariamente ipogeico. Al suo interno furono individuate due sepolture sovrapposte (nn. 41-42), in laterizi e calce, più altre due o tre nello spazio retrostante, tutte coperte con grossi embrici. Il Bonfant entrò nella 'cappelletta' e, appurato che lo spazio sotto gli embrici era vuoto, ne rimosse uno per verificare la presenza di sepolture. Egli vide dunque un corpo composto, sul quale restavano ancora brandelli di tessuto che, a detta degli scopritori, erano pertinenti alle vesti. A questo punto si decise di avvisare l'arcivescovo perché desse disposizioni sul da farsi, e questi ordinò al vescovo Carta di recarsi sul posto per verificare la situazione (f. 149r): *A la qual invension de dicho ediffissio y lletreros se hallaron presentes el doctor Miguel Bonfant iurado segundo este presente anno de la magnifica ciudad de Caller, el padre fray Hieronimo de Caller, fray Joan de Pioagre sacerdotes capuchinos, los venerables Diego Fadda, Antonio Podda sacerdotes, Josepe Matta, Antiogo Corella y Jayme Lansa venessiano, el doctor y canonigo Antiogo Strada y otra mucha gente in multitudine copiosa y quitados los dichos dos lladrillos que estavan puestos en la dicha ventana quedo habierto el dicho ediffissio y se hallo una capellita quadra hecha y cubierta de boveda rodonda toda de fabrica de lladrillos y cal y dentro aquella no se hallo tierra, la qual capellita es soterranea y dentro aquella se han hallado dos sepulturas fabricadas una ensima de otra de ladrillos y cal, a las espalladas de las quales dos sepulturas paresse haverne otras dos o tres y todas cubiertas de lladrillos grandes y encontinente entro dentro dicha capelleta el doctor Dionis Bonfant y queriendo tocar ensima dichas sepulturas para saber si hasian sonido de hueccas sen entro un ladrillo grande de los que cubrian la primera sepultura y se vio y mostro un cuerpo humano compuesto y mostro ser cubierto de panno como de habito y se demostravan las tramas de dicho habito o tela todo consumido el dicho cuerpo con dicho panno y luego visto todo lo suso dicho se dio aviso por dicho doctor Dionis Bonfant al senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel y referido a su senoria illustrissima y reverendissima todo lo suso dicho dio orden al reverendissimo senor don Sebastian Carta obispo de Madauro que baxasse en dicho santuario y viesse y regonosiesse lo que havia en dicha capellita.*

Il vescovo giunse sul posto e, alla presenza di alcuni notai, testimoni e altre personalità, verificò che le due iscrizioni rinvenute fossero state correttamente trascritte dal notaio Sirigu nell'atto corrispondente. In secondo luogo, incaricò il Bonfant di sorvegliare la 'cappelletta' e di assicurarsi che non si toccasse niente al suo interno fino a nuovo ordine (f. 149r): *Y encontinente baxo su senoria reverendissima y legado que fue en dicho santuario a vista de todos los arriba refferidos y del noble doctor don Bonifacio Capay, el doctor Joan Francisco Carmona y los notarios Scipion Nosfre, Joan Antiogo Corona, Hieronimo Aleu, Andres Coni, Francisco Marchia notarios publicos mando regonesser los sobre escritos lletreros si aquellos estavan sacados por el notario de la curia y mensa archebispal calaritana Gaspar Sirigu segun y de la manera que estan*

esculpidos en dichos lletreros de marmol, los quales vistos y comparados aquellos por dichos notarios han hecho rellasion a dicha su senoria reverendissima que dichos dos lletreros han sido sacados y transumptados en este papel de la misma forma y manera que estan esculpidos en dichos lletreros de marmol y mando ser ansi continuado. Y encontinente su senoria reverendissima en presentia de los testigos abaxo escritos hiso encomienda de dicha capilla y sepulturas que estan dentro de aquella al dicho doctor Dionis Bonfant que la tenga en custodia y guarda no moviendo ni tocando cosa alguna hasta otro orden del illustrissimo y reverendissimo senor arcobispo de Caller y mando ser ansi continuado. Testigos de la dicha encomienda son Pedro Barry, Lliandro Sasso y Jayme Dessi ciudadans de Caller.

Il 31 ottobre il vescovo Carta, per volontà del D'Esquivel, si recò nell'edificio per far scavare le tombe individuate all'interno della 'cappelletta', ritenute pertinenti a un S. *Geronimo* e ad altri otto santi che si credeva fossero menzionati nelle iscrizioni rinvenute. Per mano del canonico *Melchior Pirella* furono dunque asportate le reliquie di *Geronimo*, contenute nella prima sepoltura individuata (n. 41), e quelle di altri due corpi nella tomba sottostante (n. 42). Le ossa erano in cattivo stato di conservazione e furono riposte dentro una cassetta di legno. Altre ossa in giacitura secondaria furono recuperate in un angolo della 'cappelletta', sul lato dell'epistola, ma non fu possibile determinare a quanti corpi si riferissero (f. 149v): *A los 31 y ultimo de dicho mes de 8bre 1624 annos su senoria reverendissima el senor obispo de Madauro de orden y comission del illustrissimo y reverendissimo senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel baxo en dicho santuario para habrir y sacar los cuerpos y sagradas relliquias de los gloriosos martires contenidos en los lletreros atras escritos y contenidos que son las relliquias del glorioso martir San Geronimo y los ocho beneventurados martires y assi su senoria reverendissima estando presentes el reverendo doctor Melchior Pirella comissario del santo offissio, el reverendo doctor Sisinnio Martis, el reverendo doctor Domingo Cuja, el reverendo Diegu Uda canonigos de la seo de la presente ciudat, el reverendo padre fray Joan de Alegria, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre fray Leonard Cuda lector de theologia y calificador del santo offissio de la orden del padre San Francisco de la observantia, el doctor Thomas Raxi, el venerabile Pedro Maynas, el venerabile Baptista Guiraldo benefissados de dicha seu calaritana, el noble don Diego de Aragall governador dels cabos de Caller y Gallura, don Francisco Desquivel, don Francisco Bella, el capitan Joan Delamata, Josepe Matta, el doctor Melchior Garset, el doctor Joan Maria Tanda, el doctor Joan Carriser, el secretario del santo offissio Fernando de Bandas, el doctor Pedro Salines, el noble don Josepe Sasse sargento maior, Baltasar Ortola, Leandro Sasso, Jayme Lansa, Jayme Dessi, Pedro Blancafort y otros muchos ansi ecclesiasticos como seglares in multitudine copiosa mando habrir y sacar dichas gloriosas santas relliquias por manos del dicho doctor y canonigo Melchior Pirella las quales santas relliquias de dichos gloriosos santos martires mando poner es a saber las relliquias de dicho glorioso San Geronimo que se ha hallado en la primera sepultura dentro de una arquilla de tabla blanca y las santas relliquias que se han hallado en la otra sepultura que estava abaxo de la sepultura de dicho glorioso San Geronimo que son relliquias y huessos de dos cuerpos humanos las mando poner dentro de un saquillo de lienso blanco y las puso tambien con dicho lienso dentro la dicha arquilla todas las quales santas relliquias se an hallado muy consumidas y en particular las relliquias de dicho glorioso San Geronimo por la muchadumbre de tantos centenares de annos y la intemperia de los tiempos y lluvia a que estava puesta dicha capellita y sepulturas y tambien se hallaron otros huessos de cuerpo humano si bien son pocos que estavan puestos en un rincon de dicha capellita a*

la parte de la epistola las quales tambien mando recoxer y poner a parte que segun la cantidad de huessos demostra ser translassion, de todas las quales cosas mando su senoria reverendissima continuarne este presente auto porque conste ad futuram rei memoriam de quibus.

Il Carmona riporta un'unica iscrizione riferita ai "SS. Hierus et septem". Essa presenta alcune analogie con i due frammenti menzionati negli *Actas I*, ma risulta dalla fusione dei due testi e dal tentativo di dare loro un senso, riferendoli al maggior numero possibile di martiri. Da notare l'interpretazione come àncora del simbolo iniziale.

Il Bonfant¹¹² localizza la 'cappelletta' presso la tomba n. 31, e afferma che al suo interno vi erano tre sepolture sovrapposte: la prima contenente il corpo di *Hiero*, la seconda due corpi e la terza quattro; un ultimo inumato era sepolto in un angolo dell'ambiente. Il numero di otto defunti ottenuto corrispondeva così a quello che si credette di leggere sull'iscrizione *CIL X*, 1438*, per cui l'intera cappella fu riferita a otto martiri. La prima iscrizione è riprodotta in maniera abbastanza simile agli *Actas I*, ma l'aggiunta di una *M* alla prima linea e l'integrazione del numerale *XCV* alla fine della seconda bastarono a stravolgerne il senso e a riferirla all'ipotetica deposizione di otto martiri morti durante la persecuzione di Domiziano (l'interpretazione proposta dal Bonfant è infatti: *Isti octo b(eati) m(artyres) fuerunt sepulti anno 95*). La seconda iscrizione presenta ugualmente alcune integrazioni funzionali a interpretarla come *Beatissimus Hierus Beatissimus*.

In *CIL X*, 1438* e 1229* si riportano le versioni del Bonfant senza le integrazioni. In *CIL X*, 1228* si riporta invece la versione del Carmona, trattandola come un'iscrizione differente. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile proporre le seguenti trascrizioni:

- 1) ----- / [---] (àncora?) octobr[--- / ---]I s(e)p(tembres) ann(is) +[---] / -----.
- 2) ----- / +issim[--- / ---]HIERG[--- / ---]ssim[---] / -----.

I due frammenti vanno probabilmente riferiti alla stessa iscrizione: verso tale ipotesi orientano la vicinanza del rinvenimento e l'analogia del materiale, un marmo scuro, di tipo particolare rispetto alla maggior parte degli epitafi in marmo bianco. La pertinenza dell'epigrafe ai defunti sepolti nella cappelletta è invece meno certa, in quanto in quel caso ci si sarebbe aspettati di trovarla all'interno. Data l'impossibilità di mettere in relazione il testo dei due frammenti e le generali difficoltà interpretative di entrambi, si preferisce in questa sede analizzarli singolarmente.

1) Il primo elemento conservato non va ritenuto una lettera, bensì un simbolo; probabilmente lo interpretò correttamente il Carmona come àncora. La presenza di tale segno sulle iscrizioni cristiane è comune, anche se il tipo qui rappresentato appare un po' anomalo, forse eccessivamente stilizzato nella riproduzione¹¹³. La parola che segue, più che al numerale *octo* in riferimento al numero degli inumati, andrebbe riferita al mese di ottobre, soprattutto per la presenza della *B* successiva. Alla seconda linea i segni di interpunzione separano con certezza le parole. La prima *I* va intesa come numerale o finale di una parola sconosciuta. L'abbreviazione *SP*, come risulta dalle ricorrenze, deve essere sciolta come *s(e)p(tembres)*, per cui nell'iscrizione sarebbero riportate due

¹¹² BONFANT, pp. 82-83.

¹¹³ Sul simbolo dell'àncora nelle iscrizioni vd. soprattutto BONINO 1983, pp. 296-303. Quella in esame sarebbe del tipo 'a grappa', che costituirebbe un'evoluzione tarda. Come confronto si fa riferimento soprattutto al simbolo, dubitativamente interpretato come àncora, presente nell'iscrizione di *Restitutus* (*CIL X*, 1353*, vd. *supra*, § 2.1.2.2). In maniera del tutto ipotetica, si potrebbe suggerire che i due punti triangolari ai lati dell'àncora rappresentino un'estrema stilizzazione dei pesci che spesso si trovano in quella posizione, come si riscontra più di una volta in iscrizioni romane.

date, forse quella della morte e della *depositio*¹¹⁴. Segue la parola *ann(os)*, che indica la presenza del dato biometrico, non ricostruibile.

2) Il secondo frammento è di più difficile interpretazione. Le lettere conservate, integre o parziali, alla prima e terza linea (rispettivamente *-issim-* e *-ssim-*), vanno probabilmente riferite ad aggettivi al superlativo che dovevano essere funzionali all'*elogium* del defunto, secondo quanto si riscontra di frequente. La parola alla seconda linea, incompleta, che non può in alcun modo essere riferita al nome *Hieronimus*, va invece letta come *-hierg-*. Tale sintagma tuttavia è sconosciuto in latino, per cui è da supporre un qualche errore di scrittura o di trascrizione. Un'ipotesi di emendamento potrebbe essere che le lettere *H* e *I* iniziali occupino in realtà il posto di una *V*, e che la parola debba essere intesa come *verg(inius/a)*.

Se è corretta l'interpretazione proposta, l'ordine dei frammenti è probabilmente invertito rispetto a quello nel quale sono stati rinvenuti, con la parte contenente l'*elogium* prima di quella contenente l'età e la data di morte. Al di là dell'estrema frammentarietà del pezzo, va sottolineato tuttavia come dovesse trattarsi di un'iscrizione di una certa importanza.

3.2.10. L'iscrizione di *Rusticus* e *Patinia* (CIL X, 1361*)

Il 2 novembre 1624 il vescovo Carta fu inviato dal D'Esquivel ad assistere allo scavo di una sepoltura con iscrizione musiva scoperta il precedente 28 ottobre. La tomba (n. 43), realizzata in laterizi e calce, si trovava presso la testata delle nn. 37 e 40. Alla presenza di numerose autorità e testimoni, il notaio procedette per prima cosa a trascrivere l'iscrizione presente sul mosaico, riprodotta di seguito (ff. 149v-150r): *A los 2 del mes de 9bre 1624 annos en dicho santuario. Este mesmo dia el reverendissimo senor don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro de orden y comission del illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller obispo de las uniones baxo en dicho santuario a fin y effecto de abrir la sepultura que se ha hallado en dicho santuario con su lletrero de obra musaica el qual lletrero y sepultura se descubrio y hallo a los 28 del mes de 8bre proximo passado deste presente anno, el qual lletrero dise y recita que es la sepultura de los gloriosos martires San Rustico y Santa Patinia (nota a margine: dicha sepultura es de ediffissio de ladrillos y cal muy antiga y esta puesta en la cabessera de las sepulturas de Santa Christina y San Fidelis) y legado que fue su senoria reverendissima en dicho santuario y sepultura de dichos gloriosos martires estando en compaña del magnifico doctor Pedro Tanasara de la real audiencia, el noble don Francisco Desquivel, el reverendo padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el doctor Dionis Bonfante, el venerabile Jayme Garraxy benefissado de la seo de Caller, el venerabile Antonio Polla clerigo de la villa de Barys, Augustin Bernat Diana de la Marina de Caller, Hieronimo Gambaxo sastre de la Marina, Francisco Villaret notario, Miguel Toco de la Marina, Jayme Lansa venessiano, Christofol Linaris, Augustin Gassar, Joan Antiogo Catitolo de Dorgaly, Leonart Gui, Pedro Ferrer, Damia Cani, Cursio Lampugnano, Alfons de la compaña de soldados del maestro de campo, Joan Ambrosio Nigrone soldado de la misma compaña y otros muchos ansi ecclesiasticos com seglares in multitudine copiosa, mando a mi notario y secretario infrascrito sacar y trasladar el dicho lletrero de obra musaica que esta ensima de dicha sepultura si y segun y de la manera que se halla y encontinente yo dicho notario y*

¹¹⁴ In tutte le iscrizioni cristiane in cui è presente, l'abbreviazione *SP* fa riferimento al mese. Lo scioglimento come *s(e)p(ultus/a)* invece appare quasi esclusivo degli epitafi pagani dell'Africa.

secretario he sacado y trasladado el dicho lletrero de obra muy musaica en este papel si y segun se a hallado ensima de dicha sepultura en lletras goticas que es desta forma que se sigue.

Dopo aver distrutto il mosaico e aperto la sepoltura sottostante, si rinvennero le ossa di due corpi, identificati con quelli dei santi *Rusticus* e *Patinia*. Le presunte reliquie furono riposte dentro un sacco di tela bianca, a sua volta custodito in una cassetta di legno, trasportata al palazzo arcivescovile in attesa della sistemazione definitiva nella cripta del duomo allora in fase di realizzazione (f. 150r): *Y tradusido y sacado el sobre escrito letrero de la manera y forma que esta escrito mando su senoria reverendissima habrir la dicha sepultura y habierta aquella se hallaron las sagradas relliquias de los cuerpos de dichos gloriosos martires San Rustich y Santa Patinia la maior parte de dichas santas relliquias que las demas estavan consumidas en dicha sepultura con la tierra per la muchadumbre de tantos centenares de annos y la intemperia de los tiempos de luvia a que estava subjecta dicha sepultura y sacadas dichas santas relliquias de los cuerpos de dichos gloriosos santos martires Rustico y Patinia a vista y presentes todos los arriba nombrados y refferidos mando poner aquellas dentro de un saquillo de lienso blanco y despues las mando poner dentro de una arquilla de tabla blanca y se las llevo y subio su senoria reverendissima en el palassio archebispal calaritano para recondurlas y ponerlas con las demas relliquias en el aposiento a este effecte destinado en dicho palasio hasta tanto que se ponan y enserren en el santuario que se va edificando en la santa iglessia metropoli y primasial calaritana, de todas las quales cosas mando su senoria reverendissima a mi dicho notario y secretario continuarne el presente auto ad perpetuam rei memoriam porque conste de quibus.*

La trascrizione del Carmona non corrisponde perfettamente a quella degli *Actas I*: il nome di *Rustic[---]* è integrato e le lettere che lo seguono, di difficile comprensione, vengono trasformate in *[v]ixit an(nis)*.

Il Bonfant¹¹⁵ si dilunga nella ricostruzione delle vicende agiografiche dei due personaggi. L'iscrizione, così come è riportata nella sua opera, è frutto di una ricostruzione che, a partire dalle lettere effettivamente conservate e trascritte negli *Actas I*, procede per integrazioni arbitrarie e sempre riferite al martirio. L'interpretazione fornita infatti è la seguente: *B(eatus) m(artyr) Rusticus hoc quiescit i(ustus) v(ir) in s(a)c(ro) p(ositus) loco. Hic Patinia Christi m(artyr) p(osita) III id(us) iulias.*

In *CIL X*, 1361* si riportano l'una accanto all'altra le versioni del Carmona e del Bonfant, quest'ultima corredata dell'improbabile ricostruzione dell'autore. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

----- / [---] Rusticu[s --- / ---quies]cit IV in s(an)c(to) P[--- / ---] hic Patinia co[niunx? --- / ---]III id(us) (i)ulias [---] / -----.

L'epitafio va riferito a due defunti, probabilmente un uomo e una donna. Manca la parte iniziale, mentre la prima parola riconoscibile è il nome del defunto, probabilmente *Rusticus*. Si tratta di un nome molto diffuso in età tarda, il cui significato, legato all'origine del personaggio, assume tuttavia una connotazione peggiorativa, denotando la rozzezza e la mancanza di educazione; piuttosto che di nome di umiliazione, in questo caso è preferibile utilizzare la definizione di Iiro Kajanto di 'uncomplimentary cognomen'¹¹⁶. La seconda linea contiene una serie di abbreviazioni per

¹¹⁵ BONFANT, pp. 84-86.

¹¹⁶ Su *Rusticus* e i suoi derivati vd. KAJANTO 1965, pp. 81 e 310 ss. (376 ricorrenze, delle quali appena 29 cristiane; ben 135 attestazioni in Africa). Sulla corretta interpretazione dei c.d. nomi di umiliazione vd. KAJANTO 1962; sulla cronologia del nome vd. SOLIN 1977, p. 132. In Sardegna si conoscono *Rusticelius Felix* a *Carales* (*CIL X*, 7597); *L.*

le quali non è possibile fornire un'interpretazione certa. Le prime tre lettere (*CIT*) potrebbero essere effettivamente, come già ipotizzato dal Bonfant, finali del verbo *quiescit* o *requiescit*, che ricorre spesso nella formula di trapasso. Le successive due (*IV*) fanno parte probabilmente di un'abbreviazione della quale sfugge il senso. Dopo di esse, le lettere *INSC* possono essere interpretate come *in s(an)c(to)*, secondo un'abbreviazione comune della parola *sanctus*, mentre la successiva *P* doveva essere l'iniziale del termine a cui era riferito l'aggettivo. Alla terza linea si segnala che nella stessa sepoltura (*hic*) si trovava una seconda defunta, *Patinia*. Tale nome, estremamente raro in questa forma, è probabilmente da ricondurre al *cognomen* *Paetinus/a* dal significato di 'guercio', 'strabico'¹¹⁷. Anche in questo caso dunque, come per il precedente *Rusticus*, si avrebbe l'attestazione di un nome che mette in evidenza un difetto, stavolta di tipo fisico. Le due lettere successive sono di difficile comprensione: la seconda potrebbe essere intesa come una *O* incompleta, nel qual caso andrebbe ricostruita la parola *co[niunx]*: effettivamente, la menzione di un uomo e una donna sull'epitafio farebbe pensare che si tratti di marito e moglie. L'ultima linea contiene una data, quella della morte o *depositio* di *Patinia*, avvenuta il terzo giorno prima delle idi di luglio (13 luglio). Da notare come al nome del mese manchi la *I* iniziale.

Il 4 novembre 1624 l'arcivescovo ordinò al Bonfant e al notaio di recarsi nella chiesa dei SS. Mauro e Lello per aprire le sepolture che ancora restavano da scavare all'interno della 'cappelletta' di S. *Hiero*, scoperta qualche giorno prima. Si iniziò dalla tomba n. 44, collocata nel fondo dell'ambiente, coperta da alcuni grossi embrici. All'interno non vi era terra ma solo un corpo in giacitura primaria, le cui ossa erano molto consumate e ancora coperte da brandelli di panno pertinenti alla veste (f. 150r): *A los quatro de dicho mes de noviembre 1624 annos en dicho santuario su senoria illustrissima y reverendissima el senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel ha mandado y dado orden al doctor Dionisio Bonfant y al notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritano infrascrito a que se transferisiesen en dicho santuario y habriessen las sepulturas que quedan para habrir es a saber las que son en la capelleta de boveda rodonda donde se han hallado los dos lletreros que dise octo beati martires, et Hieronimo, y ansi encontinente, estando presentes los venerabiles Antonio Polla, Diego Fadda sacerdotes, Iosepe de la Matta, Joan Agostin Pixy, Augustin Bernat Diana y otros muchos han habierto la sepultura de ensima que esta apegada a la espallera de dicha capelleta la qual estava cubierta de unos ladrillos muy grandes antigos con cal, y habierta dicha sepultura se ha hallado dentro della los huessos de un cuerpo humano bien compuesto y enterrado sin tierra, muy consumido y cubierto segun demostrava de sierto panno todo consumido y desecho y ansi se an sacado los huessos y sagradas relliquias de dicho cuerpo de la mejor manera y diligensia, que se a podido.*

Subito dopo si procedette a scavare la tomba sottostante (n. 45), separata dalla n. 44 da un piano di embrici di grandi dimensioni. Al suo interno vi erano quattro corpi, anch'essi senza terra di riempimento, ma con alcuni brandelli di panno o tela nera. Le ossa furono recuperate con tutta la cura possibile, sebbene fossero talmente deteriorate da polverizzarsi durante l'asportazione. Esse furono custodite all'interno della prima chiesa sotterranea (f. 150r-v): *Y ansi mismo se ha habierto la otra sepultura que estava abaxo de la sobre dicha, la qual tambien se ha hallado cubierta de un*

Messius Rusticus, vir perfectissimus, in un miliario di Olbia (EE VIII, 795); *L. Aemilius Rusticus, Ilvir quinquennalis*, a *Turris Libisonis* (ILSard I, 241); *Q. Rusticelius* a Riola Sardo (AE 2001, 1115).

¹¹⁷ Sul nome *Paetinus/a* vd. KAJANTO 1965, p. 239. La forma *Patinius/a* ricorre in *CIL* V, 4182, da Musianello; *CIL* VIII, 25976, 25977 e 25978, tutte e tre da Henchir Zaieta; AE 1999, 653, da *Forum Fulvii*.

entresuelo de lladrillos grandes antigos, dentro la qual sepultura se han hallado quatro cuerpos humanos enterrados tambien sin tierra muy consumidos y ensima de dichos cuerpos se ha hallado unos pedassos de panno o tela color negra muy consumido ensima de dichos quatro cuerpos y ansi se an sacado las relliquias de dichos quatro cuerpos es a saber la maior parte de cadauno dellos con la diligensia y mejor manera que se a podido que com se a dicho por la mucha distansia de tantos centenares de annos estavan dichas santas relliquias muy consumidas que tocandolas con la mano se desasian en polvo, las quales santas relliquias se an guardado y collocado dentro la iglessia suterranea donde se hallo el cuerpo del glorioso San Luxorio y otros muchos martires hasta otro orden de su senoria illustrissima y reverendissima por todas las quales cosas yo dicho notario y secretario he continuado el presente auto porque conste ad perpetuam rei memoriam de quibus.

Il 6 novembre, al di sotto della tomba n. 33 contenente il corpo di *Quintina*, fu scoperto un sarcofago (n. 46) di pietra dura, con il coperchio dello stesso materiale realizzato in un unico blocco e di forma cuspidata. Il coperchio era fissato alla vasca tramite fori passanti nei quali era stato colato il piombo fuso: in particolare erano presenti sei fori, uno a ciascuna estremità dei lati brevi e uno per parte sui lati lunghi. Data l'importanza della scoperta, giunse sul posto l'arcivescovo D'Esquivel con numerose autorità, alla cui presenza il sarcofago fu aperto. Al suo interno vi era un corpo ricoperto di calce e poca terra. Le ossa furono riposte in un sacco di tela bianca in attesa di essere collocate nel santuario dei martiri (f. 150v): *A los seis de dicho mes de 9bre 1624 annos en dicho santuario. Este mesmo dia se a descubierto y hallado en dicho santuario una arca de piedra fuerte que sirve de sepultura con su cubierta de la misma piedra toda de una piessa hecha a esquena y dicha arca se a hallado que estava clavada y enplomada en seis partes, es a saber una atadura por cada parte de la cabessera, y otra atadura por cada parte de los pies y otra atadura por cada parte de los llados de dicha arca, la qual arca se ha hallado que estava enterrada abaxo de la sepultura donde se hallaron las sagradas relliquias de la gloriosa Santa Quintina y los demas martires sus companeros enderredor y para saber lo que hay dentro de dicha arca baxo en dicho santuario el illustrissimo y reverendissimo senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel y tambien el reverendissimo senor don Sebastian Carta obispo de Madauro, estando tambien presentes, el magnifico doctor Pedro Taragona de la real audiencia, el doctor y canonigo Sisini Montanachio, el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre fray Joan Baptista Justis dominicano, el padre Saturnino Insena, el padre Antiogo Carta de la compaignia de Jesus, el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el venerabile Pedro Maynas, el venerabile Diego Fadda, Joan de la Matta, Jayme Dessi, el noble don Augustin Capay, Cipriano Grandela caporal de la compania de los soldados del senor maestro de campo, Domingo Resti soldado de la misma compania y otras muchas personas ansi ecclesiasticas como seglares in multitudine copiosa y vista dicha arca mando su senoria illustrissima y reverendissima abrir y quitar la cubierta de dicha arca y abierta se hallo dentro della los huessos de un cuerpo humano enterrado con cal y tierra si bien poca y no se hallo ningun lletrero, y ansi mando su senoria sacar dichos huessos como en effecte se sacaron por manos del doctor Dionis Bonfante y aquellos se pusieron dentro de un saquillo de lienso blanco y se guardassen hasta que se pernian en la catacumba hecha en el santuario de la seo calaritana con las demas relliquias que no se les ha hallado letreros y mando ser ansi continuado.*

3.2.11. Le iscrizioni di *Bitalea* (CIL X, 1135*) e *Lucifera* (CIL X, 1290*)

Il 15 novembre, oltre la tomba di *Rusticus* e separata da essa da un muro in pietra, fu scoperta un'altra sepoltura (n. 47), realizzata parte in pietra e parte in laterizi. Essa era antistante a una sorta di altare o cappella sul lato dell'epistola, in direzione della basilica di S. Saturnino, e nelle sue vicinanze vi erano due basi di colonna. Sulla testata della tomba fu recuperata un'iscrizione di marmo riprodotta di seguito (f. 151r): *A los quinze del mes de 9bre 1624 annos en dicho santuario. Este mesmo dia por la tarde estando presente el reverendissimo don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro y del consejo de su magestad en compaña del reverendo padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre, el padre fray Illuminato de Caller capuchinos, el padre fray Pedro Manconi, el padre fray Josep Niessi de la orden del padre San Francisco de la observancia, los venerables Jayme Garraxy, Pedro Mayna benedictinos de la seo de Caller, el venerable Antiogo Polla clérigo de la villa de Barys, el noble don Augusti Capay, el doctor Pedro Salvas, el doctor Melchior Garsat, el doctor Joan Maria Tanda, el doctor Antonio Piras de Stampache, Miguel Atzeni, Christofol Linaris, Andres Pujoni, Joan Ambrosio Magron soldado y otras muchas personas ansi ecclesiasticas como seglares in multitudine copiosa, se ha descubierto y hallado una sepultura fabricada parte de pessarria y parte de ladrillos y cal muy antiga la qual sepultura es mas adelante de la sepultura donde se hallo los cuerpos de los gloriosos martires San Rustico y Santa Patinia que hay de por medio una pared gruessa de suerte que dicha sepultura queda delante de algun altar o capilla segun se ha de ver a la parte de la epistola donde se a hallado dos peannas de columnas y por de medio dicha sepultura que mira justo a la iglesia basilica del glorioso martir San Sadorro, ensima la qual sepultura a la parte de la cabessera se a hallado un letrero esculpido en una loseta de marmol blanco en lletras goticas que recita y nombra el nombre de la gloriosa martir Santa Bitalea, y visto y regonossido dicho letrero dicha su senoria reverendissima mando a mi notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana sacasse y trasladasse dicho letrero en este papel de la manera y forma que esta esculpido en dicha loseta de marmol y encontinente yo dicho notario he sacado y tradussido dicho letrero si a segun y de la forma y manera que esta esculpido en dicha loseta de marmol el qual es desta forma que sigue.*

Dopo aver trascritto il testo, la lastra fu rimossa e si procedette a scavare al di sotto fino ad una profondità di circa un palmo e mezzo. Qui fu scoperta un'altra epigrafe, ai piedi della sepoltura, scolpita su una lastra di marmo scuro, che fu ugualmente trascritta dal notaio ed è riprodotta di seguito (f. 151r): *Y tradussido y sacado este dicho letrero de la manera y forma que arriba esta escrito su senoria reverendissima mando quitar dicho letrero y quitado aquello cavando mas abaxo para habrir la dicha sepultura haviendose baxado y cavado cosa de un palmo y medio se ha descubrio otro letrero a la parte de los pies de dicha sepultura esculpido en otra loseta de marmol moreno en letras goticas y visto y regonossido dicho letrero en el qual nombra y recita el nombre de la gloriosa Santa Lucifera dicha su senoria reverendissima mando a mi dicho notario tradussir y scrivir en este papel el dicho letrero si de la manera y forma que esta esculpido en dicha losa de marmol y encontinente yo dicho notario he sacado y tradusido aquello de la manera que esta en dicha losa de marmol que es desta forma.*

Una volta rimossa anche la seconda iscrizione, si scavò la sepoltura sottostante (n. 48), che era coperta da una lastra di pietra. Essa conteneva due deposizioni secondarie, le cui ossa erano ammassate alle estremità della tomba. Le poche ossa recuperate furono conservate in due sacchi

di tela bianca e riposte in una cassetta di legno, in attesa di essere trasportate al palazzo arcivescovile (f. 151r-v): *Y tradusido assi mismo este dicho letrado mando su senoria reverendissima quitar aquello de donde estava puesto y mando habrir la dicha sepultura la qual estava cubierta de una losa de piedra y habierta dicha sepultura dentro de aquella se han hallado las sagradas relliquias de los dichos dos cuerpos de dichas gloriosas martires Santa Bitalea y Santa Lucifera es a saber las relliquias de Santa Bitalea a la parte de la cabessera de dicha sepultura las relliquias de Santa Lucifera a la parte de los pies de dicha sepultura que segun se an hallado dichas santas relliquias es translacion no entierro, assi por ser pocas dichas santas relliquias como tambien por hallarse mezclados los huesos del santo cuerpo unos con otros y sacadas dichas santas relliquias cadauna de por si su senoria las mando poner cadauna en su saquillo de lienso blanco y despues dentro de una arquilla a vista y presentia de todos los suso dichos y las subio al palasio archebispal para ponerlas con las demas santas relliquias en el aposiento a este efecto destinado en dicho palassio y mando ser ansi continuado por mi dicho notario ad futuram rei memoriam de quibus.*

Il Carmona è molto fedele agli *Actas I* nelle trascrizioni. Nell'epitafio di *Bitalea* si limita ad apportare alcune piccole aggiunte e correzioni (la *H* iniziale in *hic*; la formula *bone memorie* invece di *bene m[em]orie*; *que* per *qui*; *requievit* per *requiebit*), ma riproduce con precisione tutte le *S* rovesciate presenti nel testo. In quello di *Lucifera*, a parte l'aggiunta della croce iniziale, la coincidenza è perfetta, anche nelle particolari *D* scritte come *Δ*.

Il Bonfant¹¹⁸ colloca la scoperta in una *capilla* ubicata presso il muro adiacente alle tombe nn. 39 e 43; di essa rimanevano in piedi strutture per un'altezza di circa cinque palmi, e vi si accedeva attraverso tre gradini rivolti in direzione della basilica di S. Saturnino. La tomba n. 47, in particolare, si trovava sul lato est, vicino al sarcofago n. 39 e separata da esso dal muro. La posizione delle lastre iscritte alle estremità e la presenza di due corpi distinti nella sepoltura sottostante trovano conferma nel resoconto degli *Actas I*. Le trascrizioni delle epigrafi sono analoghe a quelle del Carmona, eccetto che per alcuni piccoli particolari come l'omissione della croce iniziale in quella di *Lucifera* e il numerale *XΣII* invece che *XΣIII*. La stampa non consentì probabilmente di riprodurre le *S* al contrario dell'iscrizione di *Bitalea*, mentre le *D* greche di quella di *Lucifera* sono riportate correttamente.

In *CIL X*, 1135* e 1290* si riportano le iscrizioni secondo la versione del Bonfant. Nel primo caso, nell'apparato critico, compare anche la trascrizione del Carmona con le *S* rovesciate. Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può trascrivere come segue:

1) (croce) (H)ic iacet bene m[e]/morie Bitalea / qui biss(it) annis / plus minus re/quiebit in pace / an(n)is CXX.

2) Hic requievit b(onae) m(emoriae) Lucifera q/ui vixit anni/s plus minus / XXXV sub δ(ie) XΣIII c/al(endas) δecembr/es.

1) La prima iscrizione presenta il tipico *incipit* di *Carales* nella sua forma più completa, con la croce e la formula per esteso, ma con alcune anomalie grammaticali: in primo luogo la mancanza della *H* in *hic*¹¹⁹; in secondo luogo la forma *bene memorie* in luogo di *bonae memoriae*¹²⁰. Il nome della defunta, in questa forma, è al momento un *unicum*. Esso costituisce una variante di *Vitalia*,

¹¹⁸ BONFANT, pp. 140-142.

¹¹⁹ Si tratta di un fenomeno molto diffuso, soprattutto nelle province africane (79 attestazioni su 194 in tutto l'Impero). In Sardegna esso ricorre in *CIL X*, 7763, da *Carales*, e in *AE* 1990, 459, da *Forum Traiani*.

¹²⁰ Anche questa forma ricorre altrove, come si è visto a proposito dell'iscrizione di *Lellus* (vd. *supra*, § 3.1.1).

caratterizzata dal betacismo e dalla confusione della seconda *I* con *E*, che a sua volta può essere ricondotta al comunissimo *cognomen Vitalis*, dal carattere beneaugurante¹²¹. Il dato biometrico, dopo la formula *plus minus*, è curiosamente privo dell'indicazione numerica. Da segnalare al suo interno la forma *biss(it)* per *vixit*, con il duplice fenomeno del betacismo e dell'assimilazione del gruppo *-ks-*, ben attestata nelle iscrizioni cristiane della Sardegna¹²². Si trova poi la formula di trapasso (*requiebit in pace*), seguita da una notazione del tutto anomala, *anis CXX*¹²³, che fu sufficiente a far ritenere al Bonfant che le due presunte sante fossero state martirizzate durante il regno di Adriano. In realtà è impossibile accettare una simile indicazione della data di morte, in quanto il computo degli anni dalla nascita di Cristo si affermò solo molto più tardi. Si può dunque pensare che in questo caso l'età della defunta, invece che nella sua sede più appropriata, sia stata inserita successivamente, dopo la formula di trapasso, forse per una dimenticanza: in questo caso *anis CXX* andrebbe inteso come un ablativo di età e non di tempo¹²⁴. Resta tuttavia il problema del numero, in quanto un'età di centoventi anni appare francamente eccessiva anche per la più longeva delle sante. Per questo motivo, si deve ipotizzare un errore del lapicida, che probabilmente trascrisse come *C* una *L*: l'errore poté essere causato anche dal fatto che le *L* presenti nello stesso epitafio alla seconda e quarta linea sono del tipo con traversa obliqua e ricurva. *Bitalea* dunque sarebbe vissuta circa settant'anni. Da segnalare alcune particolarità grafiche, probabilmente trascritte fedelmente negli *Actas I*. Si fa riferimento alle *S*, tutte retrograde¹²⁵; alle *Q* aperte e con sbarretta obliqua rivolta in un caso a destra (terza linea) e in un caso a sinistra (quinta linea)¹²⁶; alla *L* con traversa orizzontale obliqua, ribassata e ricurva¹²⁷; alla soprallineatura in *biss(it)*.

2) La seconda iscrizione presenta una struttura leggermente diversa da quella canonica, che ricorre nella maggior parte dei testi. Invece di *hic iacet*, all'inizio compare un poco comune *hic requievit*, sostitutivo anche della formula di trapasso, che viene omessa. Dall'indicazione dell'età vissuta si passa direttamente alla data della morte¹²⁸. Il nome della defunta, *Lucifera*, col suo

¹²¹ Il nome *Vitalis* può essere indifferentemente maschile e femminile, con una netta prevalenza del primo caso, ed è uno dei più diffusi nel mondo romano, forse per il suo carattere di 'wish-name' (vd. KAJANTO 1965, pp. 23-24, 30, 72, 274, dove si riportano 1028 ricorrenze). La tesi del suo carattere prettamente cristiano, per cui esprimerebbe il concetto di vita spirituale o costituirebbe un 'baptismal name', è stata ormai abbandonata, a fronte della sua altissima frequenza all'interno dei testi pagani (vd. KAJANTO 1963, pp. 89 e 118). Cronologicamente, esso è attestato soprattutto in epoca tarda (SOLIN 1977, p. 137). La forma femminile *Vitalia* ricorre nove volte in tutto l'Impero (*CIL* III, 403, da *Thyatira*, in *Asia*; *CIL* III, 2108, da *Salona*; *CIL* III, 3297, da *Subotica*; *CIL* IX, 150 e *AE* 1978, 238, entrambe da Brindisi; *CIL* XIII, 4281, da una località sconosciuta della *Belgica*; *CIL* XIII, 5913, da Bourbonne-les-Bains; *ILCV*, 3791c, da *Siculi* in *Dalmatia*; *ICUR* I, 1060); *Bitalia* solo una volta (*CIL* X, 1521, da Napoli); *Vitalea* non è attestato mentre per *Bitalea* l'unico esempio è costituito dall'iscrizione in esame. In Sardegna, come unico termine di confronto, si può citare l'epitafio di *Bitatio* da *Turris Libisonis* (*ILSard* I, 277).

¹²² Vd. LUPINU 2000, p. 60 (10 ricorrenze).

¹²³ L'uso della consonante scempia nel sostantivo *annus* è comunissimo e spiegabile con ragioni di carattere grafico (vd. LUPINU 2000, p. 55).

¹²⁴ Un caso simile si riscontra in *CIL* X, 7798, da *Carales*, dove però manca del tutto la formula *qui vixit*. L'indicazione degli anni di vita dopo la formula di trapasso, ma al genitivo, ricorre anche in *AE* 1990, 456, da *Olbia*.

¹²⁵ Le *S* retrograde ricorrono anche in *CIL* X, 7760, *ILSard* I, 368, *ELSard*, E41; nel secondo testo scolpito su *AE* 1988, 629 (tutte da *Carales*).

¹²⁶ Le *Q* di questo tipo, con sbarretta rivolta a destra, ricorrono in *CIL* X, 7766, da *Carales*.

¹²⁷ Molto simili quelle di *ILSard* I, 367, di provenienza ignota.

¹²⁸ Una simile struttura non ricorre altrove in Sardegna, in quanto la formula di trapasso prima della data di morte era ritenuta quasi imprescindibile. Un piccolo gruppo di iscrizioni inizia con *hic requiescit* o *hic requiescet*, ma presenta sempre anche la formula di trapasso (si tratta di *ILSard* I, 112 e 114, da *Carales*; *AE* 1991, 910, da *Gurulis Nova*; *ILSard* I, 300, da *Turris Libisonis*; lo stesso scioglimento si deve ipotizzare anche per *ILSard* I, 25, da *Sulci*: *hic requi[---]*). L'uso di *hic requievit* invece è stato riscontrato appena quattro volte (*CIL* VIII, 2010 e 2012, entrambe da *Theveste*; *AE* 1966, 566, da *Sitifis*; *AE* 1938, 26, da *Tarraco*).

significato di ‘luminosa’ è già ampiamente attestato in ambito pagano. A *Carales*, nonostante la fama del vescovo omonimo, la diffusione del nome fra i cristiani appare comunque molto limitata¹²⁹. La formula biometrica, riportata senza abbreviazioni, indica che la defunta visse circa trentacinque anni. La successiva data, che con ogni probabilità è quella della morte e non della *depositio*, in quanto da porre in relazione con *requievit*, rimanda al diciannovesimo giorno prima delle calende di dicembre (13 novembre); la parola *cal(endae)* inoltre è scritta con la *C* invece che con la più comune *K*¹³⁰. Curiosamente, la data è indicata con riferimento alle calende, sebbene quel giorno corrisponda alle idi di novembre. Da segnalare: la soprallineatura nella *M* di *m(emoriae)*; le *L* con traversa obliqua ma rettilinea; l’*episemon* nel numerale contenente la data di morte; la *C* nana e in apice di *cal(endas)*; le *D* rese con un segno triangolare molto simile ad un *delta* greco¹³¹.

3.2.12. L’iscrizione di Valeria (CIL X, 1404*)

Il 17 novembre, in una cappella ubicata sul lato del vangelo, fu scoperta una lastra di marmo bianco di notevoli dimensioni (circa cinque palmi di lunghezza e tre di larghezza), a tre palmi di distanza dal muro che si trovava in questo settore e a sei palmi dalla parete di fondo della cappella stessa, che confinava col podere di *Sadorru Ortu*. L’iscrizione contenuta sulla lastra fu copiata dal notaio alla presenza del vescovo Carta (f. 151v): *A los 17 del mes de 9bre 1624 annos en dicho santuario. Este mesmo dia en el dicho lugar que denota ser capilla a la parte del santo evangelio se a descubierta y hallado un marmol blanco que tiene de largaria sinco palmos pequenos y de anchura serca de tres palmos, el qual marmol se ha hallado tres palmos lexos de la pared de dicha parte del santo evangelio, y seis palmos lexos de la pared de las espaldas de dicha capilla que dicha espallera confronta con la huerta de Sadurru Ortu, en el qual marmol esta esculpido un letrero en letras goticas que dise y recita el nombre de la gloriosa martir Santa Valeria y visto y regonossido dicho letrero por el reverendissimo senor don Sebastian Carta obispo de Madauro mando a mi notario y secretario infrascrito tradusir y copiar en este papell el dicho letrero si y segon y de la misma manera y forma que esta esculpido en dicho marmol y encontinente yo dicho notario y secretario he tradussido y copiado en este dicho papell el dicho letrero de la misma manera y forma que esta en dicho marmol el qual es desta manera y forma.*

Dopo aver rimosso la lastra si scavò la sepoltura sottostante (n. 49), che aveva struttura in pietre, laterizi e calce e conteneva le ossa della presunta S. Valeria, deposte in giacitura primaria. Alla presenza di numerose personalità, il Bonfant asportò le ossa, considerate preziose reliquie (f. 151v): *Y transumptado el sobre escrito letrero del dicho marmol su senoria reverendissima mando despues quitar dicho marmol de dicho lugar y quitado aquello baxo de aquello se ha hallado una sepultura fabricada de piedra y ladrillos y cal muy antiga dentro la qual sepultura se ha hallado el cuerpo y sagradas relliquias de dicha gloriosa martir Santa Valeria que se a hechado de ver que es entierro, segun se an hallado los huessos y sagradas relliquias de dicha Santa Valeria y entre ellas la cabessa toda entera, las quales santas relliquias mando sacar su senoria reverendissima por*

¹²⁹ Sul nome *Luciferus/a* vd. KAJANTO 1965, p. 288 (88 ricorrenze, 12 delle quali cristiane); per la sua cronologia tarda, vd. SOLIN 1977, p. 123. A *Carales*, in ambito cristiano, oltre alle due iscrizioni false relative a S. Lucifero, si conosce solo un’altra *Lucifera* in CIL X, 7761; ad essa si può aggiungere un’altra iscrizione cristiana da *Nora*, pertinente a un *Lucifer* (CIL X, 7550). In ambito pagano invece vi sono due attestazioni (ILSard I, 67, da *Carales*; ILSard I, 153, da *Pirri*).

¹³⁰ Solo due esempi analoghi fra le iscrizioni cristiane della Sardegna (CIL X, 7786, da *Carales*; AE 1990, 459, da *Forum Traiani*).

¹³¹ Tale modo di rendere la *D* ricorre altre due volte in iscrizioni cristiane di *Carales*: si tratta di CIL X, 7766 e ILSard B38.

manos del doctor Dionissio Bonfant, hallandose presentes el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el padre fray Joan de Pioagre, el padre fray Joan Baptista de Alguer capuchinos, el doctor Joan Brugueta de Iglessias, Gaspar Malonda cosensiano, Antonio Capuano napolitano, Andreas Murja Rustanello de Sasser, los venerabiles Jayme Garraxy, Matias Bernat, Dionis Brondo sacerdotes y benefissados de la seu de la presente ciudat de Caller y otros muchos en multitudine copiosa por todas las quales cosas manda su senoria reverendissima continuarne el presente auto ad perpetuam rei memoriam de quibus.

Il Carmona riproduce l'iscrizione in maniera molto simile agli *Actas I*; uniche differenze: l'omissione della *M* di *b(oniae) m(emoriae)*, la cui presenza è intuibile dal documento notarile, e la correzione del pronome *qui* con *que*.

Il Bonfant¹³² colloca la tomba di *Valeria* in una *capilla* insieme a quelle di *Bitalea* e *Lucifera*. A detta dell'autore, l'iscrizione era molto rovinata, ma fu tuttavia possibile interpretarne il significato. In effetti, la trascrizione è analoga a quella contenuta negli *Actas I*, con l'integrazione delle lettere incomplete e la correzione del pronome maschile *qui*.

In *CIL X*, 1404* si riportano, l'una accanto all'altra, le due versioni sostanzialmente analoghe del Carmona e del Bonfant. La trascrizione è la seguente:

B(oniae) m(emoriae) Valeria qui vixit / ann(is) pl(us) m(inus) XL quievit / [in pace sub die ---] c(alendas) ianuar(ias).

Il testo è molto semplice. L'esordio si limita al *b(oniae) m(emoriae)* abbreviato e soprallineato (sulla *M*). Il nome della defunta rappresenta un tipico caso di gentilizio utilizzato come *nomen unicum* senza l'aggiunta di suffissi, secondo una pratica che si afferma in epoca tarda in concomitanza col progressivo abbandono del sistema dei *tria nomina*, ed appare particolarmente in voga nell'onomastica femminile. Si tratta in questo caso di uno dei nomi più diffusi nel mondo romano; esso, ormai svincolato dalla trasmissione ereditaria come gentilizio, viene ora scelto per il suo significato etimologico beneaugurante legato al verbo *valere*¹³³. L'indicazione biometrica infoma che la defunta visse circa quarant'anni. La formula di trapasso è incompleta ma ricostruibile (*quievit [in pace]*), mentre la data di morte è ignota: si può solo affermare che essa era indicata in riferimento alle calende di gennaio. Va sottolineato che anche qui, come nel testo precedente, la parola *calendae* è scritta con la *C* e non con la *K* iniziale, secondo un uso raro in Sardegna. Per quanto riguarda gli aspetti paleografici, si devono segnalare solo le soprallineature presenti nelle abbreviazioni *m(emoriae)*, *ann(is)* e *m(inus)*; le *L* con traversa obliqua e ribassata.

3.2.13. L'iscrizione di *[Eu]sebia* (*CIL X*, 1187*)

Il 25 novembre, mentre proseguivano le ricerche nel punto dove il 24 febbraio 1620 era stata scoperta l'iscrizione di *Aquinus*, fu individuata una sepoltura (n. 50) realizzata in laterizi, pietre e calce, ubicata presso la testata della tomba n. 13. Al lato di essa, fu recuperata una lastra di marmo bianco leggermente più scuro del solito, sulla quale era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito (f. 152r): *A los 25 del mes de 9bre de 1624 annos en dicho santuario. Prosiguiendo en la serca que se va hallando de los cuerpos de los santos martires que se van hallando y descubriendo en este dicho santuario y estando en el llugar y sitio donde se hallo el cuerpo del glorioso martir San Suinio en*

¹³² BONFANT, pp. 142-143.

¹³³ Vd. KAJANTO 1963, pp. 18-23. In Sardegna, fra le iscrizioni cristiane, si conoscono altre due *Valeriae* a *Turris Libisonis* (*ELSard* B76) e ad *Olbia* (*CIL X*, 7990). Fra le pagane, sono attestati invece *Valeria* a *Carales* (*CIL X*, 7714); *Valerius* a *Borore* (*AE* 1992, 889).

annos passados este presente dia se a hallado y descubierto una sepultura fabricada de ladrillos y cantones y cal muy antiga la qual sepultura estava situada en la parte de la cabessera de la dicha sepultura de dicho glorioso martir San Suyno, al llado de la qual sepultura se ha hallado un marmol blanco un poco moreno y en el esculpidas las lletras goticas de la forma siguiente.

Dopo aver rimosso l'iscrizione, che era rotta in tre frammenti, si smontò anche la copertura della tomba, costituita da lastre di pietra. Al di sotto di essa fu scoperto un corpo in giacitura primaria, con i piedi rivolti verso est e la testa verso ovest, identificato con quello della presunta S. *Eusebia* menzionata nell'iscrizione, le cui ossa furono asportate per mano del Bonfant alla presenza di numerosi testimoni, e custodite nel palazzo arcivescovile insieme alle altre reliquie (f. 152r): *Y quitado el dicho marmol y letrero en tres pedassos baxo de aquell estava la dicha sepultura fabricada como se a dicho de cantones ladrillos y cal y cubierta de cantos de piedra y descubierta dicha sepultura dentro della se ha hallado los huessos de un cuerpo humano que ha sido entierro que tenia los pies a la parte de oriente y la cabessa a la parte del ocidente de manera que dichos huessos son las relliquias del cuerpo de la gloriosa Santa Eusebia que es el nombre que recita el sobre scrito letrero de marmol, las quales santas relliquias mando sacar el reverendissimo senor don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro por manos del doctor Dionisio Bonfante, estando presentes por testigos el doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el venerabile Diego Fadda, el venerabile Antiogo Polla, Miguel Pujoni, Ambrosio Moreno soldado milanese, Cursio Lanpiugnano alferis del senor maestro de campo y otros muchos in multitudine copiosa las quales santas relliquias despues que se an sacado se han subido en el palassio archebispal calaritano para ponerlas con las demas relliquias de los santos martires que se an hallado en este dicho santuario y mando ser ansi continuado ad perpetuam rei memoriam por mi notario y secretario de la curia calaritana infrascrito.*

Il Carmona sembra aver 'inventato' un'iscrizione funeraria nella quale l'unico elemento di raccordo con gli *Actas I* è il nome di *Eusebia*, qui riportato per intero, mentre le altre lettere possono essere riferite alle varie parti di un epitafio (da intendersi come: (croce) *B(onae) [m(emoriae)] Eusebia q[ui vix]it [an]n[is ---] q[ui]evit in] pa[ce ---]*).

Il Bonfant¹³⁴, con un procedimento simile al Carmona, ricostruisce un epitafio su tre linee e lo riferisce alla presunta santa e martire *Eusebia*.

In *CIL X*, 1187* si riportano le due versioni affiancate del Carmona e del Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I*, si può trascrivere come segue:

[Bone mem]orie [--- / --- Eu]sebia [--- / ---]V[---] / -----.

Dalle poche lettere conservate sulla lastra è possibile desumere che si trattasse di un epitafio cristiano, per la presenza della parola *[mem]orie* che presuppone il classico *incipit* riportato per esteso. Alla seconda linea le lettere residue possono essere riferite con sicurezza, come già intuito dagli autori secenteschi, al nome *Eusebia*. Si tratta di un grecanico che, nella sua forma femminile, appare diffuso sin dalla piena età imperiale, anche se in epoca tarda diviene più frequente, in concomitanza con la comparsa del corrispettivo maschile *Eusebius*¹³⁵. Alla terza linea si conserva solo una *V*, che può essere riferita a un numerale o ad una parola come *vixit* o *quievit*.

¹³⁴ BONFANT, p. 146.

¹³⁵ Vd. KAJANTO 1963, p. 70; SOLIN 2003, pp. 1316-1319. Secondo il Kajanto, la forma maschile sarebbe stata utilizzata prevalentemente come *supernomen* o *signum*, mentre come *cognomen* il suo impiego sarebbe più tardo e

3.2.14. L'iscrizione di *Romanianus* e *Valeria* (CIL X, 1357*)

Il 9 dicembre fu individuato un ambiente, definito 'presbiterio', il cui pavimento era molto danneggiato; esso era separato dal resto dell'edificio da un muro. Sul lato del vangelo, a circa quattro palmi di distanza dal muro, fu scoperta una struttura in laterizi e calce alta appena quattro dita, al di sotto della quale vi era un'iscrizione musiva con lettere nere su campo bianco. Il mosaico era molto rovinato in più punti, tuttavia il vescovo Carta fece trascrivere dal notaio le lettere che ancora si potevano leggere (f. 152r): *A los 9 del mes de Xbre 1624 annos en dicho santuario. Passando adelante en la serca de los cuerpos de los gloriosos santos martires que se van hallando en este dicho santuario se ha hallado y descubierto un presbiterio de iglessia con su pavimento mucho destruido y en el una pared la qual divide dicho presbiterio de la maior parte de dicha iglessia y a la parte del sant evangelio cosa de quatro palmos de distansia de dicha pared se ha hallado una fabrica alta quatro dedos de ladrillos y cal muy antiga baxo de la qual se ha hallado un letrero de obra musayca que tiene el campo blanco y las lletras color negra, el qual letrero esta dirruido en muchos lugares de las lletras que se pueden leer y visto dicho letrero mando el reverendissimo senor obispo de Madauro al notario y secretario infrascrito sacar y tradusir el dicho letrero de la manera y forma que se halla y encontinente dicho notario ha sacado aquell de la manera que se a hallado que es como se sigue.*

Dopo aver trascritto il testo e distrutto il mosaico, si continuò a scavare al di sotto. Raggiunta una profondità di circa cinque palmi, fu individuata una sepoltura (n. 51) con struttura in laterizi e calce e copertura in lastre di pietra, contenente le ossa di due corpi in giacitura primaria, identificati con i presunti santi *Romanianus* e *Valeria* menzionati nell'iscrizione. Le ossa furono asportate dal Bonfant alla presenza di numerose personalità e, una volta riposte dentro una cassetta, furono trasportate al palazzo arcivescovile (f. 152r-v): *Y sacado y transumptado el sobre escrito letrero que era en dicha obra musaica y desecho y quitado aquello cavando abaxo cosa de sinco palmos se ha hallado una sepultura fabricada de ladrillos y cal muy antiga cubierta con cantones de piedra y descubierta aquella se han hallado dentro della dos cuerpos humanos que son entierro de manera que son los huessos y sagradas relliquias de los gloriosos santos martires San Romaniano y Santa Valeria que son los dos nombres que recita el sobre scrito letrero de obra musaica, las quales santas relliquias mando su senoria reverendissima sacar de dicha sepultura por manos del doctor Dionisio Bonfante estando presentes los venerabiles Sisinnio Orru, Hieronimo Polla, Joan Baptista Guiraldo, Jayme Garraxy, Pedro Maynas clerigos benefissados de la seo de Caller, el padre fray Francisco Cagnapio, fray Dionisio Arcolanio de la orden del padre San Francesco de los claustrales, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre fray Pedro de Bendety de la orden de San Agustin, el padre prior fray Angel Serra, el padre fray Francisco Vasques, el padre fray Gaspar Escano, el padre fray Gregorio Martis de (spazio bianco) el padre Antiogo Carta rector del collegio dels padres de la compagnia de Jesus, el padre Pedro Spensibello de dicha compagnia, el noble don Diego de Aragall governador de los cabos de Caller y Gallura, Francisco Carmenoda maestro rasonal, los nobles don Bonifacio Capay, don Augustin Capay, el doctor Francisco Carmona, don Francisco Massons, Josepe de Matta, la excellentissima senora dona Maria de Monpalau virreyna en este reyno, dona (spazio bianco) marquesa de Laconi, dona Seraphina Gualbes, dona Marianna Capay, dona Tomasa Dedoni y otra mucha gente assi*

limitato; la forma femminile invece conoscerebbe una diffusione maggiore anche a livello cronologico. Essa è attestata per 31 volte in *ICUR*; in Sardegna si conosce *Eusebia Todote* su un epitafio pagano di *Carales* (CIL X, 7630) e un bollo da Orune con la scritta *[E]use[b]i vivas*, di ambito cristiano (CIL X, 8046, 15).

ecclesiasticos como seglares in multitudine copiosa, las quales santas relliquias su senoria reverendissima puestas que las huvo dentro de una arquilla las subio en el palassio archebispal calaritano para ponerlas con las demas santas relliquias de los demas santos martires que se an hallado en esto dicho santuario y mando ser ansi continuado por el notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana ad perpetuam rei memoriam dia y anno susu dicho.

Il Carmona è abbastanza vicino agli *Actas I* nella trascrizione; uniche differenze sono l'aggiunta della croce all'inizio, l'omissione di una *V* dopo il nome di *Romanianus*, l'aggiunta di una *B* prima del nome di *Valeria*, la correzione di *qui* con *que*, l'aggiunta di una *N* dopo *vixit*, di una *D* prima del numerale *XVIII*, l'omissione delle lettere incomplete dopo *ka(lendas)*.

Il Bonfant¹³⁶ afferma che il mosaico e la tomba di *Romanianus* e *Valeria* si trovavano in una *cathecumba* o *iglesia sotterranea*, al di sopra della quale passava il *camino real*. L'iscrizione è riprodotta in maniera simile agli *Actas I*, con qualche integrazione che nelle intenzioni dell'autore sarebbe servita a renderne più chiaro il significato.

In *CIL X*, 1357* si riportano le due versioni del Carmona e del Bonfant affiancate. Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può trascrivere come segue:

[*B(onae)*] *m(emoriae) Romanianus q[ui] v[ixit annis plus / min]us XV depositus [---] au[gustas]. //*
B(onae)] *m(emoriae) Valeria qui vixit a[nnis plus / minus ---] VII deposita XVIII ka(lendas)*
S[eptembres].

Il mosaico conteneva due epitafi, ciascuno della lunghezza di due linee; a giudicare dalle lettere rimanenti, la struttura doveva essere identica per entrambi. All'esordio, costituito da *bonae memoriae* abbreviato, preceduto o meno da *hic iacet*, seguiva il nome del defunto. Nel primo caso, quello di *Romanianus*, si tratta di un *cognomen* (qui usato come *nomen unicum*) derivato da un etnico con l'aggiunta del suffisso *-ianus*, che ne rivela la formazione tarda; in generale, si tratta di un nome molto raro, probabilmente di origine africana a giudicare dalle attestazioni¹³⁷. Per quanto riguarda il secondo nome, *Valeria*, esso è già stato analizzato a proposito di *CIL X*, 1404* (vd. *supra*, § 3.2.12). Al nome doveva seguire l'indicazione degli anni vissuti, probabilmente espressa in entrambi i casi con la formula *qui vixit annis plus minus*, a giudicare dalle lettere residue. L'età tuttavia è rimasta solo per quanto riguarda *Romanianus*, morto a quindici anni, mentre per *Valeria* non è possibile affermare se il numerale *VII* fosse preceduto o meno da altre cifre. Infine, alla seconda e quarta linea, viene indicata la *depositio*, secondo un uso più raro di quello che prevede la menzione della data di morte. Nel caso di *Romanianus*, si possono verosimilmente integrare le lettere *AV* residue con *au[gustas]*; nel secondo caso invece l'ultima *S* non può essere che l'iniziale di *septembres*, quindi il riferimento sarebbe al diciottesimo giorno prima delle calende di settembre (15 agosto). I due defunti furono probabilmente deposti nella tomba a distanza di poco tempo, forse nell'arco dello stesso mese di agosto, il che troverebbe conferma nella notizia degli *Actas I* secondo cui entrambi i corpi erano in giacitura primaria. *Romanianus* e *Valeria*, morti a breve distanza, dovettero ricevere sepoltura nella medesima tomba, sulla quale fu poi realizzato il mosaico contenente i loro epitafi. Da notare, a livello paleografico, la *S* retrograda all'inizio della seconda linea, che trova numerosi confronti (vd. *supra*, § 3.2.11).

¹³⁶ BONFANT, pp. 209-211.

¹³⁷ Vd. KAJANTO 1965, pp. 109-110 e 154. Esso ricorre in *CIL III*, 4182 (da *Savaria*, in *Pannonia*); *CIL VIII*, 17226 (da *Thagaste*); *BCTH* 1921, 255 (da *Thubursicum Bure*); *ILAlg I*, 642 (da *Guela Bou Atfane*); *ILAlg I*, 2610 (da *Madauros*); *AE* 2004, 1685 (da *Limisa*); *AE* 1923, 79 (da *Roma*). In Sardegna non si conoscono altre attestazioni oltre alla successiva *CIL X*, 1356*.

3.2.15. L'iscrizione di *Romaniana* (CIL X, 1356*)

Il 10 dicembre, presso lo spigolo dal quale iniziava la 'cappella' semicircolare in laterizi e calce che si trovava dalla parte del vangelo (da intendersi come la c.d. cappella di Romaniano e Valeria), fu recuperata un'iscrizione su una lastra di marmo scuro tendente al verde. Il vescovo Carta la fece trascrivere dal notaio (f. 152v): *A los X de dicho mes de Xbre 1624 annos en dicho santuario. Este mesmo dia se a descubierto y hallado un letrado en un marmol moreno como color verda, el qual marmol y letrado estava puesto junto a la cantonada que comiensa la capilla ovada fabricada toda de ladrillos y cal muy antiga que es a la parte del santo evangelio y visto dicho letrado por el reverendissimo senor obispo de Madauro mando al notario y secretario infrascrito sacar y tradusir dicho letrado en este papell de la manera y forma que esta esculpido en dicho marmol y ansi encontinente dicho notario ha sacado y tradusido aquell lo qual es de la forma y manera siguiente.*

Dopo averla trascritta, l'epigrafe fu rimossa e si scavò al di sotto per una profondità notevole¹³⁸. Qui fu scoperta una sepoltura (n. 52) realizzata in laterizi e calce e coperta con embrici, al cui interno vi era un corpo in giacitura primaria. Nella terra soprastante la tomba furono inoltre recuperate altre ossa, probabilmente di infante, sepolte senza una struttura di contenimento ma forse in una fossa terragna che non fu individuata dagli scavatori. Le ossa furono asportate dal Bonfant e trasferite al palazzo arcivescovile (f. 152v): *Y transumptado el sobre escrito letrado mando su senoria reverendissima quitar aquello como en effecte se quito y cavando abaxo de aquello serca de dos canas pequenas se a hallado y descubierto una sepultura fabricada de ladrillos y cal muy antiga cubierta de ladrillos grandes y descubierta dicha sepultura dentro della se han hallado los huessos y sagradas relliquias del cuerpo de la gloriosa martir Santa Romaniana que es entierro y se hase nota que antes de alegar a dicha sepultura se an hallado unos huessos de cuerpo humano muy pequenno que tambien es entierro, las quales santas relliquias mando sacar su senoria reverendissima por manos del doctor Dionisio Bonfant, estando presentes a todas las dichas cosas el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre Francisco Noro, el padre Augustin Dessi de la compaignia de Jesus, el canonigo de Alas Nicolao Pilo, los venerabiles Diegu Fadda del appendicy de Villanueva, el venerabile Antonio Polla de la villa de Barys, Augustin Bernat diacono de la Marina de Caller, Cursio Lanpignanda alferis de la compaignia del maestro de campo, Ambrosio Nigrone soldado milanese, Miguel Pujone de Villanueva, Diego Brondo de la Marina, Pedro Panducho de la villa de Nuoro, el padre fray Joan de Alegria de la orde de Nuestra Senora de Monserrate, Antonio Molarja ciudadano de Caller y Christofal Linaris de Caller y otros muchos ansi ecclesiasticos como seglares in multitudine copiosa y sacadas que fueron dichas santas relliquias su senoria reverendissima las llevo y subio en el palasio archebispal calaritano para ponerlas y guardarlas en el aposiento que estan las demas santas relliquias de los gloriosos martires que se han hallado en dicho santuario por todas las quales cosas mando su senoria reverendissima ser assi continuado por el notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana porque conste ad perpetuam rei memoriam. Dia y anno suso dicho.*

¹³⁸ La determinazione della profondità passa attraverso l'identificazione dell'unità di misura utilizzata, in questo caso la 'canna'. Secondo DE-LAUNAY 1845, p. 17, la 'canna' di Cagliari misurerebbe 5,1482 m, quindi si sarebbe raggiunta una profondità maggiore di dieci metri, dato che francamente appare poco plausibile. Secondo la testimonianza del Bonfant invece la tomba era a otto palmi di profondità, per cui una 'canna' equivarrebbe a quattro palmi (circa un metro).

Il Carmona riporta l'iscrizione in maniera leggermente differente rispetto agli *Actas I*: il *q(u)i* viene trascritto come *q(u)e* e la parola *an(n)is*, abbreviata con la sola *A*, viene posposta alla formula *plus minus*.

Il Bonfant¹³⁹ colloca la tomba di *Romaniana* sul lato del vangelo, presso il muro che divideva il c.d. presbiterio dal resto della chiesa, a otto palmi di profondità. Sul cranio della presunta santa sarebbe stato conficcato un grosso chiodo di ferro¹⁴⁰, mentre sulle sue ossa furono trovati brandelli di un silicio. In questa occasione l'autore parla anche di tre sepolture anepigrafi, che sarebbero state scoperte e scavate nello stesso punto. Per quanto riguarda l'iscrizione di *Romaniana*, scolpita su una lastra di marmo verde, l'autore la riporta in maniera identica agli *Actas I*, anche nell'impaginato (solo il *q(u)i* alla seconda linea viene riportato come *q(u)e*).

In *CIL X*, 1356* si riporta la versione del Bonfant. La trascrizione è la seguente:

B(onae) m(emoriae) Romani/ana q(u)i vixit a(n)is plu(s) mi(nus) XL q(uievit) / in pace / -----?

L'iscrizione è molto semplice e mutila probabilmente della parte finale. L'esordio è costituito dal solo *bonae memoriae* abbreviato. Il nome della defunta, *Romaniana*, è di particolare importanza in quanto costituisce l'unica attestazione femminile finora nota di questo nome che, come si è visto a proposito dell'iscrizione precedente (*CIL X*, 1357*), è piuttosto raro. Al nome segue l'indicazione biometrica, secondo la quale la defunta visse circa quarant'anni. Il *qui* alla seconda linea, senza la *V*, va forse inteso come un errore e non come un'abbreviazione¹⁴¹. *Anis* per *annis* è, come si è già notato più volte, comunissimo¹⁴². Rare invece le abbreviazioni impiegate per *plu(s) mi(nus)*, sempre che la piccola *V* dopo le lettere *PL* vada intesa come una lettera e non come un segno di abbreviazione¹⁴³. La formula di trapasso è resa con *q(uievit) in pace* abbreviato, anch'esso poco comune¹⁴⁴; manca la data di morte. Da segnalare le *L* con traversa obliqua e ribassata, la *M* di *mi(nus)* che sembra realizzata al contrario, la particolare *Q* di *q(uievit)*.

3.2.16. Il sarcofago e l'iscrizione di *Antiochus praesbyter* (*CIL X*, 1118*)

Il 16 dicembre, mentre si continuava a scavare nel c.d. presbiterio di *Romanianus* e *Valeria*, si dovette sfondare il pavimento e, al di sotto delle due cappelle che vi erano dalla parte del vangelo, se ne scoprirono altre due, sostenute da arcate costruite con laterizi e calce. Dentro la seconda cappella, presso la porta dell'edificio, venne in luce un sarcofago di marmo (n. 53) incassato nella muratura, con il coperchio integro e realizzato in un unico blocco. Sul coperchio vi era un fregio, che nella parte centrale aveva una *tabula* su cui era scolpita l'iscrizione riprodotta di seguito, corredata da un'ancora (f. 153r): *A los 16 del mes de Xbre 1624 annos en dicho santuario. Prosiguiendo la serca que se va continuando de los cuerpos de los gloriosos martires que se van descubriendo en la dicha santa iglessia y santuario en el qual se hallaron las sagradas relliquias de la gloriosa Santa Romaniana, San Romaniano y Santa Valeria debaxo de las dos capillas que tiene dicha iglessia y santuario a la parte del santo evangelio se ha hallado y descubierto otras dos*

¹³⁹ BONFANT, pp. 208-209.

¹⁴⁰ Sulla presenza di chiodi nelle sepolture vd. *supra*, § 2.1.1.4.

¹⁴¹ Di questo parere è Antonio Corda nel commentare l'unica altra ricorrenza sarda (*AE* 1979, 308, da *Cornus*, vd. CORDA 1999, CRN002). In realtà *q(u)i* per *qui* è abbastanza diffuso nell'epigrafia cristiana, soprattutto di Roma (23 attestazioni in *ICUR*), per cui non si può essere certi della natura di questa forma.

¹⁴² LUPINU 2000, p. 55.

¹⁴³ L'abbreviazione *plu(s)* ricorre in Sardegna solo un'altra volta (*AE* 1992, 872, da *Carales*), ed è abbastanza rara anche nel resto dell'Impero, analogamente a *mi(nus)*, anch'essa attestata solo un'altra volta nell'isola (*CIL X*, 7748, da *Carales*).

¹⁴⁴ L'abbreviazione *q(uievit)* ricorre in *AE* 1988, 629, da *Carales*, e in *CIL X*, 7866, da *Forum Traiani*.

capillas fabricadas de ladrillos y cal muy antiguas con sus arcos o arcadas rodondas, y dentro de la segunda capilla a la parte de la puerta de dicha iglessia y santuario se ha hallado y descubierto una arca de marmol blanco encastada dentro de dicha capilla con su cubierta toda de una piessa que dicha cubierta hase un frontispis y en medio de dicha cubierta y frontispis tiene una guarnission y en el esculpido un letrero en lletras goticas desta forma.

Il documento prosegue con la descrizione del fregio decorato del coperchio. Sul lato destro vi era una torre in rilievo con la serratura incisa, sormontata da sedici ‘pani’ rotondi; a seguire due figure in rilievo di uomini seduti ciascuno su una sedia, il primo dei quali teneva nella mano sinistra un plico simile ai libri antichi, mentre la mano destra era in posizione benedicente. La seconda figura era seduta a leggere da un altro *rotulo* antico; il terzo uomo era in piedi, teneva nella mano sinistra un bastone e con la destra rivolgeva un segno di benedizione a una colonna o pilastro che gli stava accanto: tale colonna non aveva alcuna immagine scolpita o effigie, solo alcune colonnine più piccole nel capitello. Questo lato del fregio si concludeva con un volto. Sull’altro lato dell’iscrizione si vedeva per prima cosa un pilastro sormontato da un volatile ad ali spiegate; a seguire due figure maschili sedute che compivano gli stessi gesti di quelle presenti dall’altra parte; un terzo personaggio si sosteneva con un bastone e teneva un volume nella mano sinistra, mentre con la destra faceva un segno di benedizione verso un elemento in rilievo che somigliava a una cassa con la serratura; infine il quarto e ultimo personaggio, seduto, teneva un bastone nella mano sinistra e con la destra sembrava benedire la cassa. Anche questo lato del fregio si concludeva con un volto in rilievo. Al di sotto del coperchio vi era il sarcofago vero e proprio, la cui fronte era decorata a ‘onde’ e che presentava al centro il busto del defunto, posizionato in cima a un capitello, che reggeva con la mano sinistra un libro e teneva la destra in segno di benedizione. Il volto era sormontato da un diadema con elementi pendenti e fiancheggiato da pilastri. A ciascuna delle estremità della cassa vi era infine un pilastro che terminava con un volto umano e aveva nel mezzo un fiore inciso. La scoperta avvenne alla presenza di numerose personalità e, data la sua importanza, ne fu avvisato l’arcivescovo D’Esquivel, il quale dispose che non si toccasse nulla fino a nuovo ordine (f. 153r): *Al lado del qual sobre escrito letrero a la parte derecha tiene una torre esculpida con su serradura gravada y ensima de aquella deseseis panes rodondos y despues dos figuras de relievo de dos hombres asentados cada qual en su cadira de los quales el primero tiene en la mano esquierda un pliego como libro a la antiga y con la mano derecha hase la señal de la santa cruz, y al segundo bulto que tambien esta asentado leiendo en un libro o pliego a la antiga, el tersero bulto es de otro personaje en pies que en la manu isquierda tiene un baston y con la mano derecha hase la cruz a un pilar o columna en el qual no hay bulto ninguno ni effigie solamente unas columnas pequennas ensima del capitell de dicho pilar y en la cabessa de dicho frontispis tiene una cara y en la parte isquierda de dicho letrero tiene primeramente un pilar con un animal con sus alas tendidas ensima de aquell y despues dos hombres de relievo asentados cadauno en su cadira haciendo las mismas acciones de los otros dos de la otra parte y despues otro personaje de relievo arrimado a un baston con un libro en la mano isquierda y con la mano derecha hase la cruz a un bulto como una arca con su tancadura y despues otro personaje asentado en una cadira que en la mano isquierda tiene un baston y con la mano derecha hase la cruz a la dicha arca despues del qual bulto da fin dicho frontispis de dicha parte con otra cara debaxo del qual frontispis y cubierta es la dicha arca de dicho glorioso San Antiogo labrada a ondas y en medio un medio bulto de relievo de la effigia de dicho glorioso santo el qual esta ensima de un capitel y en la mano isquierda tiene un libro y con la mano derecha hase la cruz y en la cabessa tiene su diadema adornada de siertos pendientes*

y pilares y en los cabos de dicha arca tiene un pilar por cada cabo con una cara y en medio del pilar una fior la qual arca, letrado e insignias arriba refferidas se hallo en presentia del doctor y canonigo Antiogo Strada, el padre fray Geronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el venerabile Diegu Fadda, el venerabile Miguel Orusay, el venerabile Antiogo Polla, el doctor Dionisio Bonfante, Francisco Gensal, Joan Antonio Fadda y otros muchos in multitudine copiosa de la invension de la qual arca y letrado se dio aviso al illustrissimo y reverendissimo senor arcobispo de Caller don Francisco Desquivel y mando su senoria reverendissima que no se habriesse ni tocasse dicha arca asta otro orden de su senoria illustrissima y reverendissima de quibus.

Pochi giorni dopo, il 21 dicembre, moriva l'arcivescovo Francisco D'Esquivel, lasciando per il momento vacante la sede cagliaritana. Il 29 dello stesso mese, il vicario ordinò che si aprisse comunque il sarcofago scoperto tredici giorni prima, e fino a quel momento rimasto intatto. Al suo interno furono rinvenute tutte le ossa di un corpo, identificato senza dubbio con l'*Antiochus* menzionato nell'epitafio; le ossa, alla presenza di numerose autorità, furono recuperate e trasportate al palazzo arcivescovile in attesa della sistemazione nel nuovo santuario dei martiri (f. 153r-v): *A los 29 de dicho mes y anno el doctor y canonigo Cosma Scarxoni en el espiritual y temporal vicario general en todo el presente arcobispado de Caller y sus uniones sede vacante por la muerte del illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel arcobispo de Caller que murio y passo desta para la mejor vida a los 21 de dicho mes de Xbre 1624 dia del glorioso apostol Santo Tomas por la tarde, el dicho vicario general baxo en la dicha santa iglessia y santuario y vista y regonossida la dicha arca y sobre escrito letrado mando habrir aquella estando presentes el doctor y canonigo Sisinnio Martis, el doctor y canonigo Domingo Cuja que han sido nombrados para este effecto por los senores canonigos del illustre cabildo calaritano, el reverendo canonigo Jayme Scarxony, el venerabile Francisco Scarxony, el padre fray Hieronimo de Caller, el padre fray Joan de Pioagre capuchinos, el padre fray Joan Galvan provinsial de los conventos y frailes francescanos de la observansia, el padre fray Francisco Pinna de la misma orden, el padre fray Joan Baptista Sanna capuchino, el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el venerabile Diegu Fadda, el venerabile Antonio Polla, el doctor Joan Francisco Carmona, el doctor Joan Baptista Proensa, Joan Francisco Murtas, Joan Antonio Fadda, Miquel Pujoni, el venerabile Monserrate Cordellas beneffissiado de la seo, el venerabile don Antonio Roger napolitano, el capitan Josepe Matta, el venerabile Antiogo Sarigo, el venerabile Jayme Garraxy y el venerabile Jayme Sirigu beneffissiadados de la seo de la presente ciudat y otros muchos in multitudine copiosa assi ecclesiasticos como seglares, y habierta dicha arca se hallo dentro della todos los huessos y sagradas relliquias enteras del cuerpo de dicho glorioso San Antiogo sacerdote las quales santas relliquias se sacaron por manos de dicho senor vicario general y de dichos canonigos Martis y Cuja las quales se pusieron dentro de una arquilla y se subieron con dos achas ensendidas con mucha devossion en la seo calaritana en el nuevo santuario a este effecto edificado asta que se pornan en su lugar como las demas santas relliquias que estan puestas en dicho santuario y mando ser ansi continuado por el notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana de quibus.*

Il Carmona fa riferimento a questa importante scoperta in tre occasioni. Al f. 28v è riportata l'iscrizione scolpita sul sarcofago, la cui ultima parola è trascritta come *praesbiteri* e non *praesbyteri*; al f. 53r si trova un disegno sommario del sarcofago, nella sezione dedicata appunto a

questa categoria di reperti; più avanti¹⁴⁵ si dedica un intero paragrafo ad *Antiochus praesbyter*, corredato da un accurato disegno del sarcofago. I dati archeologici, come di consueto in Carmona, sono appena accennati, e concordano con quanto affermato negli *Actas I*. L'interesse dell'autore si concentra sulla ricostruzione della figura di *Antiochus* e sulla dimostrazione del suo martirio. In mancanza di elementi probanti nel testo dell'iscrizione, si utilizza come prova la presenza dell'ancora, ritenuta strumento di martirio per il santo che sarebbe stato gettato in mare con un'ancora al collo e, ripescato dai cristiani, onorato della sontuosa sepoltura in cui venne rinvenuto nel Seicento.

Il Bonfant¹⁴⁶ afferma che, a causa di un cedimento nella pavimentazione della c.d. cappella di *Romanianus* e *Valeria*, furono scoperte altre due cappelle sottostanti, in una delle quali vi era il sarcofago in esame, murato in una parete. Le figure scolpite sul coperchio vennero interpretate come una scena di battesimo, di predicazione ai pagani, di distruzione degli idoli, di guarigione degli infermi, mentre la torre alludeva alla prigionia prima del martirio. Lo sforzo dell'autore sta tutto nel dimostrare che *Antiochus* fosse un martire, a partire da un'iscrizione per niente esplicita in proposito. Per questo motivo egli riprende la teoria del Carmona sull'ancora, aggiungendo che le 'onde' scolpite sulla fronte del sarcofago rappresentavano il mare nel quale il santo fu gettato. Inoltre la parola *memoria* viene ritenuta allusiva alla santità e al martirio, sulla base di un passo di S. Agostino dove compare in riferimento alle tombe dei martiri. Per quanto riguarda l'iscrizione, essa presenta due varianti che riguardano l'ultima parola, trascritta una volta come *praesbiteri* e un'altra come *presbiteri*. L'autore infine afferma che il sarcofago contenente il corpo del santo fu trasportato alla cattedrale e sistemato nella cappella di S. Lucifero, dove si trova tutt'oggi.

In *CIL X*, 1118* l'iscrizione è riprodotta nella versione del Bonfant a p. 214, a cui fanno riferimento anche le didascalie che descrivono le raffigurazioni del sarcofago. Quest'ultimo, con la sua iscrizione, dal Seicento ad oggi è sempre stato visibile nella cappella di S. Lucifero della Cattedrale di Cagliari. Il Mommsen, anche in presenza dell'originale, inserì l'iscrizione fra le *falsae*, pur affermando nell'apparato critico che essa era probabilmente autentica (*genuina, opinor*).



Figura 16: la *tabula* con l'iscrizione di *Antiochus praesbyter* (da TEATINI 2011, fig. 188).

¹⁴⁵ CARMONA, ff. 128r-129v.

¹⁴⁶ BONFANT, pp. 212-215.

Fra le fonti secentesche, soltanto gli *Actas I* riproducono esattamente l'iscrizione, che va trascritta come segue:

Memoria / Antiochi / praesbyteri / (àncora).

Si tratta di un testo semplicissimo, nel quale non è presente la struttura che può ritenersi canonica per gli epitafi cristiani di *Carales*. Il termine *memoria*, come si è visto, nel Seicento fu ritenuto la prova del fatto che si trattava della sepoltura di un martire, richiamando un passo di S. Agostino. Y. Duval, nell'esaminare le iscrizioni martiriali dell'Africa, rileva come effettivamente *memoria* venga usato per indicare il 'monument en souvenir' del martire, ma non le reliquie. L'autrice afferma tuttavia che esso è un termine "emprunté au formulaire funéraire", perciò può essere riferito a un martire solo qualora vi siano altri elementi per attribuire tale condizione al defunto. In questo caso, *Antiochus* non è definito *martyr*, per cui *memoria* va inteso nel suo significato primario di 'sepoltura', luogo in cui sopravvive il ricordo del defunto. Un'analisi delle ricorrenze rivela infatti come il termine, per indicare la tomba, sia di uso comunissimo nell'epigrafia cristiana africana, in particolare della *Mauretania Caesariensis*¹⁴⁷. Il nome del defunto, di origine greca, è diffuso prevalentemente a Roma e in Italia in ambito pagano, mentre il suo utilizzo presso i cristiani appare piuttosto limitato¹⁴⁸. *Antiochus* dovette rivestire in vita la carica di *praesbyter* presso l'*ecclesia caralitana*: il suo ruolo all'interno della gerarchia ecclesiastica cittadina fu probabilmente il motivo per il quale gli venne riservata una sepoltura così sontuosa¹⁴⁹. Infine, il simbolo scolpito in chiusura dell'epitafio raffigura in maniera precisa un'ancora a U con anello del fuso e anello della cicala stilizzato, molto simile a quella già vista sull'iscrizione di *Venusta* (CIL X, 7618, vd. *supra*, § 3.1.6). Da segnalare, a livello paleografico, la particolare forma della *Y* con bracci poco sviluppati, e la *I* nana di *praesbyteri*, inserita nell'interlinea, probabilmente per mancanza di spazio.

Questa iscrizione ha suscitato opinioni divergenti fra gli studiosi moderni circa la sua autenticità, anche se bisogna mettere in evidenza che la sua analisi è sempre stata legata a quella del sarcofago ed è stata condizionata dal giudizio, peraltro non categorico, espresso a suo tempo dal Mommsen. Partendo dalla constatazione che il sarcofago, recentemente ristudiato da Alessandro Teatini e datato fra il 260 e il 270 d.C.¹⁵⁰, è sicuramente anteriore all'iscrizione, si è generata la

¹⁴⁷ Sull'uso di *memoria* vd. GROSSI GONDI 1920, p. 172; JANSSENS 1981, pp. 233-241; DUVAL 1982, pp. 545-550 e 556-558; il passo di S. Agostino è AUG., *Civ.*, XXI, 8, 10-11. Su 596 ricorrenze del termine *memoria*, ben 352 provengono dalle province africane. Fra queste, 241 si trovano nella *Caesariensis*. La struttura dell'epitafio, che prevede la parola *memoria* e il nome del defunto al genitivo, appare poi una caratteristica costante dell'epigrafia funeraria di *Altava* (104 attestazioni). In Sardegna tale struttura ricorre solo una volta in un'iscrizione giudaica da *Turris Libisonis* (AE 1966, 175).

¹⁴⁸ Vd. SOLIN 2003, pp. 209-214. Il nome ricorre complessivamente 803 volte, delle quali 396 a Roma e 205 nelle *regiones* della Penisola. In *ICUR* si contano appena tredici attestazioni. L'unico *Antiochus* sardo è ricordato in un'iscrizione pagana proveniente da Guspini (*ILSard* I, 39).

¹⁴⁹ Sui *praesbyteri* vd. *supra*, § 1.2.1, a proposito dell'iscrizione di *Iacobus* (CIL X, 1234*).

¹⁵⁰ Per quanto riguarda l'analisi stilistica e formale del sarcofago, vd. TEATINI 2011, cat. 42, con bibliografia precedente. È interessante sottolineare i fraintendimenti operati dalle fonti secentesche. L'alzata del coperchio contiene infatti una scena di ambito filosofico ambientata in una biblioteca, che era funzionale a dimostrare come il defunto si fosse ispirato ad alti principi morali nella sua vita. Negli *Actas I*, il caratteristico gesto oratorio dei personaggi viene interpretato come un gesto benedicente; l'armadio sul quale sono impilati sedici *volumina* arrotolati come una torre con la serratura, sormontata da sedici 'pani'; il leggio con un *volumen* aperto come un pilastro che regge piccole colonnine; l'orologio solare su una colonna come un pilastro sormontato da un animale ad ali spiegate; infine il sesso scolpito sulle erme che fiancheggiano la cassa venne ritenuto un fiore. In realtà, come fa notare Donatella Mureddu, rispetto alla descrizione del Bonfant (che identificò le raffigurazioni come una scena di battesimo, di predicazione ai pagani, di distruzione degli idoli, di guarigione degli infermi), nella quale "si rileva un'evidente e voluta forzatura nell'interpretazione delle scene d'accademia, viste come episodi edificanti della vita del 'santo'... Negli *Actas* invece si

convinzione per cui essa vi sarebbe stata scolpita nel Seicento nell'ambito delle falsificazioni epigrafiche legate alle ricerche dei *cuerpos santos*¹⁵¹. A prescindere dal fatto che il fenomeno delle falsificazioni è sicuramente da ridimensionare, si è già messo in luce come tutti gli elementi che compongono l'iscrizione siano plausibili in un contesto paleocristiano. Il formulario e il simbolo dell'ancora trovano confronti in epigrafi autentiche, così come il tipo di scrittura molto semplice, lontana dai barocchismi di alcune iscrizioni sicuramente realizzate nel Seicento¹⁵². Del resto *Antiochus praesbyter* è un personaggio sconosciuto alle fonti, e non si capisce quale vantaggio si sarebbe potuto trarre nel Seicento dal falsificare un testo simile, dato che non poteva essere messo in relazione col culto di alcun santo o martire già noto. L'impaginato asimmetrico, col testo spostato sulla destra, e la mancanza di spazio per la *I* alla terza linea, dimostrano che l'iscrizione fu sicuramente scolpita da mani poco esperte in occasione di un riutilizzo del sarcofago, che però non deve essere necessariamente collocato in età moderna, bensì probabilmente nel momento in cui la cassa fu impiegata per la sepoltura di un presbitero e collocata nel punto dove fu ritrovata nel Seicento. Al momento della scoperta e della successiva sistemazione nella cripta del Duomo, fu probabilmente realizzata soltanto la rubricatura in nero delle lettere e l'applicazione della pittura nera alle pupille del ritratto¹⁵³.



Figura 17: particolare della fronte del sarcofago con il busto del defunto (da TEATINI 2011, fig. 188).

nota il tentativo, da parte di un profano, di descrivere una scena figurata pur non conoscendone il linguaggio iconografico" (MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990, p. 184).

¹⁵¹ In TEATINI 2011, p. 202, nota 824, l'iscrizione è ritenuta falsa sulla scia di SPANO 1858, pp. 145-149, dove essa è genericamente definita 'recente'; così anche in CATTALINI 1984, p. 222, dove la questione è appena accennata; EWALD 1999, pp. 213-214. Antonio Corda, ritenendola falsa, non la inserì nel suo repertorio. Ben più numerosi gli studiosi che considerano autentico il testo: in primo luogo PESCE 1957, pp. 74-79, seguito da BENOIT 1957, p. 555, che la ritenne aggiunta nel IV sec. Il merito principale della rivalutazione di questo documento, oltre a quello di aver fatto definitivamente chiarezza sulle circostanze del rinvenimento, va poi a MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 48 e MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990, p. 184; l'autenticità dell'iscrizione è sostenuta anche in DADÉA, MEREU, SERRA 2000, p. 210.

¹⁵² Può essere utile a tale proposito il confronto con le iscrizioni di S. Lucifero (*CIL* X, 1291* e 1292*, vd. *supra*, § 2.3.2) e con quella di *Iesmundus*, proveniente da Gesico e trasportata nel Seicento a Vilassar de Dalt (vd. LONGU, RUGGERI 2012).

¹⁵³ Al fine di chiarire una volta per tutte la natura di questo documento epigrafico, nell'ambito di un progetto di ricerca del Dipartimento di Storia, Scienze dell'uomo e della Formazione dell'Università di Sassari, riguardante "Nuove tecnologie applicate ai beni culturali", è in programma di sottoporre la stessa ad un'analisi col laser scanner, in modo da poter chiarire eventuali sovrapposizioni di testi nello spazio della *tabula* iscritta.

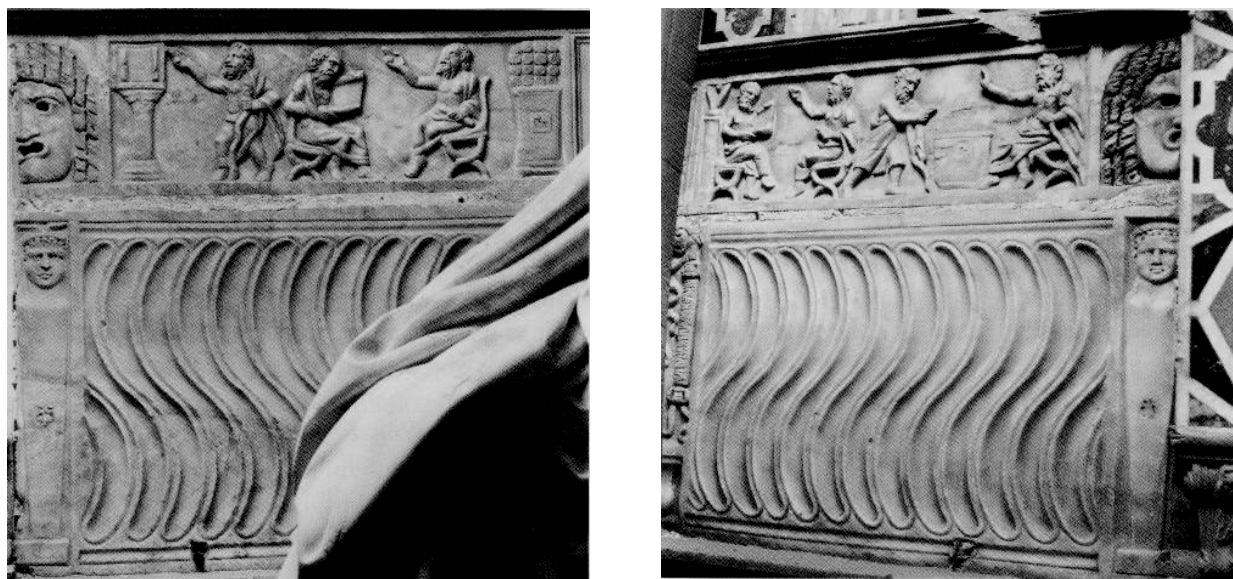


Figura 18: particolari della fronte del sarcofago col fregio decorato (da TEATINI 2011, figg. 191-192).

3.2.17. Il sarcofago e l'iscrizione di *Iflanasses* (CIL X, 1245*)

Il 30 dicembre, nel pomeriggio, nella parete opposta a quella dove era murato il sarcofago di *Antiochus*, sul lato dell'epistola, fu individuato un altro sarcofago in pietra dura (n. 54), la cui fronte era decorata a 'onde' e che conservava ancora il coperchio originale realizzato in un unico blocco di pietra. Sulla facciata principale del sarcofago era scolpita un'iscrizione che fu trascritta dal notaio ed è riprodotta di seguito (f. 153v): *A los 30 de Xbre 1624 en la dicha iglessia y santuario, este mesmo dia por la tarde se a descubierto y hallado otra sepultura que es una arca de piedra fuerte llabrada a ondas y con su cubierta toda de una piessa de la misma piedra fuerte y dicha arca se halla paredada en la pared de dicha iglessia a la parte de la epistola que mira cara por cara a la sepultura donde se ha hallado el cuerpo del glorioso San Antiogo clerigo y en la delantera de dicha arca se halla esculpido un letrero en lletras goticas y visto y regonessido aquell, el doctor y canonigo calaritano Cosma Escarxoni vicario general sede vacante mando a mi notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana infrascrito tradusir y sacar dicho lletrero de la manera y forma que esta esculpido en dicha arca y encontinente se a sacado y tradusido dicho lletrero por mi dicho notario, el qual recita y es de la forma que sigue.*

Dopo aver copiato l'iscrizione, si procedette ad aprire il sarcofago ma, dato che esso era incassato nella muratura, si dovette rompere il coperchio. Al suo interno si rinvennero le ossa di due corpi, un adulto e un bambino, che furono asportate alla presenza di numerose personalità e condotte in processione alla cattedrale (f. 153v): *Y sacado el sobre escrito lletrero que disse y recita martires Iflanases dicho vicario general mando habrir la dicha arca que por ser paredada en la dicha pared ha sido forzado romper la cubierta de aquella y habierta se ha hallado dentro de dicha arca los huessos de dos cuerpos humanos, es a saber uno grande y el otro muy pequenno, los quales huessos y relliquias de dichos cuerpos mando sacar por manos de los reverendos doctores y canonigos Sisinnio Martis y Domingo Cuja las quales relliquias se pusieron dentro de una arquilla y se llevaron con devossion y lluminaria al santuario edificado en la seo calaritana para ser puestas en aquell con las demas relliquias de los santos martires a todas las quales cosas se hallaron presentes el padre fray Joan de Alegria de la orden de Nuestra Senora de Monserrate, el*

padre fray Nicolas Roca, el padre fray Melchior Urtado de la orden de San Francisco claustrales, el padre Francisco Noco, el padre Julian Melis de la compaña de Jesus, el venerabile Matias Bernat, el venerabile Jayme Garraxy, el venerabile Monserrat Cordellas, el venerabile Monserrate Martis benefissado de la seo de Caller, el venerabile Baptista Costa, el venerabile Antiogo Vuixy benefissados de la santa iglessia de Santa Eulalia, Antonio Cuja, Salvador Casula, Miguel Tocu, Miguel Pujoni, Jayme Cabillo y otros muchos ecclesiasticos y seglares in multitudine copiosa. Gaspar Sirigu notario y secretario.

Il Carmona riproduce l'epigrafe in maniera molto simile agli *Actas I*, ma con l'*hedera* fra le due *M* e non alla fine. Nella sezione dedicata ai sarcofagi inoltre riporta un disegno sommario di quello in esame.

Il Bonfant¹⁵⁴ afferma che l'iscrizione si trovava sul coperchio del sarcofago e non sulla cassa. Le reliquie dei due presunti martiri inoltre furono condotte alla cattedrale all'interno di una cassetta foderata di velluto, per cui si deve supporre che il sarcofago sia stato lasciato al suo posto. La trascrizione del testo, a parte l'omissione dell'*hedera*, coincide con quella degli *Actas I*.

In *CIL X*, 1245* si riporta la versione del Bonfant. La trascrizione è la seguente:
MM / IFLANAS/SES (hedera).

L'iscrizione, così come riportata dalle fonti, non ha alcun senso. Impossibile ammettere la lettura fornita nel Seicento, per cui essa sarebbe relativa a due fratelli martiri (a cui si riferiscono le due *M*), di nome *Iflanasses*, al plurale. In questo caso bisogna ammettere un totale fraintendimento da parte degli scavatori, che probabilmente riuscirono a identificare solo alcune lettere. Oltre all'epigrafe, questo ritrovamento pone anche il problema dell'identificazione del sarcofago. Come si è avuto modo di esaminare, i pezzi di maggior pregio rinvenuti nel corso degli scavi secenteschi venivano sistemati nella cripta del Duomo, mentre i più semplici sarcofagi lisci o strigilati erano spesso lasciati *in situ* o reimpiegati come elementi architettonici. In questo caso, se si presta fede alla descrizione fornita dagli *Actas I* e dal Carmona, per cui la fronte strigilata aveva una *tabula* iscritta (mentre il Bonfant colloca l'iscrizione nel coperchio), è possibile proporre l'identificazione del pezzo in esame con un sarcofago ad oggi inserito nella muratura della chiesa di S. Lucifero, che presenta appunto la fronte strigilata con una *tabula ansata* anepigrafe¹⁵⁵. Il sarcofago, di probabile importazione africana e realizzato in pietra di Keddel, si può datare alla prima metà del V sec., e attualmente presenta le superfici fortemente abrase a causa della lunga esposizione alle intemperie e della qualità degradabile della pietra. Pertanto non è da escludere che la *tabula*, oggi ritenuta anepigrafe, fosse originariamente iscritta e ancora parzialmente leggibile al momento della scoperta nel Seicento. Solo un esame al laser scanner potrebbe chiarire l'eventuale presenza di un testo epigrafico, attualmente non più visibile.

¹⁵⁴ BONFANT, pp. 215-217.

¹⁵⁵ Sul sarcofago vd. PESCE 1957, pp. 88-89; TEATINI 2011, cat. 69.

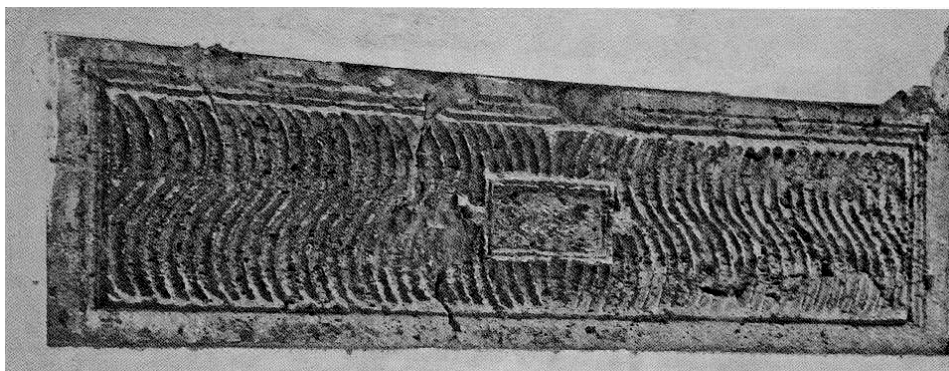


Figura 19: il sarcofago murato all'esterno della chiesa di S. Lucifero (da TEATINI 2011, fig. 290).

3.2.18. L'iscrizione di Vict[oria] (CIL X, 1132*, 1409*)

Il 15 novembre 1624, nella chiesa di S. Mauro, fu scoperta una sepoltura (n. 55) con un'iscrizione marmorea frammentaria, riprodotta di seguito (f. 275r): *Die 15 mensis novembris anni a nativitate Domini Nostri Iesu Christi 1624. In ecclesia sancti Maurii martiris prope basilicam sancti Saturnini martiris praesentis civitatis. Inventum fuit quoddam sepulchrum et in eo marmoreum retulum fractum cum sequentibus litteris.*

Il testo viene integrato e interpretato come segue (f. 275r): *Cuius expositio est bonae memoriae Victoria quae vixit annis plus minus requievit in pace die cuius antiqua forma est* (segue una seconda riproduzione dell'epigrafe con le integrazioni).

Il Carmona mantiene gli elementi presenti negli *Actas I*, ma integra le lettere incomplete e ne aggiunge alcune alla fine.

Il Bonfant¹⁵⁶ localizza il ritrovamento presso la sepoltura di *Valeria* (n. 49) e afferma che l'iscrizione era rotta in vari frammenti, il più grande dei quali conservava parte del nome della presunta santa. Le ossa recuperate nella tomba sottostante, completamente ricoperte di sangue, furono donate ai Padri Cappuccini di Cagliari da parte dell'arcivescovo.

Nel *CIL* l'iscrizione è riportata come se si trattasse di due testi distinti: la versione tramandata dal Carmona è infatti al n. 1409*, quella del Bonfant al n. 1132*. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

[Bo]ne memo[rie --- / ---]T Vict[oria? --- / --- qui]evi[t ---] / -----.

Questa iscrizione, sebbene rientri fra quelle donate ai Padri Cappuccini di Cagliari, e sebbene le reliquie ad essa corrispondenti fossero custodite nel sarcofago riutilizzato come altare¹⁵⁷, non fu ritrovata in occasione dei restauri effettuati negli anni '70 del Novecento, come invece avvenne per le due successive e per quella di *Furiosus* e *Agate* (CIL X, 1106*, 1218*). Come è già stato rilevato da Donatella Salvi, tuttavia, la perfetta corrispondenza fra la testimonianza degli *Actas I* e gli originali riscoperti, induce a ritenere attendibile anche la riproduzione di questo frammento¹⁵⁸. Alla prima linea si riconosce parte della formula introduttiva *bonae memoriae*, riportata per esteso e con contrazione del dittongo *-ae*; la prima asta residua va probabilmente ritenuta pertinente alla *N*. Alla seconda linea si riconosce una *T*, finale di una parola perduta, poi le lettere *VIC* seguite da un'altra lettera frammentaria, della quale resta la traversa, per cui si tratta probabilmente di una *T*. Su queste basi nel Seicento si generò la convinzione che l'epitafio fosse relativo ad una *Victoria*, anche se non

¹⁵⁶ BONFANT, pp. 143-144.

¹⁵⁷ Sulla vicenda vd. *supra*, § 2.2.10 e 3.2.7, a proposito dell'iscrizione di *Furiosus* e *Agate* e del sarcofago di *Agnes*.

¹⁵⁸ Vd. SALVI, STEFANI 1988, p. 251.

si può escludere che si tratti di un *Victor*. In ogni caso, ci si trova davanti ad uno dei nomi più attestati nell'epigrafia cristiana¹⁵⁹. Alla terza linea, si riconosce con certezza una *V*, preceduta e seguita probabilmente da una *E* e da una *I*, quindi forse parte della parola *quievit*, pertinente alla formula di trapasso.

3.2.19. L'iscrizione di *Iohan[na]* (*CIL X*, 1250*, 1251*)

Il 18 novembre, nello stesso edificio, fu scoperta una tomba (n. 56) realizzata in laterizi e pietre, la cui copertura era costituita da tre lastre di pietra bianca. Sulla testata della sepoltura fu recuperato un frammento marmoreo iscritto, riprodotto di seguito (f. 275r): *Die vero 18 praedictorum mensis et anni in eadem ecclesia fuit etiam repertum quoddam tumulum petris et lateribus constructum et cum tribus petris albis coopertum, et in capite eiusdem tumuli fuit inventum quoddam frustulum seu troceum retuli, seu tituli marmorei cum sequentibus literis.*

Anche di questo frammento viene fornita una ricostruzione e un'interpretazione del testo (f. 275r): *Cuius retuli expositio est beata martir Juanna, quae vixit annis plus minus requievit in pace die cuius antiqua et perfecta forma fuit* (segue una seconda riproduzione dell'epigrafe con le integrazioni).

Il Carmona è abbastanza fedele nella sua trascrizione, ma elimina l'aspirata nel nome della defunta, ritenuto di genere femminile senza che vi siano riscontri, e aggiunge le lettere *CE* alla fine.

Il Bonfant¹⁶⁰ colloca la tomba di *Iohanna* accanto a quella di *Victor*; l'autore afferma inoltre che le ossa recuperate furono donate anche in questo caso ai Padri Cappuccini. L'iscrizione, partendo dalle lettere attestate anche negli *Actas I*, viene integrata su entrambi i lati. Qui il nome viene presentato completo, nella forma *Ioanna*.

L'iscrizione è riportata in *CIL X* come se si trattasse di due epitafi distinti: quella tramandata dal Carmona è al n. 1250* e quella del Bonfant al n. 1251*. In questo caso, il rinvenimento dell'originale nell'altare della chiesa dei Cappuccini di Cagliari permette di effettuare un riscontro e di verificare la straordinaria aderenza del disegno presente negli *Actas I*. La trascrizione è la seguente:

[B(onae)] m(emoriae) Iohan[na? qui vixit / a]n[no]s [--- / quievi]t in [pace ---] / -----.

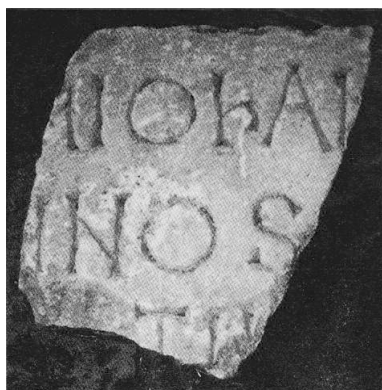


Figura 20: l'iscrizione di *Iohan[na]* (da SALVI, STEFANI 1988, fig. 5).

¹⁵⁹ Sul significato e la diffusione di *Victor* vd. *supra*, § 2.1.2.8, a proposito di *CIL X*, 1413*.

¹⁶⁰ BONFANT, p. 144.

Nonostante la lacunosità, è possibile integrare buona parte del testo¹⁶¹. La prima lettera, conservata solo parzialmente, può essere ritenuta una *M* pertinente alla formula *bonae memoriae*. La lettura del nome al femminile non può essere supportata dalle fonti del *CIL*, in quanto il Carmona e il Bonfant, come si è visto, integrano arbitrariamente il testo, che doveva presentarsi lacunoso esattamente come si vede oggi. Per questo motivo, ci si deve limitare a leggere *Iohan[---]*, senza poter precisare se si trattasse di un uomo o di una donna. Si tratta in ogni caso di un nome di tradizione biblica abbastanza attestato in Sardegna¹⁶². Alla seconda linea resta parte della parola *annos*, pertinente alla formula biometrica. Alla terza linea, le poche lettere lacunose possono essere riferite alla formula di trapasso. Fra i caratteri utilizzati, si segnala la *H* onciale, minuziosamente riprodotta negli *Actas I*¹⁶³.

3.2.20. L'iscrizione di *[Bene]natus e Bonifatius (CIL X, 1243*)*

Il 9 dicembre, nella c.d cappella di Romaniano e Valeria, fu rinvenuto un frammento di iscrizione marmorea, riprodotto di seguito (f. 275r): *Et die 9 mensis decembris supra dicti anni 1624 in ecclesia ubi fuerunt inventa corpora sanctorum Romaniani et Valeria fuit inventum quoddam troceum retuli marmorei, cum sequentibus literis.*

Di seguito, si forniscono alcune integrazioni e un'interpretazione del testo (f. 275r): *Cuius expositio est beatus martir Ienatus vixit annis beatus martir Bonifatius vixit annis quieverunt in pace die cuius antiqua et perfecta forma fuit* (segue una seconda riproduzione dell'epigrafe con le integrazioni).

Il successivo 10 dicembre fu messo in luce un mosaico che ricopriva due sepolture (nn. 57-58), ritenute pertinenti ai due personaggi menzionati nell'iscrizione (f. 275v): *Die vero 10 praedictorum fuit discopertum quoddam opus mosaicum cum duobus sepulchris in quibus inventa fuerunt dictorum sanctorum corpora.*

Il Carmona riproduce correttamente le prime due linee, mentre alla terza non tiene conto delle lettere conservate a metà nella lastra e inserisce la formula *in pace*, priva di riscontro.

Il Bonfant¹⁶⁴ afferma che l'iscrizione era relativa a due sepolture collocate presso il sarcofago di *Antiochus praesbyter*. Nelle tombe sottostanti furono rinvenute le ossa di tre corpi, che furono donate al Convento dei Padri Cappuccini. L'autore precisa che le prime lettere che riporta (le sigle *B.M.*) erano in realtà scolpite su un frammento a parte, che non si è conservato. La trascrizione, pur con alcune piccole integrazioni, è molto vicina a quella degli *Actas I*.

In *CIL X, 1243** si riportano le due versioni affiancate del Carmona e del Bonfant. Anche in questo caso, come in quello precedente di *Iohanna*, è possibile effettuare un riscontro sull'originale, dal quale risulta ancora una volta l'estrema precisione degli *Actas I*¹⁶⁵. La trascrizione è la seguente:
 ----- / [--- *Be*]nenatus vix[it --- / ---] *Bonifatius* [--- / ---] *TIA* vixit p(lus) [m(inus) ---] / -
 -----.

¹⁶¹ Sull'iscrizione vd. *AE* 1988, 631; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 69-70; SALVI, STEFANI 1988, pp. 250-251; CORDA 1999, CAR039. Essa è attualmente conservata presso il Museo Provinciale dei Padri Cappuccini di Sanluri.

¹⁶² Vd. *supra*, § 2.1.3.6, a proposito dell'iscrizione di *Iuanna (CIL X, 1255*)*.

¹⁶³ Questa *H* onciale ricorre identica in *CIL X, 7778* e in *AE* 1992, 873, entrambe da *Carales*.

¹⁶⁴ BONFANT, pp. 211-212.

¹⁶⁵ Sull'iscrizione vd. *AE* 1988, 631; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 69-70; SALVI, STEFANI 1988, pp. 249-250; CORDA 1999, CAR085. Anche questa, come la precedente, è custodita nel Museo Provinciale dei Padri Cappuccini di Sanluri.



Figura 21: l'iscrizione di *Benenatus* e *Bonifatius* (da CORDA 1999, tav. XXVIII).

Se bisogna prestare fede agli *Actas I*, per cui l'iscrizione era in relazione ad una sepoltura bisoma, l'epitafio va ritenuto pertinente a due defunti. In realtà le lettere *TIA* in parte leggibili alla terza linea sono probabilmente parte del nome di una terza defunta, per cui forse bisogna accettare la testimonianza del Bonfant per cui le due tombe contenevano complessivamente tre corpi¹⁶⁶. Il nome del primo defunto, [---]*enatus*, piuttosto che come *Ienatus*, non altrimenti attestato, va integrato come *Benenatus*, tipico 'sentence-name' cristiano diffuso prevalentemente in Africa¹⁶⁷. In effetti, prima della *E* resta un'asta che, dal disegno presente negli *Actas I*, non risulta conclusa all'estremità inferiore: è pertanto fortemente plausibile che si tratti dell'asta destra di una *N*. Al nome seguiva l'indicazione degli anni di vita. Alla linea successiva resta l'intero nome di *Bonifatius*, uno fra i più diffusi, come si è già avuto modo di riscontrare più volte¹⁶⁸. L'ultima linea, con lettere tagliate a metà, contiene la parte finale di un nome, seguita da un'indicazione biometrica incompleta. Da segnalare le *A* con la traversa spezzata e, in generale, la cura con cui è scolpito e impaginato il testo.

¹⁶⁶ A tale proposito, Antonio Corda ipotizza che [---]*tia* possa essere anche il *signum* di *Bonifatius*, e che quindi l'epitafio riguardi solo due persone.

¹⁶⁷ Sul nome vd. KAJANTO 1965, pp. 22-23 e 350; sulla sua diffusione tarda vd. SOLIN 1977, p. 110. Fra 59 attestazioni note, ben 40 si trovano in *Africa proconsularis*. In Sardegna si conosce un *Benenatus* su un epitafio cristiano da Olbia (*ILSard* I, 329).

¹⁶⁸ Vd. *supra*, § 1.1.14, a proposito di *CIL* X, 7753.

4. Altri contesti cagliaritani

4.1. S. Baldirio o la SS. Trinità

La scomparsa chiesa di S. Bardilio sorgeva ai piedi del colle di Bonaria, all'estremo margine sud-est dell'antica *Carales*, nella zona dove si estendeva una vasta necropoli di età imperiale¹. Essa era nota anche come S. Maria *de portu gruttis* o *salis*, e secondo la tradizione fu edificata nel luogo in cui S. Paolo avrebbe predicato il Vangelo ai Sardi². Nell'Alto Medioevo, essa ospitava probabilmente una comunità conventuale che intratteneva legami commerciali con la penisola, come dimostrano i materiali d'importazione rinvenuti nell'area³. Fra il 1090 e il 1094 il giudice di Cagliari la donò ai Vittorini, che così acquisirono anche il controllo delle adiacenti saline e degli scali per l'imbarco del sale⁴. Nel 1218 la chiesa fu a sua volta ceduta all'opera di S. Maria di Pisa, che nel 1230 la diede in commenda ai Minori conventuali, i quali vi edificarono un monastero. Nel 1580 il santuario passò ai Trinitari, che vi risiedettero fino al 1760, per cui la chiesa fu detta anche della SS. Trinità. Il 26 agosto 1803 il convento fu infine soppresso con breve pontificio. Da quel momento iniziò un lungo periodo di abbandono e degrado, che portò nel 1909 al crollo delle strutture; quanto restava fu definitivamente demolito nel 1929. Attualmente, sul sito occupato dalla chiesa, sorge l'ingresso principale al cimitero monumentale di Bonaria⁵.



Figura 22: la chiesa di S. Bardilio in una foto d'epoca scattata da M.L. Wagner.

Considerata l'antichità e l'importanza dell'edificio, esso fu interessato dall'attività di ricerca dei *cuerpos santos* già da un periodo anteriore alla stagione degli scavi intrapresa dal D'Esquivel nel 1614. In occasione dei lavori di rimozione del vecchio altare maggiore della chiesa, nel

¹ Per la localizzazione della chiesa vd. COLAVITTI 2003, carte a pp. 18 e 20.

² Vd. SPANO 1861, pp. 304-306; SPANO 1869, p. 5; le denominazioni di S. Maria *de Portu Gruttis* o *de Portu salis* farebbero riferimento da un lato alle 'grotte', ossia le tombe ipogeiche che si estendevano in tutta l'area, dall'altro al commercio del sale che doveva svolgersi negli adiacenti impianti portuali.

³ Vd. MARTORELLI 2009, p. 222; sulle anfore altomedievali rinvenute e sull'interpretazione del contesto vd. anche MUREDDU 2002b.

⁴ BOSCOLO 1958, pp. 38-39 e 136.

⁵ Sulla storia della chiesa e del convento, vd. MARTINI 1839, vol. III, p. 464; DELOGU 1953, pp. 214-215; CORONEO 1993, pp. 261 e 266; CAREDDA 2007, pp. 45-49.

novembre 1585, vi furono infatti scoperte due sepolture in posizione privilegiata, contenenti alcuni corpi che furono riferiti a santi e martiri⁶.

Per quanto riguarda il periodo in esame, negli *Actas I* la documentazione relativa a questo edificio è costituita da una sola carta, peraltro incompleta, datata 10 ottobre 1614, nella quale *Anton Bacallar*, responsabile dei frati residenti nel convento della SS. Trinità, chiese a ben quattro notai della città di autenticare i rinvenimenti effettuati il giorno precedente. Sul foglio è presente un ampio spazio vuoto, dopo il quale il discorso prosegue facendo riferimento alla scoperta di un corpo santo. I notai, al loro arrivo, videro un grande fosso scavato nel terreno, al cui interno vi era un corpo, col capo rivolto verso oriente, sistemato su alcuni embrici fissati con la calce. Esso si trovava a una profondità di dodici palmi, e il buono stato di conservazione delle ossa, che mantenevano intatte le connessioni anatomiche, fu ritenuto un fatto miracoloso, spiegabile solamente con la santità del defunto. Questa convinzione fu avvalorata anche dal colore tendente al rosso e dal buon odore proveniente dalle ossa, e fu confermata da un medico chiamato sul posto per l'occasione, il quale affermò sotto giuramento di non aver mai visto in vita sua niente di simile. Nell'area circostante si poteva intuire la presenza di altre sepolture, ma per ora si procedette solo ad asportare le ossa già messe in luce, le quali, riposte dentro una cassetta, furono lasciate in custodia ai frati del convento (c. 86r): *Die 10 mensis 8bris 1614. In convento Sanctissimae Trinitatis extra muros praesentis civitatis Callaris. Essent comparegut devant y en presentia de nosaltres Ferrando Sabater notary y secretary de la real audiencia, Gaspar Sirigu notary en nomine y per part de Alexi Gabriel Horda notary y secretary de la curia archebispal calaritana, Joan Antiogo Corona notary per lo illustrissim y molt reverent capitol, y Joan Thomas Mura notary y secretary del illustrissim y reverendissim bisbe de Alas, lo noble don Anton Bacallar canonge de la seu catredal de Caller y conservador dels flares y convent de la Santissima Trinitat requeri a nosaltres dits notaris que aguessem continuat les coses següents, dient que hair dijous nou del present y corrent mes de 8bre* (spazio vuoto). *Essentnos transferits en lo lloch ahont se a trobat lo dit cos havem vist y trobat un gran fos cavat del qual ne an treta la terra y al baix sobre unas llosas o rajolas antigas un cos huma posat sobre dites rajoles encaxat ab calsina, sobre aquelles tot conjuntat lo cap ab lo coll y los ossus dels brassos y camas axi be conjuntats ab les costelles y segons al especte del cap y demes ossus demostra que es cosa miraculosa poderse hun cos huma sustentar de aquella manera estant sota terra y tant baix de altaria de dotze pams xichs y mes y sobre calsina y segons que la obra y lloses y las demes coses se veuen en dita sepultura, denota esser cosa molt antiga y de gran considerassio de la manera que esta dit perque lo cap vermelleja y porta en una part carn y los ossus axi be vermellejan y son molt differents de altres ossus humans ques troban de altres sepulturas, y mes troban serts signals denotants haverhi rajoles y lloses de las mateixas de les debaixo al rededor y la terra que era en dita fossa es odorifera totas las quals cosas havem vist per haverse hi trobat present lo doctor en medissina* (spazio vuoto) *y haventlas manejadas regonegudas*

⁶ La documentazione relativa al ritrovamento è contenuta nel manoscritto "Invenzione di Reliquie di Santi" dell'Archivio Arcivescovile di Cagliari (serie "Culto dei Santi", ms. n. 1, fasc. 1, comprendente sei relazioni); l'intera vicenda è ripercorsa in DADEA 2001, pp. 281-291 (in appendice è presente la trascrizione completa del documento). Il 4 novembre 1585, una volta rimosso l'altare che si trovava al centro del presbiterio, fu scoperta una prima sepoltura in pietre e calce, contenente un corpo il cui cranio presentava una grave ferita, un grosso chiodo, una brocchetta in ceramica e un balsamario vitreo. Il successivo 11 novembre, sul lato dell'epistola, fu scoperta una seconda sepoltura contenente un corpo, due crani, un vaso o tubo fittile e un vaso in vetro. Sul lato dell'epistola invece non emerse alcuna tomba, ma solo una crocetta lignea in cattivo stato di conservazione. Sulla base dei dati emersi, Mauro Dadea afferma che le due sepolture si riferiscono alla necropoli tardo romana *sub divo* che si estendeva in tutta l'area, le quali furono successivamente inglobate nelle strutture della chiesa.

y ben vistas digue y afirma en sa consciencia y bona relligio salva sempre la sua anima de que tal cos no podria esser si no cosa santa perque en sa sepultura no se podia trobar si no de la manera que ses trobat com cos sant sepellit cara al orient y molt different dels altres cadavers que no son tinguts per sants de apres en presentia de sa excellencia y del senyor archebisbe, dega de Caller, don Anton Bacallar protector de dita relligio y altres canonges, clero, cavallers y altra gent ab la venerassio deguda lo dit cos ses posat dins una caxa y tancada aquella resta en poder de la comunitat de dits flares fins altre orde.

L'Esquirro⁷ si dilunga nella descrizione dei ritrovamenti effettuati nella chiesa e nel convento della SS. Trinità. L'autore afferma che l'edificio era intitolato originariamente a S. *Baldirio*, ma era noto anche come Nostra Signora del Porto. Nel 1580 giunsero però a Cagliari i religiosi dell'ordine della SS. Trinità, ai quali le autorità civili ed ecclesiastiche donarono il santuario perché vi fondassero un monastero, per cui anche la chiesa prese il nome dell'ordine a cui apparteneva. Pochi anni dopo, il 7 novembre 1587⁸, fu scoperta al di sotto dell'altare maggiore una grande lastra di marmo che copriva una tomba smaltata internamente. Essa conteneva due corpi, un grosso chiodo e un'ampolla di vetro ancora piena di sangue; i preziosi reperti furono trasportati alla cattedrale e conservati nella sagrestia. Incoraggiati dalla scoperta, i frati scavarono nell'area circostante, dove a grande profondità scoprirono una grossa pietra, completamente ricoperta di sangue, sopra la quale si ritenne che venissero martirizzati i cristiani ai tempi delle persecuzioni. Successivamente l'Esquirro cerca di dimostrare, con labili argomentazioni, che uno dei due corpi scoperti sotto l'altare era quello di S. *Baldirio*, titolare della chiesa. Consapevole della mancanza di una tradizione locale antica sul santo, l'autore cerca di sostenerne l'esistenza ricorrendo ad un componimento poetico in catalano (del tipo dei *gosos*), da poco riscoperto in *unos papeles muy antiguos*, che doveva essere recitato in occasione della liturgia. In realtà, la critica recente considera questo componimento di fattura catalana e non sarda, ed evidenzia il maldestro tentativo dell'Esquirro di utilizzarlo ai fini del proprio discorso, sempre inteso a dimostrare l'antichità del cristianesimo a Cagliari⁹.

Successivamente, vengono riportate alcune notizie relative agli scavi compiuti nell'edificio nel 1614. Il 10 ottobre, nella portineria del convento, adiacente alla parete della chiesa, nel luogo dove anticamente doveva esservi un oratorio, fu scoperta una sepoltura a dodici palmi di profondità (si tratta di quella menzionata negli *Actas I*), con fondo e copertura in laterizi, mentre le spallette erano realizzate in pietra. Il successivo 11 novembre, presso una porticina che dava accesso alla *capilla mayor* della chiesa, a undici palmi e mezzo di profondità, fu scoperta una giara di argilla di medie dimensioni, con un coperchio anch'esso di argilla ben fissato. Essa conteneva le ossa di un bambino di otto o nove anni. Il 6 novembre, dalla parte del vangelo e sotto il pulpito, a quattordici palmi sotto terra, fu rinvenuta una grossa pietra che faceva da testata a una sepoltura, al cui interno fu recuperato un corpo. Sottoposta all'esame di medici accreditati, la pietra risultò essere ricoperta di sangue umano, per cui non restarono dubbi sul fatto che il corpo sottostante appartenesse a un martire. Il cranio di quest'ultimo, del resto, presentava una lesione presso la sutura sagittale. Durante lo scavo fu raggiunta una profondità tale da individuare una vena d'acqua, alla quale furono attribuite proprietà miracolose: da quel momento si iniziò ad usarla per la cura degli infermi. Successivamente, l'acqua fu lasciata a disposizione dei fedeli tramite la realizzazione di una sorta di

⁷ ESQUIRRO, pp. 387-403.

⁸ Tale data è inesatta in quanto dai documenti notarili, come si è visto, risulta che i ritrovamenti furono effettuati nel 1585.

⁹ Su questo componimento vd. PORCU 2008, p. 66-68; esso, per una serie di caratteristiche fra cui la metrica, rientra a pieno titolo fra i *goig* catalani.

pozzo-cisterna. Il 22 marzo 1615, nella prima cappella a destra dell'ingresso, intitolata alla Madonna della Solitudine, a sei palmi di profondità fu scoperta una sepoltura di grandi dimensioni, contenente molte ossa fra cui due crani. Al di sotto di questo ossario vi era inoltre un corpo in giacitura primaria. Nonostante la mancanza di iscrizioni probanti, tutte le sepolture furono riferite a santi e martiri, dei quali si era perso anche il ricordo.

Il Carmona¹⁰ si limita a riportare alcune notizie agiografiche su S. Baldirio, il cui corpo si ritenne di aver trovato nella chiesa a lui intitolata. L'autore trascrive anche i *gosos* in suo onore, ma non fornisce alcun dato archeologico relativo all'*inventio*.

Il Bonfant¹¹ afferma che il corpo di S. Baldirio fu scoperto il 7 novembre 1587 sotto l'altare della chiesa, che al suo tempo era intitolata alla SS. Trinità. L'interesse dell'autore, come di consueto, si concentra sulla ricostruzione delle vicende del santo, mentre per quanto riguarda le altre scoperte effettuate nell'edificio si rimanda alla trattazione dell'Esquirro.

Nel manoscritto dell'Hortolan si menzionano ben tredici martiri sepolti nella chiesa della SS. Trinità e nelle sue immediate adiacenze, ma fra di essi non compare S. Baldirio¹². Di ciascun santo si fornisce il nome e le circostanze del martirio. Queste notizie vanno senza dubbio ritenute frutto di invenzione ed elaborate sulla scia dell'effettivo ritrovamento di sepolture anepigrafi nell'edificio.

Dall'analisi delle fonti è possibile trarre alcuni dati relativi a questo importante santuario, oltre a ricostruire le mistificazioni operate nel Seicento. In primo luogo, bisogna considerare la notizia per cui nel 1585 vi furono scoperte le reliquie di S. Baldirio. Come si è visto, non vi sono elementi per identificare la tomba rinvenuta sotto l'altare con quella di S. Baldirio martire; d'altro canto, la leggenda relativa a questo santo è di ambientazione catalano-provenzale, così come di provenienza catalana sono i *gosos* in suo onore¹³. Per queste ragioni, si deve supporre che il culto sia giunto in Sardegna all'epoca della dominazione aragonese, e che si sia impiantato nell'antica parrocchia di *Bagnaria*, già intitolata alla Vergine. Nell'ambito delle ricerche dei *cuerpos santos*, la tradizione formatasi in circa tre secoli portò dunque al presunto ritrovamento delle reliquie del santo.

¹⁰ CARMONA, f. 124r-v.

¹¹ BONFANT, pp. 364-366.

¹² Hortolan, Breve Noticia, pp. 5-6: *Caller Iglesia de la Santissima Trinidad. En la Iglesia de la Santissima Trinidad de Caller los Santos Fretulo, y Veritas Martires estàn fuera iunto a la Iglesia. Estos fueron convertidos por San Luxorio, y padecieron graves tormentos por la Fee de Christo imperando Diocleciano, y Presidiendo Barbaro en Sardeña año 300. Item. Iunto a la cruz de la Iglesia de la Trinidad en la playa del Mar estàn los cuerpos de los Santos Martires Audacio, y Ederido sardos, naturales de Villacidro. Estos vinieron a Caller como supieron la sentencia de San Luxorio, viendo la fortaleza, y animo con que iva al suplicio, confessaron ser Christianos, se baptizaron: lo que sabido por el Presidente Marco Delasio, los mandò prender, y atormentar, [...] fueron degollados. Padecieron en el año 300. Item. En el mismo lugar las Santas Sebàsta Urgèl con sus hijas Carina, y Arista (nota a margine: alias Seréna y Arista VV. y MM.); las quales fueron convertidas por San Ephysio: las hijas son Virgines, y Martires, y imitando el exemplo de San Ephysio fueron degolladas, y sus cuerpos están sepultados en dicha playa del Mar. Padecieron à 27 de Enero año 303 presidiendo Flaviano. Item. En el mismo lugar està San Bernabè Martir natural de Furtèi, que vino a Caller para veer a San Luxorio. El qual fuè preso, e interrogado: quien era? Respondio: ser Christiano; por lo que en presencia de Marco Delasio fuè degollado el año 306. Està sepultado dentro de dicha Iglesia de la Trinidad. Item. En el mismo lugar los Santos Perida, y Porcia, Elías, y Eluvisio Martires naturales de Orune. Padecieron graves tormentos por el Presidente Barbaro, año 303. Estan sepultados dentro de dicha Iglesia de la Santissima Trinidad. (p. 9): Item. San Aréga M. natural de Estampache, en el mismo Imperio de Diocleciano fuè tambien convertida por San Luxorio: fuè atormentada, y azotada, y murió en una hoguéra a 25 de Agosto por Marco Delasio Presidente, año 304. Està enterrada en la plaça iunto a la Mar. (croce) en otra copia, o traslado dizese que està enterrada en la plassa del mar iunto a la Iglesia de la Trinidad.*

¹³ Su S. Baldirio o Bardilio vd. GAYOLA 1691; CORONELLI 1704, s.v. Baudelio; il culto è attestato principalmente a Figueres, in Catalogna, e a Nimes, nella Francia meridionale. Il santo, di per sé poco conosciuto, è del tutto ignorato dall'agiografia contemporanea.

Al di là delle ricostruzioni forzate e fantasiose dell'Esquirro, il rinvenimento di una sepoltura privilegiata al di sotto dell'altare maggiore ha comunque una notevole importanza, in quanto in essa potrebbe identificarsi il fulcro intorno al quale si sviluppò l'edificio¹⁴. Le altre quattro sepolture che, a detta dell'autore, sarebbero state scoperte, vanno riferite a quel settore della necropoli orientale della città romana, dove si segnalano numerosi ritrovamenti analoghi¹⁵. Fra di esse, merita particolare attenzione la tomba, in *enkytrismos* o più probabilmente in anfora, contenente le ossa di un bambino, che rimanda ad un uso ben attestato per l'età romana in tutta la Sardegna.

¹⁴ A tal proposito è particolarmente interessante il ritrovamento nel 1869 di due sepolture emergenti nell'area prospiciente la chiesa, forse da ricollegare alle prime fasi costruttive dell'edificio (vd. SPANO 1870b, p. 12; MUREDDU 1991, p. 21).

¹⁵ Per una panoramica dei ritrovamenti nell'area vd. CRESPI 1865, p. 59 (tombe alla cappuccina; un teschio aveva in bocca una moneta di Domiziano); SPANO 1864, pp. 15-18 (sarcofago con l'iscrizione *CIL* X, 7630); SPANO 1869, pp. 16-23; MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 79-83. Il continuo utilizzo del colle di Bonaria come cava e le scoperte archeologiche susseguitesesi nel corso dei secoli, spesso poco documentate, impediscono di avere un quadro di insieme soddisfacente di questa necropoli.

4.2. Il carcere di S. Efisio e l'iscrizione di *Edictius* (CIL X, 1172*)

Il c.d. carcere di S. Efisio si trova nel quartiere storico di Stampace, sotto la chiesa omonima. Ad esso si accede da una ripida scala scavata nella roccia, con ingresso su via S. Efisio. L'ipogeo, a nove metri di profondità rispetto al piano stradale, ha pianta quadrangolare irregolare, con due pilastri risparmiati nella roccia calcarea. In esso è presente una piccola abside, davanti alla quale si trova un altare; di fianco, è collocata la colonna alla quale, secondo la tradizione, sarebbe stato legato S. Efisio per essere flagellato; di fronte ad essa, è una piccola nicchia che dà accesso a un pozzetto profondo due metri, nel quale si vedono ancora le tracce dell'installazione di tubature antiche. Anticamente il vano doveva avere un altro accesso, del quale resta solo l'apertura nella volta e alcuni gradini, che però attualmente si interrompono in corrispondenza delle infrastrutture idriche sotto il piano della strada. Altre due aperture, interpretabili come trombe di pozzo, si aprono nella volta; ad una di esse corrisponde un pozzo scavato nel pavimento, probabilmente di età moderna. L'ipogeo non presenta elementi architettonici o decorativi degni di nota, ma si segnala per l'estrema semplicità¹⁶.

Negli anni '20 del Novecento, il carcere fu indagato dal Taramelli. Egli riferisce che "l'occasione mi fu data da alcuni lavori eseguiti dalla Confraternita del Gonfalone", i quali "avevano messo in luce una sepoltura irregolarmente scavata nel pavimento di fianco all'altare dell'abside della cripta, contenente con gli avanzi dell'inumato, una piccola lastra di marmo, di metri 0.14 × 0.16, la quale portava questa iscrizione B.M. EDITIUS. La grafia dell'iscrizione rivelava a prima vista un rifacimento del secolo XVII, forse desunto da una iscrizione autentica più antica, ma ripetuta e rifatta nel periodo della febbrile ricerca di reliquie di martiri da parte del clero cagliaritano". Riconosciuta dunque l'iscrizione come un falso secentesco, l'autore afferma anche che "la sepoltura trovata dai lavori della Confraternita era scavata nel terriccio di riporto del pavimento ed appena scalfiva la roccia sottostante; evidentemente era un fatto recente". Lo scavo, oltre alla generale ripulitura dell'intera superficie, riguardò il pozzetto con tracce di tubature e il pozzo vero e proprio. Fra i pochi materiali rinvenuti, principalmente di età moderna, si segnalano comunque alcune monete romane, la più antica delle quali risalente al regno di Domiziano, che testimoniano la frequentazione antica dell'ipogeo. L'autore, esclusa una sua funzione funeraria o come cisterna, per la mancanza di qualsiasi rivestimento impermeabilizzante, propose di riconoscervi un luogo di culto dedicato a Iside, successivamente convertito in luogo di culto cristiano¹⁷.

¹⁶ Sul carcere di S. Efisio vd. SAIU DEIDDA 1989, pp. 598-600; DADEA, MEREU, SERRA 2000, pp. 173-175; COLAVITTI 2003, pp. 47-48. Quest'ultima autrice dà anche notizia di ambienti rinvenuti in occasione del rifacimento del pavimento della soprastante chiesa di S. Efisio, ritenuti pertinenti all'impianto del primitivo luogo di culto. Si tratta ad oggi di scavi inediti e per i quali non sono state avanzate proposte cronologiche (sch. 113). Il carcere è chiuso ai visitatori e viene aperto solo in occasione di ricorrenze particolari.

¹⁷ Una prima sintesi è in TARAMELLI 1921; alcune posizioni furono successivamente riviste al momento dell'edizione definitiva (TARAMELLI 1926).

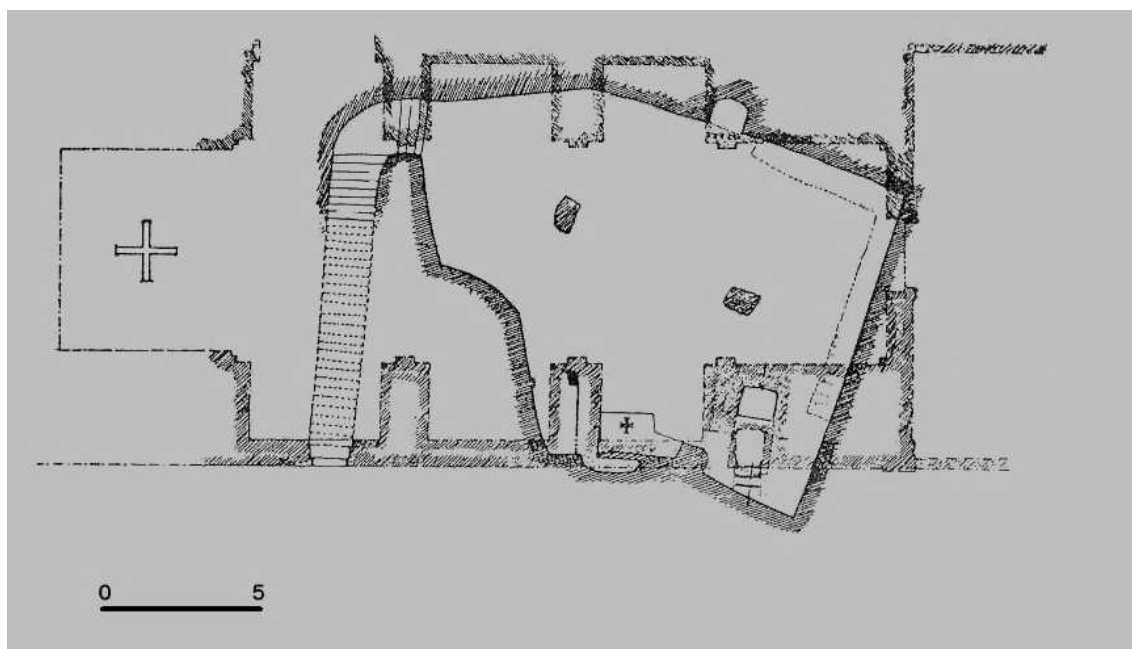


Figura 23: pianta del carcere di S. Efisio (da TARAMELLI 1926, p. 447).

La notizia del ritrovamento di una tomba con iscrizione, per ammissione dello stesso Taramelli, deve essere messa in relazione con le ricerche dei *cuerpos santos* nel XVII secolo. Se nel suo resoconto l'autore evita di riprendere la vicenda, schierandosi con il Mommsen e ritenendo che in essa operarono esclusivamente falsari, in questa sede è invece necessario ripercorrerla a partire dalle fonti ad essa contemporanee.

Le circostanze relative ai rinvenimenti effettuati nel carcere di S. Efisio a Stampace, così come riferite negli *Actas I*, hanno un andamento quasi drammatico, per i toni con cui vengono esposti gli avvenimenti e viene descritto l'ambiente del quartiere. Il 6 marzo 1616 i signori *Salvador Pixella* e *Montserrat Martis*, guardiani della confraternita di S. Efisio, si recarono dal vicario *Francisco Martis* per esporre quanto accaduto. Quel giorno, intorno alle undici del mattino, il *Pixella* assisteva alla messa nella parrocchia di S. Anna di Stampace, quando un tale *Cosma Cocody* entrò a chiamarlo, dicendo che fuori lo attendeva un certo *Sisinni Saxy*, il quale voleva parlargli di questioni relative alla confraternita. Uscito, l'uomo trovò effettivamente nella piazza antistante la chiesa il *Saxy* che lo aspettava e che insisteva per recarsi a S. Efisio con lui. *Pixella* allora chiese a un certo *Sisinnny Palau*, *obrier* della confraternita, che rientrasse in chiesa per chiamare il signor *Montserrat Martis*, guardiano; la piccola comitiva poté dunque recarsi sul posto. Una volta giunti in chiesa, il *Saxy* riunì i guardiani nel cimitero, chiuse le porte e, affermando di volersi liberare la coscienza, confessò di possedere una lastra di marmo iscritta riprodotta di seguito (c. 90r): *Die 6 mensis martii anyo domini 1616 Calari. Han comparegut devant del molt reverent Francisco Martis canonge calaritano y vicari general Salvador Pixella y Monserrat Martis guardians segons y ters de la compaignia del glorios Sant Ephs situada en la sua santa iglessia en lo appendicy de Stampaig y denunsian qualment vuy die present estantse dit Pixella hoint la santa predica en la parroquial iglessia de San Anna que podian ser las honze horas poch mes o manco li as vingut en la dita iglessia de San Anna mestre Cosma Cocody calsatte del matex appendicy y li ha dit que isques fora de la dita iglessia que li volia parlar Sisinni Saxy natural del present appendicy y habitant en lo appendicy de Villanova per cosas necessarias a la dita compaignia de sant Ephs y hoit aco el dit Pixella encontinent es yxit fora de la dita iglessia y ha trobat al dit Saxy en la plassa*

de dita parroquia y ha dit que anas ab ell en la iglessia de Sant Ephs perque era molt necessari a les hores hoit aco predit Pixella dixe a mestre Sisinnny Palau fornagua altre dels obrers de la dita compaignia de Sant Ephs que entras en la dita iglessia de San Anna y dixe al dit Monserrat Martis altre dels dits guardiants que vingues a la dita iglessia de Sant Ephs perque convenia axi y era necessari, lo qual subit que fonch avisat isque y acudi en la dita plassa de San Anna y anaren junts ab dit Saxy en la dita iglessia de Sant Ephs y essent en ella dit Saxy se a retirat a ell dit Pixella y Martis y en compaignia dells mestre Geroni Cau, mestre Jeronim Aynas, mestre Cosma Cocody, mestre Sisinni Palau dins lo simiteri de dita iglessia y fui tancar las portas y fet aco dit Saxy denunsia y dix a ells dits guardiants y demes compaignia que per quant se havia confessat y no volia estar ab escurpol denunciava com en effecte ha denunsiat y entregat a ells dits guardiants un lletrero esculpit en un tros de mabre que es del tenor seguent.

Il Saxy affermava di aver trovato l'iscrizione nella cripta o carcere sottostante la chiesa, in mezzo a un mucchio di terra che i confratelli avevano accumulato in occasione di uno scavo, e di averla in custodia da qualche mese. All'epoca della scoperta infatti era scoppiata una contesa con un certo padre *Mallas*, al tempo anch'egli *obriere*, per cui il Saxy non volle consegnare l'epigrafe alle autorità competenti, ma la tenne con sé. A questo punto l'uomo accompagnò i presenti in chiesa, consegnò loro l'iscrizione e mostrò il punto esatto nel quale la aveva presa. Tutto l'accaduto fu verbalizzato in maniera tale che il vicario *Martis* potesse decidere sul da farsi, mentre l'iscrizione fu consegnata al vicario stesso (c. 90r-v): *Lo qual lletrero dix dit Saxy que troba en la catacumba que es baix del paiment de dita iglessia de Sant Ephs en un muntion de terra que les germans de dita compaignia pojaren a part en la dita catacumba y de un lloch en altre que aco haura alguns mesos y per discordia que tingue ab un germa de la matexa compaignia de sant Ephs noviciat pere Mallas* (nota a margine: *altre dels obrers en lo dit temps de la dita companyia*) *nol volgue denunsiar si no que sel aporta ab si lo dit lletrero com en effet lo a tingut fins vuy* (nota a margine: *perque dit Mallas ne lo fui y ayr dient que no podia estar ally*) *y per no restar en escurpol lo demans se son entrats de dit simiteri tots junts dins la dita iglessia de Sant Ephs y alli hont hi a entregat lo dit lletrero y apres de haverli fiat, y entregat dit lletrero se son baxats baix de la dita catacumba y en esser en ella dit Saxy lis ha monstret y signalat lo lloch de hont havian tret la terra dits germans y en lo lloch hont havia trobat lo dit lletrero y axi dits guardiants Piso y Martis ne fan la dita rellasio en poder de dit senyor vicari Martis perque sa paternitat veja lo que se ha de fer de diligencias a serca la invensio de dit lletrero lo qual lletrero ha estat depositat en poder de dit senyor vicari. Por la dita demunstrassio dels dits guardiants son Cosma [...] notary publich y lo venerable Antiogo Incany prevere de Iglessias.*

Il racconto prosegue a ritroso fino al giorno della scoperta. Circa un anno prima il Saxy, che aveva 44 anni, venuto a sapere che nella cripta di S. Efisio si stavano effettuando ricerche e che era già stata scoperta un'antica colonna, si recò nell'edificio. Qui incontrò otto o dieci persone, quattro delle quali di sua conoscenza, e si raccolse in preghiera presso il piccolo altare della cripta, dove i confratelli stavano accumulando la terra di risulta dello scavo. Nel mucchio, l'uomo distinse i contorni di una pietra, la prese e notò che era iscritta. Uno degli scavatori, un certo *Melchior Carnito*, accortosi di lui gli intimò di andarsene, in quanto non aveva alcun diritto di stare lì, e iniziò a spingerlo fuori. Nella zuffa che seguì, mentre il Saxy veniva allontanato, l'iscrizione cadde e si ruppe in un angolo; tuttavia l'uomo riuscì a portarla con sé e la conservò fino a quel giorno. Il motivo per cui non l'aveva consegnata alle autorità era dato dall'oltraggio ricevuto dal *Carnito*, che lo aveva spinto fuori, e dall'antipatia che nutriva nei confronti di tale *Francisco Marras*, un altro

degli scavatori. In quel momento, tuttavia, tormentato dai rimorsi e spinto dal suo confessore, decise di restituire il reperto ai guardiani *Pixella* e *Martis*. Il proposito di restituire il maltolto in occasione della settimana santa era già stato comunicato a un certo *Geroni Aleu*, ma anche questa circostanza fu complicata da strani avvenimenti. Infatti, dopo aver tolto l'iscrizione dalla cassa dove la teneva nascosta, l'uomo fu colpito da un dolore fortissimo al braccio che gli impediva di muoverlo. Ritenendo che questa potesse essere la punizione divina per aver sottratto un oggetto sacro, poggiò l'iscrizione sul guanciale del letto in cui era adagiato e immediatamente il dolore sparì. Il giorno seguente, guarito e ravveduto, poté restituire la lastra ai legittimi proprietari (cc. 90v-91r): *Dicto die. Sisinnny Saxy natural del appendicy de Stampaig y habitant en lo appendicy de Villanova de edat de 44 anys poch mes o manco mediant jurament per ell prestat en poder de dit vicari. Diu que haura serca un any que li vingue notissia que en la iglessia del glorios Sant Ephs situada en lo appendicy de Stampaig anavan cercant en la catacumba que es en aquella y que se hi hauria trobat un pilar de molta antiguitat y por veure aquella hi ana y com entra en la dita catacumba y venia de [...] hi troba vuyt o deu personas y sols conegue dels que hi eran a Pera Mallas, Melchior Carnito, Miquel Angel Caver, pare Francisco Marras y se posa a fer orassio prop de un altaret que hi a en dita catacumba ahont gitavan la terra que se treia per dits germans y descubri una vora de pedra de mabre y prenint la troba y affigura en aquell que hi havia lletras y estant en aco lo dit Carnito dix a ell dit Saxy que isques fora per que no hi podia estar y nel trague casi a espentas y vist aco sen isque y muntant per la escala li caigue dit mabre que es poch mes de la planta de la ma y sen talla un trosset y sen isque fora y sel aporta ab si y lo a tingut fins vuy de present que lo ha entregat [...] dix cosa alguna als dits germans per respecte que dit Carnito lo havia tret casi a espentas y tambe perque hi era lo dit Marras ab lo qual alt dit Saxy tenia un poch de mala amistat y axi lo ha tingut fins vuy que lo a restituit y entregat als dits guardians Pixella y Martis per descarrich de sa consciencia per no restar en escrupol y per haverselo posat en consiguir lo seu confessor lo qual mabre y lletrero es lo matex que ara de present se li a mostrat per dit reverent vicari y mes diu dit Saxy que havia promes als guardians de dito Sant Ephs y entre altres a Geroni Aleu altre dels germans de dita compaignia que lis daria dit lletrero per la semana santa de esta santa quadragesima y air disapte que contavan 5 del present mes lo trague de la caxa ab apellido de darlo als dits guardians y li mogue tan gran dolor en lo bras dret que apenas sen lleva del llit y pensa en si que no fos lo tenir en sa casa dit lletrero y sel poja en lo capsal de dit son llit y subit li passa la dolor del cap y axi vuy die present lo a dat y entregat a dits guardians y esso es veritat per lo jurament que ha fet.*

Dato ciò che stava accadendo, il vicario in persona si recò nella chiesa di S. Efisio insieme al notaio, ai guardiani e ad alcuni testimoni. Alla loro presenza fece portare una cassetta, che era conservata sotto chiave in un armadio collocato in chiesa, al cui interno vi era circa la terza parte delle ossa di un corpo umano, che a detta dei guardiani era quello rinvenuto in occasione degli scavi nella cripta, nello stesso punto dal quale proveniva anche l'iscrizione (c. 91r-v): *Dicto die. Lo dit molt reverent senyor vicari general ses transferit personalment en la iglessia de dit glorios Sant Ephs en compaignia del notary y dels dits guardians y testimonis infrascrits y essent en ella ha manat fer baxar una caxetta que estava posada dins de un armari que hi a en dita iglessia a la part del evangeli tancat en clau y ubert aquell sen ha tret dita caxetta y dins della se a trobat molts ossus de cos huma que fora la tersera part dels ossos de dit cos enbullicats en una tonella los quals se son tornats segons estavan ab la dita caxetta dins lo dit armari y tancat en clau. Lo dit senyor vicari se a retingut la dita clau, los quals ossus segons rellasio de dits guardians se son trobats baix*

de la dita catacumba en lo lloch deont se treia la terra en la qual se troba lo dit lletrero predit Sisiny Saxy.

Il D'Esquivel¹⁸ afferma che la tomba con l'iscrizione di *Edictius* fu scoperta dai confratelli di S. Efisio mentre scavavano al di sotto dell'altare che vi è nella cripta. Il lungo racconto contenuto negli *Actas I* è compendiato e modificato, in quanto si afferma che un uomo, del quale si tace il nome, trafugò la lastra e la nascose a casa sua, rifiutandosi di restituirla. Fu perciò colpito da un fortissimo dolore al braccio, del quale non riusciva a spiegarsi la causa, finché comprese che si trattava di una punizione per il furto dell'iscrizione. La conferma di ciò venne dal fatto che il dolore passò nel momento stesso in cui la lastra gli fu posata sul braccio. L'arcivescovo tace i numerosi particolari contenuti negli atti notarili, e soprattutto l'incredibile sbadataggine dei confratelli che non si erano accorti della presenza dell'iscrizione e se la erano fatta sottrarre così ingenuamente. Il racconto assume quindi unicamente un significato morale, inteso a scoraggiare eventuali scavatori clandestini e ladri di oggetti sacri. La trascrizione dell'epigrafe è uguale a quella presente negli *Actas I*.

Anche l'Esquirro parla dell'*inventio* delle reliquie di *Edictius* nel carcere di S. Efisio¹⁹. La descrizione è piuttosto sintetica, limitandosi al ritrovamento di una colonna di marmo incrostata di sangue, considerata uno strumento di martirio, e di una sepoltura con iscrizione al di sotto dell'altare. La maggior parte del racconto è occupata dalla descrizione della festa e della processione che seguirono alla scoperta, mentre non si fa parola del furto e della restituzione dell'epigrafe. Il testo di quest'ultima è riprodotto in maniera identica agli *Actas I*, ma cambia la partizione in linee.

Il Carmona si limita a riprodurre l'iscrizione, in maniera analoga alle altre fonti.

Il Bonfant²⁰ colloca il ritrovamento sotto l'altare della cripta, dove furono scoperte la tomba con iscrizione e la colonna insanguinata. L'epigrafe è riprodotta in maniera analoga all'Esquirro, ma il nome del defunto è trascritto come *Editius*.

Nel manoscritto dell'Hortolan si parla del ritrovamento, nel carcere di S. Efisio, di una colonna alta dodici palmi, sulla quale si vedevano incrostazioni di sangue, ritenuta strumento di martirio all'epoca delle persecuzioni; presso l'altare fu inoltre scoperto il corpo di S. *Edictius*²¹. Più ricca di particolari al riguardo è la *Vita* dell'Hortolan del Nieremberg. In essa si afferma che il corpo rinvenuto in una sepoltura presso l'altare del carcere sarebbe stato identificato con quello di S. *Edictius* da parte dell'Hortolan ben prima che si ritrovasse l'iscrizione, ma il frate non fu creduto dai superiori. Qualche tempo dopo un uomo, che aveva sottratto l'epigrafe al momento della scoperta, prima che qualcuno potesse vederla, fu costretto a restituirla perché, colpito da un forte dolore al braccio, capì che si trattava della punizione divina per aver tenuto nascosta l'identità del santo. A quel punto, tutti dovettero ammettere che Francisco Hortolan aveva ragione. Il racconto è chiaramente funzionale a dimostrare l'autenticità delle rivelazioni del frate visionario: il ritrovamento dell'iscrizione che confermava l'identità di *Edictius* sarebbe servito a garantirne

¹⁸ D'ESQUIVEL, pp. 93-96.

¹⁹ ESQUIRRO, pp. 378-386.

²⁰ BONFANT, pp. 404-405.

²¹ *Hortolan*, Breve Noticia (p. 8): (croce) *Carcel de San Ephys. En la carcel subterranea de San Ephysio se hallò una columna alta 12 palmos iunto al altar con el cuerpo de San Editio martyr; qual columna demuestra algunas gottas de sangre al rededor, con que indica los azotes que en ella padecieron los sanctos martyres por la fee de Jesu Christo.*

l'attendibilità anche nei numerosissimi casi in cui non si possedeva un riscontro nei documenti epigrafici²².

In *CIL* X, 1172* l'iscrizione è riprodotta nelle due versioni del D'Esquivel e del Carmona che, come si è visto, differiscono unicamente per la partizione in linee. Il Mommsen attribuisce inspiegabilmente all'Esquirro una localizzazione della scoperta nella cripta di S. Restituta, mentre l'autore la colloca correttamente a S. Efisio. La trascrizione è la seguente:

(croce) *S(anctus) Edicti/us m(artyr) qui / vixit an/nis XXIX.*

La piccola lastra, che secondo i documenti era poco più grande del palmo della mano, va necessariamente interpretata in riferimento a un santo e martire di nome *Edictius*. Le abbreviazioni costituite dalle lettere *S* e *M*, in quella posizione, non possono sciogliersi altrimenti; non si può pensare neanche alla formula *s(anctae) m(emoriae)*, di uso rarissimo, che ricorre sempre per esteso e di seguito, oltre ad essere impiegata solo in iscrizioni di santi o di esponenti dei più alti gradi della gerarchia ecclesiastica. Il nome *Edictius* non è attestato altrove²³. Unica altra informazione, oltre al nome, è quella relativa all'età vissuta, indicata in ventinove anni.

Una ricognizione effettuata nel 1997 ha permesso di riaprire l'urnetta del santo, sistemata nell'altare settecentesco, e di analizzare le reliquie e l'iscrizione²⁴. Le prime, comprendenti buona parte dello scheletro di un adulto, sono di aspetto assai recente. La seconda, identica alla riproduzione contenuta negli *Actas I*, è incisa su una lastra di marmo di 0.15 × 0.10 m, ma per le sue caratteristiche “dev'essere francamente dichiarata una falsificazione di età barocca”²⁵.

²² Hortolan, Tractado I, pp. 34-35: *Tambien en la Iglesia del glorioso Martyr San Ephysio, que està tambien de baxo de tierra, hallaron debaxo de un Altar pequeño antiguo los huessos de un cuerpo humano, sin letrado por entonces, de lo qual quedaron muy tristes los Cofrades de aquella Iglesia; y no sabiendo que hazerse, llamaron al Sancto Hermano y le enseñaron la sepultura, y los huessos que havian sacado: el qual les dixo, que aquellos huessos eran de San Edicio Martyr, y que los tuviessen por tales, y le dexaron tomar una canilla grande con un pedaço grande del casco, y se los diò a su Superior, el qual los tuvo algun tiempo; y porque no se havia hallado letrado, se los bolviò, diciendole, que los bolbiesse a la misma Iglesia, no fiando de solo su dicho, aunque le afirmava que eran de San Edicio. El siervo de Dios, sin replicar, con mucha humildad hizo lo que le dezian. Pero quiso Dios, que de allì a pocos dias pareciesse milagrosamente un pedaço de marmol largo como la palma de la mano, y ancho como tres dedos, con el letrado del Sancto, porque le havia hurtado un hombre que se hallò presente el dia, que se havian sacado los huessos de la sepultura, sin ser visto, y con animo de nunca revelarlo. Pero Dios que quiso, que este Sancto fuesse conocido, y reverenciado, se lo hizo restituir mal de su grado; porque una noche, estando en su cama, le diò un tan grande dolor al braço y ombro, que pensò morir, y no tuvo remedio, asta que hizo traér de su muger el letrado, que tenia escondido en una arca, y prometio a Dios, que si se le quitava el dolor, de publicarle luego, como lo hizo delante del Vicario General del Arçobispo, con juramento; lo qual fuè para todos de mucho gozo, y que se verificasse lo que el Hermano Hortolan havia dicho.*

²³ Sulle ipotesi che il nome sia stato forgiato sul latino *Aedituus*, su *Ediscius* martire ravennate oppure sul medievale *Eldizio*, vd. DADEA 1999, p. 282.

²⁴ Vd. DADEA 1999, pp. 276-278, dove viene ripercorsa l'intera vicenda.

²⁵ DADEA 1999, p. 277.

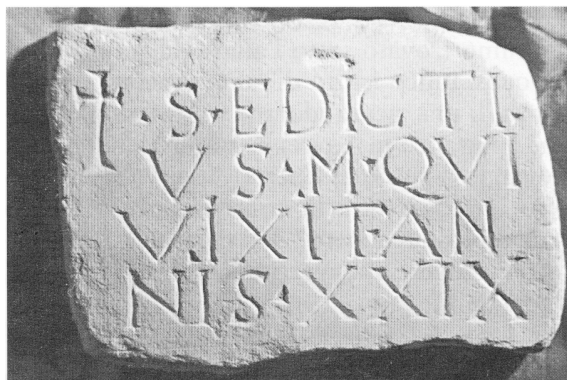


Figura 24: l'iscrizione di *Edictius* (da DADEA 1999, p. 277).

Questa scoperta fornisce l'occasione per analizzare i meccanismi della falsificazione. Per prima cosa bisogna sottolineare che il carcere di S. Efisio, secondo l'opinione concorde degli studiosi moderni, non dovette avere una destinazione funeraria né cultuale in età paleocristiana, mentre fu legato alla memoria di S. Efisio solo in epoca tarda²⁶. Questo fatto da solo porta ad escludere che al suo interno potessero trovarsi sepolture antiche, tanto meno quella di un martire. Un culto di S. *Edictius* inoltre non è attestato da nessuna fonte, mentre la scoperta delle reliquie del santo nel Seicento è messa in discussione già dai Bollandisti²⁷. Il racconto degli *Actas I* è confuso, non presenta la consueta linearità, manca una descrizione del ritrovamento della tomba e dell'iscrizione, mentre abbondano gli aneddoti, le coincidenze curiose e gli avvenimenti soprannaturali. Tutti questi elementi basterebbero a supporre che la vicenda sia stata elaborata *ad hoc* nell'ambito delle ricerche dei *cuerpos santos*.

La questione è però complicata dalla testimonianza del Taramelli. Egli infatti riporta dati oggettivi (anche se la scoperta fu effettuata dalla Confraternita), sul rinvenimento di una tomba analoga a quella scavata nel Seicento, oltre che di un'iscrizione che, come *CIL X*, 1172*, risulta falsa. Resta da spiegare l'esistenza di una seconda sepoltura, sempre in prossimità dell'altare,

²⁶ Tale convinzione è già espressa in parte da TARAMELLI 1926, pp. 450-451; da ultimo, vd. DADEA, MEREU, SERRA 2000, pp. 173-175; SPANU 2000, p. 61.

²⁷ *Acta SS., Mar. II, dies 13*, col. 264: *In ea Calaritanæ urbis regione, quæ vulgo Estampache dicitur, mediocrè templum visitur præclaro Martyri Ephysio sacrum, prout ad eius Acta diximus XV Ianuarii: sub eo crypta est incolis venerabilis, quam credunt prædicti Martyris fuisse carcerem. Cum igitur huius seculi initio ferueret in Sardinia sanctorum Reliquiarum requirendarum studium, multæque in variis urbis iam nominatæ locis inuenirentur; Sodales San Ephysij considerantes antiquam huius loci religionem, iudicauerunt fieri vix posse, quin ibidem quoque inuenirentur aliquæ, si quaerentium accederet diligentia. Quare præmissa ad Deum oratione, manum admoventes operi, primo marmoream reperere columnam mediæ magnitudinis, undique sanguine cruentatam: de qua proinde nihil dubitantes, quin ad eam sancti Martyres flagellati pretiosam eidem purpuram contulissent, decreuerunt inter sacra lipsana asseruandam; et animis ipso successu crescentibus, accinxerunt se ad demoliendum altare, quod istic vetustissimum erat, et antiqua cultum pietate frequenti per totum annum Sacrificio deseruiebat; sed potissimum eo die, quo San Ephysius palmam martyrii obtinuit: est enim e regione illius fornici sive cubicelli, in quo Sanctus Martyr asseruabatur compeditus. Destructo reverenter altari, inventum sub eo sepulcrum est; continens humani corporis ossa omnia, cum tabella ex candido marmore, palmum unum lata atque dimidium, et claris insculpta litteris in hunc modum: (croce) San EDICTIVS M. QVI VIXIT ANNIS XXIX. [segue una descrizione della processione] Hactenus Squirrus lib. 3 Sanctuarii Calaritani cap 18: addens dubium nemini esse debere; quin Sanctus iste origine Calaritanus fuerit atque ex San Ephysii sociis unus, qui sub Diocletiani tyrannide tormentis enectus in ipso carcere, ibidem fuerit a commilitonibus tumultus: quæ an ex hactenus dictis possint erui, lector iudicabit. Fide dignius est, quod Dionysius Bonfant in Triumpho Sanctorum regni Sardiniae lib. 12 cap. 33 scribit, hanc S. Editii (sic enim ipse nomen scribit) inventionem contigisse, anno reparatæ salutis millesimo sexcentesimo decimo sexto. Un Editius martyr a Nicomedia, ricordato negli Acta Sanctorum il 24 febbraio senza ulteriori specificazioni, non può avere alcun punto di contatto col presunto martire cagliaritano.*

anch'essa contenente un'epigrafe che identificava il defunto con *Edictius*, nonostante le reliquie del santo fossero già state recuperate ed esposte da tre secoli alla venerazione dei fedeli.

Nell'impossibilità di risolvere una volta per tutte il problema, si intende avanzare la seguente ipotesi. Durante le ricerche dei *cuerpos santos*, l'esigenza di dare prestigio ai più antichi edifici di culto della città tramite la scoperta di reliquie doveva essere particolarmente sentita: il carcere di S. Efisio, ormai legato alla memoria del martire, costituiva da questo punto di vista un sito ideale. Non potendo pretendere di cercarvi le reliquie di Efisio, che una tradizione solidissima legava alla città di *Nora*, e che comunque erano state portate via dai Pisani già nell'XI sec., si dovette costruire, complici le *revelaciones* dell'Hortolan, la figura di *Edictius*, inserito nella leggenda del santo militare come suo compagno, e che lo ricalca persino nel nome: non può sfuggire infatti l'analogia *Ephysius-Edictius*.

A questo punto, forse sulla base dell'effettiva presenza di sepolture all'interno del carcere, da ritenersi comunque molto tarde, fu messa in scena l'*inventio* delle reliquie del santo. La situazione tuttavia dovette sfuggire di mano alle autorità, come dimostra il furto dell'iscrizione che, sebbene rielaborato nelle fonti in chiave edificante, forse nasconde un avvenimento reale. Mentre si era già proceduto a fabbricare una seconda iscrizione del santo, la restituzione della prima non ne rese più necessario il ritrovamento, per cui essa fu dimenticata e riscoperta dalla Confraternita del Gonfalone trecento anni dopo²⁸. Questo spiegherebbe anche perché il furto non sia stato denunciato immediatamente alle autorità, forse per timore che si scoprissero le falsificazioni in corso. L'intera vicenda, sebbene non contribuisca alla conoscenza di aspetti della *Carales* paleocristiana, tuttavia è significativa per comprendere i retroscena di un falso epigrafico, oltre a restituire un quadro pittoresco e vivace della Cagliari del Seicento.

²⁸ Questa ipotesi è già sostenuta in DADEA 1999, p. 286.

4.3. S. Gilla e S. Paolo (FR23, *CIL* X, 1200*, 1330*, 1378*)

4.3.1. I ritrovamenti in questione vanno localizzati nel suburbio occidentale di *Carales*, in un'area che conobbe un'intensa frequentazione fin da epoca antica. Da un lato gli *Actas I* parlano della località detta S. *Illa*, dall'altro l'Esquirro fa riferimento al *lugar llamado Sant Avendres (que lexos della* [scil. Cagliari] *esta una milla, y media*). Si deve dunque ipotizzare un punto non meglio precisato dell'attuale quartiere di S. Avendrace, presso la laguna di S. Gilla. Si tratta di un'area intensamente frequentata fin dal Neolitico; in età romana, essa aveva prevalentemente funzione funeraria, mentre in età tardoantica e altomedievale si verificò probabilmente una rioccupazione del sito a fini insediativi, col successivo sviluppo della cittadella giudicale di S. Igia²⁹. I ritrovamenti archeologici nell'area sono frequenti in tutte le epoche³⁰.

Il 22 febbraio 1617, nel campo di un certo *Marti*, nella località di S. Gilla, giunsero il vicario Martis e il futuro vescovo Carta, allora canonico, insieme ad altre personalità elencate nell'atto notarile. Si era infatti diffusa la notizia che il proprietario del terreno, mentre faceva cavare pietre da costruzione, avesse messo in luce un grande edificio costruito con pietre e calce, e che in cima a un mucchio di grossi blocchi, rivolti verso la Marina di Cagliari, fosse stata scoperta un'urna in pietra col coperchio dello stesso materiale, di forma cuspidata, che presentava sul lato anteriore una croce riprodotta di seguito. La cassa era lunga tre palmi e larga due, e conteneva alcune ossa umane fra cui due frammenti di cranio, sicuramente in giacitura secondaria. Al di sopra della cassa vi era inoltre un frammento di marmo bianco con l'iscrizione riprodotta di seguito (c. 96r): *Die 22 februarii 1617 en lo camp ques diu de Marti del contado situat en lo lloch dit San Illa. Ses transferit lo reverent vicari general Francisco Martis, lo canonge Sebastia Carta, los reverents pares capuchins fra Seraphy Esquirro, lo pare fra Pera del Rosso, lo pare fra Eusebio Bonatto, fra Francisco Maria de Caller, mestre pere Martis, mestre Jaume Pira artiller y lo notary infrascrit, y aventse tingut notissia que dit Marti del contado a mo de dit cap havia dat orde de traure cantons y pessaria en aquell se a tingut relassio que en aquell se a trobat gran ediffissi de obra de pessaria y calsina y demunt de una pila de cantons grans que mira a dretura a la Marina de Caller se a trobat una caxeta de pedra ab sa cuberta de la matexa pedra feta a modo de esquena* (nota a margine: *en lo denanter de dita cuberta hi a una creu desta forma*) *la qual caxeta es de llargaria 3 pams xichs y de amplaria dos pams xichs dins la qual se a trobat alguns ossus y trossus de dos caps de cos huma que denota ser transllassio y demunt dita caxeta se a trobat un tros de mabre blanch y en ell lo lletrero del tenor seguent.*

L'iscrizione rinvenuta sopra l'urna in pietra (FR23) non fu riportata dagli autori secenteschi, probabilmente perché priva del nome del defunto. Gli *Actas I* rappresentano dunque l'unica testimonianza su di essa. La trascrizione è la seguente:

²⁹ Per un'ampia panoramica sull'area e i rinvenimenti in essa, vd. i numerosi contributi pubblicati in *S. Igia*; più di recente vd. SALVI 2002 e SALVI 2012: la studiosa afferma che nell'area è possibile "individuare un'estesa necropoli di età tardoromana, di religione cristiana, forse in continuità con le sepolture romane di culto pagano"; un elenco dei rinvenimenti è anche in COLAVITTI 2003, pp. 21-29. La presenza dell'autorità ecclesiastica a S. Gilla in età tardoantica (IV-V sec.) è poi implicitamente affermata dal ritrovamento di un cippo recante l'iscrizione *limes aecl(esiae)* su un lato e *curiae* sull'altro, che quindi stabilirebbe la divisione fra le proprietà della chiesa e quelle del potere municipale (vd. SALVI 2002d).

³⁰ In SALVI 2002, p. 231 viene data una prima notizia delle scoperte secentesche di cui si tratta in questa sede. L'argomento è ripreso in SALVI 2012, dove si forniscono alcune informazioni sulla figura del proprietario del terreno, attestato in altre fonti contemporanee.

----- / [---] vixit [--- / ---] V k(a)l(enda)s mart[ias ---] (hedera) / [--- r]equi[evit? ---] / -----
 --.

Dal testo degli *Actas I* non risulta che l'iscrizione fosse pertinente all'urna, mentre si afferma esplicitamente che essa si trovava su una lastra di marmo frammentaria. Si tratta di un epitafio probabilmente cristiano, del quale restano pochi elementi: parte dell'indicazione biometrica (*vixit*); una data espressa in riferimento alle calende di marzo; un'*hedera*; parte della probabile formula di trapasso.

L'urna invece va probabilmente ritenuta pagana, in quanto collegata al rito incineratorio, che non era praticato dai cristiani. Essa appartiene al tipo 'a capanna', con coperchio che riproduce la forma di un tetto a doppio spiovente. Per quanto riguarda la 'croce' che vi era scolpita, essa va probabilmente considerata un simbolo astrale stilizzato, del tipo di quelli che ricorrono talvolta, anche in associazione con crescente lunare, sul timpano di alcune stele votive o funerarie³¹.

Nella stessa area, fu scoperta poco dopo una sepoltura realizzata con laterizi, pietre e calce, presso un altro mucchio di blocchi. Sulla testata della tomba fu recuperata una piccola lastra di marmo su cui era scolpito il testo riprodotto di seguito (c. 97v): *Se a trobat altra sepultura de edifissi de pedra rajola y calsina y al costat uns grans cantons, y al cap de dita sepultura se a trobat una losetta de mabre en ella escrit de lletras cottigas del tenor seguent.*

La sepoltura, orientata a nord, conteneva un cranio frammentario e alcune ossa del corpo, sempre in frammenti; su un osso si rinvenne inoltre un chiodo di ferro (c. 97v): *En la qual sepultura se an trobat un cap de cos huma trosejat y un poch de ossus de dit cos y en un tros de os se i troba apegat una clau de ferro. La qual sepultura esta posta de manera que mira a la part de tramontana.*

L'Esquirro³² localizza i ritrovamenti nella località di S. Avendrace, a circa un miglio e mezzo dalla città, in un campo nel quale era possibile scorgere i resti di antichi edifici, utilizzati come cave di materiale da parte dei proprietari del terreno. In occasione di alcuni lavori, fu scoperta in mezzo alle macerie di un muro un'urna in pietra (l'autore afferma che misurava quattro palmi per due), contenente le ossa di un corpo; essa recava in cima un'iscrizione alla quale però mancava l'elemento più importante, ossia il nome del defunto. Per questo motivo probabilmente non se ne riportò il testo. In prossimità dell'urna fu individuata una sepoltura, mentre fra le macerie della parete opposta si scoprì un'iscrizione di marmo, lunga due palmi e mezzo e larga uno e mezzo, riferibile ad una tomba sottostante che venne purtroppo distrutta dagli scavatori. L'iscrizione, trascritta in maniera quasi identica agli *Actas I* (uniche differenze: *minus* invece di *min(u)s* e il numerale *IIII* invece di *III*), fu riferita a un santo e martire di nome *Felix* e interpretata come: (croce) *hic iacet b(eatus) m(artyr) Fe[lix qui vix]/it annis pl(us) minus [--- requiebit] / in pace sub di(e) IIII k[alendas ---]*.

Il Carmona riproduce l'iscrizione con alcune modifiche: il nome del defunto viene integrato (*Felix*); si elimina la fine della parola [*vix*]/it; il termine *minus* è abbreviato con la sola *M*; la *D* di *die* è riportata senza la *I* inscritta.

Il Bonfant³³ sostiene che presso la località di S. Avendrace vi fossero le rovine di due antiche chiese, l'una dedicata a S. Gilla e l'altra a S. Giovanni. Il proprietario del terreno, tale *Marti* del

³¹ Il confronto più stringente si trova su una stele di provenienza sconosciuta, conservata al Museo di Cagliari, contenente una dedica alla dea *Atecina Turobrigensis* (CIL X, 7557).

³² ESQUIRRO, pp. 403-406.

³³ BONFANT, pp. 439-440.

contado, mentre estraeva pietre da costruzione nell'area della prima chiesa, rinvenne una colonna e una sepoltura in sarcofago, sul quale vi era un'iscrizione riferibile a un *Felix*. Nell'area della seconda chiesa, invece, si scoprì una piccola cassa in pietra col coperchio, che recava scolpita la croce di S. Giovanni. L'iscrizione di *Felix* è ripresa dall'Esquirro, con l'aggiunta di una *L* al nome del defunto e l'omissione della *I* inscritta nella *D* di *die*.

In *CIL* X, 1200* si riporta la versione dell'Esquirro. Sulla base del confronto con gli *Actas I* è possibile trascrivere come segue:

(croce) *Hic iacet b(ona)e m(emoriae) Fe[--- / qui vix]it annis pl(us) min(u)s [--- / quievit] in pace sub di(e) III k[al(endas) ---]*.

Si tratta di un epitafio cristiano composto dagli elementi canonici. La formula iniziale, preceduta dalla croce, è tipica della maggior parte delle iscrizioni funerarie di *Carales*. Il nome del defunto non è ricostruibile: l'integrazione *Felix* delle fonti secentesche è solo una proposta, mentre dal disegno presente sugli *Actas I*, corretto a penna dal notaio, risulta come la *E* del nome dovesse essere incompleta e vicina alla frattura della lastra. Alla seconda linea resta l'indicazione biometrica, purtroppo priva del dato numerico. Alla terza linea, dopo la formula di trapasso incompleta, compare la data di morte, avvenuta il terzo giorno prima delle calende di un mese imprecisato. La scrittura del documento è piuttosto corsiva e non si nota un tentativo di riprodurre fedelmente l'originale. Uniche notazioni precise sono rappresentate dai piccoli segni a forma di *S* presenti alla seconda e terza linea, da ritenersi segni di abbreviazione. Il tratto segnato dentro la *D* di *die* va invece inteso forse come una *I* nana inscritta³⁴.

Attualmente, l'identificazione dei ruderi scavati nel Seicento è impossibile, in primo luogo per la mancanza di indicazioni precise sull'ubicazione, in una zona che ha subito pesanti trasformazioni, in secondo luogo perché i ritrovamenti moderni nell'area sono numerosissimi. In particolare, il ritrovamento dell'urna potrebbe essere collegato alla necropoli a incinerazione circostante la distrutta chiesa di S. Paolo (vd. *infra*, § 4.3.2), ugualmente collocata a S. Gilla, dove è attestata la presenza del *tophet* con urne e stele in associazione a ceramiche della piena fase punica³⁵. Tuttavia, il fatto che la chiesa non venga menzionata, ma che il riferimento topografico sia generico, induce a localizzare i ritrovamenti in un altro settore. La seconda iscrizione, che riconduce inequivocabilmente ad ambito paleocristiano, può essere ugualmente inserita fra i ritrovamenti di sepolture con iscrizioni cristiane in tutta l'area che da S. Paolo si estende verso nord.

4.3.2. La distrutta chiesa di S. Paolo³⁶ sorgeva presso le rive della laguna di S. Gilla, al margine nord-occidentale della *Carales* romana, nell'area attualmente compresa fra viale Trieste e la linea ferroviaria. Nel Medioevo doveva essere compresa entro le mura della cittadella giudicale di S. Igia, e rimase in piedi fino al 1855, quando fu distrutta e i suoi materiali reimpiegati³⁷. Di quest'area si è già accennato a proposito di alcuni rinvenimenti effettuati nel Seicento (vd. *supra*, § 4.3.1). Intorno alla chiesa è localizzato il *tophet*, da porre in relazione all'abitato arcaico che si

³⁴ Un simile segno a 'esse' inscritto nella *D* ricorre su un frammento di iscrizione da Settimo S. Pietro, sulla quale tuttavia non è possibile stabilire se si tratti di un'abbreviazione per *di(e)* (vd. CORDA 1999, SSP001).

³⁵ Sui rinvenimenti nell'area vd. LILLIU 1947, pp. 253-254; USAI, ZUCCA 1986, p. 157; per le fasi più tarde vd. PANI ERMINI 1986.

³⁶ Vd. SPANO 1866, p. 34; USAI, ZUCCA 1986, pp. 155-201; SALVI 2002, pp. 231-235; COLAVITTI 2003, p. 43.

³⁷ Vd. SPANO 1857b, p. 59; FOIS 1986, p. 218.

estendeva a nord di questa zona³⁸. Fra il II-I sec. a.C. e l'età tardoromana l'area risulterebbe abbandonata e adibita a necropoli; successivamente, ad una rioccupazione con strutture si accompagna una continuazione dell'uso funerario. Già lo Spano parlava del ritrovamento di tombe a fossa, a cassone e ad *enchytrismòs*, e cita anche dal Bonfant una delle iscrizioni esaminate di seguito (CIL X, 1330*)³⁹. In epoca più recente la zona circostante, verso settentrione, ha continuato a restituire testimonianze archeologiche, in particolare sepolture, alcune delle quali contenevano importanti iscrizioni paleocristiane⁴⁰. In un simile contesto archeologico si inseriscono le scoperte effettuate nel Seicento, per le quali non si dispone tuttavia della testimonianza degli *Actas I*.

L'Esquirro⁴¹ afferma che nella chiesa di S. Paolo, appena un miglio a ovest della città di Cagliari, distante *un tiro de piedra* dallo stagno di S. Gilla, furono scoperte nel 1616 alcune iscrizioni, alle quali non corrispondeva alcuna sepoltura. Al tempo, l'edificio era concluso da un arco tamponato in muratura, al quale si appoggiava il retablo dell'altare, ma originariamente esso doveva essere aperto e dare accesso ad una cappella o presbiterio; lo stato attuale del monumento era attribuito alla ricostruzione effettuata nel 1337, come risultava dall'epigrafe murata in facciata, nella quale si leggeva (*croce*) *anno domini 1337. Operarius &c. Opere Sancti Pauli*.

La prima delle iscrizioni menzionate, scolpita su una lastra di marmo integra, lunga tre palmi e larga due, era reimpiegata come gradino nelle scale di una casa adiacente alla chiesa. Essa era stata scoperta circa sedici anni prima, in un punto non precisato, da parte di un eremita che, per ignoranza, la adoperò come materiale di rivestimento, collocando la faccia iscritta verso il basso. La lastra conteneva il nome del subdiacono *Paulinus*, ritenuto santo e martire cagliaritano nonché cotitolare della chiesa, il cui corpo doveva essere senza dubbio sepolto al suo interno. Il testo non presentava problemi di lettura e interpretazione.

L'Esquirro afferma che si rinvennero molte altre iscrizioni frammentarie, delle quali non riporta il testo. Ne cita invece solo un'altra, il cui stato di conservazione era discreto. Si tratta di una lastra, spezzata in due frammenti e mutila alle estremità, contenente l'epitafio di un *Sisin[nius] lect(or)*, anch'egli considerato santo e martire cagliaritano, il cui corpo doveva essere sepolto nelle vicinanze. L'epigrafe venne integrata e interpretata come: [(*croce*) *Hic ia*]cet b(eatus) m(artyr) *Sisin[nius] / lect(or) s(an)c(ta)e ec(c)l(e)s[iae] / qui bixit [annis / plus] m(i)n(us) XXV [requiebit / in pace] VI kal(endas) ian(ua)r(ia)s*.

Il Carmona riporta l'iscrizione di *Paulinus* in maniera leggermente differente dall'Esquirro, in quanto inserisce alcune abbreviazioni (*pl(us) m(inus)*; *ann(i)s*; *requ(ie)vit*; *id(u)s septe(mbri)s*) e omette il *qui* prima di *vixit*. Più fedele la trascrizione dell'epitafio di *Sisinnius*, dove l'unica differenza è rappresentata dall'integrazione del termine *lector* e dall'abbreviazione *s(an)c(ta)e* invece che *s(an)c(ta)e*.

³⁸ Vd. PUGLISI 1942, pp. 681-683; USAI, ZUCCA 1986, p. 164; IBBA 2004, pp. 116-117.

³⁹ SPANO 1866, pp. 32-34; SPANO 1874, pp. 7-8; SPANO 1863, p. 64 (sull'iscrizione).

⁴⁰ Per una panoramica dei ritrovamenti vd. USAI, ZUCCA 1986, pp. 168-169; MONGIU 1987, pp. 62-67; SALVI 2002; SALVI 2012. Le iscrizioni cristiane rinvenute nell'area sono: CIL X, 7752 e 7786 (*Bernaceius* e [*Ex*]sitiosus); 7756 (*Fortuna*); 7759 (*Ho[---]*); 7761 (*[L]ucifera*); 7766 e 7770 (*Pascasius* e *Renobata*); 7781 (*Theodoro*); 7782 (*Bictor*); 7795; PANI ERMINEI, MARINONE 1981, cat. 4 (*Aniziocia*); 81 (*Greka*); *ILSard* I, 129; 360 (*Felix*); 364 (*Leont[---]*); 368 (*Isporella*). Queste ultime tre iscrizioni sono ritenute di provenienza ignota in CORDA 1999, IGN001, IGN004, IGN005, laddove Donatella Salvi ne ha ricostruito la provenienza sulla base dei documenti d'archivio della Soprintendenza archeologica (SALVI 2012, p. 148).

⁴¹ ESQUIRRO, pp. 406-412.

Il Bonfant⁴² fa solo un breve cenno al rinvenimento fortuito di queste due iscrizioni nella chiesa di S. Paolo. Quella di *Paulinus* presenta alcune differenze rispetto alla versione data dall'Esquirro, in particolare le abbreviazioni che la avvicinano maggiormente alla trascrizione del Carmona (in questo caso: *subdiac(onus); pl(us) m(inus)*). L'epitafio di *Sisinnius*, con l'integrazione della parola *lector*, è invece analogo a quanto riportato dal Carmona.

Le notizie contenute nel manoscritto dell'Hortolan sono confuse e fuorvianti riguardo questi ritrovamenti, in quanto non sembra chiara neppure l'esatta localizzazione della chiesa di S. Paolo, collocata a Stampace. I nomi dei presunti santi dei quali si sarebbero trovate le reliquie non hanno alcun riscontro nelle iscrizioni e vanno ritenuti frutto di invenzione⁴³.

In *CIL* X, 1330* l'iscrizione di *Paulinus* è riprodotta nella versione dell'Esquirro; in *CIL* X, 1378* quella di *Sisinnius* compare invece nella versione del Bonfant. In questi due casi, la mancanza della testimonianza degli *Actas I* priva di un importante elemento di confronto. Le trascrizioni sono le seguenti:

1) *Hic iacet b(onae) m(emoriae) Paulinus subdia/conus qui vixit pl(us) m(inus) annis XLI / requievit in pace sub d(ie) VII i/dus septembris.*

2) *[Hic ia]cet b(onae) m(emoriae) Sisin[nius] / lect(or) s(an)c(ta)e ec(c)l(e)s(iae) / [Karalitanae?] qui bixit [annis / pl(us)] m(i)n(us) XXV [quievit in pace / sub die] VI kal(endas) ian(ua)r(ia)s.*

1) Nel primo testo la partizione in linee è incerta, in quanto nelle opere a stampa esso viene riportato di seguito con gli a capo a fine rigo, mentre il Carmona, come si è già avuto modo di rilevare più volte, non è affidabile da questo punto di vista. L'esordio è quello classico di *Carales*, costituito da *hic iacet bonae memoriae*. Il nome del defunto, *Paulinus*, sebbene in un contesto cristiano possa essere considerato come diminutivo di quello del celebre apostolo, è di enorme diffusione soprattutto in ambito pagano; va infatti rilevato come le ricorrenze all'interno dell'epigrafia pagana siano circa il triplo di quelle cristiane⁴⁴. *Paulinus* rivestì in vita la carica di subdiacono, attestata piuttosto raramente sia nelle fonti documentarie che epigrafiche, e soltanto in età tarda⁴⁵. A seguire il dato biometrico, secondo cui il defunto visse circa quarantun anni. Dopo la formula di trapasso (*requievit in pace*) si trova la data di morte, avvenuta il settimo giorno prima delle idi di settembre (7 settembre). La mancanza di una riproduzione manoscritta fedele impedisce di poter effettuare eventuali considerazioni sulla paleografia.

⁴² BONFANT, pp. 186-187.

⁴³ Hortolan, Breve Noticia (p. 10): (*croce*) *Iglesia de San Pablo. En la Iglesia rural de San Pablo Apostol està San Vidal Martyr natural de Samatzài, que padeciò martyrio por Marco Delasio, en tiempo de Diocleciano el año 304. Està enterrado a la parte del evangelio. Item. En dicha Iglesia de San Pablo Apostol Sancta Emerenciana V. y M., natural de Uda. Està enterrada a la parte de la epistola: y murió el año 310. – alias 301.* Nella *Copia fièl* (p. 11) si afferma che i ritrovamenti avvennero *en la Iglesia de San Pablo de Estampache al Estanque*, intendendo indubbiamente lo stagno di S. Gilla. Finalmente nella *Noticia* (p. 27) la chiesa viene correttamente collocata *en las Argiolas, fuera del appendicio de Estampache cerca del Estanque de la Isletta.*

⁴⁴ Sul nome vd. KAJANTO 1965, p. 244; la sua cronologia tarda è sostenuta in SOLIN 1977, p. 128. Su 695 attestazioni note del nome, 517 sono pagane e 178 cristiane. All'interno della città di Roma, che da sola presenta 234 attestazioni, tale proporzione non è rispettata (141 pagane e 93 cristiane), probabilmente a causa della fortissima influenza che il culto di S. Paolo esercitò nella capitale. In Sardegna il nome è attestato quattro volte: in due casi su iscrizioni pagane (AE 2003, 801 e AE 2004, 671, entrambe da *Carales*) e negli altri due su testi cristiani (*CIL* X, 7767, da *Carales*; 7995, da *Olbia*).

⁴⁵ Vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 139-140; PIETRI 1977b, p. 392; JANSSENS 1981, p. 219; su 32 attestazioni epigrafiche, 11 sono relative alle province nordafricane, 11 alle *regiones* italiane, 4 a Roma e solo 6 alle altre province; nessuna attestazione in Sardegna.

2) La seconda iscrizione, per ammissione dello stesso Esquirro, era lacunosa sia sul lato destro che su quello sinistro, mentre la si deve immaginare integra in alto e in basso. Le lettere residue sono comunque sufficienti a ricostruire quasi completamente il testo. Ad un inizio analogo al precedente seguiva il nome del defunto, da intendersi probabilmente come *Sisinnius*, secondo una forma poco diffusa ma già riscontrata in Sardegna all'interno delle *falsae* (vd. *supra*, § 2.1.2.3, a proposito di *CIL X*, 1379*). Anche questo personaggio, come il precedente, rivestiva una carica all'interno della gerarchia ecclesiastica, quella di *lector sanctae ecclesiae*. I lettori costituivano il primo grado degli ordini minori, e conseguivano il titolo in giovane età; essi sono attestati frequentemente nelle iscrizioni⁴⁶. Il titolo era spesso seguito dalla specificazione dell'*ecclesia* presso la quale si esercitava il lettorato, per cui in questo caso si deve supporre quella cagliaritana⁴⁷. L'età vissuta è indicata in circa venticinque anni. Non si è conservata la formula di trapasso, mentre la data di morte o della *depositio* è fissata al sesto giorno prima delle calende di gennaio (27 dicembre).

Sulla base degli elementi desumibili dalle due iscrizioni, non vi sono motivi per dubitare della loro autenticità. Si tratta anzi di due testi molto importanti, relativi a membri del clero, che confermerebbero la rilevanza dell'area di S. Gilla a livello ecclesiastico in età tardoantica, ben prima dell'attestazione medievale della presenza in essa della sede vescovile.

⁴⁶ Vd. GROSSI GONDI 1920, pp. 137-138; JANSSENS 1981, pp. 215-216. In Sardegna si conoscono tre *lectores* da *Carales* (*ILSard I*, 84); *Cornus* (*ELSard B66*) e *Nora* (*CIL X*, 7551).

⁴⁷ La *sancta ecclesia karalitana*, con un'abbreviazione simile a quella in esame, è già citata nell'iscrizione del *defensor Deusdedit* (*AE* 1971, 134) e dell'*archipresbyter Istefanus* (*ELSard B37*).

4.4. La Marina (CIL X, 1389*, 1314*)

L'area attualmente occupata dal quartiere della Marina fu intensamente frequentata sin dall'età tardo-punica e romana, soprattutto a partire dal III sec. a.C., in quanto su di essa si estendeva una porzione consistente dell'antica *Carales*⁴⁸. Le scoperte archeologiche susseguitesi nel tempo, e in particolare la possibilità di indagare sistematicamente un'ampia superficie sottostante la chiesa di S. Eulalia, hanno permesso di conoscere vari aspetti di questo settore urbano, che ebbe prevalentemente funzioni insediative e produttivo-commerciali, ma conteneva anche aree di necropoli nelle propaggini orientali⁴⁹. Gli scavi hanno rilevato una progressiva destrutturazione urbanistica che, iniziata già nel VI sec., si compie sul finire del VII, epoca alla quale si datano le più tarde attestazioni di vita nell'area. Probabilmente la vicinanza al mare, che fu alla base del dinamismo del quartiere, in epoche meno sicure ne pregiudicò la sopravvivenza, costringendo gli abitanti a spostarsi altrove. La ripopolazione del sito avvenne nella piena età medievale, e dovette ricevere un notevole impulso dalla costruzione della chiesa di S. Eulalia nel XIV sec. Nel Seicento, il quartiere era cinto da mura e costituiva uno degli *appendicios* della città di Cagliari. In esso, forse perché non lo si riteneva di antica origine, non si effettuarono scavi alla ricerca dei *cuerpos santos*, mentre le scoperte effettuate sono da ritenersi frutto di casualità, in quanto avvenute in seguito a lavori all'interno di case e cortili.

Il 29 marzo 1618 l'arcivescovo chiese al dottor *Melchior Pirella* e al canonico *Sebastian Carta* di recarsi presso un certo *Sisinnny Sollay* della Marina, di professione orefice, allo scopo di esaminare la sua casa e il cortile di pertinenza, nel quale era stata scoperta un'iscrizione di marmo insieme a ossa umane. Alla presenza di numerosi testimoni, si fece dunque giurare al *Sollay* che avrebbe detto tutta la verità riguardo agli scavi che aveva compiuto nella sua proprietà. L'uomo affermò di aver iniziato a scavare l'ultimo giovedì di carnevale, che cadeva il 22 febbraio, con lo scopo di reperire materiali da costruzione per la sua casa. Vicino ad un grosso blocco di pietra che era emerso durante lo scavo, vennero in luce venti crani e molte altre ossa, che furono messe da parte in attesa di darne notizia alle autorità. A poca distanza furono poi scoperte alcune pietre cementate, che ostruivano l'imboccatura di una grotticella, ancora visibile; nelle vicinanze emerse un frammento di colonna e di capitello di marmo, oltre ad una 'medaglietta' di metallo molto antica. Il giorno successivo venne messo in luce un ripiano, subito riconosciuto come la sommità di una sepoltura, e dato che da esso non si potevano estrarre pietre, si continuò a scavare all'interno della grotticella. Qui, poco distante dal punto in cui vi erano le ossa, fu recuperato un frammento di lastra di marmo, lungo due palmi e largo uno, con nove linee di testo riprodotte di seguito (c. 99r-v): *Die 29 mensis martii anno domini 1618 in oppido Leapola Calaris. Essentse transferits los doctors en sacra theologia Melchior Pirella y Sebastian Carta canonges de la seu metropoli y primatial calaritana per orde y mandamento del illustrissimo y reverendissimo senyor don Francisco Desquivel per la gracia de Deu y de la santa sede apostolica archebisbe de Caller, bisbe de les unions, primat de Sardenya y Corsega en lo appendicy de la Marina en la casa y habitassio de Sisinnny Sollay argenter del dit appendicy instant lo venerable promotor fiscal de la curia archebispal calaritana a fin y effecte de regonexer la casa y corral de dit Sollay ahont a tingut notissia lo dit venerable promotor fiscal haverse trobat un lletrero de mabre blanch y molts ossus*

⁴⁸ Sulla Marina vd. MONGIU 1989; PINNA 2002; MUREDDU 2002; COLAVITTI 2003, pp. 60-62.

⁴⁹ In particolare sono state rinvenute tombe nella parte ovest di via Arquer (MUREDDU, PORCELLA 1995) e in viale Regina Margherita, sotto l'ex albergo Scala di Ferro (vd. MUREDDU, ZUCCA 2003).

de cossus humanos y essent en la dita casa ab assistensia del notary y secretary infrascrit y de Joan Francisco Murtas sindich en cap de dit appendicy lo present any, lo venerable Antiogo Gambatjo prevere, fra Vincent de Caller capuchi, fra Vitor de Caller, los venerables Antiogo Vinxi y Francisco Marras preveres y curats de la parroquial iglessia de santa Eulalia lo present any y molts altres en multitud copiosa. Inseguint lo dit orde de dita sa senyoria illustrissima y reverendissima se a dat jurament al dit Sisiny Sollay mediant lo qual diga la veritat quant de temps ha que ha comensat a cavar en lo seu corral y per quin effecte lo anava cavant y buidant la terra de dit corral y si en aquell ha trobat algun cos huma. Et dixit ques la veritat que el denunsiant comensa a cavar y buidar la terra del dit sou corral lo dijous ultim de Carnestoltas que se contavan als 22 del proxim passat mes de febrer del present any 1618 a effecte de trobar pessaria per poder fabricar en dita sa casa y cavant el denunsiant en compagnia de mestre Joan Domingo Forra picapedrer y Predu Pilu troba una gran pessa faent per a la sua fabrica y al costat de dita pedra se troba serca vynt caps humanos y molts altres ossos humanos co es cavellas arterias y altres. Tots los quals posa a una part en lo dit lloch per darne rahi a sa senyoria illustrissima o a son vicari general com en effecte ne ha dat rao al doctor Gaspar Soler assessor ordinario de la curia calaritana al qual troba primer y apres aviso al reverendo canonge Francisco Martis vicari general y apres seguint la dita faina de dit corral y extraent la pessaria que troba en dit corral particularment troba pessaria paredada que tapava la boca de una grutta soterrania que se hi troba en dit corral que es la matexa que vuy se veu y al costat de dita pessaria troba un tros de columna de mabre y un tros de capitel tot de mabre y debax del dit tros de columna troba una medalleta de metal molt antiga y proseguint la dita serca de dita pessaria lo divendres propassat que contavan los 23 del present mes de mars troba un gran trespòl que demostrava ser sepulturas y com no hi trobava pessaria ana cercant a la part de migdie dins la dita grutta y asy poch distant deont troba los dits caps y ossus humans troba un tros de mabre que te de llargaria dos pams xichs y de amplaria un pam gran y en ell escrit nou llineas de lletras goticas que ressa segons lo que se a pogut lligir lo seguent.

Lo scopritore consegnò alle autorità le ossa rinvenute, in particolare un cranio intero con i denti, compresi i molari, e altri in frantumi, oltre a numerose ossa frammentarie, il tutto deposto in due ceste. Le ossa e l'iscrizione furono custodite nella chiesa di S. Eulalia, all'interno di una cassa di legno chiusa a chiave, affidata in custodia ad alcune persone che, sotto minaccia di scomunica, erano state nominate responsabili della salvaguardia delle reliquie. La chiave della cassa invece fu portata all'arcivescovo (cc. 99v-100r): *Dels quals caps y demes ossus lo dit denunsiant ne ha portat y denunsiat hun cap enter ab moltas dents y caxals y altres caps trossejats ab molts ossus tambe trossejats posats dins dos corbas tots los quals ossus juntament ab lo dit lletrero de mabre dits reverents canonges han manat fer apportar en la iglessia parroquial de San Eulalia y posats tots dins una caxa de taula blanca ab son payn y clau ne an fet encomanda als venerables Antiogo Vinxy, Antoni Roig, Baptista Costa y Francisco Marras curats lo dit present any de dita parroquial iglessia, y a Francisco Murtas sindich en cap lo dit present any del dit appendicy a tots los quals se lis a manat tingan y guarden los dits ossus y lletrero ab la dita caxa y de aquells no ne hajan de pendre cosa alguna sots pena de excomingo major sentensia, latta ipso facto incurrenda fins altre orde y permissio de dita sa senyoria illustrissima y reverendissima y la clau de dita caxa se a portat a sa senyoria reverendissima. Testimons Melchior Dessi notary publich y Antiogo Martines alias Biscay.*

Il racconto del *Sollay* fu ritenuto attendibile da parte dei testimoni e del notaio. Ad esso si aggiunse quello di un tale *Antioco Tocu*, falegname, che possedeva una casa confinante con quella del *Sollay*, il quale raccontò che qualche anno prima, mentre scavava nel suo cortile, in corrispondenza della grotticella scoperta nella proprietà adiacente, rinvenne un frammento di marmo lungo tre palmi, largo uno e spesso quattro dita. Esso, spezzato in tre frammenti, al momento della scoperta doveva probabilmente essere intero, e vi si leggeva l'iscrizione riprodotta di seguito (c. 100r-v): *Dicto die et hora se a dat jurament als dits Joan Domingo Ferra y a Perdo Pilu, atras nomenats, y en virtut de dit jurament ha rellatat en sustansia lo que dalt esta dit y refferit per lo dit Sisini Sollay en fa demunstrasio sens haver hi diguna discrepansia si no tots conformes. Y en lo matex instant que se a continuat tot lo sobredit ha fet rellasio mestre Antiogo Tocu fuster que te la casa al costat de la casa del dit Sisiny Sollay y paret en mig al corral del dit Sollay te tambe lo dit Tocu altre corral dins lo qual al endret de la dita grutta diu hi feu fer un fos los anys passats dins del qual hi troba un tros de mabre que te de llargaria tres pams grans y un pam de amplaria y de gruxaria quatre dits que si be vuy se troba fet a tres trossus veresmejus al temps que lo trague del dit fos era tot senser en lo qual hi a algunas lletras goticas esculpidas que ajuntats dits tres trossus veuen be en la ajunta y ressa lo seguent.*

Quello stesso giorno, nel pomeriggio, l'arcivescovo fu avvisato che all'interno della grotticella continuavano ad essere recuperate ossa umane, per cui le autorità competenti si recarono nuovamente sul posto. Alla loro presenza, venne asportato un cranio intero e numerosi altri frammenti, tanto da riempirne due grosse ceste. Dato che, man mano che si procedeva nello scavo, la terra continuava a restituire ossa, si decise di far murare l'accesso alla grotticella onde evitare che altri vi potessero entrare. Alla presenza del proprietario dunque si sigillò l'imboccatura. Le ossa raccolte invece furono trasportate nella parrocchia di S. Eulalia e riposte dentro un'altra cassa di legno analoga alla precedente, la cui chiave fu fatta pervenire all'arcivescovo (c. 100v): *Dicto die et in eodem loco post prandiu. Lo reverent doctor en sacra theologia Sebastian Carta canonge calaritano havent avisat per lo dit Sisiny Sollay a sa senyoria illustrissima y reverendissima que anant cavant la terra que es en la dita grutta se havia descubert molts ossus humans ses transferit en lo dit corral y grutta en companya del notary y secretary infrascrit y dels venerables Sisiny Orru benefficiat de la seu calaritana y dels venerables Antoni Roig, Francisco Marras, Baptista Costa y Antiogo Vinxy propadres y curats de la parroquial iglessia de San Eulalia y de Francisco Murtas sindich en cap lo dit present any del appendicy de la Marina y de moltas altras personas ecclesiasticas y seculars en la qual grutta se a trobat que se demostravan molts ossus humans com en effecte sen a tret un cap senser y altres trossus de cap y molts ossus de cos huma com son cavellas costellas ossus de la esquina espallas y altras arterias y ajunturas de cos huma que sen ha umplit dos corbas granetas y lo dit canonge Carta vist que mentres que se cercava y entrava mes en dins de la dita grutta se descubria altres ossus y per evitar que la gent no hi entre ni prengan de dits ossus ha manat fer paredar la dita grutta al que tambe ha instat lo dit Sisiny Sollay a mo de dit corral se paredas la dita grutta y apres lo dit canonge Carta ha aportat y conduit tots los dits ossus en la sagrestia de la dita parroquial iglessia de San Eulalia y los ha posats dins una caxa de taula blanca ab son payn y clau per no haver pogut cabre dits ossus dins l'altra caxa hont estan posats los primers trobats lo present die y la clau de dita caxa sen a portat dit canonge Carta per a darla a sa senyoria illustrissima y reverendissima.*

Il giorno successivo fu aggiunta all'atto una breve nota nella quale si afferma che, mentre si procedeva a murare l'accesso alla grotticella, furono scoperte le ossa di altri due corpi, che erano

seppelliti l'uno sopra l'altro, insieme a tre frammenti di sughero. Anche queste preziose reliquie furono depositate nella sagrestia della chiesa di S. Eulalia (c. 101r): *Die 30 praedicti mensis et anni in oppido Leapola Calaris et in eodem loco. Estant paredant la boca de dita grutta sotarranea se an descubert altres dos cossus humans asaberes los dos caps enteros y tots los demes ossus de dits dos cossus los quals ossus se son trets de dita grutta hont tambe se a trobat tres trossets de suru y lo reverent doctor y canonge Sebastian Carta los ha manats conduir y aportar tots los dits ossus y trossus de suru en la caxa que es en la sacrestia de la parroquial iglessia de San Eulalia hont estan posats y conservats los demes ossus humans que per abans se an trobat en la dita grutta, los quals dos cossus se son trobat que estavan posats lo hu demunt del altre quasi en creu y per so sen fa esta nota perque conste.*

L'Esquirro⁵⁰ afferma che la casa del Sollay si trovava presso la chiesa di S. Eulalia. L'accesso alla grotticella avrebbe avuto una struttura in muratura, presso la quale si scoprirono tre sepolture e l'iscrizione *CIL X, 1389**. Dopo aver asportato le ossa, si scavò al di sotto alla ricerca di altre tombe, ma fu individuato soltanto un ripiano compatto di calce che copriva numerosi vasi d'argilla, due dei quali erano integri e pieni di sangue. L'iscrizione è riprodotta in maniera abbastanza fedele agli *Actas I*, anche nei caratteri particolari presenti alla quarta linea. Le uniche differenze sono l'omissione delle lettere *XI* dopo il nome di *Stefanus*, che viene integrato, e di quelle in *p[ace]* che lo seguono; la lezione *Lib[---]* invece che *Lie[---]* nel nome del defunto del terzo epitafio, interpretato come *Liberius*. L'autore infine afferma che, complessivamente, all'interno della grotticella si misero in luce 25 corpi riferiti ad altrettanti martiri, ma nessun'altra iscrizione.

Il testo riprodotto dal Carmona presenta alcune varianti sia rispetto agli *Actas I* che all'Esquirro. Il nome *Stefanus* viene integrato; alla locuzione in *pa[ce]* viene aggiunta l'ultima *A*; il nome del secondo defunto viene parzialmente integrato (*Pe[---]s*), così come la successiva parola *[a]n(n)is*; la data presente alla quarta linea è riportata come una successione di segni incomprensibili; nel terzo epitafio si integra la *H* di *hic* e parte del nome del defunto (*Libe[---]*, forse sulla scia dell'Esquirro); anche l'età di morte, assente negli *Actas I*, viene qui riportata come *IV*; alla penultima linea si omette la *B* prima di *die* e si interpreta l'ultima *D* come *K*.

Il Bonfant⁵¹ descrive una grotta, ubicata presso la chiesa di S. Eulalia, nella proprietà di *Sisinni Sollay*, davanti alla quale sarebbero state rinvenute tre sepolture e l'iscrizione *CIL X, 1389**; l'interno della grotta inoltre sarebbe stato pieno di ossa, riferite anch'esse a martiri cristiani. Nella proprietà adiacente, appartenente al *Tocu*, alcuni anni prima era stata scoperta un'altra iscrizione di marmo, riferibile a un *Maximus*, che solo in occasione dei rinvenimenti nel cortile del *Sollay* fu consegnata alle autorità. L'iscrizione di *Stefanus* è riprodotta in maniera identica all'Esquirro, eccetto che per uno dei caratteri particolari presenti alla quarta linea, che viene omesso. L'iscrizione di *Maximus* invece, sebbene il Bonfant sia l'unica fonte a riportarla, non ha alcuna corrispondenza con quella presente negli *Actas I*, se non nel nome del defunto e nelle circostanze del rinvenimento.

Nel manoscritto dell'Hortolan si parla di quattro o otto corpi santi sepolti nella Marina e più precisamente in un cortile, secondo una delle trascrizioni⁵². I nomi dei santi sono d'invenzione, ma

⁵⁰ ESQUIRRO, pp. 412-413.

⁵¹ BONFANT, pp. 123-126.

⁵² Breve Noticia (p. 12): (*croce*) *En la Marina de Caller se hallaron los Santos Bruno Obispo, Zenon, Pitras, Estevan, Zeno, Petro, Efisivo, y Errato MM. que padecieron martyrio en tiempo de Barbaro, el año 304.* Nella *Copia fièl* (p. 15) si parla di quattro corpi santi *fabricados en un corral* i cui nomi sono: *Zenon, Pedro, Estevan, Oras MM.*; nella *Noticia* (p. 14) i nomi dei santi sono invece *Zenon, Letus, Estefesino, y Erato*; questa notizia manca nel *Tractado II*.

la presenza di *Estevan* dimostra almeno la consapevolezza, da parte del compilatore, del fatto che questo nome compare in *CIL X*, 1389*.

In *CIL X*, 1389* si riproduce la versione dell'Esquirro, mentre *CIL X*, 1314* non può che derivare dal Bonfant. Sulla base del confronto con gli *Actas I* si può trascrivere come segue:

1) (croce) *Hic iacet b(o)n(ae) m(emoriae) Stefa[--- qui vixit annis plus / mi]nus XI quiebit in p[ace ---] / (croce) / Hic iacet b(o)n(ae) m(emoriae) P[--- qui vixit / an]nis plus min[us --- / quievit in pa]ce s(ub) d(ie) ΣII kal(endas) iuni[as] / (croce) [H]ic iacet b(onae) m(emoriae) Lie[--- / qui vixi]t annis pl(us) m(inus) [--- / quievit in pace su]b die nonu D[--- / ---] septime [---] / --- ---?*

2) *B(onae) m(emoriae) Maximus [qui vixit / annis plus] minus XXVI [---] / -----.*

1) La lastra conteneva tre epitafi, tutti conservati in maniera frammentaria. L'inizio, con la formula *hic iacet bonae memoriae* preceduta dalla croce, ricorre uguale in tutti e tre, ed è quello tipico delle iscrizioni funerarie cristiane di *Carales*. Per quanto riguarda i nomi dei defunti, il primo può essere integrato come *Stefanus/a*⁵³; del secondo resta solo la *P* iniziale, mentre del terzo le lettere *Lie[---]*, per le quali non è possibile proporre alcuna integrazione. Al nome seguiva sempre l'indicazione biometrica, ma solo per il primo defunto si conserva il dato numerico, che fissa la durata della vita in undici anni. Di seguito, la formula di trapasso con la data di morte. Nel primo epitafio, essa non si conserva; nel secondo, nonostante alcune difficoltà di interpretazione, è possibile leggere la data dell'ottavo giorno prima delle calende di giugno (25 maggio); nel terzo epitafio, invece, la data è espressa in lettere e non in cifre, e probabilmente non fa riferimento a calende, idi o none ma ad una numerazione successiva dei giorni del mese: questo sarebbe un indizio a favore di una datazione tarda del testo. Dopo la data, il numerale *septime* si riferisce probabilmente all'indizione. La trascrizione di questa epigrafe non appare molto curata, ma alcuni caratteri particolari devono essere stati riprodotti fedelmente dall'originale: le *N* retrograde alla prima, seconda, ottava e nona linea; la *Q* corsiva di *quiebit*⁵⁴; i caratteri particolari alla sesta linea, probabilmente fraintesi dal copista, possono interpretarsi nel caso della quarta lettera come una *D* onciale sbarrata⁵⁵, seguita da un numerale con l'*episemon*, seguito a sua volta da una sigla particolare per *kal(endas)*⁵⁶.

2) Della seconda iscrizione si conservano parzialmente solo due linee di testo. La prima linea contiene l'inizio, con la formula *bonae memoriae* e il nome del defunto, *Maximus*, la cui diffusione è enorme in tutto l'Impero⁵⁷. Alla seconda linea resta parte dell'indicazione biometrica, con l'età di morte fissata in ventisei anni. Da notare il segno di abbreviazione nella sigla *B.M.*; la *A* di *Maximus* priva di traversa; la *N* retrograda di *minus*.

A parte il generico riferimento alle vicinanze della chiesa di S. Eulalia, non è possibile fornire una localizzazione precisa dei ritrovamenti. Dalle descrizioni risulta l'esistenza di un ipogeo scavato nella roccia, la cui imboccatura sarebbe stata murata con pietrame, rinvenuto pieno di ossa e circondato a sua volta da sepolture. Si può ipotizzare che l'ambiente ipogeico non fosse stato concepito fin dall'inizio come tomba, in quanto in tal caso le sepolture al suo interno sarebbero state

⁵³ Sul nome, di ampia diffusione, vd. *supra*, § 3.1.10, a proposito di *CIL X*, 1385*.

⁵⁴ Essa ricorre identica, ad esempio, in *ILSard I*, 366, di provenienza sconosciuta.

⁵⁵ Un segno analogo compare in *AE* 1971, 136, da *Carales*.

⁵⁶ Tale sigla è utilizzata come abbreviazione per *calendas* anche in *CIL X*, 7769; *AE* 1988, 629, entrambe da *Carales*; *CIL X*, 7836, da Uta.

⁵⁷ Su *Maximus* vd. *supra*, § 2.1.2.7, a proposito di *CIL X*, 1313*.

disposte secondo una logica, mentre dalle fonti risulta che esso era praticamente ricolmo di ossa. Si deve dunque pensare a un vano più antico, forse una cisterna, riutilizzato come ossario in età tarda. I confronti portano ad una cisterna a ‘bottiglia’ rinvenuta in piazza S. Eulalia⁵⁸ e ad altre rinvenute nello scavo di due isolati presso via Cavour, non lontano dall’area di S. Eulalia⁵⁹; ad otto ambienti scavati nel calcare e ad alcune cisterne scoperte nell’area compresa fra via Manno e via Spano, più a nord rispetto alla chiesa ma sempre nell’ambito dello stesso quartiere⁶⁰. Un utile confronto può essere costituito anche dall’insieme di cisterne romane di viale Regina Margherita, che in epoca tarda furono trasformate in un edificio cultuale semipogonico, che secondo l’ipotesi di Maria Antonietta Mongiu potrebbe essere legato a S. Saturnino in quanto occuperebbe l’area in cui, stando alla *Passio*, il santo sarebbe stato decapitato⁶¹. Più difficile pensare che sia stata scoperta una vera e propria cripta funeraria analoga a quelle rinvenute sotto il pavimento della chiesa di S. Eulalia, in quanto esse sono coeve o posteriori all’epoca degli scavi secenteschi⁶².

Il ritrovamento esaminato costituisce comunque un’importante testimonianza per quanto riguarda le più antiche fasi cristiane della Marina. La presenza di sepolture *in urbe* è un fatto comune in epoca tarda, ma in questo caso potrebbe avvalorare la tesi di un polo religioso nell’ambito del quartiere, forse legato alla presenza in esso della primitiva cattedrale di Cagliari: ad un simile edificio di culto è stata infatti ricondotta la *pelvis* battesimale venuta in luce in anni recenti sotto la chiesa del S. Sepolcro⁶³.

⁵⁸ Vd. SPANO 1857, pp. 154-155.

⁵⁹ Vd. MUREDDU, PORCELLA 1995, pp. 95-100. Le numerose cisterne, riconvertite nell’uso nel corso dei secoli, non hanno restituito in alcun caso resti scheletrici, ma dimostrano un utilizzo a partire dalla fine del XVI sec., dopo un vuoto nella documentazione per le fasi medievali e della prima età moderna.

⁶⁰ Scavi inediti; vd. COLAVITTI 2003, sch. 150-151.

⁶¹ Vd. MONGIU 1986, pp. 131-133; MONGIU 1988, pp. 70-77; MONGIU 1989, pp. 123-124.

⁶² Sulle cripte sotto S. Eulalia vd. PINNA 2002, pp. 47-52.

⁶³ Vd. MARTORELLI *et alii* 2003, pp. 395-398.

4.5. I poderi di *Sadorru Ortu* e *Juan Antonio Fadda* (FR24; CIL X, 1350*)

Nel Seicento l'area circostante la basilica di S. Saturnino e le c.d. chiese sotterranee non era tutta di proprietà della diocesi, ma vi erano alcuni appezzamenti di terreno, definiti 'orti', posseduti da privati cittadini di Cagliari che li coltivavano. La vasta necropoli tuttavia si estendeva anche in questi poderi, per cui vi furono alcuni casi in cui i proprietari, scavando nel loro terreno, scoprirono tombe e iscrizioni. In particolare si segnalano, per il periodo preso in esame, gli scavi effettuati nella proprietà di *Sadorru Ortu*, situata a nord della basilica, verso l'area della chiesa dei SS. Mauro e Lello, e in quella di *Juan Antonio Fadda*, che si trovava nell'area compresa fra la basilica di S. Saturnino e la prima chiesa sotterranea⁶⁴.

4.5.1. Il 3 novembre 1621, il promotore fiscale della curia cagliaritano venne a sapere che un certo *Sadorru Ortu*, proprietario di un podere e di alcune casupole situate presso la basilica di S. Saturnino, senza alcuna autorizzazione aveva fatto scavare in una delle sue proprietà, con lo scopo preciso di cercare eventuali corpi santi. L'arcivescovo, informato della questione, mandò il vescovo Carta a verificare la situazione, e questi si recò sul posto in compagnia del notaio e di alcuni testimoni. Nel terreno vi erano cinque casupole, e nella seconda di esse, situata a nord della basilica, erano state già scavate nove sepolture, a una profondità di circa sei palmi sotto terra. Tutte le tombe erano realizzate alla cappuccina con laterizi e calce, e otto di esse contenevano parte delle ossa di altrettanti corpi; la nona invece risultava vuota. A detta del proprietario, nella prima sepoltura, la più vicina alla basilica, sarebbe stata recuperata l'iscrizione funeraria di una *Ignes*, che venne consegnata al canonico *Melchior Fensa*. A questo punto le ossa attribuite ad *Ignes* furono conservate a parte rispetto alle altre, che invece furono riposte tutte insieme in un baule. Le reliquie, caricate sulla carrozza, furono infine trasportate al palazzo arcivescovile, mentre la porta della casa in cui erano state scoperte fu sigillata con un ferro di cavallo inchiodato (cc. 138v-139r): *En la ciudad de Caller a los tres del mes de 9bre 1621 anno. Aviendo venido a notissia del venerabile promotor fiscal de la curia y mensa archebispal calaritano que un hombre lamado Sadurru Hortu ortolano que tiene sus casas y habitassion a serca la iglessia basilica del glorioso martir San Sadorro, aquell sin tener lisensia del illustrissimo y reverendissimo senor arcobispo de Caller ni de su comissario general ha cavado y sercado dentro de una de dichas sus casas a effecte de hallar cuerpos santos y haviendo hecho saber dicho fiscal a su senoria reverendissima la dicha notissia, en el mesmo instante dio orden y comission al reverendissimo don Sebastian Carta obispo de Madauro en la Africa se transferiesse en las dichas casas de dicho Sadurru Hortu para que mirasse y regonossiesse bien lo que se hallaria en dichas casas y ne hisiesse continuar los autos necessarios por el notario y secretario infrascrito y este mesmo dia por la tarde insiguiendo la dicha orden dicho reverendissimo obispo Carta se transferio personalmente en las dichas casas de dicho Ortu donde se hallaron presentes el capitan don Diego Desquivel, el venerable Dionis Brondo, el venerable Salvador Sinbula clerigos de los appendissis de la Marina y Villanueva, Salvador Pitjolo ciudadano de Caller, Miguel Lay, mastro Antonio Zelpi marmoraro, Sebastian Carboni, Christofol Linaris y el notario y secretario infrascrito y haviendo regonessido las dichas casas de dicho Ortu de una en una el dicho notario y secretario infrascrito que son sinco, en una de aquellas que es la segunda situada a la parte de tramontana de la crusada de la dicha iglessia*

⁶⁴ Sugli scavi in questi terreni vd. MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, pp. 51-52.

basilica de San Sadorro se ha hallado en la dicha casa nueve sepulturas todas descubiertas y abiertas que estan baxo de tierra serca seis palmos poco mas o menos todas las quales son fabricadas de ladrillo y cal y cubiertas segun se ha visto del mesmo ladrillo a esquena y en las ocho de dichas sepulturas se han hallado en cadauna de aquellas parte de huessos de cuerpos humanos y en la de nueve no se ha hallado ningunos huessos, advertiendo que en la primera de dichas ocho sepulturas donde se han hallado parte de huessos que es la que mira a la dicha iglessia de San Sadorro, al tiempo se hallo y descubrio segun dise dicho Sadurru Ortu que en ella se hallo un letrero en marmol que desia San Ignés, el qual letrero dise que se lo tomo el canonigo Melchior Fensa y hoidas y vistas las sobredichas cosas por dicho reverendissimo obispo Carta mando poner los huessos de dicha primera sepultura de San Ignés en un lienso a parte y todos los demas huessos de las demas sepulturas los mando poner dentro de un baul por no haverse hallado letreros, y mando serrar la puerta de dicha casa con un hierro de cavallo y clavos todos los quales huessos puestos dentro del cotxe los subio a palassio de su senoria illustrissima y reverendissima y mando ser ansi continuado porque conste y al dicho creu se le haga al notario infrascrito mandato de quibus.

Quello stesso giorno, in risposta ad un'istanza appositamente avanzata dal promotore fiscale, il vescovo Carta, alla presenza dei testimoni, comunicò all'Ortu che gli era stata comminata una multa di cento ducati, oltre alla scomunica che si sarebbe abbattuta su di lui qualora si fosse permesso di entrare nella casa dove erano state scoperte le sepolture, o avesse continuato a scavare nella sua proprietà alla ricerca di corpi santi senza un'autorizzazione da parte della curia (c. 139r): *Dicho dia lugar mes y anno a instansia y petission del dicho venerabile promotor fiscal de la curia calaritana dicho reverendissimo senior obispo Carta en presentia de los infrascritos testigos dise y manda al dicho Sadurru Ortu que so pena de sien ducados y en subsidio per la exaction de aquellos da excomunion maior ipso facto incurrenda que no gose ni presuma por ninguna via causa o rason entrar en la dicha casa donde se han hallado las dichas sepulturas ni en ella ni en las demas casas cavar ni marrar para buscar de dichas sepulturas y cuerpos santos sin expressa lisensia y orden de sa senoria illustrissima y reverendissima so la dicha pena de quibus siendo presentes por testigos el venerabile Salvador Sinbula clerigo del appendissi de Villanueva y Salvador Pitjolo ciudadano de Caller.*

In quella data fu recuperata anche l'iscrizione precedentemente scoperta in una delle sepolture scavate, scolpita su una lastra di marmo bianco riprodotta di seguito (c. 139r): *Dicho dia mes y anno. Haviendose cobrado y bien regonessido el letrero de la gloriosa San Ignés esculpido en una loseta de marmol blanco el qual letrero se hallo en su santa sepultura al tiempo se descubrio y hallo aquella por Sadurru Ortu en una de sus casas que es contigua a la iglessia basilica del glorioso martir San Sadorro, el qual letrero es esculpido en lletras goticas y es de la forma y manera siguiente.*

Questa iscrizione non è stata tramandata da nessun'altra fonte secentesca, per cui non fu raccolta nel *CIL* e risulta ad oggi inedita⁶⁵. Essa può essere trascritta come segue:

----- / [---]IAE FATE+[--- / ---]IES quae [--- / ---]I accipi[--- / ---]MEM[---] / -----.

Non vi sono elementi per attribuire questo testo all'epitafio di una *Ignés*, mentre ciò che resta non è sufficiente a chiarirne la natura. La parola alla terza linea, da ritenersi pertinente al verbo *accipere*, potrebbe riferirsi tanto ad un ambito funerario che civile, in quanto ricorre in una

⁶⁵ Ne viene data notizia e una trascrizione in MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988, p. 124, n. 17.

molteplicità di espressioni che possono indicare ad esempio il defunto accolto nella tomba o il cittadino che riceve una carica o un'onorificenza pubblica. Per queste stesse ragioni non è possibile riferire con sicurezza l'iscrizione ad ambito pagano o cristiano.

4.5.2. Il 23 agosto 1622 l'arcivescovo fu informato che in un campo situato al lato della basilica di S. Saturnino, presso la prima chiesa sotterranea di S. Lucifero, di proprietà di un certo *Juan Antonio Fadda*, era stata scoperta una sepoltura in laterizi, in cima alla quale venne recuperata una lastra di pietra iscritta. Il D'Esquivel mandò allora il vescovo Carta per verificare la situazione, e questi trovò all'interno di un grande fosso scavato nel mezzo del campo l'iscrizione riprodotta di seguito (c. 141r): *Die 23 mensis augusti anno a nativitate Domini 1622 Calari. Haviendo tenido notissia el illustrissimo y reverendissimo senior don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller obispo de las uniones primado de Sardeña y Corsega y del consejo de su magestad que en un campo situado en el lado de la iglessia basilica so invocasion del glorioso martir San Saturnino, al lado de la iglessia suterranea del glorioso San Lucifero y cavando en el campo que hoy possehe Joan Antonio Fadda portero ecclesiastico se havia descubierto una sepultura fabricada de ladrillo fuerte y ensima della una losa de piedra fuerte en la qual estavan esculpidas y gravadas unas lletras goticas y sabida esta notissia sa senoria illustrissima y reverendissima enbio en su persona en dicho lugar al reverendissimo don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro canonigo magistral en la santa iglessia calaritana y vicario general en todo el presente arcobispado de Caller y sus uniones por sa senoria illustrissima y reverendissima y legado que fue en dicho lugar sa senoria reverendissima en un hoio grande que estava en la mitad de dicho campo hallo en una piedra fuerte que estava puesta ensima de dicha sepultura y en ella unas letras esculpidas deste modo.*

Oltre alle lettere riportate nel documento, vi erano altre due linee e mezza di testo che però non poterono essere lette in quanto molto corrose. Rimossa l'epigrafe, si scavò al di sotto, e furono recuperate alcune ossa umane in pessimo stato di conservazione, delle quali si poterono raccogliere solo pochi frammenti, conservati come reliquie. In associazione alle ossa fu rinvenuta anche una piccola 'medaglia' sulla quale erano effigiate due figure in rilievo, interpretate come la Madonna e l'angelo in una scena di annunciazione. Alla scoperta assistettero numerosi testimoni, elencati nell'atto (c. 141r): *Y ademas destas letras se hallan otros dos ringlones y medio esculpidos en dicha piedra fuerte que por la humedad de la tierra y antiguedat del tiempo no se han podido leer distintamente y luego sa senoria reverendissima mando quitar dicha losa y cavar abaxo de aquella y se hallaron unos huessos de cuerpo humano todo desecho del qual se pudieron coxer pocas relliquias hechas pedassos las quales dicho senior obispo se llevo consigo para entregarlas en manos del senior arcobispo mi senior y entre las dichas santas relliquias se ha hallado una medalla pequenna muy antiga en la qual paressen dos bultos rellevados que paressen ser un angel con la Nuestra Senora que es el misterio de la anunsia de la incarnassion de Nuestro Senor Jesu Christo a les quales cosas se hallaron presentes por testigos el muy reverendo padre fray Seraphino Esquirro guardian del convento de los padres capuchinos desta ciudad, el padre Hieronimo Boy, el padre Seraphino de Iglessias, el padre Nicolas del Alguer todos professos relligiosos capuchinos, Joan Antonio Fadda portero ecclesiastico y Francisco Pixi botero del appendissi de Villanueva e yo Gaspar Sirigu notario y secretario de la curia y mensa archebispal calaritana que les conosco y dello doy llena y entera fe. Dia y anno susu dicho.*

Il Carmona riproduce l'iscrizione in maniera quasi identica agli *Actas I*, limitandosi ad aggiungere una croce e una *L* all'abbreviazione per *pl(us)*.

Il Bonfant⁶⁶ localizza il rinvenimento nell'orto di *Juan Antonio Fadda*, e afferma che presso la tomba di *Reparata* vi erano altre due sepolture, nelle quali si rinvennero alcuni lacerti musivi e frammenti di lastre marmoree su cui si poterono leggere i nomi di *Theodorus* e *Ianuarius*. Di queste iscrizioni tuttavia non si riporta il testo. Per quanto riguarda invece quella di *Reparata*, essa è trascritta in maniera assolutamente differente dagli *Actas I* e dal Carmona, in quanto si aggiungono elementi, come l'età e la data di morte, che non sono presenti altrove.

In *CIL* X, 1350* si riportano le due versioni affiancate del Carmona e del Bonfant. Se si attribuisce una maggiore affidabilità agli *Actas I* e si ritiene dunque che le integrazioni del Bonfant siano frutto di invenzione, la trascrizione potrebbe essere la seguente:

B(onae) m(emoriae) Repa(ra)ta q(ui) vixit p(lus) minu[s ---] / -----.

Si tratta in questo caso di un epitafio cristiano, lacunoso, dalla struttura molto semplice. L'esordio è rappresentato dal solo *bonae memoriae* abbreviato. Il nome della defunta, curiosamente compendiato come indica la soprallineatura, esprime l'ideale cristiano di rinascita e rinnovamento, ed è diffuso prevalentemente in Africa⁶⁷. Ad esso seguiva l'indicazione biometrica, incompleta.

⁶⁶ BONFANT, pp. 122-123.

⁶⁷ Sul nome vd. KAJANTO 1963, pp. 111-113; KAJANTO 1965, pp. 135, 355; DUVAL 1977, p. 453; in SOLIN 1977, p. 131 se ne sostiene una cronologia tarda. Esso era portato molto raramente da individui di religione pagana (sei esempi: *CIL* VI, 14698 e 38821, da Roma; *CIL* IX, 4021 e *AE* 1974, 306, da *Alba Fucens*; *CIL* XIII, 5618, da Mirebeau-sur-Beze, nella *Belgica*; *AE* 1987, 269, da *Canusium*), mentre è più diffuso fra i cristiani (nove ricorrenze in *Africa proconsularis*: *CIL* VIII, 5264, da *Hippo Regius*; *CIL* VIII, 13887; *ILTun* 1094; 1147, tutte e tre da Cartagine; *ILTun* 236, da *Uppenna*; *AE* 1946, 27b; 35; *AE* 1975, 890; *ICHaidra* 22, tutte e quattro da *Ammaedara*; due in *Mauretania Caesariensis*: *ILCV* 2815a, da *Hacine*; *IdAltava* 281, da *Altava*; sei a Roma: *ICUR* I, 278; 1153; II, 5959; V, 14588a; VI, 16433; 16434; due da *Nola*, *ILCV* 1204a e 1710; una incerta da *Sinuessa*, *AE* 1991, 499). In Sardegna il nome è attestato due volte, su un'iscrizione cristiana di *Carales* (*CIL* X, 7771) e su una pagana da *Sulci* (*AE* 2004, 669). Un'altra *Reparata* di religione cristiana è attestata in Sardegna (ROWLAND 1973, n. 966).

4.6. S. Elia (CIL X, 1173*)

Il promontorio di S. Elia, situato a sud-ovest rispetto all'antica *Carales*, conobbe un'intensa frequentazione umana fin dal Neolitico, proseguita fino ai giorni nostri⁶⁸. In età storica, esso ospitò un importante santuario suburbano dedicato alla dea punica Astarte, il cui culto venne probabilmente romanizzato in seguito alla conquista romana e assimilato a quello della *Venus Erycina*, dal nome del principale luogo di culto della dea a Erice, in Sicilia⁶⁹. Come è stato ipotizzato sulla base dei dati di scavo, nell'area occupata dal tempio sorse probabilmente un edificio di culto cristiano, che ne riutilizzò in tutto o in parte le strutture⁷⁰. Alla fine dell'XI sec., la chiesa di S. Elia de Monte fu donata ai monaci di S. Vittore di Marsiglia, e intorno ad essa doveva esistere un monastero dipendente dal più importante santuario di S. Saturnino⁷¹. Successivamente ceduto ai Carmelitani all'inizio del XVI sec., il santuario fu in seguito abbandonato a causa delle frequenti incursioni di pirati, mentre i monaci si ritirarono in città, nella chiesa del Carmine⁷². Nel Seicento, la consapevolezza dell'esistenza di un antichissimo luogo di culto, che in parte doveva essere ancora abitato, dovette incoraggiare le ricerche nel sito, che però inizialmente avvennero in maniera clandestina e senza la necessaria autorizzazione da parte della curia.

Il 14 novembre 1621 fu comunicato all'arcivescovo che un eremita, il quale risiedeva nel santuario rurale di S. Elia, vi aveva scoperto una sepoltura. Poiché non ne aveva dato notizia alle autorità competenti, il D'Esquivel chiese al canonico *Melchior Fensa* di recarsi sul posto insieme al notaio, per verificare la situazione e portare al palazzo arcivescovile le ossa recuperate (c. 139v): *Die 14 mensis 9bris anno domini 1621 in ecclesia rurali sub invocatione Sancti Eliae. Haviendo venido a notissia del illustrissimo y reverendissimo senor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller obispo de las uniones primado de Sardeña y Corsega que en la dicha santa iglessia rural del glorioso Sant Elias el hermitano de dicha santa iglessia que no le sabe nombre habia hallado un cuerpo humano enterrado en sierta parte de dicha santa iglessia y como el dicho hermitano no ha dado notissia de lo que en esto passa por en dicha sa senoria illustrissima y reverendissima por saber la verdat de lo que en esto passa ha dado orden y comission al canonigo calaritano Melchior Fensa se constituia en dicha iglessia con asistensia del notario y secretario infrascrito y tomando primero el dicho del dicho ermitano vea y regonosca todo lo que fuere necessario y hallandose el dicho cuerpo lo leve y traiga ante sa senoria reverendissima haciendo continuar de todo los autos necesarios al dicho notario y secretario infrascrito.*

La mattina di quel giorno, il *Fensa* e il *Sirigu* insieme a *Juan Antonio Fadda* si recarono a S. Elia. Qui incontrarono l'eremita, tale *Antonio de Rugero* originario di S. Lorenzo nel Regno di Napoli. Questi giurò di dire la verità su ciò che aveva scoperto mentre scavava alle spalle della chiesa e su dove custodiva le reliquie rinvenute (c. 139v): *Y encontinente este mesmo dia por la magnana el dicho canonigo Melchior Fensa insiguiendo el sobre dicho orden de sa senoria*

⁶⁸ Sulle più antiche fasi di vita nel promontorio vd. SANTONI 2012; per una panoramica sul contesto ambientale e archeologico vd. BARTOLO, DE WAELE, TIDU 2005.

⁶⁹ Sul culto di *Venus Erycina* a *Carales* e sugli scavi nel santuario del promontorio di sant'Elia vd. SPANO 1870, pp. 12-14; ZUCCA 1989; IBBA 2004, pp. 134-135; ANGIOLILLO, SIRIGU 2009; SANNA, SIRIGU 2012; il primitivo tempio semitico è ricollegato all'*emporion* arcaica in MANCONI, PIANU 1981, p. 21.

⁷⁰ SANNA, SIRIGU 2012, p. 2938; gli scavi sono ancora in corso per cui non si dispone che di risultati preliminari.

⁷¹ BOSCOLO 1958, pp. 37 e 136.

⁷² SPANO 1861, p. 161; sulla storia della chiesa vd. anche BARTOLO, DE WAELE, TIDU 2005, pp. 180-182.

illustrissima y reverendissima en compaignia del notario y secretario infrascrito y de Joan Antonio Fadda portero ecclesiastico se a constituido personalmente en la dicha santa Iglessia de dicho glorioso santo en la qual ha hallado al hermitano de aquella lamado el venerabile Antonio de Rugero natural de la villa de San Lorenzo del reyno de Napoles al qual ha dado juramento manu in pectore more sacerdotali de desir verdat de lo que fuere preguntado, es a saber que diga como ha passado al tiempo que cavava para sacar tierra en las espallas de dicha santa iglessia, que cuerpos y huessos humanos ha hallado y de que manera lo ha llevado y donde lo tiene guardado.

L'eremita dunque affermò che circa otto giorni prima, mentre scavava sul lato posteriore orientale dell'edificio allo scopo di recuperare terra da utilizzare per appianare alcuni dislivelli della pavimentazione, trovò alcune schegge di legno molto consumate, che a suo parere appartenevano a un baule, e alcuni frammenti di chiodi in ferro arrugginiti. Continuando a scavare, rinvenne alcune ossa umane, sepolte con orientamento ad est, e ne dedusse che il legno doveva appartenere alla cassa nella quale era originariamente sepolto il corpo. Non fu recuperato alcun cranio, ma le restanti ossa furono custodite al di sotto di un nuovo altare che era stato costruito nella chiesa, sul lato dell'epistola. Il *Fensa* e il notaio dunque presero le reliquie dal punto in cui erano state sistemate, le avvolsero in una tela e, dopo aver celebrato la messa, le portarono all'arcivescovo (cc. 139v-140r): *Dixe que habia ocho dias poco mas o menos que cavando este denunsiant en las espaldas de dicha santa iglessia que mira al oriente para sacar tierra para replanar la dicha iglessia para poner en ella los ladrillos vido algunas astillas de llena muy consumidas que a su paresser eran de alguna arca y tambien vido algunos pedassos de clavo de hierro todos consumidos de rovel y no curandose desto cavando mas abaxo descubrio y hallo unos pocos de huessos de cuerpo humano puestos y enterrados cara al oriente y colligio que aquellos pedassos o astillas fueron de la arca donde estava puesto el dicho cuerpo humano y es verdat que no hallo cabessa ni entera ni pedassos della en dichos huessos los quales huessos los cogio todos y los puso debaxo de un altar que nuevamente se ha hecho en dicha iglessia a la parte de la epistola donde por effecto los hallara ansi puestos y en este mesmo instante dicho canonigo Fensa fue con dicho hermitano y con el dicho notario y secretario y vara ecclesiastica dentro dicha iglessia y mirando baxo de dicho altar hallo los dichos pocos huessos de cuerpo humano sin cabessa los quales cavio y puso enbuelto con un lienso blanco y se puso a desir la santa missa y dicha aquella se puso a cavallo con los dichos notario y vara y levo dichos huessos en el palasio archebispal calaritano ante sa segnoría illustrissima y reverendissima y mando ser ansi continuado.*

Il 29 dicembre si decise di tornare sul posto per verificare la situazione. Alla presenza delle autorità, si riprese a scavare nel punto dove l'eremita affermava di aver trovato le ossa e, a circa due palmi di profondità, venne in luce un'iscrizione di marmo riprodotta di seguito, con alcune raffigurazioni sul margine sinistro (c. 140r): *Die 29 Xbri 1621 in dicta ecclesia rurali sub invocatione Sancti Eliae. El reverendo Melchior Fensa canonigo calaritano insiguiendo el orden y comission a el dada por sa segnoría illustrissima y reverendissima el segnor arcobispo de Caller se a constituido personalmente en la dicha iglessia rural del glorioso San Elias en compaignia del notario y secretario infrascrito y de las personas de Dionis Bonfante estudiante de la presente ciudat de Caller y de Sisinnio Setxy vesvio del appendicy de Stampache y legados que fueron a la dicha santa iglesia y al mesmo lugar donde se havian hallado los pocos de los huessos de cuerpo humano cavando en dicho lugar el hermitano de dicha iglessia el venerabile don Antonio Rugero por sacar tierra para replanar dicha iglessia para poner en ella los ladrillos, mirando el dicho Sisinnio Setxy el dicho lugar donde se havian hallado dichos huessos que es a las espallas de dicha*

iglessia que mira al oriente a los pies donde denota que estavan los dichos huessos y arca arriba refferida mando a las personas de Joan Cascaly masaio de la villa de Quart y a Diegu Puddo masaio del appendicy de Villanueva que cavassen en dicho lugar de los pies en donde se havian hallado los dichos huessos y cavando dos palmos abaxo en dicho lugar se hallo una losica de marmol blanco y en ella escrito y esculpido en letras goticas el lletrero de la forma y manera siguiente – y en lo marge de dit letrero las insignias seguentes.

L'iscrizione fu mostrata all'arcivescovo, il quale ne fu particolarmente felice in quanto da essa si poteva dedurre chiaramente che le ossa sottostanti appartenevano a S. Elia, titolare della chiesa (c. 140r-v): *El qual sobre escrito letrero hallado que fue se levo a sa señoria illustrissima y reverendissima por dicho canonigo Fensa, notario y demas asistentes con grande alegria y regosixo por constar como consta muy claramente que los dichos huessos hallados en dicho lugar de dicha santa iglessia son los del glorioso San Elias segun claramente se dise en dicho letrero y porque conste ad perpetuam rei memoriam manda ser ansi continuado de quibus. Gaspar Sirigu notario y secretario.*

Infine si segnala che su una delle pietre angolari dell'edificio, sul lato dell'epistola, erano scolpite alcune insegne. In particolare, nella faccia rivolta ad oriente, quella riprodotta di seguito (c. 140v): *Y ansi mismo se hase nota que en una piessa de piedra fuerte que hay fabricada en la cantonada de dicha iglessia a la parte de la epistola que dicha piessa de piedra hase dos caras la una que mira a la parte del oriente y la otra cara mira al medio die y en dicha piessa estan esculpidas las insignias siguientes es a saber a la parte del oriente son estas abaxo fechas.*

Sul lato meridionale invece vi era l'insegna seguente (c. 140v): *Y la otra cara que mira al medio dia es la insignia abaxo fecha.*

L'Esquirro⁷³ afferma che originariamente la chiesa di S. Elia aveva dimensioni ben maggiori, ma che in seguito a periodi di abbandono e conseguenti crolli essa fu riedificata in forme più ridotte. In particolare l'antica abside, nella quale originariamente doveva trovare posto l'altare maggiore, non fu riedificata, bensì sostituita da una parete rettilinea che faceva da fondo alla chiesa. Le sue strutture, appena affioranti da terra, rimasero comunque visibili. Poco tempo prima l'eremita residente nel santuario scavò in quel punto, e vi scoprì una tomba il cui corpo doveva essere originariamente sepolto in un baule di legno. Nello spigolo della chiesa corrispondente alla sepoltura si notò inoltre che su un blocco erano scolpite due insegne, una su ciascuna faccia. Le ossa, delle quali ancora non si conosceva l'identità, furono trasportate al palazzo arcivescovile. Qualche giorno dopo, le autorità competenti si recarono nuovamente al santuario e ripresero a scavare la tomba già individuata. Qui scoprirono l'iscrizione di *Elias*, scolpita su una lastra di marmo bianco lunga poco più di un palmo e larga poco meno. L'autore fornisce una precisa interpretazione dell'epigrafe e del suo apparato figurativo. Lo scudo scolpito in cima alla lastra era analogo a uno di quelli presenti sulla muratura dell'edificio, per cui si ritenne che si trattasse dell'insegna della diocesi di Cagliari, posta dal vescovo che fece costruire la chiesa e seppellire il santo; la lettera che conteneva fu interpretata come una legatura di *P* ed *R*, da intendersi come *Primas*, primate dell'isola. L'altra insegna presente nella muratura fu riferita all'originario casato di appartenenza del vescovo stesso. La corona di fiori sotto lo scudo venne ritenuta simbolo della castità che il santo, in quanto eremita, dovette osservare per tutta la vita. La testa di profilo trafitta da un chiodo scolpita sulla lastra, infine, era il simbolo inconfutabile del martirio. Per quanto

⁷³ ESQUIRRO, pp. 413-418.

riguarda il testo dell'epitafio, riprodotto in maniera identica agli *Actas I*, è interessante riportare le interpretazioni date dall'Esquirro dei nessi presenti alla seconda e quinta linea. Il primo, piuttosto complesso, fu sciolto come *anacoritarum pater*, con riferimento alla presunta carica di capo degli eremiti; il secondo, costituito da una *K* di tipo particolare, fu invece ritenuto un'abbreviazione per *capite diminutus*, in relazione alla modalità del martirio.

Il Carmona riproduce per due volte l'iscrizione in maniera quasi identica agli *Actas I* (unica differenza l'abbreviazione *pl(us)* invece che *p(lus)* alla seconda linea. Al f. 124r l'autore, oltre a un disegno dell'epigrafe, riporta alcune scarse notizie relative all'*inventio* e al martirio del santo, senza aggiungere nulla a quanto già contenuto nelle altre fonti.

Il Bonfant⁷⁴ trae le sue informazioni dall'Esquirro, come dichiara esplicitamente. L'iscrizione è riprodotta in maniera pressoché identica (unica differenza la lezione *Ianuarius* per *Ienuarius*): la legatura alla seconda linea viene interpretata come *anacoretarum magister*, mentre la *K* particolare alla quinta linea come abbreviazione per *q(uieuit)*.

Nel manoscritto dell'Hortolan vi è una certa confusione riguardo all'*inventio* delle reliquie di S. Elia. Infatti il copista afferma che il frate, nel fornire indicazioni circa l'ubicazione della sepoltura, aveva affermato che essa si trovava nella chiesa di S. Bardilio. Per ovviare al fatto che successivamente il corpo di *Elias* fu effettivamente rinvenuto nella chiesa a lui intitolata, sulla cima del monte omonimo, si ribadisce che il punto indicato dall'Hortolan sarebbe stato solo quello della primitiva sepoltura, mentre una successiva traslazione operata da un vescovo di Cagliari lo avrebbe portato laddove fu ritrovato. È evidente un tentativo maldestro di conciliare versioni differenti, pur di non negare attendibilità alla fonte. Sebbene non si riporti l'iscrizione, l'autore dimostra comunque di conoscere l'interpretazione che di essa diedero l'Esquirro e il Bonfant, in quanto il santo è definito *maestro de anacoretas*; il ritrovamento della sepoltura, inoltre, è correttamente localizzato in una struttura ritenuta l'antico presbiterio della chiesa⁷⁵.

In *CIL X*, 1173* l'iscrizione è riprodotta nella versione del Bonfant. La trascrizione è la seguente:

(Stemma/corona/testa trafitta) *Hic iacet b(onae) m(emoriae) / Elias martyr? et vi/xit an(n)is p(lus) min/us LXXXXIII / d(epositus?) die XXVIII ienuarius (croce).*

Si tratta di un epitafio composto dai classici elementi riscontrabili nelle analoghe epigrafi caralitane. L'esordio, costituito da *hic iacet bonae memoriae*, è quello più comune. Il nome del defunto, *Elias*, rimanda inequivocabilmente al culto del profeta omonimo, santo della chiesa

⁷⁴ BONFANT, pp. 445-447.

⁷⁵ Noticia (pp. 19-20): *Caller en la Trinidad. En la Iglesia de Nuestra Señora (qual se suppone ser la Iglesia de la Virgen de Iluch, ò la de la Virgen del Puerto, despues dicha de la Trinidad, y de San Bardino) San Elias Martyr, natural de Caller; que en tiempo de Diocleciano, Presidiendo Barbaro, fuè degollado por la confession de la fee; y està enterrado en dicha Iglesia de Nuestra Señora. Nota (croce). Que San Elias Martyr, el que segun el letrado fuè Maestro de Anacoretas y Martyr, su cuerpo fuè hallado detràs del altar mayor de la Iglesia que està en la sumidad del Monte de San Elias, a la parte de fuera; donde se dize que estava antiguamente el Presbyterio de la antigua Iglesia de la habitacion de los Anacoretas; y se hallò con el letrado dentro de su sepultura. Del qual letrado se colige, que este no fuè el lugar de su primer entierro, sino de translacion hecha de la sobredicha Iglesia de Nuestra Señora por algun Arzobispo. (nota a margine: el cuerpo de San Elias fuè hallado con su letrado en su Iglesia que està en cima del Monte). Nota etiam. Que el auctor de estas Revelaciones, murió a 20 de Diciembre 1623 en edad de 79 años, y quando escrivio dicha nota de San Elias, fuè antes del hallazgo del cuerpo deste Santo; y no dize que estava entonces este Cuerpo Santo en la Iglesia de Nuestra Señora, sino que halli fuè enterrado, no haziendo mension de su translacion ni en donde se hallaría. (nota a margine: Invencion del cuerpo de San Elias a 28 Diciembre 1622. Obiit die 28 Jan. Año 303 vel 300). Nel Tractado II (p. 18) la notizia è riferita alla chiesa di Nuestra Señora di Cagliari, e in una nota a margine si data l'*inventio* del santo al 28 dicembre 1621. Nella *Copia fièl* (p. 19) il riferimento è alla chiesa di Nuestra Señora de Iluch ò del Puerto, così come nella *Breve Noticia* (p. 14) dove la chiesa è collocata en el monte de San Elías.*

cattolica venerato il 20 luglio⁷⁶. Esso è peraltro rarissimo nel mondo romano⁷⁷. Il dato biometrico indica che il defunto morì a circa novantatré anni. Ultimo elemento, la data di morte o della *depositio*, fissata al 28 gennaio; da notare che la data è espressa attraverso una numerazione progressiva dei giorni del mese, indice di età tarda così come la lezione *Ienuarius* per *Ianuarius*⁷⁸. Come già rilevarono le fonti secentesche, i problemi maggiori sono costituiti dai nessi presenti alla seconda e quinta linea. Quello della quinta, per la posizione che occupa, non può che riferirsi alla formula di trapasso o all'indicazione della *depositio*, senza che lo si possa sciogliere con sicurezza. Più complesso quello della seconda linea, con una serie di lettere legate fra loro fra cui si riconoscono una *T*, una *A*, una *M*, una *R* e una probabile *Y*; piuttosto che in riferimento agli anacoreti, esso va probabilmente considerato una sigla per la parola *martyr*⁷⁹.

L'interpretazione e la determinazione dell'autenticità di questa iscrizione presentano una serie di difficoltà. La convinzione, espressa nel Seicento, di aver scoperto la tomba di un S. Elia, cagliaritano, al quale sarebbe intitolata la chiesa, non può essere accettata in quanto il santuario doveva essere dedicato al profeta dell'Antico Testamento. L'iscrizione non presenterebbe elementi incompatibili con quanto è attestato sugli epitafi cristiani autentici, ma le legature, come si è avuto modo di esaminare, sono poco plausibili e rientrerebbero nel gusto per i monogrammi riscontrabile ad esempio nelle iscrizioni false di S. Saturnino e S. Lucifero. Infine, anche le figurazioni presenti sulla sinistra, e soprattutto la testa trafitta, sono comprensibili solo se inserite nel quadro delle falsificazioni secentesche, volte ad interpretare ogni testo in relazione al martirio, mentre non ricorrono mai su documenti autentici. Per dare maggiore credibilità al ritrovamento, si sarebbe inoltre potuto riprodurre lo stemma, forse effettivamente presente nella muratura della chiesa, in maniera tale da legare inequivocabilmente il santo menzionato nell'iscrizione con quello venerato nel santuario. Resta da spiegare la data del 28 gennaio, che non trova riscontro nei martirologi in relazione al culto di S. Elia, e che forse è legata a qualche celebrazione locale.

⁷⁶ Su S. Elia vd. www.santiebeati.it, s.v. *San Elia profeta*.

⁷⁷ Si conosce una sola attestazione da *Camerinum* (ILCV 3258: *Elias in pace Christi*).

⁷⁸ Su 77 attestazioni della forma *ienuari-*, ben 56 ricorrono in *ICUR*; anche le altre sono quasi tutte pertinenti a iscrizioni cristiane.

⁷⁹ In MASTINO 1999b, p. 281, si sostiene che il nesso indichi la carica di *actuarius*, e quindi che il defunto abbia svolto funzioni amministrative e contabili all'interno dell'*ecclesia caralitana* (vd. GROSSI GONDI 1920, p. 151). Tale ipotesi presuppone che nel Seicento sia stata interpretata in maniera distorta un'iscrizione autentica, mentre invece è più probabile che si tratti di un falso elaborato nell'ambito delle ricerche dei *cuerpos santos*.

4.7. Villanova

Il quartiere di Villanova sorge nel settore est della città, abbastanza discosto dal mare. L'area fu occupata sin dall'antichità, ma a causa della discontinuità nei ritrovamenti e delle pesanti trasformazioni urbanistiche avvenute tra Ottocento e Novecento, non è possibile tracciarne un profilo; ciò che emerge con certezza è tuttavia l'impressionante contiguità fra abitato e aree di sepoltura, probabilmente da spiegare con cambiamenti nell'uso del suolo dovuti ad espansioni e contrazioni dell'insediamento⁸⁰.

Nel Seicento non vi furono ricerche a Villanova, ma gli *Actas I* conservano la notizia di una scoperta e di un miracolo avvenuti nel quartiere. Per quanto riguarda la prima, si tratta del rinvenimento fortuito di una 'cappelletta' sotterranea contenente una sepoltura, che a causa degli scarsi elementi contenuti nel testo è di incerta localizzazione. Negli *Actas I* si afferma che la 'cappelletta' era presso la porta delle mura, e che le ossa recuperate furono custodite nella chiesa di S. Giacomo. Per queste ragioni, è possibile ipotizzare che la 'cappelletta' non fosse troppo lontana dalla chiesa, e che la porta in questione fosse quella orientale, detta porta Romero, in corrispondenza dell'attuale Portico Romero, fra via S. Domenico e via Garibaldi. Dalla descrizione fornita, inoltre, la 'cappelletta' appare più simile ad una cisterna, in considerazione del fatto che essa era completamente intonacata, probabilmente con malta idraulica: la notizia potrebbe essere ricollegata all'effettivo rinvenimento di una cisterna con volta a botte negli anni '50 del Novecento in via Oristano, poco distante dalla porta⁸¹. Una volta dismessa, la cisterna avrebbe potuto successivamente ospitare la sepoltura rinvenuta nel Seicento; se si fosse trattato di un ambiente con destinazione funeraria, le sepolture probabilmente sarebbero state più numerose e disposte in loculi lungo le pareti, non sul pavimento. La presenza di oggetti di corredo quali unguentari vitrei, lucerne e 'medagliette', ossia monete, induce ad ipotizzare una datazione piuttosto alta per la tomba, da collocare ancora in età imperiale. Per quanto riguarda invece il miracolo avvenuto nella chiesa di S. Giacomo, esso viene riportato in quanto rientra nella generale temperie culturale che animò le ricerche dei *cuerpos santos*.

Il 6 dicembre 1622 il vescovo Carta si recò nel quartiere di Villanova, in quanto gli era giunta notizia che presso la porta delle mura, sul lato sinistro, fuori da alcune botteghe di fabbri, mentre si estraeva terra da un fosso, fu scoperto una sorta di portale murato con tre grosse pietre, intonacate e pitturate di rosso. Alla presenza di alcuni testimoni, si fece aprire il portale; esso dava accesso ad una 'cappelletta' con volta a botte, il cui pavimento, soffitto e pareti erano imbiancate. La 'cappelletta' era orientata verso est, e al suo interno furono scoperte le ossa di un corpo, sul quale vi era una piccola ampolla di vetro. Altre sette ampolle erano sul lato sinistro, e la terra sotto di esse appariva come polvere insanguinata; sul pavimento vi erano inoltre molti frammenti di chiodi arrugginiti, uno dei quali aveva l'estremità configurata come un volto umano. Infine fu recuperata una 'medaglietta' e un frammento di lucerna. Tutti gli oggetti e le ossa, dopo essere stati esaminati, furono affidati ai responsabili del quartiere e deposti in una cassa chiusa a chiave, custodita nella chiesa di S. Giacomo, in attesa di ritrovare l'eventuale iscrizione che chiarisse l'identità del defunto (cc. 142r-143r): *Die sexta decembris anno a nativitate Domini MDCXXII in oppido Villae Novae*

⁸⁰ COLAVITTI 2003, p. 90; per una panoramica archeologica del quartiere vd. MUREDDU 1991; da sottolineare che la vera e propria necropoli orientale, compresa l'area di S. Saturnino, è esterna al quartiere di Villanova così come delimitato dalle fortificazioni secentesche, oggi scomparse.

⁸¹ Vd. LILLIU 1949, pp. 497-498; COLAVITTI 2003, sch. 183.

Calaris. Essentse transferit personalment lo reverendissim senyor don Sebastia Carta per la gracia de Deu y de la santa sede apostolica bisbe de Madauro y en lo spiritual y temporal vicary general per lo illustrissim y reverendissim senyor don Francisco Desquivel per la gracia de Deu y de la santa sede apostolica archebisbe de Caller bisbe de les unions en lo appendicy de Villanova per haver tingut noticia que en la porta de dita Villanova a la part esquerra exint en unas botigas de ferrers prenint terra de un fos se havia trobat com un portal paredat ab tres cantons grans y aquell encastats ab esmalt vermell y essent alli sa senyoria en presentia del doctor don Bonifassi Capay y lo reverent canonge Antiogo Strada, Antonio Corona, Sadurru Deana y Joan Esteve Marras sindichs de dit appendicy de Villanova ha manat ubrir dit portal lo qual ubert se ha trobat com una capelleta feta a arcada tot enblanquinada tant en lo paimeno com demunt y per los costats y essent entrat dins dita capelleta dita sa senyoria en companyia dels sobre dits Capay, Strada y sindichs prenominals, la qual capella es cara a llevante se ha trobat dins de aquella un cos desfet y una ampolleta de vidre en mig del cos y mes altres set ampollettas en lo cap a la part esquerra y la terra de sotta las ampollas era com a sanch tota pols y molts trossus de claus tots rovellats y en un cap de un clau com una cara y juntament se ha trobat una medalla y un botto de llanta y sa senyoria encontinent ha manat ferne segons axi ne ha fet aprehatio de les sobredites coses y de aquelles ha fet encomanda als dits Corona, Deana y Marras sindichs predits y al reverent Nicolao Leo prevere y curat de dit appendicy de Villanova y axi les predites coses se son tancadas en una caxa dins la sacrestia de la parrochial yglesia del glorios Sant Jaume y sa senyoria sen ha pres la clau de dita caxa la qual es com de malleta fins veure si se trobara lo letrado del dit cos. Ses foren presents los reverents Antiogo Strada canonge de la villa de Forru, lo rector Miquel Murja y Joan Antiogo Agus per demanament de sa senyoria ha intervingut en dites coses en nom y per part de Gaspar Sirigu notary y secretary de la curia y mensa archebispal calaritana.

L'8 gennaio 1623 l'arcivescovo fu avvisato di un episodio avvenuto nella chiesa di S. Giacomo di Villanova durante le festività natalizie appena trascorse. Secondo l'usanza, il giorno della vigilia di Natale un membro della confraternita del SS. Crocifisso aveva adornato di alloro la croce, i piedi e le mani del Cristo. Il 7 gennaio, tornato nella cappella per rimuovere i rami, l'uomo notò che essi erano tutti appassiti eccetto quelli posati sulle mani del simulacro, ancora freschi e con i boccioli quasi in fiore. Ritenendo che ci si trovasse davanti a un miracolo, furono avvisate le autorità competenti, che giunsero nella chiesa insieme al notaio. Accertato alla presenza di tutti che i rami posti sulle mani erano ancora freschi, si autenticò il miracolo tramite un apposito atto notarile (c. 144r-v): *Die 8 mensis januari anno a nativitate Domini 1623 in parrochiali ecclesia oppido Villae Novae Calaris sub invocatione sancti Jacobi. Havent vingut a notissia del illustrissim y reverendissim senyor don Francisco Desquivel per la gracia de Deu y de la santa sede apostolica archebisbe de Caller bisbe de les unions primat de Sardegna y Corsega gonfalloner de la santa romana iglessia prior de Sant Sadorro senyor de las baronias de Suelli y sant Pantaleo e isla de Sant Antiogo y del consell de sa magestat. Per rellasio a sa illustrissima y reverendissima senyoria feta per Hieroni Tronxi notary conservador de la compagnia del santissim crucifixi, y per lo venerable Melchior Sequi altre dels curats de dita parroquia, que havent adornat Sebastia Lay sagresta de dita compagnia la vigilia de la festivitât de la nativitat del Senyor la capella del dit santissim crucifixi de llor segons se acostuma en las iglessias de la present ciutat y posats alguns rams en la creu y en las mans y peus del dit santissim crucifixi y havent air vespre que se contavan los set del present mes y any volgut levar dita ramadura de llor y haver trobat que tota era seca excepto los rams que estavan posats en las mans del dit santissim crucifixi que estavan frescos y los*

butons de la flor de verts tornats blanchs com si fossen per a obrir, ha manat al doctor Gaspar Soler son offissial y comissari general que se transferis en la present iglessia en compagnia del notary y secretary infrascrit per a que ves y regones lo que en acy passava y ne fes rebre y continuar acte y axi essent en dita iglessia y en la dita capella del dit santissim crucifixi engendlats tots devant lo altar de aquell ab molta luminaria y achas ensesas se a tirat la cortina blanca que estava devant del dit santissim crucifixi y havent vist dita ramadura de llor de las mans fresca ab los botons quasi del tot blanchs com si fos en lo abre ha manat lo dit offissial y comissari general baxar hu dels dits rams de la ma dreta y axi be altre ram dels de la creu y ha trobat esser lo de la creu sech y marxit y los botons de la flor tambe sechs y negres y lo de dita ma dreta tant vert y florit com si fos tallat en la matexa hora del abre y los botons de dita flor blanchs, los quals rams ha manat axi be restituir y posar en lo matex loch en presentia del dit Tronxi conservador predict y de dit sagresta y curat, essent testimonis a ditas cosas lo venerable Joan Thomas Pixoni, lo magnifich Joan Angel de la Bronda, Joan Antiogo Corna notary, Alexi Capay, Sisinni Serra, Pera Peris y Guillem Vinsent tambe sagresta y molts altres en multitud copiosa de les quals coses ha manat serne continuat lo present acte per mi notary y secretary infrascrit a honor y gloria de Nuestre Senyor Jesu Christo amen. Gaspar Sirigu notary et curiae archiepiscopalis calaritanae secretary.

4.8. S. Bartolomeo (CIL X, 1128*)

La chiesa di S. Bartolomeo sorge nel quartiere e nella piazza omonima, alle pendici del monte S. Elia, all'estrema periferia orientale di Cagliari. L'occupazione del sito risale alle più antiche fasi della preistoria sarda, come testimoniano soprattutto i rinvenimenti effettuati nella grotta che dal quartiere prende il nome⁸². Allo stato attuale delle ricerche, non si possiedono dati sulle fasi romane e tardoantiche del sito⁸³. La chiesa, di impianto medievale, fu possedimento vittorino e in seguito, in età spagnola, fu a lungo gestita dalla corporazione dei macellai, particolarmente devoti al culto dell'apostolo Bartolomeo. L'edificio attuale, in stile gotico-aragonese, può essere fatto risalire al XVI sec., mentre nulla si conosce della prima chiesa, probabilmente romanica. L'intitolazione a S. Bartolomeo, nonostante la pretesa *inventio* delle sue reliquie avvenuta nel Seicento, difficilmente può essere riferita ad un martire locale o orientale e non all'apostolo, come dimostra soprattutto il tenace e antico legame col gremio dei macellai⁸⁴.

Il 1° dicembre 1623 il vescovo Carta, in compagnia di alcune autorità, si recò nel santuario di S. Bartolomeo per verificare il rinvenimento, da parte di *Joan Antiogo Deiana* (un eremita che viveva nella chiesa), di un'iscrizione di marmo decorata su un lato con una croce, due rami di palma e due pugnali, riprodotta di seguito (c. 145r): *Dia primo mensis Xbris anno a nativitate Domini MDCXXIII in ecclesia rurali sub invocatione Sancti Bartolomei sita in territorio Calaris. Haviendose transferido personalmente el reverendissimo segnor don Sebastian Carta por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica obispo de Madauro del consejo de su magestad canonigo magistral de la seu metropoli y primatial calaritano y en el espiritual y temporal vicario general del illustrissimo y reverendissimo segnor don Francisco Desquivel por la gracia de Dios y de la santa sede apostolica arcobispo de Caller obispo de las uniones primado de Sardeña y Corsega gonfalonero de la santa romana iglessia prior de San Sadorro segnor de las baronias de Suelly y Sant Pantaleo e isla de Sant Antiogo y del consejo del rey nuestro segnor en compaña del reverendo doctor Gaspar Soler canonge calaritano y vicario general de dicho illustrissimo y reverendissimo segnor arcobispo de Caller, el venerable Miguel Catalan beneficiado de la dicha seo calaritano, el venerable Sisinnio Palmas rector de la parroquial iglessia de la villa de Ussana, Jayme Sirigu subdiacono calaritano, Gaspar Agus tambien subdiacono de la villa de San Pantaleo, el reverendo padre fray Sisinnio Garau de la orden del seraphico padre San Francisco claustrals y otras personas seculares en muchadumbre y el notario y secretario infrascrito en la iglessia rural so invocacion del glorioso San Bartholome situada en territorios de la presente ciudad de Caller a effecto de ver y regonnosser el llugar a donde se a hallado cavando en ell el padre fray Joan Antiogo Deana Hermitano de la dicha santa iglessia un lletrero de marmol blanco y en aquell esculpidas las insignias de una cruz con dos palmas y dos cuchillos y el lletrero del modo siguiente.*

L'epigrafe fu ritrovata nell'area antistante la chiesa, all'interno di un rudere costruito con laterizi e calce che aveva la forma di un abside, e oltre il quale si vedevano resti di strutture che vennero interpretate come un'antica chiesa distrutta. Nell'area dell'abside furono rinvenute inoltre

⁸² Vd. ATZENI 1962.

⁸³ In SPANO 1861, pp. 373-374 si afferma che, in occasione dei lavori per la costruzione dello stabilimento dei bagni, furono scoperte fondamenta di edifici e un tratto di acquedotto, insieme a monete di età romana. In SPANO 1856, p. 87 l'autore sostiene tuttavia il contrario, affermando che a S. Bartolomeo non vi erano vestigia di età romana bensì aragonese.

⁸⁴ Sulla chiesa vd. SPANO 1861, pp. 374-376; DADEA, MEREU, SERRA 2000, pp. 257-262; PISEDdu 2000, pp. 43-51; BARTOLO, DE WAELE, TIDU 2005, pp. 175-180.

le ossa di cinque corpi. All'arrivo delle autorità, gli scheletri e l'iscrizione erano già stati asportati e collocati dentro una cassa di noce. Alcuni crani erano frammentari e, a giudicare dal punto da cui provenivano, dovevano essere pertinenti a deposizioni primarie: vi era infatti una zona pavimentata nella quale erano scavate quattro sepolture affiancate, di modo che una di esse era bisoma mentre le altre contenevano ciascuna un corpo. Le reliquie e l'iscrizione furono trasportate al palazzo arcivescovile per accertarne l'appartenenza ai cinque presunti martiri menzionati nell'epitafio (c. 145r-v): *El qual llugar donde se a hallado y descubierto el sobre escrito letrado es delante de la dicha iglessia de dicho glorioso San Bartolomeo y dicho letrado se a hallado que estava puesto en una fabrica muy antiga de ediffissio de ladrillos y cal hecha a modo de una tribuna y delante y a los entornos otra fabrica muy antiga tambien de ladrillos y cal que paresse a modo de una iglessia antiga donde tambien se ha hallado algunos ladrillos grandes que cadauno tiene tres palmos pequenos en quadro y al replano de dicha tribuna donde se hallo el dicho letrado se han hallado los huessos de sinco cuerpos humanos con sus cabessas el qual letrado y huessos se han hallado hya sacados y puestos dentro de una arquilla de nogal y dichas cabessas son algun tanto rompidas y segun el llugar de donde se han sacado y hallado se demostra ser entierro en el mesmo llugar por hallarse como se halla con traspol muy antigo y bien hecho* (nota a margine: *son las sepulturas una al llado de la otra que son quatro de manera que se ha hallado en una de dichas sepulturas dos cuerpos y los otros tres cadauno en su sepultura*), *el qual letrado, cabessas y demas huessos dimando sa segnoría levar y aportar con la mesma arquilla serrada con su clave en la seo metropoli y primatial calarítana per ser segur serne reliquias de los gloriosos santos contenidos en el retroscrito letrado y ansi mando continuarne este presente auto de quibus. Gaspar Sirigu notario y secretario.*

Il Carmona riproduce l'iscrizione in maniera identica agli *Actas I*. Essa compare anche una seconda volta nella sua opera (f. 126r), insieme ad alcune brevi notizie circa il rinvenimento, che avvenne nell'antica chiesa distrutta di S. Bartolomeo, le cui rovine erano antistanti all'edificio attuale. Qui fu recuperata la lastra iscritta, i corpi dei cinque martiri menzionati e un'altra lastra di pietra ancora ricoperta di sangue, sulla quale essi sarebbero stati decapitati.

Il Bonfant⁸⁵ riporta poche notizie relative a questo rinvenimento, che concordano con quanto contenuto negli *Actas I*. Anche l'iscrizione è riprodotta in maniera analoga, tranne che per il nome del secondo santo, scritto *Vincenti*.

Il manoscritto dell'Hortolan contiene informazioni fuorvianti a questo proposito, in quanto parla del ritrovamento nella chiesa di S. Bartolomeo di due corpi santi dai nomi particolari e senza alcuna corrispondenza con l'epigrafe⁸⁶.

Il *CIL X*, 1128* l'iscrizione è riprodotta nella versione del Bonfant. La trascrizione è la seguente:

(croce con palme e pugnali) Hic iacent hic b(ona)e / m(emoriae) Bartolomeus ci/ves et s(ancti)s(im)i m(artyres) Vican/ci(us) Fabrici(us) Blasius / Ruffi et socior(um).

Anche ad un esame superficiale, l'iscrizione solleva dubbi circa la sua autenticità. Nella prima parte vi è il tentativo di conformarsi a quello che era l'*incipit* più comune fra gli epitafi cristiani di *Carales*, nonostante l'inspiegabile ripetizione del pronome *hic* dopo *iacent*. Non tutti i nomi dei

⁸⁵ BONFANT, pp. 447-448.

⁸⁶ Hortolan, Breve Noticia, p. 12: *(croce) Cabo de San Elias. En la Iglesia de San Bartholomee los Santos Martyres Probo, y Puerèt, que en tiempo de los Vandalos fueron desterrados, y padecieron el martyrio a 26 de Agosto del año 428. Están sepultados iunto al Altar mayor.*

defunti, definiti *sanctissimi martyres*, rientrano nel panorama dell'onomastica latina. *Bartolomeus* era uno dei dodici apostoli, e il suo nome ricorre in epigrafia soltanto su iscrizioni commemorative e legate al culto del santo, ad eccezione di un epitafio romano la cui lettura è peraltro incerta⁸⁷. La qualifica di *civis*⁸⁸ che gli viene attribuita sarebbe dunque funzionale ad affermare che si trattava di un santo e martire cagliaritano, e non dell'apostolo omonimo. *Vicencius* costituirebbe una forma ispanizzata del latino *Vincentius*, nome ben attestato nel mondo romano e la cui diffusione aumenta in ambito cristiano (vd. *supra*, § 2.3.1, a proposito di *CIL X*, 1416*). *Fabricius* rappresenta un gentilizio ben diffuso nel mondo romano, ma non è attestato come *cognomen* o *nomen unicum* tranne rarissime eccezioni, mentre è comune in età moderna⁸⁹. *Blasius* costituisce un caso rarissimo di un antico *praenomen*, forse di origine etrusca, successivamente impiegato come *cognomen* in maniera molto limitata, stando alle attestazioni note; in questo caso, è più probabile che ci si trovi in presenza di un adattamento 'antiquario' del più comune Biagio⁹⁰. *Ruffi* va collegato al latino *Rufus*, in questo caso con il raddoppiamento della *F*; esso è uno dei *cognomina* più diffusi presso i Romani e indica una qualità fisica, ossia il colore rosso dei capelli. La forma Ruffo qui attestata corrisponde tuttavia a quella maggiormente in uso in Italia dal Medioevo a tutta l'età moderna⁹¹. L'iscrizione si conclude con la formula *et socior(um)*, inspiegabilmente al genitivo, con la quale si intendeva lasciare aperta la possibilità che vi fossero le sepolture di altri martiri, compagni di quelli menzionati.

Oltre ai nomi, un altro elemento che metterebbe in dubbio l'antichità dell'epigrafe è dato dal segno di abbreviazione a forma di 9 in cifra araba, utilizzato per indicare la desinenza *-us* nei nomi di *Vicencius* e *Fabricius*⁹². Da ultimo, se si considera il simbolo raffigurato sulla sinistra (una croce fiorita che emerge da uno stelo fiancheggiato da due foglie di palma, due spade dal profilo inconfondibilmente moderno, il tutto su un basamento reso sommariamente), risulta evidente che i confronti per questa lastra vanno cercati, piuttosto che fra le iscrizioni autentiche, fra quelle realizzate nel Seicento, e in particolare fra quelle spedite in Catalogna a Vilassar de Dalt insieme alle reliquie di alcuni martiri cagliaritani⁹³. A livello testuale, la qualifica di *cives* riferita a

⁸⁷ L'epitafio è *ICUR II*, 5256 (vd. KAJANTO 1963, p. 95, dove l'integrazione del nome non è data per certa); iscrizioni legate al culto di S. Bartolomeo e alla supposta presenza delle sue reliquie sono in *ILCV* 1960, 1961 e 1962, tutte e tre da Ravenna; 2436, da *Salona*; *ICI XII*, 50, da *Mediolanum*; *InscrIt X*, 2, 84, da *Parentium*; *IHC* 255, da Oviedo; 353, da *Caesarobriga*; 383, da S. Miguel de la Escalada.

⁸⁸ Sulla confusione fra *civis* e *cives* nel latino epigrafico vd. LUPINU 2000, p. 28.

⁸⁹ Fra le iscrizioni note, si possono citare solamente un *Fabric[us]* da *Mactaris* (*ICMactar X*, 25) e *Rufina Fabricia* a Bordj Bou Arreridj (*BCTH* 1904, 202); sulla diffusione moderna del nome vd. TAGLIAVINI 1972, vol. II, pp. 411-412.

⁹⁰ Vd. KAJANTO 1965, p. 42; dalla documentazione epigrafica si conoscono *Blasie* a *Cirta* (*ILAlg II*, 1, 958); *Alfius Blasius* a *Lambaesis* (*CIL VIII*, 2801); *Blasius* a *Ulcisia* in *Pannonia* (*RIU III*, 896); *Q. Iunius Blasius* a Roma (*AE* 1908, 39); altri due *Blasii* a Roma (*CIL VI*, 11754 e *ICUR VIII*, 21698); *Blasius* ad *Aquileia* (*AE* 2002, 521); sul moderno Biagio vd. TAGLIAVINI 1972, vol. I, pp. 35-36.

⁹¹ Vd. KAJANTO 1965, pp. 30, 64, 229 (1829 ricorrenze); l'autore fa notare come, per ragioni che non è possibile spiegare, il nome fosse molto in voga tra schiave e liberte, mentre al maschile esso sembra una prerogativa degli uomini liberi. Come si afferma in SOLIN 1977, p. 132, il nome è comune in tutte le epoche, sebbene in KAJANTO 1963, p. 61 si faccia notare come, in età più tarda, sulla forma di base *Rufus* prendano il sopravvento i derivati con l'aggiunta di suffissi del tipo *Rufinus*. La forma *Ruffus* ricorre soltanto in *CAG III*, p. 156, da *Arverni*; *AE* 1969/70, 431, da *Andemantunum*; *RIU IV*, 1036, da *Sechshard*, ma in questi tre casi il raddoppiamento va probabilmente imputato ad un errore del lapicida. Secondo TAGLIAVINI 1972, vol. I, pp. 287-288 invece il raddoppiamento della *F* sarebbe documentato comunemente a partire dal Medioevo.

⁹² Si tratta di un segno di uso medievale e moderno, come si è già visto a proposito di *CIL X*, 1342* (vd. *supra*, § 1.1.10).

⁹³ Un elenco delle iscrizioni, tutte accompagnate da complesse figurazioni analoghe a quella in esame, si trova in DE JESÚS MARIA 1715, pp. 1-20; FÀBREGA i GRAU 1991; su una di esse nello specifico (*CIL X*, 1244*), tuttora custodita in Catalogna, vd. LONGU, RUGGERI 2012, pp. 158-160.

Bartolomeus richiama l'analogo termine presente nell'epitafio falso di S. Saturnino (*CIL* X, 1367*, su cui vd. *supra*, § 1.2.6), mentre la formula finale *et sociorum* ricorre su una serie di iscrizioni già classificate fra le *falsae* e per le quali non sembrano esservi elementi per affermarne l'autenticità⁹⁴.

In conclusione, vi sono numerosi indizi per ritenere l'epigrafe un falso secentesco. Di maggior interesse risultano invece i dati archeologici: pur nella loro incompletezza, essi testimoniano l'esistenza di un antico edificio, probabilmente la primitiva aula di culto, antistante a quello attuale, del quale si dovette mettere in luce la zona presbiteriale dove trovavano posto alcune sepolture.

⁹⁴ Tale formula ricorre in *CIL* X, 1144*; 1166*; 1186*; 1189*; 1194*; 1226*; 1242*; 1263*; 1267*; 1295*; 1336*; 1348*; 1456*; 1458*: in tutti i casi si tratta di iscrizioni che, a livello testuale, appaiono di dubbia autenticità e spesso realizzate secondo uno schema simile a quella in esame. A tale proposito si può citare come confronto anche l'espressione *cum aliorum sanctorum* (o *cum aliis sanctis*, a seconda delle versioni), presente in *CIL* X, 1113*, da Gesico, su cui vd. LONGU, RUGGERI 2012, pp. 148-151.

4.9. Buoncammino

La chiesa di N.S. di Buoncammino sorge sul colle omonimo, nella parte alta della città, ed è intitolata, oltre che alla Vergine, a S. Pancrazio e a S. Lorenzo. L'intitolazione originaria a *Sanctum Brancasium* con cui è nota nel più antico documento che la menziona (del 1263), è probabilmente dovuta ai Vittorini che la edificarono, in quanto la commemorazione di S. Pancrazio ricorre lo stesso giorno di quella di S. Vittore papa. L'origine vittorina è inoltre desumibile dalla tipica pianta a due navate, che la accomuna ad analoghe fondazioni isolate⁹⁵. Nell'area, periferica rispetto alla città antica, non si registrano testimonianze archeologiche anteriori all'età medievale, alla quale vanno probabilmente riferite anche le scoperte effettuate nel Seicento.

Il 16 febbraio 1615 alcune autorità si riunirono nella chiesa di S. Pancrazio per ordine dell'arcivescovo, allo scopo di esaminare i ritrovamenti effettuati nei giorni precedenti. Sotto l'altare collocato sulla destra dell'aula erano state scoperte due sepolture, realizzate con cura e coperte da lastre in pietra, che contenevano alcuni corpi. Si annota inoltre che nella grande mensa dell'altare, sulla quale si celebrava la messa, sul lato rivolto verso i fedeli, vi erano scolpite alcune lettere antiche, delle quali si cercò di trascrivere ciò che ancora si poteva leggere. In primo luogo era visibile una croce colorata di rosso, mentre le lettere che seguivano erano completamente abrase e illeggibili; vi era poi un'altra croce, una parola che venne interpretata come *sanctus* per la presenza della *S* e, di seguito, *Brancasius*; infine un'ultima croce analoga alle altre (c. 379r): *Die 16 februari 1615 in ecclesia Sancti Brancatii heremita prope civitatem Calaris. Haventse constituit lo molt reverent doctor don Vicent Baccallar dega callaritano tenint per ad aco orde de monsenyor illustrissimo lo senyor archebisbe de Caller juntament ab lo doctor Salvador Soler, don Anton Baccallar canonge callaritano y altres ecclesiastichs y seglars para veure y regonexer les coses següents. Assaberes que perque en lo altar de ma drete de dita iglesia ques diu de Nuestra Senyora de Boncami se ha trobat debayx del dit altar dos sepulturas ab devocio fetes cubertes de lloses y en ellas los ossos y cosos que se seguexen. Fent la diligencia necessaria sobre los tals cosos y ossos se troba que la llosa gran del dit altar sobre la qual se celebra missa a la cara que mostra per devant de altar cara al poble hy son de lletres antigues y se han traslladat del tal lletrero lo que se ha pogut llegir y es com segueyxe. Co es que primer hi ha una creu vermella y deapres seguexen sertes lletres que per la antiquitat ne son desfetes y menjades distintament no se han pogut llegir distintament deapres segueyx altra creu com la primera y devant las lletras co es que la pallaura podia dir sanctus per una lletra sola S hi ha que [...] es y lo demes diu Brancasius y apres seguexe altra creu com les altres dos.*

Sulla pedana dell'altare, delle stesse dimensioni della mensa sotto la quale furono scoperte le ossa, vi erano scolpite altre lettere apparentemente analoghe a quelle descritte in precedenza. Si fa notare che queste ultime lettere si trovavano sul lato interno e risultavano nascoste, in quanto coperte dalla struttura dell'altare. In particolare fu possibile vedere una croce colorata di rosso, seguita da alcune lettere di colore nero fra le quali si poterono leggere le parole *libera nos*, infine un'altra croce. Al di sotto dell'altare furono recuperate ossa di infante, apparentemente in giacitura secondaria, per un totale di cinque o sei corpi (c. 379v): *En la peana de dit altar de mabre tambe corresponent en la grandaria del altar sots la qual peana se ha trobat los dits cossos la dita peana*

⁹⁵ Sulla chiesa vd. SPANO 1861, pp. 356-359; DELOGU 1953, pp. 53-59; VIRDIS 1962; MALTESE, SERRA 1969; BOTTERI 1978, pp. 32-33; PORCELLA 1990, pp. 43-54; CORONEO 1993, sch. 68; DADEA, MEREU, SERRA 2000, pp. 152-155; PISEDdu 2000, pp. 133-137.

en la cara que estava fabricada de part de dins y debes lo altar cosa que no se veyà ni llegia si no engastada al altar hy son les lletres del mateyx carater lletra antiga com la predita escrita sobre calsina y algunas reglas vermellas y son en les paraules següents segons llegir se ha pogut. Assaberes que porta lo mateyx orde y lletra com lo de la llosa del altar co es que primer hi ha una creu vermella deapres della denota escrit de tinta negra o altra mistura negra com lo de la cara unes lletres que no se han pogut llegir deapres de la segona creu hi ha unes lletres que llegides sibe antiques diguen libera nos deapres finex ab altra creu com les demes. Debayx del qual altar [...] com esta dit se han trobat uns ossos coma de creatura ab alguns trossos de [...] denotan ser cosas traslladadas [...] sinch o sis cossos.

Il Carmona⁹⁶ nella sua opera dedica una breve nota alla chiesa di Buoncammino. L'autore afferma che nella pedana dell'altare sarebbe stata ritrovata un'iscrizione che recitava *Monumentum Sanctorum Martyrum*, e al di sotto di essa i corpi di sei bambini con la loro madre. Proseguendo lo scavo in profondità, sarebbero stati rinvenuti altri due frammenti di marmo iscritti che ricordavano i beati martiri *Mansuetus* e *Cognosco*, oltre naturalmente al corpo di S. *Branças*, ritenuto discepolo di S. Pietro.

Anche nel manoscritto dell'Hortolan si parla di questa chiesa, la cui unica intitolazione nota è quella alla Vergine di Buoncammino; proprio in essa il frate visionario poté del resto parlare con la Madonna. Si menzionano sei o sette corpi santi sepolti al suo interno, i cui nomi sono frutto di invenzione, oltre a un'iscrizione con *letras ebraicas* e una croce collocata nell'altare⁹⁷.

Dalle testimonianze secentesche, la più affidabile delle quali è costituita dagli *Actas I*, è possibile dunque dedurre che sotto l'altare ubicato nella navata destra della chiesa vi fossero alcune sepolture con struttura in pietra, contenenti un numero imprecisato di corpi, e che l'altare stesso fosse realizzato con due lastre marmoree iscritte, l'una con la faccia iscritta rivolta verso l'aula, l'altra coperta dalla struttura dell'altare. I testi in esse contenuti dovevano essere praticamente illeggibili: sulle lettere comparivano ancora tracce di rubricatura, mentre la presenza di croci assicurerebbe la pertinenza cristiana delle iscrizioni. Il nome *Brançasium* che si credette di leggere, se non è da considerarsi frutto della suggestione da parte degli scavatori, i quali ritennero probabilmente di aver rinvenuto sotto l'altare la tomba del santo titolare, potrebbe far pensare ad un'iscrizione medievale, commemorativa dell'edificazione o di lavori di restauro avvenuti nell'edificio.

⁹⁶ CARMONA, f. 161r-v.

⁹⁷ Hortolan, Breve Noticia, p. 12: (croce) *Iglesia del Buen Camino. En dicho lugar en la Iglesia de la Virgen de Buen Camino, donde se tiene tradicion, y està continuado en su Vida, que el Autor de estas revelaciones le habló la Virgen Santissima, hay seis, ò siete cuerpos de Santos Martyres, que son Maximo, Queri, Forca, Flucia, y Delca; los quales padecieron en tiempo de Barbaro, iunto con San Arquía. Todos están enterrados en dicha Iglesia, y no hay letrado; sinò que en el altar de Nuestra Señora hay unas letras ebraicas con una cruz. Y jayme Hortolàn con un pedasso de estas reliquias apagò el fuego, que se encendió en su casa.* Il *Tractado II* (p. 13) è il più sintetico limitandosi a riportare i nomi dei santi e l'esistenza dell'iscrizione con *letras hebréas*; la *Copia fièl* (p. 13) e la *Noticia* (p. 12) concordano fra loro e con la *Breve Noticia*, ma quest'ultima è l'unica a parlare dell'apparizione della Vergine all'Hortolan.

4.10. Santa Restituta

Il santuario sotterraneo di S. Restituta è ubicato nel quartiere di Stampace, a breve distanza dal *carcer* di S. Efisio e dalla parrocchia di S. Anna⁹⁸. Un portone che affaccia su una piazzetta della via S. Efisio immette in una scala a due rampe che conduce all'ipogeo vero e proprio, che ha forma molto irregolare, in gran parte dovuta all'intervento dell'uomo, e si caratterizza per la presenza di sei altari in pietra inseriti in nicchie scavate nelle pareti rocciose⁹⁹.

L'altare più antico (A) contiene la *memoria* della santa titolare. Esso si configurava originariamente come un'edicola sacra più che come un vero e proprio altare, in quanto privo della *mensa* (che vi fu aggiunta nel Medioevo). La sua struttura più antica, con una nicchia centrale, due laterali delimitate da lesene, timpano triangolare e finiture a stucco sulle modanature, potrebbe risalire al IV-V sec.; una serie di interventi successivi, tutti anteriori al XVII sec., ne modificarono tuttavia sensibilmente la forma. Le nicchie erano destinate a ospitare statue, e quella centrale conserva ancora un simulacro che secondo la tradizione raffigura S. Restituta: si tratta di un'opera piuttosto rozza, probabilmente di provenienza africana, i cui confronti rimanderebbero all'arte copta del V sec.¹⁰⁰.

L'altare B, coevo al precedente e ad esso sottostante, si trova in una sorta di piccola cripta artificiale voltata a botte, ed è formato da un piano ricavato nella parete e sovrastato da una nicchia.

La successiva età bizantina vide alcune trasformazioni nell'ambiente, soprattutto la realizzazione di sedili in muratura, probabilmente funzionali alla liturgia. A questa fase appartiene l'altare F, inserito in un piccolo vano (5) separato da un muro dal resto della grotta. Esso è costituito da una semplice pedana in muratura e ospita la mezza colonna romana, legata dalla tradizione al martirio della santa, che originariamente si trovava nell'altare B, dove la vide lo Spano¹⁰¹. Per questa fase è stato ipotizzato un utilizzo dell'ipogeo da parte di una comunità monastica.

Gli altri tre altari sono relativi all'intervento secentesco nella cripta, allorché essa venne rifunzionalizzata come chiesa e adattata alle esigenze della liturgia. Si realizzò allora l'altare C, ubicato in uno spazio presbiteriale separato dal resto dell'ambiente da un arco trionfale; l'altare D all'interno di una piccola cappella preesistente vicino allo sbocco della scalinata d'accesso; l'altare E ricavato nella parete rocciosa e opposto al precedente.

Fra il 1973 e il 1978 il santuario, dopo un lungo periodo di abbandono e degrado, fu interamente scavato ad opera della Soprintendenza Archeologica. Gli strati di terra compresi fra il piano di calpestio di allora e il fondo di roccia naturale restituirono una mole consistente di materiali che vanno dall'età protostorica a quella moderna e testimoniano un uso dell'ambiente prolungato nel tempo e prevalentemente di natura culturale¹⁰². Lo sconvolgimento delle stratigrafie riscontrato in quella circostanza va probabilmente imputato agli sterri effettuati in occasione delle ricerche dei *cuerpos santos*.

Per quanto riguarda gli scavi secenteschi nella grotta, possono essere suddivisi in tre fasi separate fra loro da anni di interruzione; su di essi si possiede una documentazione costituita dalle

⁹⁸ Per una panoramica sul quartiere di Stampace vd. MONGIU 1995.

⁹⁹ Per una descrizione dettagliata dell'ipogeo vd. LILLIU 1988 e LILLIU 1988b; la documentazione relativa al santuario è raccolta in SAIU DEIDDA 1983 e SAIU DEIDDA 1988.

¹⁰⁰ Vd. LILLIU 1988, pp. 23-27.

¹⁰¹ SPANO 1861, pp. 138-139.

¹⁰² Sui materiali rinvenuti nella cripta vd. USAI 1987, USAI 1988.

consuete fonti, alle quali si aggiunge la testimonianza dell'Hortolan. Il resoconto più completo resta comunque quello dell'Esquirro¹⁰³.

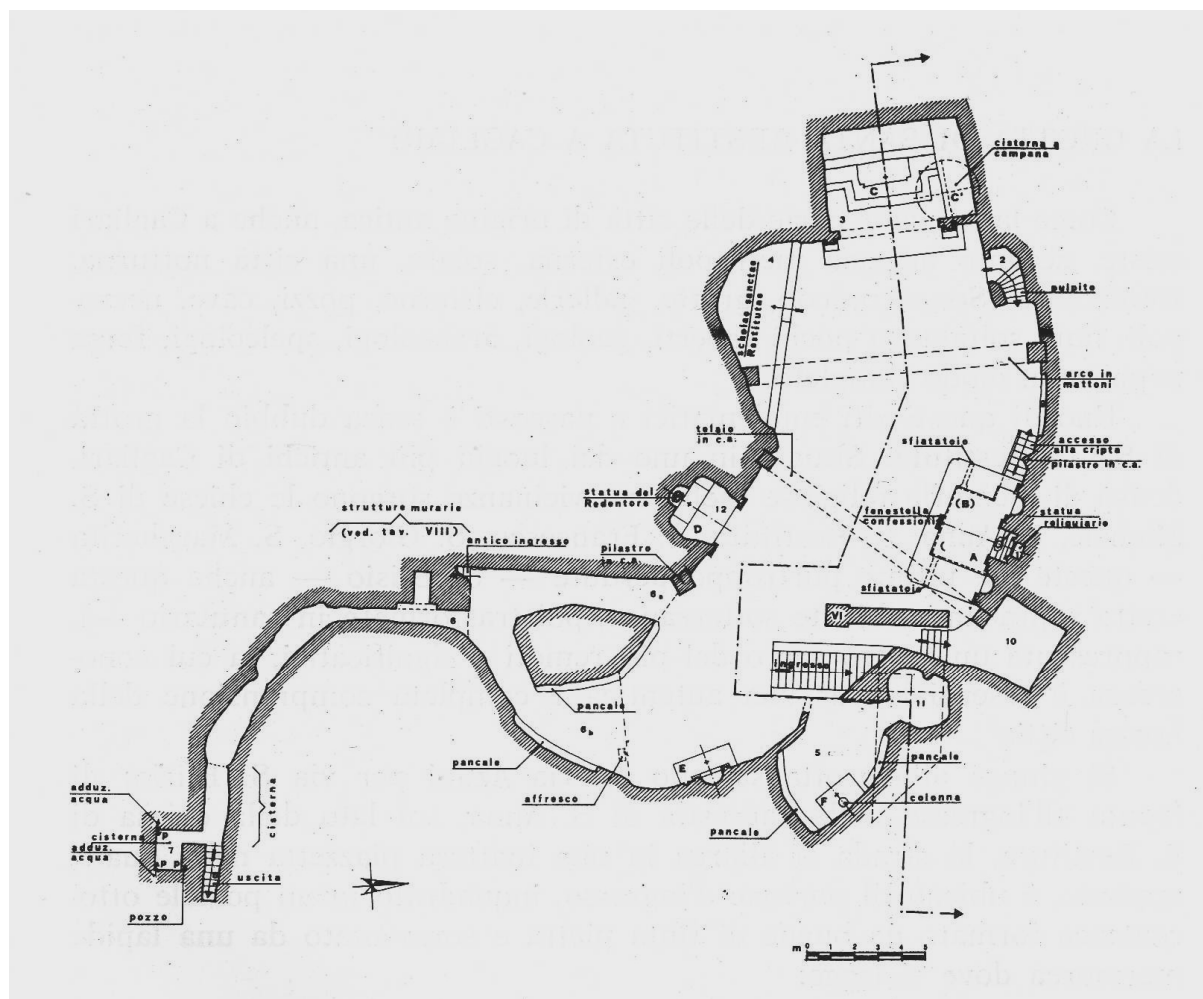


Figura 25: pianta della cripta di S. Restituta (da LILLIU 1988, fig. 1).

Stando alla sua testimonianza, un primo intervento nella cripta si ebbe negli anni 1607-1608, quindi ben prima dell'inizio 'ufficiale' delle ricerche dei *cuerpos santos*, per volontà di Salvador Mostellino e Montserrat Rossellò, con il beneplacito dell'arcivescovo D'Esquivel¹⁰⁴. In quell'occasione furono rinvenute tre iscrizioni. La prima, relativa ad un *Theodorus opt(io)*, ossia ufficiale subalterno dell'esercito, secondo lo scioglimento effettuato da Mauro Dadea¹⁰⁵, è tramandata dalle opere dell'Esquirro¹⁰⁶ e del Carmona¹⁰⁷; la trascrizione dell'Esquirro confluita poi fra le *falsae* in *CIL* X, 1397*. L'analisi effettuata in tempi più recenti permette oggi di affermare con un largo margine di probabilità che l'epigrafe in esame, attualmente perduta, fosse autentica. Una seconda iscrizione frammentaria, relativa a tre defunti nella medesima sepoltura, è tramandata solo dall'Esquirro¹⁰⁸ e così riportata in *CIL* X, 1431*. In questo caso l'argomento a sostegno

¹⁰³ L'autore tratta diffusamente della cripta e della santa alle pp. 323-378 della sua opera.

¹⁰⁴ Vd. ESQUIRRO, pp. 323-337; le fasi di questo primo intervento sono riassunte con chiarezza in DADEA 1999b, pp. 81-96, vd. anche PISEDDU 1997, pp. 77-78.

¹⁰⁵ Vd. DADEA 1999b, pp. 82-87; sull'iscrizione vd. anche BONELLO LAI 1988, p. 95.

¹⁰⁶ ESQUIRRO, p. 327.

¹⁰⁷ CARMONA, f. 31v.

¹⁰⁸ ESQUIRRO, p. 329.

dell'autenticità è costituito soprattutto dalla frammentarietà della lastra e dalla mancanza in essa di qualsiasi nome, il che non avrebbe permesso di consegnare alla venerazione dei fedeli alcun nuovo martire¹⁰⁹. La terza iscrizione trovata nel 1608, relativa a un *Euguenius*, è stata fortunatamente 'riscoperta' negli anni '60 del Novecento nella cripta¹¹⁰. Essa, ad oggi nuovamente irreperibile, è comunque stata fotografata e il confronto con le trascrizioni secentesche dell'Esquirro¹¹¹, del Carmona¹¹² e del Bonfant¹¹³ ha permesso di stabilirne la pertinenza e, soprattutto, l'autenticità, nonostante il Mommsen l'avesse compresa fra le *falsae* in *CIL* X, 1185*.

Conclusa questa prima 'campagna' di scavi, le ricerche nella cripta ripresero sei anni dopo, alla fine del 1614, poco dopo l'inizio dei lavori nella basilica di S. Saturnino; questa fase è documentata anche dagli *Actas I*¹¹⁴. Le ricerche furono animate soprattutto dal desiderio di portare alla luce le reliquie della santa titolare, dato che i risultati ottenuti negli anni precedenti erano stati poco fruttuosi al riguardo. Per questo motivo si procedette a smontare l'altare principale, al di sotto del quale si rinvennero due loculi sovrapposti, il più profondo dei quali coperto da una lastra marmorea rovesciata con l'iscrizione *Hic sunt reliquiae Sanctae Restitutae*, che non lasciava dubbi sull'identificazione dei resti umani incinerati contenuti nel vaso in terracotta sistemato dentro il loculo. La cronaca dell'*inventio*, oltre che negli *Actas I*, è contenuta nelle opere del D'Esquivel¹¹⁵, Esquirro¹¹⁶, Carmona¹¹⁷ e Bonfant¹¹⁸. La critica più recente accoglie il ritrovamento come autentico, in quanto esso trova confronto in altri contesti analoghi e spiegherebbe l'antichissima intitolazione della grotta a S. Restituta, identificata con la martire africana il cui culto è presente anche a Ischia e Napoli¹¹⁹.

Dopo l'importante scoperta, gli scavi nella cripta si interruppero nuovamente per altri sei anni, finché fra giugno e agosto del 1620, durante un periodo di scavi particolarmente fecondo, come dimostrano i contemporanei ritrovamenti nell'area di S. Lucifero e in quella della chiesa dei SS. Mauro e Lello, si decise di riprendere le indagini anche a S. Restituta. Durante quei mesi furono scoperte altre sei iscrizioni, le cui caratteristiche sono tuttavia ben diverse da quelle delle epigrafi ritrovate in precedenza; esse, per gli espliciti riferimenti al martirio e alla santità dei defunti, oltre che per l'onomastica, possono essere difficilmente comprese fra i documenti autentici.

La prima iscrizione (*CIL* X, 1170*) è tramandata dagli *Actas I*¹²⁰, dall'Esquirro¹²¹, Carmona¹²² e Bonfant¹²³. Essa è relativa alle *sanctissimae Dorothea, Theodosia* ed *Eugenia*, definite vergini e

¹⁰⁹ Vd. DADEA 1999b, pp. 87-90; BONELLO LAI 1988, pp. 95-96.

¹¹⁰ Sull'iscrizione vd. *AE* 1990, 445; BONELLO LAI 1988, pp. 92-93; BONELLO LAI 1989, pp. 360-366; DADEA 1999b, pp. 90-96; CORDA 1999, CAR022.

¹¹¹ ESQUIRRO, p. 331.

¹¹² CARMONA, f. 28v.

¹¹³ BONFANT, p. 440.

¹¹⁴ *Actas I*, ff. 46r-47v.

¹¹⁵ D'ESQUIVEL, pp. 127-131.

¹¹⁶ ESQUIRRO, pp. 338-348.

¹¹⁷ CARMONA, ff. 87r-90r; la sola iscrizione è riprodotta anche al f. 28v.

¹¹⁸ BONFANT, pp. 430-432.

¹¹⁹ Sul problema dell'autenticità vd. BONELLO LAI 1988, pp. 96-97; DADEA 1999b, pp. 96-132. Quest'ultimo studioso ebbe la possibilità di effettuare un esame autoptico sulle reliquie rinvenute nel Seicento, attualmente custodite presso la parrocchia di S. Anna, e in base alla tipologia del vaso di ceramica nel quale erano contenute sostiene che la sistemazione del deposito risalga alla seconda metà del XIII sec., mentre per l'iscrizione propone una datazione al V-VI sec.

¹²⁰ *Actas I*, f. 110r-v.

¹²¹ ESQUIRRO, pp. 368.

¹²² CARMONA, f. 29r.

¹²³ BONFANT, pp. 437-439.

martiri, sepolte nella cripta nell'anno 410 d.C., come indicato da un'improbabile data in numeri romani. Sulla seconda facciata della lastra erano riprodotti tre cuori sormontati da una corona e trafitti rispettivamente da due spade e una freccia. I nomi delle tre defunte sono attestati nella bassa latinità, per cui è possibile pensare, volendo escludere una falsificazione secentesca, che si tratti di un rifacimento medievale sulla base di dediche più antiche, anche se la qualifica di sante e martiri sembrerebbe più funzionale a quelli che erano gli scopi delle ricerche dei *cuerpos santos*¹²⁴.

La seconda iscrizione (*CIL* X, 1240*) è anch'essa riportata negli *Actas I*¹²⁵ e nelle opere dell'Esquirro¹²⁶, Carmona¹²⁷ e Bonfant¹²⁸. In essa si ricordano i santi vescovi e martiri *Ianuarius*, *Ludovicus* ed *Egidianus*, dei quali viene precisata l'origine africana. Se la presenza di vescovi africani esiliati in Sardegna è un fatto storico attestato con sicurezza¹²⁹, la cui eco deve essere giunta nell'iscrizione in esame, si pone tuttavia un ostacolo rappresentato dai nomi di *Ludovicus* ed *Egidianus*, che appaiono di origine franca e non attestati prima del Medioevo¹³⁰.

La terza e la quarta iscrizione (*CIL* X, 1155* e 1127*) sono relative rispettivamente ad una *Catherina* e una *Barbara*, da ritenersi vergini e martiri, e sono note dagli *Actas I*¹³¹, dall'Esquirro¹³², dal Carmona¹³³ e dal Bonfant¹³⁴. I formulari sono molto comuni e potrebbero agevolmente attribuirsi a epitafi di semplici defunte, ma le abbreviazioni per *m(artyr)* costituiscono un elemento sospetto di falsificazione, che nel caso della prima iscrizione è alimentato anche dal fatto che non si possiedono attestazioni del nome *Catherina* in un periodo anteriore al Medioevo avanzato¹³⁵.

La quinta iscrizione (*CIL* X, 1396*) è nota dagli atti notarili¹³⁶ e dalle trascrizioni riportate dall'Esquirro¹³⁷, Carmona¹³⁸ e Bonfant¹³⁹. Essa è relativa a due defunti, *Theodoreto* e *Felix*, dei quali non si fornisce alcuna informazione aggiuntiva; la *S* che precede i nomi potrebbe ipoteticamente intendersi come *s(anctos)*. Anche in questo caso l'analisi onomastica, se con *Felix* rimanda ad uno dei nomi in assoluto più attestati nel mondo romano, con *Theodoreto* testimonierebbe un nome non documentato altrove, e che sembra forgiato sul più comune *Theodorus*¹⁴⁰.

La sesta e ultima iscrizione rinvenuta nella cripta (*CIL* X, 1395*), come di consueto riportata negli *Actas I*¹⁴¹ e nelle opere dell'Esquirro¹⁴², Carmona¹⁴³ e Bonfant¹⁴⁴, è relativa alla sepoltura di cinque fanciulle, definite *puellae s(ancti)s(simae)*, i cui nomi sono *Tecla*, *Erasma*, *Elia*, *Aquilla* e *Agnes*. Si tratta in questo caso di nomi attestati altrove, con maggiore o minore frequenza, mentre

¹²⁴ BONELLO LAI 1988, p. 97.

¹²⁵ *Actas I*, f. 110v.

¹²⁶ ESQUIRRO, p. 370.

¹²⁷ CARMONA, f. 29r.

¹²⁸ BONFANT, p. 526.

¹²⁹ Su cui vd. da ultimo LONGU, RUGGERI 2012, pp. 150-151; *supra*, § 1.1.2 e 1.1.3.

¹³⁰ BONELLO LAI 1988, pp. 97-99.

¹³¹ *Actas I*, f. 111r.

¹³² ESQUIRRO, pp. 372-373.

¹³³ CARMONA, f. 29r.

¹³⁴ BONFANT, pp. 432-433 e 436-437.

¹³⁵ BONELLO LAI 1988, p. 99.

¹³⁶ *Actas I*, f. 111v.

¹³⁷ ESQUIRRO, pp. 376.

¹³⁸ CARMONA, f. 29r.

¹³⁹ BONFANT, pp. 433-434.

¹⁴⁰ BONELLO LAI, p. 101.

¹⁴¹ *Actas I*, f. 112r.

¹⁴² ESQUIRRO, p. 377.

¹⁴³ CARMONA, f. 29r.

¹⁴⁴ BONFANT, p. 444.

l'elemento che induce a dubitare dell'autenticità del testo è costituito dalla datazione riportata, che indica per le cinque martiri il 335 d.C. come anno di morte, con una cifra scritta in parte con numeri arabi¹⁴⁵.

Alle fonti esaminate va aggiunta la testimonianza contenuta nel manoscritto dell'Hortolan, relativa esclusivamente alle iscrizioni rinvenute nel 1620. Come di consueto, il numero dei santi le cui reliquie sarebbero state scoperte è amplificato con l'aggiunta di alcuni nomi di fantasia. L'autore inoltre riporta anche le informazioni relative al ritrovamento nella cripta dei corpi delle sante *Iusta*, *Iustina* ed *Heredina*, assenti nell'opera dell'Esquirro ma contenute in quelle del Carmona¹⁴⁶ e del Bonfant¹⁴⁷, dai quali deriva l'iscrizione *CIL X*, 1262*. Le quattro trascrizioni dell'Hortolan concordano sostanzialmente sulle informazioni relative a questo importante sito. Trattandosi di una testimonianza inedita, si preferisce riportare per intero il testo, con tutte le sue varianti e annotazioni che denotano successivi interventi sul manoscritto (*Hortolan*, Breve Noticia, pp. 6-7): (croce) *Estampachy, Iglesia de Santa Restituta. En la grutta de Santa Restituta Martyr, madre de San Eusebio Obispo de Verselli, y Martyr, se hallan Santa Tecla¹⁴⁸ Virgo y Martyr convertida por S. Pablo: confessò la Fee de Christo imperando Neròn. Venciò gravissimos tormentos para exemplo de muchos. Diò su alma al Señor en 21 de Settiembre; y està sepultada en dicha Grotta de Santa Restituta. Es otra, no es la Sarda. Esta es la siguiente. Item. Mas Santa Thecla Virgo y Martyr, San Felix Martyr, San Emiliano Martyr, Santa Quiteria Virgo. y Martyr, Santa Praxedes Virgo y Martyr, Santa Cordula Virgo y Martyr, Santa Felicitas Virgo y Martyr, y Santa Edulata Martyr¹⁴⁹. Letreros, que hay en dicha cueva de Santa Restituta: Santa Dorothea Martyr, Santa Thecla Virgo y Martyr, Santa Theodosia Virgo y Martyr, Santa Agnes Virgo y Martyr. Las Sanctas Iusta, Iustina, y Henedina¹⁵⁰ Virgines y Martyres¹⁵¹. Santa Erasma Virgo y Martyr, Santa Aquila Virgo y Martyr, Santa Celia Virgo y Martyr, Santa Eugenia Virgo y Martyr. El letrado de estas cinco dize assi: Hic iacent Puellae quinque T. C. A. E. A. – Tecla, Erasma, Celia, Aquila, Agnes¹⁵². El otro letrado dize: Hic iacent SS.mae Dorothea, Theodosia, Eugenia¹⁵³ VV. y MM. ubi requievit¹⁵⁴ corpus Sanctae Restitutae CCCCX¹⁵⁵. Santa Barbara Virgo y Martyr y Santa Catharina Virgo Y Martyr que vivió 30 años¹⁵⁶. El letrado de estas dos, dize: Hic iacet B. M. Catharina M. V. SS. In Xpto. (croce) S.^{ta} Barbara V. et M. quae V. annis XXX¹⁵⁷. Item. En el mismo*

¹⁴⁵ BONELLO LAI 1988, p. 101.

¹⁴⁶ CARMONA, ff. 99v-100r; la sola iscrizione è riprodotta anche al f. 29v.

¹⁴⁷ BONFANT, pp. 434-435.

¹⁴⁸ Di questa santa si parla nel *Tractado II* a p. 35 e nella *Copia fièl* a p. 32, dove il luogo del ritrovamento è inspiegabilmente corretto in *Venezia* e l'intera notizia cassata ma leggibile.

¹⁴⁹ Nel *Tractado II* questo elenco si trova a p. 28 e al posto di *Tecla* si trova *Prisca*. Così nella *Noticia* a p. 26.

¹⁵⁰ *Copia fièl* (p. 2): *Erína*.

¹⁵¹ Nella *Noticia* (p. 3) i nomi di queste tre sante sono riportati in una nota a margine con la seguente iscrizione: *Hic sunt SS. Justa, Justina et Henedina V. et M. Hic iacent*.

¹⁵² *Tractado II* (p. 5): (croce) *Hic iacent Puellae quinque T.E.A.AE.A.* La *T.* è riferita a *Theodosia* e non a *Tecla*. Nella *Copia fièl* (p. 2) è riportato: (croce) *Hic iace. puell. quinque Tecla, Erasma, Elia, Aquila, Agnes T.E.A.E.A.* A margine una nota informa che il *dies natalis* era il 3 Luglio. Nella *Noticia* (p. 3) si trova: *Hic iacent puellae quinq; T.E.A.E.A.*

¹⁵³ Nella *Copia fièl* (p. 2) una nota a margine fissa al 14 Maggio il *dies natalis* di questa santa.

¹⁵⁴ *Tractado II* (p. 5): *requiescit*.

¹⁵⁵ Nella *Copia fièl* (p. 2) una nota a margine fissa al 7 Giugno l'*inventio*. Nella *Noticia* (p. 3) l'iscrizione è riportata come segue: *Hic iacent Sanctissimae Dorothea, Theodosia, Eugenia MM. et VV., ubi corpus Sanctae Restitutae CCCCX (suple annus) requievit*.

¹⁵⁶ Nella *Copia fièl* (p. 2) una nota a margine fissa al 22 e 23 Giugno l'*inventio* delle due sante.

¹⁵⁷ Nella *Noticia* (pp. 2-3) si elencano tutti i nomi delle sante discepole di Santa Restituta, con l'aggiunta che: *que estas Sanctas mugeres hayan sido discipulas de Santa Restituta Martyr Calaritana, y madre de S. Eusebio Obispo de Versella, sacase de unos codices antiguos de la misma Iglesia Versellense, y està en el Propugnacolo triumphal del*

lugar S. Ianuario, San Aegyiano¹⁵⁸, San Ludovico Obispos, y Martyres¹⁵⁹. Estos tres Sanctos Obispos vinieron juntos de Africa y llevaron el arca, donde estava el cuerpo de San Agustin¹⁶⁰. En el mismo lugar S. Felix, y S. Theodosio (nota a margine: Theodoreto) Martyres estan en la Iglesia de Santa Restituta¹⁶¹.

Come si può notare, l'Hortolan tralascia i ritrovamenti degli anni 1607-1608 e 1614, da ritenersi probabilmente autentici, per concentrarsi solo su quelli del 1620, che sulla base dei dati epigrafici analizzati potrebbero essere stati elaborati *ad hoc* nell'ambito delle ricerche dei *cuerpos santos*. Le informazioni fornite risultano tuttavia molto più confuse rispetto alle altre fonti, e le trascrizioni delle epigrafi, laddove riportate, imprecise e inaffidabili. L'interessamento dimostrato dall'autore verso la grotta di S. Restituta, contrariamente alla generale stringatezza che caratterizza la sua trattazione dei rinvenimenti cagliaritani, potrebbe spiegarsi col particolare attaccamento verso questo importante sito di Stampace, quartiere del quale il frate era originario e in cui risiedeva.

Padre Vidàl. Pero el Venerable Hermano Hortolan de la Compañia de Jesùs solo dize, que fueron compañeras en sus Revelaciones, o Indicaciones.

¹⁵⁸ *Tractado II* (p. 5); *Copia fièl* (p. 2); *Noticia* (p. 3): *Egidianus*.

¹⁵⁹ Nella *Copia fièl* una nota a margine colloca l'*inventio* il 17 Giugno.

¹⁶⁰ *Tractado II* (p. 6): *... fueron trahidos con el cuerpo de San Agustin de Africa*.

¹⁶¹ A questo elenco di vescovi sono aggiunti nel *Tractado II* (p. 37) e nella *Noticia* (p. 31) i nomi di *Bonifacius* e *Bruno*. Con riferimento a *Felix* e *Theodoreto*, nella *Copia fièl* a margine si data l'*inventio* al 26 Giugno 1620. Nella *Noticia* (p. 3) in una nota a margine si riporta l'iscrizione: *Hic iacent S. Theodoreto, et Felix. - Esquirro lib. 3 cap. XV*.

Bibliografia*

- AA.VV. 1963 F. ARTIZZU, E. BARATIER, A. BOSCOLO, F. CASULA, P. LEO, C. MANCA, G. SORGIA, *Studi sui Vittorini in Sardegna*, Padova.
- AA.VV. 2001 S. LACONI (a cura di), *La figura e l'opera di Lucifero di Cagliari: una rivisitazione. Atti del I Convegno Internazionale (Cagliari, 5-7 dicembre 1996)*, Roma.
- AA.VV. 2002 *Cagliari Le radici di Marina. Dallo scavo archeologico di S. Eulalia un progetto di ricerca formazione e valorizzazione*, Cagliari.
- Acta SS. *Acta Sanctorum*, ed. PP. Bollandisti, Anversa, Bruxelles, Tongerlo, 1643 ss.; III ediz., Parisiis et Romae 1863-1887.
- Actas I *Actas originales sobre la inbencion de las reliquias de santos que se hallaron en la basilica de San Sadorro, y otras iglesias, y lugares de la ciudad de Caller, y su diocesis*, ms. Archivio Diocesano di Cagliari.
- Actas II *Actas originales sobre la milagrosa inbencion de las sagradas reliquias del glorioso San Lucifero archebispo de Caller con las informaciones que se recibieron sobre esto, y su constante santidad*, ms. Archivio Diocesano di Cagliari.
- AE *L'Année Epigraphique*, Paris.
- AFLFUC *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Cagliari*, Cagliari.
- Ai confini dell'Impero P. CORRIAS, S. COSENTINO (a cura di), *Ai confini dell'Impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Cagliari 2002.
- ALBERTI 1964 O. ALBERTI, *La Sardegna nella storia dei concili*, Roma.
- ALEO G. ALEO, *Successos generales de la Isla y Reyno de Sardeña (1677-1684)*, ms. Biblioteca Universitaria di Cagliari.
- ALEO 1926 G. ALEO, *Storia cronologica di Sardegna (1637-1672)*, Trad. A. Da Quarto, Cagliari.
- ANGIOLILLO, SIRIGU 2009 S. ANGIOLILLO, R. SIRIGU, *Astarte/Venere Ericina a Cagliari: status quaestionis e notizia preliminare della campagna di scavo 2008 sul Capo S. Elia*, «SS» XXXIV, pp. 179-211.
- ARCA 1598 G.P. ARCA, *De Sanctis Sardiniae libri tres*, Cagliari.
- Archeologia paleocristiana P. BUCARELLI, M. CRESPELLANI (a cura di), *Archeologia paleocristiana e altomedievale in Sardegna: studi e ricerche recenti*, Cagliari 1988.
- Arte e cultura T. KIROVA (a cura di), *Arte e cultura del '600 e del '700 in Sardegna*, Napoli 1984.
- ARTHUR, WHITEHOUSE P. ARTHUR, D. WHITEHOUSE, *Appunti sulla produzione laterizia*

* Lo scioglimento delle abbreviazioni utilizzate è stato inserito nell'ordine alfabetico generale per facilitare la consultazione.

- 1983 *nell'Italia centro-meridionale tra il VI e il XII secolo*, «Archeologia Medievale» X, pp. 525-537.
- ARTIZZU 1996 D. ARTIZZU, *La Sardegna e la politica religiosa dei re vandali*, «SS» XXX, pp. 497-512.
- ARTIZZU 2002 D. ARTIZZU, *Nuove acquisizioni epigrafiche da Solanas (comune di Sinnai)*, «L'Africa romana» XIV, pp. 1795-1806.
- ARTIZZU 2002b D. ARTIZZU, *L'attestazione di un San Saturnino in un'epigrafe altomedievale da Solanas*, in *Insulae Christi*, pp. 201-208.
- ASS *Archivio Storico Sardo*, Cagliari.
- ATZENI 1962 E. ATZENI, *La cueva de San Bartolomeo (Cerdena)*, «Antiquity» XXXVI, pp. 33-47.
- BARATIER 1959 E. BARATIER, *L'inventaire des biens du pieuré Saint Saturnin de Cagliari dependant de l'Abbayé de Saint Victor de Marseille*, in *Studi storici in onore di Francesco Loddo Canepa*, II, Firenze, pp. 44-74.
- BARTOLO, DE WAELE, TIDU 2005 G. BARTOLO, J. DE WAELE, A. TIDU, *Il promontorio di Sant'Elia in Cagliari*, Oristano.
- BATTELLI 1949 G. BATTELLI, *Lezioni di paleografia*, Città del Vaticano.
- BAS *Bullettino Archeologico Sardo ossia raccolta dei monumenti antichi in ogni genere di tutta l'isola di Sardegna diretto da Giovanni Spano*, I-X, Cagliari 1855-1864.
- BCAR *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale in Roma*, Roma.
- BCTH *Bulletin archéologique du Comité des travaux historiques*, Paris.
- BdA *Bollettino di Archeologia*, Roma.
- BENOIT 1957 F. BENOIT, Recensione a G. PESCE, *Sarcofagi romani di Sardegna*, Roma 1957, «Latomus» XVI, pp. 555-556.
- BISCONTI 1997 F. BISCONTI, *L'apparato figurativo delle iscrizioni cristiane di Roma*, «ISS» 2, pp. 173-179.
- BONELLO LAI 1984 M. BONELLO LAI, *Il simbolo dell'ascia nelle iscrizioni funerarie latine della Sardegna*, «NBAS» I, pp. 201-227.
- BONELLO LAI 1984b M. BONELLO LAI, *Le raccolte epigrafiche del '600 in Sardegna*, in *Arte e cultura*, pp. 379-395.
- BONELLO LAI 1988 M. BONELLO LAI, *Le iscrizioni rinvenute nella cripta*, in *Domus et Carcer*, pp. 91-106.
- BONELLO LAI 1989 M. BONELLO LAI, *Su alcune iscrizioni latine della Sardegna*, «SS» XXVIII, pp. 349-370.
- BONFANT D. BONFANT, *Triumpho de los santos del Reyno de Sardeña*, Caller 1635.
- BONINO 1983 M. BONINO, *Barche, navi e simboli navali nel cimitero di Priscilla*, «RAC» LIX, nn. 3-4, pp. 277-311.

- BONINU, STYLOW 1982 A. BONINU, A.U. STILOW, *Miliari nuovi e vecchi dalla Sardegna*, «Epigraphica» XLIV, pp. pp. 29-56.
- BONNET 1986 CH. BONNET, *L'inhumation privilégiée du IV^e au VIII^e siècle en Suisse Occidentale*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 109-112.
- BONNET, PERINETTI 2004 C. BONNET, R. PERINETTI, *Deux nouvelles églises paléochrétiennes de la Vallée d'Aoste*, «RAC» LXXX, pp. 159-194.
- BOSCOLO 1958 A. BOSCOLO, *L'abbazia di San Vittore Pisa e la Sardegna*, Padova.
- BRODRIBB 1987 G. BRODRIBB, *Roman brick and tile*, Gloucester.
- BRUUN 1963 P. BRUUN, *Symboles, signes et monogrammes*, «SICV» I, 2, pp. 73-166.
- CAG *Carte archéologique de la Gaule*, Paris.
- CALDELLI 1997 M.L. CALDELLI, *Nota su D(is) M(anibus) e D(is) M(anibus) S(acrum) nelle iscrizioni cristiane di Roma*, «ISS» 2, pp. 185-187.
- CALZA 1940 G. CALZA, *La necropoli del Porto di Roma nell'Isola Sacra*, Roma.
- CAMPUS 1991 M.G. CAMPUS, *Il titulus funerario di Inbenia (Cuglieri). Contributo alla rilettura del materiale epigrafico cristiano della Sardegna*, «L'Africa romana» VIII, pp. 1063-1072.
- CAPRARA 2000 R. CAPRARA, *La chiesa rupestre altomedioevale di San Lussorio a Romana e il culto di santi locali*, in *Romana, ambiente, storia e tradizioni*, Sassari, pp. 64-76.
- CAPRARA 2003 R. CAPRARA, *Il santuario di San Lussorio a Romana e le acque salutari*, in G.S. PIGA (a cura di), *Le acque: l'uomo, la storia, il territorio*, Romana, pp. 81-89.
- CAREDDA 2007 G.P. CAREDDA, *Il camposanto cagliaritano di Bonaria: un abbandono monumentale*, Cagliari.
- CARLETTI 1986 C. CARLETTI, *Iscrizioni cristiane di Roma. Testimonianze di vita cristiana (secoli III-VII)*, Firenze.
- CARLETTI 1997 C. CARLETTI, *Nascita e sviluppo del formulario epigrafico cristiano: prassi e ideologia*, «ISS» 2, pp. 143-164.
- CARMONA F. CARMONA, *Alabancas de los santos de Serdeña*, ms. Biblioteca Universitaria di Cagliari.
- CASINI 1905 T. CASINI, *Le iscrizioni sarde del Medioevo*, «ASS» I-II, pp. 302-380.
- CATTALINI 1984 D. CATTALINI, «*Cuerpos santos*» e sarcofagi romani in Sardegna, in B. ANDREAE, S. SETTIS (a cura di), *Colloquio sul reimpiego dei sarcofagi romani nel Medioevo (Pisa, 5-12 settembre 1982)*, Marburg/Lahn, pp. 217-227.
- CECapitol S. PANCIERA, *La collezione epigrafica dei Musei Capitolini*, Roma 1987.
- CHASTAGNOL 1982 A. CHASTAGNOL, *La carrière senatoriale du Bas-Empire (depuis Diocletien)*, in *Epigrafia e ordine senatorio. Atti del Colloquio Internazionale AIEGL (Roma, 14-20 maggio 1981)*, Roma, pp. 167-

- 193.
- CHÉHAB 1935 M. CHÉHAB, *Sarcophages en plomb du Musée National Libanais*, «Revue Syria» XV.
- CHERCHI 1983 L. CHERCHI, *I vescovi di Cagliari: 314-1983: note storiche e pastorali*, Cagliari.
- CGL G. LOEWE, *Corpus Glossariorum Latinorum*, Amsterdam 1965.
- CIAC II *Atti del II Congresso Nazionale di Archeologia Cristiana (Matera, Venosa, Melfi, Massafra, Taranto, Canosa, Foggia, 25-31 maggio 1969)*, Roma 1971.
- CIAC IX *Atti del IX Congresso Internazionale di Archeologia Cristiana (Roma, 21-27 settembre 1975)*, Città del Vaticano 1978.
- CIAC XI *Actes du XI^e Congrès International d'Archéologie Chrétienne (Lyon, Vienne, Grenoble, Genève et Aoste, 21-28 septembre 1986)*, Rome 1989.
- CIL *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berolini 1863 ss.
- CLE F. BÜCHELER, *Carmina Latina Epigraphica*, Leipzig 1930.
- COCCO 2011 M.B. COCCO, *Servi e liberti nella Sardegna romana alla luce della documentazione epigrafica*, Tesi di dottorato in “Storia, Letterature e Culture del Mediterraneo”, XXII ciclo, Università degli Studi di Sassari, A.A. 2009-2010.
- COLARDELLE 2008 R. COLARDELLE, *La ville et la mort. Saint-Laurent de Grenoble, 2000 ans de tradition funéraire*, Turnhout.
- COLAVITTI 2003 A.M. COLAVITTI, *Cagliari. Forma e urbanistica*, Roma.
- COLOMBI 2004 R. COLOMBI, *Piazza Martiri*, in R. COLOMBI, A. PANDOLFI (a cura di), *Marmore fluctus. Reperti marmorei e indagini archeologiche a Turris Libisonis*, Catalogo della mostra, Sassari, pp. 21-25.
- CORDA 1999 A.M. CORDA, *Le iscrizioni cristiane della Sardegna anteriori al VII sec.*, Città del Vaticano.
- CORDA 1999b A.M. CORDA, *Il simbolismo nelle iscrizioni paleocristiane della Sardegna: alcune note*, in *Eusebio*, pp. 49-64.
- CORONELLI 1704 V. CORONELLI, *Biblioteca Universale sacro-profana antico-moderna*, Venezia.
- CORONEO 1993 R. CORONEO, *Architettura romanica dalla metà del Mille al primo '300*, Nuoro.
- CORONEO 2000 R. CORONEO, *Scultura mediobizantina in Sardegna*, Nuoro.
- Corpi santi* P. RUGGERI, *Alla ricerca dei corpi santi in Sardegna: l'epigrafia latina tra scoperte archeologiche e falsificazioni*, Sassari 2012.
- COSTANTINI 1997 M.L. COSTANTINI, *La menzione di servus e libertus nelle iscrizioni tardo-imperiali di Roma*, «ISS» 2, pp. 181-183.
- CRESPI 1863 V. CRESPI, *Sepolcreti antichi nel campo santo di Cagliari*, «BAS» IX, pp. 59-61.

- CUGUSI 2003 P. CUGUSI, *Carmina latina epigraphica provinciae Sardiniae*, Bologna.
- DACL *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie*, Paris 1907 ss.
- DADEA 1996 M. DADEA, "Sancta Florentia in Terra Nova". *Autenticità dell'iscrizione CIL X, 1, 1125**, in A. MASTINO, P. RUGGERI (a cura di), *Da Olbia ad Olbia. 2500 anni di storia di una città mediterranea. Atti del Convegno internazionale di Studi (Olbia, 12-14 maggio 1994)*, Sassari, pp. 505-520.
- DADEA 1999 M. DADEA, *Il santuario immaginato*, «Archeologia postmedievale» III, pp. 275-301.
- DADEA 1999b M. DADEA, *Le iscrizioni della cripta di Santa Restituta a Cagliari (scavi 1607-1614)*, in *Eusebio*, pp. 81-136.
- DADEA 2001 M. DADEA, *I primi passi dell'archeologia in Sardegna. Esperienze di scavo e ritrovamenti epigrafici a Cagliari nel XVI secolo*, «Archeologia postmedievale» V, pp. 263-310.
- DADEA, MEREU, SERRA 2000 M. DADEA, S. MEREU, M.A. SERRA, *Arcidiocesi di Cagliari*, Sestu.
- DE BONFILS 1981 G. DE BONFILS, *Il comes et quaestor nell'età della dinastia costantiniana*, Napoli.
- DE JESÚS MARIA 1715 J. DE JESÚS MARIA, *Epítome de la certeza, legitimidad y excelencia de las insignes reliquias de los santos martires que son veneradas en Vilassar*, Barcelona.
- DE-LAUNAY 1845 D.G. DE-LAUNAY, *Tavole comparative fra i pesi e misure del sistema metrico decimale ed i pesi e misure antiche del Regno di Sardegna*, Cagliari.
- DELL A. ERNOUT, A. MEILLET, *Dictionnaire étymologique de la langue latine: histoire des mots*, Paris 1979.
- DELOGU 1953 R. DELOGU, *L'architettura del Medioevo in Sardegna*, Roma.
- DELOGU 1955 R. DELOGU, *Vicende e restauri della Basilica di S. Saturno in Cagliari*, «SS» XII-XIII, pp. 5-33.
- DE MARIA 1986 L. DE MARIA, *Materiali fittili da costruzione*, in *L'archeologia romana e altomedievale nell'oristanese. Atti del Convegno di Cuglieri (22-23 giugno 1984)*, Taranto, pp. 191-196 e tavv. CXI-CXV.
- DE MAURO 1999 T. DE MAURO, *Grande dizionario italiano dell'uso*, Torino.
- DE ROSSI 1877 G.B. DE ROSSI, *La Roma sotterranea cristiana*, Roma.
- DE ROSSI, DUCHESNE 1894 G.B. DE ROSSI, L. DUCHESNE, *Martyrologium Hieronymianum ad fidem codicum adiectis prolegomenis (= Acta SS., Novembris, II, I)*, Bruxellis.
- DE RUGGERO E. DE RUGGERO, *Dizionario epigrafico di antichità romane*, Roma 1895 ss.
- D'ESQUIVEL F. D'ESQUIVEL, *Relacion de la invencion de los cuerpos santos que*

- en los annos 1614.1615.1616 fueron hallados en varias yglesias de la ciudad de Caller y su Arzobispado, Napoli 1617.*
- DE VISSCHER 1963 F. DE VISSCHER, *Le droit des tombeaux romains*, Milano.
- DIERKENS 1986 A. DIERKENS, *La tombe privilégiée (IV^e – VIII^e siècles) d'après les trouvailles de la Belgique actuelle*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 47-52.
- DI STEFANO MANZELLA 1987 I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma.
- D'ORIANO 1987 R. D'ORIANO, *L'edificio funerario*, in A. BONINU, R. D'ORIANO, A. MASTINO, S. PANCIERA, M.CH. SATTA, F. GUIDO, C. TUVERI, Turrus Libisonis. *La necropoli meridionale o di San Gavino. Intervento di scavo 1979-1980*, Sassari, pp. 17-34.
- DU CANGE 1954 CH. DU CANGE, *Glossarium Mediae et Infimae Latinitatis*, Graz.
- DUVAL 1975 N. DUVAL, *Recherches archéologiques à Haïdra. I. Les inscriptions chrétiennes* (avec la collaboration de F. PRÉVOT), Roma.
- DUVAL 1977 N. DUVAL, *Observations sur l'onomastique dans les inscriptions chrétiennes d'Afrique du nord*, in *L'onomastique latine* (Paris, 13-15 octobre 1975), Paris, pp. 447-456.
- DUVAL 1982 Y. DUVAL, *Loca sanctorum Africae. Le culte des martyrs en Afrique du IV^e au VII^e siècle*, Rome.
- DUVAL 1982b N. DUVAL, *Une mensa funéraire de Tharros (Sardaigne) et la collection chrétienne du Musée de Cagliari*, «Revue des études augustinienes» XXVIII, 3-4, pp. 280-288.
- DUVAL 1986 N. DUVAL, *L'“inhumation privilégiée” en Tunisie et en Tripolitanie*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 25-42.
- DUVAL 1988 N. DUVAL, *L'épigraphie funéraire chrétienne d'Afrique: tradition et ruptures, constantes et diversités*, in A. DONATI (a cura di), *La terza età dell'epigrafia. Colloqui AIEGL-BORGHESI 86* (Bologna, ottobre 1986), Faenza.
- DUVAL 1991 N. DUVAL, Recensione a D. MUREDDU, D. SALVI, G. STEFANI, *Sancti innumerabiles. Scavi nella Cagliari del Seicento: testimonianze e verifiche*, «Revue des études augustinienes» XXXVII,1, pp. 185-188.
- ELSard G. SOTGIU, *L'epigrafia latina in Sardegna dopo il C.I.L. X e l'E.E. VIII*, in *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt*, II. Principat, Band 11.I, Berlin-New York 1988, pp. 551-739.
- EMarsi C. LETTA, S. D'AMATO, *Epigrafia della regione dei Marsi*, Mailand 1975.
- ESQUIRRO S. ESQUIRRO, *Santuario de Caller, y verdadera historia de la invencion de los cuerpos santos hallados en la dicha ciudad y su Arçobispado*, Caller 1624.
- Eusebio A. MASTINO, G. SOTGIU, N. SPACCAPELO (a cura di), *La Sardegna paleocristiana tra Eusebio e Gregorio Magno. Atti del Convegno*

- nazionale di studi (Cagliari, 10-12 ottobre 1996), Cagliari 1999.
- EWALD 1999 B.C. EWALD, *Der Philosoph als Leitbild: ikonographische Untersuchungen an römischen Sarkophagreliefs*, Mainz.
- FÀBREGA i GRAU 1991 A. FÀBREGA i GRAU, *Els sants màrtirs de Vilassar de Dalt*, in AA.VV., *Vilassar i els sants màrtirs*, Vilassar de Dalt, pp. 13-36.
- FACCHINI 1992 G.M. FACCHINI, *Breve nota sui prodotti laterizi provenienti da Angera (VA): un gruppo di tegulae con motivi impressi*, in «Rassegna di studi del Civico Museo Archeologico e del Civico Gabinetto Numismatico di Milano» XLIX-L, pp. 9-13.
- FALLA CASTELFRANCHI 1989 M. FALLA CASTELFRANCHI, *Le sepolture di vescovi e monaci in Mesopotamia (IV-VIII secolo)*, «CIAC» XI, pp. 1267-1279.
- FARA 1580 G.F. FARA, *De Rebus Sardois*, Cagliari.
- FASOLA, FIOCCHI NICOLAI 1989 U.M. FASOLA, V. FIOCCHI NICOLAI, *Le necropoli durante la formazione della città cristiana*, «CIAC» XI, pp. 1153-1205.
- FERRUA 1941 A. FERRUA, *Epigrafia sicula pagana e cristiana*, «RAC» XVIII, 3-4, pp. 151-243.
- FERRUA 1956 A. FERRUA, *L'epitaffio vaticano di Evenzio. Eventius e Bonifatius*, «RAC» XXXII, 1-2, pp. 31-40.
- FERRUA 1978 A. FERRUA, *L'epigrafia cristiana prima di Costantino*, «CIAC» IX, pp. 583-613.
- FERRUA 1985 A. FERRUA, *Il giorno del mese*, «RAC» LXI, 1-2, pp. 61-75.
- FIGUS 1973 A. FIGUS, *L'enigma di Lucifero di Cagliari*, Cagliari.
- FIOCCHI NICOLAI 1997 V. FIOCCHI NICOLAI, *Strutture funerarie ed edifici di culto paleocristiani di Roma dal III al VI secolo*, «ISS» 2, pp. 121-141.
- FIOCCHI NICOLAI 2001 V. FIOCCHI NICOLAI, *Strutture funerarie ed edifici di culto paleocristiani di Roma dal IV al VI secolo*, Città del Vaticano.
- FIXOT 1986 M. FIXOT, *Les inhumations privilégiées en Provence*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 117-128.
- FLORIS 2003 P.G. FLORIS, *Riscoperta di un'iscrizione cagliaritana*, «AFLFUC» XXI, pp. 89-100.
- FLORIS 2005 P.G. FLORIS, *Le iscrizioni funerarie pagane di Karales*, Cagliari.
- FLORIS 2008 P.G. FLORIS, *La presenza di Iulii e Claudii nell'epigrafia di Karales*, in F. CENERINI, P. RUGGERI (a cura di), *Epigrafia romana in Sardegna. Atti del I Convegno di studio (Sant'Antioco, 14-15 luglio 2007)*, Roma, pp. 173-195.
- FO 1985 A. FO, s.v. *honos*, in F. DELLA CORTE (a cura di), *Enciclopedia Virgiliana*, Firenze, pp. 854-855.
- FOIS 1986 B. FOIS, *Introduzione alla problematica sul centro medioevale di Santa Igia (o Gilla, o Gilia, o Cecilia)*, in *S. Igia*, pp. 215-228.
- FOLLIET 1989 G. FOLLIET, *Fulgence de Ruspe témoin privilégié de l'influence d'Augustin en Sardaigne*, «L'Africa romana» VI, pp. 561-569.

- FRANCOVICH ONESTI 2007 N. FRANCOVICH ONESTI, *I nomi degli Ostrogoti*, Firenze.
- FREDDI 1961 M. FREDDI, *Documenti inediti sopra una perduta chiesa romanica: San Lucifero di Cagliari*, «Bollettino del centro di studi per la storia dell'architettura» XVII, pp. 63-80.
- GALIMBERTI 2000 S. GALIMBERTI, *Il metropolita cagliaritano «primarius Sardiniae et Corsicae»? Alcune annotazioni storico-teologiche (IV-XI sec.) a partire dalle controverse «lapidi di S. Lucifero»*, «Theologica&Historica» IX, pp. 245-315.
- GALLONIO 1668 A. GALLONIO, *De SS. Martyrum cruciatibus liber*, Antuerpiae.
- GAMS 1886 P.B. GAMS, *Series episcoporum ecclesiae catholicae*, Ratisbonae.
- GARCIA I LLINARES, MORO GARCÍA, TUSET BERTRÁN 2009 M.G. GARCIA I LLINARES, A. MORO GARCÍA, F. TUSET BERTRÁN, *La seu episcopal d'Ègara. Arqueologia d'un conjunt cristià del segle IV al IX*, Tarragona.
- GASPERINI 1992 L. GASPERINI, *Ricerche epigrafiche in Sardegna (II)*, «L'Africa romana» IX, pp. 571-593.
- GASPERINI 1992b L. GASPERINI, *Ricerche epigrafiche in Sardegna*, in *Sardinia antiqua*, pp. 287-323.
- GAYOLA 1691 B. GAYOLA, *Vita di S. Baldirio martire cavata da quattro antichissimi codici manuscritti e riferita nelle opere del RR.PP. Bollando Henskenio, e Paperbrockio della Compagnia di Gesù. Tradotta nuovamente in lingua italiana da Baldirio Gayola prete Catalano*, Roma.
- GIUNTELLA, PANI ERMINI 1989 A.M. GIUNTELLA, L. PANI ERMINI, *Complesso episcopale e città nella Sardegna tardo romana e altomedievale*, in *Suburbio*, pp. 63-83.
- GROSSI GONDI 1920 F. GROSSI GONDI, *Trattato di epigrafia cristiana latina e greca del mondo romano occidentale*, Roma.
- GUERARD 1857 B. GUERARD, *Cartulaire de l'Abbaye de Saint Victor de Marseille*, Paris.
- GUIDOBALDI 1986 F. GUIDOBALDI, *L'edilizia abitativa unifamiliare*, in *Società*, II, pp. 165-237.
- HEMPEL 1966 H.L. HEMPEL, *Theusebius renatus in Christo. Ein frühchristlicher Kindersarkophag aus Rom und seine Inschrift*, «Röm Quartalschr» LXI, pp. 72-87.
- Hep* *Hispania Epigraphica*, Madrid.
- Hortolan* *Historia del Siervo de Dios, y Venerable Hermano Francisco Hortolan Sardo calaritano Hermano Coadjutor de los RR. Clerigos Regulares de la Compañia de Jesús*, comprende cinque parti: *Tractado I, Tractado II, Copia fièl, Breve Noticia, Noticia*, ms. Biblioteca Universitaria di Cagliari.
- IAM *Inscriptions antiques du Maroc, 2, Inscriptions latines*, Paris 1982.

- IBBA 2004 M.A. IBBA, *Nota sulle testimonianze archeologiche, epigrafiche e agiografiche delle aree di culto di Karalì punica e di Karales romana*, «Aristeo» I, 1, pp. 113-145.
- IBC A. HÜBNER, *Inscriptiones Britanniae Christianae*, Berlin 1876.
- ICHaidra N. DUVAL, *Recherches archéologiques à Haïdra 1. Les inscriptions chrétiennes*, Paris 1975.
- ICI *Inscriptiones Christianae Italiae septimo saeculo antiquiores*, Bari 1985 ss.
- ICMactar F. PRÉVOT, *Recherches archéologiques franco-tunisiennes à Mactar 5. Les inscriptions chrétiennes*, Roma 1984.
- ICUR *Inscriptiones Christianae Urbis Romae*: vol. I, 1922 (A. SILVAGNI); vol. II, 1935 (A. SILVAGNI); vol. III, 1956 (A. FERRUA, A. SILVAGNI); vol. IV, 1964 (A. FERRUA); vol. V, 1971 (A. FERRUA); vol. VI, 1975 (A. FERRUA); vol. VII, 1980 (A. FERRUA); vol. VIII, 1983 (A. FERRUA); vol. IX, 1985 (A. FERRUA, D. MAZZOLENI); vol. X, 1992 (C. CARLETTI, D. MAZZOLENI).
- IFCCarth 2 L. ENNABLI, *La basilique de Mcifda*, Roma 1982.
- IGUR L. MORETTI, *Inscriptiones Graecae Urbis Romae*, Roma 1968-1990.
- IHC E. HÜBNER, *Inscriptiones Hispaniae Christianae*, Berlin 1871.
- ILAlg *Inscriptions latines d'Algérie*, Paris 1922 ss.
- ILCV *Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*, ed. E. DIEHL, Berlino 1925-1931.
- ILJug *Inscriptiones Latinae quae in Iugoslavia repertae et editae sunt*, Ljubljana 1963-1986.
- ILPBardo Z. BENZINA BEN ABDALLAH, *Catalogue des inscriptions latines païennes du Musée du Bardo*, Roma 1986.
- ILPBardo I Z. BENZINA BEN ABDALLAH, *Supplément au catalogue des inscriptions latines païennes du Musée du Bardo. Inscriptions funéraires inédites de provenance inconnue*, «Antiquités Africaines» XXXII (1996), pp. 113-143.
- ILPBardo II Z. BENZINA BEN ABDALLAH, *Catalogue des inscriptions latines païennes du Musée du Bardo II^e supplément - Inscriptions publiques inédites de provenance inconnue*, «Antiquités Africaines» XXXVI (2000), pp. 39-55.
- ILSard I G. SOTGIU, *Iscrizioni latine della Sardegna (supplemento al Corpus inscriptionum latinarum, X e all'Ephemeris epigraphica, VIII)*, I, Padova 1961.
- ILSard II G. SOTGIU, *Iscrizioni latine della Sardegna (supplemento al Corpus inscriptionum latinarum, X e all'Ephemeris epigraphica, VIII)*, II, *Instrumentum domesticum*, 1, Lucerne, Padova 1968.
- ILTun *Inscriptions latines de la Tunisie*, Paris 1944.
- InscrIt *Inscriptiones Italiae*, Roma 1931 ss.

- Insulae Christi* P.G. SPANU (a cura di), *Insulae Christi: il Cristianesimo primitivo in Sardegna, Corsica e Baleari*, Oristano 2002.
- IRT* J.M. REYNOLDS, J.B. WARD-PERKINS, *The inscriptions of roman Tripolitania*, Roma 1952.
- ISIS* A. HELTTULA, *Le iscrizioni sepolcrali latine nell'Isola sacra*, Roma 2007.
- ISOLA 1987* A. ISOLA, *Vita di San Fulgenzio/Pseudo-Ferrando di Cartagine*, Roma.
- ISS 2* I. DI STEFANO MANZELLA (a cura di), *Inscriptiones Sanctae Sedis. Le iscrizioni dei cristiani in Vaticano. Materiali e contributi scientifici per una mostra epigrafica*, Città del Vaticano 1997.
- JANSSENS 1981* J. JANSSENS, *Vita e morte del cristiano negli epitaffi di Roma anteriori al sec. VII*, Roma.
- JONES 1973* A.H.M. JONES, *Il Tardo Impero Romano (284-602 d.C.)*, Milano (ediz. originale Oxford 1964).
- KAJANTO 1962* I. KAJANTO, *On the problem of «names of humility» in early christian epigraphy*, «Arctos: acta philologica fennica» n.s. 3, pp. 45-53.
- KAJANTO 1963* I. KAJANTO, *Onomastic studies in the early christian inscriptions of Rome and Carthage*, Helsinki.
- KAJANTO 1965* I. KAJANTO, *The latin cognomina*, Helsinki.
- KAJANTO 1997* I. KAJANTO, *Roman nomenclature during the Late Empire*, «ISS» 2, pp. 103-111.
- KIROVA 1979* T. KIROVA, *La basilica di S. Saturnino in Cagliari. La sua storia e i suoi restauri*, Cagliari.
- KIRSCH 1907* J.P. KIRSCH, s.v. 'ancree', «DACL», I, 2, Paris.
- KIRSCH 1914* J.P. KIRSCH, s.v. 'colombe', «DACL» III, 2, Paris.
- LANZONI 1916* F. LANZONI, *La prima introduzione dell'episcopato e del cristianesimo nell'isola di Sardegna*, «ASS» XI, p. 190-200.
- LANZONI 1927* F. LANZONI, *Le diocesi d'Italia dalle origini al principio del secolo VII*, Faenza.
- LASSÈRE 2005* J.M. LASSÈRE, *Manuel d'Épigraphie Romaine*, Paris.
- L'Africa romana II* A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana. Atti del II convegno di studio (Sassari, 14-16 dicembre 1984)*, Sassari 1985.
- L'Africa romana III* A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana: la documentazione epigrafica e la storia delle province romane del Maghreb. Atti del III convegno di studio (Sassari, 13-15 dicembre 1985)*, Sassari 1986.
- L'Africa romana VI* A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana: il Nord Africa e la Sardegna in età tardo-antica. Atti del VI convegno di studio (Sassari-Alghero, 16-18 dicembre 1988)*, Sassari 1989.
- L'Africa romana VII* A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana: sopravvivenze puniche e*

- persistenze indigene nel Nord Africa ed in Sardegna in età romana. Atti del VII convegno di studio (Sassari, 15-17 dicembre 1989), Sassari 1990.*
- L'Africa romana VIII* A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana. Atti dell'VIII convegno di studio (Cagliari, 14-16 dicembre 1990), Sassari 1991.*
- L'Africa romana IX* A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana. Atti del IX convegno di studio (Nuoro, 13-15 dicembre 1991), Sassari 1992.*
- L'Africa romana X* A. MASTINO, P. RUGGERI (a cura di), *L'Africa romana: Civitas: l'organizzazione dello spazio urbano nel Nord Africa e in Sardegna. Atti del X convegno di studio (Oristano, 11-13 dicembre 1992), Sassari 1994.*
- L'Africa romana XIV* M. KHANOUSSI, P. RUGGERI, C. VISMARA (a cura di), *L'Africa romana: lo spazio marittimo del Mediterraneo occidentale: atti del XIV convegno di studio (Sassari, 7-10 dicembre 2000), Roma 2002.*
- L'Africa romana XVIII* M. MILANESE, P. RUGGERI, C. VISMARA (a cura di), *L'Africa romana: i luoghi e le forme dei mestieri e della produzione nelle province africane. Atti del XVIII convegno di studio (Olbia, 11-14 dicembre 2008), Roma 2010.*
- L'Africa romana XIX* M.B. COCCO, A. GAVINI, A. IBBA (a cura di), *L'Africa romana: trasformazione dei paesaggi del potere nell'Africa settentrionale fino alla fine del mondo antico. Atti del XIX convegno di studio (Sassari, 16-19 dicembre 2010), Roma 2012.*
- LE BOHEC 1990 Y. LE BOHEC, *La Sardaigne et l'armée romaine sous le haut-empire*, Sassari.
- LECLERCQ 1924 H. LECLERCQ, s.v. *Giezi*, «DACL» VI, 1, coll. 1244-1245.
- LECLERCQ 1930 H. LECLERCQ, s.v. *locus et loculus*, «DACL» IX, 2, coll. 1934-1943.
- LILLIU 1947 G. LILLIU, *Notiziario archeologico (1940-1947)*, «SS» VII, pp. 247-263.
- LILLIU 1950 G. LILLIU, *Scoperte e scavi di antichità fattisi in Sardegna durante gli anni 1948 e 1949*, «SS» IX, 1-3, pp. 394-560.
- LILLIU 1988 O. LILLIU, *Un microcosmo storico culturale: la grotta-santuario di Santa Restituta a Cagliari*, in *Domus et Carcer*, pp. 11-72.
- LILLIU 1988b O. LILLIU, *Un esempio di architettura rupestre nella Cagliari medievale: la cripta di S. Restituta*, in *Archeologia paleocristiana*, pp. 89-111.
- L'inhumation privilégiée* Y. DUVAL, J.-CH. PICARD (a cura di), *L'inhumation privilégiée du IV^e au VIII^e siècle en Occident. Actes du colloque tenu a Créteil les 16-18 mars 1984*, Paris 1986.
- LISSIA 1989 D. LISSIA, *Porto Torres. Necropoli orientale*, in *Suburbio*, pp. 19-20.
- LISSIA, ROVINA 1990 D. LISSIA, D. ROVINA, *Sepulture tardoromane e altomedievali nella Sardegna nord-occidentale e centrale*, in *Sepulture*, pp. 75-100.

- LODDO CANEPA 1974 F. LODDO CANEPA, *La Sardegna dal 1478 al 1793*, Sassari.
- LONGU c.d.s. P. LONGU, *Materiali ceramici di età romana dal nuraghe 'La Varrosa' a Sorso (SS)*, «Erentzias» II, c.d.s.
- LONGU, RUGGERI 2012 P. LONGU, P. RUGGERI, *Il consumo dei Santi: i santi e i martiri secenteschi di Gesico tra Sardegna, Africa e Catalogna*, in *Corpi santi*, pp. 147-164.
- LONGU, RUGGERI 2012b P. LONGU, P. RUGGERI, *I martiri di Bolotana Bachisio ed Eutichiano fra le revelaciones di Francisco Hortolan e il racconto di Francisco Carmona*, in *Corpi santi*, pp. 165-186.
- LÓPEZ VILAR 2006 J. LÓPEZ VILAR, *Les basíliques paleocristianes del suburbi occidental de Tarraco. El temple septentrional i el complex martirial de Sant Fructuós*, Tarragona.
- LUISI 1994 A. LUISI, *Popoli dell'Africa mediterranea in età romana*, Bari.
- LUPINU 2000 G. LUPINU, *Latino epigrafico della Sardegna. Aspetti fonetici*, «Officina linguistica» III, 3.
- LUTZU 1916 P. LUTZU, *Nuove iscrizioni sarde medievali*, «ASS» XII, pp. 183-214.
- MACHIN 1639 A. MACHIN, *Defensio sanctitatis beati Luciferi archiepiscopi calaritani*, Cagliari.
- MAETZKE 1964 G. MAETZKE, *Olbia (Sassari). Sarcofago romano in piombo trovato in via Torino*, «NSc», pp. 319-321.
- MAETZKE 1964b G. MAETZKE, *Tissi (Sassari). Tomba con sarcofago in piombo e tombe barbariche*, «NSc», pp. 315-319.
- MAETZKE 1971 G. MAETZKE, *Scavi e scoperte nel campo dell'archeologia cristiana negli ultimi dieci anni in Toscana ed in Sardegna*, «CIAC» II, pp. 311-336.
- MAIOLI 2010 M.G. MAIOLI, *I chiodi in epoca romana. Utilizzo e significati rituali*, in M.G. BELCASTRO, J. ORTALLI (a cura di), *Sepulture anomale: indagini archeologiche e antropologiche dall'epoca classica al Medioevo in Emilia Romagna: giornata di studi (Castelfranco Emilia, 19 dicembre 2009)*, Firenze, pp. 163-166.
- MAMELI 1998 S. MAMELI, *Prime considerazioni sugli elementi architettonici della Sardegna romana*, «QSACO» 15, pp. 259-268.
- MANCA DI MORES 1990 G. MANCA DI MORES, *Sepulture tardoromane e altomedievali nella Sardegna nord-orientale*, in *Sepulture*, pp. 101-106.
- MANCONI 1991 F. MANCONI, *Note sulle necropoli di Turrus Libisonis (Porto Torres): ancora su Tanca Borgona e l'area orientale*, «L'Africa romana» VIII, pp. 753-787.
- MANCONI, MASTINO 1994 F. MANCONI, A. MASTINO, *Optabam in manibus tuis anans spiritum dare: l'epitafio di Flauia Cyriace a Turrus Libisonis*, in Y. LE BOHEC (a cura di), *L'Afrique, la Gaule, la Religion à l'époque romaine. Mélanges à la mémoire de Marcel Le Glay*, Bruxelles, pp. 811-830.

- MANCONI, PIANU 1981 D. MANCONI, G. PIANU, *Sardegna* (Guide archeologiche Laterza), Roma-Bari.
- MARAVALL 1985 J.A. MARAVALL, *La cultura del Barocco*, Bologna.
- MARCHI 1844 G. MARCHI, *Monumenti delle arti cristiane primitive nella metropoli del cristianesimo*, Roma.
- MARROCU 1992 L. MARROCU, *L'invenzion de los cuerpos santos*, in F. MANCONI (a cura di), *La società sarda in età spagnola*, I, Quartu, pp. 166-173.
- MARROCU 2009 L. MARROCU, *Theodor Mommsen nell'isola dei falsari: storici e critica storica in Sardegna tra Ottocento e Novecento*, Cagliari.
- MARROU 1977 H.I. MARROU, *Problèmes généraux de l'onomastique chrétienne*, in *L'onomastique latine* (Paris, 13-15 octobre 1975), Paris, pp. 431-435.
- MARROU 1978 H.I. MARROU, *Problèmes methodologiques de l'épigraphie chrétienne*, in ID., *Christiana tempora. Mélanges d'histoire, d'archéologie, d'épigraphie et de patristique*, Rome, pp. 347-362.
- MARROU 1978b H.I. MARROU, *Autour du monogramme constantinien*, in ID., *Christiana tempora. Mélanges d'histoire, d'archéologie, d'épigraphie et de patristique*, Rome, pp. 403-414.
- MARTINI 1839 P. MARTINI, *Storia ecclesiastica di Sardegna*, Cagliari.
- MARTINI 1858 P. MARTINI, *Iscrizione di Lucifero*, «BAS» IV (1858), pp. 121-124.
- MARTORELLI 2002 R. MARTORELLI, *Le aree funerarie della Sardegna paleocristiana*, in *Insulae Christi*, pp. 315-340.
- MARTORELLI 2004 R. MARTORELLI, *Cagliari in età tardoantica ed altomedievale*, in G.G. ORTU (a cura di), *Cagliari tra passato e futuro*, Cagliari, pp. 283-299.
- MARTORELLI 2009 R. MARTORELLI, *Archeologia urbana a Cagliari. Un bilancio di trent'anni di ricerche sull'età tardoantica e altomedievale*, «SS» XXXIV, pp. 213-237.
- MARTORELLI et alii 2003 R. MARTORELLI, D. MUREDDU, F. PINNA, A.L. SANNA, *Nuovi dati sulla topografia di Cagliari in epoca tardoantica ed altomedievale dagli scavi nelle chiese di S. Eulalia e del S. Sepolcro*, «RAC» LXXIX, pp. 365-408.
- MARTORELLI, MUREDDU 2002 R. MARTORELLI, D. MUREDDU, *Scavi sotto la chiesa di S. Eulalia a Cagliari. Notizie preliminari*, «Archeologia Medievale» XXIX, pp. 283-340.
- MASTINO 1984 A. MASTINO, *Popolazione e classi sociali a Turrus Libisonis: i rapporti con Ostia*, in A. BONINU, M. LE GLAY, A. MASTINO, *Turrus Libisonis colonia Iulia*, Sassari, pp. 37-104.
- MASTINO 1999 A. MASTINO, *La Sardegna cristiana in età tardo-antica*, in B. SAIU PINNA (a cura di), *Eusebio da Cagliari alle sorgenti di Oropa. Atti del Convegno nazionale (Biella/Oropa, 21-22 settembre 1996)*, Biella, pp. 55-94.

- MASTINO 1999b A. MASTINO, *La Sardegna cristiana in età tardo-antica*, in Eusebio, pp. 263-307.
- MASTINO 2004 A. MASTINO, *Il viaggio di Theodor Mommsen e dei suoi collaboratori in Sardegna per il Corpus Inscriptionum Latinarum*, in *Theodor Mommsen e l'Italia (Atti dei Convegni Lincei, 207)*, Roma, pp. 225-344.
- MASTINO 2005 A. MASTINO, *Storia della Sardegna antica*, Nuoro.
- MASTINO 2006 A. MASTINO, *Una traccia della persecuzione diocleziana in Sardegna? L'exitium di Matera e la susceptio a sanctis marturibus di Adeodata nella Turris Libisonis del IV secolo*, «Sandalion» 26-28, pp. 155-203.
- MASTINO, RUGGERI 1997 A. MASTINO, P. RUGGERI, *I falsi epigrafici romani delle Carte d'Arborea*, in L. MARROCU (a cura di), *Le Carte d'Arborea: falsi e falsari nella Sardegna del XIX secolo*, Cagliari, pp. 221-274.
- MATTSSON 1990 B. MATTSSON, *The ascia symbol on latin epitaphs*, Göteborg.
- MAZZOLENI 1997 D. MAZZOLENI, *Origine e cronologia dei monogrammi: riflessi nelle iscrizioni dei Musei Vaticani*, «ISS» 2, pp. 165-171.
- MELONI 1958 P. MELONI, *L'amministrazione della Sardegna da Augusto all'invasione vandalica*, Roma.
- MELONI 1963 P. MELONI, *Sul valore storico di alcuni riferimenti contenuti nelle passioni dei martiri sardi*, in *Atti del convegno di studi religiosi sardi*, Padova, pp. 53-66.
- MELONI 1989 P. MELONI, *La vita monastica in Africa e in Sardegna nel VI secolo sulle orme di S. Agostino*, «L'Africa romana» VI, pp. 571-581.
- MELONI 1990 P. MELONI, *La Sardegna romana*, Sassari.
- MONGIU 1986 M.A. MONGIU, *Note per un'integrazione-revisione della «Forma Karalis» (scavi 1978-1982)*, in *S. Igia*, pp. 127-154.
- MONGIU 1987 M.A. MONGIU, *Archeologia urbana a Cagliari: l'area di viale Trieste 105*, «QSACO» 4, II, pp. 51-78.
- MONGIU 1988 M.A. MONGIU, *Addenda formae urbis: elementi tardoantichi e altomedievali a Cagliari alla luce dei recenti scavi*, in *Archeologia paleocristiana*, pp. 63-88.
- MONGIU 1989 M.A. MONGIU, *Il quartiere tra mito, archeologia e progetto urbano*, in AA.VV., *Cagliari Quartieri Storici: Marina*, Cagliari, pp. 13-22.
- MONGIU 1989b M.A. MONGIU, *Cagliari e la sua conurbazione tra tardo antico e altomedioevo*, in *Suburbio*, pp. 89-124.
- MONGIU 1995 M.A. MONGIU, *Stampace: un quartiere tra polis e chora*, in AA.VV., *Cagliari Quartieri Storici: Stampace*, Cagliari, pp. 13-22.
- MOTZO 1926 B.R. MOTZO, *S. Saturno di Cagliari*, «ASS» XVI, pp. 3-32.
- MOTZO 1934 B.R. MOTZO, *La passione di s. Lussurio o s. Rossore*, «SS» I, pp. 145-153.

- MURA 2008 L. MURA, *Un'iscrizione dipinta dall'area archeologica sotto la chiesa di Sant'Eulalia a Cagliari*, in F. CENERINI, P. RUGGERI (a cura di), *Epigrafia romana in Sardegna. Atti del I Convegno di studio (Sant'Antioco, 14-15 luglio 2007)*, Roma, pp. 279-283.
- MUREDDU 1991 D. MUREDDU, *Le presenze archeologiche*, in AA.VV., *Cagliari Quartieri Storici: Villanova*, Cagliari, pp. 15-22.
- MUREDDU 2002 D. MUREDDU, *23 secoli in 7 metri. L'area archeologica di S. Eulalia nella storia del quartiere*, in AA.VV. 2002, pp. 55-60.
- MUREDDU 2002b D. MUREDDU, *Cagliari, area adiacente il cimitero di Bonaria: un butto altomedievale con anfore a corpo globulare*, in *Ai confini dell'Impero*, pp. 237-241.
- MUREDDU, SALVI, STEFANI 1988 D. MUREDDU, D. SALVI, G. STEFANI, *Sancti innumerabiles. Scavi nella Cagliari del Seicento: testimonianze e verifiche*, Oristano.
- MUREDDU, SALVI, STEFANI 1990 D. MUREDDU, D. SALVI, G. STEFANI, *Alcuni contesti funerari cagliaritari attraverso le cronache del Seicento*, in *Sepulture*, pp. 179-206.
- MUREDDU, STEFANI 1984 D. MUREDDU, G. STEFANI, *Scavi «archeologici» nella cultura del Seicento in Sardegna*, in *Arte e cultura*, pp. 397-406.
- MUREDDU, STEFANI 1986 D. MUREDDU, G. STEFANI, *La diffusione del mosaico funerario africano in Sardegna: scoperte e riscoperte*, «L'Africa romana III», pp. 339-361.
- MUREDDU, PORCELLA 1995 D. MUREDDU, M.F. PORCELLA, *Cagliari-via Cavour. Nuovi elementi per la storia del quartiere della Marina*, «QSACO» 12, pp. 95-149.
- MUREDDU, ZUCCA 2003 D. MUREDDU, R. ZUCCA, *Epitafi inediti della necropoli sud orientale di Karales (Sardinia)*, «Epigraphica» LXV, pp. 117-145.
- NBAS *Nuovo Bullettino Archeologico Sardo*, Sassari.
- NIEDDU 1992 G. NIEDDU, *La decorazione architettonica della Sardegna romana*, Oristano.
- NIEDDU 2009 A.M. NIEDDU, *La basilica Apostolorum sulla via Appia e l'area cimiteriale circostante*, Città del Vaticano.
- NORDBERG 1963 H. NORDBERG, *Éléments païens dans les tituli chrétiens de Rome*, «SICV» I, 2, pp. 211-229.
- NSc *Sardinia. Notizie degli scavi*, Sassari.
- ObuNjem R. MARICHAL, *Les Ostraca de Bu Njem*, Tripoli 1992.
- PAIS 1884 E. PAIS, *Corporis Inscriptionum Latinarum Supplementa Italica*, Roma 1884.
- PALANQUE 1933 J.R. PALANQUE, *Essai sur la préfecture du prétoire du Bas-Empire*, Paris.
- PANDOLFI 1997 A. PANDOLFI, *Romana Sassari: chiesa Santuario di San Lussorio*, «BdA» 46-48, pp. 150-152.
- PANDOLFI 2005 A. PANDOLFI, *La chiesa rupestre e il santuario di San Lussorio di Romana (SS)*, in *Scritti in onore di Francesco Amadu*, Sassari, pp.

- 135-147.
- PANI ERMINI 1968 L. PANI ERMINI, *Note su alcuni cubicoli dell'antico cimitero cristiano di Bonaria in Cagliari*, «SS» XX, pp. 152-166.
- PANI ERMINI 1969 L. PANI ERMINI, *Iscrizioni cristiane inedite di S. Saturno a Cagliari. Contributo allo studio del «defensor ecclesiae» nell'antichità cristiana*, «RSCI» XXIII, pp. 1-20.
- PANI ERMINI 1984 L. PANI ERMINI, *Recenti contributi dell'archeologia per la Sardegna paleocristiana e altomedievale*, «RPARA» LIII-LIV, pp. 221-245.
- PANI ERMINI 1985 L. PANI ERMINI, *Ricerche nel complesso di S. Saturno a Cagliari*, «RPARA» LV-LVI, pp. 111-128.
- PANI ERMINI 1985b L. PANI ERMINI, *La Sardegna e l'Africa nel periodo vandalico*, «L'Africa romana» II, pp. 105-122.
- PANI ERMINI 1986 L. PANI ERMINI, *Note sulla topografia del territorio di S. Gilla dal periodo tardo-romano al medioevo: problemi archeologici e prospettive di ricerca*, in S. Igia, pp. 203-211.
- PANI ERMINI 1987 L. PANI ERMINI, *La Sardegna nel periodo vandalico*, in AA.VV., *Dalle origini alla fine dell'età bizantina*, Milano, pp. 297-327.
- PANI ERMINI 1988 L. PANI ERMINI, *L'antichità cristiana in Sardegna attraverso le testimonianze archeologiche*, in *Archeologia paleocristiana*, pp. 13-27.
- PANI ERMINI 1989 L. PANI ERMINI, *La religiosità in Sardegna nell'età tardoromana e altomedievale*, in *Religiosità Teologia e Arte. La religiosità sarda attraverso l'arte dalla preistoria a oggi*, Roma, pp. 91-104.
- PANI ERMINI 1992 L. PANI ERMINI, *Una testimonianza del culto di San Costantino in Sardegna*, in *Memoriam Sanctorum Venerantes: miscellanea in onore di Monsignor Victor Saxer*, Città del Vaticano, pp. 613-625.
- PANI ERMINI 1992b L. PANI ERMINI, *Il complesso martiriale di San Saturno*, in L. PANI ERMINI, P.G. SPANU, *Aspetti di archeologia urbana: ricerche nel suburbio orientale di Cagliari*. Estratto da *La "civitas christiana". Urbanistica delle città italiane fra tarda antichità e alto medioevo*, Oristano, pp. 7-38.
- PANI ERMINI 1992c L. PANI ERMINI, *Contributo alla conoscenza del suburbio cagliaritano «iuxta basilicam sancti martyris Saturnini»*, in *Sardinia antiqua*, pp. 477-490.
- PANI ERMINI 1994 L. PANI ERMINI, *La storia dell'altomedioevo in Sardegna alla luce dell'archeologia*, in R. FRANCOVICH, G. NOYÉ, *La storia dell'alto Medioevo italiano (VI-X sec.) alla luce dell'archeologia*, *Convegno Internazionale, Siena, 2-6 dicembre 1992*, Firenze, pp. 388-401.
- PANI ERMINI 1995 L. PANI ERMINI, *Le città sarde nell'altomedioevo: una ricerca in atto*, in P.G. SPANU (a cura di), *Materiali per una topografia urbana: status quaestionis e nuove acquisizioni*, *V Convegno sull'archeologia tardoromana e medievale in Sardegna (Cagliari-Cuglieri, 24-26 giugno 1988)*, Oristano, pp. 55-67.
- PANI ERMINI, L. PANI ERMINI, M. MARINONE, *Museo Archeologico Nazionale di*

- MARINONE 1981 *Cagliari. Catalogo dei materiali paleocristiani e altomedievali*, Roma.
- PANI ERMINI *et alii* 1993 L. PANI ERMINI, M.I. MARCHETTI NALDONI, F.R. STASOLLA, D. STIAFFINI, *Recenti indagini nel complesso martiriale di S. Felice a Cimitile*, «*RAC*» LXIX, pp. 223-313.
- PAPE, BENSELER 1959 W. PAPE, G. BENSELER, *Worterbuch der Griechischen Eigennamen*, Graz.
- PAPEBROCH D. PAPEBROCH, *Acta Sanctorum, Maii*, V.
- PELLEGRINO, BEDELLO TATA 1985 A. PELLEGRINO, M. BEDELLO TATA, *Contributo allo studio della necropoli romana della via Portuense in località Fiumicino*, «*Archeologia laziale*» VII, pp. 224-232.
- PERGOLA 1990 P. PERGOLA, *Lo scavo di S. Ercolano ad Ostia antica: relazione preliminare delle campagne 1988 e 1989*, «*Archeologia laziale*» X, pp. 173-176.
- PERGOLA 2008 P. PERGOLA, *Christianisation, monastères et territoire en Sardaigne et en Corse*, «*RAC*» LXXXIV, pp. 365-376.
- PERRAYMOND 1983 M. PERRAYMOND, *Formule imprecatorie ('APAI) nelle iscrizioni funerarie paleocristiane*, «*Quaderni dell'istituto di lingua e letteratura latina*» II-III, pp. 115-152.
- PESCE 1957 G. PESCE, *Sarcofagi romani di Sardegna*, Roma.
- PIANU 2006 G. PIANU, *La mansio di San Cromazio, Ortacesus*.
- PICARD 1986 J.-CH. PICARD, *Presentation du theme du colloque*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 9-12.
- PIETRI 1977 CH. PIETRI, *Remarques sur l'onomastique chrétienne de Rome*, in *L'onomastique latine (Paris, 13-15 octobre 1975)*, Paris, pp. 437-445.
- PIETRI 1977b CH. PIETRI, *Appendice prosopographique à la Roma christiana (311-440)*, «*MEFRA*» LXXXIX, 1, pp. 371-415.
- PIETRI 1985 CH. PIETRI, *Christiana tempora: une nouvelle image de l'homme*, «*Cristianesimo nella storia*» VI, 2, pp. 221-243.
- PIETRI 1985b CH. PIETRI, *Épigraphie et culture: l'évolution de l'éloge funéraire dans les textes de l'occident chrétien (III^e-VI^e siècles)*, in *Le trasformazioni della cultura nella Tarda Antichità. Atti del Convegno tenuto a Catania, Università degli studi (27 sett. – 2 ott. 1982)*, Roma, pp. 157-183.
- PIETRI 1986 L. PIETRI, *Les sépultures privilégiées en Gaule d'après les sources littéraires*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 133-142.
- PINNA 2002 F. PINNA, *Frammenti di storia sotto S. Eulalia. I risultati delle campagne di scavo 1990-2002*, in AA.VV. 2002, pp. 33-54.
- PIRAS 2002 A. PIRAS, *Passio Sancti Saturnini (BHL 7491) ad fidem codicum qui adhuc exstant nunc primum critice edita*, Roma.
- PISEDDU 1997 A. PISEDDU, *L'arcivescovo Francesco Desquivel e la ricerca delle*

reliquie dei martiri cagliaritani nel secolo XVII, Cagliari.

- PISEDDU 1998 A. PISEDDU, *Nuove ipotesi sulle discusse antiche lapidi di San Lucifero*, in F. ATZENI, T. CABIZZOSU (a cura di), *Studi in onore di Ottorino Pietro Alberti*, Cagliari, pp. 183-200.
- PISEDDU 2000 A. PISEDDU, *Le chiese di Cagliari*, Cagliari 2000.
- POMA 2002 G. POMA, *Le istituzioni politiche del mondo romano*, Bologna.
- PORCU 2008 G. PORCU, *Régula castigliana. Poesia sarda e metrica spagnola dal '500 al '700*, Nuoro.
- PORRÀ 1980 F. PORRÀ, *Osservazioni sul materiale epigrafico citato da Roderigo Hunno Baeza nel "Caralis Panegyricus"*, «AFLFUC» n.s., I (XXXVIII), pp. 181-188.
- PORRU 1989 L. PORRU, *Una caserma intitolata a S. Longino centurione nella Cagliari bizantina*, «QSACO» VI, pp. 205-213.
- PUGLISI 1942 S.M. PUGLISI, *Cagliari. Scavi nella necropoli punica a inumazione di S. Avendrace*, in «NSc» 1903-1968, pp. 669-683.
- QSACO *Quaderni della Soprintendenza archeologica per le province di Cagliari e Oristano*, Cagliari.
- RAC *Rivista di archeologia cristiana*, Roma.
- REYNAUD, JANNET-VALLAT 1986 J.F. REYNAUD, M. JANNET-VALLAT, *Les inhumations privilégiées à Lyon et à Vienne*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 97-102.
- REYNAUD et alii 1989 J.F. REYNAUD, R. COLARDELLE, M. JANNET-VALLAT, R. PERINETTI, B. PRIVATI, *Les édifices funéraires et les nécropoles dans les Alpes et la vallée du Rhône*, «CIAC» XI, pp. 1475-1514.
- RIB *The Roman Inscriptions of Britain*, Oxford.
- RICCI 1997 C. RICCI, *Presenze italiche e multietniche a Roma fra IV e VI secolo*, «ISS» 2, pp. 189-191.
- RIU *Die römischen Inschriften Ungarns*, Budapest.
- ROVINA 2000 D. ROVINA, *La Sezione Medievale del Museo "G.A. Sanna" di Sassari*, Piedimonte Maltese.
- ROWLAND 1973 R.J. ROWLAND, JR., *Onomasticon Sardorum Romanorum*, «Beiträge zur Namenforschung» Neue Folge, Band 8, Heft 2, Heidelberg, pp. 81-118.
- RPARA *Rendiconti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia*, Città del Vaticano.
- RSCI *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, Roma.
- RUGGERI, SANNA 1996 P. RUGGERI, D. SANNA, *Mommsen e le iscrizioni latine della Sardegna: per una rivalutazione delle falsae a tema africano*, «Sacer» III, pp. 75-104.
- RUGGERI, SANNA 1998 P. RUGGERI, D. SANNA, *L'epigrafia paleocristiana della Sardegna: Theodor Mommsen e la condanna delle "falsae"*, «Sacer» V, pp. 39-73.

- SAIU DEIDDA 1983 A. SAIU DEIDDA, *Documenti e notizie sulla chiesa sotterranea di S. Restituta a Cagliari*, «ASS» XXXIV, pp. 125-141.
- SAIU DEIDDA 1984 A. SAIU DEIDDA, *Opere d'arte e d'architettura in Sardegna nei disegni del '600*, in *Arte e cultura*, pp. 319-333.
- SAIU DEIDDA 1988 A. SAIU DEIDDA, *La chiesa nella documentazione storico-letteraria*, in *Domus et Carcer*, pp. 73-89.
- SAIU DEIDDA 1989 A. SAIU DEIDDA, *Il santuario sotterraneo di S. Agostino nel contesto dell'architettura rupestre medioevale a Cagliari*, «L'Africa romana» VI, pp. 595-612.
- SALVI 1996 D. SALVI, *Nuovi documenti epigrafici dalla chiesa di S. Saturnino in Cagliari*, «QSACO» 13, pp. 219-232.
- SALVI 2002 D. SALVI, *Cagliari: l'area archeologica di Santa Gilla*, in *Ai confini dell'Impero*, pp. 231-235.
- SALVI 2002b D. SALVI, *Cagliari: l'area cimiteriale di San Saturnino*, in *Insulae Christi*, pp. 215-223.
- SALVI 2002c D. SALVI, *Cagliari: San Saturnino, le fasi altomedievali*, in *Ai confini dell'Impero*, pp. 225-229.
- SALVI 2002d D. SALVI, *Il limes aeclesiae a Santa Gilla*, in *Insulae Christi*, pp. 233-238.
- SALVI 2007 D. SALVI, *San Saturnino. Progetti di variante*, in S. ANGIOLILLO, M. GIUMAN, A. PASOLINI (a cura di), *Ricerca e confronti 2006. Giornate di studio di archeologia e storia dell'arte*, Cagliari, pp. 349-358.
- SALVI 2011 D. SALVI, *Parole per caso. Vecchie e nuove iscrizioni funerarie senza contesto a Cagliari e dintorni*, in A. FORCI (a cura di), *L'epigrafe di M. Arrecinus Helius. Esegesi di un reperto: i plurali di una singolare iscrizione. Atti della Giornata di studi (Senorbì, 23 aprile 2010)*, Senorbì, pp. 107-134.
- SALVI 2012 D. SALVI, *Ad ovest di Tuvixeddu: la necropoli di Santa Gilla*, «QSACO» 23, pp. 134-154.
- SALVI, STEFANI 1988 D. SALVI, G. STEFANI, *Riscoperta di alcune iscrizioni rinvenute a Cagliari nel Seicento*, «Epigraphica» L, pp. 244-256.
- SANCIU 2002 A. SANCIU, *Lucerne con bolli di fabbrica dal porto di Olbia*, «L'Africa romana» XIV, pp. 1281-1300.
- SANGIORGI 2002 S. SANGIORGI, *L'arte paleocristiana in Sardegna: i mosaici. Alcune considerazioni*, in *Insulae Christi*, pp. 341-364.
- SANNA, SIRIGU 2012 A.L. SANNA, R. SIRIGU, *Scavi archeologici a Capo S. Elia (Cagliari): bilancio delle prime campagne di scavo (2008-2010)*, «L'Africa romana» XIX, pp. 2937-2944.
- SANTONI 2012 V. SANTONI, *Il neolitico di capo Sant'Elia, Cagliari*, in C. DEL VAIS (a cura di), *Epi oinopa ponton. Studi sul Mediterraneo antico in ricordo di Giovanni Tore*, Oristano, pp. 97-120.

- Sardinia Antiqua* E. ATZENI *et alii*, *Sardinia antiqua. Studi in onore di Piero Meloni in occasione del suo settantesimo compleanno*, Cagliari 1992.
- SAXER 1968 V. SAXER, Victor, titre d'honneur ou nom propre? Données de l'onomastique chrétienne en Afrique aux II^e et III^e siècles, «*RAC*» XLIV, nn. 1-4, pp. 209-218.
- SAXER 1999 V. SAXER, *La Sardegna nel Martirologio Geronimiano*, in Eusebio, pp. 437-448.
- SCANO 1907 D. SCANO, *Storia dell'arte in Sardegna dall'XI al XIV secolo*, Sassari.
- SCINTU 1873 S. A. SCINTU, *Raccolta di memorie d'Arborea tratte in gran parte da documenti inediti*, Oristano, pp. 137-150.
- SEGNİ PULVIRENTI, SARI 1994 F. SEGNİ PULVIRENTI, A. SARI, *Architettura tardogotica e d'influsso rinascimentale*, Nuoro.
- SENNHAUSER 1989 H.R. SENNHAUSER, *Recherches récentes en Suisse: édifices funéraires, cimetières et églises*, «*CIAC*» XI, pp. 1515-1534.
- Sepulture* *Le sepolture in Sardegna dal IV al VII secolo. IV Convegno sull'archeologia tardoromana e altomedievale (Cuglieri, 27-28 giugno 1987)*, Oristano 1990.
- SERENI 2002 A. SERENI, *Osservazioni sui reperti rinvenuti nell'area cimiteriale orientale di Cornus*, in *Insulae Christi*, pp. 253-276.
- SERPI D. SERPI, *Chronica de los Santos de Sardeña*, Barcelona 1600.
- SERRA 1989 R. SERRA, *La Sardegna = Italia romanica*, 10, Milano.
- SERRA 2004 P.B. SERRA, Nobiles ac possessores in Sardinia insula consistentes. Onomastica di aristocrazie terriere della Sardegna tardoromana e altomedievale, «*Theologica&Historica*» XIII, Cagliari, pp. 317-364.
- SICV* *Sylloge Inscriptionum Christianarum veterum Musei Vaticani*, curante Henrico ZILLIACUS, I-II, Helsinki 1963.
- S. Igia* AA.VV., *S. Igia capitale giudicale. Contributi all'Incontro di Studio «Storia, ambiente fisico e insediamenti umani nel territorio di S. Gilla (Cagliari)»*, 3-5 novembre 1983, Pisa 1986.
- Società* AA.VV., *Società romana e impero tardo-antico*, Roma 1986.
- SOLIN 1977 H. SOLIN, *Die innere chronologie des römischen cognomens*, in *L'onomastique latine (Paris, 13-15 octobre 1975)*, Paris, pp. 103-146.
- SOLIN 1982 H. SOLIN, *Die griechischen personennamen in Rom. Ein namenbuch*, Berlin-New York.
- SOLIN 1996 H. SOLIN, *Die stadtrömischen sklavennamen. Ein namenbuch*, Stuttgart.
- SOLIN 2003 H. SOLIN, *Die griechischen personennamen in Rom. Ein namenbuch*, Berlin – New York.
- SPANO 1856 G. SPANO, «*BAS*» II, Cagliari.

- SPANO 1857 G. SPANO, «BAS» III, Cagliari.
- SPANO 1858 G. SPANO, «BAS» IV, Cagliari.
- SPANO 1861 G. SPANO, *Guida della città e dintorni di Cagliari*, Cagliari.
- SPANO 1866 G. SPANO, *Memoria sopra alcuni idoletti di bronzo trovati nel villaggio di Teti e scoperte archeologiche fattesi nell'isola in tutto l'anno 1865*, Cagliari.
- SPANO 1869 G. SPANO, *Storia e necrologio del campo santo di Cagliari*, Cagliari.
- SPANO 1870 G. SPANO, *Memoria sopra l'antica cattedrale di Ottana e scoperte archeologiche fattesi nell'isola in tutto l'anno 1870*, Cagliari.
- SPANO 1870b G. SPANO, *Memoria sulla badia di Bonarcadu e scoperte archeologiche fattesi nell'isola in tutto l'anno 1869*, Cagliari.
- SPANO 1874 G. SPANO, *Scoperte archeologiche fattesi in Sardegna in tutto l'anno 1874*, Cagliari.
- SPANU 1992 P.G. SPANU, *Lo scavo archeologico di piazza San Cosimo*, in in L. PANI ERMINI, P.G. SPANU, *Aspetti di archeologia urbana: ricerche nel suburbio orientale di Cagliari*. Estratto da *La "civitas christiana". Urbanistica delle città italiane fra tarda antichità e alto medioevo*, Oristano, pp. 39-80.
- SPANU 1998 P.G. SPANU, *La Sardegna bizantina tra VI e VII sec.*, Oristano.
- SPANU 2000 P.G. SPANU, *Martyria Sardiniae. I santuari dei martiri sardi*, Oristano.
- SS *Studi Sardi*, Cagliari.
- STEFANI 1986 G. STEFANI, *I cippi a botte della Provincia Sardinia*, «NBAS» 3, pp. 115-160.
- Suburbio* *Il suburbio delle città in Sardegna: persistenze e trasformazioni. Atti del III Convegno di studio sull'archeologia tardoromana e altomedievale in Sardegna (Cuglieri, 28-29 giugno 1986)*, Taranto 1989.
- TAGLIAVINI 1972 C. TAGLIAVINI, *Origine e storia dei nomi di persona*, Bologna.
- TARAMELLI 1921 A. TARAMELLI, *La chiesa sotterranea detta il carcere di Sant'Efisio in Cagliari*, «Nuovo Bullettino di Archeologia Cristiana» XXVII, pp. 39-43.
- TARAMELLI 1924 A. TARAMELLI, *Cagliari. Iscrizioni di età cristiana rinvenute nella basilica di S. Saturnino, ora SS. Cosma e Damiano*, «NSc» 1924, pp. 110-118.
- TARAMELLI 1926 A. TARAMELLI, *Ricerche nella cripta detta il carcere di S. Efisio*, «NSc» 1926, pp. 446-456.
- TARAMELLI 1934 A. TARAMELLI, *Cagliari. Chiesa di S. Saturnino, poi dei SS. Cosma e Damiano*, «Bollettino d'arte» XXVIII, 4, pp. 164-173.
- TEATINI 2011 A. TEATINI, *Repertorio dei sarcofagi decorati della Sardegna*

- romana*, Roma.
- TESTINI 1976 P. TESTINI, *Aspetti di vita matrimoniale in antiche iscrizioni funerarie cristiane*, «Lateranum» XLII, pp. 150-164.
- TESTINI 1980 P. TESTINI, *Archeologia cristiana*, Bari.
- TESTINI 1986 P. TESTINI, *Paolino e le costruzioni di Cimitile (Nola): basiliche o tombe privilegiate?*, in *L'inhumation privilégiée*, pp. 213-220.
- TESTINI et alii 1989 P. TESTINI, G. CANTINO WATAGHIN, L. PANI ERMINI, *La cattedrale in Italia*, «CIAC» XI, pp. 5-87.
- TitAq* P. KOVÁCS, Á. SZABÓ, *Tituli Aquincenses*, Budapest 2009 ss.
- TLL* *Thesaurus Linguae Latinae*, Lipsia.
- TOLA 1861 P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, Torino.
- TURTAS 1988 R. TURTAS, *Il monachesimo in Sardegna tra Fulgenzio di Ruspe e Gregorio Magno*, in *Archeologia paleocristiana*, pp. 41-59.
- TURTAS 1999 R. TURTAS, *Storia della Chiesa in Sardegna dalle origini al Duemila*, Roma.
- USAI 1987 E. USAI, *Documenti archeologici dalla cripta di Santa Restituta in Cagliari*, «QSACO» 2, pp. 5-13.
- USAI 1988 E. USAI, *Testimonianze di cultura materiale antica*, in *Domus et Carcer*, pp. 107-145.
- USAI, ZUCCA 1986 E. USAI, R. ZUCCA, *Testimonianze archeologiche nell'area di S. Gilla dal periodo punico all'epoca altomedievale (Contributo alla ricostruzione della topografia di Carales)*, in *S. Igia*, pp. 155-201.
- ZUCCA 1986 R. ZUCCA, *Ricerche storiche e topografiche su Forum Traiani*, «NBAS» 3, pp. 167-187.
- ZUCCA 1988 R. ZUCCA, *Appunti sui fasti episcopales Sardiniae (il periodo paleocristiano e l'età altomedievale)*, in *Archeologia paleocristiana*, pp. 31-40.
- ZUCCA 1988b R. ZUCCA, *Le iscrizioni latine del martyrium di Luxurius*, Oristano.
- ZUCCA 1989 R. ZUCCA, *Venus Erycina tra Sicilia, Africa e Sardegna*, «L'Africa romana» VII, pp. 771-779.
- ZUCCA 1990 R. ZUCCA, *Le formule deprecatorie nell'epigrafia cristiana in Sardegna*, in *Sepulture*, pp. 211-214.
- ZUCCA 1994 R. ZUCCA, *Il decoro urbano delle civitates Sardiniae et Corsicae: il contributo delle fonti letterarie ed epigrafiche*, «L'Africa romana» X, pp. 857-935.
- ZUCCA 1999 R. ZUCCA, *Martyrium Luxurii*, in *Eusebio*, pp. 512-523.
- ZUCCA 2002 R. ZUCCA, *I cristiani della chiesa di Roma deportati in Sardinia nel II e III sec.*, in *Insulae Christi*, pp. 119-128.
- ZUCCA 2004 R. ZUCCA, *Beatissimus martyr Luxurius*, in *Id.*, *Sufetes Africae et Sardiniae. Studi storici e geografici sul Mediterraneo antico*, Roma, pp. 175-107.

